gouvernement du Québec
comptes publics

année financière terminée le 31 mars 1984

1983-1984

volume 1

états financiers

Québec

85-3520/

gouvernement du Québec
comptes publics

année financière terminée le 31 mars 1984

1983-1984

volume 1

états financiers

Publiés conformément aux dispositions de l'article 71 de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6)

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0706-2869
ISBN 2-551-08944-1 (édition complète)
ISBN 2-551-08945-X (volume 1)

Dépôt légal — 4e trimestre 1984
Bibliothèque nationale du Québec

À son Excellence le Lieutenant-gouverneur
Monsieur J. Gilles Lamontagne
Hôtel du Gouvernement
Québec

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

Le soussigné a l'honneur de vous présenter les Comptes publics du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1984.

Le ministre des Finances,
Yves L. Duhaime

Québec, décembre 1984

Au Ministre des Finances
Monsieur Yves L. Duhaime
Hôtel du Gouvernement
Québec

Monsieur le Ministre,

Conformément au mandat qui m'a été confié, j'ai l'honneur de vous présenter les Comptes publics du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1984, lesquels ont été préparés selon les dispositions de la section VIII de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6).

Respectueusement soumis,

Le contrôleur des finances,
Guy Langlois, c.a.

Québec, décembre 1984

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
INTRODUCTION	9
ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1984	
Conventions comptables — Énoncé et exposé	13
Revenus, dépenses et dette nette	18
Actif et passif	20
Besoins financiers et financement	22
Notes complémentaires	23
Opinion du Vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Québec	29
ÉTATS FINANCIERS DES FONDS SPÉCIAUX ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1984	
Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires et Opinion du Vérificateur général	33
Fonds d'amortissement afférent à un emprunt de l'université du Québec et Opinion du Vérificateur général	36
Fonds de relance industrielle et Opinion du Vérificateur général	39
Fonds des cautionnements des agents de voyages et Opinion du Vérificateur général	41
Fonds des services de santé et Opinion du Vérificateur général	44
Fonds en fidéicommis et Opinion du Vérificateur général	47
Fonds spécial olympique et Opinion du Vérificateur général	49
Fonds spéciaux du crédit agricole et Opinion du Vérificateur général	53
ÉTATS FINANCIERS DES FONDS RENOUVELABLES ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1984	
Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement et Opinion du Vérificateur général	59
Fonds renouvelable des moyens d'enseignement et Opinion du Vérificateur général	63
Fonds renouvelable des publications gouvernementales et Opinion du Vérificateur général	65
Fonds renouvelable du Service de la cartographie et Opinion du Vérificateur général	68
Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec et Opinion du Vérificateur général	71
Fonds renouvelable pour les équipements informatiques et Opinion du Vérificateur général	74
Fonds renouvelable — Télécommunications et Opinion du Vérificateur général	77

	SECTION
OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES	1
Sommaire	
Revenus	
Dépenses	
OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES	2
Sommaire	
Placements	
Régimes de retraite	
Autres comptes	
FINANCEMENT	3
Sommaire	
Variation de l'encaisse	
Nouveaux emprunts	
Remboursements d'emprunts	
Variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère	
ACTIF ET PASSIF — DETTE NETTE	4
Actif et Passif	
Dette nette	
Notes complémentaires	
ANNEXES DE L'ACTIF ET DU PASSIF	5
INDEX ALPHABÉTIQUE, pages I — III	

INTRODUCTION

Les Comptes publics sont publiés en deux volumes. Le volume 1 présente, au début, les États financiers du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1984 accompagnés de l'Opinion du Vérificateur général. Suivent les états financiers des Fonds spéciaux et des Fonds renouvelables qu'administre le Gouvernement, à l'exception de ceux du Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants lesquels n'étaient pas disponibles à la date de publication des Comptes publics. Les états financiers de chacun de ces Fonds sont également accompagnés de l'Opinion du Vérificateur général.

Les renseignements nécessaires pour expliciter les États financiers du Gouvernement font l'objet des sections 1 à 5 de ce volume, soit:

— les opérations budgétaires qui regroupent les transactions afférentes aux revenus et aux dépenses, par ministère, y compris celles relatives aux dépenses en capital;

— les opérations non budgétaires qui regroupent les activités reliées aux placements du Gouvernement, les opérations du compte des Régimes de retraite de même que les variations d'éléments d'actif et de passif à court terme;

— les besoins financiers nets découlant des opérations budgétaires et non budgétaires ainsi que les sources de financement;

— l'état de l'actif et du passif du Gouvernement au 31 mars 1984 comportant les renvois invitant le lecteur à se reporter aux annexes de l'actif et du passif ainsi que l'état de la dette nette et les notes complémentaires aux États financiers du Gouvernement qui y ont été reproduites;

— les tableaux complémentaires détaillant les postes figurant à l'état de l'actif et du passif ainsi que des données financières concernant les passifs éventuels et les engagements financiers du Gouvernement au 31 mars 1984.

Le volume 2 présente, par ministère, le Détail des dépenses et la liste des fournisseurs et bénéficiaires. Il contient également la liste des biens en capital.

Le contrôleur des finances,
Guy Langlois, c.a.

ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1984

CONVENTIONS COMPTABLES

ÉNONCÉ

Les conventions comptables actuellement en usage au gouvernement du Québec comportent les règles suivantes édictées par le Conseil du trésor:

I — Il ne sera plus fait de distinction entre les dépenses ordinaires et les dépenses en immobilisations dans l'établissement du résultat des comptes budgétaires;

II — Les revenus en provenance du gouvernement du Canada sont comptabilisés selon la base de caisse, à l'exception, lorsqu'il font l'objet d'une réclamation ou sont estimés avant le 1er mai suivant immédiatement la fin de l'année financière en cause, des revenus reliés à un programme à frais partagés avec compensation financière seulement, lesquels sont plutôt comptabilisés selon la base de l'année financière à laquelle la dépense correspondante a été imputée;

III — Les recettes jusqu'au 31 mars inclusivement seront incluses dans les revenus de l'année, sans égard à la date à laquelle ces sommes seront déposées à la banque. De plus, les cotisations et les comptes émis avant le 1er avril seront compris dans le revenu de l'année financière qui se termine, et apparaîtront comme comptes à recevoir à l'état de l'actif et du passif;

IV — Les remises encaissées par le Gouvernement pendant le mois d'avril et représentant des sommes perçues ou prélevées par ses agents ou mandataires avant le 1er avril, seront comptabilisées comme revenus de l'année financière qui vient de se terminer; il en est de même pour les contributions perçues des employeurs au cours du mois d'avril afférentes aux salaires versés avant le 1er avril dans le cadre de la Loi sur la Régie de l'assurance-maladie;

V — Les dépenses, de même que les contributions, les remboursements et les imputations applicables contre les dépenses, seront comptabilisés sur la base d'exercice. Cependant, le 30 avril sera retenu comme date limite pour la création d'un compte à payer couvrant des services rendus et des marchandises reçues avant le 1er avril;

VI — Les opérations afférentes aux divers régimes de retraite sont traitées comme suit:

a) dans le cas du Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics RREGOP (L.R.Q., c. R-10), le montant imputé aux dépenses du Gouvernement représente la proportion prévue dans cette loi comme contribution de l'employeur par rapport aux cotisations reçues des employés pendant l'année financière, excluant celles des employés des organismes visés à l'article 120 de la Loi sur ledit Régime, et représente également l'intérêt sur la provision au 31 mars précédent; ce montant, imputé aux dépenses budgétaires du Gouvernement, de même que les contributions à titre d'employeur des organismes visés à l'article 120 de la Loi sur ledit Régime, sont portés au crédit d'un compte non budgétaire par lequel transitent également le paiement des prestations, les remises de cotisations et les remboursements de contributions;

b) dans le cas des autres régimes, les cotisations des participants ainsi que, dans le cas particulier du Régime de retraite des fonctionnaires (L.R.Q., c. R-12), les contributions des organismes employeurs énumérés au premier alinéa de l'article 72 de la Loi sur ledit Régime, sont portées au crédit d'un compte non budgétaire et ne font pas partie des revenus du Gouvernement; par contre, les pensions payées de même que les remises de cotisations et de contributions sont débitées à ce compte non budgétaire. La contribution du Gouvernement en tant qu'employeur, tant pour le service courant que pour le service antérieur, est imputée aux dépenses budgétaires et établie selon la politique budgétaire déterminée par le Gouvernement. Tout excédent annuel, par régime, des sommes débitées sur celles créditées au compte du régime de retraite est comblé par une imputation aux dépenses des ministères ou organismes concernés et porté au crédit de ce compte non budgétaire;

VII — Les escomptes sur la dette obligataire et les frais d'émission seront imputés aux dépenses de l'année financière au cours de laquelle ces frais sont initiés. Les intérêts gagnés et les autres revenus sur les fonds d'amortissement sont portés en déduction du service de la dette;

VIII — Les frais reportés et les immobilisations n'apparaîtront plus à l'état de l'actif et du passif du Québec pour ne laisser apparaître à cet état que les postes compatibles avec un état fondé sur la dette nette. Cependant, un fichier de contrôle des immobilisations sera maintenu et une liste des immobilisations sera incorporée dans les Comptes publics;

IX — Les frais reportés et les immobilisations n'apparaissant plus à l'état de l'actif et du passif, il ne sera plus question de charger aux dépenses l'amortissement annuel comme par le passé;

X — Les placements en actions et en obligations de même que les prêts et avances aux entreprises du Gouvernement sont inscrits au coût alors que les autres prêts et avances sont montrés à leur valeur de réalisation estimative;

XI — Les bons du trésor émis en devises canadiennes sont inscrits à leur valeur nominale. L'escompte est apparenté à de l'intérêt et la comptabilité est faite selon la base d'exercice.

XII — À la fin de chaque année financière, et sans tenir compte des ajustements éventuels susceptibles d'être effectués à l'égard des comptes et des cotisations contestés ou susceptibles de l'être, les comptes à recevoir et les prêts et avances sont analysés pour déterminer le montant de la provision nécessaire pour montrer ces actifs à leur valeur estimative de réalisation;

La variation de cette provision, tant sur les comptes à recevoir que sur les prêts et avances, est portée à la dette nette.

Les comptes à recevoir et les prêts et avances jugés irrécouvrables et radiés au cours d'une année financière sont portés aux dépenses des ministères et organismes qui encourent la perte. Les recouvrements de créances radiées sont par ailleurs portés en diminution des créances radiées.

EXPOSÉ

Pour les fins d'une application pratique, des précisions ont été apportées à cet énoncé par le Contrôleur des finances dans le sens des lignes directrices et de la philosophie qui ont présidé à ces décisions.

Dans l'exposé qui suit, on retrouve l'essentiel de ces précisions qui tiennent compte d'un certain nombre de contraintes administratives et légales et qui couvrent les opérations du Fonds consolidé du revenu et du Fonds des services de santé.

I — GÉNÉRALITÉS

Le Gouvernement tient sa comptabilité selon une méthode mitigée de caisse et d'exercice. Cette méthode a été retenue parce que l'emploi de la comptabilité d'exercice intégrale au Gouvernement comporte trop de difficultés administratives, qu'elle nécessite un grand nombre d'estimations plus ou moins valables et que son application est difficile en raison même de certaines dispositions de la Loi sur l'administration financière.

II — REVENUS

Les revenus proviennent de l'application des lois, règlements et ententes; ils sont répartis à l'état des opérations budgétaires en revenus autonomes et en transferts du gouvernement du Canada.

Les revenus autonomes comprennent les impôts sur le revenu et les biens, incluant les contributions des employeurs au Fonds des services de santé, les taxes à la consommation, les droits et permis, les revenus divers et les transferts des sociétés d'État. Les revenus divers découlent de certaines activités du Gouvernement et comprennent notamment:

— Les ventes de biens et services, incluant le produit de la disposition des biens en capital;

— Les intérêts gagnés sur les placements et autres;

— Le produit des amendes et confiscations et la récupération des dépenses faites pour le compte de municipalités, organismes, corporations et individus.

CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Quant aux transferts du gouvernement du Canada, ils comprennent les encaissements en vertu des lois sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, de l'entente sur le bilinguisme et d'autres lois, ainsi que les contributions du gouvernement du Canada afférentes aux programmes à frais partagés.

Comptabilisation

Revenus autonomes

Sont comptabilisés sous ce titre:
- Les sommes encaissées à titre de revenus au cours de l'année financière;
- Les cotisations, réclamations ou comptes émis au cours de l'année financière, en autant qu'ils représentent des sommes à recevoir à titre de revenus que le Gouvernement est en droit de réclamer;
- Les réclamations émises à des débiteurs jusqu'au 30 avril inclusivement, eu égard aux dépenses faites pour leur compte avant le 1er avril et qui ont été imputées à une année financière écoulée.

Les soldes non perçus au 31 mars sont inclus aux comptes à recevoir à l'état de l'actif et du passif.

Sont également comptabilisées comme revenus de l'année financière et comme comptes à recevoir au 31 mars, les remises encaissées par le Gouvernement pendant le mois d'avril lorsqu'elles représentent des sommes perçues ou prélevées par ses agents ou mandataires avant le 1er avril.

La contribution des employeurs au Fonds des services de santé est constituée des sommes encaissées et des comptes émis du 1er avril au 31 mars, de même que des sommes perçues des employeurs au cours du mois d'avril et afférentes aux salaires versés avant le 1er avril.

Les sommes perçues en trop au titre de revenus, remboursées jusqu'au 31 mars ainsi que les notes de crédit émises à des débiteurs sont déduites des revenus de l'année financière, quelle que soit l'année où ces revenus ont été inscrits.

Les revenus sont inscrits sans déduction des frais incidents à leur réalisation ou à leur perception. Ces frais sont portés aux dépenses.

Transferts du gouvernement du Canada

Ces revenus sont comptabilisés sur la base de caisse. Cependant, les revenus provenant des programmes à frais partagés avec compensation financière seulement, sont enregistrés selon les sommes encaissées avant le 1er avril et les réclamations et estimations établies, eu égard aux dépenses qui ont été imputées à une année financière écoulée.

III — DÉPENSES

Toutes les charges imputées sur les crédits autorisés de l'année financière terminée le 31 mars constituent des dépenses, à l'exception de celles se rapportant aux opérations non budgétaires.

Ces dépenses comprennent les frais de fonctionnement, les dépenses en capital et les dépenses de transfert. Elles s'effectuent à même les allocations de ressources financières accordées par le Parlement dans le cadre des lois des subsides, des lois particulières et des mandats spéciaux du Gouvernement qui en permettent le déboursé sur le Fonds consolidé du revenu et/ou le Fonds des services de santé.

Comptabilisation

Nonobstant le paragraphe V de l'énoncé des conventions comptables et compte tenu de la Loi sur l'administration financière, seules les charges imputées sur les crédits autorisés sont inscrites aux dépenses.

Les livres demeurent ouverts pour une période de 30 jours après le 31 mars pour permettre l'enregistrement des dépenses afférentes à l'année financière écoulée pour des marchandises reçues ou des services rendus avant le 1er avril.

Quant aux dépenses de transfert, elle sont comptabilisées comme dépenses de l'année en autant que l'engagement est dûment approuvé avant le 1er avril et que l'imputation aux dépenses est faite au plus tard dans les 30 jours qui suivent la fin de l'année financière jusqu'à concurrence des crédits autorisés.

Les coûts d'acquisition des biens en capital sont portés aux dépenses et, de ce fait, affectent le résultat des opérations budgétaires d'une année financière. Par conséquent, les édifices gouvernementaux, les routes et ponts et autres biens en capital ne figurent pas à l'état de l'actif et du passif. Cependant, un fichier de contrôle de ces biens est tenu à jour et une liste en est publiée annuellement dans les Comptes publics.

Les dépenses payées d'avance ne sont pas reportées; elles sont comptabilisées comme dépenses de l'année financière terminée le 31 mars et font partie des opérations budgétaires.

Il ne se fait pas d'imputation pour services rendus entre les ministères ou leurs unités administratives.

Service de la dette

Les intérêts sur les emprunts temporaires ainsi que sur les obligations et les autres emprunts sont inscrits selon la comptabilité d'exercice; il en est de même pour l'escompte sur les bons du trésor qui est apparenté à de l'intérêt.

Les frais d'émission des obligations sont imputés aux dépenses de l'année financière au cours de laquelle ils sont encourus. Les primes ou les escomptes sont inscrits aux revenus ou aux dépenses lors de la réalisation des emprunts sauf pour l'escompte d'émission de titres s'apparentant à de l'intérêt lequel est considéré comme tel et est capitalisé à la date d'anniversaire de l'emprunt pour atteindre progressivement la valeur nominale à l'échéance. La fluctuation du change étranger entre la date de l'encaissement de l'emprunt et celle du remboursement est portée aux revenus ou imputée aux dépenses lors du remboursement.

L'écart entre la valeur nominale et le coût des obligations acquises pour les fonds d'amortissement ainsi que l'écart entre la valeur nominale et le produit de leur disposition sont portés aux revenus ou aux dépenses.

Les intérêts gagnés et les autres revenus sur les fonds d'amortissement sont portés en déduction des dépenses.

Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics

Ce régime est comptabilisé conformément à la convention comptable mentionnée à l'item VI (a) de l'énoncé ci-dessus. L'intérêt sur la provision au 31 mars précédent est comptabilisé depuis 1978-1979.

Autres régimes de retraite

Les autres régimes de retraite sont comptabilisés depuis l'année financière 1978-1979 conformément à la convention comptable mentionnée à l'item VI (b) de l'énoncé ci-dessus; cette convention comptable n'a pas été appliquée antérieurement au 1er avril 1978. La dépense est établie en fonction de la politique budgétaire et sa contrepartie est portée au crédit du compte des régimes de retraite.

Radiations des créances irrécouvrables

Les créances radiées au cours de l'année financière sont portées aux dépenses, sauf celles pour lesquelles une provision a été établie au 31 mars 1980.

IV — ACTIF ET PASSIF

L'état de l'actif et du passif est présenté en tenant compte également des notes explicatives qui suivent:

1. Placements temporaires

Ces placements sont susceptibles de réalisation rapide; ils peuvent comprendre des dépôts à terme et des valeurs négociables détenues à titre temporaire, incluant celles émises par le gouvernement du Québec. Ils sont comptabilisés au coût.

2. Comptes à recevoir

Les comptes à recevoir représentent les charges, réclamations ou cotisations émises à des débiteurs pour des revenus que le Gouvernement est en droit de réclamer.

Les comptes à recevoir comprennent les montants à recevoir pour des dépenses payées en trop, les intérêts échus sur les placements, les remises perçues des mandataires ou agents du Gouvernement au cours d'avril pour des sommes perçues ou prélevées par eux avant le 1er avril, de même que les sommes perçues des employeurs au cours d'avril pour le Fonds des services de santé et afférentes aux salaires versés par eux avant le 1er avril.

Est déduite des comptes à recevoir une provision pour créances irrécouvrables qui est établie en fonction de leur valeur estimative de réalisation.

3. Placements

— Entreprises du gouvernement du Québec

Ces placements sont inscrits au coût, sauf pour les actions d'Hydro-Québec attribuées au Ministre des Finances et payées à même les bénéfices nets accumulés de cette société d'État jusqu'au 31 décembre 1980, en vertu de la Loi sur l'Hydro-Québec (L.R.Q., c. H-5).

— Municipalités, organismes municipaux, particuliers, sociétés et autres

Les placements en actions et en obligations sont inscrits au coût et les prêts et avances sont montrés à leur valeur estimative de réalisation.

4. Dette nette

La dette nette représente la différence entre les passifs et les actifs inscrits aux livres et elle est constituée du déficit accumulé des opérations budgétaires et de certaines opérations qui y sont portées directement.

5. Emprunts temporaires

Les emprunts temporaires en monnaie du Canada sont inscrits à leur valeur nominale et ceux en monnaie étrangère sont inscrits en équivalent canadien de leur valeur nominale au 31 mars.

6. Avances des fonds en fidéicommis

Ce compte interfonds représente la partie des dépôts confiés au Bureau général de dépôts utilisée aux fins de l'administration courante du Gouvernement.

Les comptes du Bureau général de dépôts font l'objet d'une comptabilité distincte et le Ministre des Finances en rend compte dans les Comptes publics.

7. Compte d'accords de perception fiscale

À ce poste sont comptabilisées la perception de sommes par le Gouvernement pour le compte de la Régie des rentes du Québec, la Régie de l'assurance automobile du Québec, le Fonds spécial olympique et diverses municipalités ainsi que les versements effectués à ces organismes relativement à ces sommes perçues.

8. Comptes à payer

Ce poste représente la partie du coût des opérations du Gouvernement comptabilisée et non déboursée au 31 mars.

9. Intérêts courus

Ce compte représente la partie courue et non échue des intérêts sur les emprunts temporaires, les obligations et les autres emprunts diminuée du solde non amorti de l'escompte sur les bons du trésor. Les intérêts courus sur les emprunts en monnaie étrangère sont inscrits en équivalent canadien au 31 mars.

10. Compte des régimes de retraite

Ce compte couvre le passif inscrit à l'égard du Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) et des autres régimes de retraite notamment ceux des fonctionnaires, des enseignants et des membres de la Sûreté du Québec.

Il représente pour le Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, les montants comptabilisés au titre de la contribution du Gouvernement en tant qu'employeur moins certains paiements effectués par le Gouvernement. Les cotisations des employés participants et les contributions reçues de certains organismes à titre d'employeur sont déposées pour le compte de la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances à la Caisse de dépôt et placement du Québec.

Ce compte représente également pour les autres régimes de retraite, depuis l'année financière 1978-1979, les cotisations des participants, les contributions de certains organismes employeurs et les montants comptabilisés au titre de la contribution du Gouvernement en tant qu'employeur réduits des paiements de pensions et des remboursements de cotisations.

11. Bons du trésor, obligations et autres emprunts

Les dettes en monnaie du Canada sont inscrites à leur valeur nominale sauf pour les titres émis à un fort taux d'escompte. Les dettes en monnaie étrangère le sont en équivalent canadien de leur valeur nominale aux dates de réalisation des emprunts ou d'acceptation des dettes.

12. Fonds d'amortissement

Les obligations en monnaie du Canada détenues à ces fonds sont inscrites à leur valeur nominale. Celles en monnaie étrangère, déjà émises par le Gouvernement, sont inscrites en équivalent canadien de leur valeur nominale aux dates de réalisation des emprunts; les autres obligations en monnaie étrangère sont inscrites en équivalent canadien de leur valeur nominale aux dates d'acquisition.

Le Ministre des Finances a comme politique d'annuler les obligations d'une émission détenues dans un fonds d'amortissement créé en rapport avec la même émission.

V — PASSIFS ÉVENTUELS

À cette rubrique, on y indique:

1. Le solde au 31 mars des sommes empruntées par certaines entreprises du Gouvernement, municipalités, organismes et individus, déduction faite des fonds d'amortissement, dont le remboursement est garanti par le Gouvernement en vertu de dispositions législatives particulières. Les emprunts garantis en monnaie étrangère apparaissent en équivalent canadien de leur valeur nominale au 31 mars;
2. Les contrats de cautionnement dont l'incidence est significative et certains autres passifs éventuels importants prévus par lois.

Par contre, cette rubrique ne couvre pas les réclamations en cours contre le Gouvernement.

VI — ENGAGEMENTS FINANCIERS

Budgétaires

Cette énumération couvre:

1. Les engagements autorisés par diverses lois et imputables à des crédits permanents, de même que ceux relatifs à des subventions accordées par le Gouvernement et qui seront imputables à des crédits votés pour le remboursement d'emprunts à long terme contractés pour des dépenses en capital par des commissions scolaires, institutions d'enseignement, de santé, établissements de services sociaux et par des organismes municipaux et autres;
2. Les engagements du Ministre de l'Éducation pour le remboursement d'emprunts contractés par des commissions scolaires et des institutions d'enseignement pour des dépenses en capital, les autorisations d'emprunts données par le Ministre aux commissions scolaires, également pour des dépenses en capital, de même que les emprunts sur des marges de crédit bancaire, effectués aux mêmes fins par les établissements du réseau des affaires sociales sur autorisation du Ministre des Affaires sociales;
3. Les subventions autorisées par le Gouvernement à des sociétés, organismes municipaux et autres organismes pour des dépenses

CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

en capital non reliées au remboursement d'emprunts à long terme ainsi que les engagements envers les organismes municipaux pour des dépenses en capital autorisées dans le cadre du programme d'assainissement des eaux lesquelles feront l'objet d'emprunts à long terme;

4. Les obligations du Gouvernement à l'égard des congés de maladie accumulés par ses employés.

Les engagements relatifs aux emprunts en monnaie étrangère sont indiqués en équivalent canadien de leur valeur nominale au 31 mars.

Cette énumération ne comprend pas entre autres:

1. Les services et marchandises commandés qui n'ont pas encore été rendus ou livrées;
2. Les engagements relatifs aux intérêts sur les prêts consentis par des institutions financières aux étudiants pendant qu'ils sont aux études;
3. Les engagements relatifs à certaines lois administrées par l'Office du crédit agricole et qui ont trait principalement à des contributions sur l'intérêt payé par les emprunteurs sur les prêts consentis par le gouvernement du Canada et les institutions financières;
4. Les engagements relatifs à la prise en charge par la Société de développement industriel du Québec d'une partie du coût des emprunts contractés par des entreprises ainsi que les exonérations de remboursement d'emprunts dans le cadre de la Loi de l'aide au développement industriel du Québec;
5. Les biens en voie d'expropriation et dont le Gouvernement n'a pas pris possession;
6. Tout autre engagement pris dans le cours normal des opérations et dont l'incidence porte sur les années futures.

Non budgétaires

Ces engagements comprennent principalement le solde à verser pour des apports de capitaux à certaines entreprises du Gouvernement et dont le déboursé est déterminé dans une loi ou établi par le Gouvernement en vertu des pouvoirs que lui confère une loi.

REVENUS, DÉPENSES ET DETTE NETTE

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1984	1983
REVENUS		
Impôts sur le revenu et les biens		
Impôt sur le revenu des particuliers	6 763 728	6 311 283
Contributions des employeurs au Fonds des services de santé	1 440 802	1 337 141
Impôt des sociétés	860 340	896 353
Droits de successions	46 655	44 985
	9 111 525	8 591 762
Taxes à la consommation		
Ventes au détail	2 277 392	1 936 670
Carburants	1 207 496	1 194 893
Tabacs	312 622	277 048
Repas et hôtellerie	274 483	249 258
Autres	102 642	89 211
	4 174 637	3 747 080
Droits et permis		
Véhicules automobiles	259 624	285 439
Boissons alcooliques	65 005	58 855
Ressources naturelles	83 079	86 451
Pari mutuel	31 168	31 492
Autres	71 786	65 059
	510 662	527 296
Revenus divers		
Ventes de biens et services (note 4)	301 181	217 696
Intérêts	277 794	294 584
Amendes, confiscations et recouvrements	108 488	95 545
	687 463	607 827
Transferts des sociétés d'État		
Société des alcools du Québec	325 000	275 000
Société des loteries et courses du Québec	205 000	162 000
Hydro-Québec	60 186	7 000
	590 186	444 000
Total des revenus autonomes	15 074 473	13 917 965
Transferts du gouvernement du Canada		
Péréquation	3 227 367	3 071 912
Autres transferts liés aux accords fiscaux	1 720 859	1 101 326
Contributions aux programmes de bien-être	1 043 672	822 828
Autres programmes	344 598	296 235
	6 336 496	5 292 301
Total des revenus	21 410 969	19 210 266

	1984	1983 (note 10)
DÉPENSES		
Ministères et organismes		
Affaires culturelles	135 169	122 588
Affaires intergouvernementales	49 246	46 514
Affaires municipales	451 946	421 909
Affaires sociales	5 438 346	5 194 227
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	407 978	422 022
Assemblée nationale	61 890	56 082
Commerce extérieur	13 498	10 504
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	659 020	608 366
Communautés culturelles et Immigration	42 557	42 561
Communications	171 905	154 720
Conseil exécutif	146 317	116 281
Conseil du trésor	8 172	9 279
Éducation	6 589 002	6 101 398
Énergie et Ressources	282 176	249 345
Environnement	123 500	111 379
Finances	2 370 701	1 990 682
Fonction publique	160 546	146 041
Habitation et Protection du consommateur	296 966	262 596
Industrie, Commerce et Tourisme	295 948	155 509
Justice	627 792	601 597
Loisir, Chasse et Pêche	221 643	206 281
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	2 430 425	2 017 754
Régie de l'assurance-maladie du Québec	1 356 593	1 162 620
Revenu	247 986	221 534
Science et Technologie	9 856	
Transports	1 585 430	1 488 645
Travail	40 119	37 245
Travaux publics et Approvisionnement	298 767	301 617
Total des dépenses (note 2)	24 523 514	22 259 296
Déficit des opérations budgétaires	3 112 545	3 049 030
DETTE NETTE		
Solde au début	14 225 644	10 652 655
Déficit des opérations budgétaires	3 112 545	3 049 030
Montant porté à la provision pour créances irrécouvrables	61 159	109 263
Annulation des créances à recevoir de la Société d'aménagement de l'Outaouais (note 5)	58 503	
Intégration de l'Office des autoroutes du Québec		414 696
Solde à la fin	17 457 851	14 225 644

20

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

(MILLIERS $)

ACTIF

	1984	1983
Espèces en banque	50 837	37 605
Placements temporaires	284 895	284 775
Espèces et effets en main et dépôts en circulation	53 780	32 605
Comptes à recevoir	1 857 676	1 739 881
Intérêts courus	19 302	24 677
	2 266 490	2 119 543
Placements — actions, obligations, billets, prêts et avances		
Entreprises du gouvernement du Québec (note 3)	6 355 161	6 252 203
Municipalités et organismes municipaux	71 149	72 738
Particuliers, sociétés et autres	163 631	153 340
	6 589 941	6 478 281
Autres éléments d'actif	2 210	2 210
TOTAL DE L'ACTIF	8 858 641	8 600 034
DETTE NETTE	17 457 851	14 225 644
	26 316 492	22 825 678

Le contrôleur des finances,
Guy Langlois, c.a.

Le sous-ministre des Finances,
Robert Normand

Québec, le 30 novembre 1984.

PASSIF

	1984	1983
Chèques en circulation	223 716	331 894
Avances des fonds en fidéicommis	51 448	48 645
Compte d'accords de perception fiscale	175 386	181 381
Comptes à payer (note 6)	1 077 980	856 523
Intérêts courus	832 987	743 473
	2 361 517	2 161 916
Compte des régimes de retraite (note 7)	5 545 403	4 488 671
Bons du trésor	1 485 000	1 325 000
Obligations moins fonds d'amortissement (note 8)	15 262 667	13 252 934
Autres emprunts moins fonds d'amortissement (note 8)	1 661 905	1 597 157
	18 409 572	16 175 091
TOTAL DU PASSIF	26 316 492	22 825 678

Passifs éventuels et engagements financiers (note 9)

22

BESOINS FINANCIERS ET FINANCEMENT

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1984		1983	
BESOINS FINANCIERS				
Déficit des opérations budgétaires		3 112 545		3 049 030
Augmentation du passif inscrit à l'égard des régimes de retraite				
Contributions du Gouvernement à titre d'employeur imputées aux dépenses	(1 232 881)		(1 166 698)	
Cotisations des participants et contributions d'organismes	(183 036)		(193 737)	
	(1 415 917)		(1 360 435)	
Pensions et autres paiements	359 185	(1 056 732)	309 288	(1 051 147)
Augmentation des placements				
Entreprises du gouvernement du Québec	138 071		96 282	
Municipalités et organismes municipaux	(1 589)		(1 553)	
Particuliers, sociétés et autres	14 080	150 562	40 308	135 037
Augmentation des autres éléments d'actif (1)		214 007		288 147
Augmentation des autres éléments de passif (1)		(199 601)		(184 690)
Besoins financiers nets		2 220 781		2 236 377
FINANCEMENT				
Emprunts effectués	2 796 988		2 761 814	
Emprunts remboursés	562 507	2 234 481	449 975	2 311 839
Augmentation de l'encaisse (2)		(13 700)		(75 462)
		2 220 781		2 236 377

L'état ci-dessus exclut les opérations portées directement à la dette nette.

(1) Les autres éléments d'actif sont les espèces et effets en main et dépôts en circulation, les comptes à recevoir et les intérêts courus et les autres éléments du passif sont les chèques en circulation, les avances des fonds en fidéicommis, le compte d'accords de perception fiscale, les comptes à payer et les intérêts courus.

(2) L'encaisse comprend les espèces en banque et les placements temporaires.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

1 — Conventions comptables

Les états financiers du gouvernement du Québec ont été préparés en conformité avec les conventions comptables apparaissant à la page 13. L'énoncé énumère les principales conventions comptables ayant fait l'objet de décisions du Conseil du trésor et l'exposé du Contrôleur des finances y apporte des précisions pour les fins de leur application pratique.

Ces états financiers comprennent les comptes relatifs au Fonds consolidé du revenu et ceux du Fonds des services de santé.

À ces comptes, sont généralement inscrites toutes les opérations financières des ministères listés à l'annexe 1 et celles des organismes figurant à cette même annexe pour autant que les dépenses de fonctionnement de ces derniers imputables sur les crédits et leurs paiements sont faits sur le Fonds consolidé du revenu et dont les revenus y sont généralement crédités. Cette liste exclut les organismes et les entreprises d'État qui bénéficient de paiements de transfert à même ce Fonds.

2 — Dépenses en capital

a) Du gouvernement du Québec

Les dépenses en capital incluses dans les dépenses de l'année 1983-1984 et s'élevant à 539,0 millions $ (535,6 millions $ en 1982-1983) ainsi que la liste des biens en capital apparaissent à la section 2 du volume 2 des Comptes publics.

b) Contributions du Gouvernement aux dépenses en capital des personnes, corporations et institutions

À la page 1-31 apparaissent les paiements de transfert au montant de 18 714,9 millions $ (16 755,2 millions $ en 1982-1983) à des personnes, corporations et institutions. Ce montant comprend, entre autres, les contributions du Gouvernement pour leurs dépenses en capital.

3 — Placements

Les placements dans les entreprises du gouvernement du Québec sont inscrits comme suit:

	1984	1983
	(millions $)	(millions $)
Hydro-Québec — au montant de ses réserves au 31 décembre 1980	4 374,1	4 374,1
Autres — au coût	1 981,1	1 878,1
	6 355,2	6 252,2

Les comptes des entreprises du gouvernement du Québec sont présentés à leurs propres états financiers et conséquemment, sont exclus de ceux du Gouvernement.

À titre d'information, l'annexe 2 montre l'Avoir du Gouvernement dans ses entreprises au montant de 8 008,7 millions $ (7 373,7 millions $ en 1983), y compris 72,2 millions $ en 1984 pour celles dans lesquelles il n'a pas d'apport. Cet avoir comprend les montants inscrits au 31 mars 1984 augmentés des excédents et des réserves accumulés par certaines entreprises et diminués des déficits accumulés par d'autres.

4 — Transfert de biens meubles et immeubles à une entreprise du Gouvernement

La Loi sur la Société immobilière du Québec (Lois de 1983, c.40) a pour objet de constituer la Société immobilière du Québec et elle prévoit, entre autres, le transfert en faveur de la Société, moyennant considération et autres conditions déterminées par le Gouvernement, des biens meubles et immeubles faisant partie du domaine public et administrés par le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement.

Le revenu sous le poste de ventes de biens et services inclut le transfert de deux immeubles à la Société immobilière du Québec, soit le nouveau Palais de Justice de Québec et l'Édifice Henri-Bourassa à Montréal. Ce transfert a été effectué le 30 mars 1984 pour la considération d'un montant payé comptant de 66,7 millions $.

Par le décret 2151-84 du 25 septembre 1984, le Gouvernement a transféré le 1er octobre 1984 à la Société immobilière du Québec des biens immeubles au montant de 522,7 millions $ et des biens meubles de 5,6 millions $ dont il avait la propriété.

Le règlement de ce transfert s'est effectué comme suit:

	(millions $)
Billet à demande en faveur du Ministre des Finances et ne portant pas intérêt	448,3
80 000 actions de la Société immobilière du Québec émises en faveur du Ministre des Finances	80,0
	528,3

Selon les dispositions de la Loi sur la Société immobilière du Québec le montant de ce billet et la valeur des actions donnés en considération de ce transfert de 528,3 millions $ réduiront la dette nette du Gouvernement du même montant en 1984-1985.

5 — Annulation des créances à recevoir de la Société d'aménagement de l'Outaouais

La Loi modifiant des dispositions législatives concernant les municipalités (Lois de 1983, c.57) annule par virement au compte de la dette nette du Gouvernement tout montant dû par la Société d'aménagement de l'Outaouais au Ministre des Finances au 22 décembre 1983.

Le montant dû par la Société d'aménagement de l'Outaouais au gouvernement du Québec s'établissait comme suit au 22 décembre 1983:

	(millions $)
Avances	35,4
Intérêts échus	21,9
Intérêts courus	1,2
Montant porté à la dette nette	58,5

6 — Comptes à payer

Le montant de 1 078,0 millions $ représente la partie non acquittée du coût des opérations du Gouvernement comptabilisée au 31 mars 1984 (856,5 millions $ en 1983). Cependant, en raison de certaines dispositions des conventions comptables et de la Loi sur l'administration financière, il arrive que, tant au cours des années antérieures qu'au cours de l'année courante, des dépenses encourues n'aient pu être imputées sur un crédit et être portées aux comptes à payer. L'estimation de ces comptes à payer non inscrits au 31 mars 1984 apparaît à l'annexe 3 et s'élève à 751,3 millions $ (1 317,7 millions $ en 1983: montant redressé).

7 — Comptes des régimes de retraite

Ce passif est composé d'un montant de 3 519,3 millions $ pour le Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics et d'un montant de 2 026,1 millions $ pour les autres régimes. Au 31 mars 1983, les soldes se chiffraient respectivement à 2 930,7 et 1 558,0 millions $.

a) Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics

Le montant de 3 519,3 millions $ ne comprend pas 1 475,7 millions $ pour d'autres obligations du Gouvernement envers ce Régime dont les estimations ont été établies aux dates mentionnées ci-après.

En effet, les obligations du Gouvernement relatives aux participants des régimes de retraite des fonctionnaires et des enseignants qui ont opté pour ce Régime et celles découlant des crédits de rentes octroyés à certains retraités du secteur des affaires sociales, sont estimées par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances à 929,6 millions $ au 31 décembre 1983 et cette estimation est basée sur les données de population et les hypothèses utilisées pour leur évaluation actuarielle au 31 décembre 1981 dont le montant s'élevait

à 762,7 millions $ à cette date. Cette estimation tient compte des opérations financières effectuées au cours des années 1982 et 1983.

Les obligations représentant l'insuffisance de la contribution du Gouvernement au titre des intérêts depuis l'avènement du Régime, soit le 1er juillet 1973, sont estimées à 517,9 millions $ au 31 mars 1984.

De plus, celles du Gouvernement relatives aux régimes supplémentaires de rentes gérés par la Commission s'élevaient à 28,2 millions $ selon l'évaluation actuarielle au 31 décembre 1981.

b) Autres régimes de retraite

Au 31 mars 1984, le montant inscrit aux livres du Gouvernement à l'égard du passif de ces régimes de retraite est de 2 026,1 millions $ (1 558,0 millions $ en 1983).

Les obligations envers les participants des régimes de retraite des fonctionnaires, des enseignants, des membres de la Sûreté du Québec, de la Législature et de la Magistrature sont à la charge du Gouvernement. La Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances dont l'année financière correspond à l'année civile, a estimé le passif envers ces régimes à 12 225,4 millions $ au 31 décembre 1983. Au 31 décembre 1981, ce passif selon une évaluation actuarielle s'élevait à 9 640,8 millions $.

8 — Obligations et autres emprunts

Les obligations et autres emprunts sont inscrits à leur valeur nominale sauf pour les titres émis à un fort taux d'escompte. Les obligations et autres emprunts en monnaie étrangère sont inscrits en équivalent canadien de la valeur nominale aux dates de réalisation et d'acceptation des dettes.

L'échéancier des remboursements des obligations et autres emprunts apparaît à la page 5-45.

Si les taux de change en vigueur au 31 mars 1984 avaient été appliqués aux obligations et autres emprunts en monnaie étrangère, ces dettes auraient été augmentées de 442,0 millions $ (306,2 millions $ en 1983) dont 34,1 millions $ pour le montant venant à échéance au cours de l'année financière 1984-1985.

9 — Passifs éventuels et engagements financiers

Les emprunts garantis par le Gouvernement s'élèvent à 20 578,4 millions $ au 31 mars 1984 (19 432,4 millions $ en 1983), dont 18 708,2 millions $ se rapportent aux emprunts d'Hydro-Québec. Les engagements financiers totalisent 7 993,6 millions $ à cette date (6 940,6 millions $ en 1983: montant redressé). Ces passifs éventuels et engagements financiers sont présentés sommairement à l'annexe 4.

10 — Chiffres comparatifs

Au cours de l'année financière 1983-1984, le ministère de la Science et de la Technologie a été constitué et des services ont été transférés entre ministères. Par ailleurs, le ministère des Institutions financières et Coopératives a été aboli et la plupart des activités de ce ministère sont maintenant sous la responsabilité de l'Inspecteur général des institutions financières au ministère des Finances. Pour tenir compte de ces changements, les données comparatives des dépenses de 1983 ont été redressées pour correspondre aux données de 1984.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)
MINISTÈRES ET ORGANISMES DU GOUVERNEMENT(1)

ANNEXE 1

Affaires culturelles
- Bureau de surveillance du cinéma
- Commission des biens culturels
- Régie du cinéma

Affaires intergouvernementales

Affaires municipales
- Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec
- Commission municipale du Québec
- Commission nationale de l'aménagement

Affaires sociales
- Conseil des affaires sociales et de la famille

Agriculture, Pêcheries et Alimentation
- Commission de protection du territoire agricole du Québec
- Office du crédit agricole du Québec
- Régie des assurances agricoles du Québec
- Régie des grains du Québec
- Régie des marchés agricoles du Québec

Assemblée nationale
- Commission de la représentation

Commerce extérieur

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances

Communautés culturelles et Immigration
- Commission d'appel de francisation des entreprises
- Commission de surveillance de la langue française
- Commission de toponymie
- Conseil de la langue française
- Office de la langue française

Communications
- Régie des services publics
- Commission d'accès à l'information

Conseil exécutif
- Conseil du statut de la femme
- Office de planification et de développement du Québec
- Office des personnes handicapées du Québec
- Office des services de garde à l'enfance

Conseil du trésor

Éducation
- Conseil des collèges
- Conseil des universités
- Conseil supérieur de l'éducation
- Office des professions du Québec

Énergie et Ressources
- Régie de l'électricité et du gaz

Environnement
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
- Conseil consultatif de l'environnement

Finances
- Commission des valeurs mobilières du Québec
- Inspecteur général des institutions financières
- Régie de l'assurance-dépôts du Québec

Fonction publique
- Commission de la fonction publique
- Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique

Habitation et Protection du consommateur
- Office de la protection du consommateur
- Régie des entreprises de construction du Québec
- Régie du logement
- Société d'habitation du Québec

Industrie, Commerce et Tourisme
- Société de développement industriel du Québec
- Société du parc industriel du centre du Québec

Justice
- Commission de police du Québec
- Commission de refonte des lois et des règlements
- Commission des droits et libertés de la personne du Québec
- Commission québécoise des libérations conditionnelles
- Comité de la protection de la jeunesse
- Protection civile du Québec
- Régie des permis d'alcool du Québec
- Tribunal de l'expropriation

Loisir, Chasse et Pêche
- Régie de la sécurité dans les sports

Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu
- Commission des affaires sociales

Régie de l'assurance-maladie du Québec

Revenu
- Régie des loteries et courses du Québec

Science et Technologie
- Conseil de la science et de la technologie

Transports
- Commission des transports

Travail
- Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre
- Conseil des services essentiels

Travaux publics et Approvisionnement

(1) Les ministères et organismes énumérés sont ceux dont les dépenses de fonctionnement imputables sur les crédits et leurs paiements sont faits sur le Fonds consolidé du revenu et dont les revenus y sont généralement crédités. Ne sont pas compris, par ailleurs, les organismes et les entreprises d'État qui bénéficient de paiements de transfert à même ce Fonds.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)

AVOIR DANS LES ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC (1) ANNEXE 2

(MILLIERS $)

	Montant inscrit au 31 mars 1984	Excédents, réserves ou (déficits) accumulés(2)	Avoir du Gouvernement 1984	Avoir du Gouvernement 1983
ENTREPRISES DANS LESQUELLES LE GOUVERNEMENT DÉTIENT UN PLACEMENT				
Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers	10 000		10 000	10 000
Hydro-Québec (1983-12-31)	4 374 109	1 991 094	6 365 203	5 718 725
Office de l'électrification rurale	1 705		1 705	2 111
Office du crédit agricole du Québec	172 400	3 632	176 032	187 689
Raffinerie de sucre du Québec	27 000	(9 509)	17 491	15 319
Régie de l'assurance-dépôts du Québec	6 400		6 400	6 400
Sidbec (1983-12-31)	615 957	(488 493)	127 464	208 711
Société d'aménagement de l'Outaouais				12 268
Société de cartographie du Québec	3 000	(2 030)	970	1 840
Société de développement autochtone de la Baie James	3 000		3 000	2 750
Société de développement coopératif	22 620	(184)	22 436	20 882
Société de développement de la Baie James (1983-12-31)	60 000	(35 547)	24 453	62 537
Société de développement des industries de la culture et des communications	13 500	(2 026)	11 474	10 235
Société de développement immobilier du Québec	74 666	(8 165)	66 501	64 634
Société de développement industriel du Québec	35 249	12 259	47 508	44 143
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec — Rexfor	77 430	9 464	86 894	87 987
Société des alcools du Québec	30 000	11 613	41 613	44 773
Société des loteries et courses du Québec	170	29 011	29 181	11 061
Société des traversiers du Québec	1 500	1 763	3 263	2 068
Société d'habitation du Québec (1983-12-31)	141 984	4 663	146 647	155 970
Société du parc industriel du centre du Québec	40 256	2 434	42 690	37 671
Société générale de financement du Québec (1983-12-31)	237 934	45 792	283 726	247 981
Société nationale de l'amiante	61 580	(26 951)	34 629	30 956
Société québécoise des transports (1983-12-31)	35 000	(21 078)	13 922	
Société québécoise d'exploration minière — Soquem	99 000	49 261	148 261	138 743
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires — Soquia	46 700	1 450 (3)	48 150	41 691
Société québécoise d'initiatives pétrolières — Soquip	164 000	3 168	167 168	133 795
Société du parc industriel, commercial et aéroportuaire de Mirabel et Société inter-port de Québec	1	9 746 (3)	9 747	9 768
	6 355 161	1 581 367	7 936 528	7 310 708
ENTREPRISES DANS LESQUELLES LE GOUVERNEMENT NE DÉTIENT PAS DE PLACEMENT				
Centre de recherche industrielle du Québec		21 220	21 220	16 354
Corporation d'hébergement du Québec		37 199	37 199	29 685
Société de la Place des Arts de Montréal (1983-08-31)		10 051	10 051	9 794
Société de radio-télévision du Québec (1983-08-31)		9 710	9 710	7 039
Société du Grand Théâtre de Québec (1983-08-31)		(123)	(123)	(215)
Société du Palais des Congrès de Montréal		(5 846)	(5 846)	286
		72 211	72 211	62 943
	6 355 161	1 653 578	8 008 739	7 373 651

(1) Les entreprises énumérées sont celles dont la majorité des administrateurs sont nommés par le Gouvernement à l'exception de la Société de développement autochtone de la Baie James. Ne sont pas compris, par ailleurs, les organismes gestionnaires de fonds d'assurance et ceux de type fiduciaire à l'exception des apports du Gouvernement consentis sous forme de dotation et d'avances au Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers et à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec.

(2) Au 31 mars 1984, sauf lorsque indiqué à une autre date à la suite du nom de l'entreprise. Ces excédents et réserves accumulés ou déficits sont ceux apparaissant aux états financiers vérifiés des entreprises selon les conventions comptables qui prévalent pour chacune d'elles, lesquelles diffèrent substantiellement de celles du Gouvernement.

(3) Ces chiffres proviennent d'états financiers non vérifiés.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)
ESTIMATION DES COMPTES À PAYER NON INSCRITS AU 31 MARS 1984

ANNEXE 3

(MILLIERS $)

Pour des dépenses de fonctionnement et de capital encourues au 31 mars 1984 et non comptabilisées

	1984	1983
Marchandises livrées et services rendus	20 268	11 007
Indemnités d'expropriations afférentes à des biens dont le Gouvernement avait pris ou pouvait légalement prendre possession avant le 1er avril	34 095	33 149 (1)
Solde dû sur les biens achetés à terme et sur les contrats de location-acquisition	14 928	3 331
	69 291	47 487

Pour des dépenses de transfert afférentes à des frais encourus au 31 mars 1984 et non comptabilisées

À verser aux commissions scolaires et aux institutions qui opèrent à budget dans le cadre de politiques ministérielles, y compris le transport scolaire

	Année 1983-1984 (2)	Années antérieures (2)		
Institutions de santé et établissements de services sociaux (3)	17 741		17 741	
		246 437	246 437	380 608 (1)
			264 178	380 608
Commissions scolaires				
Fonctionnement	(26 927)(4)		(26 927)(4)	(71 036)(4)
		174 815 (5) (6)	174 815 (5) (6) (7)	469 238 (5) (6) (7)
		21 693 (5)	21 693 (5)	210 621 (5)
			169 581	608 823
Transport	56 987 (7)		56 987	46 001
Collèges d'enseignement général et professionnel (Cégeps)	49 015 (7)	(24 114) (8)	24 901	49 292
Universités	69 652 (7)		69 652	74 087
Institutions privées d'enseignement	26 704 (7)		26 704	25 186
	193 172	418 831	612 003	1 183 997
À verser à des commissions de transport pour les frais de fonctionnement			52 043 (9)	62 991
À verser à divers organismes et personnes			17 984	23 209
			70 027	86 200
			751 321	1 317 684 (1)

(1) Montant redressé pour fins de comparaison.
(2) Des institutions subventionnées.
(3) Au cours de 1983-1984, une somme de 70,2 millions $ a été versée en règlement final pour les arrérages accumulés des années 1974 à 1980. De plus, une somme de 64,0 millions $ a été versée ou compensée en règlement d'arrérages pour les années 1981 à 1983. Le déficit de l'année 1983-1984 est susceptible d'être révisé suite au parachèvement des travaux d'analyse des états financiers des institutions de santé et des établissements de services sociaux. Par ailleurs, des déficits accumulés estimés de 66,8 millions $ sont exclus puisqu'ils sont à la charge des institutions et établissements alors que des surplus estimés de 15,9 millions $ sont laissés à leur crédit.
(4) Excédent des dépenses de transfert imputées sur les crédits par rapport aux dépenses de fonctionnement encourues au cours de l'année financière du Gouvernement.
(5) Au cours de 1983-1984, une somme de 186,9 millions $ a été versée par le Gouvernement pour les années scolaires 1979-1980 et antérieures. De plus, une somme de 281,0 millions $ a été versée par anticipation relativement à l'équilibre budgétaire de l'année scolaire 1982-1983.
(6) En 1984, pour le solde du dernier versement de 15% de l'année scolaire 1982-1983 et en 1983, pour le dernier versement de 15% de l'année scolaire 1981-1982.
(7) Les dépenses à payer proviennent de la différence entre le coût réel des frais encourus par les institutions durant les années financières du Gouvernement et les paiements des dépenses de transfert imputés sur les crédits des années financières du Gouvernement.

	Dépenses annuelles encourues par les institutions en regard des années financières du Gouvernement		Répartition des dépenses de transferts imputées sur les crédits des années financières du Gouvernement		
	Année financière du Gouvernement en cours	subséquente	Année financière du Gouvernement en cours	subséquente	
	%	%	%	%	à compter de
Commissions scolaires					
Fonctionnement	70	30	70	15,15*	1979-1980
Transport	70	30	50	50	1975-1976
Cégeps	75	25	68	32	1979-1980
Universités	83,3	16,7	75	25	1970-1971
Institutions privées d'enseignement	70	30	60	40	1969-1970

* 15% au cours de la première année subséquente et 15% au cours de la deuxième année subséquente.
(8) Subventions versées en trop pour l'année scolaire 1982-1983.
(9) Pour le déficit d'exploitation de 1979 de la C.T.C.U.M. et de la C.T.R.S.M.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)
PASSIFS ÉVENTUELS ET ENGAGEMENTS FINANCIERS

ANNEXE 4

(MILLIERS $)

	1984	1983
EMPRUNTS GARANTIS		
Hydro-Québec	18 708 213	17 611 423
Régie des installations olympiques	658 540	665 604
Sidbec	348 350	360 950
Autres entreprises du gouvernement du Québec	309 413	324 515
Prêts aux étudiants	530 720	436 836
Municipalité, particuliers et sociétés	23 177	33 105
	20 578 413	19 432 433
ENGAGEMENTS FINANCIERS		
Budgétaires:		
Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital		
Commissions scolaires et institutions d'enseignement	2 975 604	2 669 502
Institutions de santé et établissements de services sociaux	1 006 979	975 731
Municipalités et organismes municipaux		
Construction du Métro de Montréal et autres dépenses en capital	881 875	769 450
Assainissement des eaux	477 435	375 408 (1)
Sociétés d'État et divers organismes	60 075	58 403 (1)
Pour des marges de crédit bancaire autorisées en faveur des commissions scolaires, des institutions de santé et des établissements de services sociaux pour des dépenses en capital	710 215	722 610 (1)
Pour des dépenses en capital		
Municipalités et organismes municipaux		
Aqueducs, égouts et autres	217 394	226 996 (1)
Assainissement des eaux	1 080 846	617 801 (1)
Divers organismes et sociétés	115 805	2 582 (1)
Pour des congés de maladie accumulés par les employés du Gouvernement	228 959	230 997
Pour de l'aide financière à des entreprises du gouvernement du Québec, à l'habitation familiale et autres:		
Imputable à des crédits permanents	69 916	90 891
Imputable à des crédits votés	22 500	
	7 847 603	6 740 371
Non budgétaires:		
Solde à verser pour des apports de capitaux à des entreprises du gouvernement du Québec, imputable à des crédits permanents	146 000	200 250
	7 993 603 (2)	6 940 621 (1)

(1) Montant redressé pour fins de comparaison

(2) En vertu d'une convention signée le 10 septembre 1984 entre Union Carbide du Canada Limitée, Ethylec Inc., Pétromont Inc. et le gouvernement du Québec, ce dernier s'est engagé à compenser Pétromont Inc. pour les pertes d'opération et l'amortissement de l'usine d'éthylène de Varennes et celles de l'usine de polyéthylène de Montréal-Est pendant une période maximale de quatre ans. Le Gouvernement a confirmé son engagement pour la période initiale s'étendant jusqu'au 31 mars 1985. Les engagements subséquents devront être confirmés au moins 90 jours avant la fin de la période de l'engagement précédent.

AUTRES PASSIFS ÉVENTUELS

Sidbec

Le gouvernement du Québec a garanti, en vertu d'un contrat de cautionnement, les montants à être versés par Sidbec aux termes d'un contrat de parachèvement de son complexe intégré d'exploitation minière. Cette garantie prévoit principalement le versement de sommes en cas de manque de fonds de Sidbec-Normines Inc. ou de défaut en regard du remboursement du capital et des intérêts des obligations émises par Sidbec-Normines Inc. lesquelles s'élevaient au 31 mars 1984 à 435,3 millions $ (449,2 millions $ en 1983: montant redressé). Les obligations de Sidbec dans n'importe laquelle de ces situations ne pourraient être inférieures à sa quote-part de 50,1% de participation dans l'équité de Sidbec-Normines Inc.

Sidbec-Normines Inc., Sidbec et d'autres compagnies participantes et le gouvernement du Québec ont conclu un protocole d'entente le 11 octobre 1984, en vue de déterminer leurs droits et obligations respectifs, en regard de la décision de Sidbec-Normines Inc. de mettre fin à ses opérations minières et de bouletage au plus tard le 31 décembre 1984.

Société générale de financement du Québec

Le gouvernement du Québec a garanti les montants à être versés par cette Société aux termes du contrat de parachèvement relatif à la mise sur pied d'un complexe forestier intégré. Ce contrat prévoit principalement le versement de sommes en cas de manque de fonds de Donohue St-Félicien Inc. ou de défaut en regard du remboursement du capital et des intérêts des obligations émises par Donohue St-Félicien Inc. lesquelles s'élevaient au 31 mars 1984 à 142,3 millions $ (146,5 millions $ en 1983).

Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers

Le Ministre des Finances est autorisé à verser au Fonds, à la demande de ce dernier, les sommes requises pour parfaire le paiement de ses obligations envers les prêteurs lequel doit s'effectuer d'abord à même ses revenus et, si ces derniers sont insuffisants, à même toute partie du capital du Fonds qui excède 10 millions $.

Au 31 mars 1984 l'avoir du Fonds s'élevait à 10,0 millions $ (13,2 millions $ en 1983) et le solde en principal des prêts consentis à 1 429,0 millions $ (1 326,7 millions $ en 1983).

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

J'ai vérifié les états financiers du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1984. Ces états comprennent:

— l'état des revenus et dépenses et de la dette nette;

— l'état de l'actif et du passif; et

— l'état des besoins financiers et du financement.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, les renseignements financiers présentés dans ces états sont établis selon les conventions comptables du gouvernement du Québec dont il est fait mention à la note complémentaire 1 aux états financiers, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Cependant, je formule dans les paragraphes qui suivent des remarques à l'égard de certaines de ces conventions comptables qui, à mon avis, entraînent une présentation non appropriée de certains actifs, passifs et dépenses du gouvernement. Je formule également une remarque sur l'intégralité des états financiers.

a. Comptes des régimes de retraite

Le gouvernement comptabilise une partie seulement de ses obligations envers ses régimes de retraite; il fournit toutefois dans la note complémentaire 7 aux états financiers des renseignements quant à ses obligations globales. Toutes les obligations du gouvernement découlant des régimes de retraite constituent de véritables éléments de son passif comme ses autres dettes et il serait donc normal de les retrouver inscrites au passif dans les états financiers eux-mêmes et non pas de les présenter dans une note complémentaire comme c'est le cas actuellement.

Les coûts reliés au service courant devraient être comptabilisés au complet dans l'année où ils sont encourus. Les coûts relatifs au service antérieur non inscrits au passif devraient l'être et imputés aux dépenses par voie d'amortissement des frais reportés selon une méthode appropriée ou imputés en total directement à la dette nette.

— Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP)

Tel que mentionné à la note complémentaire 7 aux états financiers, le passif de 3 519,3 millions $ à l'égard de ce régime ne comprend pas 1 475,7 millions $ pour d'autres obligations du gouvernement envers ce régime dont les estimations ont été établies aux dates mentionnées ci-après.

Le passif comptabilisé à l'égard du RREGOP ne tient pas compte en effet des obligations du gouvernement relatives aux participants des régimes de retraite des fonctionnaires et des enseignants qui ont opté pour ce régime et celles découlant des crédits de rentes octroyés à certains retraités du secteur des affaires sociales; ces obligations sont estimées par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances à 929,6 millions $ au 31 décembre 1983. Il ne comprend pas non plus les intérêts non comptabilisés au 31 mars 1984 s'élevant à 517,9 millions $ de même que les obligations non comptabilisées du gouvernement relatives aux régimes supplémentaires de rentes gérés par la Commission dont l'évaluation actuarielle au 31 décembre 1981 s'élevait à 28,2 millions $.

À mon avis, des mesures devraient être prises pour compléter l'inscription aux livres de ces obligations non comptabilisées du gouvernement totalisant 1,5 milliard $ envers ce régime.

— Autres régimes de retraite

Tel que mentionné également à la note complémentaire 7 aux états financiers, les obligations envers les participants des régimes de retraite des fonctionnaires, des enseignants, des membres de la Sûreté du Québec et autres sont à la charge du gouvernement. Les conventions comptables en vertu desquelles sont comptabilisées ces obligations stipulent: «la contribution du gouvernement en tant qu'employeur, tant pour le service courant que pour le service antérieur, est imputée aux dépenses budgétaires et établie selon la politique budgétaire déterminée par le gouvernement».

La politique budgétaire détermine que:

«à compter de l'année financière 1979-1980, les contributions du gouvernement aux régimes de retraite autres que le RREGOP et qui sont administrées par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances sont établies comme suit:

a. Pour le service courant: 140% du total des cotisations reçues des participants et, à compter du 1er juillet 1982, 100% dans le cas du régime de retraite des fonctionnaires et du régime de retraite des enseignants;

b. Pour le service antérieur: amortissement, sur une période de 50 ans, des déficits actuariels estimés au 31 décembre 1978 par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances;

à compter de l'année financière 1980-1981, le solde créditeur du compte non budgétaire au 31 mars précédent de chacun des régimes de retraite porte intérêt au taux appliqué par la Caisse de dépôt et placement du Québec sur les dépôts à son Fonds général pour l'année civile se terminant au cours de l'année financière en cause du gouvernement».

Les montants imputés aux dépenses des années financières 1982-1983 et 1983-1984 selon cette politique budgétaire sont les suivants:

	1982-1983	1983-1984
	(en millions $)	
Service antérieur au 31 décembre 1978	249,6	282,0
Service courant de l'année	183,7	159,4
Intérêt sur le solde créditeur des comptes des autres régimes de retraite au 31 mars précédent	119,9	166,7
	553,2	608,1
	1 161,3	

La Commission a estimé le passif envers ces régimes à 12 225,4 millions $ au 31 décembre 1983. Au 31 décembre 1981, le passif a été estimé à 9 640,8 millions $ selon les évaluations actuarielles.

Entre le 31 décembre 1981 et le 31 décembre 1983, le passif a augmenté de 2 584,6 millions $. Par contre, l'augmentation de ce passif inscrit aux livres au cours des années financières terminées le 31 mars 1983 et le 31 mars 1984 n'a été que de 1 169,8 millions $ (dont 1 161,3 millions $ imputés aux dépenses et le solde provenant de l'intégration de l'Office des autoroutes du Québec). La contribution d'employeur inscrite aux livres est donc nettement insuffisante.

Au 31 mars 1984, le montant inscrit aux livres du gouvernement à l'égard du passif de ces régimes de retraite est de 2 026,1 millions $. Par rapport au passif estimé de 12 225,4 millions $ au 31 décembre 1983, le passif non inscrit aux livres est de plus de 10 milliards $.

À mon avis, les conventions comptables concernant ces autres régimes de retraite ne devraient pas se définir par une référence à une politique budgétaire mais elles devraient énoncer dans leur libellé même la façon dont tous les coûts afférents aux services courant et antérieur doivent être comptabilisés.

b. Estimation des comptes à payer non inscrits

La note complémentaire 6 aux états financiers mentionne que des dépenses encourues n'ont pu être imputées sur un crédit et portées aux comptes à payer en raison de certaines dispositions des conventions comptables et de la Loi sur l'administration financière. Un tableau de ces comptes à payer non inscrits apparaît à l'Annexe 3 des notes complémentaires aux états financiers.

Cette façon de procéder a pour effet de sous-évaluer le passif et la dette nette au 31 mars 1984 de 751 millions $ (31 mars 1983: 1 318 millions $ montant redressé) et de surévaluer les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1984 de 567 millions $.

À mon avis, les méthodes comptables devraient être modifiées de façon à ce que tous les frais encourus directement par le gouvernement pour

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (suite)
SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

une année financière soient inscrits aux livres en fin d'année; on devrait faire de même pour les dépenses de transfert afférentes à des frais de fonctionnement encourus au 31 mars par les commissions scolaires, les institutions d'enseignement, de santé et les établissements de services sociaux. Ces modifications aux méthodes devraient être adoptées même si en raison de leur application les états financiers devaient montrer un excédent des dépenses sur les crédits autorisés.

c. Placements dans les entreprises du gouvernement du Québec

La convention comptable relative aux placements stipule que:

> «X — Les placements en actions et en obligations de même que les prêts et avances aux entreprises du gouvernement sont inscrits au coût alors que les autres prêts et avances sont montrés à leur valeur de réalisation estimative».

La vérification de la comptabilisation des placements du gouvernement dans ses entreprises en regard de cette convention m'amène à faire la remarque qui suit:

Baisse durable de valeur de placement non reflétée

Lorsqu'un placement dans une entreprise du gouvernement subit une baisse durable de valeur en raison de pertes nettes importantes accumulées sur de nombreuses années et de son incapacité de rencontrer ses obligations par elle-même, la valeur comptable de ce placement devrait être réduite en conséquence. C'est le cas du placement dans Sidbec.

Au 31 mars 1984, le gouvernement détenait un placement de 616 millions $ dans Sidbec composé d'actions pour 582 millions $ et d'avances de 34 millions $.

L'analyse des résultats d'exploitation de Sibdec pour les 12 dernières années révèle qu'à l'exception de 1974 (bénéfice net de 10,4 millions $), cette Société a encouru annuellement des pertes pour atteindre un déficit d'opérations accumulé de 540,3 millions $ au 31 décembre 1983. Tenant compte d'un surplus d'apport de 51,8 millions $ provenant de subventions et d'autres des gouvernements, le déficit net s'élève à 488,5 millions $.

À mon avis, le placement de 616 millions $ du gouvernement dans Sidbec au 31 mars 1984 a subi une baisse substantielle de valeur qui n'est pas reflétée aux livres du gouvernement et la convention comptable relative aux placements du gouvernement dans ses entreprises devrait être modifiée pour tenir compte des baisses durables de valeur.

d. Convention comptable non appropriée concernant l'imputation de la provision annuelle pour créances irrécouvrables

Conformément à une convention comptable en vigueur depuis l'année financière 1980-1981, la variation annuelle de la provision pour créances irrécouvrables, tant sur les comptes à recevoir que sur les prêts et avances, est portée à la dette nette. Les comptes à recevoir et les prêts et avances jugés irrécouvrables et radiés au cours d'une année financière sont portés aux dépenses, sauf ceux pour lesquels une provision a été établie au 31 mars 1980.

En comptabilité d'exercice, lorsqu'une créance est jugée irrécouvrable, on doit créer immédiatement une provision pour cette créance et cette provision doit être imputée aux dépenses de l'année courante; le résultat des opérations est affecté d'autant. Au gouvernement du Québec, la plus grande partie des créances irrécouvrables est constituée de cotisations aux contribuables et de comptes aux mandataires, lesquels sont enregistrés aux livres comme comptes à recevoir et revenus au moment de leur émission; en vertu du principe du rapprochement des revenus et des dépenses, il devient donc nécessaire d'imputer une provision aux dépenses dès que les créances sont jugées irrécouvrables et non pas au moment où elles sont radiées. Comme l'expérience prouve qu'au gouvernement les radiations de créances irrécouvrables se font plusieurs années après l'établissement de la provision, la convention comptable a pour effet de reporter aux dépenses d'années futures une dépense de l'année courante.

À mon avis, la convention comptable de 1980-1981 est non appropriée et le gouvernement devrait imputer aux dépenses budgétaires de l'année, et non pas à la dette nette, le montant porté annuellement à la provision pour créances irrécouvrables. L'effet de cette convention comptable est de sous-évaluer les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année 1983-1984 d'un montant de 61,2 millions $ (1982-1983: 109,3 millions $).

e. Intégralité des états financiers du gouvernement

Tel que mentionné à la note complémentaire 1, les états financiers du gouvernement du Québec comprennent les comptes relatifs au Fonds consolidé du revenu et ceux du Fonds des services de santé où sont comptabilisées les opérations de l'administration gouvernementale. Les opérations financières des ministères inscrites au Fonds consolidé du revenu comprennent aussi celles des organismes du gouvernement qui apparaissent à l'Annexe 1 de cette note complémentaire dont les revenus ou les frais d'administration y sont crédités ou imputés en tout ou en partie; toutefois, cette annexe exclut les organismes du gouvernement qui bénéficient de subventions à même ce Fonds.

Cependant, les états financiers ne sont pas complets parce qu'ils ne présentent pas l'information financière globale du gouvernement qui fait appel à des organismes, des entreprises et des fonds spéciaux en vue de mettre en oeuvre ses politiques et d'assurer les services à la population. Ces entités présentent des états financiers distincts dans lesquels on retrouve diverses activités financières importantes qui ne sont pas incluses aux états financiers du gouvernement.

À mon avis, le gouvernement devrait considérer un regroupement des comptes de ses organismes, entreprises et fonds spéciaux qui faciliterait la compréhension de toutes les opérations financières du gouvernement. La présentation de l'information financière relative à ces entités comme partie ou en addition aux états financiers actuels du gouvernement aurait pour avantage d'améliorer l'ensemble de l'information financière présentée aux Comptes publics.

Dans mon Rapport annuel 1983-1984 à l'Assemblée nationale, on trouvera des renseignements et des commentaires supplémentaires sur les états financiers du gouvernement ainsi que des remarques sur leur intégralité.

Le vérificateur général du Québec

Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 3 décembre 1984

ÉTATS FINANCIERS DES FONDS SPÉCIAUX
ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1984

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS DE COMMISSIONS SCOLAIRES

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

ACTIF		
Encaisse		6 891 $
Placements (note 3)		2 615 000
Intérêts courus		24 224
		2 646 115 $
PASSIF		
Solde du fonds d'amortissement		
Capital		
Subventions du gouvernement du Québec	2 717 000 $	
Remboursement d'emprunts de commissions scolaires	178 000	
Solde au 31 mars 1984		2 539 000 $
Revenu net de l'année financière et revenus accumulés au 31 mars 1984		107 115
		2 646 115 $

Le Sous-ministre des Finances,

Robert Normand

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À DES EMPRUNTS DE COMMISSIONS SCOLAIRES

REVENUS ET DÉPENSES

de l'année financière terminée le 31 mars 1984

Revenus	
Intérêts sur placements	41 771 $
Écart entre la valeur nominale et le coût des placements acquis	65 412
	107 183
Dépenses	
Frais bancaires	68
Revenu net	107 115 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires a été constitué en vertu de l'article 225 de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., chapitre I-14). Ce fonds a pour objet d'acquitter à même les montants déposés par le ministre de l'Éducation, le principal des obligations émises par une commission scolaire déterminée par le ministre et à même les produits ou revenus de ce fonds, les emprunts de toute commission scolaire.

Le ministre des Finances est chargé par la loi précitée de gérer ce Fonds.

Les opérations de ce Fonds ont débuté en 1983-1984.

2. Conventions comptables

Les placements sont inscrits à leur valeur nominale; l'écart entre la valeur nominale et le coût des placements est porté aux revenus.

Les intérêts sur placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les frais d'administration de ce Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Placements

Obligations de commissions scolaires	1 815 000 $
Dépôts à terme	800 000
	2 615 000 $

Au 31 mars 1984, la valeur au marché des obligations de commissions scolaires était approximativement de 1 671 000 $.

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1984 du Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires ainsi que l'état des revenus et dépenses de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de ce Fonds au 31 mars 1984 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 10 août 1984.

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À UN EMPRUNT DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

	1984	1983
ACTIF		
Encaisse	25 259 $	20 908 $
Placements (note 3)	1 840 000	1 413 000
Intérêts courus	75 571	57 562
	1 940 830 $	1 491 470 $
PASSIF		
Solde du Fonds d'amortissement		
Solde au début	1 491 470 $	1 553 218 $
Subvention du gouvernement du Québec	210 000	280 000
Revenu net de l'année financière	239 360	213 252
Annulation de débentures générales de l'Université du Québec		(555 000)
Solde à la fin	1 940 830 $	1 491 470 $

Le sous-ministre des Finances,

Robert Normand

REVENUS ET DÉPENSES

de l'année financière terminée le 31 mars 1984

	1984	1983
Revenus		
Intérêts sur dépôts bancaires et placements	213 990 $	190 133 $
Écart entre la valeur nominale et le coût des placements acquis	26 127	24 068
	240 117	214 201
Dépenses		
Frais de garde	757	949
Revenu net	239 360 $	213 252 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le gouvernement a, par décret, autorisé le ministre des Finances à gérer à la demande des emprunteurs concernés, les fonds d'amortissement relatifs aux emprunts contractés par les universités, les collèges d'enseignement général et professionnel et les hôpitaux du Québec dont le remboursement est assuré par des subventions du gouvernement du Québec. Le présent fonds d'amortissement a été créé au bénéfice des détenteurs de 7 000 000 $ de débentures générales de l'Université du Québec, série A, $10^{1}/_{4}$%, échéant le 3 octobre 1997. Aux 31 mars 1984 et 1983, les débentures en circulation de cette émission s'élevaient à 6 445 000 $.

2. Conventions comptables

Les placements sont inscrits à leur valeur nominale; l'écart entre la valeur nominale et le coût des placements est porté aux revenus.

Les intérêts sur dépôts bancaires et placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

L'Université du Québec assume les frais de garde des titres détenus dans le Fonds de même que les frais relatifs à l'achat et à la vente des valeurs du Fonds; ces frais peuvent être imputés directement au Fonds.

Les frais d'administration de ce Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Placements

	1984	1983
Obligations de commissions scolaires, d'institutions d'enseignements et d'hôpitaux	1 096 000 $	669 000 $
Obligations de municipalités	744 000	744 000
	1 840 000 $	1 413 000 $

Au 31 mars 1984, la valeur au marché de ces placements était approximativement de 1 734 000 $ (1983: 1 380 000 $).

FONDS D'AMORTISSEMENT AFFÉRENT À UN EMPRUNT DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1984 du Fonds d'amortissement afférent à un emprunt de l'Université du Québec ainsi que l'état des revenus et dépenses de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de ce Fonds au 31 mars 1984 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 6 juillet 1984.

FONDS DE RELANCE INDUSTRIELLE
(L.R.Q., c. S-34)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1984

	1984	1983
ACTIF		
Encaisse	590 098 $	425 287 $
Placements temporaires	19 506 800	20 460 945
Intérêts courus	164 902	93 976
	20 261 800 $	20 980 208 $
PASSIF		
Dépôts pour le bénéfice des corporations participantes (note 3)	12 204 346 $	14 865 335 $
Revenus d'intérêts accumulés		
Solde au début	6 114 873	3 533 670
Revenus de l'année financière	1 942 581	2 581 203
Solde à la fin	8 057 454	6 114 873
	20 261 800 $	20 980 208 $

Le sous-ministre des Finances,

Robert Normand

NOTES COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT FINANCIER
31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le Fonds de relance industrielle a été créé par la Loi sur les stimulants fiscaux au développement industriel, qui permet aux petites et moyennes entreprises éligibles de verser dans un Fonds de relance industrielle la moitié de leur impôt provincial sur le revenu de la période du 12 avril 1977 au 30 juin 1981 et de puiser à même ce Fonds l'argent nécessaire au financement de 25% d'un investissement ou d'autres dépenses admissibles faisant l'objet d'un certificat émis avant le 11 mars 1981 et de 50% après le 10 mars 1981 et ce jusqu'à concurrence du montant déposé.

Ce Fonds est géré par le ministre des Finances et la comptabilité en est tenue par le ministre du Revenu en ce qui concerne les sommes y accumulées pour le bénéfice de chaque corporation.

2. Conventions comptables

Le Fonds comptabilise les dépôts pour le bénéfice des corporations participantes lors de leur versement par le ministre du Revenu.

Toute somme déposée au Fonds pour le bénéfice d'une corporation et qui n'a pas fait l'objet d'un retrait dans un délai de cinq ans et six mois suivant la fin de l'année d'imposition pour laquelle la corporation a fait le choix de déposer la moitié de son impôt autrement payable, est transférée au Fonds consolidé du revenu.

Le gouvernement peut, par règlement et à même les revenus du Fonds, prévoir le paiement d'un boni au moment du retrait de dépôts effectués pour le bénéfice des corporations participantes.

Les placements temporaires sont comptabilisés au coût.

Les intérêts sur dépôts bancaires et placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les frais d'administration du Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Dépôts pour le bénéfice des corporations participantes

	1984	1983
Évolution au cours de l'année financière		
Solde au début	14 865 335 $	12 246 200 $
Dépôts par le ministre du Revenu pour le bénéfice des corporations participantes	2 791 259	10 158 739
Retraits des corporations participantes	(3 641 831)	(6 826 365)
Remises au Fonds consolidé du revenu suite à des cotisations amendées et de dépôts qui n'ont pas fait l'objet de retrait dans le délai prescrit	(1 810 417)	(713 239)
Solde à la fin	12 204 346 $	14 865 335 $

FONDS DE RELANCE INDUSTRIELLE

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1984 du Fonds de relance industrielle du gouvernement du Québec. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, cet état financier présente fidèlement la situation financière de ce Fonds au 31 mars 1984 et ses revenus de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 18 septembre 1984.

FONDS DES CAUTIONNEMENTS DES AGENTS DE VOYAGES
administrés par le président de l'Office de la protection du consommateur
(L.R.Q., c. A-10)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1984

	1984	1983
CAUTIONNEMENTS INDIVIDUELS		
ACTIF		
Encaisse et dépôts à court terme	289 836 $	281 466 $
Intérêts courus	417	350
Obligations reçues en dépôt (valeur de réalisation 551 652 $; 1983: 638 673 $)	583 500	685 500
	873 753 $	967 316 $
PASSIF		
Cautionnements individuels des agents de voyages (note 3)	719 499 $	842 023 $
Revenus d'intérêts accumulés (note 4)	154 254	125 293
	873 753 $	967 316 $
CAUTIONNEMENTS COLLECTIFS		
ACTIF		
Encaisse et dépôt à court terme	3 485 207 $	3 151 897 $
Intérêts courus	1 905	2 222
	3 487 112 $	3 154 119 $
PASSIF		
Réclamations et frais de fiducie	145 526 $	380 709 $
Avoir du Fonds des cautionnements collectifs des agents de voyages		
Contributions de base (note 5)	2 296 165	2 042 416
Revenus d'intérêts accumulés (note 6)	1 045 421	730 994
	3 341 586	2 773 410
	3 487 112 $	3 154 119 $

Le président de l'Office de la protection du consommateur,

Gilles Moreau

FONDS DES CAUTIONNEMENTS DES AGENTS DE VOYAGES

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1984

1. Composition des fonds

Les fonds des cautionnements individuels et collectifs des agents de voyages sont composés de cautionnements déterminés par règlement du gouvernement en vertu de la Loi sur les agents de voyages. Ces cautionnements ont pour objet de garantir notamment l'observance de cette loi et de son règlement.

2. Conventions comptables

Revenus et dépenses des fonds

Les revenus d'intérêts, les réclamations et les frais de fiducie sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Cautionnements

Les cautionnements individuels et les contributions au fonds des cautionnements collectifs sont comptabilisés au fur et à mesure de leur encaissement.

Obligations reçues en dépôt

Les obligations reçues en dépôt à titre de cautionnements individuels sont montrées à leur valeur nominale.

Revenus d'intérêts — cautionnements individuels

Le règlement relatif aux agents de voyages adopté par le gouvernement du Québec ne contient aucune disposition quant à l'attribution des revenus d'intérêts provenant des espèces, effets ou obligations déposés à titre de cautionnements individuels. Toutefois, les administrateurs des fonds considèrent déjà que les coupons d'intérêts attachés aux obligations reçues en dépôt demeurent la propriété de leurs déposants. Ces coupons, qui ne sont pas comptabilisés comme revenus, sont remis à leurs déposants sur demande.

3. Cautionnements individuels des agents de voyages

	1984	1983
Solde au début	842 023 $	752 416 $
Dépôts de cautionnements	199 875	268 385
	1 041 898	1 020 801
Réclamations	18 069	27 772
Remises de cautionnements	64 790	15 806
Cautionnements remis et remplacés par des polices individuelles de garantie	239 540	135 200
	322 399	178 778
Solde à la fin	719 499 $	842 023 $

Les cautionnements fournis par les agents de voyages sous forme de polices individuelles de garantie totalisent 12 906 138 $ au 31 mars 1984 (11 887 000 $ au 31 mars 1983).

4. Revenus d'intérêts accumulés — cautionnements individuels

	1984	1983
Solde au début	125 293 $	94 411 $
Revenus de l'année financière	28 961	30 882
Solde à la fin	154 254 $	125 293 $

5. Contributions de base — cautionnements collectifs

Détaillants	1984	1983
Solde au début	1 127 366 $	1 027 325 $
Contributions reçues	125 749	134 250
	1 253 115	1 161 575
Contributions remboursées	32 000	34 209
Solde à la fin	1 221 115	1 127 366
Grossistes		
Solde au début	915 050	835 050
Contributions reçues	195 000	132 500
	1 110 050	967 550
Contributions remboursées	35 000	52 500
Solde à la fin	1 075 050	915 050
Solde à la fin — détaillants et grossistes	2 296 165 $	2 042 416 $

6. Revenus d'intérêts accumulés — cautionnements collectifs

Détaillants	1984	1983
Solde au début	350 817 $	234 925 $
Revenus de l'année financière	155 831	205 499
	506 648	440 424
Réclamations et frais de fiducie	53 253	89 607
Solde à la fin	453 395	350 817
Grossistes		
Solde au début	380 177	486 431
Revenus de l'année financière	141 361	191 754
	521 538	678 185
Excédent des réclamations à payer estimées inscrites au 31 mars sur les paiements effectués	121 136	
Réclamations et frais de fiducie	(50 648)	(298 008)
	70 488	(298 008)
Solde à la fin	592 026	380 177
Solde à la fin — détaillants et grossistes	1 045 421 $	730 994 $

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1984 des fonds des cautionnements des agents de voyages administrés par le Président de l'Office de la protection du consommateur. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, cet état financier présente fidèlement la situation financière de ces fonds au 31 mars 1984 ainsi que leurs opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 14 juillet 1984.

FONDS DES SERVICES DE SANTÉ
(L.R.Q., c. R-5)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1984	1983
ACTIF		
Contributions à recevoir		
Des employeurs	127 388	109 708
Du Fonds consolidé du revenu	78 304	66 551
	205 692	176 259
PASSIF		
Dû à la Régie de l'assurance-maladie du Québec	141 999	121 405
Dû au ministère des Affaires sociales	63 693	54 854
	205 692	176 259

Le sous-ministre des Finances,

Robert Normand

PROVENANCE ET RÉPARTITION DES FONDS

pour l'année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1984	1983
Provenance des fonds		
Contributions		
Des employeurs	1 440 801	1 337 141
Du Fonds consolidé du revenu	636 192	494 050
	2 076 993	1 831 191
Répartition des fonds		
Pour le financement des programmes		
Régime d'assurance-maladie	1 356 593	1 162 621
Services hospitaliers	720 400	668 570
	2 076 993	1 831 191

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le Fonds des services de santé, créé au ministère des Finances par la Loi sur la Régie de l'assurance-maladie du Québec, a pour objet de pourvoir au financement des programmes du régime d'assurance-maladie et des services hospitaliers. Il est alimenté par les contributions des employeurs et par les sommes qu'y verse le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu. La perception des contributions des employeurs est effectuée par le ministère du Revenu.

Les contributions des employeurs sont réparties également entre la Régie de l'assurance-maladie du Québec et le ministère des Affaires sociales tandis que les sommes versées par le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu servent à combler les besoins de la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

2. Conventions comptables

Les contributions des employeurs au Fonds sont constituées des sommes encaissées et des comptes émis au cours de l'année financière, de même que des sommes perçues des employeurs au cours du mois d'avril et afférentes aux salaires versés avant le 1er avril.

Les sommes attribuées à la Régie de l'assurance-maladie du Québec ont été établies de façon à comprendre la valeur des demandes de paiement reçues par cette dernière jusqu'au 30 avril à l'égard des services rendus et des médicaments fournis avant le 1er avril dans le cadre du régime d'assurance-maladie.

Les frais d'administration de ce Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Intégration aux états financiers du gouvernement

Les comptes de ce Fonds sont intégrés aux états financiers du gouvernement du Québec.

FONDS DES SERVICES DE SANTÉ

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds des services de santé du gouvernement du Québec au 31 mars 1984 ainsi que l'état de la provenance et de la répartition des fonds de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds au 31 mars 1984 ainsi que la provenance et la répartition des fonds pour l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 29 août 1984.

FONDS EN FIDÉICOMMIS

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1984

	1984	1983
ACTIF		
Encaisse	1 874 957 $	2 070 081 $
Avances au Fonds consolidé du revenu	51 447 717	48 644 748
Valeurs détenues		
Chèques visés	20 000	22 742
Dépôts à terme	41 858	45 006
Bons du trésor et gouvernements	438 444	456 931
Obligations	45 401 783	50 791 322
	99 224 759 $	102 030 830 $
PASSIF		
Dépôts		
Officiers de justice	27 241 504 $	30 300 761 $
Municipalités et commissions scolaires	6 088 847	10 422 047
Sociétés, organismes et particuliers	65 894 408	61 308 022
	99 224 759 $	102 030 830 $

Le Sous-ministre des Finances

Robert Normand

NOTES COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT FINANCIER
31 mars 1984

1. Nature des fonds en fidéicommis

Les Fonds en fidéicommis sont composés principalement de dépôts de cautionnements et de garanties faits en vertu de lois, de règlements, de directives et de conventions par des officiers de justice, des municipalités, des commissions scolaires, des sociétés, des organismes et des particuliers.

Ces dépôts sont effectués auprès du ministère des Finances, qui est un bureau général de dépôts en vertu de la Loi sur les dépôts et consignations (L.R.Q., c. D-5).

2. Conventions comptables

Les valeurs détenues sont montrées à leur valeur nominale; celles en monnaie étrangère sont inscrites en équivalent canadien de la valeur nominale aux dates de leur dépôt.

Les revenus des valeurs détenues sont remis aux déposants de ces valeurs.

Les avances au Fonds consolidé du revenu ne produisent pas d'intérêts.

Les frais d'administration de ces Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

FONDS EN FIDÉICOMMIS

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1984 des Fonds en fidéicommis administrés par le gouvernement du Québec. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, cet état financier présente fidèlement la situation financière des Fonds en fidéicommis au 31 mars 1984 selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 4 juin 1984.

FONDS SPÉCIAL OLYMPIQUE
(Lois du Québec, 1976, c. 14)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1984

	1984	1983
ACTIF		
Encaisse	1 013 998 $	80 874 $
Comptes à recevoir (note 4)		
Fonds consolidé du revenu	2 326 941	985 985
Agents et mandataires du ministère du revenu	10 460 851	8 803 099
Intérêts courus	2 515	1 699
	13 804 305 $	9 871 657 $
PASSIF		
Solde du Fonds	13 804 305 $	9 871 657 $

Le sous-ministre des Finances,

Robert Normand

FONDS SPÉCIAL OLYMPIQUE

ÉVOLUTION DU FONDS

pour l'année financière terminée le 31 mars 1984

	1984	1983
Provenance des fonds		
Taxe spéciale sur le tabac	115 366 948 $	104 618 745 $
Produit de la vente de monnaie olympique	2 997 960	
Intérêts sur dépôts bancaires et placements temporaires	440 559	55 777
Produit de l'aliénation d'actifs immobiliers de la Régie des installations olympiques	76 090	292 216
Produit d'emprunts à court terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	141 070 000	366 025 000
	259 951 557	470 991 738
Utilisation des fonds		
Remboursement de capital sur la dette à long terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	10 000 000	24 545 455
Intérêts sur la dette à long terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	77 152 761	90 189 427
Parachèvement des installations olympiques	10 234 000	7 874 000
Remboursement de capital sur les emprunts à court terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	157 770 000	349 325 000
Intérêts sur les emprunts à court terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques	862 148	2 972 380
	256 018 909	474 906 262
Augmentation (diminution) du Fonds	3 932 648	(3 914 524)
Solde du Fonds au début	9 871 657	13 786 181
Solde du Fonds à la fin	13 804 305 $	9 871 657 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 mars 1984

---

1. Constitution et objet

Le Fonds spécial olympique a été constitué en 1976 par une loi du Parlement. Ce fonds et les revenus qu'il génère sont affectés exclusivement au remboursement du capital et des intérêts des emprunts de la Régie des installations olympiques et au parachèvement des installations olympiques. Le Fonds est géré par le ministre des Finances.

2. Conventions comptables

Les revenus de taxe spéciale sur le tabac comprennent les remises encaissées par le ministère du Revenu pendant le mois d'avril lorsqu'elles représentent des sommes perçues ou prélevées par ses agents ou mandataires avant le premier avril.

Les revenus provenant du produit de la vente de monnaie olympique sont inscrits lors de leur encaissement.

Les intérêts sur les dépôts bancaires et les placements temporaires sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Le produit des emprunts à court terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques de même que le produit de l'aliénation d'actifs immobiliers de la Régie sont comptabilisés lors de leur encaissement.

Le remboursement de capital sur la dette à court et à long terme du Fonds de construction de la Régie et des intérêts sur ces dettes de même que la contribution au coût de parachèvement des installations olympiques sont comptabilisés lors de leur déboursé.

Les frais d'administration du Fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

3. Remboursement de capital sur la dette à long terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques

Le remboursement de capital sur la dette à long terme du Fonds de construction de la Régie des installations olympiques que le Fonds peut être appelé à assumer au cours des cinq prochaines années est le suivant:

	En dollars américains
1984-1985	—
1985-1986	—
1986-1987	55 384 615
1987-1988	55 384 615
1988-1989	55 384 615

4. Recettes de Loto Canada

En vertu de l'entente fédérale-provinciale du 21 août 1979, le gouvernement canadien, par l'entremise de son agent Loto Canada Inc., s'est retiré de la vente des billets de loterie à compter du 31 décembre 1979.

À la date de la préparation des états financiers, le dossier concernant le solde pour les revenus résiduels au 31 décembre 1979 à verser à la Régie des installations olympiques et au gouvernement du Québec était à l'étude par les autorités fédérales et provinciales. Le montant à recevoir à cette fin ne peut être déterminé.

Le revenu de cette source sera comptabilisé lors de son encaissement.

FONDS SPÉCIAL OLYMPIQUE

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1984 du Fonds spécial olympique du gouvernement du Québec ainsi que l'état de l'évolution du Fonds de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds spécial olympique au 31 mars 1984 ainsi que son évolution pour l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 29 juin 1984.

FONDS SPÉCIAUX DU CRÉDIT AGRICOLE
(L.R.Q., c. C-75)

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1984

	Fonds spécial intérêts	
	1984	1983
ACTIF		
Encaisse	4 383 $	129 355 $
Intérêts courus	370	840
	4 753 $	130 195 $
PASSIF		
Dû au Fonds consolidé du Revenu		
Solde du Fonds	370 $	840 $
Dépôts pour le bénéfice des prêteurs autres que le ministre des Finances	4 383	129 355
	4 753 $	130 195 $

Le Fonds spécial capital n'a aucun actif et passif aux 31 mars 1984 et 1983.

Le sous-ministre des Finances,

Robert Normand

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 mars 1984

1. Constitution et objet

Les fonds spéciaux ont été créés en vertu de l'article 19 de la Loi sur le crédit agricole. Les dépôts aux fonds proviennent des sommes perçues par l'Office du crédit agricole du Québec à titre de remboursements en capital et de paiement des intérêts sur ses prêts. Ces dépôts sont affectés au remboursement du capital et au paiement des intérêts sur les emprunts contractés par l'Office auprès de prêteurs autres que le ministre des Finances, du ministre des Finances ainsi qu'au rachat des obligations ou autres valeurs émises par l'Office et que détient le gouvernement du Québec.

Les revenus d'intérêts provenant du placement de ces sommes perçues sont virés au Fonds consolidé du revenu.

Ces fonds sont gérés par le ministre des Finances.

2. Conventions comptables

Les dépôts de l'Office, les remises aux prêteurs autres que le ministre des Finances et celles au ministre des Finances sont comptabilisés lors de leur encaissement et de leur déboursé.

Les intérêts sur l'encaisse sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les frais d'administration de ces fonds sont assumés par le Fonds consolidé du revenu.

FONDS SPÉCIAUX DU CRÉDIT AGRICOLE

ÉVOLUTION DES FONDS

pour l'année financière terminée le 31 mars 1984

	Fonds spécial capital		Fonds spécial intérêts	
	1984	1983	1984	1983
Provenance des fonds				
Dépôts de l'Office du crédit agricole du Québec	10 400 000 $	15 200 000 $	8 400 000 $	9 800 000 $
Intérêts sur dépôts bancaires	639	3 737	8 579	11 365
	10 400 639	15 203 737	8 408 579	9 811 365
Utilisation des fonds				
Remises aux prêteurs autres que le ministre des Finances			434 972	570 245
Remises au ministre des Finances	10 400 000	15 200 000	8 090 000	9 200 000
Intérêts virés au Fonds consolidé du revenu	639	3 737	8 579	11 365
	10 400 639	15 203 737	8 533 551	9 781 610
Augmentation (diminution) du Fonds			(124 972)	29 755
Solde du Fonds au début			129 355	99 600
Solde du Fonds à la fin			4 383 $	129 355 $

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif des Fonds spéciaux du crédit agricole du gouvernement du Québec au 31 mars 1984 ainsi que l'état de l'évolution des Fonds de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de ces Fonds au 31 mars 1984 ainsi que leur évolution pour l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 5 septembre 1984.

ÉTATS FINANCIERS DES FONDS RENOUVELABLES
ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1984

FONDS RENOUVELABLE DE LA DIRECTION DES SERVICES INFORMATIQUES AUX RÉSEAUX D'ENSEIGNEMENT(note 1)

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

	1984
ACTIF	
À court terme	
Encaisse	2 524 275 $
Débiteurs	3 035 524
	5 559 799
Équipement informatique (note 3)	72 646
	5 632 445 $
PASSIF	
A court terme	
Créditeurs	83 569 $
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 4)	2 948 876
	3 032 445
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	
Avance permanente du Fonds consolidé du revenu	2 600 000
	5 632 445 $

Administrateur du Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement,

Michel Venne

Représentant du contrôleur des finances,
Normand Hotte

FONDS RENOUVELABLE DE LA DIRECTION DES SERVICES INFORMATIQUES AUX RÉSEAUX D'ENSEIGNEMENT

OPÉRATIONS

De l'année financière terminée le 31 mars 1984

		1984
Revenus		
Services informatiques aux organismes d'enseignement		9 333 558 $
Dépenses		
Location d'équipement	2 682 294 $	
Services professionnels et autres	189 562	
Entretien et réparations	166 307	
Fournitures et approvisionnements	104 825	
Matériel et équipement	10 585	
Transport et communication	13 287	
Autres dépenses	16 741	
Amortissement — Équipement informatique	6 009	
	3 189 610	
Frais imputés par certains ministères (note 5)	5 575 990	8 765 600
Revenu net		567 958 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement, autorisé par l'Assemblée nationale et constitué par le ministère de l'Éducation en 1983 a pour objet de défrayer les coûts relatifs à la production des services informatiques aux réseaux d'enseignement. Les recettes provenant de la vente de ces services sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

Les opérations du Fonds renouvelable ont débuté le 1er avril 1983.

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations du Fonds renouvelable sont inscrites selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Immobilisations

Les acquisitions d'immobilisations sont comptabilisées au coût. Ces immobilisations comprennent le coût de l'équipement informatique et des logiciels. Ces équipements sont amortis selon la méthode d'amortissement linéaire sur une période de 3 à 5 ans.

Les acquisitions d'ameublement et d'équipement ainsi que les améliorations des aires locatives sont imputées aux opérations.

3. Équipement informatique

	Coût	Amortissement	Net
Équipement informatique	43 442 $	5 347 $	38 095 $
Logiciels	35 213	662	34 551
	78 655 $	6 009 $	72 646 $

4. Dû au fonds consolidé du revenu

Évolution du compte au cours de l'année financière:		
Contrepartie d'une créance lors du début des opérations du Fonds renouvelable le 1er avril 1983		132 273 $
Frais imputés par certains ministères		5 575 990
Revenu net de l'année financière		567 958
		6 276 221
Notes de crédit émises aux débiteurs du ministère de l'Éducation au 1er avril 1983	327 345 $	
Remise effectuée	3 000 000	3 327 345
Solde au 31 mars 1984		2 948 876 $

5. Frais imputés par certains ministères

Traitements et avantages sociaux	4 853 196 $
Transport et communication	96 901
Télécommunication (note 6)	34 304
Services professionnels et autres	134 945
Loyers d'espace et d'équipement	438 500
Autres dépenses	18 144
	5 575 990 $

6. Exploitation de la télécommunication

Des dépenses d'exploitation de la télécommunication de 2 044 900 $ assumées par le ministère des Communications n'ont pas fait l'objet d'une facturation au Fonds ainsi qu'aux clients du Fonds renouvelable.

FONDS RENOUVELABLE DE LA DIRECTION DES SERVICES INFORMATIQUES AUX RÉSEAUX D'ENSEIGNEMENT

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable du gouvernement du Québec relatif à la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement au 31 mars 1984 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1984 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 30 octobre 1984.

FONDS RENOUVELABLE DES MOYENS D'ENSEIGNEMENT

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

	1984
ACTIF	
Encaisse	1 800 000 $
PASSIF	
Apport du gouvernement du Québec	
Avance permanente du Fonds consolidé du revenu	1 800 000 $

Administrateur du Fonds renouvelable des moyens d'enseignement,

André Chamberland

Le directeur du service de la comptabilité du ministère de l'Éducation,

Lucien Létourneau c.a.

NOTE COMPLÉMENTAIRE
31 mars 1984

Constitution et objet

Le Fonds renouvelable des moyens d'enseignement a été constitué par l'Assemblée nationale le 20 décembre 1983 et a pour objet de défrayer les coûts relatifs à la production de matériel pédagogique. Les recettes provenant de la vente de ce matériel sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins. Ce Fonds est administré par le ministère de l'Éducation

Les opérations du Fonds n'ont débuté qu'en avril 1984.

FONDS RENOUVELABLE DES MOYENS D'ENSEIGNEMENT

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable des moyens d'enseignement du gouvernement du Québec au 31 mars 1964. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, cet état financier présente fidèlement la situation financière du Fonds au 31 mars 1984 selon les principes comptables généralement reconnus.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 5 novembre 1984.

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

	1984	1983
ACTIF		
Encaisse	1 754 239 $	3 608 911 $
Débiteurs	1 068 351	485 364
Stocks	1 896 865	1 853 540
	4 719 455 $	5 947 815 $
PASSIF		
Créditeurs	417 725 $	358 809 $
Abonnements perçus d'avance	813 954	276 457
Dépôts de clients	147 514	
Revenu net à verser au Fonds consolidé du revenu	1 388 835	1 486 122
	2 768 028	2 121 388
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance permanente du Fonds consolidé du revenu	1 951 427	3 826 427
	4 719 455 $	5 947 815 $

Administrateur du Fonds renouvelable des publications gouvernementales,
Jacques Pigeon

Directeur du service de la comptabilité du ministère des Communications,
Yves Deschênes

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1984

	1984 (12 mois)	1983 (10 mois)
Ventes	5 611 092 $	3 086 807 $
Coût des marchandises vendues		
Stocks au début	1 853 540	1 326 427
Coût des publications (note 3)	4 438 801	2 225 708
	6 292 341	3 552 135
Stocks à la fin	1 896 865	1 853 540
	4 395 476	1 698 595
Revenu brut	1 215 616	1 388 212
Intérêts sur dépôts bancaires	193 219	122 910
	1 408 835	1 511 122
Mauvaises créances	20 000	25 000
Revenu net	1 388 835 $	1 486 122 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable des publications gouvernementales du ministère des Communications, opérant sous le nom « Les Publications du Québec », constitué par le Conseil du trésor le 16 février 1982, a pour objet de défrayer l'achat, les coûts de production et de mise en marché des publications des ministères et organismes du gouvernement.

2. Conventions comptables

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les stocks sont évalués au moindre du coût moyen et de la valeur de réalisaton nette.

La directive 6-83 du Conseil du trésor à l'égard des fonds renouvelables (entrée en vigueur le 1er mars 1984) stipule à l'article 5.3.3 que les dépenses d'un fonds renouvelable assumées par un ministère doivent être remboursées au fonds consolidé du revenu.

Pour des considérations d'ordre administratif, on n'a pu donner effet à l'application de cet article pour le mois de mars 1984. Conséquemment, les dépenses du fonds renouvelable des publications gouvernementales assumées par le ministère des Communications n'ont pu être remboursées au fonds consolidé du revenu et ne sont pas représentées aux états financiers. Il en est de même du coût des avantages sociaux et des services de soutien assumés par différents ministères. Toutefois, l'article 5.3.3 de cette directive sera appliqué prospectivement à compter de l'année financière se terminant le 31 mars 1985.

3. Coût des publications

	1984	1983
Achats de publications	4 308 047 $	2 024 766 $
Fournitures et approvisionnements	294 894	180 126
Services professionnels et administratifs	27 866	10 033
Loyers	13 054	10 062
Autres dépenses	7 647	721
	4 651 508	2 225 708
Recouvrements de taxes de vente	212 707	
	4 438 801 $	2 225 708 $

4. Modification aux conventions comptables

À compter de la présente année financière, le Fonds a adopté une nouvelle méthode d'évaluation des stocks. Ils sont maintenant évalués au moindre du coût ou de la valeur de réalisation nette alors qu'auparavant ils étaient évalués à la valeur de réalisation nette. Cette modification qui n'a pas été appliquée de façon rétroactive a eu pour effet de diminuer la valeur des stocks au 31 mars 1984 de 130 216 $ et le revenu net de l'exercice 1984 du même montant.

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable des publications gouvernementales au 31 mars 1984 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1984 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2 et, à l'exception du changement de la méthode d'évaluation des stocks dont il est question à la note 4, ces conventions comptables ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 13 juillet 1984.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DE LA CARTOGRAPHIE

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

	1984	1983
ACTIF		
Encaisse	283 218 $	406 287 $
Débiteurs	220 536	224 393
Stocks	257 278	173 562
	761 032	804 242
Mobilier et équipement	45 566	17 297
Amortissement accumulé	(11 887)	(3 459)
	33 679	13 838
	794 711 $	818 080 $
PASSIF		
Créditeurs	97 289 $	115 979 $
Revenu net de l'année financière à verser au Fonds consolidé du revenu	248 986	253 665
	346 275	369 644
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance permanente du Fonds consolidé du revenu	448 436	448 436
	794 711 $	818 080 $

Administrateur du Fonds renouvelable du
Service de la cartographie,

Claude De Saint-Riquier

Directeur du service de la comptabilité du
ministère de l'Énergie et des Ressources,

Roger Paradis

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1984

	1984	1983
Ventes	1 201 440 $	967 983 $
Coût des marchandises vendues	866 775	652 033
Revenu brut	334 665	315 950
Autres revenus	2 060	5 059
	336 725	321 009
Dépenses		
Services contractuels	43 111	45 444
Publicité et service à la clientèle	16 067	5 796
Fournitures et papeterie	13 500	5 270
Entretien et réparations — mobilier et équipement	3 120	7 375
Radiation de créances	87	
Amortissement du mobilier et de l'équipement	9 113	3 459
Autres	2 741	
	87 739	67 344
Revenu net	248 986 $	253 665 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable du Service de la cartographie du ministère de l'Énergie et des Ressources, opérant sous le nom « La Photocartothèque Québécoise », constitué par le Conseil du trésor le 1er décembre 1981, a pour objet de mettre à la disposition de tous les ministères, organismes para-gouvernementaux, municipalités, entreprises privées et du public en général, des documents photographiques et cartographiques et d'offrir à sa clientèle un service de consultation sur place.

2. Conventions comptables

Les opérations sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les stocks sont évalués selon la méthode du coût moyen.

L'équipement et le mobilier sont inscrits au coût et sont amortis selon la méthode linéaire au taux de 20%.

La directive 6-83 du Conseil du trésor à l'égard des fonds renouvelables (entrée en vigueur le 1er mars 1984) stipule à l'article 5.3.3 que les dépenses d'un fonds renouvelable assumées par un ministère doivent être remboursées au Fonds consolidé du revenu.

Pour des considérations d'ordre administratif, on n'a pu donner effet à l'application de cet article pour le mois de mars 1984. Conséquemment, les dépenses du Fonds renouvelable du Service de la cartographie assumées par le ministère de l'Énergie et des Ressources n'ont pu être remboursées au Fonds consolidé du revenu et ne sont pas représentées aux états financiers. Il en est de même du coût des avantages sociaux et des services de soutien assumés par différents ministères. Toutefois, l'article 5.3.3 de cette directive sera appliqué prospectivement à compter de l'année financière se terminant le 31 mars 1985.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DE LA CARTOGRAPHIE

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable du Service de la cartographie au 31 mars 1984 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1984 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 21 juin 1984.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DES ACHATS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

	1984	1983
ACTIF		
Encaisse	792 052 $	334 567 $
Intérêts courus sur dépôts bancaires	18 381	10 532
Dépôt au Fonds consolidé du revenu — encaissable à demande		150 000
Clients		
Ministères, organismes du gouvernement du Québec et autres organismes publics	746 696	1 029 774
Stocks	1 126 076	980 505
	2 683 205 $	2 505 378 $
PASSIF		
Fournisseurs	392 485 $	383 140 $
Taxe de vente provinciale	51 506	68 976
Revenu net à verser au Fonds consolidé du revenu	295 835	109 883
Avance permanente du Fonds consolidé du revenu	1 943 379	1 943 379
	2 683 205 $	2 505 378 $

ÉVÉNEMENT SUBSÉQUENT (note 3)

Le directeur général des achats,

Gaston Ouimet

Le directeur de la comptabilité
du ministère des Travaux publics
et de l'Approvisionnement,

Patrick W. Desbiens

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DES ACHATS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1984

	1984	1983
Ventes	7 003 107 $	6 325 857 $
Coût des marchandises vendues		
Stocks au début	980 505	1 249 873
Achats	6 962 574	6 049 221
	7 943 079	7 299 094
Stocks à la fin	1 126 076	980 505
	6 817 003	6 318 589
Revenu brut	186 104	7 268
Autres revenus		
Escomptes au comptant sur achats	70 073	66 830
Intérêts sur dépôts bancaires	39 091	35 117
Divers	1 281	1 000
	110 445	102 947
	296 549	110 215
Dépenses	714	332
Revenu net	295 835 $	109 883 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, constitué par le Conseil du trésor, a pour objet de pourvoir au paiement d'achats de fournitures et d'accessoires de bureau et de laboratoire qui sont gardés en magasin pour être vendus aux ministères, à certains organismes du gouvernement ainsi qu'à quelques organismes publics.

2. Conventions comptables

Les opérations du Fonds renouvelable sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les stocks sont comptabilisés au dernier coût d'acquisition.

La directive 6-83 du Conseil du trésor à l'égard des fonds renouvelables (entrée en vigueur le 1er mars 1984) stipule à l'article 5.3.3 que les dépenses d'un fonds renouvelable assumées par un ministère doivent être remboursées au Fonds consolidé du revenu.

Pour des considérations d'ordre administratif, on n'a pu donner effet à l'application de cet article pour le mois de mars 1984. Conséquemment, les dépenses du Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec assumées par le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement n'ont pu être remboursées au Fonds consolidé du revenu et ne sont pas représentées aux états financiers. Il en est de même du coût des avantages sociaux et des services de soutien assumés par différents ministères. Toutefois, l'article 5.3.3 de cette directive sera appliqué prospectivement à compter de l'année financière se terminant le 31 mars 1985.

L'article 4.3 de cette même directive précise que le ministère des Finances détermine chaque année en accord avec le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement, le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

3. Événement subséquent

Le Conseil du trésor a autorisé, à compter du 1er avril 1984, une augmentation du fonds de roulement du Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec d'un montant de 2 000 000 $ par avance du Fonds consolidé du revenu afin de pourvoir aux achats d'ameublement, d'écrans et d'accessoires pour les différents ministères et organismes du gouvernement.

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec au 31 mars 1984 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1984 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 18 septembre 1984.

FONDS RENOUVELABLE POUR LES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

	1984
ACTIF	
À court terme	
Encaisse	281 400 $
Immobilisations (note 3)	
Équipements informatiques	19 204 390
Moins: amortissement accumulé	(4 419 281)
	14 785 109
	15 066 509 $
PASSIF	
Solde dû sur acquisitions d'équipements informatiques	6 808 250 $
Intérêts courus	33 304
Dû au Fonds consolidé du revenu (note 4)	31 955
	6 873 509
AVOIR DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	
Avance permanente du Fonds consolidé du revenu	8 193 000
	15 066 509 $

Le directeur général des achats,
Jean-Claude Gareau

Le directeur de la comptabilité du ministère
des Travaux publics et de l'Approvisionnement,
Patrick W. Desbiens

OPÉRATIONS

de l'année financière terminée le 31 mars 1984

	1984
Revenus	
Locations d'équipements informatiques	4 452 585 $
Autres revenus	955
	4 453 540
Dépenses	
Amortissement des équipements informatiques	4 419 281
Frais de financement des acquisitions d'équipements informatiques	33 304
	4 452 585
Revenu net	955 $

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable pour les équipements informatiques a été constitué par l'Assemblée nationale le 22 juin 1983 et a pour objet de défrayer les coûts d'acquisition d'équipements informatiques requis par les ministères et organismes du gouvernement du Québec. Les recettes provenant de la location de ces équipements aux ministères et organismes ou de leur vente lors de la fin de leur vie utile sont versées au Fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

2. Conventions comptables

Opérations

Les opérations du Fonds renouvelable sont inscrites selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Immobilisations

Les acquisitions d'immobilisations sont inscrites au coût.

Les équipements informatiques sont amortis annuellement d'un montant égal au prix de leur location, net des frais de financement, et ce jusqu'à concurrence d'une valeur résiduelle de 5% de leurs coûts d'acquisition.

Directive du Conseil du trésor

La directive 6-83 du Conseil du trésor à l'égard des fonds renouvelables (entrée en vigueur le 1er mars 1984) stipule à l'article 5.3.3 que les dépenses d'un fonds renouvelable assumées par un ministère doivent être remboursées au Fonds consolidé du revenu.

Pour des considérations d'ordre administratif, on n'a pu donner effet à l'application de cet article pour le mois de mars 1984. Conséquemment, les dépenses du Fonds renouvelable pour les équipements informatiques assumées par le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement n'ont pu être remboursées au Fonds consolidé du revenu et ne sont pas représentées aux états financiers. Il en est de même du coût des avantages sociaux et des services de soutien assumés par différents ministères. Toutefois, l'article 5.3.3 de cette directive sera appliqué prospectivement à compter de l'année financière se terminant le 31 mars 1985.

L'article 4.3 de cette même directive précise que le ministère des Finances détermine chaque année, en accord avec le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement, le montant du revenu net du Fonds renouvelable qui sera versé au Fonds consolidé du revenu, en tenant compte du fonds de roulement nécessaire aux opérations du Fonds.

3. Immobilisations — Équipements informatiques

Les acquisitions de l'année financière s'élèvent à 19 204 390 $.

Les équipements informatiques acquis avant la création du Fonds, propriété des ministères et organismes, qui ne sont plus utilisés sont confiés au Fonds pour les relocaliser, les vendre ou en disposer autrement. Les équipements informatiques relocalisés seront inscrits dans les immobilisations du Fonds à leur juste valeur marchande et la contrepartie comme une dette envers le gouvernement du Québec. Le produit de la vente des équipements non relocalisés devra être remis au Fonds consolidé du revenu. Les équipements destinés à être vendus non comptabilisés au Fonds au 31 mars 1984 ont une valeur de réalisation de 4 350 $.

4. Dû au Fonds consolidé du revenu

Produit de la vente d'équipements informatiques propriété des ministères et organismes non relocalisés	31 000 $
Revenu net de l'année financière	955
Solde au 31 mars 1984	31 955 $

FONDS RENOUVELABLE POUR LES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif du Fonds renouvelable pour les équipements informatiques du gouvernement du Québec au 31 mars 1984 ainsi que l'état des opérations de l'année financière terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds renouvelable au 31 mars 1984 ainsi que les résultats de ses opérations de l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 27 juillet 1984.

FONDS RENOUVELABLE — TÉLÉCOMMUNICATIONS

ACTIF ET PASSIF
au 31 mars 1984

	1984	1983
ACTIF		
Encaisse	887 258 $	437 574 $
Débiteurs	1 719 488	2 131 861
	2 606 746 $	2 569 435 $
PASSIF		
Créditeurs	1 106 746 $	998 740 $
Revenu d'intérêts à verser au Fonds consolidé du revenu		70 695
	1 106 746	1 069 435
APPORT DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
Avance permanente du Fonds consolidé du revenu	1 500 000	1 500 000
	2 606 746 $	2 569 435 $

Administrateur du Fonds renouvelable — Télécommunications,
Edmond St-Laurent

Directeur du service de la comptabilité du ministère des Communications,
Yves Deschênes

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 mars 1984

1. Constitution et objet

Le Fonds renouvelable — Télécommunications, constitué par un apport du Fonds consolidé du revenu, a pour objet de défrayer les coûts d'équipement et de services de télécommunications pour certains organismes dont le budget de fonctionnement n'apparaît pas aux prévisions budgétaires du gouvernement. Les recettes provenant de ces organismes au titre de remboursement sont versées à ce Fonds renouvelable et utilisées aux mêmes fins; en conséquence, aucun état de revenus et dépenses n'est présenté. Ce Fonds est administré par le ministère des Communications.

2. Opérations du fonds

Au cours de l'année financière terminée le 31 mars 1984, le Fonds a comptabilisé une somme de 13 057 127 $ (12 137 006 $ en 1983) aux débiteurs ainsi qu'aux créditeurs couvrant des factures de services de télécommunications.

FONDS RENOUVELABLE — TÉLÉCOMMUNICATIONS

OPINION DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1984 du Fonds renouvelable — Télécommunications. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, cet état financier présente fidèlement la situation financière du Fonds au 31 mars 1984 selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

Le vérificateur général du Québec,
Rhéal Chatelain, F.C.A.

Québec, le 27 juin 1984.

SECTION 1

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES

Les opérations budgétaires regroupent les transactions afférentes aux revenus et dépenses du Gouvernement, y compris celles relatives aux dépenses en capital. Le résultat net de l'ensemble de ces opérations a une incidence directe sur la dette nette.

TABLE DES MATIÈRES

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES	PAGE
Sommaire des opérations budgétaires	1-2
Revenus	
Sommaire des revenus par ministère et par catégorie	1-2
Détail des revenus par ministère, catégorie et sous-catégorie	1-32
Dépenses	
Sommaire des crédits, dépenses et variations par ministère	1-4
Mandats spéciaux	1-6
Dépenses de transfert, état sommaire des dépenses effectuées	1-7
Crédits, dépenses et variations, par mission, domaine, secteur et programme	1-8
Listes et définitions des catégories et super-catégories de dépenses	1-28
Sommaire des dépenses par ministère et par super-catégorie et catégorie	1-30
Détail des crédits autorisés et dépenses par ministère, programme, élément, super-catégorie et catégorie	
Affaires culturelles	1-58
Affaires intergouvernementales	1-62
Affaires municipales	1-66
Affaires sociales	1-72
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1-80
Assemblée nationale	1-88
Commerce extérieur	1-94
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	1-96
Communautés culturelles et Immigration	1-98
Communications	1-100
Conseil exécutif	1-104
Conseil du trésor	1-110
Éducation	1-112
Énergie et Ressources	1-120
Environnement	1-128
Finances	1-132
Fonction publique	1-140
Habitation et Protection du consommateur	1-144
Industrie, Commerce et Tourisme	1-148
Justice	1-152
Loisir, Chasse et Pêche	1-162
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	1-166
Régie de l'assurance-maladie du Québec	1-172
Revenu	1-174
Science et Technologie	1-178
Transports	1-180
Travail	1-186
Travaux publics et Approvisionnement	1-190

1-2

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

SOMMAIRE

Revenus	+21 410 969
Dépenses	−24 523 514
DÉFICIT DES OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES	− 3 112 545

N.B. Le signe (−) signifie un besoin de financement et le signe (+) signifie une source de financement

SOMMAIRE DES REVENUS PAR MINISTÈRE ET PAR CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Détail page	Ministère	Impôts sur le revenu et les biens	Taxes à la consommation	Droits et permis
1	1-32	Affaires culturelles			
2	1-32	Affaires intergouvernementales			188
3	1-33	Affaires municipales			
4	1-33	Affaires sociales			223
5	1-34	Agriculture, Pêcheries et Alimentation			298
6	1-36	Assemblée nationale			161
7	1-36	Commerce extérieur			
8	1-37	Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances			
9	1-37	Communautés culturelles et Immigration			
10	1-38	Communications			
11	1-38	Conseil exécutif			1 042
12	1-39	Conseil du trésor			3
13	1-39	Éducation			
14	1-40	Énergie et ressources			
15	1-42	Environnement			80 541
16	1-43	Finances	1 440 802		97
17	1-47	Fonction publique			10 187
18	1-47	Habitation et Protection du consommateur			
19	1-49	Industrie, Commerce et Tourisme			17 483
20	1-49	Justice			1 027
21	1-51	Loisir, Chasse et Pêche			8 474
22	1-51	Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu			13 247
23	1-52	Revenu	7 670 723	4 174 637	104
24	1-55	Transports			117 984
25	1-56	Travail			259 603
26	1-56	Travaux publics et Approvisionnement			
			9 111 525	**4 174 637**	**510 882**

Revenus divers	Transferts des sociétés d'État	Total des revenus autonomes	Total des transferts du gouvernement du Canada	Total des revenus budgétaires		
				1983-1984	1982-1983	
1 011		1 199	427	1 626	1 078	1
162		162	1 536	1 698	1 866	2
1 707		1 930	8 319	10 249	25 827	3
3 612		3 910	1 409	5 319	8 294	4
4 297		4 458	8 563	13 021	22 695	5
887		887		887	981	6
31		31		31	6	7
2 249		2 249		2 249	1 388	8
67		67	952	1 019	1 096	9
5 477		6 519		6 519	2 674	10
6 530		6 533	96 932	103 465	76 573	11
12		12		12	4 269	12
11 040		11 040	37 421	48 461	39 694	13
12 337		92 878	1 100	93 978	107 997	14
1 735		1 832	2 099	3 931	3 502	15
79 159	590 186	2 120 334	5 913 723	8 034 057	6 727 530	16
2 942		2 942		2 942	2 997	17
3 946		21 429	86 397	107 826	114 501	18
5 268		6 295		6 295	4 703	19
92 587		101 061	9 113	110 174	96 251	20
20 491		33 738		33 738	29 753	21
41 833		41 937	145 362	187 299	175 269	22
228 014		12 191 358		12 191 358	11 356 222	23
80 683		340 286	23 143	363 429	391 554	24
34		34		34	41	25
81 352		81 352		81 352	13 505	26
687 463	**590 186**	**15 074 473**	**6 336 496**	**21 410 969**	**19 210 286**	

1-4

SOMMAIRE DES CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MINISTÈRE

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Détail page	Ministère	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
			+	+	+, (−)
1	1-58	Affaires culturelles	127 222	4 768(3)	8 331
2	1-62	Affaires intergouvernementales	50 592	995	470
3	1-66	Affaires municipales	421 307	15 452	40 143
4	1-72	Affaires sociales	5 342 133(1)	31 968	100 623
5	1-80	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	432 450	20 071	5 413
6	1-88	Assemblée nationale	77 312(2)	4 032	50
7	1-94	Commerce extérieur	18 197		216
8	1-96	Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	688 813		247
9	1-98	Communautés culturelles et Immigration	43 863		1 651
10	1-100	Communications	158 574	15 520	2 782
11	1-104	Conseil exécutif	158 829	7 424	11 778
12	1-110	Conseil du trésor	8 945		(6)
13	1-112	Éducation	6 350 620	21 550	268 850
14	1-120	Énergie et Ressources	277 007	16 420	17 882
15	1-128	Environnement	122 236		7 625
16	1-132	Finances	2 538 229	385 000	(481 928)
17	1-140	Fonction publique	165 034		(388)
18	1-144	Habitation et Protection du consommateur	308 611		136
19	1-148	Industrie, Commerce et Tourisme	264 175	18 668	61 105
20	1-152	Justice	619 864	15 372	5 [illegible]
21	1-162	Loisir, Chasse et Pêche	211 217	6 300	13 626
22	1-166	Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	2 496 660	133 648	(110 213)
23	1-172	Régie de l'assurance-maladie du Québec	1 325 250(1)		
24	1-174	Revenu	212 292	34 250	3 993
25	1-178	Science et Technologie		5 485(4)	5 329
26	1-180	Transports	1 597 383	50 000	33 922
27	1-186	Travail	21 421	18 000	2 748
28	1-190	Travaux publics et Approvisionnement	313 438		549
			24 351 674	804 923	0
		Crédits votés	19 221 264(a)	753 824(b)(c)	0
		Crédits permanents	5 130 410(1,2)	51 099(3)(4)	
			24 351 674	**804 923**	**0**

(a) Crédits initiaux autorisés par: Loi no 1 sur les crédits, 1983-1984 du 29 mars 1983, L.Q., 1983, c. 2. 152 642 500 $
Loi no 2 sur les crédits, 1983-1984 du 31 mars 1983, L.Q., 1983, c. 3. 4 966 181 575
Loi no 4 sur les crédits, 1983-1984 du 22 juin 1983, L.Q., 1983, c. 35. 14 102 440 525
19 221 264 600 $

(b) Crédits supplémentaires autorisés par: Loi no 3 sur les crédits, 1983-1984 du 22 juin 1983, L.Q., 1983, c. 34. 122 000 000 $
Loi no 5 sur les crédits, 1983-1984 du 21 décembre 1983, L.Q., 1983, c. 51. 598 123 600
720 123 600

(c) Mandats spéciaux: du 6 octobre 1983 au ministère de l'Énergie et des Ressources (décret 2030-83 du 5 octobre 1983). 3 700 000
du 13 octobre 1983 au ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu (décret 2086-83 du 12 octobre 1983). 30 000 000
33 700 000

753 823 600 $

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES		
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983	
	Suspension du droit d'engager	Autres					
=	(–)	(–)	+	(–)	=		
140 321	1 345	3 795	1	13	135 169	122 588	1
52 057	186	1 491		1 134	49 246	46 514	2
476 902	2 216	22 533		207	451 946	421 909	3
5 474 724	8 773	44 558	16 959	6	5 438 346(1)	5 194 227	4
457 934	4 532	43 481	2 250	4 193	407 978	422 022	5
81 394		19 640	305	169	61 890	56 082	6
18 413	85	4 723		107	13 498	10 504	7
689 060	1	447 428(5)	417 390(5)	1	659 020	608 366	8
45 514	88	2 856	1	14	42 557	42 561	9
176 876	593	4 364		14	171 905	154 720	10
178 031	662	31 033		19	146 317	116 281	11
8 939	52	713		2	8 172	9 279	12
6 641 020	1 313	48 911	10 545	12 339	6 589 002	6 101 398	13
311 309	784	26 278	7	78	282 176	249 345	14
129 861	482	5 887	36	28	123 500	111 379	15
2 441 301	657	70 603	717	57	2 370 701	1 990 682	16
164 646	43	4 053	1	5	160 546	146 041	17
308 747	768	10 984	28	37	296 986	262 596	18
343 948	3 879	39 945	877	5 053	295 948	155 509	19
640 302	1 440	12 055	1 252	267	627 792	601 597	20
231 143	3 814	5 588	29	127	221 643	206 281	21
2 520 095	1 197	73 818	375	15 030	2 430 425	2 017 754	22
1 325 250		29 892	61 235		1 356 593(1)	1 162 620	23
250 535	3 155	7 671	8 301	24	247 986	221 534	24
10 814	9	943		6	9 856		25
1 681 305	10 063	71 387	220	14 645	1 585 430	1 488 645	26
42 169	173	2 377	508	8	40 119	37 245	27
313 987	1 280	6 049	338	8 229	298 767	301 617	28
25 156 597	47 590	1 045 056	521 375	61 812	24 523 514	22 259 296	
19 975 088	47 581	903 474		59 590	18 964 443	17 527 140	
5 181 509	9	141 582	521 375	2 222	5 559 071	4 732 156	
25 156 597	**47 590**	**1 045 056**(5)	**521 375**(5)	**61 812**	**24 523 514**	**22 259 296**	

(1) Inclut les prévisions de contributions du Fonds des services de santé de 1 423 000 000 $ aux crédits initiaux et 1 440 801 470 $ de contributions réelles pour lesquelles les dépenses se répartissent également au programme «Services en centres hospitaliers» au ministère des Affaires sociales et au programme «Régime d'assurance-maladie» à la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

(2) Y compris 28 695 700 $ de crédits permanents en vertu de la Loi sur l'intégration de l'administration du système électoral, L.Q., 1982, c. 54 pour le programme «Administration du système électoral» alors qu'une prévision de 10 081 600 $ apparaissait sous ce titre au volume des crédits déposé à l'Assemblée nationale.

(3) Loi sur le cinéma, L.Q., 1983, c. 37, sanctionnée le 23 juin 1983.
Crédits autorisés de 200 000 $, le 14 décembre 1983 par le décret 2587-83 pour la Régie du cinéma, l'Institut québécois du cinéma et la Société générale du cinéma.

(4) Loi favorisant le développement scientifique et technologique du Québec, L.R.Q., c. D-9.1, entrée en vigueur le 28 septembre 1983.
Crédits autorisés de 5 225 000 $ pour le ministère de la Science et de la Technologie et le Conseil de la science et de la technologie.
Loi sur l'Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche, L.Q., 1983, c. 42, entrée en vigueur le 25 janvier 1984. Crédits autorisés de 260 000 $.

(5) Les crédits non utilisés et les dépassements aux crédits permanents se trouvent majorés de 416 921 milliers $ en raison de la Loi modifiant les régimes de retraite et diverses dispositions législatives, L.Q., 1983, c. 24, qui prévoit que les contributions du Gouvernement à titre d'employeur pour les régimes de retraite des fonctionnaires et des enseignants sont imputables à des crédits permanents à compter du 1er juillet 1983.

1-6

MANDATS SPÉCIAUX (1)

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Crédits autorisés	Dépenses
Énergie et Ressources		
Mandat spécial numéro 1 du 6 octobre 1983 (décret 2030-83 du 5 octobre 1983) autorisé en raison de la nécessité urgente d'acquitter les coûts supplémentaires occasionnés par l'intensité des feux de forêt et les ressources requises à leur extinction.		
Programme 3 - Protection de la forêt		
Élément 1 - Prévention et lutte contre les incendies	3 700	3 700
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu		
Mandat spécial numéro 2 du 13 octobre 1983 (décret 2088-83 du 12 octobre 1983) autorisé en raison de la nécessité urgente de pourvoir à l'augmentation des coûts des programmes de création d'emplois à la suite de l'accroissement du nombre de demandes d'aide dans le cadre de ces programmes.		
Programme 10 - Protection et développement de l'emploi		
Élément 2 - Aide financière à la création d'emplois	25 300	13 055
Élément 3 - Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation de projets favorisant l'emploi	4 700	2 591 (2)
	30 000	15 646
	33 700	**19 346**

(1) Émis en conformité avec l'article 41 de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6).

(2) Les dépenses se répartissent comme suit entre les ministères suivants:

Affaires culturelles	
Programme 2 - Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels	750 000 $
Conseil exécutif	
Programme 2 - Organismes-conseils auprès du Premier Ministre et du Conseil exécutif	100 000
Programme 8 - Relations avec les citoyens et Office des personnes handicapées du Québec	697 334
Énergie et Ressources	
Programme 2 - Amélioration de la forêt	244 100
Industrie, Commerce et Tourisme	
Programme 3 - Développement de l'industrie manufacturière et commercialisation des produits	350 000
Loisir, Chasse et Pêche	
Programme 1 - Soutien aux municipalités et aux organismes de loisir	450 000
	2 591 434 $

DÉPENSES DE TRANSFERT
ÉTAT SOMMAIRE DES DÉPENSES EFFECTUÉES
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	PAIEMENTS						
	Personnes	Conditionnels			Généraux		
BÉNÉFICIAIRES		Fonctionnement	Capital	Service de la dette		1983-1984	1982-1983
Entreprises		85 609	176 236		231 735	493 580	432 902
Établissements de santé et de services sociaux		5 178 781	92 084	147 635		5 418 500	5 096 508
Institutions d'enseignement		6 720 672	13 939	404 674		7 139 285	6 440 610
Municipalités		835 476	138 249	172 676		1 146 401	1 065 218
Organismes sans but lucratif		410 066	26 416			436 482	354 816
Personnes	3 786 493					3 786 493	3 165 694
Entreprises d'État		246 167	1 199	46 773		294 139	199 412
	3 786 493	**13 476 771**	**448 123**	**771 758***	**231 735**	**16 714 880**	**16 755 160**

* Y compris 173 700 000 $ de remboursement de capital.

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION ÉCONOMIQUE				
Domaine: ressources naturelles et industries primaires				
Secteur: agriculture				
Planification, recherche et enseignement	1-80	28 679		
Financement agricole	1-80	98 239		
Permanents		7 949	7 500	
Aide à la production agricole	1-82	128 033		2 614
Assurances agricoles	1-82	50 547	9 571	2 743
Commercialisation des produits agro-alimentaires	1-82	46 589		
Permanents		60		
Régie des marchés agricoles du Québec	1-84	1 601		
Gestion du territoire agricole	1-84	23 388	3 000	
Gestion interne et soutien	1-84	16 220		(56)
Permanents				
Régie des grains	1-84	1 032		125
Aide financière à l'industrie des courses de chevaux	1-176			
Permanents		7 741		
Total du secteur		410 078	20 071	5 426
Secteur: forêts				
Connaissance de la forêt	1-120	7 344		118
Amélioration de la forêt	1-120	55 404	5 000	8 385
Protection de la forêt	1-120	30 043	8 420	
Utilisation de la forêt	1-120	36 639	3 000	601
Gestion interne et soutien	1-122	19 901		31
Permanents				
Financement forestier	1-122	1 901		
Permanents		1 722		
Développement de l'industrie forestière	1-122	40 999		1 265
Total du secteur		193 953	16 420	10 400
Secteur: mines				
Exploration géologique et minérale	1-124	16 939		4 020
Industrie minérale et administration minière	1-124	14 748		2 517
Recherche minérale, analyses et essais	1-124	8 187		591
Total du secteur		39 874		7 128
Secteur: eau				
Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égoûts	1-68	51 712	3 452	
Amélioration du milieu ambiant	1-126	90 539		6 591
Permanents				
Connaissance	1-128	10 789		475
Gestion interne et soutien	1-130	11 259		488
Permanents				
Total du secteur		164 299	3 452	7 554

(1) Le niveau moins élevé des taux des intérêts à la charge du Gouvernement sur les prêts des institutions privées aux agriculteurs explique la diminution.

(2) La variation provient d'une augmentation des contributions gouvernementales au Fonds d'assurance-stabilisation des revenus agricoles occasionnée par la révision des taux de cotisation des adhérents et par un plus grand nombre d'unités assurées.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
28 679		1 452		2	27 225	25 553
98 239	527	18 217		11	79 484(1)	125 446
15 449		7 143	99		8 405	8 722
130 647	2 517	8 430		1 231	118 469	115 630
62 861	27	24		501	62 309(2)	45 465
46 589	1 010	6 279		271	39 029	37 586
60		2			58	103
1 601		136			1 465	1 488
26 388	4	167		8	26 209	25 732
16 184	445	703		58	14 958	15 397
			151		151	3
1 157		134		1	1 022	586
7 741		102			7 639	7 639
435 575	4 530	42 789	250	2 083	386 423	409 350
7 462		82		2	7 378	7 143
68 789	112	1 092		3	67 582	51 500
38 463	120	179		10	38 154	29 257
40 240	195	1 622		9	38 414	43 152
19 932	134	380		20	19 398	17 985
			7		7	9
1 901		272			1 629	1 686
1 722		127			1 595	1 813
42 264	75	15 649		2	26 538	19 102
220 773	636	19 403	7	46	200 695	171 647
20 959		609		2	20 348	15 187
17 265	32	385		8	16 840	16 822
8 778		296		4	8 479	6 308
47 002	32	1 289		14	45 667	38 317
55 164		1 552			53 612	56 017
97 130	386	5 221		7	91 516	79 965
			35		35	
11 264	38	194		4	11 028	11 016
11 747	58	244		16	11 429	10 433
			1		1	
175 305	482	7 211	36	27	167 621	157 431

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION ÉCONOMIQUE (suite)				
Secteur: énergie				
Régie de l'électricité et du gaz	1-126	1 987		351
Études, recherches et interventions concernant l'énergie	1-126	21 313		
Total du secteur		23 300		351
Secteur: pêches maritimes				
Développement des pêches maritimes Permanents	1-86	30 113		(13)
Total du secteur		30 113		(13)
Secteur: faune				
Gestion des ressources fauniques	1-164	38 411		3 268
Total du secteur		38 411		3 268
Total du domaine		900 028	39 943	34 114
Domaine: industries secondaires				
Secteur: industries secondaires				
Développement des relations économiques et commerciales avec l'extérieur Permanents	1-94	18 197		216
Analyse économique et services statistiques	1-108,1-138	9 043		(438)
Contrôle, surveillance et développement des associations coopératives Permanents	1-136	1 119		513
Gestion interne et soutien	1-148	1 000 9 251		370
Société de développement industriel du Québec	1-146	90 823	4 000	
Développement de l'industrie manufacturière et commercialisation des produits Permanents	1-148	114 977	7 458	59 684
Centre de recherche industrielle du Québec Permanents	1-148	14 300		
Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche Permanents	1-178		260	
Total du secteur		258 710	11 718	60 325
Total du domaine		258 710	11 718	60 325
Domaine: services				
Secteur: tourisme				
Formation professionnelle Permanents	1-150	12 535		
Promotion et développement de l'industrie touristique Permanents	1-150	22 289	7 210	1 071
Total du secteur		34 824	7 210	1 071
Secteur: marché financier				
Inspecteur général des institutions financières Permanents	1-136	12 702		
Contrôle, surveillance et développement du commerce des valeurs mobilières Permanents	1-136	3 275 120		110
Total du secteur		16 097		110

(3) Y compris l'aide financière de 15 millions $ à Péromont Inc. et celle de 96 millions $ à Sidbec.
(4) Le ministère des Institutions financières et Coopératives a été abrogé le 1er avril 1983 et la plupart de ses activités sont maintenant sous la responsabilité de l'Inspecteur général des institutions financières au ministère des Finances. Ses dépenses pour l'année 1983-1984 ont été imputées sur un crédit permanent. Les chiffres de 1982-1983 qui apparaissent respectivement aux programmes contrôle, surveillance et développement des institutions financières (mission économique) et contrôle et surveillance du développement des entreprises (mission gouvernementale et administrative) ont été regroupés sous ce programme pour fins de comparaison.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
2 338		231		7	2 100	2 716
21 313	116	7 132		7	14 058	14 664
23 651	116	7 363		14	16 158	17 380
30 100	2	794		110	29 194	20 311
			2 000	2 000		
30 100	2	794	2 000	2 110	29 194	20 311
41 679	347	536		50	40 746	39 214
41 679	347	536		50	40 746	39 214
974 085	6 145	79 385	2 293	4 344	886 504	853 650
18 413	85	4 723		107	13 498	5 721
8 605	489	855		2	7 259	4 783 7 565
1 632	25	157			1 450	1 276
1 000					1 000	1 000
9 621	75	1 097		2	8 447	7 438
94 823	2 092	25 026		3 004	64 701	58 889
182 099	206	12 237		2 031	167 623(3)	44 619
			875		875	401
14 300					14 300	13 000
260					260	
330 753	2 974	44 095	875	5 146	279 413	144 692
330 753	2 974	44 095	875	5 146	279 413	144 692
12 535	16	114		1	12 404	11 820
			1		1	4
30 570	1 488	1 471		15	27 586	19 334
			1		1	4
43 105	1 504	1 585	2	16	40 002	31 162
12 702		360	717	48	13 011(4)	11 743 322
3 385	64	37		1	3 283	2 867
120		10			110	107
16 207	64	407	717	49	16 404	15 036

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (-)
MISSION ÉCONOMIQUE (suite)				
Secteur: communications				
Développement des communications et des politiques	1-102	6 137		
Régie des services publics	1-102	2 358		
Commission d'accès à l'information	1-102	893		
Permanents				
Total du secteur		9 388		
Total du domaine		60 309	7 210	1 181
Domaine: ressources humaines				
Secteur: immigration				
Communautés culturelles et immigration	1-98	24 073		1 457
Permanents				
Total du secteur		24 073		1 457
Secteur: relations et conditions de travail				
Relations et normes de travail	1-186	7 451		1 200
Permanents		27		
Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail	1-186	1 920	18 000	1 231
Conseil des services essentiels	1-186			
Permanents		911		
Direction et gestion interne	1-188	5 496		317
Permanents				
Total du secteur		15 805	18 000	2 748
Secteur: main-d'oeuvre et emploi				
Formation professionnelle de la main-d'oeuvre	1-170	20 288		
Protection et développement de l'emploi	1-170	236 795	40 000	(131 499)
Permanents				
Aide financière relative aux activités de placement de l'Office de la construction	1-188	5 616		
Total du secteur		262 699	40 000	(131 499)
Total du domaine		302 577	58 000	(127 294)
Domaine: transports				
Secteur: transports terrestres				
Systèmes de transports terrestres	1-180	372 723		163
Permanents		400		
Contrôle des lois et réglements de transport	1-180	7 554		300
Consruction du réseau routier	1-180	400 054	25 000	(38)
Conservation du réseau routier	1-182	431 639		776
Gestion interne et soutien	1-182	52 925	25 000	541
Commission des transports du Québec	1-182	8 914		(20)
Total du secteur		1 274 209	50 000	1 722
Secteur: transports maritime et aérien				
Transports maritime et aérien	1-184	34 816		32 200
Total du secteur		34 816		32 200
Total du domaine		1 309 025	50 000	33 922
Total de la mission		**2 839 649**	**166 871**	**2 349**

(5) Les programmes de création d'emplois «Retour au travail» «Bons d'emploi» «Chantier Québec» et «Jeunes volontaires» ont contribué à l'augmentation de la dépense.
(6) Y compris des subventions de 15,9 millions $ à la Société québécoise des transports et de 15,7 millions $ (12,0 millions $ en 1983) à la Société des traversiers du Québec.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
6 137		80	256	3	5 798	5 476
2 358		344			2 014	2 013
893		275			618	
						38
9 388	80	875		3	8 430	7 527
68 700	1 648	2 867	719	68	64 836	53 728
25 530	37	1 341		10	24 142	23 801
			1		1	
25 530	37	1 341	1	10	24 143	23 801
8 651	40	1 489			7 122	6 820
27		1	508		534	36
21 151	21				21 130	20 289
911		41			870	246
5 813	112	596		8	5 097	4 085
						238
36 553	173	2 127	508	8	34 753	31 714
20 288					20 288	18 198
145 296		33 423		5 000	106 873(5)	66 169
			145		145	
5 616		250			5 366	5 531
171 200		33 673	145	5 000	132 672	89 898
233 283	210	37 141	654	5 018	191 568	145 413
372 886	3 330	13 692		14	355 850	349 386
400			220		620	693
7 854		785		2	7 067	6 481
425 016	1 462	38 438		265	384 831	365 237
432 415	120	3 029		270	428 996	414 565
78 466	3 191	7 432		39	67 804	46 973
8 894	2	587		7	8 298	8 389
1 325 931	8 105	63 963	220	617	1 253 466	1 191 724
67 016	1 958	5 106		14 026	45 926(6)	8 381
67 016	1 958	5 106		14 026	45 926	28 381
1 392 947	10 063	69 069	220	14 643	1 299 392	1 220 105
2 699 798	**21 640**	**232 857**	**4 761**	**29 218**	**2 721 713**	**2 417 586**

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION ÉDUCATIVE ET CULTURELLE				
Domaine: éducation				
Secteur: ENSEIGNEMENT				
Régime de retraite des enseignants	1-96	417 132		
Permanents				
Enseignement primaire et secondaire public	1-114	3 665 448		251 587
Permanents		181 495		
Enseignement collégial public	1-114	747 815	200	
Permanents		31 597		
Enseignement universitaire	1-116	999 053		
Formation des adultes	1-116	152 012	4 100	3 725
Enseignement privé	1-116	220 092		
Permanents		28 773		
Fonds pour la formation de chercheurs et action concertée	1-118	30 285		
Total du secteur		6 474 302	4 300	255 312
Secteur: administration et services				
Société de radio-télévision du Québec	1-102	54 565		
Administration	1-112	111 516	3 150	193
Permanents				
Consultation	1-112	4 170		
Aide financière aux étudiants	1-114	175 700	14 100	13 345
Transport scolaire	1-184	271 383		
Total du secteur		617 334	17 250	13 538
Total du domaine		7 091 636	21 550	268 850
Domaine: culture				
Secteur: arts				
Arts de l'environnement visuel	1-60	14 774		911
Arts d'interprétation	1-60	32 618		608
Permanents		7 684		
Cinéma	1-60	8 009		15
Permanents			200	
Total du secteur		61 085	200	1 534
Secteur: lettres et biens culturels				
Livres et autres imprimés	1-58	30 396		341
Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels	1-58	17 220		3 724
Gestion interne et soutien	1-58	16 706	4 568	2 732
Permanents		1 815		
Charte de la langue française	1-98	19 790		194
Total du secteur		85 927	4 568	6 991
Total du domaine		147 012	4 768	8 525

(7) En vertu de la Loi modifiant les Régimes de retraite et diverses dispositions législatives (L.Q., 1983, c. 24), la contribution du Gouvernement à titre d'employeur est imputée à un crédit permanent à compter du 1er juillet 1983.

(8) Y compris 281 millions $ représentant des paiements anticipés sur le solde de 15% de l'année scolaire 1982-1983 à verser au cours de l'année financière 1984-1985 selon la politique budgétaire.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager (-)	Autres (-)	+	(-)	=	
417 732		321 496			96 236(7)	359 975
			296 074		296 074(7)	
3 917 035	165	13 105			3 903 765(8)	3 546 191
181 495		17 516			163 979	166 202
748 015		151		200	747 664	708 742
31 597			10 029		41 626	41 161
999 053		2 846			996 207	959 104
159 837		16			159 821	152 256
220 092	376				219 716	205 184
28 773		5 036			23 737	22 453
30 285		4 294			25 991	27 325
6 733 914	541	364 460	306 103	200	6 674 816	6 189 192
54 565					54 565	50 361
114 859	755	4 036		4 417	105 651	107 000
			516		516	
4 170	15	239		2	3 914	3 813
203 145		1 339		7 719	194 087	159 231
271 383		1 931			269 452	253 229
648 122	770	7 545	516	12 138	628 185	573 634
7 382 036	1 311	372 005	306 619	12 338	7 303 001	6 762 826
15 685	136	50			15 499	14 854
33 226	585	452		1	32 188	29 200
7 684		23			7 661	6 857
6 024		25		1	5 998	5 846
200		3			197	
62 819	721	553		2	61 543	56 757
30 737	14	83			30 640	28 882
20 944		394		2	20 548	22 305
24 006	610	2 765		9	20 622	13 014
1 815			1		1 816	1 650
19 984	51	1 515		4	18 414	18 760
97 486	675	4 757	1	15	92 040	84 591
160 305	1 396	5 310	1	17	153 583	141 348

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS,
PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1981

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION ÉDUCATIVE ET CULTURELLE (suite)				
Domaine: loisirs				
Secteur: loisirs				
Soutien aux municipalités et aux organismes de loisir	1-162	28 303	3 500	(1 274)
Promotion du loisir socio-culturel	1-162	13 081		1 760
Plein air, parcs et réserves	1-162	82 480	2 800	8 936
Permanents				
Promotion de l'activité physique et du sport	1-162	14 238		300
Gestion interne et soutien	1-164	27 334		636
Permanents				
Régie de la sécurité dans les sports	1-164	1 992		
Régie des installations olympiques	1-164	5 378		
Total du secteur		172 806	6 300	10 358
Total du domaine		172 806	6 300	10 358
Total de la mission		**7 411 454**	**32 618**	**287 733**

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
30 529	735	2 594			27 200	25 636
14 841	1 555	1 004			12 282	11 806
94 216	230	772		55	93 159	81 907
			2		2	20
14 538		159			14 379	15 216
27 970	915	329		21	26 705	24 831
			27		27	
1 992	32	194		1	1 765	951
5 378					5 378	6 700
189 464	3 467	5 052	29	77	180 897	167 067
189 464	3 467	5 052	29	77	180 897	167 067
7 731 805	**6 174**	**382 387**	**306 649**	**12 432**	**7 637 481**	**7 071 241**

**CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS,
PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1984**

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION SOCIALE				
Domaine: sécurité du revenu				
Secteur: régimes de sécurité du revenu				
Indemnisation des victimes d'actes criminels	1-160			
Permanents		11 272	3 200	
Allocations familiales	1-166			
Permanents		196 946		
Allocations de maternité	1-168	9 000	100	
Prestations d'aide sociale	1-168	1 800 000	66 000	
Permanents				
Assistance-maladie	1-168	87 087	22 047	
Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	1-168	10 570		350
Supplément au revenu de travail et administration de logirente	1-174	22 505		
Remboursements à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec	1-174			
Permanents		525		
Total du secteur		2 137 905	91 347	350
Secteur: administration et services				
Direction et gestion	1-166	100 433	2 586	20 775
Administration déléguée de programmes en sécurité du revenu	1-166	31 737	2 915	
Direction et gestion de la Commission des affaires sociales	1-166	3 804		161
Total du secteur		135 974	5 501	20 936
Total du domaine		2 273 879	96 848	21 286
Domaine: santé et adaptation sociale				
Secteur: prévention et amélioration				
Services en centres locaux de services communautaires	1-72	210 811		9 007
Permanents		12 123		
Soutien aux organismes bénévoles	1-72	12 796		885
Protection du milieu	1-128	9 649		71
Total du secteur		245 379		9 963
Secteur: recouvrement de la santé				
Services en centres hospitaliers	1-72	2 813 842	30 718	62 207
Permanents		936 021		
Régime d'assurance-maladie	1-172			
Permanents		1 325 250		
Total du secteur		5 075 113	30 718	62 207
Secteur: réadaptation sociale				
Services en centres de services sociaux	1-74	260 840		6 739
Permanents		13 044		
Services en centres d'hébergement	1-74	393 158		11 348
Permanents		28 062		
Services en centres de réadaptation	1-74	509 080		9 420
Permanents		27 974		
Relations avec les citoyens et Office des personnes handicapées du Québec	1-108	25 727	1 300	764
Total du secteur		1 257 885	1 300	28 271

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
14 472		2 126			12 346	11 592
196 946		2 463	7		194 490	186 465
9 100		194			8 906	8 994
1 866 000		29 712		1	1 836 287	1 518 643
			223		223	67
109 134		1 147			107 987	83 201
10 920		153			10 767	8 653
22 505	157	602			21 746	20 387
525			81		606	805
2 229 602	157	36 397	311	1	2 193 358	1 838 807
123 794	1 152	5 792		10 029	106 821	94 528
34 652		873			33 779	29 427
3 965	45	61			3 859	3 409
162 411	1 197	6 726		10 029	144 459	127 364
2 392 013	1 354	43 123	311	10 030	2 337 817	1 966 171
219 818	12	503			219 303	186 230
12 123		2 878			9 245	8 992
13 681					13 681	11 022
9 720		228		1	9 491	9 965
255 342	12	3 609		1	251 720	216 209
2 906 767	212	23 313			2 883 242	2 811 350
936 021			16 959		952 980	898 116
1 325 250		29 892	61 235		1 356 593	1 162 620
5 168 038	212	53 205	78 194		5 192 815	4 872 086
267 579	14	496			267 069	264 459
13 044		2 731			10 313	12 117
404 506	1 345	1 479			401 682	358 521
28 062		2 617			25 445	24 865
518 500	2 168	246			516 086	489 842
27 974		9 922			18 052	18 350
27 791	73	957		3	26 758	22 832
1 287 456	3 600	18 448		3	1 265 405	1 190 986

**CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS,
PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1984**

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION SOCIALE (suite)				
Secteur: administration et services				
Coordination de la recherche	1-76	24 508		
Permanents				
Coordination régionale et nationale	1-76	48 786	1 250	977
Permanents		1 396		
Direction et gestion	1-78	49 692		40
Permanents				
Direction et gestion de l'Office des services de garde à l'enfance	1-108	51 356		
Total du secteur		175 738	1 250	1 017
Total du domaine		6 754 115	33 268	101 458
Domaine: habitation				
Secteur: habitation				
Administration	1-144	17 628		41
Société d'habitation du Québec	1-144	241 931		(25)
Permanents		1 960		
Conciliation entre locataires et propriétaires	1-144	10 518		60
Total du secteur		272 037		76
Total du domaine		272 037		76
Total de la mission		**9 300 031**	**130 118**	**122 820**
MISSION GOUVERNEMENTALE ET ADMINISTRATIVE				
Domaine: institutions politiques				
Secteur: assemblée nationale				
Services de soutien politique	1-88	3 433		
Permanents		19 659	1 182	(18)
Services parlementaires	1-88			
Permanents		8 329	1 650	(12)
Médias	1-90			
Permanents		5 103	890	
Gestion interne et soutien	1-90	4 604	268	(15)
Permanents			42	30
Protecteur du citoyen	1-90	1 276		65
Vérificateur général	1-90	6 212		
Administration du système électoral	1-92			
Permanents		28 696		
Total du secteur		77 312	4 032	50

(9) Y compris une subvention à «Corvée-habitation» de 4 711 225 $ et une indemnité pour dommages et intérêts de 2 411 329 $.

(10) À compter de 1983-1984, les dépenses sont imputées sur des crédits permanents en vertu de la Loi sur l'Assemblée nationale (L.Q., 1982, c. 62) et de la Loi sur les conditions de travail et le Régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (L.Q., 1982, c. 66).

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
24 508	3 533	6			20 969	20 749
						592
51 013	1	16			50 996	40 839
1 396		73			1 323	1 192
49 732	1 488	278		6	47 960	46 794
						197
51 356	132	3 602		1	47 621	40 363
178 005	5 154	3 975		7	168 869	150 726
6 888 841	8 978	79 237	78 194	11	6 878 809	6 430 007
17 669	123	6 824		3	10 719(9)	2 163
241 906	439	2 366		12	239 089	212 515
1 960		274	1		1 687	2 411
10 578	56	386		1	10 135	10 997
272 113	618	9 850	1	16	261 630	228 086
272 113	618	9 850	1	16	261 630	228 086
9 582 967	**10 960**	**132 210**	**78 506**	**10 057**	**9 478 256**	**8 624 284**
3 433		272			3 161	8 188
20 823		576	194	163	20 278(10)	12 876
						8 321
9 967		400		1	9 566(10)	
						4 441
5 993		794			5 199(10)	
4 857		125		1	4 731	4 508
72		25			47	
1 341		23		2	1 316	1 251
6 212		42		1	6 169	6 206
28 696		17 383	111	1	11 423	10 291
81 394		19 640	305	169	61 890	56 082

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS, PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION GOUVERNEMENTALE ET ADMINISTRATIVE (suite)				
Secteur: direction du gouvernement				
Bureau du lieutenant-gouverneur	1-104	505		
Organismes-conseils auprès du Premier Ministre et du Conseil exécutif	1-104	16 323	1 124	1 524
Total du secteur		16 828	1 124	1 524
Secteur: institutions judiciaires				
Formulation de jugements	1-152	7 355		
Permanents		17 071		
Soutien administratif à l'activité judiciaire	1-152	62 626		879
Enquêtes et expertises scientifiques pour fins judiciaires	1-152	5 554		
Protection des droits et libertés de la personne	1-154	4 425		1 111
Permanents				
Aide aux justiciables	1-154	52 713	6 939	75
Administration	1-154	21 939	800	1 196
Permanents		235		
Total du secteur		171 918	7 739	3 261
Secteur: gestion municipale				
Aménagement du territoire municipal	1-66	17 928		40
Aide et surveillance administratives et financières	1-66	41 133		39 882
Évaluation foncière	1-66	284 409		189
Administration générale	1-68	7 058		
Aide institutionnelle et restructuration du territoire	1-68	11 960		32
Total du secteur		362 488		40 143
Total du domaine		628 546	12 895	44 978
Domaine: gestion administrative centrale				
Secteur: administration du personnel				
Régimes de retraite et assurance collective sur la vies des fonctionnaires ou employés publics	1-96	177 839		247
Permanents		93 242		
Gestion du personnel de la fonction publique	1-140	17 043		(278)
Permanents				
Contributions du gouvernement à titre d'employeur	1-140	134 929		
Permanents		4 000		
Commission de la fonction publique	1-140	1 832		(2)
Office du recrutement et de la sélection du personnel	1-142	7 230		(108)
Total du secteur		436 115		(141)

(11) En vertu de la Loi modifiant les Régimes de retraite et diverses dispositions législatives (L.Q., 1983, c. 24), la contribution du Gouvernement à titre d'employeur au Régime de retraite des fonctionnaires est imputée à un crédit permanent à compter du 1er juillet 1983.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
505		35			470	469
18 971	245	127		6	18 593	16 144
19 476	245	162		6	19 063	16 613
7 355		111			7 244	6 396
17 071		11	1 004	1	18 063	17 211
63 505	331	495		27	62 652	62 998
5 554	150	312			5 092	4 914
5 536		195		4	5 337	5 683
			205		205	
59 727		118			59 609	51 360
23 935	36	1 894		11	21 994	19 462
235			43		278	198
182 918	517	3 136	1 252	43	180 474	168 222
17 988	12	3 972			13 984	13 657
81 015	1	4 515		200	76 299	73 797
284 598	1 981	9 227		5	273 385	256 640
7 058	102	953		2	6 001	5 836
11 992		1 794			10 198	9 043
402 631	2 096	20 461		207	379 867	358 973
686 419	2 858	43 399	1 557	425	641 294	599 890
178 086	1	123 866		1	54 218(11)	158 493
93 242		2 066	121 316		212 492(11)	89 898
16 765	41	1 437		5	15 282	15 713
			1		1	
134 929	1	15			134 913	118 816
4 000		549			3 451	3 596
1 830		353			1 477	1 534
7 122	1	1 699			5 422	6 382
435 974	44	129 985	121 317	6	427 256	394 432

CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS,
PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (–)
MISSION GOUVERNEMENTALE ET ADMINISTRATIVE (suite)				
Secteur: administration financière				
Gestion budgétaire et politique administrative	1-110	8 945		(6)
Études des politiques économiques et fiscales	1-132	2 458		223
Gestion de la caisse et de la dette publique	1-132	3 844		282 892
Permanents		2 065 668		
Comptabilité gouvernementale	1-132	22 042		51
Fonds de suppléance	1-134	422 794	385 000	(774 675)
Gestion interne et soutien	1-134	3 207		353
Administration fiscale	1-174	144 280	6 400	3 993
Permanents		34 454	27 850	
Total du secteur		2 707 692	419 250	(487 169)
Secteur: services de soutien				
Gestion interne et soutien	1-100	3 960		3
Information et publications gouvernementales	1-100	24 999	6 301	2 557
Bureau central de l'informatique	1-100	14 430	2 643	226
Réseaux et équipements gouvernementaux de communication	1-100	51 232	6 576	(4)
Services juridiques du gouvernement	1-156	16 436		(46)
Permanents		1 069	600	
Affaires législatives	1-158	6 122		(21)
Transport aérien gouvernemental	1-184	16 975		
Allocation de l'espace et de l'équipement	1-190	174 308		(357)
Permanents				
Exploitation des immeubles	1-190	120 055		(237)
Approvisionnement	1-190	11 930		1 196
Gestion interne et soutien	1-192	7 145		(53)
Permanents				
Total du secteur		448 661	16 120	3 264
Secteur: statistiques, planification et coordination				
Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais	1-70	5 000	12 000	
Science et technologie	1-104, 1-178	20 285		(197)
Permanents			5 225	
Coordination du développement économique et régional et interventions de développement régional	1-106	20 083	5 000	23 399
Aménagement et développement régional, consultation et administration de l'O.P.D.Q.	1-106	11 944		604
Consultation des agents socio-économiques				
Connaissance géographique du territoire	1-122	13 480		3
Total du secteur		70 792	22 225	23 809
Total du domaine		3 663 260	457 595	(460 237)
Domaine: relations intergouvernementales				
Secteur: relations intergouvernementales				
Affaires canadiennes	1-62	4 579		
Affaires internationales	1-62	36 771	995	285
Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	1-62	2 072		207
Gestion interne et soutien	1-64	7 170		(22)
Total du secteur		50 592	995	470
Total du domaine		50 592	995	470

(12) Y compris 282,5 millions $ en règlement d'arrérages de subventions aux organismes des réseaux des affaires sociales et de l'éducation pour le remboursement de certains emprunts.

(13) Y compris une subvention de 11,7 millions $ à la Société pour rembourser un emprunt temporaire effectué pour des dépenses en capital.

(14) Les dépenses de transfert au programme expérimental de création d'emplois communautaires sont plus élevées de 15,8 millions $.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(-)	(-)	+	(-)	=	
8 939	52	713		2	8 172	9 279
2 681		36			2 645	2 197
286 736	1	408		1	286 326(12)	3 551
2 065 668		34 659		2	2 031 007	1 935 745
22 093	78	866		2	21 147	19 586
33 119		33 119				
3 560		96		1	3 463	2 626
154 673	2 998	5 992		23	145 660	138 495
62 304		893	8 220		69 631	51 486
2 639 773	3 129	76 782	8 220	31	2 568 051	2 162 965
3 963		73		2	3 888	3 767
33 857	35	501		6	33 315	30 496
17 299	75	623		1	16 600	13 233
57 804	403	2 292		2	55 107	49 336
16 390	51	885		12	15 442	15 848
1 669		151			1 518	692
6 101	150	506		1	5 444	6 346
16 975		387		2	16 586	15 311
173 951	70	3 972		25	169 884	175 559
			332		332	340
119 818	1 210	1 528		10	117 070	114 222
13 126		11		3 193	4 922	4 896
7 092		538		1	6 553	6 593
			6		6	7
468 045	1 994	11 467	338	8 255	446 667	436 646
17 000		212			16 788(13)	4 633
20 088		13 632			6 456	2 629
5 225	9	353		6	4 857	
48 482	176	12 853			35 453(14)	18 490
12 548	19	286		4	12 239	12 013
						517
13 483		89		3	13 391	13 688
116 826	204	27 425		13	89 184	51 970
3 660 618	5 371	245 659	129 875	8 305	3 531 158	3 046 013
4 579	20	403		35	4 121	4 075
38 051	95	865		1 091	36 000	34 072
2 279					2 279	2 021
7 148	71	223		8	6 846	6 346
52 057	186	1 491		1 134	49 246	46 514
52 057	186	1 491		1 134	49 246	46 514

**CRÉDITS, DÉPENSES ET VARIATIONS,
PAR MISSION, DOMAINE, SECTEUR ET PROGRAMME
Année financière terminée le 31 mars 1984**

(MILLIERS $)

	Détail du programme en page	Crédits initiaux	Crédits supplémentaires et mandats spéciaux	Virements et transferts de juridiction
		+	+	+, (−)
MISSION GOUVERNEMENTALE ET ADMINISTRATIVE (suite)				
Domaine: protection de la personne et de la propriété				
Secteur: gestion juridique du cadre socio-économique				
Promotion des droits des femmes	1-106	3 563		56
Organisation et réglementation des professsions	1-118	2 664		
Gestion des terres publiques	1-124	6 400		
Curatelle publique				
Protection du consommateur	1-146	9 358		
Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction	1-146	3 533		58
Enregistrement officiel	1-156	13 120		
Contrôle des permis d'alcool	1-156	3 216		475
Contrôle des jeux de hasard et des courses	1-176	2 772		
Permanents		15		
Total du secteur		44 641		589
Secteur: contentieux				
Contentieux criminel	1-158	12 747		(21)
Total du secteur		12 747		(21)
Secteur: sécurité publique				
Sécurité-incendie	1-70	2 107		
Sécurité dans les bâtiments et dans les lieux publics	1-146	23 683		2
Permanents				
Coordination des activités de la sécurité publique	1-158	7 367	600	
Permanents				
Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police	1-158	3 094		241
Sûreté du Québec	1-160	276 797	733	37
Protection civile	1-160	3 130		44
Permanents			2 500	
Total du secteur		316 178	3 833	324
Secteur: institutions pénales				
Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	1-156	93 576		1 096
Total du secteur		93 576		1 096
Total du domaine		467 142	3 833	1 988
Total de la mission		**4 909 540**	**475 318**	**(412 801)**
TOTAL DES MISSIONS		**24 351 674**	**804 923**	**0**
Votés		19 221 264	753 824	0
Permanents		5 130 410	51 099	
		24 351 674	**804 923**	**0**

(15) La Loi modifiant la Loi sur la Curatelle publique (L.Q., 1982, c. 46) vise à assurer cet organisme d'une autonomie complète de fonctionnement et ses dépenses d'administration sont à sa charge.

Crédits autorisés	VARIATION			Prêts, Placements et Avances	DÉPENSES	
	Crédits non utilisés		Dépassements aux crédits permanents		1983-1984	1982-1983
	Suspension du droit d'engager	Autres				
=	(–)	(–)	+	(–)	=	
3 619	17	131		5	3 466	2 824
2 664	2	333		1	2 328	2 137
6 400		134		1	6 265	8 313
					(15)	2 097
9 358	96	348		4	8 910	8 489
3 591		4		2	3 585	3 605
13 120	1	271		1	12 847	12 434
3 691	27	62		1	3 601	4 422
2 772		73		1	2 698	2 710
15		9			6	12
45 230	143	1 365		16	43 706	47 043
12 726	101	147		10	12 468	12 375
12 726	101	147		10	12 468	12 375
2 107	120	308			1 679	2 286
23 685	54	782		15	22 834	22 405
			27		27	11
7 967	195	625		7	7 140	7 404
						14
3 335	14	34		1	3 286	3 088
277 567	115	2 697		150	274 605	259 296
3 174	163	134		3	2 874	2 652
2 500		373			2 127	4 140
320 335	681	4 953	27	176	314 572	301 296
94 672	106	908		38	93 620	93 072
94 672	106	908		38	93 620	93 072
472 963	1 011	7 373	27	240	464 366	453 786
4 872 057	**9 426**	**297 922**	**131 489**	**10 104**	**4 686 054**	**4 146 203**
25 156 597	**47 590**	**1 045 066**	**521 375**	**61 812**	**24 523 514**	**22 259 296**
19 975 088	47 581	903 474		59 590	18 964 443	17 527 140
5 181 509	9	141 582	521 375	2 222	5 559 071	4 732 156
25 156 597	**47 590**	**1 045 066**	**521 375**	**61 812**	**24 523 514**	**22 259 296**

LISTE ET DÉNIFITIONS DES CATÉGORIES ET SUPER-CATÉGORIES DE DÉPENSES

DÉFINITIONS ÉTABLIES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR ET ÉNONCÉES DANS LE LIVRE DES CRÉDITS 1983-1984 AUX PAGES V ET VI (modifiées par le Conseil du trésor au début de l'année financière)

LISTE DES CATÉGORIES DE DÉPENSES

Titre complet	Titre abrégé
1 - Traitements, salaires et allocations	Traitements
2 - Autres rémunérations	Autres rémunérations
3 - Services de transport et de communication	Communications
4 - Services professionnels, administratifs et autres	Services
5 - Entretien et réparations	Entretien
6 - Loyers	Loyers
7 - Fournitures et approvisionnements	Fournitures
8 - Matériel et équipement	Équipement
9 - Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)	Immobilisations
10 - Dépenses de transfert	Transfert
11 - Autres dépenses	Autres dépenses
12 - Service de la dette	Service de la dette

DÉFINITIONS DES CATÉGORIES DE DÉPENSES

1 — Traitements, salaires et allocations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le Gouvernement aux employés permanents du secteur public. Elle comprend en plus le traitement et les indemnités versés aux membres de l'Assemblée nationale, aux ministres, aux juges et aux membres de la Sûreté du Québec. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du Gouvernement à titre d'employeur.

2 — Autres rémunérations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le Gouvernement aux employés occasionnels ainsi qu'aux étudiants, aux saisonniers et aux surnuméraires du secteur public. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du Gouvernement à titre d'employeur.

3 — Services de transport et de communication

Cette catégorie comprend les frais de déplacement des individus, les frais de poste et de messagerie, les dépenses de communication, de publicité et d'information.

4 — Services professionnels, administratifs et autres

Cette catégorie regroupe les achats de services suivants: a) services professionnels et administratifs; b) honoraires et dépenses des membres de jurys, comités et commissions; c) assurances et indemnités; d) taxes et services gouvernementaux; e) services divers.

5 — Entretien et réparations

Cette catégorie comprend l'entretien ou la réparation du matériel, de l'équipement et des biens immobiliers effectués en vertu d'un contrat; elle inclut également certains travaux sur les territoires forestiers ou agricoles qui s'apparentent à de l'entretien.

6 — Loyers

Cette catégorie comprend les loyers d'immeubles ainsi que la location de matériel ou d'équipement.

7 — Fournitures et approvisionnements

Cette catégorie regroupe les achats de biens de consommation courante.

8 — Matériel et équipement

Cette catégorie regroupe les achats de biens meubles durables.

9 — Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

Cette catégorie comprend l'achat et la modification de biens immobiliers existants ainsi que les contrats passés pour l'acquisition de nouveaux biens immobiliers. Cependant, toute modification d'un bien immobilier existant, inférieure à 25 000 $, est exclue.

10 — Dépenses et transfert

Cette catégorie regroupe les paiements effectués à des personnes, corporations ou institutions et qui ne constituent ni des paiements pour services au Gouvernement, ni des achats.

11 — Autres dépenses

Cette catégorie est prévue pour les dépenses qui ne peuvent pas être incluses dans les autres catégories.

12 — Service de la dette

Cette catégorie comprend les intérêts et autres frais occasionnés par les emprunts du Gouvernement.

LISTE DES SUPER-CATÉGORIES DE DÉPENSES

Titre

Fonctionnement — Personnel
Fonctionnement — Autres dépenses
Capital — Personnel
Capital — Autres dépenses
Dépenses de transfert

DÉFINITIONS DES SUPER-CATÉGORIES DE DÉPENSES

Fonctionnement — Personnel

Cette super-catégorie comprend les catégories 1 «Traitements, salaires et allocations» et 2 «Autres rémunérations».

Fonctionnement — Autres dépenses

Cette super-catégorie comprend les catégories 3 «Services de transport et de communication», 4 «Services professionnels, administratifs et autres», 5 «Entretien et réparations», 6 «Loyers», 7 «Fournitures et approvisionnements», 8 «Matériel et équipement: les achats dont le coût unitaire est inférieur à 1 000 $», 11 «Autres dépenses» et 12 «Service de la dette». À l'exception de la catégorie 12 «Service de la dette», elle représente les dépenses courantes en biens et services du Gouvernement.

Capital — Personnel

Cette super-catégorie comprend les catégories 1 «Traitements, salaires et allocations» et 2 «Autres rémunérations».

Capital — Autres dépenses

Cette catégorie comprend principalement les catégories 8 «Matériel et équipement: les achats dont le coût unitaire est de 1 000 $ et plus» et 9 «Terrains, immeubles et travaux de génie» (immobilisations). Elle inclut également les catégories 3 «Services de transport et de communication», 4 «Services professionnels, administratifs et autres», 6 «Loyers», 7 «Fournitures et approvisionnements» et 11 «Autres dépenses» pour les travaux de construction ou de rénovation exécutés en régie.

Dépenses de transfert

Cette super-catégorie correspond à la seule catégorie 10 en raison de l'importance des montants en jeu.

PRÊTS, PLACEMENTS ET AVANCES

Ce compte regroupe les paiements à effectuer en vue d'acquérir certains éléments de l'actif. On y retrouve les apports de capitaux et avances aux entreprises d'États, les avances pour l'établissement ou le fonctionnement de fonds renouvelables ou de fonds locaux ainsi que les prêts consentis à des municipalités, à des organismes sans but lucratif ou à des personnes physiques ou morales du secteur privé.

SOMMAIRE DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE ET PAR SUPER-CATÉGORIE ET CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

Super-catégories / Ministère		Fonctionnement et Capital					
		— Personnel			— Autres dépenses		
		Traitements	Autres rémunérations	Total — Personnel	Communications	Services	Entretien
1 Affaires culturelles	F	27 780	4 493	32 273	2 383	9 522	577
	C					249	
2 Affaires intergouvernementales	F	16 323	591	16 914	6 867	7 045	109
	C						
3 Affaires municipales	F	18 164	1 755	19 919	1 271	3 113	28
	C						
4 Affaires sociales	F	39 700	928	40 628	1 814	3 070	179
	C						
5 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	F	92 660	13 119	105 779	8 992	9 712	1 400
	C					511	
6 Assemblée nationale	F	39 435	7 199	46 634	3 565	2 163	230
	C						
7 Commerce extérieur	F	6 274	224	6 498	2 054	1 691	12
	C						
8 Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	F	257 893	237	258 130	291	564	21
	C						
9 Communautés culturelles et Immigration	F	25 949	5 647	31 596	1 125	3 637	100
	C						
10 Communications	F	32 059	2 101	34 160	58 672	3 335	1 494
	C						
11 Conseil exécutif	F	24 895	5 870	30 765	3 065	3 019	612
	C						
12 Conseil du trésor	F	6 764	233	6 997	174	583	33
	C						
13 Éducation	F	67 308	5 679	72 987	5 449	16 281	442
	C						
14 Énergie et Ressources	F	72 236	29 994	102 230	6 888	44 095	2 167
	C	15	1 657	1 672	110	548	
15 Environnement	F	33 259	4 978	38 237	3 569	4 848	684
	C		55	55	29	116	
16 Finances	F	46 697	1 836	48 533	1 396	7 695	189
	C						
17 Fonction publique	F	144 853	13 354	158 207	463	913	91
	C						
18 Habitation et Protection du consommateur	F	50 307	4 120	54 427	3 596	3 627	155
	C						
19 Industrie, Commerce et Tourisme	F	33 326	4 045	37 371	9 175	3 501	2 222
	C					22	
20 Justice	F	452 226	14 949	467 175	13 356	23 879	4 104
	C						
21 Loisir, Chasse et Pêche	F	61 898	25 212	87 110	5 003	5 424	3 099
	C		2 069	2 069	16	2 127	
22 Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	F	78 216	18 481	96 697	5 114	11 123	755
	C						
23 Régie de l'assurance-maladie du Québec	F						
	C						
24 Revenu	F	102 627	22 121	124 748	10 046	21 204	1 053
	C						
25 Science et Technologie	F	1 259	207	1 466	152	318	
	C						
26 Transports	F	159 602	38 260	197 862	5 769	15 685	114 180
	C	57 677	17 003	74 680	5 019	13 891	
27 Travail	F	10 080	289	10 369	972	1 605	19
	C						
28 Travaux publics et Approvisionnement	F	57 318	3 261	60 579	19 961	16 044	31 196
	C				1	4 411	
	F	1 959 108	229 183	2 188 291	181 182	223 696	165 151
	C	57 692	20 784	78 476	5 175	21 875	
		2 016 800	**249 967**	**2 266 767**	**186 357**	**245 571**	**165 151**

F — Super-catégorie: Fonctionnement
C — Super-catégorie: Capital
(*) Inclut, au ministère des Finances
2 026 331 752 $ pour le service de la dette

		Fonctionnement et Capital							Transfert		
		Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres Dépenses	Total — Autres dépenses	Total — Personnel et — Autres dépenses		Total	
1	F	303	1 582	155		405	14 927	47 200	85 078	132 278	1
	C			659	1 257	726	2 891	2 891		2 891	
2	F	389	843	88		812	16 153	33 067	15 605	48 672	2
	C			561		13	574	574		574	
3	F	264	617			10	5 303	25 222	426 448	451 670	3
	C			276			276	276		276	
4	F	220	1 447	67		102	6 899	47 527	5 390 227	5 437 754	4
	C			592			592	592		592	
5	F	2 329	8 103	365		427	31 328	137 107	262 417	399 524	5
	C		132	3 459	4 352		8 454	8 454		8 454	
6	F	3 212	1 955	70		2 572	13 767	60 401	989	61 390	6
	C			478	22		500	500		500	
7	F	36	229	21		171	4 214	10 712	2 699	13 411	7
	C			87			87	87		87	
8	F	85	207	11		534	1 713	259 843	399 126	658 969	8
	C			51			51	51		51	
9	F	378	521	74		71	5 906	37 502	4 703	42 205	9
	C			352			352	352		352	
10	F	7 580	3 073	146		187	74 487	108 647	60 209	168 856	10
	C			2 121	928		3 049	3 049		3 049	
11	F	434	799	41		82	8 052	38 817	107 143	145 960	11
	C			357			357	357		357	
12	F	173	76	8		5	1 052	8 049		8 049	12
	C			123			123	123		123	
13	F	4 189	2 452	104		1 019	29 936	102 923	6 484 862	6 587 785	13
	C			1 217			1 217	1 217		1 217	
14	F	8 560	17 400	936		251	80 297	182 527	77 135	259 662	'14
	C	5 371	2 135	5 361	7 313	4	20 842	22 514		22 514	
15	F	750	2 615	261		151	12 878	51 115	65 970	117 085	15
	C	59	47	1 383	4 724	2	6 360	6 415		6 415	
16	F	573	1 061	86		2 026 401(*)	2 037 401	2 085 934	284 267	2 370 201	16
	C			500			500	500		500	
17	F	166	347	14		126	2 120	160 327	118	160 445	17
	C			101			101	101		101	
18	F	478	1 519	102		2 623	12 100	66 527	230 071	296 598	18
	C			388			388	388		388	
19	F	655	3 381	29		5 394	24 357	61 728	233 348	295 076	19
	C			478	372		872	872		872	
20	F	11 895	20 837	1 093		2 243	77 407	544 582	76 593	621 175	20
	C			6 611		6	6 617	6 617		6 617	
21	F	2 281	13 624	856		306	30 593	117 703	69 682	187 385	21
	C	3 273	4 915	3 640	17 908	310	32 189	34 258		34 258	
22	F	1 372	1 983	333		1 178	21 858	118 555	2 310 226	2 428 781	22
	C			1 644			1 644	1 644		1 644	
23	F								1 356 593	1 356 593	23
	C										
24	F	3 398	5 585	300		51 314	92 900	217 648	29 434	247 082	24
	C			904			904	904		904	
25	F	20	41			2	533	1 999	7 824	9 823	25
	C			33			33	33		33	
26	F	23 927	116 906	349		696	277 512	475 374	707 363	1 182 737	26
	C	25 439	28 259	14 498	235 367	5 540	328 013	402 693		402 693	
27	F	82	213	35		15	2 941	13 310	26 668	39 978	27
	C			141			141	141		141	
28	F	94 662	25 253	7 220		373	194 709	255 288	82	255 370	28
	C		135	1 959	36 853	38	43 397	43 397		43 397	
	F	168 411	232 669	12 764		2 097 470	3 081 343	5 269 634	18 714 880	23 984 514	
	C	34 142	35 623	47 974	309 096	6 639	460 524	539 000		539 000	
		202 553	**268 292**	**60 738**	**309 096**	**2 104 109**	**3 541 867**	**5 808 634**	**18 714 880**	**24 523 514**	

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
AFFAIRES CULTURELLES		
Droits et permis		
Autres		
Examen de films et de publicité cinématographique	188	194
	188	194
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Location de terrains et bâtisses	321	356
Divers	64	65
	385	421
Amende et confiscations		
Divers	1	1
	1	1
Recouvrements		
Subventions d'années antérieures	557	6
Divers	68	63
	625	69
	1 011	491
Revenus autonomes	1 199	685
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Aide aux musées associés	427	393
	427	393
	1 626	1 078
AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers		4
		4
Intérêts		
Divers	28	21
	28	21
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	60	162
Divers	74	94
	134	256

	1983-1984	1982-1983
Revenus autonomes	162	281
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Coopération internationale	1 536	1 585
	1 536	1 585
	1 698	1 866
AFFAIRES MUNICIPALES		
Droits et permis		
Autres		
Révision évaluation foncière	223	
	223	
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers		18
		18
Intérêts		
Prêts	1 272	1 330
	1 272	1 330
Recouvrements		
Subventions d'années antérieures	402	425
Divers	33	10
	435	435
	1 707	1 783
Revenus autonomes	1 930	1 783
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Équipements communautaires	8 319(1)	24 044
	8 319	24 044
	10 249	25 827
AFFAIRES SOCIALES		
Droits et permis		
Autres		
Hôpitaux privés et autres institutions	298	343
	298	343

(1) La diminution des contributions fédérales résulte des coûts moindres encourus à ce programme, lequel a pris fin le 31 mars 1984.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
AFFAIRES SOCIALES (suite)		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Statistiques démographiques	53	20
Service communautaire hospitalier de Québec		179
Tierces responsabilités-internes	1 851	2 541
Tierces responsabilités-externes	107	118
Assurance-hospitalisation — étrangers	92	105
Divers	(11)	(5)
	2 092	2 958
Intérêts		
Divers	2	2
	2	2
Recouvrements		
Autres dépenses	36	56
Subventions d'années antérieures	191	89
Subventions d'années antérieures pour la recherche	(63)	114
Subventions d'années antérieures pour le fonctionnement des établissements du réseau des Affaires sociales	1 254	793
Municipalités — contributions		(133)
Dommages et intérêts		200
Taxe de vente fédérale	89	
Divers	11	4
	1 518	1 123
	3 612	4 083
Revenus autonomes	3 910	4 426
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Développement des services consultatifs	57	217
Formation professionnelle et adaptation au travail	(42)	265
Jeunes délinquants	11(2)	3 395
Immobilisations — Centre hospitalier Côte-des-Neiges	1 383	
Divers		(9)
	1 409	3 868
	5 319	8 294
AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION		
Droits et permis		
Véhicules automobiles		
Divers	22	22
	22	22

(2) Les contributions fédérales pour les jeunes délinquants sont maintenant perçues au ministère des Finances (programmes de bien-être) dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada, selon la base de compensation financière et fiscale.

	1983-1984	1982-1983
Autres		
Pêche commerciale	70	215
Divers	69	65
	139	280
	161	302
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Formules et documents	60	38
Photocopies de documents	41	51
Animaux	100	107
Produits de la ferme	285	308
Spermes	52	45
Biens cédés à la Raffinerie de sucre du Québec		11 000
Terrains et bâtisses	116	418
Location de terrains et bâtisses	279	267
Location d'entrepôts frigorifiques	1 221	1 380
Cale de halage	100	88
Location de services de personnel	(195)	205
Analyse et inspection	358	309
Enquêtes et audition	49	52
Divers	130	83
	2 596	14 351
Intérêts		
Ventes de terrains et bâtisses	90	143
Comptes à recevoir	93	22
Prêts aux pêcheurs	236	2
Divers	14	17
	433	184
Amendes et confiscations		
Divers	15	23
	15	23
Recouvrements		
Autres dépenses	154	148
Subventions d'années antérieures	924	721
Salaires — accidents de travail	166	127
Aide à l'industrie des courses de chevaux		273
Divers	9	6
	1 253	1 275
	4 297	15 833
Revenus autonomes	4 458	16 135

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1994

(MILLIERS $)

	1993-1994	1992-1993
AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION (suite)		
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Assurance-récolte	8 211	6 279
Main-d'oeuvre agricole	324	259
Divers	28	22
	8 563	6 560
	13 021	22 695
ASSEMBLÉE NATIONALE		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Projets de lois privés	27	60
Restaurant Le Parlementaire	586	516
Restaurant le Mini-Débat	74	192
Divers	135	173
	822	941
Intérêts		
Divers	1	
	1	
Amendes et confiscations		
Divers	1	5
	1	5
Recouvrements		
Divers	63	35
	63	35
	887	981
Revenus autonomes	887	981
COMMERCE EXTÉRIEUR		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers	19	
	19	
Recouvrements		
Divers	12	6
	12	6

	1983-1984	1982-1983
Revenus autonomes	31	6
	31	6

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES

Revenus divers

Ventes de biens et services		
Assurance-vie et protection des cadres des organismes autonomes	546	506
Divers	1	
	547	506
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	1 676	882
Divers	26	
	1 702	882
	2 249	1 388
Revenus autonomes	2 249	1 388

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

Revenus divers

Ventes de biens et services		
Divers	10	6
	10	6
Recouvrements		
Divers	57	12
	57	12
	67	18
Revenus autonomes	67	18

Transferts du gouvernement du Canada

Autres programmes		
Cours de préparation à la citoyenneté	921	976
Recherches Office de la langue française		87
Divers	31	15
	952	1 078
	1 019	1 096

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
COMMUNICATIONS		
Droits et permis		
Autres		
Exploitation d'un service téléphonique	1 022	1 299
Divers	20	15
	1 042	1 314
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Avis de la Gazette officielle		113
Publications de l'Éditeur officiel		574
Location de services de personnel	18	50
Traitement électronique des données	106	5
Placement média	864	498
Fonds renouvelable des publications gouvernementales		
Revenu net des années 1982-1983 et 1983-1984	2 875	
Stocks de publications cédés au Fonds	1 327	
Divers	38	37
	5 228	1 277
Recouvrements		
Autres dépenses	63	40
Services informatiques	135	
Divers	51	43
	249	83
	5 477	1 360
Revenus autonomes	6 519	2 674
CONSEIL EXÉCUTIF		
Droits et permis		
Autres		
Divers	3	1
	3	1
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Location de services de personnel	251	290
Contributions de l'Hydro-Québec au relogement des Inuits	1 200	
Divers	6	3
	1 457	293
Intérêts		
Comptes de banque	40	70
Prêts à des municipalités et organismes municipaux	4 775	4 851
Divers	43	51
	4 858	4 972

	1983-1984	1982-1983
Recouvrements		
Autres dépenses	2	94
Subventions d'années antérieures	202	134
Divers	11	22
	215	250
	6 530	5 515
Revenus autonomes	6 533	5 516
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Développement des transports	19 348	11 222
Infrastructures industrielles	7 930	5 825
Accès aux ressources forestières	42 847	33 505
Développement de l'agriculture	2 480	2 434
Parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel (P.I.C.A.)	51	206
Développement touristique	9 256	8 131
Épuration des eaux	1 100	
Équipements publics	39	98
Société interport de Québec	881	1 227
Implantation d'une usine de papier-journal à Amos		423
Entente sur le Nord québécois	13 000(3)	8 000
Divers		(14)
	96 932	71 057
	103 465	76 573
CONSEIL DU TRÉSOR		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers	3	2
	3	2
Recouvrements		
Dommages et intérêts		4 266
Divers	9	1
	9	4 267
	12	4 269
Revenus autonomes	12	4 269
ÉDUCATION		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Matériaux didactiques	1 346	493
Cours	1 052	902

(3) En sus du montant forfaitaire annuel, la participation financière du Canada, en matière de relogement des Inuits dans les villages nordiques, s'est accrue de 14,6 millions $ pour les années 1983 à 1988, dont 5,0 millions $ ont été perçue en 1983-1984.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
ÉDUCATION (suite)		
Location de l'ordinateur	(94) (4)	8 256
Centre d'animation, de développement et de recherches en éducation (CADRE)		86
Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement		
Services de soutien	5 576	
Revenu net	462	
Divers	77	122
	8 419	9 859
Intérêts		
Prêts aux étudiants	979	673
Divers	1	
	980	673
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	84	16
Subventions d'années antérieures	22	596
Bourses d'études	1 498	904
Divers	37	39
	1 641	1 555
	11 040	12 087
Revenus autonomes	11 040	12 087
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Bilinguisme en éducation	4 433	4 123
Formation dans les pénitenciers fédéraux	995	565
Recyclage des employés de la garde côtière	27	67
Enseignement aux enfants indiens	30 721	22 642
École de médecine vétérinaire — St-Hyacinthe	1 245	210
	37 421	27 607
	48 461	39 694
ÉNERGIE ET RESSOURCES		
Droits et permis		
Ressources forestières		
Coupe de bois		
Territoires affermés	13 888	10 269
Forêts domaniales	12 961	11 583
Terrains vacants	416	(160)
Réserves et autres	414	599
Divers	38	(12)
	27 717	22 269

(4) Les revenus provenant de la location de l'ordinateur sont maintenant versés au Fonds renouvelable et réutilisés pour défrayer les coûts reliés à la production des services informatiques aux réseaux d'enseignement.

	1983-1984	1982-1983
Ressources minières		
Exploitation minière	12 894(5)	27 360
Lots de villages miniers	96	68
Mise en valeur	1 073	1 070
Exploitation par baux miniers	222	217
Prospecteurs	87	69
Divers	50	50
	14 422	28 834
Ressources hydrauliques		
Forces hydrauliques	2 800	2 950
Énergie électrique produite	28 769	24 186
Emmagasinement de l'eau	522	707
	32 091	27 843
Autres		
Sable et gravier	359	331
Recherche du pétrole et du gaz naturel	82	142
Production, vente ou distribution de l'énergie électrique	4 495	3 791
Grossistes de produits pétroliers	286	277
Détaillants de produits pétroliers	593	550
Transport de produits pétroliers	62	58
Huile à chauffage	56	50
Vente de lubrifiant	317	304
Divers	61	70
	6 311	5 573
	80 541	84 519
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Formules et documents	358	169
Bois	279	187
Location d'avions citernes pour combattre les incendies forestiers	2 337	799
Ventes de terres de l'État	1 198	1 375
Location de territoires affermés	1 860	3 185
Location de terrains pour aménagement de forces hydrauliques	116	132
Location de parcs à déchets	98	73
Location d'autres terrains et bâtisses	3 297	2 307
Frais d'acquisition de location de terrains	110	
Location de chambres et pension	78	86
Location de services de personnel	192	203
Enregistrement de titres et de transferts	661	393
Constitution de titre	52	89
Prévention des incendies	357(6)	1 511
Prévention et lutte contre les insectes et les maladies des arbres	1 493	622
Extinction de feux de forêts	103(6)	538
Inventaires et aménagements forestiers	1 260	906
Arpentages de terrains	179	318
Analyse et traitement de minerai	277	59

(5) La diminution provient principalement de la révision à la baisse des droits et intérêts réclamés en 1982-1983 d'une compagnie minière et couvrant les années 1971 à 1980.

(6) En vertu des modifications au règlement sur les bois et forêts, les frais de prévention des incendies et d'extinction des feux de forêts sont à la charge des sociétés de conservation et les revenus en provenance des services rendus leurs sont versés.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
ÉNERGIE ET RESSOURCES (suite)		
Fonds renouvelable du Service de la cartographie (Revenu net)	249	254
Divers	124	114
	14 678	13 320
Intérêts		
Comptes de banque	71	144
Droits sur exploitation minière	(5 230) (7)	7 132
Droits de coupe de bois	1 574	1 301
Divers	91	81
	(3 494)	8 658
Amendes et confiscations		
Infractions à la Loi de l'Énergie et Ressources	204	236
Divers	4	
	208	236
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	156	
Autres dépenses	75	104
Subventions d'années antérieures	603	1 021
Salaires — accidents de travail	101	90
Divers	10	15
	945	1 230
	12 337	23 444
Revenus autonomes	92 878	107 963
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Économie d'énergie	1 100	
Divers		34
	1 100	34
	93 978	107 997
ENVIRONNEMENT		
Droits et permis		
Ressources hydrauliques		
Flottage	88	90
Divers	9	12
	97	102

(7) Voir note 5 à la page 1-41.

	1983-1984	1982-1983
ENVIRONNEMENT (suite)		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Terrains et bâtisses	114	71
Location de lots de grève et à eau profonde	368	255
Inventaires des eaux	141	49
Amélioration du régime des eaux	650	215
Divers	11	5
	1 284	595
Intérêts		
Divers	4	
	4	
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	42	67
Subventions d'années antérieures	257	32
Dépenses tierces-personnes	4	80
Interventions d'urgence	115	55
Divers	29	34
	447	268
	1 735	863
Revenus autonomes	1 832	965
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Inventaire de la qualité des eaux	168	
Inventaire des eaux de surface	586	658
Régularisation des eaux de la région de Montréal		69
Réseaux climatologiques au Québec	548	542
Équipements communautaires		984
Environnement Baie-James et plan régional de traitement des eaux	13	60
Cartographie des plaines d'inondation	164	177
Construction d'ouvrages contre les inondations	633	
Divers	(13)	47
	2 099	2 537
	3 931	3 502
FINANCES		
Impôts sur le revenu et les biens		
Contributions des employeurs au Fonds des Services de santé	1 440 802	1 337 141
Droits et permis		
Autres		
Compagnies d'assurance et agents d'assurance	786	762
Constitution d'autres compagnies	2 814	2 357

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
FINANCES (suite)		
Courtage immobilier	389	421
Rapport annuel des compagnies	5 826	5 011
Agents de réclamation	72	74
Prospectus	246	178
Divers	54	58
	10 187	8 861
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Formules et documents	57	48
Curatelle publique	(8)	1 703
Soutien à la Régie de l'Assurance-dépôts	330	
Inspection et vérification des compagnies de fidéicommis	416	401
Inspection et vérification des compagnies d'assurance	3 895	3 733
Divers	98	82
	4 796	5 967
Intérêts		
Comptes de banque	2 400	2 055
Placements temporaires	25 927	10 293
Prêts	43 992 (A)	53 657 (A)
Obligations et billets	47	64
Compte du gouvernement du Canada	185	185
Gain sur fluctuation de change	968	928
Escompte sur remboursements d'obligations	94	331
Prêts à des coopératives	93	110
Primes sur émissions d'obligations	100	
Divers	10	18
	73 816	67 641
Amendes et confiscations		
Dépôts judiciaires	376	169
	376	169
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	26	349
Taxe de vente fédérale	126	244
Divers	19	28
	171	621
	79 159	74 398
Transferts des sociétés d'État		
Société des alcools		
Dividendes	325 000	275 000
Société des loteries et courses du Québec		
Dividendes	205 000	162 000
Hydro-Québec		
Dividendes	60 186	7 000
	590 186	444 000
Revenus autonomes	2 120 334	1 864 400

(8) La Loi modifiant la loi sur la Curatelle publique (L.Q., 1982, c. 46) vise à assurer cet organisme d'une autonomie complète de fonctionnement sur le plan administratif. L'excédent des revenus sur les dépenses pour un exercice financier sera versé au Fonds consolidé du

	1983-1984	1982-1983
Transferts du gouvernement du Canada		
Péréquation	3 227 367 (B)	3 071 912 (B)
Autres transferts liés aux accords fiscaux	1 720 859 (C)	1 101 327 (C)
Contributions aux programmes de bien-être	1 043 672 (D)	822 828 (D)
Autres programmes	(78 175)(E)	(132 937)(E)
	5 913 723	4 863 130
	8 034 057	6 727 530
A) Intérêts sur prêts:		
Madelipêche Inc.	176	
Office du crédit agricole du Québec		
— Financement agricole	16 332	17 408
— Financement forestier	1 842	1 987
Raffinerie de sucre du Québec		78
Sidbec	3 701	9 244
Société d'aménagement de l'Outaouais	(9)	3 488
Société de développement coopératif	667	602
Société de développement immobilier du Québec	2 010	1 005
Société d'habitation du Québec	13 754	14 666
Société du parc industriel du centre du Québec	3 819	3 642
Société générale de financement du Québec	1 542	1 537
Société nationale de l'amiante	149	
	43 992	53 657
B) Péréquation:		
1983-1984	2 948 983	
1982-1983	146 972	2 635 000
1981-1982	117 965	252 511
1980-1981	13 447	175 367
1979-1980		9 034
	3 227 367	3 071 912
C) Autres transferts liés aux accords fiscaux:		
Assurance-hospitalisation		
Transfert fiscal et compensation financière		
1983-1984	681 793	
1982-1983	57 055	526 303
1981-1982	8 360	(18 579)
1980-1981	4 614	(57 334)
1979-1980		(9 303)
Année civile		
1977 (Compensation financière seulement)	(145)	
1976 (Compensation financière seulement)	15 946	
1975 (Compensation financière seulement)	(4 128)	
	763 495	441 087

(9) Voir note 5 aux états financiers (page 4-5).

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
FINANCES (suite)		
Assurance-maladie		
1983-1984	234 741	
1982-1983	19 644	181 204
1981-1982	2 884	(6 400)
1980-1981	1 583	(19 736)
1979-1980		(3 200)
	258 852	151 868
Enseignement post-secondaire		
Transfert fiscal et compensation financière		
1983-1984	402 736	
1982-1983	36 301	334 843
1981-1982	5 320	(11 821)
1980-1981	2 932	(36 477)
1979-1980		(5 914)
1970-1977 (compensation financière seulement)	(3 588)	
	443 701	280 631
Programmes complémentaires de santé		
Compensation financière seulement		
1983-1984	239 641	
1982-1983	3 754	214 458
1981-1982	2 024	2 593
1980-1981	1 116	2 407
1979-1980		1 551
	246 535	221 009
Péréquation-réciprocité fiscale	8 246	6 525
Part de l'impôt sur les profits non distribués	30	207
	1 720 859	1 101 327
D) Contributions aux programmes de bien-être:		
Transfert fiscal et compensation financière		
1983-1984	1 050 615	
1982-1983		833 238
1982-1983 (compensation financière seulement)	12 024	
1981-1982		15 000
1981-1982 (compensation financière seulement)	(18 967)	
1980-1981 (compensation financière seulement)		(25 410)
	1 043 672	822 828
E) Autres programmes:		
Transfert fiscal 1983-1984 — allocations aux jeunes		
1983-1984	(213 180)	
1982-1983	7 215	(214 869)
1981-1982		(10 432)
1980-1981		(15 246)
	(205 965)	(240 547)

	1983-1984	1982-1983
Bilinguisme		
Année civile		
1983	80 855	
1982		78 286
1980	(3 665)	
1979		(4 933)
	77 190	73 353
Régime canadien de prêts aux étudiants	36 596	25 829
Part de l'impôt sur le revenu de certaines sociétés d'utilité publique	9 401	3 772
Subside basé sur la population	4 603	4 656
	(78 175)	(132 937)
FONCTION PUBLIQUE		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Location de services de personnel	107	92
Absences pour activités syndicales	2 779	2 883
	2 886	2 975
Intérêts		
Divers	12	
	12	
Recouvrements		
Divers	44	22
	44	22
	2 942	2 997
Revenus autonomes	2 942	2 997
HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR		
Droits et permis		
Autres		
Révision de loyer	884	848
Courtage immobilier	893	547
Vendeurs itinérants	144	244
Installations électriques	8 793	7 827
Installations de machines fixes	579	509
Mécaniciens de machines fixes	111	271
Entrepreneurs de construction	5 908	5 060

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR (suite)		
Agents de voyage	107	105
Divers	64	57
	17 483	15 468
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Aide technique et soutien — S.H.Q.	3 453(10)	666
Divers	8	9
	3 461	675
Intérêts		
Divers	18	35
	18	35
Amendes et confiscations		
Divers	36	49
	36	49
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	89	111
Subventions d'années antérieures	213	102
Salaires — accidents de travail	50	47
Logirente	70	80
Divers	9	7
	431	347
	3 946	1 106
Revenus autonomes	21 429	16 574
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Supplément au loyer	2 797	2 172
Rénovation urbaine	317	906
Déficits d'exploitation de logements	80 553(11)	92 267
Compensation d'intérêts — Déficits d'exploitation de logements	2 730	2 582
	86 397	97 927
	107 826	114 501

(10) La variation résulte de l'augmentation de la contribution de la Société d'habitation du Québec de 200 $ à 1 000 $ par logement pour les frais assumés par le Gouvernement lors de la construction des immeubles d'habitation.

(11) La diminution provient d'un ajustement à l'estimation établie au 31 mars 1983 des réclamations à la Société canadienne d'hypothèques et de logements.

	1983-1984	1982-1983
INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME		
Droits et permis		
Boissons alcooliques		
Divers	4	5
	4	5
Autres		
Rembourrage	80	69
Hôtels et restaurants	943	1 117
	1 023	1 186
	1 027	1 191
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Institut du tourisme et de l'hôtellerie du Québec	1 902	1 773
Manoir Richelieu	90	
Recouvrements de tiers	108	
Divers	89	100
	2 189	1 873
Intérêts		
Prêts	2 603	1 575
	2 603	1 575
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	452	40
Divers	24	24
	476	64
	5 268	3 512
Revenus autonomes	6 295	4 703
JUSTICE		
Droits et permis		
Boissons alcooliques		
Détaillants	7 828	6 612
	7 828	6 612
Autres		
Changement de nom	228	136
Agences d'investigation ou de sécurité	251	195
Assermentation	134	118
Divers	33	36
	646	485

1-50

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
JUSTICE (suite)		
	8 474	7 097
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Formules et documents	335	343
Certificats de naissance, mariage, décès	564	359
Location de chambres et pension	4 118	3 761
Cours de formation et de perfectionnement des policiers	246	97
Absence pour activités syndicales	143	128
Soins aux détenus	373	307
Enregistrement de droits	17 178	14 744
Actes judiciaires	13 459	14 478
Actes juridiques	5 561	5 732
Administration pour le gouvernement du Canada:		
Permis de port d'armes à feu	1 250	324
Permis pour l'exploitation d'entreprises d'armes à feu	78	80
Divers	62	107
	43 367	40 460
Amendes et confiscations		
Infractions au Code de la route	32 079(12)	23 962
Infractions au Code criminel	9 131	8 891
Infractions à la Loi de la régie des permis d'alcool	166	159
Infractions à la Loi de la conservation de la faune	514	614
Infractions à diverses lois	5 217	4 232
Divers	3	9
	47 110	37 867
Recouvrements		
Autres dépenses	1 101	165
Salaires - accidents de travail	969	752
Divers	40	75
	2 110	992
	92 587	79 319
Revenus autonomes	101 061	86 416
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Indemnisation — victimes d'actes criminels	657	654
Aide juridique	6 498	7 042
Réparations — Maison Tanguay	120	980
Protection civile	1 611	919
Conseillers juridiques auprès des autochtones	227	144
Prévention du crime dans Lirnoilou		79
Divers		17
	9 113	9 835
	110 174	96 251

(12) La variation est due à l'augmentation du nombre des contraventions et du ratrapage dans le traitement des avis d'infraction.

	1983-1984	1982-1983
LOISIR, CHASSE ET PÊCHE		
Droits et permis		
Autres		
Commerce de fourrures	321	450
Exploitation de commerce de fourrures	96	92
Chasse sportive	8 079	6 942
Pêche sportive	4 650	4 813
Divers	101	99
	13 247	12 396
Revenus divers		
Vente de biens et services		
Certificats de chasseurs	154	172
Location de territoires de chasse et pêche	230	247
Location de services de personnel	58	49
Parcs et terrains de camping	7 604	8 154
Aquarium	185	229
Jardin zoologique	306	293
Mont-Ste-Anne	5 053(13)	1 815
Île-d'Anticosti	3 385	3 042
Établissements	2 678	2 564
Frais d'inscription aux tirages au sort	258	228
Divers	58	67
	19 969	16 860
Intérêts		
Divers	7	10
	7	10
Amendes et confiscations		
Infractions aux lois de la chasse et de la pêche	36	67
	36	67
Recouvrements		
Autes dépenses	81	85
Subventions d'années antérieures	183	46
Salaires — accidents de travail	203	260
Divers	12	29
	479	420
	20 491	17 357
Revenus autonomes	33 738	29 753
MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU		
Droits et permis		
Autres		
Exercice des métiers	104	93
	104	93

(13) L'augmentation des tarifs, et de la clientèle en raison des conditions climatiques favorables au cours de l'hiver, explique la variation.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU (suite)		
Revenus divers		
Vente de biens et services		
Aide sociale — R.R.Q.	10 897	10 771
Aide sociale — pension alimentaire	1 681	484
Divers	6	5
	12 584	11 260
Intérêts		
Recouvrement d'aide sociale	3 119	3 472
	3 119	3 472
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	295	65
Autres dépenses	83	4
Subventions d'années antérieures	240	923
Aide sociale	25 257	15 081
Allocations familiales	231	168
Divers	24	17
	26 130	16 258
	41 833	30 990
Revenus autonomes	41 937	31 083
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Formation professionnelle des adultes	145 346	144 186
Divers	16	
	145 362	144 186
	187 299	175 269
REVENU		
Impôt sur le revenu et les biens		
Impôt sur le revenu des particuliers	6 763 728	6 311 283
Impôt des sociétés (1)	860 340	898 353
Droits de successions	46 655	44 985
	7 670 723	7 254 621
Taxes à la consommation		
Ventes au détail	2 277 392	1 936 670
Carburants	1 207 498(14)	1 194 893
Tabacs	312 622	277 048
Repas et hôtellerie	274 483	249 258
Télécommunications	95 774	83 258
Publicité	6 868	5 953
	4 174 637	3 747 080

(14) La faible croissance des revenus est attribuable à la baisse du taux de la taxe sur les carburants de 40% à 30% à compter du 16 novembre 1983.

	1983-1984	1982-1983
Droits et permis		
Ventes de bière par les détaillants	37 951	34 879
Ventes de spiritueux et de vins aux détenteurs de permis	19 159	17 359
Ressources forestières		
Profits d'exploitation forestière	8 753	7 402
Pari mutuel	31 168	31 492
Contenants non consignés	7 591	7 431
Concours publicitaires et appareils d'amusement		
Concours publicitaires	2 063	1 338
Appareils d'amusement	6 680	5 289
Loteries et courses	2 016	2 628
Autres		
Loi des licences	969	1 130
Transferts de terrains	1 634	1 048
	117 984	109 996
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Perception pour les municipalités de taxes sur les réseaux de télécommunication	2 748	2 605
Perception R.R.Q.	17 083	15 405
Divers	6	19
	19 837	18 029
Intérêts		
Impôt sur le revenu des particuliers	112 843	151 186
Impôt des sociétés	58 851	39 048
Droits de successions	3 283	4 812
Ventes au détail	8 857	6 108
Carburants	(821)	67
Tabacs	93	301
Repas et hôtellerie	4 439	3 511
Télécommunications	7	(268)
Profits d'exploitation forestière	3 465	854
Appareils d'amusement	97	23
Transferts de terrains	594	297
Divers	44	42
	191 752	205 981
Amendes et confiscations		
Pénalités	16 064	20 376
Divers	58	35
	16 122	20 411
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	65	66
Subventions d'années antérieures	220	(12)
Salaires — accidents de travail	18	50
	303	104

1-54

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
REVENU (suite)		
	228 014	244 525
Revenus autonomes	12 191 358	11 356 222

Notes
Les remboursements suivants ont été déduits des revenus
(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
Impôt sur le revenu des particuliers (2) (3)	1 070 597	1 038 641
Impôt des sociétés (1) (4)	159 522	125 295
Successions	4 128	2 287
Ventes au détail	23 409	24 953
Carburants	31 257	18 572
Tabacs	2 553	1 816
Repas et hôtellerie	641	614
Télécommunications	151	1 374
Publicité		1
Profits d'exploitation forestière	516	2 088
Concours publicitaires	115	70
Appareils d'amusement	73	48
Loteries et courses	207	176
Autres permis de la loi des licences	76	5
Transferts de terrains	516	17
	1 293 761	1 215 957

(1) Comprend l'impôt sur les profits des sociétés, la taxe sur le capital, primes d'assurance et place d'affaires.
(2) Y compris pour le remboursement d'impôt foncier 124 517 426 $ en 1983-1984 (1982-1983 = 110 445 269 $).
(3) Y compris pour le remboursement d'allocations de disponibilité 138 930 975 $ en 1983-1984 (1982-1983 = 167 763 200 $).
(4) Y compris pour le Fonds de relance industrielle 2 417 679 $ en 1983-1984 (1982-1983 = 9 305 230 $).

	1983-1984	1982-1983
TRANSPORTS		
Droits et permis		
Véhicules automobiles		
Immatriculation des véhicules automobiles	218 429(15)	238 759
Conducteurs et chauffeurs	27 274	30 514
Transport commercial public	7 519	9 576
Examen pour l'obtention d'un permis	6 040	6 265
Garage et commerçant	296	268
Divers	44	35
	259 602	285 417
Autres		
Divers	1	1
	1	1
	259 603	285 418
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Plans et devis	88	70
Extraits de dossiers	202	71
Duplicata de permis de conduire	365	380
Duplicata d'immatriculation	2 136	2 567
Rapport d'accidents	182	153
Matériel et fournitures	228	242
Gaz et huile	231	15
Location de machinerie et d'équipement	411	382
Avions	987	511
Terrains et bâtisses	1 324	1 395
Location de terrains et bâtisses	788	782
Péage — autoroutes	65 529	55 372
Construction du réseau routier	703	571
Conservation des chaussées	577	4
Divers	70	146
	73 821	62 661
Intérêts		
Prêts à 1848-7199 Inc. filiale de la Société québécoise des transports	2 336	
Divers	6	14
	2 342	14
Amendes et confiscations		
Divers	(15)	30
	(15)	30
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	815	1 164
Autres dépenses	106	(20)
Dépenses sous forme d'indemnités	2 448	2 765
Salaires — accidents de travail	1 164	1 117
	4 535	5 026

(15) La diminution est attribuable principalement au mode d'immatriculation des véhicules automobiles qui est établie sur douze mois depuis août 1983.

DÉTAIL DES REVENUS PAR MINISTÈRE, CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

	1983-1984	1982-1983
TRANSPORTS (suite)		
	80 683	67 731
Revenus autonomes	340 286	353 149
Transferts du gouvernement du Canada		
Autres programmes		
Caisses des passages à niveau	1 073	536
Réseau routier de l'Outaouais	7 273	9 480
Aide au transport urbain	11 713(16)	23 516
Prototype — transport urbain	234	20
Transport maritime — Côte-Nord	2 734	2 472
Entretien de chemins fédéraux	116	113
Aéroport Chibougamau-Chapais		2 184
Construction de bateaux		84
	23 143	38 405
	363 429	391 554
TRAVAIL		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Divers	29	20
	29	20
Recouvrements		
Divers	5	21
	5	21
	34	41
Revenus autonomes	34	41
TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT		
Revenus divers		
Ventes de biens et services		
Vapeur	127	106
Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec (Revenu net)	309	96
Fonds renouvelable des équipements informatiques		
Produit de la vente d'équipements informatiques propriété des ministères et organismes non relocalisés	31	
Revenu net de l'année financière	1	
Disposition de surplus	2 096	1 865
Terrains et bâtisses	2 380	1 019
Location de terrains et bâtisses	3 254	3 743
Location d'espaces de stationnement	1 501	987
Société Parc-Auto	1 717	1 829
Concessions alimentaires	1 522	1 186

(16) La diminution des contributions fédérales résulte des coûts moindres encourus à ce programme rendu à sa phase finale.

	1983-1984	1982-1983
Hôtellerie	359	445
Soutien administratif et technique	378	1 030
Eau, égoûts, protection d'incendie, entretien des routes et autres	237	66
Biens cédés à la Société immobilière du Québec	66 700	
Divers	88	17
	80 700	12 369
Intérêts		
Divers	40	13
	40	13
Amendes et confiscations		
Divers	14	35
	14	35
Recouvrements		
Dépenses d'années antérieures	93	766
Autres dépenses	232	33
Salaires — accidents de travail	269	245
Divers	4	44
	598	1 088
	81 352	13 505
Revenus autonomes	81 352	13 505

DÉTAIL DES CRÉDITS AUTORISÉS ET DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE, PROGRAMME, ÉLÉMENT, SUPER-CATÉGORIE ET CATÉGORIE
Année financière terminée le 31 mars 1984

AFFAIRES CULTURELLES

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-14

LIVRES ET AUTRES IMPRIMÉS

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Aide à la publication et à la vente du livre	2 342		2 330	426	8	21	27
2. Développement d'un réseau de bibliothèques publiques	23 911		23 886	333	15	26	11
3. Bibliothèque nationale	4 484		4 424	3 236	247	33	250
TOTAL:	30 737		30 640	3 995	270	80	288

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-14

SAUVEGARDE ET MISE EN VALEUR DES BIENS CULTURELS

1. Conservation et utilisation des archives	2 912		2 895	2 262	172	84	41
2. Conservation des sites et des biens historiques et archéologiques	17 711	2	17 371	3 905	465	359	1 699
3. Commission des biens culturels	321		282	183		22	53
TOTAL:	20 944	2	20 548	6 350	637	465	1 793

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-14

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

1. Direction et soutien administratif Permanents[1]	13 540	9	10 226 1	4 441	764	484	1 337
2. Bureaux régionaux	10 466		10 396	1 209	358	128	107
3. Institut québécois de recherche sur la culture Permanents[2]	1 815		1 815				
TOTAL:	25 821	9	22 438	5 650	1 122	612	1 444

[1] Loi sur l'administration financière L.R.Q., c. A-6.
[2] Loi constituant l'Institut québécois de recherche sur la culture, L.R.Q., c. I-13.2.

Ce programme vise à favoriser l'essor de la littérature et à en faciliter l'accès à la population.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES				TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Services	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
		4	1	1		1			1 841
		6	1			1			23 493
40	15	209	25	290		79			
40	15	219	27	291		81			25 334

Ce programme vise la conservation et la mise en valeur des objets, oeuvres d'art, documents, meubles ou immeubles présentant un intérêt historique, esthétique ou pittoresque pour le Québec.

20	40	81	11	8		52			124
404	21	364	13	10	235	93	1 257	1	8 545
2	1	6	2	2		11			
426	62	451	26	20	235	156	1 257	1	8 669

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

29	114	298	36	36		90			2 597
				1					
1	13	14	6	1		1			8 558
									1 815
30	127	312	42	38		91			12 970

AFFAIRES CULTURELLES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-14

ARTS DE L'ENVIRONNEMENT VISUEL

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Amélioration de l'environnement visuel	2 008		1 929	344	11	38	104
2. Développement des musées et centres d'expositions	13 677		13 570	2 661	377	456	1 242
TOTAL:	15 685		15 499	3 005	388	494	1 346

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-14

ARTS D'INTERPRÉTATION

1. Enseignement des arts d'interprétation	10 942	1	10 764	7 245	2 006	394	509
2. Soutien aux arts d'interprétation	22 284		21 424	639	41	271	99
Permanents[3]	7 684		7 661				
TOTAL:	40 910	1	39 849	7 884	2 047	665	608

[3] Loi sur la Société de la Place des Arts de Montréal, L.R.Q., c. S-12.1.

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-14

CINÉMA

1. Direction, soutien et promotion du cinéma	5 173		5 160	116		19	4 036
Permanents[4]	130		130				
2. Bureau de surveillance du cinéma	851	1	838	755	21	39	6
3. Régie du cinéma							
Permanents[5]	70		67	25	8	9	1
TOTAL:	6 224	1	6 195	896	29	67	4 043

[4] Loi sur le cinéma, L.Q. 1983, c. 37 (Institut québécois du cinéma et Société générale du cinéma).
[5] Loi sur le cinéma, L.Q. 1983, c. 37.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	130 622	13	125 495	27 755	4 485	2 374	9 521
Permanents	9 699		9 674	25	8	9	1
	140 321	13	135 169	27 780	4 493	2 383	9 522

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	32 273	14 927

Ce programme vise à développer les arts de l'environnement visuel et à en favoriser l'accès au public.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES				TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Services	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	Autres dépenses	
1	1	8		1					1 421
32	21	319	14	8	14	124		725	7 577
33	22	327	14	9	14	124		725	8 998

Ce programme vise à favoriser l'accès du public aux arts d'interprétation par la formation d'artistes de la scène et par l'aide à la production.

47	73	239	38	31		182			
1	1	18	2	1		2			20 349
									7 661
48	74	257	40	32		184			28 010

Ce programme vise à contribuer au développement du cinéma québécois.

	1	4	2	15					967
									130
	2	6	3			6			
		6	1			17			
	3	16	6	15		23			1 097

577	303	1 576	154	404	249	642	1 257	726	75 472
		6	1	1		17			9 606
577	303	1 582	155	405	249	659	1 257	726	85 078

	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	2 891	85 078

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

AFFAIRES CANADIENNES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Relations fédérales-provinciales et interprovinciales	3 309	35	2 986	1 526	51	420	456
2. Coopération interprovinciale	1 270		1 135	57		237	200
TOTAL:	4 579	35	4 121	1 583	51	657	656

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-24

AFFAIRES INTERNATIONALES

1. Représentation à l'étranger	13 899	798	13 034	4 362		2 905	4 257
2. Relations et coopération internationales	24 152	293	22 966	5 181	406	2 880	1 561
TOTAL:	38 051	1 091	36 000	9 543	406	5 785	5 818

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-24

OFFICE FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE

1. Recrutement et préparation des stagiaires québécois	1 199		1 199				
2. Préparation du stage, accueil et encadrement des stagiaires français	1 080		1 080				
TOTAL:	2 279		2 279				

Ce programme vise à maintenir et à développer les relations entre le gouvernement du Québec et les autres gouvernements au Canada.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	Autres dépenses	TRANSFERT
2	180	31	8	4	289		19
		1		2			638
2	180	32	8	6	289		657

Ce programme vise à assurer le prolongement international des responsabilités constitutionnelles et politiques du gouvernement.

67	154	386	26	673	191	13	
14	29	205	25	96	40		12 529
81	183	591	51	769	231	13	12 529

Ce programme vise le rapprochement de deux communautés francophones en permettant aux jeunes de les mieux connaître par le moyen de voyages-échanges.

							1 199
							1 080
							2 279

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4 — **GESTION INTERNE ET SOUTIEN**
Sommaire: page 1-24

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	2 389	7	2 222	1 939	30	93	21
2. Soutien administratif	4 078	1	3 965	2 908	101	306	323
3. Service du protocole	681		659	350	3	26	227
TOTAL:	7 148	8	6 846	5 197	134	425	571

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	52 057	1 134	49 246	16 323	591	6 867	7 045

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	16 914	16 153

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	Autres dépenses	
	9	10					120
22	16	177	29	22	41		20
4	1	33		15			
26	26	220	29	37	41		140
109	389	843	88	812	561	13	15 605
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
					574		15 605

AFFAIRES MUNICIPALES

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1 — **AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE MUNICIPAL**

Sommaire: page 1-22

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Urbanisme et aménagement du territoire	17 564		13 629	1 843	304	102	17
2. Commission nationale de l'aménagement	404		355	329		21	1
TOTAL:	17 968		13 984	2 172	304	123	18

PROGRAMME 2 — **AIDE ET SURVEILLANCE ADMINISTRATIVES ET FINANCIÈRES**

Sommaire: page 1-22

1. Surveillance de la gestion municipale	4 159		3 790	3 182	256	212	23
2. Aide financière aux municipalités	63 984	200	59 900				
3. Fonds de péréquation	10 932		10 882				
4. Services quasi-judiciaires en gestion municipale	1 940		1 727	1 267	22	107	317
TOTAL:	81 015	200	76 299	4 449	278	319	340

PROGRAMME 3 — **ÉVALUATION FONCIÈRE**

Sommaire: page 1-22

1. Normalisation et aide technique	16 320		7 277	1 627	202	72	90
2. Compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du gouvernement	59 345		59 345				2 337
3. Compensation tenant lieu de taxes sur les immeubles des réseaux des affaires sociales et de l'éducation	192 633		190 680				
4. Compensation de l'effet de plafonnement des taxes foncières sur les terres agricoles	12 272		12 272				
5. Services quasi-judiciaires en évaluation foncière	4 028	5	3 811	2 858	462	279	10
TOTAL:	284 598	5	273 385	4 485	664	351	2 437

Ce programme vise à aider les municipalités à planifier leur développement par une aide à la réalisation de projets de restructuration, de schémas d'aménagement et d'urbanisme.

				CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Autres dépenses	Équipement	
2	3	18		33	11 307
1	1	2			
3	4	20		33	11 307

Ce programme vise à fournir aux municipalités et aux communautés urbaines et régionales l'assistance technique et à exercer la surveillance requise en matière de gestion financière et administrative ainsi qu'à alléger leur fardeau fiscal.

	6	93		18	
					59 900
					10 882
1	4	7		2	
1	10	100		20	70 782

Ce programme vise à uniformiser la confection des rôles d'évaluation et à permettre aux contribuables un recours impartial s'ils jugent non équitable l'évaluation de leurs biens immobiliers.

4	15	169		29	5 069
					57 008
					190 680
					12 272
4	50	75		73	
8	65	244		102	265 029

AFFAIRES MUNICIPALES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4 — **ADMINISTRATION GÉNÉRALE**
Sommaire: page 1-22

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	3 814	2	3 160	2 319	12	209	193
2. Gestion	3 244		2 841	1 884	463	14	69
TOTAL:	7 058	2	6 001	4 203	475	223	262

PROGRAMME 5 — **AIDE INSTITUTIONNELLE ET RESTRUCTURATION DU TERRITOIRE**
Sommaire: page 1-22

1. Organisation municipale	1 623	1 396	379		19	2
2. Affaires nordiques et amérindiennes	8 822	7 472	286		45	2
3. Administration centrale et bureaux régionaux	1 547	1 330	1 144	8	132	27
TOTAL:	11 992	10 198	1 809	8	196	31

PROGRAMME 6 — **AIDE FINANCIÈRE À LA CONSTRUCTION DE RÉSEAUX D'AQUEDUCS ET D'ÉGOUTS**
Sommaire: page 1-8

TOTAL:	55 164	53 612		

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

				CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Autres dépenses	Équipe-ment	
3	11	47	1	39	326
11	172	169	7	52	
14	183	216	8	91	326

Ce programme vise à fournir une aide institutionnelle aux collectivités locales et les assister dans la réalisation de leurs projets de restructuration et de mise en commun des services municipaux.

1		995
2		7 137
11	8	
14	8	8 132

Ce programme vise à faciliter la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts dans les municipalités, à capacité financière insuffisante.

	53 612

AFFAIRES MUNICIPALES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-24

AIDE FINANCIÈRE À LA SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT DE L'OUTAOUAIS

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	17 000		16 788				

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-26

SÉCURITÉ-INCENDIE

1. Direction et prévention	723		528	470		25	9
2. Aide aux municipalités	1 384		1 151	576	26	34	16
TOTAL:	2 107		1 679	1 046	26	59	25

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	476 902	207	451 946	18 164	1 755	1 271	3 113

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	19 919	5 303

Ce programme vise à favoriser l'essor économique de la région de l'Outaouais par la réalisation de projets d'équipement industriel, commercial, récréatif et touristique.

				CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Autres dépenses	Équipement	
					16 788

Ce programme vise à prévenir et à réduire, par l'assistance technique et financière, les pertes de vie et de biens causées par le feu.

		23	1		
2	2		1	22	472
2	2	23	2	22	472

28	264	617	10	276	426 448

		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
		276	426 448

AFFAIRES SOCIALES

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-18

SERVICES EN CENTRES LOCAUX DE SERVICES COMMUNAUTAIRES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Frais d'exploitation	202 218		201 780				
Permanents[1]	12 123		9 245				
2. Service de la dette	4 120		4 093				
3. Loyers, équipement et rénovations	13 480		13 430				
TOTAL:	231 941		228 548				

[1] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-18

SOUTIEN DES ORGANISMES BÉNÉVOLES

1. Organismes de promotion et de services	9 653	9 653
2. Organismes de maintien à domicile	4 028	4 028
TOTAL:	13 681	13 681

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-18

SERVICES EN CENTRES HOSPITALIERS

1. Frais d'exploitation	2 786 461	2 763 262
Permanents[2]	224 521	232 579
Permanents[3]	711 500	720 401
2. Service de la dette	87 844	87 554
3. Loyers, équipement et rénovations	32 462	32 426
TOTAL:	3 842 788	3 836 222

[2] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.
[3] Loi sur la Régie de l'assurance-maladie du Québec, L.R.Q., c. R-5.

Ce programme vise à assurer aux personnes, aux groupes et aux communautés locales l'accessibilité à des services de base en santé et adaptation sociale.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
						201 780
						9 245
						4 093
						13 430
						228 548

Ce programme vise à favoriser la participation des groupes bénévoles dont les services contribuent à la réalisation des programmes de santé et de services sociaux.

						9 653
						4 028
						13 681

Ce programme vise à rendre accessibles aux malades les soins de courte ou de longue durée que requiert leur état; il vise également à assurer les activités de dépistage et de prévention.

						2 763 262
						232 579
						720 401
						87 554
						32 426
						3 836 222

AFFAIRES SOCIALES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-18

SERVICES EN CENTRES DE SERVICES SOCIAUX

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Frais d'exploitation	255 836		255 698				
Permanents[4]	13 044		10 313				
2. Service de la dette	24		24				
3. Loyers, équipement et rénovations	11 719		11 347				
TOTAL:	280 623		277 382				

[4] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-18

SERVICES EN CENTRES D'HÉBERGEMENT

1. Frais d'exploitation	339 159		336 455			
Permanents[5]	28 062		25 445			
2. Service de la dette	46 244		46 124			
3. Loyers, équipement et rénovations	19 103		19 103			
TOTAL:	432 568		427 127			

[5] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-18

SERVICES EN CENTRES DE RÉADAPTATION

1. Frais d'exploitation	492 801		490 401			
Permanents[6]	27 974		18 052			
2. Service de la dette	9 799		9 785			
3. Loyers, équipement et rénovations	15 900		15 900			
TOTAL:	546 474		534 138			

[6] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c R-10.

Ce programme vise à offrir des services de consultation et des services destinés à assurer la protection d'enfants et d'adolescents ainsi que la protection d'adultes handicapés ou âgés et à développer ou à restaurer leur autonomie.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
						255 698
						10 313
						24
						11 347
						277 382

Ce programme vise à procurer un milieu de vie aussi normal que possible aux adultes et personnes âgées qui en seraient privés.

						336 455
						25 445
						46 124
						19 103
						427 127

Ce programme vise à promouvoir la réadaptation de certains enfants en leur fournissant en milieu protégé des services adaptés à leurs besoins; il vise également à permettre aux adultes inadaptés la pratique d'activités destinées à faciliter leur retour à la vie normale.

						490 401
						18 052
						9 785
						15 900
						534 138

AFFAIRES SOCIALES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-20

COORDINATION DE LA RECHERCHE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Fonds de la recherche en santé du Québec	22 943		19 404	159			
2. Recherche socio-économique	1 565		1 565				
TOTAL:	24 508		20 969	159			

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-20

COORDINATION RÉGIONALE ET NATIONALE

1. Concertation et coordination faites par les conseils régionaux	27 327		27 316			
Permanents[7]	1 396		1 323			
2. Subventions à d'autres organismes	23 686		23 680			
TOTAL:	52 409		52 319			

[7] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

Ce programme vise à favoriser l'acquisition de connaissances nécessaires à la définition et à la mise en oeuvre de programmes de santé et de services sociaux.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
						19 245
						1 565
						20 810

Ce programme vise à permettre la participation de la population à la définition de ses besoins et à assurer la coordination du développement des services de santé et des services sociaux.

						27 316
						1 323
						23 680
						52 319

AFFAIRES SOCIALES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-20

DIRECTION ET GESTION

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction supérieure	11 845		10 722	7 581	201	744	1 946
2. Conseil des affaires sociales et de la famille	611		610	438	2	25	124
3. Administration	12 891	2	12 621	9 539	235	215	335
4. Programmes de santé	10 631	1	10 609	9 845	161	359	225
5. Programmes de services sociaux	9 458	1	9 446	8 782	255	305	90
6. Relations de travail	4 296	2	3 952	3 356	74	166	350
TOTAL:	49 732	6	47 960	39 541	928	1 814	3 070

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	4 456 104	6	4 420 988	39 700	928	1 814	3 070
Permanents	1 018 620		1 017 358				
	5 474 724	6	5 438 346	39 700	928	1 814	3 070

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	40 628	6 899

Ce programme vise à procurer au ministère les ressources et les services nécessaires pour établir, mettre en œuvre et contrôler ses programmes de santé et de services sociaux.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
2	5	162	38	21	22	
1	3	6	1	7	3	
176	212	1 279	28	35	567	
				19		
				14		
				6		
179	220	1 447	67	102	592	
179	220	1 447	67	102	592	4 372 869 1 017 358
179	220	1 447	67	102	592	5 390 227

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
592	5 390 227

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION
(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-8

PLANIFICATION, RECHERCHE ET ENSEIGNEMENT

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Planification et études économiques	3 501		3 083	1 812	204	132	143
2. Recherche agricole	13 328	1	12 834	5 896	1 037	253	440
3. Enseignement agricole	11 850	1	11 308	7 023	865	139	441
TOTAL:	28 679	2	27 225	14 731	2 106	524	1 024

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-8

FINANCEMENT AGRICOLE

1. Gestion interne et soutien	11 044	11	9 773	8 349	693	444	31
Permanents[1]			2				
Permanents[2]	50		43				
2. Crédit agricole	3						
Permanents[3]	7 797		7 784				
3. Crédit agricole par les institutions privées	65 600		54 128				
Permanents[4]	7 500		377				
4. Amélioration des fermes	4 350		3 973				
Permanents[5]	100		192				
5. Établissement de jeunes agriculteurs	1 540		639				
6. Crédit spécial	683		131				
Permanents[6]	2		7				
7. Prêt agricole	4 300		3 556				
8. Mise en valeur des exploitations agricoles	9 999		6 607				
9. Réaménagement foncier	720		677				
TOTAL:	113 688	11	87 889	8 349	693	444	31

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.
[2] Loi favorisant le crédit à la production agricole, L.R.Q., c. C-77.
[3] Loi sur le crédit agricole, L.R.Q., c. C-75.
[4] Loi sur l'assurance-prêts agricoles et forestiers, L.R.Q., c. A-29.1.
[5] Loi favorisant l'amélioration des fermes, L.R.Q., c. A-18.
[6] Loi favorisant un crédit spécial pour les producteurs agricoles au cours de périodes critiques, L.R.Q., c. C-79.

Ce programme vise à orienter l'évolution de l'agriculture en fonction des besoins du milieu, trouver la solution à des problèmes au moyen de recherche ainsi que former des hommes compétents en agriculture.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES				TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Services	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	
3	2	4		7			18		758
175	129	1 364	22	22	5		429	8	3 054
358	56	1 181	45	25		3	124	28	1 020
536	187	2 549	67	54	5	3	571	36	4 832

Ce programme vise à promouvoir la rentabilité des exploitations agricoles en leur procurant un financement adéquat.

24	55	122	18	32			5		
				2					43
									7 784
									54 128
									377
									3 973
									192
									639
									131
									7
									3 556
									6 607
									677
24	55	122	18	34			5		78 114

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

(MILLIERS $)

PROGRAMME 3 — **AIDE À LA PRODUCTION AGRICOLE**
Sommaire: page 1-8

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Mise en valeur des productions	50 595	1 229	45 978	6 943	942	774	666
2. Amélioration foncière, assainissement des sols et conservation des eaux	43 434	1	37 090	1 564	218	148	192
3. Soutien de l'emploi agricole	6 132		6 131				
4. Administration et services régionaux	30 486	1	29 270	22 319	3 616	2 371	30
TOTAL:	130 647	1 231	118 469	30 826	4 776	3 293	888

PROGRAMME 4 — **ASSURANCES AGRICOLES**
Sommaire: page 1-8

1. Assurance récolte	8 052		8 051				
2. Assurance-stabilisation des revenus agricoles	45 424		45 424				
3. Gestion interne et soutien	9 385	501	8 834	2 576	297	297	5 253
TOTAL:	62 861	501	62 309	2 576	297	297	5 253

PROGRAMME 5 — **COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRO-ALIMENTAIRES**
Sommaire: page 1-8

1. Développement des entreprises de transformation	8 528	1	3 903	1 299	17	110	148
2. Développement des marchés	17 749	270	16 182	1 726	182	272	171
Permanents[7]	60		58				
3. Contrôle de la qualité des produits	20 312		18 944	10 350	656	1 509	391
TOTAL:	46 649	271	39 087	13 375	855	1 891	710

[7] Loi sur les sociétés d'agriculture, L.R.Q., c. S-25.

Ce programme vise à améliorer le rendement des cultures et de l'élevage, assurer une main-d'oeuvre agricole suffisante et diversifier la production selon les possibilités du milieu.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES					TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
94	86	882	25	28				341	35		35 162
15	678	266	8	2				75			33 924
											6 131
44	186	395	47	77				185			
153	950	1 543	80	107				601	35		75 217

Ce programme vise à compenser les pertes de rendement dans les récoltes et à garantir un revenu annuel aux producteurs agricoles selon certaines modalités.

											8 051
											45 424
29	69	174	25	3				111			
29	69	174	25	3				111			53 475

Ce programme vise à promouvoir le développement du secteur secondaire agro-alimentaire, développer des marchés intérieurs et assurer des prix équitables aux producteurs et des produits de qualité aux consommateurs.

		2		13							2 314
4	50	25	1	15				13			13 723
											58
31	42	435	10	21				434			5 065
35	92	462	11	49				447			21 160

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

(MILLIERS $)

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-8

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	1 601		1 465	1 169	49	142	68

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-8

GESTION DU TERRITOIRE AGRICOLE

1. Commission de la protection du territoire	4 221	8	4 122	2 383	972	214	211
2. Protection du territoire	1 554		1 477	1 076	222	42	92
3. Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	20 613		20 610				
TOTAL:	26 388	8	26 209	3 459	1 194	256	303

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-8

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

1. Direction	1 826		1 692	1 557	30	103	
2. Soutien administratif et technique	14 338	58	13 266	8 424	1 075	897	764
Permanents[8]			150	31	8		111
Permanents[9]			1				
TOTAL:	16 164	58	15 109	10 012	1 113	1 000	875

[8] Loi sur les commissions d'enquête, L.R.Q., c. C-37 (Commission d'enquête sur Madelipêche).
[9] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-8

RÉGIE DES GRAINS

TOTAL:	1 157	1	1 022	780	35	109	26

Ce programme vise à surveiller, coordonner et améliorer la mise en marché des produits agricoles ainsi qu'à renforcer le pouvoir de marchandage des producteurs.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES				TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Services	Fournitures	Équipement	Immobilisations	
3	3	16	6	1			8		

Ce programme vise à conserver à l'agriculture les sols arables.

13	22	187	8	3			109		
	1	31		3			9	1	
									20 610
13	23	218	8	6			118	1	20 610

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

	1			1					
184	349	1 203	112	39			219		
				1					
184	350	1 203	112	41			219		

Ce programme vise principalement à favoriser l'amélioration de la qualité des graine utilisés au Québec.

1	8	43	2	5			13		

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

(MILLIERS $)

PROGRAMME 10
Sommaire: page 1-10

DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES MARITIMES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Gestion des ressources, développement et administration	10 441	8	10 084	4 853	1 460	735	464
2. Contribution à l'exploitation et à la transformation de la ressource	19 659	102	19 110	2 530	541	301	70
Permanents[10]		2 000					
TOTAL:	30 100	2 110	29 194	7 383	2 001	1 036	534

[10] Loi sur le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, L.R.Q., c. M-14.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	442 425	2 193	399 364	92 629	13 111	8 992	9 601
Permanents	15 509	2 000	8 614	31	8		111
	457 934	4 193	407 978	92 660	13 119	8 992	9 712

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	105 779	31 328

Ce programme vise à orienter le développement des pêches maritimes et à fournir aux entreprises et travailleurs une aide financière, des services et des équipements d'appui aptes à améliorer le rendement du secteur.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES				TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Services	Fournitures	Équipement	Immobilisations	
298	565	849	31	21	17		531	11	249
124	27	924	5	106	489	129	835	4 269	8 760
422	592	1 773	36	127	506	129	1 366	4 280	9 009
1 400	2 329	8 103	365	424	511	132	3 459	4 352	253 956
				3					8 461
1 400	2 329	8 103	365	427	511	132	3 459	4 352	262 417

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	262 417
8 454	

ASSEMBLÉE NATIONALE

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-20

SERVICES DE SOUTIEN POLITIQUE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Indemnités et allocations des députés							
Permanents[1]	3 433		3 161	3 161			
Permanents[2]	5 767		5 961	5 961			
	8 284	159	7 876	1 021	3 256	1 509	430
2. Services de recherche des partis							
Permanents[2]	488		485		248	67	136
3. Indemnités de l'exécutif							
Permanents[3]	896		880	880			
4. Cabinets politiques							
Permanents[2]	3 264	4	3 182	2 843	11	161	129
5. Rémunération du personnel des députés							
Permanents[2]	2 124		1 894	1 588	288	18	
TOTAL:	24 256	163	23 439	15 454	3 803	1 755	695

[1] Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale, L.Q., 1982, c. 66 et Loi sur la Législature, L.R.Q., c. L-1.
[2] Loi sur l'Assemblée nationale, L.Q., 1982, c. 62.
[3] Loi sur l'Exécutif, L.R.Q., c. E-18.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-20

SERVICES PARLEMENTAIRES

1. Sergent d'armes							
Permanents[4]	3 338		3 322	3 036	238	10	2
2. Secrétariat des commissions							
Permanents[4]	843		828	630	75	43	15
3. Bibliothèque de l'Assemblée nationale							
Permanents[4]	2 914	1	2 790	2 185	229	11	151
4. Relations interparlementaires							
Permanents[4]	507		462	214		37	207
5. Législation							
Permanents[4]	921		907	530	12	341	3
6. Bureau du secrétaire général							
Permanents[4]	1 444		1 257	996	18	165	68
TOTAL:	9 967	1	9 566	7 591	572	607	446

[4] Loi sur l'Assemblée nationale, L.Q., 1982, c. 62.

Ce programme vise à assurer le paiement des indemnités et allocations aux membres de l'Assemblée nationale ainsi que la rémunération de leur personnel et accorder les ressources nécessaires aux cabinets politiques et aux services de recherche des partis.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	Immobilisations	
	1 399	260		1			
1	17	16					
2		34	2				
3	1 416	310	2	1			

Ce programme vise à assister les députés dans l'exercice de leurs fonctions de législateurs et à promouvoir les aspects divers de la vie institutionnelle de l'Assemblée nationale.

2		22	12				
		5	2			58	
3	1	171	3	15		21	
		3		1			
	11	7		3			
		10					
5	12	218	17	19		79	

ASSEMBLÉE NATIONALE

(MILLIERS $)

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-20

MÉDIAS

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Journal des Débats Permanents[5]	3 259		3 025	1 921	313	327	12
2. Radiotélévision des travaux parlementaires Permanents[5]	2 734		2 174	1 151	361	5	93
TOTAL:	5 993		5 199	3 072	674	332	105

[5] Loi sur l'Assemblée nationale, L.Q., 1982, c. 62.

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-20

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

1. Soutien administratif	396		388	275	16	18	19
2. Services du personnel et financiers	1 108	1	1 106	947	85	9	39
3. Services techniques et auxiliaires	1 151		1 125	703	116	3	7
Permanents[6]	72		47	27		8	
4. Services de restauration	1 383		1 329	480	320	1	3
5. Services aux citoyens	819		783	418	132	171	32
TOTAL:	4 929	1	4 778	2 850	669	210	100

[6] Loi sur l'Assemblée nationale, L.Q., 1982, c. 62.

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-20

PROTECTEUR DU CITOYEN

TOTAL:	1 341	2	1 316	1 154	62	46	18

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-20

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

TOTAL:	6 212	1	6 169	5 589	107	171	233

Ce programme vise à assurer la diffusion d'information sur l'Assemblée nationale.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	Immobilisations	
78	220	133	4		17		
15	202	207	27	12	101		
93	422	340	31	12	118		

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes de l'Assemblée nationale.

		8	6		46		
		10	3	9	4		
4	4	287	1				
3		9					
3	21	487	1	5	8		
		28	2				
10	25	829	13	14	58		

Ce programme vise à permettre au Protecteur du citoyen de se saisir des griefs des citoyens à l'endroit de l'administration publique.

1	5	17	5		8		

Ce programme vise à effectuer la vérification après paiement des opérations financières des ministères et de plusieurs entreprises gouvernementales et à communiquer le résultat de cette vérification dans un rapport à l'Assemblée nationale.

1	43	12	2	7	4		

ASSEMBLÉE NATIONALE
(MILLIERS $)

PROGRAMME 7 — **ADMINISTRATION DU SYSTÈME ÉLECTORAL**
Sommaire: page 1-20

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Directeur général des élections Permanents[7]	28 346	1	10 962	3 725	1 312	427	545
2. Commission de la représentation Permanents[8]	350		461			17	21
TOTAL:	28 696	1	11 423	3 725	1 312	444	566

[7] Loi électorale, L.R.Q., c. E-3.1 et Loi régissant le financement des partis politiques, L.R.Q., c. F-2.
[8] Loi sur la représentation électorale, L.R.Q., c. R-24.1.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	15 843	4	15 377	12 727	838	419	351
Permanents	65 551	165	46 513	26 708	6 361	3 146	1 812
	81 394	169	61 890	39 435	7 199	3 565	2 163

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	46 634	13 767

Ce programme vise à l'application des lois concernant l'administration des élections et le financement des partis politiques.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	
117	1 289	228		2 102	206	22	989
		1		417	5		
117	1 289	229		2 519	211	22	989
9	73	849	20	21	70		
221	3 139	1 106	50	2 551	408	22	989
230	3 212	1 955	70	2 572	478	22	989
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
					500		989

COMMERCE EXTÉRIEUR

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-10

DÉVELOPPEMENT DES RELATIONS ÉCONOMIQUES ET COMMERCIALES AVEC L'EXTÉRIEUR

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	18 413	107	13 498	6 274	224	2 054	1 691
TOTAL DU PROGRAMME:	18 413	107	13 498	6 274	224	2 054	1 691

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	6 498	4 214

Ce programme vise à promouvoir l'expansion des marchés pour les biens et services produits au Québec, à favoriser la réalisation d'accords industriels avec des partenaires étrangers et à coordonner les activités économiques et commerciales des ministères et des entreprises publiques à l'extérieur du Québec.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
12	36	229	21	171	87	2 699
12	36	229	21	171	87	2 699

	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	87	2 699

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-22

RÉGIMES DE RETRAITE ET ASSURANCE COLLECTIVE SUR LA VIE DES FONCTIONNAIRES OU EMPLOYÉS PUBLICS

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Régime de retraite des fonctionnaires	157 580		35 630	35 630			
Permanents[1]			120 847	120 847			
2. Protection à la retraite de certains enseignants							
Permanents[2]	1 710		1 600				
3. Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics							
Permanents[3]	91 484		89 528	89 528			
4. Assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics	8 844		7 909	2 693			
5. Administration	11 662	1	10 679	9 195	237	291	564
Permanents[3]	48		517				
TOTAL:	271 328	1	266 710	257 893	237	291	564

[1] Loi sur le régime de retraite des fonctionnaires L.R.Q., c. R-12. (À compter du 1er juillet 1983, la contribution du Gouvernement à titre d'employeur, est imputée à un crédit permanent en vertu de la Loi modifiant les régimes de retraite et diverses dispositions législatives, L.Q., 1983, c. 24).

[2] Loi concernant la protection à la retraite de certains enseignants, L.Q., 1978, c. 16.

[3] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-14

RÉGIME DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS

1. Services courants	116 855		22 551				
Permanents[4]			76 573				
2. Services passés	300 877		73 685				
Permanents[4]			219 501				
TOTAL:	417 732		392 310				

[4] Loi sur le régime de retraite des enseignants, L.R.Q., c. R-11. (À compter du 1er juillet 1983, la contribution du Gouvernement à titre d'employeur, est imputée à un crédit permanent en vertu de la Loi modifiant les régimes de retraite et diverses dispositions législatives, L.Q., 1983, c. 24).

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	595 818	1	150 454	47 518	237	291	564
Permanents	93 242		508 566	210 375			
	689 080	1	659 020	257 893	237	291	564

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	258 130	1 713

Ce programme vise à l'administration des régimes de retraite et au paiement de l'assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
						1 600
						5 216
21	85	207	11	17	51	
				517		
21	85	207	11	534	51	6 816

Ce programme vise à fournir la contribution du gouvernement au régime de retraite des enseignants.

						22 551
						76 573
						73 685
						219 501
						392 310
21	85	207	11	17	51	101 452
				517		297 674
21	85	207	11	534	51	399 126
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
					51	399 126

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-12

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Comité d'implantation du plan d'action à l'intention des communautés culturelles	409		379	81	227	14	52
2. Communautés culturelles	1 531		1 503	104	57	3	87
3. Recrutement et sélection des immigrants	4 007	9	3 766	3 360	152	172	80
4. Adaptation des immigrants	14 474		13 631	6 343	3 104	47	1 337
5. Direction et gestion interne	5 109	1	4 863	3 008	369	228	355
Permanent[1]			1				
TOTAL:	25 530	10	24 143	12 896	3 909	464	1 911

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-14

CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE

1. Office de la langue française	14 630	4	13 767	9 880	1 380	436	1 016
2. Commission de surveillance de la langue française	1 339		1 205	1 014	87	46	9
3. Conseil de la langue française	2 381		1 896	1 140	52	123	491
4. Commission d'appel de francisation des entreprises	167		91	91			
5. Commission de toponymie	1 467		1 455	928	219	56	210
TOTAL:	19 984	4	18 414	13 053	1 738	661	1 726

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	45 514	14	42 556	25 949	5 647	1 125	3 637
Permanents			1				
	45 514	14	42 557	25 949	5 647	1 125	3 637

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	31 596	5 906

Ce programme vise à assurer l'épanouissement des communautés culturelles et leur entière participation à la vie nationale, de même que le recrutement, la sélection et l'adaptation des immigrants.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
	3	2				1 252
		2				
	28	89	19	11	6	2 647
26	119	186	38	18	65	451
				1		
26	150	279	57	30	71	4 350

Ce programme vise à assurer la diffusion, le développement, la qualité et le respect du français dans tous les secteurs d'activités.

71	205	173	15	34	252	305
	7	12		1	29	
2	8	29		3		
1	8	28	2	3		
74	228	242	17	41	281	353
100	378	521	74	70	352	4 703
				1		
100	378	521	74	71	352	4 703

	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	352	4 703

COMMUNICATIONS

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	1 681	2	1 649	1 111	30	125	88
2. Soutien administratif et technique	2 282		2 239	1 573	485	35	17
TOTAL:	3 963	2	3 888	2 684	515	160	105

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-24

INFORMATION ET PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

1. Moyens de communication	4 410	3	4 349	2 730	139	356	615
2. Communication — Québec	7 369	1	7 242	4 651	300	309	244
3. Publications gouvernementales	5 062	2	4 917	3 640	257	153	360
4. Publications officielles	339		327	312	3		
5. Impressions en régie	6 409		6 370	3 514		53	5
6. Agence de coordination	10 268		10 110			10 101	2
TOTAL:	33 857	6	33 315	14 847	699	10 972	1 226

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-24

BUREAU CENTRAL DE L'INFORMATIQUE

1. Coordination interministérielle	3 029		2 593	846	57	33	841
2. Développement et exploitation des systèmes	14 270	1	14 007	5 496	280	54	525
TOTAL:	17 299	1	16 600	6 342	337	87	1 366

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-24

RÉSEAUX ET ÉQUIPEMENTS GOUVERNEMENTAUX DE COMMUNICATION

1. Services de communication	52 658		50 321	1		47 114	219
2. Gestion interne	5 146	2	4 786	3 887	277	127	140
TOTAL:	57 804	2	55 107	3 888	277	47 241	359

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	
4	20	79	4	2	23		163
8	6	60	6	4	45		
12	26	139	10	6	68		163

Ce programme vise à informer les citoyens sur les programmes, les activités et les services du gouvernement; il vise également à assister sur demande les ministères et organismes gouvernementaux en matière d'édition et dans la réalisation de leurs programmes d'information ou de publicité.

22	46	199	16	8	188		30
24	48	156	23	12	22		1 453
19	63	184	26	20	195		
5		6	1				
200	927	1 476	17		178		
	7						
270	1 091	2 021	83	40	583		1 483

Ce programme vise à assurer la coordination du développement et de l'exploitation des systèmes informatiques et à fournir des services d'information aux ministères.

5	12	10		11	3		775
372	6 298	628	8	79	267		
377	6 310	638	8	90	270		775

Ce programme vise à planifier, coordonner et surveiller l'acquisition, l'implantation et l'utilisation des équipements de communication par le gouvernement ainsi que sous certains aspects, par les organismes publics.

789	88	105	12	14	1 051	928	
40	23	105	21	23	143		
829	111	210	33	37	1 194	928	

COMMUNICATIONS
(MILLIERS $)

PROGRAMME 5 — **DÉVELOPPEMENT DES COMMUNICATIONS ET DES POLITIQUES**
Sommaire: page 1-12

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Planification du développement des réseaux	1 029	3	875	716	50	57	22
2. Planification du développement des médias	4 410		4 328	964	95	62	66
3. Recherche	698		595	281	50	14	130
TOTAL:	6 137	3	5 798	1 961	195	133	218

PROGRAMME 6 — **RÉGIE DES SERVICES PUBLICS**
Sommaire: page 1-12

TOTAL:	2 358		2 014	1 875	39	43	11

PROGRAMME 7 — **COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION**
Sommaire: page 1-12

TOTAL:	893		618	462	39	36	50

PROGRAMME 8 — **SOCIÉTÉ DE RADIO-TÉLÉVISION DU QUÉBEC**
Sommaire: page 1-14

TOTAL:	54 565		54 565				

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	176 876	14	171 905	32 059	2 101	58 672	3 335

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	34 160	74 487

Ce programme vise à favoriser, orienter, coordonner et surveiller le développement des réseaux et des moyens de communication au Québec.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	
3	7	11	6	3			
1	3	10		4			3 123
1	7	8		4			100
5	17	29	6	11			3 223

Ce programme vise à assurer la surveillance et le contrôle nécessaire à la protection de l'intérêt public dans l'opération et le développement de certaines entreprises de services publics, particulièrement en télécommunication.

1	23	20		1	1		

Ce programme vise à permettre aux citoyens d'avoir accès aux documents des organismes publics tout en assurant la protection des renseignements personnels que détiennent ces organismes; il vise également à offrir aux citoyens un moyen de faire réviser les décisions des organismes publics en cette matière.

	2	16	6	2	5		

Ce programme vise à procurer aux organismes gouvernementaux un service de production de documents audio-visuels et à offrir au public un programme de promotion intellectuelle au moyen d'émissions radiodiffusées.

							54 565
1 494	7 580	3 073	146	187	2 121	928	60 209
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
					3 049		60 209

CONSEIL EXÉCUTIF

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-22

BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	505		470	378	3	4	71

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-22

ORGANISMES-CONSEILS AUPRÈS DU PREMIER MINISTRE ET DU CONSEIL EXÉCUTIF

1. Cabinet du Premier Ministre	3 506	1	3 459	2 501	3	152	67
2. Secrétariat général et greffe du Conseil exécutif	7 597	4	7 324	5 174	788	574	581
3. Affaires amérindiennes et inuit	5 172	1	5 147	927	222	867	310
4. Gestion interne et soutien administratif	2 696		2 663	1 822	251	79	41
TOTAL:	18 971	6	18 593	10 424	1 264	1 672	999

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-24

SCIENCE ET TECHNOLOGIE

1. Cabinet du ministre délégué à la Science et à la Technologie	530		192	164		10	12
2. Secrétariat à la science et à la technologie	1 925		568	437	50	23	47
3. Fonds d'incitation à la recherche	3 658		830				
4. Conseil de la politique scientifique du Québec	424		127	85	4	9	25
5. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor tout crédit pour la réalisation de projets de recherche et développement scientifiques et technologiques	8 222						
TOTAL:	14 759		1 717	686	54	42	84

Ce programme vise à permettre au lieutenant-gouverneur d'assumer les fonctions qui lui sont dévolues par la loi.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
	2	12				

Ce programme vise à fournir au Premier Ministre, au Conseil exécutif et à ses comités les ressources humaines et techniques requises dans l'accomplissement de leurs fonctions.

	6	2		2		726
2	18	62	1	6	2	116
563	30	73	1	1	61	2 092
24	181	168	5	3	89	
589	235	305	7	12	152	2 934

Ce programme vise à fournir les ressources humaines et techniques nécessaires à une participation au développement, à la mise en oeuvre et à la coordination de politiques en matière de science et de technologie.

	3	2	1			
	3	7		1		830
	2	2				
	8	11	1	1		830

CONSEIL EXÉCUTIF
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-24

COORDINATION DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL ET INTERVENTIONS DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Fonds de développement régional	48 457		35 453	4	1 933	173	210
2. Provision pour augmenter tout crédit pour la réalisation par les ministères de projets d'aménagement et de développement régional*	25						
TOTAL:	48 482		35 453	4	1 933	173	210

* Le solde des crédits ainsi autorisés et de ceux déjà inscrits dans les budgets des ministères pour de tels projets peut être remboursé à la présente provision avec le droit de l'utiliser à nouveau; le tout aux conditions déterminées par le Conseil du trésor.

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-24

AMÉNAGEMENT ET DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL, CONSULTATION ET ADMINISTRATION DE L'O.P.D.Q.

1. Cabinet du ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional	534		522	462		33	13
2. Secrétariat à l'aménagement et à la décentralisation	3 100	2	2 903	1 162	1 144	57	451
3. Direction et soutien administratif	6 554	2	6 454	5 171	443	293	220
4. Aide à la consultation	2 360		2 360				
TOTAL:	12 548	4	12 239	6 795	1 587	383	684

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-26

PROMOTION DES DROITS DES FEMMES

1. Cabinet de la ministre déléguée à la Condition féminine	523	3	476	398	1	53	14
2. Secrétariat à la condition féminine	327		309	260	13	24	9
3. Promotion du droit et du statut de la femme	2 769	2	2 681	1 877	276	219	207
TOTAL:	3 619	5	3 466	2 535	290	296	230

Ce programme vise à favoriser la concertation interministérielle et de divers agents économiques en vue de réaliser des interventions prioritaires de développement régional.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
1	11	13	11		1	33 096
1	11	13	11		1	33 096

Ce programme vise à définir des politiques gouvernementales en matière d'aménagement et de développement régional, à élaborer et coordonner des mesures de décentralisation et de déconcentration; il vise également à préparer les documents gouvernementaux prévus à la loi sur l'aménagement et l'urbanisme; il a de plus comme objectif de coordonner et diriger les ressources essentielles à la gestion des programmes de l'O.P.D.Q. tout en y associant les organismes consultatifs.

	6	8				
	10	56	1	2	20	
9	63	147	8	37	63	
						2 360
9	79	211	9	39	83	2 360

Ce programme vise à assurer la mise en oeuvre d'une politique d'ensemble de la condition féminine et à promouvoir l'égalité et le respect des droits des femmes.

	2	8				
		2		1		
8	17	38	1	11	27	
8	19	48	1	12	27	

CONSEIL EXÉCUTIF

(MILLIERS $)

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-20

DIRECTION ET GESTION DE L'OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Services de garde à l'enfance	49 382		45 847				
2. Direction et administration	1 974	1	1 774	1 126	267	137	148
TOTAL:	51 356	1	47 621	1 126	267	137	148

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-18

RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC

1. Cabinet du ministre délégué aux Relations avec les Citoyens	530		468	423		22	6
2. Secrétariat aux relations avec les citoyens	638		478	369	9	28	60
3. Services aux adultes en travail adapté	17 741		17 738				
4. Soutien aux organismes de promotion	1 518		1 512				
5. Direction et administration	7 364	3	6 562	2 155	463	308	527
TOTAL:	27 791	3	26 758	2 947	472	358	593

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-10

ANALYSE ÉCONOMIQUE ET SERVICES STATISTIQUES*

* Les crédits initiaux de 9 043 400 $ ont été transférés le 1er avril 1983 en vertu du décret 375-83 au programme «Analyse économique et services statistiques» du ministère des Finances pour un montant de 8 630 400 $ et au programme «Gestion interne et soutien» du ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme pour un montant de 413 000 $.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	178 031	19	146 317	24 895	5 870	3 065	3 019

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	30 765	8 052

Ce programme vise à apporter une aide financière aux familles pour la garde des enfants et à assurer le développement des services de garde.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
						45 847
1	12	58	2	1	22	
1	12	58	2	1	22	45 847

Ce programme vise à humaniser les rapports entre l'administration publique et les citoyens et à assurer la coordination des activités de l'Office des personnes handicapées du Québec.

	8	8		1		
		4	1		7	
						17 738
						1 512
4	60	129	9	16	65	2 826
4	68	141	10	17	72	22 076

Ce programme vise à assurer l'analyse et la prévision des variables socio-économiques décrivant l'évolution et la structure de l'économie québécoise ainsi que la collecte, le traitement, l'analyse et la diffusion d'informations statistiques sur le Québec.

612	434	799	41	82	357	107 143
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
					357	107 143

CONSEIL DU TRÉSOR

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

GESTION BUDGÉTAIRE ET POLITIQUE ADMINISTRATIVE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Programmation et contrôle budgétaire	2 568		2 440	2 275	15	31	51
2. Politique administrative	1 872		1 710	1 367	41	15	228
3. Politique de personnel et relations de travail	2 241	1	1 999	1 531	71	67	212
4. Soutien administratif et technique	2 158	1	2 006	1 574	106	61	92
5. Provision pour augmenter tout crédit pour la réalisation, par les ministères, de projets ou d'expériences pilotes destinés à améliorer la gestion administrative	100		17	17			
TOTAL:	8 939	2	8 172	6 764	233	174	583

TOTAL DU PROGRAMME:							
Votés	8 939	2	8 172	6 764	233	174	583

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	6 997	1 052

Ce programme vise à déterminer l'allocation des ressources conformément aux priorités du gouvernement et à veiller à ce que les ministères et les organismes qui en dépendent utilisent efficacement ces ressources humaines, matérielles et financières dans l'exécution de leurs programmes.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement
3	45	1	2		17
1	16	1			41
20	47	14	5	3	29
9	65	60	1	2	36
33	173	76	8	5	123
33	173	76	8	5	123

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES

123

ÉDUCATION

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1 — **ADMINISTRATION**

Sommaire: page 1-14

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	4 950	2	4 794	3 972	84	280	403
2. Planification	3 875		3 783	2 677	283	61	707
3. Administration interne	31 000	7	30 028	13 761	1 262	2 981	3 336
4. Administration de l'enseignement primaire et secondaire public	32 451	4	31 133	21 793	710	979	2 541
5. Administration de l'enseignement supérieur Permanents[1]	13 026		11 527 516	8 641	1 009	189	667
6. Administration des services interréseaux	20 35[illegible]	4	19 979	9 512	1 359	419	6 767
7. Services informatiques aux réseaux	4 805		4 417	3 563	739	97	
8. Fonds renouvelable[2]	2 600	2 600					
9. Fonds renouvelable[3]	1 800	1 800					
TOTAL:	114 859	4 417	106 167	63 919	5 446	5 006	14 421

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

[2] Le fonds renouvelable a pour objet de défrayer les coûts relatifs à la production des services informatiques aux réseaux. Les recettes provenant de la vente de ces services sont versées au fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

[3] Le fonds renouvelable de la Direction générale des moyens d'enseignement a pour objet de défrayer les coûts relatifs à la production de matériel pédagogique. Les recettes provenant de la vente de ce matériel sont versées au fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

PROGRAMME 2 — **CONSULTATION**

Sommaire: page 1-14

1. Conseil supérieur de l'éducation	1 882	1	1 790	1 025	15	168	543
2. Conseil des collèges	1 168	1	1 050	467	102	106	360
3. Conseil des universités	1 120		1 074	545	51	51	397
TOTAL:	4 170	2	3 914	2 037	168	325	1 290

Ce programme vise à assurer l'administration de l'ensemble des programmes confiés au ministère de l'Éducation, à coordonner les différents réseaux d'enseignement et à leur fournir les services nécessaires en matière de soutien à l'enseignement et à la gestion.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
1	4	31	2	7		
	15	6	3	8	23	
392	4 048	1 917	43	115	296	1 877
12	19	69	15	41	556	4 398
19	10	27	13	19	205	728
				516		
7	31	351	20	37	126	1 350
				18		
431	4 127	2 401	96	761	1 206	8 353

Ce programme vise à fournir au Ministère de l'Éducation les avis requis par la loi et ceux relatifs à l'état et aux besoins de l'éducation.

	16	17	1	5	
1	15	4	2	1	2
5	9	6	2	3	5
6	40	27	5	9	7

ÉDUCATION
(MILLIERS $)

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-14

AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Bourses consécutives aux prêts	153 600		152 821				
2. Intérêts et remboursements aux banques	44 900	7 719	37 104				
3. Autres bourses	4 645		4 162				
TOTAL	203 145	7 719	194 087				

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-14

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE PUBLIC

1. Fonctionnement	3 637 495		3 630 274				
Permanents[4]	181 495		163 979				
2. Investissements	12 312		12 265				
3. Service de la dette	252 228		252 226				
4. Mesures de résorption du personnel en disponibilité	15 000		9 000				
TOTAL	4 098 530		4 067 744				

[4] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-14

ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL PUBLIC

1. Fonctionnement	675 023		675 023				
Permanents[5]	31 597		41 626				
2. Service de la dette	72 792		72 641				
3. Fonds renouvelable[6]	200	200					
TOTAL	779 612	200	789 290				

[5] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

[6] Le fonds renouvelable a pour objet de défrayer les dépenses relatives aux ententes sur les prêts de services d'enseignants. Les recettes provenant de ces ententes sont versées au fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

Ce programme vise à favoriser l'accessibilité aux études, en fournissant un soutien aux étudiants.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
						152 821
				244		36 860
						4 162
				244		193 843

Ce programme vise à rendre accessibles aux élèves de ces niveaux les services d'enseignement et de support à l'enseignement en fournissant aux commissions scolaires les ressources nécessaires à leur fonctionnement et à leur développement.

						3 630 274
						163 979
						12 265
						252 226
						9 000
						4 067 744

Ce programme vise à rendre accessibles aux étudiants de ce niveau les services d'enseignement et de support à l'enseignement en fournissant aux C.E.G.E.P. les ressources financières nécessaires à leur fonctionnement et leur développement.

						675 023
						41 626
						72 641
						789 290

ÉDUCATION
(MILLIERS $)

PROGRAMME 6 — **ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE**
Sommaire: page 1-14

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Fonctionnement	865 895		865 895				
2. Investissements	2 704		210				
3. Service de la dette	79 844		79 807				
4. Rémunération des internes et résidents	50 610		50 295				
TOTAL:	999 053		996 207				

PROGRAMME 7 — **FORMATION DES ADULTES**
Sommaire: page 1-14

1. Fonctionnement dans les commissions scolaires	121 876		121 876				
2. Fonctionnement dans les collèges publics	30 988		30 988				
3. Fonctionnement dans les autres organismes	6 973		6 957				
TOTAL:	159 837		159 821				

PROGRAMME 8 — **ENSEIGNEMENT PRIVÉ**
Sommaire: page 1-14

1. Enseignement primaire et secondaire	165 224		164 848				
Permanents[7]	21 098		17 406				
2. Enseignement collégial	54 868		54 868				
Permanents[8]	7 675		6 331				
TOTAL:	248 865		243 453				

[7 et 8] Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. R-10.

Ce programme vise à promouvoir l'enseignement et la recherche en fournissant aux universités les ressources financières nécessaires à leur fonctionnement et à leur développement.

Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES Équipement	TRANSFERT
						865 895
						210
						79 807
						50 295
						996 207

Ce programme vise à contribuer par des activités éducatives au développement social et culturel des individus et des collectivités et à permettre aux travailleurs de se recycler et de se perfectionner selon les exigences des changements technologiques.

						121 876
						30 988
						6 957
						159 821

Ce programme vise à favoriser le maintien et la qualité des institutions privées de niveaux primaire, secondaire et collégial en leur fournissant le support administratif et financier nécessaire.

						164 848
						17 406
						54 868
						6 331
						243 453

ÉDUCATION
(MILLIERS $)

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-14

FONDS POUR LA FORMATION DE CHERCHEURS ET ACTION CONCERTÉE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Aide à la recherche	17 264		14 011				
2. Bourses	10 389		9 348				
3. Subvention à la gestion	2 632		2 632				
TOTAL:	30 285		25 991				

PROGRAMME 10
Sommaire: page 1-26

ORGANISATION ET RÉGLEMENTATION DES PROFESSIONS

TOTAL:	2 664	1	2 328	1 352	65	118	570

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	6 399 155	12 339	6 359 144	67 308	5 679	5 449	16 281
Permanents	241 865		229 858	-			
	6 641 020	12 339	6 589 002	67 308	5 679	5 449	16 281

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	72 987	29 936

Ce programme vise à promouvoir le développement de la recherche universitaire et la formation de chercheurs et de spécialistes.

Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES Équipe-ment	TRANSFERT
						14 011
						9 348
						2 632
						25 991

Ce programme vise à permettre à l'Office des professions du Québec de veiller à ce que chaque corporation professionnelle assure la protection du public.

5	22	24	3	5	4	160
442	4 189	2 452	104	503	1 217	6 255 520
				516		229 342
442	4 189	2 452	104	1 019	1 217	6 484 862

	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	1 217	6 484 862

ÉNERGIE ET RESSOURCES

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1 — **CONNAISSANCE DE LA FORÊT**
Sommaire: page 1-8

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Recherche	3.088	1	3 032	2 067	278	146	56	30
2. Inventaire de base	4 374	1	4 346	2 088	198	139	1 671	12
TOTAL:	7 462	2	7 378	4 155	476	285	1 727	42

PROGRAMME 2 — **AMÉLIORATION DE LA FORÊT**
Sommaire: page 1-8

1. Reboisement	41 124	1	40 400	4 460	13 804	940	5 978	457
2. Travaux sylvicoles	6 173	1	5 806	964	2 649	171	983	56
3. Aide à la production forestière privée	21 492	1	21 376	1 084	367	86	32	23
TOTAL:	68 789	3	67 582*	6 508	16 820	1 197	6 993	536

* Excluant des dépenses effectuées en excédent des crédits disponibles, établies à 518 000 $ après examen.

PROGRAMME 3 — **PROTECTION DE LA FORÊT**
Sommaire: page 1-8

1. Prévention et lutte contre les incendies	18 996	1	18 964	412	28	83	18 351	8
2. Prévention et lutte contre les insectes nuisibles et les maladies des arbres	17 226	8	16 969	1 247	2 356	461	1 314	417
3. Éducation en conservation du milieu forestier	2 241	1	2 221	643	913	144	33	12
TOTAL:	38 463	10	38 154	2 302	3 297	688	19 698	437

PROGRAMME 4 — **UTILISATION DE LA FORÊT**
Sommaire: page 1-8

1. Planification de l'utilisation	9 507	4	9 349	7 070	321	192	75	83
2. Contrôle de l'utilisation	9 023	3	8 966	7 232	416	349	9	145
3. Voirie forestière	21 710	2	20 099	1 126	215	74	2	25
TOTAL:	40 240	9	38 414	15 428	952	615	86	253

Ce programme vise à acquérir, traiter et mettre à jour les données caractérisant le milieu forestier, expérimenter et mettre au point certaines techniques d'intervention et élaborer les différentes options d'aménagement.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Traite-ments	Autres rémuné-rations	Com-munications	Services	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	Autres dépenses	
46	164	7	1							52			185
13	193	7	1							24			
59	357	14	2							76			185

Ce programme vise à améliorer en qualité et en quantité la capacité de production des superficies à vocation forestière, tant publiques que privées, de façon à répondre aux demandes en matière ligneuse ou à d'autres usages.

1 449	5 843	239	20	437	18	200	336	1 568	2 262	2 331	1	57
185	286	44	2						85	2		379
21	136	7	2						54			19 564
1 655	6 265	290	24	437	18	200	336	1 568	2 401	2 333	1	20 000

Ce programme vise à protéger la forêt contre le feu, les insectes, les maladies et la détérioration par l'homme.

	17	2							63			
5 398	5 516	39	63						158			
29	115	12	1	2		2	2	46	2	1		264
5 427	5 648	53	64	2		2	2	267	2	1		264

Ce programme vise à assurer l'approvisionnement en bois des usines de transformation présentes et futures en tenant compte de la nature de la localisation, de la capacité de production des diverses sources de matière ligneuse ainsi que des besoins des autres utilisateurs de cette ressource.

77	299	122	9				60			31	914	96
29	531	13	7							230	5	
26	87	2	2	15	940	83	235	3 433	451	322	2 716	10 345
132	917	137	18	15	940	83	295	3 433	451	583	3 635	10 441

ÉNERGIE ET RESSOURCES

(MILLIERS $)

PROGRAMME 5 — **GESTION INTERNE ET SOUTIEN**

Sommaire: page 1-8

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Direction	5 235	12	5 056	4 341	77	185	67	11
2. Soutien administratif et technique	14 697	8	14 342	9 434	791	1 039	627	210
Permanents[1]			7					
TOTAL:	19 932	20	19 405	13 775	868	1 224	694	221

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 6 — **FINANCEMENT FORESTIER**

Sommaire: page 1-8

1. Gestion interne et soutien	1 066		972	836	26	49	5	4
2. Prêts forestiers								
Permanents[2]	1 692		1 595					
3. Prêts forestiers garantis	835		657					
Permanents[2]	30							
TOTAL:	3 623		3 224	836	26	49	5	4

[2] Loi sur le crédit forestier, L.R.Q., c. C-78.

PROGRAMME 7 — **DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE**

Sommaire: page 1-8

TOTAL:	42 264	2	26 538	882	167	79	590	6

PROGRAMME 8 — **CONNAISSANCE GÉOGRAPHIQUE DU TERRITOIRE**

Sommaire: page 1-24

1. Levés et cartographie intégrés	12 640	2	12 582	5 537	1 127	398	4 272	167
2. Intégrité du territoire	342		338	306	20	10		
3. Gestion centrale des arpentages et de la cartographie	501	1	471	223	224	9	3	
TOTAL:	13 483	3	13 391	6 066	1 371	417	4 275	167

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Traite-ments	Autres rémuné-rations	Com-munications	Services	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	Autres dépenses	
4	32	2	10							10			317
318	1 460	89	65						2	305	2		
			7										
322	1 492	91	82						2	315	2		317

Ce programme vise à rendre accessible un crédit forestier en vue de faciliter les investissements dans la mise en valeur et la consolidation des forêts privées.

9	25	2	5							11			
													1 595
													657
9	25	2	5							11			2 252

Ce programme vise à favoriser la rationalisation et le développement du secteur de la transformation des bois.

9	38	27	5							6			24 729

Ce programme vise à recueillir toutes les informations relatives aux dimensions, à la configuration, à l'utilisation, à la délimitation et à la description du territoire.

176	596	29	8							270		2	
1	1												
1	11												
178	608	29	8							270		2	

ÉNERGIE ET RESSOURCES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-26

GESTION DES TERRES PUBLIQUES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
TOTAL:	6 400	1	6 265	4 584	944	123	19	58

PROGRAMME 10
Sommaire: page 1-8

EXPLORATION GÉOLOGIQUE ET MINÉRALE

1. Levées et études géoscientifiques	18 060	1	17 548	2 526	2 512	1 538	8 464	124
2. Inventaire et évaluation du potentiel minéral	2 899	1	2 800	1 551	361	28	405	24
TOTAL:	20 959	2	20 348	4 077	2 873	1 566	8 869	148

PROGRAMME 11
Sommaire: page 1-8

INDUSTRIE MINÉRALE ET ADMINISTRATION MINIÈRE

1. Voirie et villes minières	3 088	1	3 003	380	66	14	16	135
2. Surveillance de l'exploitation minière	1 395	3	1 363	514	403	151	84	50
3. Fiscalité minière, permis et baux	1 342	3	1 271	1 136	39	27	24	
4. Assistance à l'industrie minérale	10 536	1	10 351	1 014	79	23	142	11
5. Économie minérale	904		852	522	280	22	6	2
TOTAL:	17 265	8	16 840	3 566	867	237	272	198

PROGRAMME 12
Sommaire: page 1-8

RECHERCHE MINÉRALE, ANALYSES ET ESSAIS

1. Analyses et contrôles	2 794	1	2 706	1 728	142	7	93	19
2. Recherche et développement	5 315	2	5 217	2 071	98	32	128	27
3. Technologie minière	669	1	556	406	46	25	3	
TOTAL:	8 778	4	8 479	4 205	286	64	224	46

Ce programme vise à effectuer les diverses transactions relatives à l'aliénation ou à la location de certaines parties du domaine public et à contrôler l'utilisation de terres publiques.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
79	285	11	4							157	1		

Ce programme vise à assurer la couverture géologique du territoire, à repérer, à évaluer et à indiquer à l'industrie les zones favorables éventuellement exploitables.

389	553	208	4							401	16	813
9	373	8	1							40		
398	926	216	5							441	16	813

Ce programme vise à connaître et stimuler l'activité minière, à promouvoir avec l'industrie certains projets de développement et la réalisation de certains investissements en infrastructures et également à réglementer certaines conditions d'exercice de l'activité minière.

188	56	2		278	9	32	1 600	112	26	89		
39	117	4	1									
9	35		1									
	9	1	3						138			8 931
9	6	4	1									
245	223	11	6	278	9	32	1 600	112	164	89		8 931

Ce programme vise à favoriser l'exploitation, la transformation et l'utilisation des substances minérales par la recherche appliquée et la prestation de services analytiques et conseils techniques.

	314	21	6						376			
5	206	22	16				21		136	1 235		1 220
2	5	1	1						67			
7	525	44	23				21		579	1 235		1 220

ÉNERGIE ET RESSOURCES

(MILLIERS $)

PROGRAMME 13
Sommaire: page 1-10

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Contrôle et surveillance des distributeurs	1 380	2	1 226	1 069	62	36	24	
2. Sécurité publique	958	5	874	799		33	4	4
TOTAL:	2 338	7	2 100	1 868	62	69	28	4

PROGRAMME 14
Sommaire: page 1-10

ÉTUDES, RECHERCHES ET INTERVENTIONS CONCERNANT L'ÉNERGIE

1. Politiques et stratégies	1 974	2	1 397	1 013	102	35	107	10
2. Énergies conventionnelles	2 533	2	2 324	2 007	86	155	74	
3. Développement des économies d'énergie	15 377	3	9 116	708	784	69	298	37
4. Développement des énergies nouvelles	1 429		1 221	256	13	16	136	
TOTAL:	21 313	7	14 058	3 984	985	275	615	47

TOTAL DES PROGRAMMES:

Votés	309 587	78	280 574	72 236	29 994	6 888	44 095	2 167
Permanents	1 722		1 602					
	311 309	78	282 176	72 236	29 994	6 888	44 095	2 167

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	102 230	80 297

Ce programme vise à assurer la protection, en matière de prévention d'accidents, d'expropriation, de tarification et d'approvisionnement, aux consommateurs et aux distributeurs de gaz et d'électricité.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
7	9		1							18			
3	27	3								1			
10	36	3	1							19			

Ce programme vise à favoriser la recherche de pétrole et de gaz naturel au Québec et à établir les orientations et les politiques gouvernementales concernant les hydrocarbures et l'électricité.

20	22	5								47			36
	1		1										
10	32	3	3							25			7 147
													800
30	55	8	4							72			7 983

8 560	17 400	936	244	15	1 657	110	548	5 371	2 135	5 361	7 313	4	75 540
			7										1 595
8 560	17 400	936	251	15	1 657	110	548	5 371	2 135	5 361	7 313	4	77 135

CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
1 672	20 842	77 135

ENVIRONNEMENT

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1 — **PROTECTION DU MILIEU**

Sommaire: page 1-18

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Normalisation	2 332		2 227	1 708	246	85	23	5
2. Contrôle	6 465	1	6 368	5 173	222	524	49	47
3. Protection de la nature	923		898	305	212	30	107	2
TOTAL:	9 720	1	9 491	7 186	680	639	179	54

PROGRAMME 2 — **AMÉLIORATION DU MILIEU AMBIANT**

Sommaire: page 1-8

1. Milieu aquatique	79 396	4	74 187	7 905	2 253	1 246	2 843	422
2. Milieux atmosphérique et terrestre Permanents[1]	17 734	3	17 329 35	3 589	294	364	447 35	44
TOTAL:	97 130	7	91 551	11 494	2 547	1 610	3 325	466

[1] Loi sur la qualité de l'environnement, L.R.Q., c. Q-2

PROGRAMME 3 — **CONNAISSANCE**

Sommaire: page 1-8

1. Inventaires	6 861	4	6 726	4 288	691	650	486	60
2. Laboratoires et recherches	4 403		4 302	2 239	542	47	216	48
TOTAL:	11 264	4	11 028	6 527	1 233	697	702	108

Ce programme vise à prévenir la détérioration du milieu ambiant par l'énoncé de normes de rejets, la surveillance des agents qui affectent le milieu ambiant et la réalisation de mesures de protection.

				CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
1	37	3	4						16			99
25	167	23	20						116			
152	41	4	1					11	31		2	
178	245	30	25					11	163		2	99

Ce programme vise à améliorer et à restaurer les composantes du milieu ambiant de façon à leur redonner les caractéristiques qualitatives et quantitatives qui les rendent aptes à être utilisées pour les usages qui sont requis.

297	838	78	46	55	29	116	59	36	319	2 243		55 402
51	204	37	26						164	2 481		9 628
348	1 042	115	72	55	29	116	59	36	483	4 724		65 030

Ce programme vise à améliorer les connaissances sur les composantes du milieu ambiant au moyen d'inventaires biophysiques et par l'analyse des écosystèmes.

12	317	75	9						138			
8	563	14	8						290			327
20	880	89	17						428			327

ENVIRONNEMENT
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-8

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Direction et administration centrale	7 878	16	7 747	5 380	278	411	343	46
Permanents[2]			1					
2. Administration régionale	2 327		2 268	1 727	164	129	25	10
3. Organismes-conseils	1 542		1 414	945	76	83	274	
TOTAL:	11 747	16	11 430	8 052	518	623	642	56

[2] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

TOTAL DES PROGRAMMES								
Votés	129 861	28	123 464	33 259	4 978	3 569	4 813	684
Permanents			36				35	
	129 861	28	123 500	33 259	4 978	3 569	4 848	684

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	38 237	12 878

Ce programme vise à l'information et à la consultation de la population ainsi qu'à la planification et à la direction des ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

				CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Autres rémuné-rations	Com-muni-cations	Services	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	Autres dépenses	
198	369	19	19						170			514
			1									
2	53	6	14						138			
4	26	2	3						1			
204	448	27	37						309			514
750	2 615	261	150	55	29	116	59	47	1 383	4 724	2	65 970
			1									
750	2 615	261	151	55	29	116	59	47	1 383	4 724	2	65 970

CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
55	6 360	65 970

FINANCES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

ÉTUDES DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES ET FISCALES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Politiques fiscales	1 527		1 524	1 130	20	17	314	9
2. Recherche économique et financière	1 154		1 121	944	7	4	128	
TOTAL:	2 681		2 645	2 074	27	21	442	9

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-24

GESTION DE LA CAISSE ET DE LA DETTE PUBLIQUE

1. Gestion de la caisse	2 634		2 473	1 885	40	6	67	22
Permanents[1]	39 968		14 263				4 675	
2. Gestion de la dette publique	1 287	1	1 181	1 090	8	6	41	3
Permanents[1]	2 025 700	2	2 016 744					
3. Gestion de certains emprunts à terme des organismes des réseaux des affaires sociales et de l'éducation	282 815		282 672				158	
TOTAL:	2 352 404	3	2 317 333	2 975	48	12	4 941	25

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-24

COMPTABILITÉ GOUVERNEMENTALE

1. Services de comptabilité et gestion interne	17 315	2	16 684	15 166	385	97	638	90
2. Développement des systèmes et méthodes	1 752		1 560	1 356	115	2	81	
3. Vérification des systèmes et des réclamations relatives aux ententes fédérales-provinciales	3 026		2 903	2 718	3	40	134	
TOTAL:	22 093	2	21 147	19 240	503	139	853	90

Ce programme vise à conseiller le gouvernement en matière de politique financière, économique et fiscale ainsi que de relations financières avec le gouvernement fédéral.

Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Service de la dette	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES Équipe-ment	TRANSFERT
9	14	4			7	
9	3	1			25	
18	17	5			32	

Ce programme vise à gérer la caisse gouvernementale ainsi qu'à effectuer et administrer les emprunts du gouvernement et de certains organismes para-publics.

95	270	8	7	9 588	73	
23	6	3		2 016 744	1	
						282 514
118	276	11	7	2 026 332	74	282 514

Ce programme vise à exercer le contrôle de la régularité des dépenses, à préparer les états financiers et à apporter aux gestionnaires toute information comptable pertinente.

85	101	15			107	
	5	1				
	6	1			1	
85	112	17			108	

FINANCES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-24

FONDS DE SUPPLÉANCE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Provision pour augmenter tout crédit, avec l'approbation du Conseil du trésor, à condition que le montant ainsi ajouté ne dépasse pas le montant le plus élevé de 100 000 $ ou de 10% du crédit ainsi augmenté; tous les montants remboursés au présent crédit peuvent être utilisés à nouveau pour les mêmes fins	6 378							
2. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit applicable aux traitements, salaires et allocations des employés du gouvernement et du secteur para-public	1 553							
3. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation par les ministères de projets de soutien et de développement économique	25 133							
4. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit applicable au coût afférent aux arrérages dans les réseaux des affaires sociales et de l'éducation	55							
TOTAL:	33 119							

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-24

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

TOTAL:	3 560	1	3 463	2 160	181	293	464	28

Ce programme vise à pourvoir aux dépenses imprévues qui peuvent survenir dans l'administration des programmes gouvernementaux.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Service de la dette	Équipement	

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

16	162	1	14		19	125

FINANCES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-10

INSPECTEUR GÉNÉRAL DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Contrôle et surveillance des compagnies d'assurance Permanents[2]	3 072	2	2 806	2 400	188	143	47	
2. Contrôle et surveillance des institutions de dépôts Permanents[2]	3 541	45	4 213	3 697	91	348	15	1
3. Gestion du régime de l'assurance-dépôts Permanents[2]	223		202	178	10	7	5	
4. Administration générale et enregistrement des entreprises Permanents[2]	5 866	1	5 790	4 624	145	131	110	21
TOTAL:	12 702	48	13 011	10 899	434	629	177	22

[2] Loi sur l'inspecteur général des institutions financières et modifiant diverses dispositions législatives, L.R.Q., 1982, c. 52.

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-10

CONTRÔLE, SURVEILLANCE ET DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE DES VALEURS MOBILIÈRES

Votés	3 385	1	3 283	2 504	161	106	394	3
Permanents[3]	120		110	110				
TOTAL:	3 505	1	3 393	2 614	161	106	394	3

[3] Loi sur les valeurs mobilières, L.Q., 1982, c. 48.

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-10

CONTRÔLE, SURVEILLANCE ET DÉVELOPPEMENT DES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES

Votés	1 632		1 450	692	39	61	17	
Permanents[4]	1 000		1 000					
TOTAL:	2 632		2 450	692	39	61	17	

[4] Loi sur la Société de développement coopératif, L.R.Q., c. S-10.

Ce programme vise à surveiller et inspecter les institutions financières et à assurer un contrôle sur la création et la modification des entreprises au Québec.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Service de la dette	Équipement	
6	19	3				
4	11	14			32	
	2					
209	322	24	21		183	
219	354	41	21		215	

Ce programme vise à accorder aux épargnants une protection contre les pratiques déloyales et frauduleuses ainsi qu'à assurer le bon fonctionnement du marché.

28	43	6	8		30	
28	43	6	8		30	

Ce programme vise à maintenir un contrôle et une surveillance du développement des associations coopératives.

1	10	1	1			628 1 000
1	10	1	1			1 628

FINANCES
(MILLIERS $)

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-10

ANALYSE ÉCONOMIQUE ET SERVICES STATISTIQUES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
TOTAL:	8 605*	2	7 259	6 043	443	135	407	12

* Y compris 8 630 400 $ transférés du ministère du Conseil exécutif le 1er avril 1983, en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'Exécutif et du décret 375-83 et 25 217 $ transférés au ministère du Commerce extérieur en vertu de l'article 92 de la Loi sur la Fonction publique, L.R.Q., c. F-3.1.

TOTAL DES PROGRAMMES:								
Votés	361 811	7	325 573	35 688	1 402	767	2 843	167
Permanents	2 079 490	50	2 045 128	11 009	434	629	4 852	22
	2 441 301	57	2 370 701	46 697	1 836	1 396	7 695	189

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	48 533	2 037 401

Ce programme vise à assurer l'analyse et la prévision des variables socio-économiques décrivant l'évolution et la structure de l'économie québécoise ainsi que la collecte, le traitement, l'analyse et la diffusion d'informations statistiques sur le Québec.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Service de la dette	Équipement	
88	87	4	18		22	
354	707	45	48		285	283 267
219	354	41	21	2 026 332	215	1 000
573	1 061	86	69	2 026 332	500	284 267

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Équipement	
500	284 267

FONCTION PUBLIQUE

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-22

GESTION DU PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Gestion du personnel d'encadrement	1 899		1 655	1 439	19	25	70
2. Personnel d'encadrement en formation	4 734	2	4 175	3 983		155	5
3. Gestion des autres personnels et des relations de travail	3 364	1	3 113	2 481	73	87	383
4. Information de gestion et soutien professionnel	3 523	1	3 325	2 608	124	17	371
5. Administration	3 245	1	3 014	2 316	249	49	16
Permanent[1]			1				
TOTAL:	16 765	5	15 283	12 827	465	333	845

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-22

CONTRIBUTIONS DU GOUVERNEMENT À TITRE D'EMPLOYEUR

Votés	134 929		134 913	122 179	12 734		
Permanents[2]	4 000		3 451	3 451			
TOTAL:	138 929		138 364*	125 630	12 734		

[2] Loi sur les employés publics, L.R.Q., c. E-6.

* Excluant des dépenses effectuées en excédent des crédits disponibles, établies à 917 000 $ après examen.

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-22

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

TOTAL:	1 830		1 477	1 358	34	23	44

Ce programme vise la normalisation de la gestion du personnel de la fonction publique ainsi que la négociation et la coordination de l'application des conventions collectives dans la fonction publique; il vise également à conseiller les ministères et organismes en matière d'organisation administrative et de développement des ressources humaines de même qu'à assurer le développement et le maintien d'un système intégré d'information de gestion du personnel.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
8	10	70	2	12		
				32		
5	22	35	1	26		
44	64	67	1	29		
18	30	117	9	14	96	100
				1		
75	126	289	13	114	96	100

Ce programme vise le paiement des bénéfices marginaux et autres contributions du gouvernement à titre d'employeur.

Ce programme vise à statuer sur les recours exercés par les membres du personnel de la fonction publique dans les domaines prévus par la loi, à faire enquête sur le fonctionnement et l'observance de la Loi sur la fonction publique et de ses règlements et à donner des avis au Conseil du trésor sur les règlements soumis par le ministre de la Fonction publique et l'Office du recrutement et de la sélection du personnel quant à leurs conformités avec les règles de la sélection au mérite.

3	4	8	1	2

FONCTION PUBLIQUE
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-22

OFFICE DU RECRUTEMENT ET DE LA SÉLECTION DU PERSONNEL

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	7 122		5 422	5 038	121	107	24
TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	160 646	5	157 094	141 402	13 354	463	913
Permanents	4 000		3 452	3 451			
	164 646	5	160 546	144 853	13 354	463	913

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	158 207	2 120

Ce programme vise à assurer le recrutement, la sélection, la déclaration d'aptitudes des candidats à la nomination et à la promotion dans la fonction publique.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
13	36	50		10	5	18
91	166	347	14	125 1	101	118
91	166	347	14	126	101	118
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
					101	118

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-20

ADMINISTRATION

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	17 669	3	10 719	2 009	90	189	440

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-20

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

1. Direction et gestion	17 435	12	16 796	12 109	1 234	947	1 330
Permanents[1]			1				
2. Aide à la rénovation urbaine	8 753		8 526				
3. Aide à la restauration de logements	11 470		11 314				
4. Acquisition de logements sous forme individuelle ou coopérative	37 513		37 214				
Permanents[2]	1 960		1 686				
5. Aide au loyer	15 657		14 351				
6. Financement net des habitations à loyer modique	151 078		150 888				
TOTAL:	243 866	12	240 776	12 109	1 234	947	1 330

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.
[2] Loi sur l'habitation familiale, L.R.Q., c. H-1.

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-20

CONCILIATION ENTRE LOCATAIRES ET PROPRIÉTAIRES

TOTAL:	10 578	1	10 135	7 792	1 284	360	117

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
	45	83	8	2 413	12	5 430

Ce programme vise à assurer une plus grande accessibilité à des logements de qualité en favorisant d'une part, la restauration résidentielle et d'autre part, en supportant une partie des coûts encourus par certaines catégories de ménages ou par les municipalités offrant des logements sociaux.

42	158	636	31	34 1	216	59
						8 526
						11 314
						37 214 1 686
						14 351
						150 888
42	158	636	31	35	216	224 038

Ce programme vise à concilier les relations entre locataires et propriétaires, et à régler leurs conflits.

77	98	233	11	76	87	

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-26

PROTECTION DU CONSOMMATEUR

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	9 358	4	8 910	5 788	435	229	1 571

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-26

QUALIFICATION PROFESSIONNELLE DES ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

TOTAL:	3 591	2	3 585	2 779	420	172	82

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-26

SÉCURITÉ DANS LES BÂTIMENTS ET DANS LES LIEUX PUBLICS

1. Application des règles de sécurité	19 130	4	18 489	16 132	378	1 594	46
2. Soutien administratif et technique	4 555	11	4 345	3 698	279	105	41
Permanents[3]			27				
TOTAL:	23 685	15	22 861	19 830	657	1 699	87

[3] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	306 787	37	295 272	50 307	4 120	3 596	3 627
Permanents	1 960		1 714				
	308 747	37	296 986	50 307	4 120	3 596	3 627

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	54 427	12 100

Ce programme vise à assurer la protection du public en exerçant un contrôle et une surveillance de certaines activités commerciales.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
3	84	162	13	11	11	603

Ce programme vise à permettre à la Régie des entreprises de construction de réglementer la compétence et la solvabilité des entreprises en construction.

5	39	73	3	3	9	

Ce programme vise la protection du public en s'assurant de la sécurité et de l'hygiène dans les bâtiments, les lieux publics et les installations techniques.

14	19	214	8	50	34	
14	35	118	28	8	19	
				27		
28	54	332	36	85	53	
155	478	1 519	102	2 595	388	228 385
				28		1 686
155	478	1 519	102	2 623	388	230 071

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
388	230 071

INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-10

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction et soutien administratif	3 945	1	3 309	2 494	66	330	269
2. Soutien technique	3 959	1	3 634	2 853	87	165	115
3. Recherche et planification	1 717		1 504	1 427	13	19	28
TOTAL:	9 621*	2	8 447	6 774	166	514	412

* Y compris 413 000 $ transférés du ministère du Conseil exécutif le 1er avril 1983 en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'Exécutif, L.R.Q., c. E-18 et du décret 375-83.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-10

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC

TOTAL:	94 823	3 004	64 701	5 353	427	316	373

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-10

DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE ET COMMERCIALISATION DES PRODUITS

1. Politiques et stratégies sectorielles Permanents[1]	43 317	2 030	34 767 875	4 201	111	368	246
2. Société du parc industriel du centre du Québec	6 350		5 348	549	42	41	101
3. Infrastructure d'accueil à l'industrie	14 203		12 844	657	30	51	128
4. Services aux entreprises manufacturières et aux commerces	18 046	1	16 614	4 795	165	563	164
5. Normalisation	1 192		1 071	877	32	44	34
6. Institut national de productivité	991		991				
7. Aide à l'industrie sidérurgique	98 000		95 988				
TOTAL:	182 099	2 031	168 498	11 079	380	1 067	673

[1] Loi du ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, L.R.Q., c. M-17.

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-10

CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

Permanents[2]	14 300		14 300				
TOTAL:	14 300		14 300				

[2] Loi sur le Centre de recherche industrielle du Québec, L.R.Q., c. C-8.

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES			TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Services	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	
3	37	108	2					
28	137	219	1	5		24		
5	4	3		5				
36	178	330	3	10		24		

Ce programme vise à assurer le fonctionnement de l'organisme chargé de faciliter la transformation de la structure industrielle par une aide sélective à l'investissement et par l'octroi de crédits à des entreprises viables.

17	60	103	5	4		260		57 783

Ce programme vise à stimuler l'implantation de nouvelles entreprises, à faciliter l'adaptation et la croissance des entreprises manufacturières existantes et à favoriser le développement des entreprises commerciales.

3	78	90	1	8		10		29 651
				875				
197	40	349	2	4 022		5		
230	2	52	2	3			1	11 688
2	63	46	7	45		36		10 728
3	8	64	2	2		5		
								991
								95 988
435	191	601	14	4 955		56	1	149 046

Ce programme vise à assurer le fonctionnement de l'organisme chargé de réaliser ou de participer à la réalisation de recherches industrielles.

								14 300
								14 300

INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME
(MILLIERS $)

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-10

FORMATION PROFESSIONNELLE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
Votés	12 535	1	12 404	5 530	1 918	110	507
Permanents[3]			1				
TOTAL:	12 535	1	12 405	5 530	1 918	110	507

[3] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-10

PROMOTION ET DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE

1. Promotion du tourisme	22 500	15	20 698	2 180	883	6 909	1 097
2. Développement du tourisme	8 070		6 898	2 410	271	259	439
Permanents[4]			1				
TOTAL:	30 570	15	27 597	4 590	1 154	7 168	1 536

[4] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	329 648	5 053	280 771	33 326	4 045	9 175	3 501
Permanents	14 300		15 177				
	343 948	5 053	295 948	33 326	4 045	9 175	3 501

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	37 371	24 357

Ce programme vise à la formation, au perfectionnement et au recyclage de la main-d'oeuvre québécoise dans les domaines du tourisme, de l'hébergement et de la restauration.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES			TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Services	Équipement	Immobilisations	
1 729	85	2 233	5	63		104	120	
				1				
1 729	85	2 233	5	64		104	120	

Ce programme vise à accroître les effets économiques du secteur touristique en améliorant la qualité du produit touristique, notamment au moyen de services de formation et de consultation ainsi que par la concertation des agents, et en diffusant de l'information sur les ressources touristiques axée sur notre spécificité culturelle.

4	90	94	2	61		33		9 345
1	51	20		299	22	1	251	2 874
				1				
5	141	114	2	361	22	34	251	12 219
2 222	655	3 381	29	4 517	22	478	372	219 048
				877				14 300
2 222	655	3 381	29	5 394	22	478	372	233 348
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES			TRANSFERT
					872			233 348

JUSTICE
(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-22

FORMULATION DE JUGEMENTS

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Magistrature	7 355		7 244	7 244			
Permanents[1]	16 617	1	17 620	16 500	97	1 021	2
2. Déontologie judiciaire et perfectionnement des juges							
Permanents[1]	454		443	94		34	174
TOTAL:	24 426	1	25 307	23 838	97	1 055	176

[1] Loi sur les tribunaux judiciaires, L.R.Q., c. T-16 et Loi sur les coroners, L.R.Q., c. C-68.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-22

SOUTIEN ADMINISTRATIF À L'ACTIVITÉ JUDICIAIRE

1. Soutien aux cours de justice civiles et criminelles	61 649	26	61 015	47 678	4 185	861	5 632
2. Soutien aux tribunaux administratifs	551		461	376	37	1	2
3. Tribunal de l'expropriation	1 305	1	1 176	1 089	11	34	24
TOTAL:	63 505	27	62 652	49 143	4 233	896	5 658

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-22

ENQUÊTES ET EXPERTISES SCIENTIFIQUES POUR FINS JUDICIAIRES

1. Enquêtes sur les décès et les incendies	2 002		1 754	872	8	6	854
2. Expertises médico-légales	1 352		1 200	844	29	8	269
3. Expertises scientifiques	2 200		2 138	1 806	33	53	16
TOTAL:	5 554		5 092	3 522	70	67	1 139

Ce programme vise à rendre la justice par la formulation de jugements selon les juridictions des diverses cours de justice.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	Autres dépenses	
	1	57		83			
	1	57		83			

Ce programme vise à assurer le soutien administratif nécessaire au fonctionnement des cours de justice.

297	395	1 119	244	157	447		
7	3	3	11		21		
	7	7	1	3			
304	405	1 129	256	160	468		

Ce programme vise à renseigner la justice par des enquêtes qui ont pour objet de déterminer quels décès ou incendies sont de nature criminelle et par des expertises scientifiques qui permettent une connaissance plus approfondie de la perpétration de certains crimes et méfaits.

5	2	6		1			
3	7	35	4	1			
27	4	130	18	3	48		
35	13	171	22	5	48		

JUSTICE
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-22

PROTECTION DES DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Commission des droits et libertés de la personne	2 913	2	2 827	2 043	273	130	318
Permanents[2]			205		193	5	7
2. Comité de la protection de la jeunesse	2 623	2	2 510	2 163	15	118	99
TOTAL:	5 536	4	5 542	4 206	481	253	424

[2] Loi de la charte des droits et libertés de la personne, L.R.Q., c. C-12.

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-22

AIDE AUX JUSTICIABLES

1. Commission des services juridiques	59 167		59 167				
2. Aide aux recours collectifs	352		288				
3. Aide socio-économique aux justiciables	208		154	72		2	74
TOTAL:	59 727		59 609	72		2	74

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-22

ADMINISTRATION

1. Direction	4 560	3	4 405	1 971	523	1 008	236
Permanents[3]	235		278			148	1
2. Administration du personnel	3 453	2	3 270	3 107	13	84	14
3. Administration de l'équipement	2 700	1	2 645	1 465	34	123	6
4. Gestion financière et organisationnelle	1 733	4	1 624	1 396	85	94	20
5. Systèmes de gestion	11 489	1	10 050	2 910	375	150	1 970
TOTAL:	24 170	11	22 272	10 849	1 030	1 607	2 247

[3] Loi visant à favoriser le civisme, L.R.Q., c. C-20.

Ce programme vise à promouvoir les droits fondamentaux de la personne et, notamment ceux contenus dans la Charte des droits et libertés de la personne et de la Loi sur la protection de la jeunesse.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	Autres dépenses	
3	23	22	11	4			
5	12	5	1	9	3		80
8	35	27	12	13	3		80

Ce programme vise à assurer une aide juridique, financière ou sociale aux personnes économiquement faibles et défavorisées, ainsi qu'aux enfants et à la famille aux prises avec certains problèmes sociaux ayant un rapport avec la justice.

							59 167
							288
		6					
		6					59 455

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

1	19	47	8	313	13	266
				1		128
5	4	20	7	6	10	
31	173	803	8	2		
3	13	4	3	3	3	
1 005	2 805	294	12	48	481	
1 045	3 014	1 168	38	373	507	394

JUSTICE
(MILLIERS $)

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-26

ENREGISTREMENT OFFICIEL

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Enregistrement de l'état civil, des régimes matrimoniaux et de changements de nom des individus	1 016		921	854	1	31	16
2. Enregistrement d'actes relatifs au patrimoine	12 104	1	11 926	10 901	279	138	122
TOTAL:	13 120	1	12 847	11 755	280	169	138

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-26

CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL

TOTAL:	3 691	1	3 601	3 091	131	173	76

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-26

GARDE DES DÉTENUS ET RÉINSERTION SOCIALE DES DÉLINQUANTS

1. Détention	79 012	36	78 137	64 917	3 559	660	965
2. Participation communautaire	7 516		7 436	430	30	48	5 769
3. Surveillance des personnes en probation et en libération conditionnelle	7 167	2	7 100	6 254	443	298	33
4. Commission québécoise des libérations conditionnelles	977		977	673	12	77	175
TOTAL:	94 672	38	93 620	72 274	4 044	1 083	6 942

PROGRAMME 10
Sommaire: page 1-24

SERVICES JURIDIQUES DU GOUVERNEMENT

1. Services juridiques en matière civile	13 046	11	12 367	10 413	882	422	524
2. Services juridiques en matière pénale	2 790		2 530	1 834	242	13	255
Permanents[4]	1 669		1 518				
3. Réclamations	554	1	545	460		46	34
TOTAL:	18 059	12	16 960	12 707	1 124	481	813

[4] Code de la route, L.R.Q., c. C-24.

Ce programme vise à assurer la conservation des actes de l'état civil, des actes relatifs au patrimoine et d'autres documents officiels.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	Autres dépenses	
	1	14	2	2			
29	111	218	31	32	65		
29	112	232	33	34	65		

Ce programme vise à protéger le public en contrôlant l'exploitation des débits d'alcool.

13	29	58	25	5			

Ce programme vise à protéger la société en suscitant sa participation à l'administration de la justice et en assurant aux adultes en probation, détention et libération conditionnelle, des services pour faciliter la réinsertion sociale

244	67	6 861	147	228	433		56
		2	2	3			1 152
5	20	10	7	29	1		
	3	5		2			
249	90	6 878	156	262	434		1 208

Ce programme vise à assurer un soutien d'ordre juridique à toutes les activités gouvernementales.

23	10	36	9	43	5		
3	10	149	17	5	2		1 518
		3		2			
26	20	188	26	50	7		1 518

JUSTICE
(MILLIERS $)

PROGRAMME 11
Sommaire: page 1-24

AFFAIRES LÉGISLATIVES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Révision des lois et des règlements du gouvernement	2 020	1	1 964	1 629	183	17	102
2. Élaboration des lois du ministère et recherche	2 046		2 033	1 115	166	12	106
3. Refonte des lois et des règlements	2 035		1 447	723	282	369	57
TOTAL:	6 101	1	5 444	3 467	631	398	265

PROGRAMME 12
Sommaire: page 1-26

CONTENTIEUX CRIMINEL

TOTAL:	12 726	10	12 468	11 205	512	326	265

PROGRAMME 13
Sommaire: page 1-26

COORDINATION DES ACTIVITÉS DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

1. Recherche et programmation	1 699	1	1 277	564	124	54	79
2. Formation et perfectionnement des policiers	3 569	3	3 253	1 171	43	80	1 356
3. Sécurité interne	2 699	3	2 610	1 679	202	344	13
TOTAL:	7 967	7	7 140	3 414	369	478	1 448

PROGRAMME 14
Sommaire: page 1-26

NORMALISATION ET SURVEILLANCE DE L'EXERCICE DES FONCTIONS DE POLICE

TOTAL:	3 335	1	3 286	2 600	47	160	431

Ce programme vise à assurer la rédaction de tous les projets de lois du ministère de la Justice et de certains ministères et organismes en vue de leur présentation à l'Assemblée nationale et d'examiner les projets de règlements soumis par les ministères et organismes du gouvernement.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	Autres dépenses	
2	9	9		13			
	1	15		8			610
		8	3	5			
2	10	32	3	26			610

Ce programme vise à assurer l'application du Code criminel.

5	47	61	12	35			

Ce programme vise à informer le ministère sur l'évolution de la criminalité au Québec, à suggérer les politiques et les programmes au ministère dans le domaine de la police et à assurer la coordination de l'activité policière.

	1	46	4	2			403
58	6	393	35	6		105	
54	7	198		2		111	
112	14	637	39	10		216	403

Ce programme vise à assurer l'élaboration de politiques et normes concernant les activités des corps de police du Québec, leur surveillance et leur coordination.

1	26	9	2	8		2	

JUSTICE
(MILLIERS $)

PROGRAMME 15
Sommaire: page 1-26

SÛRETÉ DU QUÉBEC

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Protection de la société, des citoyens et de leurs biens	224 220	147	223 193	217 866	639	4 060	
2. Gestion interne et soutien	53 347	3	51 412	20 050	978	2 042	2 056
TOTAL:	277 567	150	274 605	237 916	1 617	6 102	2 056

PROGRAMME 16
Sommaire: page 1-26

PROTECTION CIVILE

Votés	3 174	3	2 874	2 165	240	103	97
Permanents[5]	2 500		2 127	2	43	3	63
TOTAL:	5 674	3	5 001	2 167	283	106	160

[5] Loi sur la protection des personnes et des biens en cas de sinistre, L.R.Q., c. P-38.1.

PROGRAMME 17
Sommaire: page 1-18

INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

TOTAL: Permanents[6]	14 472		12 346				1 567

[6] Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels, L.R.Q., c. I-6.

TOTAL DES PROGRAMMES:

Votés	604 355	266	593 255	435 630	14 616	12 145	22 065
Permanents	35 947	1	34 537	16 596	333	1 211	1 814
	640 302	267	627 792	452 226	14 949	13 356	23 879

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	467 175	77 407

Ce programme vise à protéger la société, ses citoyens et leurs biens contre toutes les formes d'activité criminelle.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	Autres dépenses	
				628			
2 244	8 031	10 082	457	539	4 767	6	160
2 244	8 031	10 082	457	1 167	4 767	6	160

Ce programme vise à assurer la protection de la population en cas de désastre.

31	19	99	12	12	94		2
	29	3					1 984
31	48	102	12	12	94		1 986

Ce programme vise à assurer une compensation financière aux victimes d'actes criminels.

							10 779
4 104	11 865	20 777	1 093	2 159	6 611	6	62 184
	30	60		84			14 409
4 104	11 895	20 837	1 093	2 243	6 611	6	76 593
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES		TRANSFERT
					6 617		76 593

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-16

SOUTIEN AUX MUNICIPALITÉS ET AUX ORGANISMES DE LOISIR

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Soutien aux activités de loisir	8 211		7 677					
2. Soutien aux équipements de loisir	15 229		12 442					100
3. Soutien aux organismes régionaux et de regroupement de loisir	7 089		7 081					
TOTAL:	30 529		27 200					100

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-16

PROMOTION DU LOISIR SOCIO-CULTUREL

1. Loisir socio-éducatif	2 673		2 381					
2. Loisir culturel	4 144		3 105					
3. Loisir scientifique	727		717					
4. Loisir touristique	7 297		6 079		1	621	34	
TOTAL:	14 841		12 282		1	621	34	

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-16

PLEIN AIR, PARCS ET RÉSERVES

1. Promotion du plein air	2 686		2 670					
2. Parcs et réserves Permanents[1]	56 383	55	55 921 2	20 051	17 792	1 091	1 895	1 877
3. Implantation et amélioration d'équipements	35 147		34 568		54		13	249
TOTAL:	94 216	55	93 161	20 051	17 846	1 091	1 908	2 126

[1] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-16

PROMOTION DE L'ACTIVITÉ PHYSIQUE ET DU SPORT

1. Activités physiques et développement sportif de base	6 933		6 877				50	
2. Sport d'élite	7 605		7 502			7	6	
TOTAL:	14 538		14 379			7	56	

Ce programme vise à favoriser l'accessibilité aux loisirs par une assistance financière et technique aux municipalités et aux organismes de loisir.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
													7 677
													12 342
													7 081
													27 100

Ce programme vise à favoriser à la population l'accessibilité aux activités de loisir socio-culturel par une assistance technique et financière.

													2 381
													3 105
													717
6													5 417
6													11 620

Ce programme vise à préserver des parties du patrimoine naturel québécois à des fins d'éducation et de récréation ainsi qu'à promouvoir et favoriser la pratique des activités de plein air par une assistance technique et financière et la mise en place d'un réseau d'équipements et de sites.

													2 670
943	9 898	395	118 2							846		2	1 013
6	144	80			2 069	16	2 113	3 273	4 915	1 678	17 908	308	1 742
949	10 042	475	120		2 069	16	2 113	3 273	4 915	2 524	17 908	310	5 425

Ce programme vise à favoriser l'accessibilité de la population aux activités physiques et sportives et à encourager l'élite par une assistance financière et technique.

6													6 821
													7 489
6													14 310

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

(MILLIERS $)

PROGRAMME 5 — GESTION INTERNE ET SOUTIEN

Sommaire: page 1-16

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Administration centrale	21 276	13	20 075	10 995	1 787	1 643	1 210	50
Permanents[2]			27					
2. Administration régionale	6 694	8	6 630	5 242	558	283	79	52
TOTAL:	27 970	21	26 732	16 237	2 345	1 926	1 289	102

[2] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 6 — RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS

Sommaire: page 1-16

TOTAL:	1 992	1	1 765	1 029	61	327	243	1

PROGRAMME 7 — RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES

Sommaire: page 1-16

TOTAL:	5 378		5 378					

PROGRAMME 8 — GESTION DES RESSOURCES FAUNIQUES

Sommaire: page 1-10

1. Amélioration et exploitation de la faune	14 713	24	14 494	8 006	1 077	530	787	208
2. Territoires fauniques	1 483	5	958	656	75	7	55	1
3. Protection et éducation	25 483	21	25 294	15 919	3 807	494	952	661
TOTAL:	41 679	50	40 746	24 581	4 959	1 031	1 794	870

TOTAL DES PROGRAMMES:

Votés	231 143	127	221 614	61 898	25 212	5 003	5 424	3 099
Permanents			29					
	231 143	127	221 643	61 898	25 212	5 003	5 424	3 099

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	87 110	30 593

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

				CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
305	464	50	19						82			3 470
			27									
79	244	34	12						47			
384	708	84	58						129			3 470

Ce programme vise à assurer la sécurité dans la pratique des sports par la promotion, l'éducation, la recherche, l'assistance technique et la surveillance de certaines manifestations sportives.

11	63	17	6						6			1

Ce programme vise à soutenir la Régie des installations olympiques dans ses dépenses d'opérations.

												5 378

Ce programme vise à assurer le maintien, l'amélioration et la protection des ressources fauniques du territoire québécois en recherchant l'équilibre écologique du milieu et l'utilisation rationnelle de ces ressources.

491	999	129	44						219			2 004
21	18	6					14		55			50
413	1 794	145	78						707			324
925	2 811	280	122				14		981			2 378

2 281	13 624	856	277	2 069	16	2 127	3 273	4 915	3 640	17 908	310	69 682
			29									
2 281	13 624	856	306	2 069	16	2 127	3 273	4 915	3 640	17 908	310	69 682

				CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
				2 069	32 189							69 682

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU
(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-18

DIRECTION ET GESTION

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction supérieure	1 738		1 459	1 231	22	67	10
2. Planification et recherche	9 018	3	8 528	7 178	461	315	459
3. Réseau Travail — Québec	95 700	10 024	81 364	58 589	17 150	2 054	27
4. Soutien administratif	17 338	2	15 460	8 304	583	2 425	473
TOTAL:	123 794	10 029	106 821	75 302	18 216	4 861	969

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-18

ADMINISTRATION DÉLÉGUÉE DE PROGRAMMES EN SÉCURITÉ DU REVENU

1. Administration des allocations familiales	6 248		5 375				5 375
2. Administration des régimes supplémentaires de rentes	1 282		1 282				
3. Administration de l'aide sociale à la Ville de Montréal	22 564		22 564				
4. Administration de l'assistance-maladie	4 558		4 558				4 558
TOTAL:	34 652		33 779				9 933

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-18

DIRECTION ET GESTION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

TOTAL:	3 965	3 859	2 880	265	253	221

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-18

ALLOCATIONS FAMILIALES

1. Allocations familiales de base Permanents[1] Permanents[2]	185 071	183 029 7				
2. Allocations familiales supplémentaires pour enfants handicapés Permanents[1]	11 875	11 454				
TOTAL:	196 946	194 490				

[1] Loi sur les allocations familiales, L.R.Q., c. A-17.
[2] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, matérielles et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère et à favoriser l'acquisition des connaissances nécessaires à leur mise en œuvre.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
	29	20	6	1	3	80
5	6	71	12	10	6	5
39	298	1 391	250	709	119	738
697	960	460	54	76	1 428	
741	1 293	1 942	322	796	1 556	823

Ce programme vise à doter certains organismes administrant des programmes en sécurité du revenu des sommes nécessaires à cette administration.

						1 282
						22 564
						23 846

Ce programme vise à procurer à la commission les ressources et les services nécessaires pour entendre toute demande, requête et appel relevant de sa juridiction.

14	79	41	11	7	88	

Ce programme vise à compenser une partie des charges familiales.

						183 029
				7		
						11 454
				7		194 483

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU
(MILLIERS $)

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-18

ALLOCATIONS DE MATERNITÉ

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	9 100		8 906				

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-18

PRESTATIONS D'AIDE SOCIALE

Votés	1 866 000	1	1 836 287				
Permanents[3]			223				
TOTAL:	1 866 000	1	1 836 510				

[3] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-18

ASSISTANCE-MALADIE

1. Prestations de médicaments, d'orthèses et de prothèses	72 113		71 737				
2. Prestations de services	37 021		36 250				
TOTAL:	109 134		107 987				

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-18

SÉCURITÉ DU REVENU DES CHASSEURS ET PIÉGEURS CRIS

TOTAL:	10 920		10 767	34			

Ce programme vise à assister financièrement la femme au travail bénéficiant d'un congé de maternité.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
						8 906

Ce programme vise à assurer à tout ménage un revenu fondé sur la différence entre ses ressources et ses besoins essentiels.

						1 836 287
			223			
			223			1 836 287

Ce programme vise à payer le coût de médicaments, d'appareils et de services dentaires et optométriques requis par les bénéficiaires de l'aide sociale.

						71 737
						36 250
						107 987

Ce programme vise à doter l'Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris des sommes requises pour leur assurer une garantie de revenu lorsqu'ils s'adonnent à des activités traditionnelles.

						10 733

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

(MILLIERS $)

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-12

FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
TOTAL:	20 288		20 288				

PROGRAMME 10
Sommaire: page 1-12

PROTECTION ET DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI

1. Concertation, protection et reclassement	2 152		2 085				
2. Aide financière à la création d'emplois	141 038	5 000	104 788				
Permanents[4]			145				
3. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation de projets favorisant l'emploi[5]	2 106						
TOTAL:	145 296	5 000	107 018				

[4] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

[5] Le solde des crédits transférés à partir de cette provision pourra y être retourné et faire l'objet d'une nouvelle utilisation aux conditions déterminées par le Conseil du trésor.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	2 323 149	15 030	2 235 567	78 216	18 481	5 114	11 123
Permanents	196 946		194 858				
	2 520 095	15 030	2 430 425	78 216	18 481	5 114	11 123

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	96 697	21 858

Ce programme vise à assurer aux organismes responsables de la formation professionnelle de la main-d'oeuvre les sommes requises pour doter la main-d'oeuvre de la formation nécessaire pour l'obtention et la conservation des emplois.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
						20 288

Ce programme vise à assurer la protection des emplois, à faciliter, au besoin, le reclassement de la main-d'oeuvre et à favoriser la réalisation de projets générateurs d'emplois.

						2 085
						104 788
				145		
				145		106 873
755	1 372	1 983	333	803	1 644	2 115 743
				375		194 483
755	1 372	1 983	333	1 178	1 644	2 310 226
					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
					1 644	2 310 226

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-18

RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE

Ce programme vise à défrayer le coût des services assurés dans le cadre du régime d'assurance-maladie et les frais d'administration afférents.

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		TRANSFERT
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	
1. Services médicaux Permanents[1]	1 031 394		1 090 688	1 090 688
2. Services optométriques Permanents[1]	25 966		27 783	27 783
3. Services dentaires Permanents[1]	76 317		56 741	56 741
4. Médicaments et services aux personnes âgées Permanents[1]	131 090		122 351	122 351
5. Autres services Permanents[1]	17 659		17 782	17 782
6. Administration Permanents[1]	42 824		41 248	41 248
TOTAL:	1 325 250		1 356 593	1 356 593

[1] Une prévision de 1 325 250 000 $ et une dépense au Fonds des services de santé de 1 356 593 500 $; y compris une contribution du Fonds consolidé du revenu de 636 192 765 $ pour les dépenses en excédent de la moitié de la contribution des employeurs au Fonds des services de santé équivalent à 720 400 735 $ (voir page 1-43) concernant la Loi sur la Régie de l'assurance-maladie du Québec, L.R.Q., c. R-5.

			TRANSFERT
TOTAL DU PROGRAMME:			
Permanents	1 325 250	1 356 593	1 356 593
			TRANSFERT
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:			1 356 593

REVENU
(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

ADMINISTRATION FISCALE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Perception	80 362	4	74 298	42 342	19 263	6 887	767
Permanents[1]	7 800		7 546				7 546
Permanents[2]	1 840		2 026				2 026
Permanents[3]	6 415		7 989				7 989
Permanents[4]	1 200		920				920
Permanents[5]	49		11				11
Permanents[6]	45 000		44 679				
Permanents[7]			6 460				
2. Vérification	36 150	16	34 963	31 991	151	2 264	179
3. Soutien technique	17 056		16 418	13 610	654	114	693
4. Direction et soutien administratif	6 201	1	5 420	4 558	287	119	276
5. Service au public et à l'entreprise	14 904	2	14 561	8 152	1 456	418	202
TOTAL:	216 977	23	215 291	100 653	21 811	9 802	20 609

[1] Loi concernant l'impôt sur la vente en détail, L.R.Q., c. I-1 (Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes).
[2] Loi concernant la taxe sur les carburants, L.R.Q., c. T-1 (Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes).
[3] Loi concernant l'impôt sur le tabac, L.R.Q., c. I-2 (Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes).
[4] Loi concernant la taxe sur les repas et l'hôtellerie, L.R.Q., c. T-3 (Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes).
[5] Loi concernant la taxe sur les télécommunications, L.R.Q., c. T-4 (Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes).
[6] Loi sur le ministère du Revenu, L.R.Q., c. M-31 (Intérêts sur remboursements de revenus).
[7] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6 (Radiation de créances irrécouvrables émises après le 31 mars 1980).

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-18

SUPPLÉMENT AU REVENU DE TRAVAIL ET ADMINISTRATION DE LOGIRENTE

1. Supplément au revenu de travail	22 168	21 483	169	66	27
2. Administration de Logirente	337	263	41	87	126
TOTAL:	22 505	21 746	210	153	153

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-18

REMBOURSEMENTS À CERTAINS TRAVAILLEURS AUTONOMES D'UNE PARTIE DE LEURS CONTRIBUTIONS AU RÉGIME DE RENTES DU QUÉBEC

TOTAL: Permanents[8]	525	606

[8] Loi sur le paiement d'allocations à certains travailleurs autonomes, L.R.Q., c. P-1.

Ce programme vise à percevoir les sommes dues par les mandataires et contribuables assujettis aux lois fiscales et à réprimer l'évasion et la fraude fiscales.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	
871	3 089	504	125	23	427	
				44 679		
				6 460		
13	4	313	11	1	36	
151	286	615	23	4	268	
1		21	8	139	11	
		4 070	123		140	
1 036	3 379	5 523	290	51 306	882	

Ce programme vise à fournir un supplément au revenu des travailleurs à faible revenu en leur versant des prestations basées sur le revenu du ménage; il vise également à administrer le programme d'allocation-logement en faveur des personnes âgées.

	24	4		4	21 189
	9				
	33	4		4	21 189

Ce programme vise à alléger la contribution de certains travailleurs autonomes au régime de rentes du Québec.

		606

REVENU
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-26

CONTRÔLE DES JEUX DE HASARD ET DES COURSES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
Votés	2 772	1	2 698	1 764	157	91	595
Permanents[9]	15		6				
TOTAL:	2 787	1	2 704	1 764	157	91	595

[9] Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement, L.R.Q., c. L-6.

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-8

AIDE FINANCIÈRE À L'INDUSTRIE DES COURSES DE CHEVAUX

TOTAL: Permanents[10]	7 741		7 639				

[10] Loi sur les licences, L.R.Q., c. L-3.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	179 950	24	170 104	102 627	22 121	10 046	2 712
Permanents	70 585		77 882				18 492
	250 535	24	247 986	102 627	22 121	10 046	21 204

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	124 748	92 900

Ce programme vise à protéger le public à l'occasion de l'organisation et la conduite de jeux de hasard et de courses sur lesquelles le pari mutuel est permis.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
17	19	29	6	2	18	
				6		
17	19	29	6	8	18	

Ce programme vise à promouvoir l'industrie des courses de chevaux.

						7 639
1 053	3 398	5 585	300	169	904	21 189
				51 145		8 245
1 053	3 398	5 585	300	51 314	904	29 434

	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	904	29 434

SCIENCE ET TECHNOLOGIE

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

SCIENCE ET TECHNOLOGIE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Administration	2						
Permanents[1]	2 400	6	2 032	1 259	207	152	318
2. Fonds d'incitation à la recherche	5 327		4 739				
Permanents[2]	2 825		2 825				
TOTAL:	10 554	6	9 596	1 259	207	152	318

[1 et 2] Loi favorisant le développement scientifique et technologique du Québec, L.Q., 1983, c. 23.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-10

AGENCE QUÉBÉCOISE DE VALORISATION INDUSTRIELLE DE LA RECHERCHE

TOTAL: Permanents[3]	260		260				

[3] Loi sur l'Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche, L.Q., 1983, c. 42.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	5 329		4 739				
Permanents	5 485	6	5 117	1 259	207	152	318
	10 814	6	9 856	1 259	207	152	318

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	1 466	533

Ce programme vise à fournir les ressources humaines et techniques nécessaires à une participation au développement, à la mise en œuvre et à la coordination des politiques du ministère.

			CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Autres dépenses	Équipement	
20	41	2	33	4 739
				2 825
20	41	2	33	7 564

Ce programme vise à promouvoir l'innovation technologique et à contribuer à la mise en valeur des résultats de la recherche scientifique dans des applications industrielles ou commerciales.

				260

				4 739
20	41	2	33	3 085
20	41	2	33	7 824

			CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
			33	7 824

TRANSPORTS
(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-12

SYSTÈMES DE TRANSPORTS TERRESTRES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Inventaires et recherches	6 985	8	6 286	4 568	159	151	1 194	16
2. Transport des personnes	364 670		348 753	1 246	31	48	6 863	5
Permanents[1]	400		400					
Permanents[2]			220				220	
3. Transport des marchandises	1 231	6	811	672	12	26	94	
TOTAL:	373 286	14	356 470	6 486	202	225	8 371	21

[1] Loi de la Communauté urbaine de Québec, L.R.Q., c. C-37.3.
[2] Loi sur les Commissions d'enquête, L.R.Q., c. C-37 (Commission d'enquête sur l'opportunité d'établir un régime d'employés surnuméraires pour la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal).

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-12

CONTRÔLE DES LOIS ET RÈGLEMENTS DE TRANSPORT

TOTAL:	7 854	2*	7 067*	6 197	80	78	33	158

* Incluant 1 594 $ d'avances et 642 405 $ de dépenses pour la période du 1er au 31 mars 1984, sous la juridiction du ministère de la Justice en vertu du décret 435-84 du 22 février 1984.

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-12

CONSTRUCTION DU RÉSEAU ROUTIER

1. Construction d'autoroutes	113 689	9	105 731					
2. Construction de routes principales	130 968	6	116 335					
3. Construction de routes régionales	59 359		52 194					
4. Construction d'autres routes	121 000	270	110 571					
TOTAL:	425 016	285	384 831					

Ce programme vise à connaître, améliorer et coordonner les systèmes de transport et à apporter une aide financière aux services de transport en commun.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Loyers	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
5	52	2	7							132			
47	47	3	5				270			335	3 194		336 659 400
2	2		2							1			
54	101	5	14				270			468	3 194		337 059

Ce programme vise à assurer le respect des lois et règlements des transports sur le territoire du Québec.

24	376		2							119		

Ce programme vise à l'implantation et à l'amélioration du réseau routier.

	20 054	2 278	1 556	7 493	616	2 318	537	67 587	3 292	
	17 099	5 826	2 171	4 228	2 997	4 301	732	77 774	1 207	
	10 645	5 227	589	771	2 674	2 955	668	28 412	253	
	9 879	3 613	698	962	18 835	18 315	78	57 412	779	
	57 677	16 944	5 014	13 454	25 122	27 889	2 015	231 185	5 531	

TRANSPORTS
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-12

CONSERVATION DU RÉSEAU ROUTIER

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Conservation des chaussées et des éléments de confort	166 290	252	165 050	43 155	18 663	2 030	306	50 453
2. Conservation des structures	23 337		23 060	2 457	2 945	16	40	13 274
3. Conservation des équipements de contrôle et de sécurité	26 826	11	26 137	7 439	2 153	775	18	2 477
4. Exploitation d'hiver	132 767	3	132 080	24 405	4 168	419	27	37 381
5. Activités de soutien	28 539	3	28 269	14 276	3 464	118	1 500	1 645
6. Soutien en matériel	54 656	1	54 400	17 804	1 271	168	446	2 732
TOTAL:	432 415	270	428 996*	109 536	32 664	3 526	2 337	107 962

* Excluant des dépenses effectuées en excédent des crédits disponibles, établies à 1 968 000 $ après examen.

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-12

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

1. Direction	3 115	34	2 714	2 166	129	119	188	1
2. Soutien administratif	31 494	4	23 837	17 152	3 224	784	764	51
3. Soutien technique	5 275	1	5 094	2 739	216	36	1 383	137
4. Aide à l'amélioration du réseau municipal	38 582		36 159		837	9	66	2 401
TOTAL:	78 466	39	67 804	22 057	4 406	948	2 401	2 590

PROGRAMME 6
Sommaire: page 1-12

COMMISSION DES TRANSPORTS DU QUÉBEC

TOTAL:	8 894	7	8 298	7 108	267	401	95	45

Ce programme vise à maintenir la qualité du réseau routier.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Traite-ments	Autres rémuné-rations	Com-muni-cations	Services	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	Autres dépenses	
15 892	33 798	99	259						6	386	2	1	
696	3 620	2	10										
132	12 997	51	9							86			
3 322	30 146	2	12										32 198
393	6 087	16	198		46	2	6	139	200	91	88		
114	21 779	127	8							9 951			
20 549	108 427	297	496		46	2	6	139	206	10 514	90	1	32 198

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

43	38		5						1	3			21
1 070	495	5	27							265			
266	180	3	10							124			
778	1 385												30 683
2 157	2 098	8	42						1	392			30 704

Ce programme vise à délivrer des permis de transport ou de location, à fixer des taux et tarifs de transport ou de location et à statuer sur l'adjudication ou le prix des contrats de transport d'écoliers.

161	126	6	8							81			

TRANSPORTS

(MILLIERS $)

PROGRAMME 7
Sommaire: page 1-12

TRANSPORTS MARITIME ET AÉRIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES		
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services	Entretien
1. Transport maritime	26 798		23 759	707	39	44	46	173
2. Transport aérien	40 218	14 026	22 167	712	93	39	2 113	12[1]
TOTAL:	67 016	14 026	45 926	1 419	132	83	2 159	294

PROGRAMME 8
Sommaire: page 1-24

TRANSPORT AÉRIEN GOUVERNEMENTAL

1. Transport des personnes et des marchandises	10 067		9 963	4 283	146	202	121	1 164
2. Protection de la forêt	6 908	2	6 623	1 793	363	293	138	1 943
TOTAL:	16 975	2	16 586	6 076	509	495	259	3 107

PROGRAMME 9
Sommaire: page 1-14

TRANSPORT SCOLAIRE

1. Aide au transport scolaire	270 482		268 668					
2. Soutien administratif	901		784	723		13	30	3
TOTAL:	271 383		269 452	723		13	30	3

TOTAL DES PROGRAMMES:								
Votés	1 680 905	14 645	1 584 810	159 602	38 260	5 769	15 465	114 180
Permanents	400		620				220	
	1 681 305	14 645	1 585 430	159 602	38 260	5 769	15 685	114 180

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	197 862	277 512

Ce programme vise à assurer le maintien, l'amélioration et le développement des services de transport maritime et aérien.

				CAPITAL — PERSONNEL		CAPITAL — AUTRES DÉPENSES							TRANSFERT
Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Traite-ments	Autres rémuné-rations	Com-munications	Services	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	Autres dépenses	
34	189		6			2	105		1	24	241	6	22 142
905	295	1	7		13	1	55	165	127	329	597	2	16 592
939	484	1	13		13	3	160	165	128	353	838	8	38 734

Ce programme vise à fournir des services spécialisés de transport aérien à des fins gouvernementales.

26	3 326	25	103				1	13	35	458	60		
12	1 958	7	18							98			
38	5 284	32	121				1	13	35	556	60		

Ce programme vise à permettre aux institutions des niveaux primaire et secondaire d'assurer les services de transport aux étudiants.

													268 668
5	10												
5	10												268 668

23 927	116 906	349	696	57 677	17 003	5 019	13 891	25 439	28 259	14 498	235 367	5 540	706 963
													400
23 927	116 906	349	696	57 677	17 003	5 019	13 891	25 439	28 259	14 498	235 367	5 540	707 363

	CAPITAL — PERSONNEL	CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
	74 680	328 013	707 363

TRAVAIL

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-12

RELATIONS ET NORMES DE TRAVAIL

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Protection des droits d'association et d'accréditation	3 360		3 238	2 870	63	200	29
2. Relations du travail	4 654		3 372	2 345	33	295	433
Permanents[1]			405		17		388
Permanents[2]			103				103
3. Soutien aux relations du travail dans la construction	637		512	274	12	11	207
Permanents[2]	27		26				26
TOTAL:	8 678		7 656	5 489	125	506	1 186

[1] Loi sur les commissions d'enquête, L.R.Q., c. C-37.
- Commission d'enquête sur les conditions de santé et de sécurité des établissements de la compagnie « Les Produits Chimiques Expro Inc. » 385 000 $
- Commission d'enquête sur le comité paritaire des coiffeurs de Sherbrooke. 10 000 $
- Commission d'enquête sur le comité paritaire de l'industrie de la fourrure, section du gros, de Montréal. 10 000 $

[2] Loi sur la mise en tutelle de certains syndicats ouvriers, L.Q., 1975, c. 57.
- Syndicat du transport de Montréal « Employés des services d'entretien, C.S.N. ». 103 000 $
- L'association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, local 144 et l'association unie des ouvriers en tuyauterie du Québec inc. 26 000 $

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-12

AIDE FINANCIÈRE À LA COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL

TOTAL:	21 151		21 130				

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-12

CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS

TOTAL: Permanents[3]	911		870	534		134	113

[3] Code du travail, L.R.Q., c. C-27.

Ce programme vise à établir le cadre des relations entre employeurs ou associations d'employeurs et salariés ou associations de salariés, à favoriser ces relations et à étendre des conditions de travail déjà négociées à des groupes de travailleurs non soumis à des conventions collectives.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Équipement	TRANSFERT
5	11	45	8		7	
3	34	49	5	2	1	172
		5	2		1	
8	45	99	15	2	9	172

Ce programme vise la protection des travailleurs en s'assurant de la sécurité et de l'hygiène au travail.

	21 130

Ce programme vise à permettre aux citoyens de continuer à bénéficier de services jugés essentiels, lorsque des travailleurs exercent leur droit de grève dans les services de santé, dans les services sociaux et dans certains services publics.

1	12	21	5	6	44	

TRAVAIL
(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-12

DIRECTION ET GESTION INTERNE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Recherche et planification	3 325		3 050	2 479	98	166	231
2. Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	348		297	238		30	25
3. Direction	1 053		926	763	37	88	6
4. Soutien administratif et technique	1 087	8	824	577	29	48	44
TOTAL:	5 813	8	5 097	4 057	164	332	306

PROGRAMME 5
Sommaire: page 1-12

AIDE FINANCIÈRE RELATIVE AUX ACTIVITÉS DE PLACEMENT DE L'OFFICE DE LA CONSTRUCTION

TOTAL:	5 616		5 366				

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	41 231	8	38 715	9 546	272	838	975
Permanents	938		1 404	534	17	134	630
	42 169	8	40 119	10 080	289	972	1 605

	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	10 369	2 941

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes et à favoriser l'acquisition des connaissances nécessaires à la mise en oeuvre de programmes et d'activités dans le domaine des relations du travail.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Équipe-ment	
5	16	35	3	5	12	
		3		1		
	9	20	3			
5		35	9	1	76	
10	25	93	15	7	88	

Ce programme vise à aider financièrement l'Office de la construction pour ses activités reliées au placement.

						5 366
18	70	192	30	9	97	26 668
1	12	21	5	6	44	
19	82	213	35	15	141	26 668

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
141	26 668

TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT

(MILLIERS $)

PROGRAMME 1
Sommaire: page 1-24

ALLOCATION DE L'ESPACE ET DE L'ÉQUIPEMENT

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Acquisition et gestion de l'espace	109 518	9	109 135	2 946	148	151	11 192
Permanents[1]			320				
Permanents[2]			12				
2. Construction d'immeubles	37 755		34 928	2 644	122	124	38
3. Aménagement fixe de l'espace	18 925	16	18 158	2 471	175	164	208
4. Fourniture d'ameublement et d'accessoires	7 753		7 663	758	54	1 225	
TOTAL:	173 951	25	170 216	8 819	499	1 664	11 438

[1] Loi électorale, L.R.Q., c. E-3.1.
[2] Loi sur la protection des personnes et des biens en cas de sinistre, L.R.Q., c. P-38.1.

PROGRAMME 2
Sommaire: page 1-24

EXPLOITATION DES IMMEUBLES

1. Conservation et réparation des immeubles	15 326		14 617	4 506	54	118	75
2. Opération des immeubles	54 137	5	53 900	11 133	1 278	130	178
3. Sécurité et stationnement	13 682		13 224	9 982	57	50	2 966
4. Services gouvernementaux	22 978		22 495	3 971	253	16 951	11
5. Gestion interne et soutien	9 340	5	8 557	6 223	769	738	67
6. Sécurité d'édifices par le Ministère de la Justice*	4 355		4 277	3 495		29	713
TOTAL:	119 818	10	117 070	39 310	2 411	18 016	4 010

* Crédits et dépenses pour la période du 28 septembre 1983 au 31 mars 1984 sous la juridiction du Ministère de la Justice en vertu du décret 2010-83.

PROGRAMME 3
Sommaire: page 1-24

APPROVISIONNEMENT

1. Approvisionnement	4 933		4 922	4 438	176	73	40
2. Fonds renouvelable*	8 193	8 193					
TOTAL:	13 126	8 193	4 922	4 438	176	73	40

* Le fonds renouvelable a pour objet de défrayer les coûts d'acquisition d'équipements informatiques. Les recettes provenant de la location de ces équipements aux ministères et organismes du gouvernement et de leur vente lors de la fin de leur vie utile, sont versées au fonds renouvelable et réutilisées aux mêmes fins.

Ce programme vise à fournir, aménager et équiper les immeubles construits, achetés ou loués en fonction des besoins des ministères.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fournitures	Équipement	Autres dépenses	Communications	Services	Fournitures	Équipement	Immobilisations	Autres dépenses	
144	93 496 320 12	51	13	280		40		45	602	27	
969	4	26	19	13	1	3 887	73	118	26 809	7	74
5 684		148	1 256	13		400	60	367	7 210	2	
1		125	5 185	2				313			
6 798	93 832	350	6 473	308	1	4 327	133	843	34 621	36	74

Ce programme vise à entretenir, gérer et assurer la sécurité des immeubles gouvernementaux et à fournir à leurs occupants un service des postes et messageries.

6 484	8	885	44	3	84	2	122	2 232		
17 422	529	22 786	197	15			232			
9	3	119	12				26			
170	44	418	382	2			293			
257	40	266	62				133		2	
		16	11				13			
24 342	624	24 490	708	20	84	2	819	2 232	2	

Ce programme vise à effectuer les achats du gouvernement aux meilleures conditions pour l'économie du Québec et à assurer le fonctionnement du répertoire des fournisseurs et des loueurs de machinerie lourde.

4	23	84	4	2			78			
4	23	84	4	2			78			

TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT

(MILLIERS $)

PROGRAMME 4
Sommaire: page 1-24

GESTION INTERNE ET SOUTIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS AUTORISÉS	IMPUTATIONS		FONCTIONNEMENT — PERSONNEL		FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES	
		Prêts, Placements et Avances	Dépenses	Traitements	Autres rémunérations	Communications	Services
1. Direction	2 127		1 867	1 346	97	144	236
2. Soutien administratif	4 965	1	4 686	3 405	78	64	320
Permanents[3]			6				
TOTAL:	7 092	1	6 559	4 751	175	208	556

[3] Loi sur l'administration financière, L.R.Q., c. A-6.

TOTAL DES PROGRAMMES:							
Votés	313 987	8 229	298 429	57 318	3 261	19 961	16 044
Permanents			338				
	313 987	8 229	298 767	57 318	3 261	19 961	16 044

TOTAL DES SUPER-CATÉGORIES:	FONCTIONNEMENT — PERSONNEL	FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES
	60 579	194 709

Ce programme vise à planifier, diriger et coordonner les ressources humaines, physiques et financières essentielles à la gestion des programmes du ministère.

					CAPITAL — AUTRES DÉPENSES						TRANSFERT
Entretien	Loyers	Fourni-tures	Équipe-ment	Autres dépenses	Com-muni-cations	Services	Fourni-tures	Équipe-ment	Immo-bilisa-tions	Autres dépenses	
2	6	24	3					1			8
50	177	305	32	37				218			
				6							
52	183	329	35	43				219			8
31 196	94 330	25 253	7 220	367	1	4 411	135	1 959	36 853	38	82
	332			6							
31 196	94 662	25 253	7 220	373	1	4 411	135	1 959	36 853	38	82

CAPITAL — AUTRES DÉPENSES	TRANSFERT
43 397	82

SECTION 2

OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES

Cette catégorie d'opérations regroupe les activités de placements, les opérations du compte des régimes de retraite de même que les variations des comptes du fonds de roulement du Gouvernement (Autres comptes*), à l'exception de l'encaisse.

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Sommaire	2-3
Placements	2-4
Compte des régimes de retraite	2-6
Autres comptes*	2-6

OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

SOMMAIRE

Placements	– 150 562
Compte des régimes de retraite	+ 1 056 732
Autres comptes	– 14 406
Surplus	+ 891 764

N.B.: Le signe (–) signifie un besoin de financement et le signe (+) signifie une source de financement.

OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

PLACEMENTS

SOMMAIRE

	Actions	Obligations et billets	Prêts et avances	Total
Entreprises du gouvernement du Québec	134 807	195	3 069	138 071
Municipalités et organismes municipaux		(1 490)	(99)	(1 589)
Particuliers, sociétés et autres	(14 995)	(505)	29 580	14 080(2)
	119 812	(1 800)	32 550	150 562(2)

DÉTAIL

	Déboursés(1)	Recettes	Redressements	Total
Entreprises du gouvernement du Québec				
Actions et mise de fonds				
Raffinerie de sucre du Québec	9 000			9 000
Société de développement autochtone de la Baie James	250			250
Société de développement des industries de la culture et des communications	2 500			2 500
Société générale de financement du Québec	31 000			31 000
Société nationale de l'amiante	10 657			10 657
Société québécoise des transports	20 000		15 000(3)	35 000
Société québécoise d'exploration minière	10 000			10 000
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	6 400			6 400
Société québécoise d'initiatives pétrolières	30 000			30 000
	119 807		15 000	134 807
Obligations				
Société d'habitation du Québec		844	1 039(4)	195
Prêts et avances*				
Office de l'électrification rurale		406		(406)
Office du crédit agricole du Québec		12 150		(12 150)
Sidbec	16 100	7 100	3 461(5)	12 461
Société de développement coopératif	2 000			2 000
Société de développement industriel du Québec	3 000	759	64	2 305
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec	3 700			3 700
Société d'habitation du Québec	1 905	7 803	(1 039)(4)	(6 937)
Société du parc industriel du centre du Québec	270			270
Société nationale de l'amiante	1 878	52		1 826
	28 853	28 270	2 486	3 069
	148 660	29 114	18 525	138 071

* Excluant 35 113 300 $ d'avances au 1er avril 1983 à la Société d'aménagement de l'Outaouais, annulées le 22 décembre 1983 par virement au compte de la « Dette nette »

DÉTAIL (suite)	Déboursés (1)	Recettes	Redressements	Total
Municipalités et organismes municipaux				
Obligations et billets		1 490		(1 490)
Prêts et avances		99		(99)
		1 589		(1 589)
Particuliers, sociétés et autres				
Actions et mises de fonds				
Les Entreprises Bussières Ltée	5			5
1848-7199 Québec Inc.			(15 000) (3)	(15 000)
	5		(15 000)	(14 995)
Obligations				
Gouvernement du Canada		505		(505)
Prêts et avances				
Particuliers				
Étudiants	7 209	1 679	422 (6)	5 952
Pêcheurs	9 560	4 062		5 498
Producteurs agricoles	945			945
	17 714	5 741	422	12 395
Sociétés et autres				
Avances et fonds locaux aux employés du Gouvernement	15 682	11 309	6 (7)	4 379
Centre de promotion de l'industrie agricole et alimentaire du Québec	70	601		(531)
Centre d'information et d'animation communautaire de Ste-Scholastique	200			200
Comité organisateur du congrès 1984 de la Fédération Mondiale des Villes Jumelées - Cités Unies Inc.	250	50		200
Coopératives		327		(327)
Corporations agricoles	263	3		260
Corporations industrielles	3 815	6 314	(939) (8)	(3 438)
Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)	10 000			10 000
Fonds renouvelable des moyens d'enseignement	1 800			1 800
Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants	200			200
Fonds renouvelable des publications gouvernementales		548		(548)
Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement	2 600			2 600
Fonds renouvelable du Service de la cartographie			148 (9)	148
Fonds renouvelable pour les équipements informatiques	8 193			8 193
Madelipêche Inc.	4 850		(300)	4 550
Pêcheurs	1 131	357		774
Québécair Inc.	125			125
1848-7199 Québec Inc.	13 900	25 300		(11 400)
	63 079	44 809	(1 085)	17 185
	80 793	50 550	(663)	29 580
	80 798	51 055	(15 663)	14 080

(1) Y compris les montants à payer.
(2) Excluant la variation de la provision pour créances irrécouvrables de 3 788 506 $ portée à la dette nette.
(3) Valeur comptable des actions de 1848-7199 Québec Inc. consolidée avec la Société québécoise des transports.
(4) Obligations émises par la Société d'habitation du Québec en règlement d'avances consenties.
(5) Intérêts capitalisés.
(6) Montant formé principalement de revenus d'intérêts capitalisés de 938 355 $ et de créances radiées de 516 095 $ inscrites aux dépenses.
(7) Montant de 5 981 $ porté aux revenus et 300 $ porté à la dépense.
(8) Montant de 875 122 $ porté à la dépense aux fins de remises de dette.
(9) Montant de 148 436 $ porté aux revenus «Ventes de biens et services» pour la valeur des stocks mis à la disposition du Fonds.

OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES
Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

COMPTE DES RÉGIMES DE RETRAITE

DÉTAIL	Cotisations des participants et contributions de certains organismes +	Contributions du Gouvernement à titre d'employeur −	Pensions et autres paiements =	Excédent
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (R.R.E.G.O.P.)	542	615 827	27 737	588 632
Régime de retraite des enseignants (R.R.E.)	99 960	402 910	185 036	317 834
Régime de retraite des fonctionnaires (R.R.F.)	69 020(1)	156 477	129 893	95 604
Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec	11 385	47 262	8 649	49 998
Régime de retraite des membres de la Législature	575	3 161	3 736	
Régime de retraite des juges et coroners	1 554	7 244	4 134	4 664
	183 036	1 232 881(2)	359 185	1 056 732

(1) Y compris des contributions de certains organismes de 5 562 423 $ pour le service courant et 17 000 000 $ pour le service passé.

(2)

	Service courant(a)	Service passé	Intérêt(b)	Total
R.R.E.G.O.P.	302 246		313 581	615 827
Autres régimes:				
Enseignants (R.R.E.)	109 724(c)	182 297	110 889	402 910
Fonctionnaires (R.R.F.)	41 334	75 786	39 357	156 477
Membres de la Sûreté du Québec	15 939	16 447	14 876	47 262
Membres de la Législature	1 223	1 938		3 161
Juges et coroners	3 782	1 877	1 585	7 244
	474 248	278 345	480 288	1 232 881

(a) 140% des cotisations des employés à l'exception du R.R.E.G.O.P., du R.R.E. et du R.R.F. où la contribution du Gouvernement à titre d'employeur est égale à celle de l'employé depuis le 1er juillet 1982 (L.Q., 1982, c. 33).

(b) Intérêt sur le solde du compte au 31 mars précédent.

(c) Y compris 9 000 000 $ à titre de paiement initial pour couvrir les frais de retraite anticipée accordée aux employés des commissions scolaires.

AUTRES COMPTES

DÉTAIL	31 mars 1984	31 mars 1983	Montants portés à la dette nette	Variation(1)
Comptes d'actif:				
Espèces et effets en main et dépôts en circulation	53 780	32 605		−21 175
Comptes à recevoir				
Agents et mandataires	1 048 123	924 814		−123 309
Autres débiteurs	809 553	815 067	(79 256) (2) (3)	−73 742
Intérêts courus	19 302	24 677	(1 156) (2)	+4 219
Comptes de passif:				
Chèques en circulation	223 716	331 894		−108 178
Avances des fonds en fidéicommis	51 448	48 645		+2 803
Compte d'accords de perception fiscale	175 386	181 381		−5 995
Comptes à payer	1 077 980	856 523		+221 457
Intérêts courus	832 987	743 473		+89 514
Excédent des comptes du passif sur les comptes de l'actif	(430 759)	(364 753)	(80 412)	−14 406

(1) Le signe (−) signifie un besoin de financement et le signe (+) signifie une source de financement.

(2) Créances à recevoir de la Société d'aménagement de l'Outaouais annulées par virement au compte de la « Dette nette ».

(3) Variation de la provision pour créances irrécouvrables de 57 370 169 $.

SECTION 3

FINANCEMENT

Cette section démontre de quelle façon le Gouvernement a financé l'ensemble de ses opérations.

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Sommaire	3-3
Variation de l'encaisse	3-4
Nouveaux emprunts	3-4
Remboursements d'emprunts	3-6
Variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère	3-9

FINANCEMENT
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

SOMMAIRE

Page		
	Besoins financiers nets	
1-2	Opérations budgétaires — déficit	−3 112 545
2-3	Opérations non budgétaires — surplus	+891 764
		−2 220 781
	Financement	
3-4	Variation de l'encaisse	−13 700
3-4	Nouveaux emprunts	+2 796 988
3-6	Remboursements d'emprunts (1)	−562 507
		+2 220 781

N.B. Le signe (−) signifie un besoin de financement et le signe (+) signifie une source de financement.

(1) Y compris 50 729 015 $ de contributions aux fonds d'amortissement.

FINANCEMENT
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

VARIATION DE L'ENCAISSE

DÉTAIL

	31 mars 1984	31 mars 1983	Montant porté à la dette nette	Variation*
Espèces en banque	50 837	37 605	(348)(1)	– 13 580
Placements temporaires	284 895	284 775		– 120
Emprunts temporaires				
Encaisse	335 732	322 380	(348)	– 13 700

* Le signe (–) indique une augmentation de l'encaisse.
(1) Montant de 347 300 $ avancé à la Société d'aménagement de l'Outaouais en avril 1983 et annulé le 22 décembre 1983 par virement au compte de la «Dette nette».

NOUVEAUX EMPRUNTS

SOMMAIRE

Bons du trésor		160 000
Obligations négociables	1 830 429	
remboursables à demande	729 907	
non négociables	5 332	2 565 668
		2 725 668
Autres emprunts		71 320
		2 796 988

DÉTAIL

Date d'émission	Date d'échéance	Taux %		Prix à l'acheteur	Valeur nominale	Montants
Bons du trésor						
Émis						4 975 000
Remboursés						4 815 000
Augmentation nette						160 000
Obligations						
Négociables						
En monnaie du Canada						
1983-04-07	1993-04-07	12,00		99,50		177 000
1983-04-07	2003-04-07	13,00		99,50		53 000
1983-05-25	1988-07-25	11,00		100,08		125 000
1983-07-06	1993-07-06	12,00	A	100,00		50 000
1983-08-25	1993-08-25	12,50		99,25		150 000
1983-12-05	1988-12-05	10,65		100,00		100 000
1983-12-05	1993-12-05	12,125		99,91		125 000
1983-12-22	1993-12-05	12,125		98,83		75 000
1984-02-27	1994-02-27	12,25		98,44		132 000
1984-02-27	2003-04-07	13,00		97,625		93 000
1984-03-21	2003-04-07	13,00		97,96		75 000
						1 155 000

NOUVEAUX EMPRUNTS (suite)

DÉTAIL

Date d'émission	Date d'échéance	Taux %	Prix à l'acheteur	Valeur nominale	Montants
En monnaie des États-Unis					
1983-05-24	1995-05-24	10,00 A	90,48	50 000	61 493
1983-10-01	1993-10-01	12,125	98,87	100 000	123 244
1983-10-01	2013-10-01	13,00	99,125	100 000	123 243
1984-02-01	1994-02-01	12,25 A	100,00	150 000	187 163
				400 000 $ É.-U.	495 143 (1)
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne					
1983-04-15	1991-04-15	7,50 A	100,00	200 000 D.M.	101 120 (1)
En monnaie de la Suisse					
1983-11-16	1986-1993-11-16	5,625 A	100,00	100 000 F.S.	57 102 (1)
En monnaie du Royaume-Uni					
1984-02-15	2020-03-15	12,25	97,80	12 500 L.S.	22 064 (1)
					1 830 429
Remboursables à demande					
En monnaie du Canada					
Obligations d'épargne du Québec					
1982-06-01	1997-06-01	16,50—10,50	100,00		1 953
1983-06-01	1993-06-01	9,50— 8,50	100,00		727 954
					729 907
Non négociables					
En monnaie du Canada					
Gouvernement du Canada Régime de pensions du Canada					
1983-1984	2003-2004	10,92—12,14	100,00		5 332
					2 565 668
Autres emprunts					
En monnaie du Canada					
Emprunt escompté					
1983-06-14	1988—1992-06-14	8,50 A	100,00		1 191 (2)
En monnaie des États-Unis					
1983-06-02	1987—1993-11-13	(3)	100,00	50 000	61 501
1983-03-28	1986-06-30	11,25	100,00	2 000	2 461
1983-08-03	1988-08-03	12,20	100,00	2 000	2 470
1983-08-18	1988-08-18	12,625	100,00	2 000	2 466
1983-08-25	1986-09-15	12,375	100,00	1 000	1 231
				57 000 $ É.-U.	70 129 (1)
					71 320
					2 796 988

A Intérêts payables annuellement.

(1) Équivalent canadien de la valeur nominale à la date de réalisation de l'emprunt.

(2) Ce montant représente la capitalisation de l'escompte sur un emprunt de 50 000 000 $ réalisé pour 33 404 500 $ le 14 juin 1982.
Le taux effectif pour l'acheteur est de 16,59%.

(3) Taux du LIBOR plus 0,475%.

FINANCEMENT
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS

SOMMAIRE

Obligations — négociables		221 414
— remboursables à demande		288 001
		509 415
Autres emprunts		2 363
Emprunts remboursés		511 778
Contributions aux fonds d'amortissement: obligations	46 520	
autres emprunts	4 209	50 729
		562 507

REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS (suite)

DÉTAIL

Date d'échéance	Date d'émission	Valeur nominale — En monnaie étrangère	Valeur nominale — En équivalent canadien(*)
Obligations			
Négociables			
En monnaie du Canada			
1983-04-01	1978-04-05		3 400
1983-04-15	1971-04-15		2 905
1983-05-01	1979-05-01		1 764
1983-05-01	1979-05-01		1 380
1983-05-01	1979-05-01		1 328
1983-06-01	1966-06-01		8 296 (1)
1983-07-15	1962-01-15		26 556 (1)
1983-11-01	1973-11-01		830
1983-11-16	1978-11-16		40 000
1983-12-07	1977-12-07		32 000
1983-12-15	1971-12-15		2 500
1983-12-15	1971-12-15		5 000
1984-03-15	1972-03-15		10 000
1986-12-01 (2)	1966-12-01		62
2000-09-09 (3)	1975-09-09		28 684
2000-11-10 (4)	1975-11-10		7 235
2000-11-10 (4)	1976-11-10		15 586
2001-03-01 (5)	1976-03-01		8 536
			196 062
Assumées			
En monnaie du Canada			
Institut Armand-Frappier			
1983-04-01			177
			196 239
Négociables			
En monnaie des États-Unis			
1997-06-01	1972-06-01 (7)	6 000	5 902 (6)
1995-11-01	1977-11-01 (7)	2 400	2 669 (6)
1988-01-15	1973-01-15 (7)	2 000	1 998 (6)
1985-03-01	1970-03-01 (7)	900	963 (6)
		11 300 $ É.-U.	11 532

(*) À la date de réalisation des emprunts.

(1) Excluant 1 626 $ de contributions du Fonds d'amortissement

1983-06-01	1966-06-01	1 125 $
1983-07-15	1962-01-15	501
		1 626 $

(2) Obligations encaissables par anticipation à toutes dates de paiement d'intérêt.

(3) Obligations encaissables par anticipation le 9 septembre 1983 sur préavis de 6 à 12 mois.

(4) Obligations encaissables par anticipation le 10 novembre 1983 sur préavis de 6 à 12 mois.

(5) Obligations encaissables par anticipation le 1er mars 1984 sur préavis de 6 à 12 mois.

(6) La variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère apparaît à la page 3-9.

(7) Remboursements contractuels.

FINANCEMENT
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS (suite)

DÉTAIL

Date d'échéance	Date d'émission	Valeur nominale — En monnaie étrangère	Valeur nominale — En équivalent canadien (*)	
Assumées				
En monnaie des États-Unis				
Construction du boulevard Métropolitain de Montréal				
1984-02-01	1960-02-01	1 179	1 194	
1983-11-01	1962-11-01	1 610	1 631	
		2 789	2 825 (6)	
		14 089 $ É.-U.	14 357	
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne				
1983-07-01	1972-07-01	10 000 D.M.	3 123 (6)	
En monnaie de la France				
1983-06-15	1972-06-15	12 000 F.F.	2 414 (6)	
En monnaie du Japon				
1983-09-28	1972-09-28	1 000 000 Yens	3 269 (6)	
En unités de compte européennes				
1983-12-17	1979-12-17	1 000 U.C.E.	2 012 (6)	221 414
Remboursables à demande				
En monnaie du Canada				
Obligations d'épargne du Québec				
1983-04-01	1973-04-01		29 957	
1988-06-01	1978-06-01		4 764	
1989-06-01	1979-06-01		4 007	
1993-06-01	1983-06-01		101 284	
1995-06-01	1980-06-01		39 966	
1996-06-01	1981-06-01		14 301	
1997-06-01	1982-06-01		93 722	298 001
				509 415
Autres emprunts				
En monnaie du Canada				
Gouvernement du Canada				
Zones spéciales				
1983-04-01	1972—1979-04-01		1 872	
Institutions universitaires (assumées)			491	2 363
Emprunts remboursés				511 778
Contributions aux fonds d'amortissement				
Pour détail, voir page 8-41			46 520	
voir page 8-45			4 209	50 729
Total				562 507

(*) À la date de réalisation des emprunts.

(6) La variation du change sur les remboursements en monnaie étrangère apparaît à la page suivante.

Variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère

	Valeur nominale	Équivalent canadien de la valeur nominale		
		À la date de réalisation	À la date du remboursement	Variation
En monnaie des États-Unis				
Obligations négociables				
1997-06-01 1972-06-01	6 000	5 902	7 378	1 476
1995-11-01 1977-11-01	2 400	2 669	2 958	289
1988-01-15 1973-01-15	2 000	1 998	2 504	506
1985-03-01 1970-03-01	900	963	1 126	163
Obligations assumées				
Construction du boulevard Métropolitain de Montréal	2 789	2 825	3 414	589
	14 089 $ É.-U.	14 357	17 380	3 023
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne				
1983-07-01 1972-07-01	10 000 D.M.	3 123	4 831	1 708
En monnaie de la France				
1983-06-15 1972-06-15	12 000 F.F.	2 414	2 284	(130)
En monnaie du Japon				
1983-09-28 1972-09-28	1 000 000 Yens	3 269	5 011	1 742
En unités de compte européennes				
1983-12-17 1979-12-17	1 000 U.C.E.	2 012	1 223	(789)
Total		25 175	30 729	5 554 (1)

(1) Montant inscrit aux opérations de l'année.

SECTION 4

ACTIF ET PASSIF

DETTE NETTE

TABLE DES MATIÈRES

ACTIF ET PASSIF	PAGE
Actif et passif	4-2
Dette nette	4-4
Notes complémentaires	4-5

4-2

ACTIF ET PASSIF

au 31 mars 1984

(MILLIERS $)

ACTIF

Page		1984	1983
	Espèces en banque	50 837	37 605
5-3	Placements temporaires	284 895	284 775
	Espèces et effets en main et dépôts en circulation	53 780	32 605
5-4	Comptes à recevoir	1 857 676	1 739 881
5-5	Intérêts courus	19 302	24 677
		2 266 490*	2 119 543
5-6	Placements — actions, obligations, billets, prêts et avances		
5-6	Entreprises du gouvernement du Québec (note 3)	6 355 161	6 252 203
5-14	Municipalités et organismes municipaux	71 149	72 738
5-22	Particuliers, sociétés et autres	163 631	153 340
		6 589 941	6 478 281
5-25	Autres éléments d'actif	2 210	2 210
	TOTAL DE L'ACTIF	8 858 641	8 600 034
	DETTE NETTE	17 457 851	14 225 644
		26 316 492	22 825 678

Le contrôleur des finances,
Guy Langlois, c.a.

Le sous-ministre des Finances,
Robert Normand

Québec, le 30 novembre 1984.

PASSIF

Page		1984	1983
	Chèques en circulation	223 716	331 894
	Avances des fonds en fidéicommis	51 448	48 645
5-26	Compte d'accords de perception fiscale	175 386	181 381
5-27	Comptes à payer (note 6)	1 077 980	856 523
5-27	Intérêts courus	832 987	743 473
		2 361 517*	2 161 916
5-28	Compte des régimes de retraite (note 7)	5 545 403	4 488 671
5-28	Bons du trésor	1 485 000	1 325 000
5-29	Obligations moins fonds d'amortissement (note 8)	15 262 667	13 252 934
5-43	Autres emprunts moins fonds d'amortissement (note 8)	1 661 905	1 597 157
		18 409 572	16 175 091
	TOTAL DU PASSIF	26 316 492	22 825 678

Passifs éventuels et engagements financiers (note 9)

* Ces actifs de 2 266 490 $ et ces passifs de 2 361 517 $ reflètent une situation déficitaire de 95 027 $ du Fonds consolidé du revenu au 31 mars 1984.

4-4

DETTE NETTE

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	1984	1983
Solde au début	14 225 644	10 652 655
Déficit des opérations budgétaires	3 112 545	3 049 030
Montant porté à la provision pour créances irrécouvrables	61 159	109 263
Annulation des créances à recevoir de la Société d'aménagement de l'Outaouais (note 5)	58 503	
Intégration de l'Office des autoroutes du Québec		414 696
Solde à la fin	17 457 851	14 225 644

NOTES COMPLÉMENTAIRES

1 — Conventions comptables

Les états financiers du gouvernement du Québec ont été préparés en conformité avec les conventions comptables apparaissant à la page 13. L'énoncé énumère les principales conventions comptables ayant fait l'objet de décisions du Conseil du trésor et l'exposé du Contrôleur des finances y apporte des précisions pour les fins de leur application pratique.

Ces états financiers comprennent les comptes relatifs au Fonds consolidé du revenu et ceux du Fonds des services de santé.

À ces comptes, sont généralement inscrites toutes les opérations financières des ministères listés à l'annexe 1 et celles des organismes figurant à cette même annexe pour autant que les dépenses de fonctionnement de ces derniers imputables sur les crédits et leurs paiements sont faits sur le Fonds consolidé du revenu et dont les revenus y sont généralement crédités. Cette liste exclut les organismes et les entreprises d'État qui bénéficient de paiements de transfert à même ce Fonds.

2 — Dépenses en capital

a) Du gouvernement du Québec

Les dépenses en capital incluses dans les dépenses de l'année 1983-1984 et s'élevant à 539,0 millions $ (535,6 millions $ en 1982-1983) ainsi que la liste des biens en capital apparaissent à la section 2 du volume 2 des Comptes publics.

b) Contributions du Gouvernement aux dépenses en capital des personnes, corporations et institutions

À la page 1-31 apparaissent les paiements de transfert au montant de 18 714,9 millions $ (16 755,2 millions $ en 1982-1983) à des personnes, corporations et institutions. Ce montant comprend, entre autres, les contributions du Gouvernement pour leurs dépenses en capital.

3 — Placements

Les placements dans les entreprises du gouvernement du Québec sont inscrits comme suit:

	1984	1983
	(millions $)	(millions $)
Hydro-Québec — au montant de ses réserves au 31 décembre 1980	4 374,1	4 374,1
Autres — au coût	1 981,1	1 878,1
	6 355,2	6 252,2

Les comptes des entreprises du gouvernement du Québec sont présentés à leurs propres états financiers et conséquemment, sont exclus de ceux du Gouvernement.

À titre d'information, l'annexe 2 montre l'Avoir du Gouvernement dans ses entreprises au montant de 8 008,7 millions $ (7 373,7 millions $ en 1983), y compris 72,2 millions $ en 1984 pour celles dans lesquelles il n'a pas d'apport. Cet avoir comprend les montants inscrits au 31 mars 1984 augmentés des excédents et des réserves accumulés par certaines entreprises et diminués des déficits accumulés par d'autres.

4 — Transfert de biens meubles et immeubles à une entreprise du Gouvernement

La Loi sur la Société immobilière du Québec (Lois de 1983, c.40) a pour objet de constituer la Société immobilière du Québec et elle prévoit, entre autres, le transfert en faveur de la Société, moyennant considération et autres conditions déterminées par le Gouvernement, des biens meubles et immeubles faisant partie du domaine public et administrés par le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement.

Le revenu sous le poste de ventes de biens et services inclut le transfert de deux immeubles à la Société immobilière du Québec, soit le nouveau Palais de Justice de Québec et l'Édifice Henri-Bourassa à Montréal. Ce transfert a été effectué le 30 mars 1984 pour la considération d'un montant payé comptant de 66,7 millions $.

Par le décret 2151-84 du 25 septembre 1984, le Gouvernement a transféré le 1er octobre 1984 à la Société immobilière du Québec des biens immeubles au montant de 522,7 millions $ et des biens meubles de 5,6 millions $ dont il avait la propriété.

Le règlement de ce transfert s'est effectué comme suit:

	(millions $)
Billet à demande en faveur du Ministre des Finances et ne portant pas intérêt	448,3
80 000 actions de la Société immobilière du Québec émises en faveur du Ministre des Finances	80,0
	528,3

Les dispositions de la Loi sur la Société immobilière du Québec relativement de ce billet et la valeur des actions données en considération de ce transfert de 528,3 millions $ réduiront la dette nette du Gouvernement du même montant en 1984-1985.

5 — Annulation des créances à recevoir de la Société d'aménagement de l'Outaouais

La Loi modifiant des dispositions législatives concernant les municipalités (Lois de 1983, c.57) annule par virement au compte de la dette nette du Gouvernement tout montant dû par la Société d'aménagement de l'Outaouais au Ministre des Finances au 22 décembre 1983.

Le montant dû par la Société d'aménagement de l'Outaouais au gouvernement du Québec s'établissait comme suit au 22 décembre 1983:

	(millions $)
Avances	35,4
Intérêts échus	21,9
Intérêts courus	1,2
Montant porté à la dette nette	58,5

6 — Comptes à payer

Le montant de 1 078,0 millions $ représente la partie non acquittée du coût des opérations du Gouvernement comptabilisée au 31 mars 1984 (856,5 millions $ en 1983). Cependant, en raison de certaines dispositions des conventions comptables et de la Loi sur l'administration financière, il arrive que, tant au cours des années antérieures qu'au cours de l'année courante, des dépenses encourues n'aient pu être imputées sur un crédit et être portées aux comptes à payer. L'estimation de ces comptes à payer non inscrits au 31 mars 1984 apparaît à l'annexe 3 et s'élève à 751,3 millions $ (1 317,7 millions $ en 1983: montant redressé).

7 — Comptes des régimes de retraite

Ce passif est composé d'un montant de 3 519,3 millions $ pour le Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics et d'un montant de 2 028,1 millions $ pour les autres régimes. Au 31 mars 1983, les soldes se chiffraient respectivement à 2 930,7 et 1 558,0 millions $.

a) Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics

Le montant de 3 519,3 millions $ ne comprend pas 1 475,7 millions $ pour d'autres obligations du Gouvernement envers ce Régime dont les estimations ont été établies aux dates mentionnées ci-après.

En effet, les obligations du Gouvernement relatives aux participants des régimes de retraite des fonctionnaires et des enseignants qui ont opté pour ce Régime et celles découlant des crédits de rentes octroyés à certains retraités du secteur des affaires sociales, sont estimées par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances à 929,6 millions $ au 31 décembre 1983 et cette estimation est basée sur les données de population et les hypothèses utilisées pour leur évaluation actuarielle au 31 décembre 1981 dont le montant s'élevait

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)

à 762,7 millions $ à cette date. Cette estimation tient compte des opérations financières effectuées au cours des années 1982 et 1983.

Les obligations représentant l'insuffisance de la contribution du Gouvernement au titre des intérêts depuis l'avènement du Régime, soit le 1er juillet 1973, sont estimées à 517,9 millions $ au 31 mars 1984.

De plus, celles du Gouvernement relatives aux régimes supplémentaires de rentes gérés par la Commission s'élevaient à 28,2 millions $ selon l'évaluation actuarielle au 31 décembre 1981.

b) Autres régimes de retraite

Au 31 mars 1984, le montant inscrit aux livres du Gouvernement à l'égard du passif de ces régimes de retraite est de 2 026,1 millions $ (1 558,0 millions $ en 1983).

Les obligations envers les participants des régimes de retraite des fonctionnaires, des enseignants, des membres de la Sûreté du Québec, de la Législature et de la Magistrature sont à la charge du Gouvernement. La Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances dont l'année financière correspond à l'année civile, a estimé le passif envers ces régimes à 12 225,4 millions $ au 31 décembre 1983. Au 31 décembre 1981, ce passif selon une évaluation actuarielle s'élevait à 9 640,8 millions $.

8 — Obligations et autres emprunts

Les obligations et autres emprunts sont inscrits à leur valeur nominale sauf pour les titres émis à un fort taux d'escompte. Les obligations et autres emprunts en monnaie étrangère sont inscrits en équivalent canadien de la valeur nominale aux dates de réalisation et d'acceptation des dettes.

L'échéancier des remboursements des obligations et autres emprunts apparaît à la page 5-45.

Si les taux de change en vigueur au 31 mars 1984 avaient été appliqués aux obligations et autres emprunts en monnaie étrangère, ces dettes auraient été augmentées de 442,0 millions $ (306,2 millions $ en 1983) dont 34,1 millions $ pour le montant venant à échéance au cours de l'année financière 1984-1985.

9 — Passifs éventuels et engagements financiers

Les emprunts garantis par le Gouvernement s'élèvent à 20 578,4 millions $ au 31 mars 1984 (19 432,4 millions $ en 1983), dont 18 708,2 millions $ se rapportent aux emprunts d'Hydro-Québec. Les engagements financiers totalisent 7 993,6 millions $ à cette date (6 940,6 millions $ en 1983: montant redressé). Ces passifs éventuels et engagements financiers sont présentés sommairement à l'annexe 4.

10 — Chiffres comparatifs

Au cours de l'année financière 1983-1984, le ministère de la Science et de la Technologie a été constitué et des services ont été transférés entre ministères. Par ailleurs, le ministère des Institutions financières et Coopératives a été aboli et la plupart des activités de ce ministère sont maintenant sous la responsabilité de l'Inspecteur général des institutions financières au ministère des Finances. Pour tenir compte de ces changements, les données comparatives des dépenses de 1983 ont été redressées pour correspondre aux données de 1984.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)
MINISTÈRES ET ORGANISMES DU GOUVERNEMENT[1]

ANNEXE 1

Affaires culturelles
- Bureau de surveillance du cinéma
- Commission des biens culturels
- Régie du cinéma

Affaires intergouvernementales

Affaires municipales
- Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec
- Commission municipale du Québec
- Commission nationale de l'aménagement

Affaires sociales
- Conseil des affaires sociales et de la famille

Agriculture, Pêcheries et Alimentation
- Commission de protection du territoire agricole du Québec
- Office du crédit agricole du Québec
- Régie des assurances agricoles du Québec
- Régie des grains du Québec
- Régie des marchés agricoles du Québec

Assemblée nationale
- Commission de la représentation

Commerce extérieur

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances

Communautés culturelles et Immigration
- Commission d'appel de francisation des entreprises
- Commission de surveillance de la langue française
- Commission de toponymie
- Conseil de la langue française
- Office de la langue française

Communications
- Régie des services publics
- Commission d'accès à l'information

Conseil exécutif
- Conseil du statut de la femme
- Office de planification et de développement du Québec
- Office des personnes handicapées du Québec
- Office des services de garde à l'enfance

Conseil du trésor

Éducation
- Conseil des collèges
- Conseil des universités
- Conseil supérieur de l'éducation
- Office des professions du Québec

Énergie et Ressources
- Régie de l'électricité et du gaz

Environnement
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
- Conseil consultatif de l'environnement

Finances
- Commission des valeurs mobilières du Québec
- Inspecteur général des institutions financières
- Régie de l'assurance-dépôts du Québec

Fonction publique
- Commission de la fonction publique
- Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique

Habitation et Protection du consommateur
- Office de la protection du consommateur
- Régie des entreprises de construction du Québec
- Régie du logement
- Société d'habitation du Québec

Industrie, Commerce et Tourisme
- Société de développement industriel du Québec
- Société du parc industriel du centre du Québec

Justice
- Commission de police du Québec
- Commission de refonte des lois et des règlements
- Commission des droits et libertés de la personne du Québec
- Commission québécoise des libérations conditionnelles
- Comité de la protection de la jeunesse
- Protection civile du Québec
- Régie des permis d'alcool du Québec
- Tribunal de l'expropriation

Loisir, Chasse et Pêche
- Régie de la sécurité dans les sports

Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu
- Commission des affaires sociales

Régie de l'assurance-maladie du Québec

Revenu
- Régie des loteries et courses du Québec

Science et Technologie
- Conseil de la science et de la technologie

Transports
- Commission des transports

Travail
- Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre
- Conseil des services essentiels

Travaux publics et Approvisionnement

[1] Les ministères et organismes énumérés sont ceux dont les dépenses de fonctionnement imputables sur les crédits et leurs paiements sont faits sur le Fonds consolidé du revenu et dont les revenus y sont généralement crédités. Ne sont pas compris, par ailleurs, les organismes et les entreprises d'État qui bénéficient de paiements de transfert à même ce Fonds.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)

AVOIR DANS LES ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC (1) ANNEXE 2

(MILLIERS $)

	Montant inscrit au 31 mars 1984	Excédents, réserves ou (déficits) accumulés(2)	Avoir du Gouvernement 1984	Avoir du Gouvernement 1983
ENTREPRISES DANS LESQUELLES LE GOUVERNEMENT DÉTIENT UN PLACEMENT				
Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers	10 000		10 000	10 000
Hydro-Québec (1983-12-31)	4 374 109	1 991 094	6 365 203	5 718 725
Office de l'électrification rurale	1 705		1 705	2 111
Office du crédit agricole du Québec	172 400	3 632	176 032	187 689
Raffinerie de sucre du Québec	27 000	(9 509)	17 491	15 319
Régie de l'assurance-dépôts du Québec	6 400		6 400	6 400
Sidbec (1983-12-31)	615 957	(488 493)	127 464	208 711
Société d'aménagement de l'Outaouais				12 268
Société de cartographie du Québec	3 000	(2 030)	970	1 840
Société de développement autochtone de la Baie James	3 000		3 000	2 750
Société de développement coopératif	22 620	(184)	22 436	20 682
Société de développement de la Baie James (1983-12-31)	60 000	(35 547)	24 453	62 537
Société de développement des industries de la culture et des communications	13 500	(2 026)	11 474	10 235
Société de développement immobilier du Québec	74 666	(8 165)	66 501	64 634
Société de développement industriel du Québec	35 249	12 259	47 508	44 143
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec — Rexfor	77 430	9 464	86 894	87 987
Société des alcools du Québec	30 000	11 613	41 613	44 773
Société des loteries et courses du Québec	170	29 011	29 181	11 061
Société des traversiers du Québec	1 500	1 763	3 263	2 068
Société d'habitation du Québec (1983-12-31)	141 984	4 663	146 647	155 970
Société du parc industriel du centre du Québec	40 256	2 434	42 690	37 671
Société générale de financement du Québec (1983-12-31)	237 934	45 792	283 726	247 981
Société nationale de l'amiante	61 580	(26 951)	34 629	30 956
Société québécoise des transports (1983-12-31)	35 000	(21 078)	13 922	
Société québécoise d'exploration minière — Soquem	99 000	49 261	148 261	138 743
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires — Soquia	46 700	1 450 (3)	48 150	41 691
Société québécoise d'initiatives pétrolières — Soquip	164 000	3 168	167 168	133 795
Société du parc industriel, commercial et aéroportuaire de Mirabel et Société inter-port de Québec	1	9 746 (3)	9 747	9 768
	6 355 161	1 581 367	7 936 528	7 310 708
ENTREPRISES DANS LESQUELLES LE GOUVERNEMENT NE DÉTIENT PAS DE PLACEMENT				
Centre de recherche industrielle du Québec		21 220	21 220	16 354
Corporation d'hébergement du Québec		37 199	37 199	29 685
Société de la Place des Arts de Montréal (1983-08-31)		10 051	10 051	9 794
Société de radio-télévision du Québec (1983-08-31)		9 710	9 710	7 039
Société du Grand Théâtre de Québec (1983-08-31)		(123)	(123)	(215)
Société du Palais des Congrès de Montréal		(5 846)	(5 846)	286
		72 211	72 211	62 943
	6 355 161	1 653 578	8 008 739	7 373 651

(1) Les entreprises énumérées sont celles dont la majorité des administrateurs sont nommés par le Gouvernement à l'exception de la Société de développement autochtone de la Baie James. Ne sont pas compris, par ailleurs, les organismes gestionnaires de fonds d'assurance et ceux de type fiduciaire à l'exception des apports du Gouvernement consentis sous forme de dotation et d'avances au Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers et à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec.

(2) Au 31 mars 1984, sauf lorsque indiqué à une autre date à la suite du nom de l'entreprise. Ces excédents et réserves accumulés ou déficits sont ceux apparaissant aux états financiers vérifiés des entreprises selon les conventions comptables qui prévalent pour chacune d'elles, lesquelles diffèrent substantiellement de celles du Gouvernement.

(3) Ce chiffres proviennent d'états financiers non vérifiés.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)
ESTIMATION DES COMPTES À PAYER NON INSCRITS AU 31 MARS 1984

ANNEXE 3

(MILLIERS $)

	Année 1983-1984 (2)	Années antérieures (2)	1984	1983
Pour des dépenses de fonctionnement et de capital encourues au 31 mars 1984 et non comptabilisées				
Marchandises livrées et services rendus			20 268	11 007
Indemnités d'expropriations afférentes à des biens dont le Gouvernement avait pris ou pouvait légalement prendre possession avant le 1er avril			34 095	33 149 (1)
Solde dû sur les biens achetés à terme et sur les contrats de location-acquisition			14 928	3 331
			69 291	47 487
Pour des dépenses de transfert afférentes à des frais encourus au 31 mars 1984 et non comptabilisées				
À verser aux commissions scolaires et aux institutions qui opèrent à budget dans le cadre de politiques ministérielles, y compris le transport scolaire				
Institutions de santé et établissements de services sociaux (3)	17 741		17 741	
		246 437	246 437	380 608 (1)
			264 178	380 608
Commissions scolaires				
Fonctionnement	(26 927) (4)		(26 927) (4)	(71 036) (4)
		174 815 (5) (6)	174 815 (5) (6) (7)	469 238 (5) (6) (7)
		21 693 (5)	21 693 (5)	210 621 (5)
			169 581	608 823
Transport	56 987 (7)		56 987	46 001
Collèges d'enseignement général et professionnel (Cégeps)	49 015 (7)	(24 114) (8)	24 901	49 292
Universités	69 652 (7)		69 652	74 087
Institutions privées d'enseignement	26 704 (7)		26 704	25 186
	193 172	418 831	612 003	1 183 997
À verser à des commissions de transport pour les frais de fonctionnement			52 043 (9)	62 991
À verser à divers organismes et personnes			17 984	23 209
			70 027	86 200
			751 321	1 317 684 (1)

(1) Montant redressé pour fins de comparaison.
(2) Des institutions subventionnées.
(3) Au cours de 1983-1984, une somme de 70,2 millions $ a été versée en règlement final pour les arrérages accumulés des années 1974 à 1980. De plus, une somme de 64,0 millions $ a été versée ou compensée en règlement d'arrérages pour les années 1981 à 1983. Le déficit de l'année 1983-1984 est susceptible d'être révisé suite au parachèvement des travaux d'analyse des états financiers des institutions de santé et des établissements de services sociaux. Par ailleurs, des déficits accumulés estimés de 68,8 millions $ sont exclus puisqu'ils sont à la charge des institutions et établissements alors que des surplus estimés de 15,9 millions $ sont laissés à leur crédit.
(4) Excédent des dépenses de transfert imputées sur les crédits par rapport aux dépenses de fonctionnement encourues au cours de l'année financière du Gouvernement.
(5) Au cours de 1983-1984, une somme de 188,9 millions $ a été versée par le Gouvernement pour les années scolaires 1979-1980 et antérieures. De plus, une somme de 281,0 millions $ a été versée par anticipation relativement à l'équilibre budgétaire de l'année scolaire 1982-1983.
(6) En 1984, pour le solde du dernier versement de 15% de l'année scolaire 1982-1983 et en 1983, pour le dernier versement de 15% de l'année scolaire 1981-1982.
(7) Les dépenses à payer proviennent de la différence entre le coût réel des frais encourus par les institutions durant les années financières du Gouvernement et les paiements des dépenses de transfert imputés sur les crédits des années financières du Gouvernement.

	Dépenses annuelles encourues par les institutions en regard des années financières du Gouvernement — Année financière du Gouvernement en cours	subséquente	Répartition des dépenses de transferts imputées sur les crédits des années financières du Gouvernement — Année financière du Gouvernement en cours	subséquente	
	%	%	%	%	à compter de
Commissions scolaires					
Fonctionnement	70	30	70	15,15*	1979-1980
Transport	70	30	50	50	1975-1976
Cégeps	75	25	68	32	1979-1980
Universités	83,3	16,7	75	25	1970-1971
Institutions privées d'enseignement	70	30	60	40	1969-1970

* 15% au cours de la première année subséquente et 15% au cours de la deuxième année subséquente.

(8) Subventions versées en trop pour l'année scolaire 1982-1983.
(9) Pour le déficit d'exploitation de [illegible] de la C.T.C.U.M. et de la C.T.R.S.M.

NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)
PASSIFS ÉVENTUELS ET ENGAGEMENTS FINANCIERS

ANNEXE 4

(MILLIERS $)

	1984	1983
EMPRUNTS GARANTIS		
Hydro-Québec	18 708 213	17 611 423
Régie des installations olympiques	658 540	665 604
Sidbec	348 350	360 950
Autres entreprises du gouvernement du Québec	309 413	324 515
Prêts aux étudiants	530 720	436 836
Municipalité, particuliers et sociétés	23 177	33 105
	20 578 413	19 432 433
ENGAGEMENTS FINANCIERS		
Budgétaires:		
Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital		
Commissions scolaires et institutions d'enseignement	2 975 604	2 669 502
Institutions de santé et établissements de services sociaux	1 006 979	975 731
Municipalités et organismes municipaux		
Construction du Métro de Montréal et autres dépenses en capital	881 875	769 450
Assainissement des eaux	477 435	375 408 (1)
Sociétés d'État et divers organismes	60 075	58 403 (1)
Pour des marges de crédit bancaire autorisées en faveur des commissions scolaires, des institutions de santé et des établissements de services sociaux pour des dépenses en capital	710 215	722 610 (1)
Pour des dépenses en capital		
Municipalités et organismes municipaux		
Aqueducs, égouts et autres	217 394	226 996 (1)
Assainissement des eaux	1 080 846	617 801 (1)
Divers organismes et sociétés	115 805	2 582 (1)
Pour des congés de maladie accumulés par les employés du Gouvernement	228 959	230 997
Pour de l'aide financière à des entreprises du gouvernement du Québec, à l'habitation familiale et autres:		
Imputable à des crédits permanents	69 916	90 891
Imputable à des crédits votés	22 500	
	7 847 603	6 740 371
Non budgétaires:		
Solde à verser pour des apports de capitaux à des entreprises du gouvernement du Québec, imputable à des crédits permanents	146 000	200 250
	7 993 603 (2)	6 940 621 (1)

(1) Montant redressé pour fins de comparaison

(2) En vertu d'une convention signée le 10 septembre 1984 entre Union Carbide du Canada Limitée, Ethylec Inc., Pétromont Inc. et le gouvernement du Québec, ce dernier s'est engagé à compenser Pétromont Inc. pour les pertes d'opération et l'amortissement de l'usine d'éthylène de Varennes et celles de l'usine de polyéthylène de Montréal-Est pendant une période maximale de quatre ans. Le Gouvernement a confirmé son engagement pour la période initiale s'étendant jusqu'au 31 mars 1985. Les engagements subséquents devront être confirmés au moins 90 jours avant la fin de la période de l'engagement précédent.

AUTRES PASSIFS ÉVENTUELS

Sidbec

Le gouvernement du Québec a garanti, en vertu d'un contrat de cautionnement, les montants à être versés par Sidbec aux termes d'un contrat de parachèvement de son complexe intégré d'exploitation minière. Cette garantie prévoit principalement le versement de sommes en cas de manque de fonds de Sidbec-Normines Inc. ou de défaut en regard du remboursement du capital et des intérêts des obligations émises par Sidbec-Normines Inc. lesquelles s'élevaient au 31 mars 1984 à 435,3 millions $ (449,2 millions $ en 1983: montant redressé). Les obligations de Sidbec dans n'importe laquelle de ces situations ne pourraient être inférieures à sa quote-part de 50,1% de participation dans l'équité de Sidbec-Normines Inc.

Sidbec-Normines Inc., Sidbec et d'autres compagnies participantes et le gouvernement du Québec ont conclu un protocole d'entente le 11 octobre 1984, en vue de déterminer leurs droits et obligations respectifs, en regard de la décision de Sidbec-Normines Inc. de mettre fin à ses opérations minières et de boulettage au plus tard le 31 décembre 1984.

Société générale de financement du Québec

Le gouvernement du Québec a garanti les montants à être versés par cette Société aux termes du contrat de parachèvement relatif à la mise sur pied d'un complexe forestier intégré. Ce contrat prévoit principalement le versement de sommes en cas de manque de fonds de Donohue St-Félicien Inc. ou de défaut en regard du remboursement du capital et des intérêts des obligations émises par Donohue St-Félicien Inc. lesquelles s'élevaient au 31 mars 1984 à 142,3 millions $ (148,5 millions $ en 1983).

Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers

Le Ministre des Finances est autorisé à verser au Fonds, à la demande de ce dernier, les sommes requises pour parfaire le paiement de ses obligations envers les prêteurs lequel doit s'effectuer d'abord à même ses revenus et, si ces derniers sont insuffisants, à même toute partie du capital du Fonds qui excède 10 millions $.

Au 31 mars 1984 l'avoir du Fonds s'élevait à 10,0 millions $ (13,2 millions $ en 1983) et le solde en principal des prêts consentis à 1 429,0 millions $ (1 328,7 millions $ en 1983).

SECTION 5

ANNEXES DE L'ACTIF ET DU PASSIF

AU 31 MARS 1984

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
ACTIF	
Placements temporaires	5-3
Comptes à recevoir	5-4
Intérêts courus	5-5
Placements	5-6
Continuité de la provision pour créances irrécouvrables	5-24
Autres éléments d'actif	5-25
PASSIF	
Emprunts temporaires	5-26
Continuité du compte d'accords de perception fiscale	5-26
Comptes à payer	5-27
Intérêts courus	5-27
Continuité du compte des régimes de retraite	5-28
Bons du trésor	5-28
Obligations moins fonds d'amortissement	5-29
Autres emprunts	5-43
Échéancier sommaire des obligations et autres emprunts moins les fonds d'amortissement	5-45
Passifs éventuels	5-47
Engagements financiers	5-63
Échéancier sommaire des engagements financiers pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital	5-64

ACTIF

PLACEMENTS TEMPORAIRES

(MILLIERS $)

	Date d'émission	Date d'échéance	Taux %	Montant 1984	Montant 1983
Dépôts à terme — institutions financières					
En monnaie du Canada					
Banque Chemical du Canada	1984-03-28	1984-04-02	9.50	50 000	
Banque Canadienne Impériale de Commerce	1984-03-28	1984-04-02	9.31	50 000	
Banque de Montréal	1984-03-21	1984-04-02	9.125	34 895	54 940
Banque Mercantile du Canada	1984-03-30	1984-04-02	9.00	25 000	
Banque Nationale du Canada	1984-03-30	1984-04-02	9.125	25 000	80 000
Banque Toronto-Dominion	1984-03-28	1984-04-02	9.375	25 000	
Caisse Centrale Desjardins du Québec	1984-03-28	1984-04-02	9.50	50 000	50 000
Caisse Centrale Desjardins du Québec	1984-03-28	1984-04-02	9.25	25 000	
Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal					34 930
Citibank					25 000
Crédit Lyonnais					24 975
En monnaie des États-Unis					
Banque de Montréal					10 848 (1)
				284 895	280 693
Titres émis par le gouvernement du Québec					
En monnaie du Canada					
Obligations négociables	1977-12-07	1983-12-07	8.50		1 669
	1979-02-21	1984-08-21	10.25		2 413
					4 082 (2)
				284 895	284 775

(1) Équivalent canadien d'un montant de 8 791 668 $ É.-U. au 31 mars 1983.

(2) Montant inscrit au coût.

COMPTES À RECEVOIR

(MILLIERS $)

Nature des comptes à recevoir	Agents et mandataires — remises d'avril		Autres débiteurs		Total	
	1984	1983	1984	1983	1984	1983
Revenus						
Impôts sur le revenu et les biens						
Impôt sur le revenu des particuliers	586 046	488 324	516 652	511 119	1 102 698	999 443
Contributions des employeurs au Fonds des services de santé	127 388	109 708			127 388	109 708
Impôt des sociétés			104 515	84 252	104 515	84 252
Droits de successions			8 890	13 938	8 890	13 938
Taxes à la consommation						
Ventes au détail	190 289	167 289	104 691	102 451	294 980	269 740
Carburants	80 769	85 921	6 762	6 569	87 531	92 490
Tabacs	26 283	23 801	2 649	3 498	30 932	27 299
Repas et hôtellerie	21 669	18 403	67 452	61 595	89 121	79 998
Autres	8 940	7 748	148	175	9 088	7 923
Droits et permis						
Ressources forestières			10 228	30 938	10 228	30 938
Véhicules automobiles		18 901				18 901
Autres	4 739	4 719	8 662	6 869	13 401	11 588
Revenus divers						
Ventes de biens et services			28 391	29 801	28 391	29 801
Autres			110 951	122 994	110 951	122 994
Transferts des sociétés d'État						
Société des alcools du Québec			40 000	15 275	40 000	15 275
Total des comptes à recevoir afférents aux revenus autonomes	1 048 123	924 814	1 009 991	989 474	2 058 114	1 914 288
Transferts du gouvernement du Canada						
Accès aux ressources forestières			20 487	23 203	20 487	23 203
Aide au transport urbain			7 667	11 761	7 667	11 761
Aide juridique			7 042	14 629	7 042	14 629
Assurance-récolte			19 797	11 586	19 797	11 586
Bilinguisme			77 190	73 354	77 190	73 354
Bilinguisme en éducation			4 433	4 123	4 433	4 123
Coopération internationale			1 060	356	1 060	356
Déficits d'exploitation de logements			30 444	27 470	30 444	27 470
Développement des transports			5 366	1 143	5 366	1 143
Développement touristique			7 720	1 865	7 720	1 865
École de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe			1 246	210	1 246	210
Enseignement aux enfants indiens			18 517	13 528	18 517	13 528
Équipements communautaires				1 292		1 292
Formation professionnelle des adultes			17 426	16 426	17 426	16 426
Indemnisation-victimes d'actes criminels			1 300	644	1 300	644
Infrastructures industrielles			3 615	1 653	3 615	1 653
Jeunes délinquants			11 149	11 138	11 149	11 138
Protection civile			1 610	919	1 610	919
Réseau routier de l'Outaouais			9 791	9 232	9 791	9 232
Supplément au loyer			901	6 486	901	6 486
Autres (1)			5 664	6 831	5 664	6 831
Total des comptes à recevoir afférents aux transferts du gouvernement du Canada			252 425	237 849	252 425	237 849
Dépenses et autres			76 740	76 216	76 740	76 216
Total des comptes à recevoir	1 048 123	924 814	1 339 156 (2)	1 303 539	2 387 279	2 228 353
Moins:						
Provision pour créances irrécouvrables			529 603 (2)	488 472	529 603	488 472
Comptes à recevoir à leur valeur de réalisation	1 048 123	924 814	809 553	815 067	1 857 676	1 739 881

(1) Comprend des montants inférieurs à 1 000 000 $.

(2) Après avoir déduit des créances radiées de 16 239 257 $ au cours de l'année financière 1983-1984 contre la provision.

INTÉRÊTS COURUS
(MILLIERS $)

	1984	1983
Entreprises du gouvernement du Québec		
Office du crédit agricole du Québec	5 085	4 380
Sidbec	1 334	1 132
Société d'habitation du Québec	8 414	13 731
Autres	131	1 160
	14 964	20 403
Municipalités et organismes municipaux	3 426	3 701
Coopératives et caisses populaires	539	250
Gouvernement du Canada	46	46
Placements temporaires et comptes de banques	327	277
	19 302	24 677

PLACEMENTS

(MILLIERS $)

		Actions	
		1984	1983
	Sommaire		
1	Entreprises du gouvernement du Québec	5 830 728	5 695 921
2	Municipalités et organismes municipaux (voir page 5-14)		
3	Particuliers, sociétés et autres (voir page 5-22)	7 110	22 105
		5 837 838	5 718 026

		Actions	
		1984	1983
	Détail (selon la forme des placements)		
1	**Entreprises du gouvernement du Québec**		
1	Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers	10 000 (2)	10 000 (2)
2	Hydro-Québec	4 374 109	4 374 109
3	Office de l'électrification rurale		
4	Office du crédit agricole du Québec		
5	Raffinerie de sucre du Québec	27 000	18 000
6	Régie de l'assurance-dépôts du Québec		
7	Sidbec	582 000	582 000
8	Société d'aménagement de l'Outaouais		
9	Société de cartographie du Québec	3 000	3 000
10	Société de développement autochtone de la Baie James	3 000	2 750
11	Société de développement coopératif		
12	Société de développement de la Baie James	60 000	60 000
13	Société de développement des industries de la culture et des communications	13 500	11 000
14	Société de développement immobilier du Québec	7 666 (2)	7 666 (2)
15	Société de développement industriel du Québec	32 944 (2)	32 944 (2)
16	Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec (Rexfor)	58 750	58 750
17	Société des alcools du Québec	30 000	30 000
18	Société des loteries et courses du Québec	170	170
19	Société des traversiers du Québec	1 500	1 500
20	Société d'habitation du Québec		
21	Société du parc industriel du centre du Québec		
22	Société générale de financement du Québec	222 934	191 934
23	Société nationale de l'amiante	59 754	49 097
24	Société québécoise des transports	35 000	
25	Société québécoise d'exploration minière	99 000	89 000
26	Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	46 400	40 000
27	Société québécoise d'initiatives pétrolières	164 000	134 000
28	Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel		
29	et Société inter-port de Québec	1	1
		5 830 728	5 695 921

(1) Déduction faite de la provision pour créances irrécouvrables.
(2) Dotation.
(3) Avances de 35 113 300 $ annulées le 22 décembre 1983, par virement au compte de la «Dette nette».

Obligations et billets		Prêts et avances		Total		
1984	1983	1984	1983	1984	1983	
134 147	133 952	390 286	422 330	6 355 161	6 252 203	1
64 091	65 581	7 058	7 157	71 149	72 738	2
	505	156 521 (1)	130 730 (1)	163 631 (1)	153 340 (1)	3
198 238	200 038	553 865	560 217	6 589 941	6 478 281	

Obligations et billets		Prêts et avances		Total		
1984	1983	1984	1983	1984	1983	
				10 000	10 000	1
				4 374 109	4 374 109	2
		1 705	2 111	1 705	2 111	3
		172 400	184 550	172 400	184 550	4
				27 000	18 000	5
		6 400	6 400	6 400	6 400	6
		33 957	21 496	615 957	603 496	7
		(3)	35 113	(3)	35 113	8
				3 000	3 000	9
				3 000	2 750	10
		22 620	20 620	22 620	20 620	11
				60 000	60 000	12
				13 500	11 000	13
		67 000	67 000	74 686	74 686	14
		2 305		35 249	32 944	15
		18 680	14 980	77 430	73 730	16
				30 000	30 000	17
				170	170	18
				1 500	1 500	19
134 147	133 952	7 837	14 774	141 984	148 726	20
		40 256	39 986	40 256	39 986	21
		15 000	15 000	237 934	206 934	22
		1 826		61 580	49 097	23
				35 000		24
				99 000	89 000	25
		300	300	46 700	40 300	26
				164 000	134 000	27
				1	1	28-29
134 147	133 952	390 286	422 330	6 355 161	6 252 203	

NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS
Entreprises du Gouvernement du Québec

		1984	1983
1			
Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers			
L.R.Q., c. A-29.1, a. 20	**Dotation**	10 000 000 $	10 000 000 $
Le Ministre des Finances est autorisé à verser au fonds, à même le Fonds consolidé du revenu, en 3 versements annuels, égaux et consécutifs, 10 000 000 $ pour la constitution d'une dotation en faveur du fonds.			
Au 31 mars 1984, le Ministre avait versé au fonds 10 000 000 $.			
2			
Hydro-Québec			
L.R.Q., c. H-5, a. 3	**Actions**	4 374 109 000	4 374 109 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 5 000 000 000 $ divisé en 50 000 000 d'actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune. Ces actions sont attribuées au Ministre des Finances et peuvent être acquises par ce dernier avec l'approbation préalable du Gouvernement.			
Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances détient 1 certificat totalisant 43 741 090 actions. Ces actions ont été attribuées au Ministre des Finances et imputées au total des réserves de la Société au 31 décembre 1980.			
3			
Office de l'électrification rurale			
L.Q. 9, Geo. VI, c. 48, a. 15	**Avances**	1 704 885	2 111 079
Pour l'exécution de son mandat, ces avances sont consenties par le Ministre des Finances, sur autorisation du Gouvernement, à même les crédits votés par l'Assemblée nationale.			
4			
Office du crédit agricole du Québec			
L.R.Q., c. C-75, a. 18 L.R.Q., c. C-78, a. 46.3	**Avances**	172 400 000	184 550 000
Pour l'exécution du mandat de la Loi sur le crédit agricole et de celui de la Loi sur le crédit forestier, ces avances sont consenties à même le Fonds consolidé du revenu, par le Ministre des Finances sur autorisation du Gouvernement.			
Les remboursements en capital perçus par l'Office sur les prêts qu'il consent pour le crédit agricole sont remis au Ministre des Finances qui en dispose conformément à l'article 19 de la Loi sur le crédit agricole; les remboursements en capital sur les prêts consentis relativement à la Loi sur le crédit forestier sont remis au Fonds consolidé du revenu.			
Pour le solde non remboursé, au début de l'année financière, les intérêts sont calculés au taux moyen des emprunts à long terme ayant prévalu au cours de l'année où les avances ont été effectuées. Cependant, un montant de 550 000 $ pour fonds de roulement ne porte pas intérêt.			
5			
Raffinerie de sucre du Québec			
L.R.Q., c. R-0.1, a. 16 à 21	**Actions**	27 000 000	18 000 000
Le fonds social autorisé de la Société est de 50 000 000 $ divisé en 500 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 100 $ chacune, pouvant être acquises par le Ministre des Finances, dont 180 000 actions sur approbation préalable du Gouvernement.			
Au 31 mars 1984, 180 000 actions ont été attribuées au Ministre des Finances dont 20 000 en paiement des avances de 2 000 000 $ qu'il a faites en vertu de l'article 12 de la Loi sur l'établissement d'une manufacture de sucre de betterave à St-Hilaire (L.R.Q., c. E-13) et 110 000 actions à même les bénéfices non répartis de la Société au 31 mars 1982, en contrepartie des biens que lui a cédés le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.			
Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances détient 4 certificats totalisant 240 000 actions. Un solde de 12 000 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page 5-82.			

		1984	1983
6			
Régie de l'assurance-dépôts du Québec			
L.R.Q., c. A-26, a. 53 et 55	**Avances**	6 400 000 $	6 400 000 $

Sur l'autorisation du Gouvernement, ces avances sont consenties par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu lorsque les ressources de la Régie sont insuffisantes pour le paiement de ses obligations ou l'exercice des pouvoirs spéciaux qui lui sont conférés par la Loi.

La somme des avances consenties à la Régie et non remboursées par celle-ci et le montant des engagements garantis par le Ministre des Finances ne doivent pas excéder 700 000 000 $.

Au 31 mars 1984, 6 400 000 $ avaient été avancés sans intérêt par le Ministre des Finances et la date d'échéance la plus tardive est le 2 mars 1986.

7			
Sidbec			
L.R.Q., c. E-14, a. 1, 5, 6, 7, 8 et 14	**Actions**	582 000 000	582 000 000
	Avances	33 957 430	21 496 380
		615 957 430	603 496 380

Le fonds social autorisé de la Compagnie est de 1 130 000 000 $ divisé en 56 500 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune et en 56 500 000 actions à dividende différé d'une valeur nominale de 10 $ chacune, dont 56 433 400 sont attribuées au Gouvernement et payables par le Ministre des Finances à même le fonds consolidé du revenu.

Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances avait acquis 56 433 400 actions à dividende différé pour 582 000 000 $ comprenant une prime de 17 666 000 $ et détient 6 certificats totalisant 56 433 400 actions.

Pour l'exécution de son mandat, des avances sont consenties à même le Fonds consolidé du revenu par le Ministre des Finances sur autorisation du Gouvernement, pour un terme n'excédant pas 2 ans.

Au 31 mars 1984, une partie des avances consenties et non remboursées totalisant 24 957 430 $ portent intérêt au taux de 15,5%. L'intérêt est payable semestriellement et capitalisé s'il demeure impayé à l'échéance. Le solde de 9 000 000 $ porte intérêt à taux variable; l'intérêt est payable mensuellement et capitalisé s'il demeure impayé.

8			
Société d'aménagement de l'Outaouais			
L.R.Q., c. C-37.1, a. 227 et 228	**Avances**		35 113 300

Pour l'exécution de son mandat, des avances peuvent être consenties à même le Fonds consolidé du revenu par le Ministre des Finances sur autorisation du Gouvernement.

Les sommes provenant des opérations de la Société doivent être affectées au paiement des dépenses de la Société et au remboursement de ses emprunts; le solde est versé au Fonds consolidé du revenu, déduction faite des réserves approuvées par le Ministre des Affaires municipales.

Au 31 mars 1984, aucune avance n'apparaît au compte de la Société, le Gouvernement ayant annulé le 22 décembre 1983 toutes les avances dues par la Société au Ministre des Finances, par virement au compte de la «dette nette», en vertu de l'article 171 de la Loi modifiant les dispositions législatives concernant les municipalités, L.Q., 1983, c. 45.

9			
Société de cartographie du Québec			
L.R.Q., c. S-9, a. 4 et 5	**Actions**	3 000 000	3 000 000

Le fonds social autorisé est de 3 000 000 $ divisé en 300 000 actions d'une valeur nominale de 10 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu.

Au 31 mars 1984, le Ministre détient 6 certificats pour 300 000 actions.

10			
Société de développement autochtone de la Baie James			
L.R.Q., c. S-9.1, a. 11, 15 et 16	**Actions**	3 000 000	2 750 000

Le fonds social autorisé de la Société est de 15 000 000 $ divisé en 100 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune et en 14 999 actions de catégorie A d'une valeur nominale de 1 000 $ chacune. Les actions de catégorie A peuvent être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu. L'autorisation du Gouvernement est requise pour l'acquisition de 10 999 actions de catégorie A.

Au 31 mars 1984, le Ministre détient 6 certificats totalisant 3 000 actions de catégorie A. Un solde de 1 000 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page 8-82.

NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)
Entreprises du Gouvernement du Québec

		1984	1983
11 **Société de développement coopératif** L.R.Q., c. S-10, a. 27			
Pour l'exécution de son mandat, ces avances sont consenties pour 14 300 000 $ à même le Fonds consolidé du revenu, par le Ministre des Finances. De plus, le Ministre des Finances peut verser à la Société, à même le Fonds consolidé du revenu et avec l'autorisation du Gouvernement, des avances additionnelles ne pouvant excéder 12 000 000 $ pour les années financières se terminant le 31 mars 1981 à 1984 inclusivement.	**Avances**	22 620 142 $	20 620 142 $
Au 31 mars 1984, les avances consenties et non remboursées totalisent 22 620 142 $ dont 8 320 142 $ versées avec l'autorisation du Gouvernement.			
Les avances doivent être remboursées sur 15 ans après qu'elles ont été versées et l'intérêt est calculé à des taux pouvant varier entre 3% et le taux bancaire préférentiel plus 1/2 de 1%.			
12 **Société de développement de la Baie James** L.R.Q., c. D-8, a. 24 et 25			
Le fonds social autorisé de la Société est de 100 000 000 $ divisé en 10 000 000 d'actions d'une valeur nominale de 10 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, et ce, au rythme de 10 000 000 $ par année durant 10 ans. Cependant, advenant que le versement à l'égard d'une année ne soit pas fait ou ne le soit que partiellement, il peut être versé subséquemment.	**Actions**	60 000 000	60 000 000
Au 31 mars 1984, le Ministre détient 54 certificats totalisant 6 000 000 d'actions. Un solde de 40 000 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page S-82.			
13 **Société de développement des industries de la culture et des communications** L.R.Q., c. S-10.01, a. 17, 18 et 19			
Le fonds social autorisé de la Société est de 20 000 000 $ divisé en 200 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu; les paiements peuvent être faits en un ou plusieurs versements dont le montant et les conditions sont déterminés par le Gouvernement.	**Actions**	13 500 000	11 000 000
Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances détient 9 certificats pour 130 000 actions.			
14 **Société de développement immobilier du Québec** L.R.Q., c. S-11, a. 19 et 20			
	Dotation	7 666 100	7 666 100
	Avances	67 000 000	67 000 000
		74 666 100	74 666 100
Le Ministre des Finances est autorisé à verser à la Société, sur le Fonds consolidé du revenu, une somme pouvant atteindre 10 000 000 $. Une somme de 7 666 100 $ a été versée par le Ministre des Finances ne portant pas intérêt et sans condition de remboursement. Ce montant a servi à l'acquisition d'actions de Place Desjardins Inc. et représente au 31 mars une dotation du Ministre des Finances en faveur de la Société.			
De plus, le Ministre des Finances est autorisé à avancer à la Société, aux conditions que détermine le Gouvernement, tout montant jugé nécessaire à l'exécution de son mandat. Les sommes reçues sont prises à même le Fonds consolidé du revenu et s'élevaient au 31 mars 1984 à 67 000 000 $. Ces avances présentent les mêmes taux d'intérêt et conditions de remboursement que les débentures de Place Desjardins Inc. détenues par la Société.			
Les sommes reçues par la Société sont affectées au paiement de ses obligations et le solde est versé, à la demande du Ministre, au Fonds consolidé du revenu.			
15 **Société de développement industriel du Québec** L.R.Q., c. S-11.01, a. 45 et 46			
	Dotation	32 944 115	32 944 115
	Prêts	2 305 232	
		35 249 347	32 944 115
Le Ministre des Finances est autorisé à payer à la Société, sur le Fonds consolidé du revenu, 100 000 000 $ pour la constitution d'une dotation qui doit être affectée au remboursement d'avances consenties par le Ministre des Finances à la Société.			
Au 31 mars 1984, le Ministre avait versé 32 944 115 $ à ce titre qui furent appliqués au remboursement des avances consenties par le Ministre. La Société reconnaît que cette dotation constitue un avoir du Gouvernement au même titre que du capital-actions ordinaires d'une entreprise à fonds social.			
De plus, le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme a prêté à divers taux à la Société, 2 305 232 $ à même des crédits votés par l'Assemblée nationale.			

		1984	1983
16			
Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec (Rexfor)			
L.R.Q., c. S-12, a. 4, 6, 7 et 22	**Actions**	58 750 000 $	58 750 000 $
	Avances	18 680 000	14 980 000
		77 430 000	73 730 000

Le fonds social autorisé de la Société est de 58 750 000 $ divisé en 587 500 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu dont 450 000 actions avec l'approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances détient 25 certificats totalisant 587 500 actions.

De plus, le Gouvernement peut autoriser le Ministre des Finances à avancer à la Société tout montant jugé nécessaire pour l'exécution du mandat de la Société, y compris une somme maximale de 25 000 000 $ pour l'acquisition de machinerie, d'équipement, l'aménagement d'installations et l'érection de constructions.

Au 31 mars 1984, les avances en cours totalisent 18 680 000 $ dont 13 680 000 $ à la valeur nominale (valeur actualisée de 2 395 356 $) pour le financement de l'accord avec les industries I.T.T. du Canada Ltée (13 680 000 $ au 31 mars 1983) et 5 000 000 $ pour le financement de Nouveler Inc. (1 300 000 $ au 31 mars 1983). Ces avances sont sans intérêt et remboursables jusqu'à l'an 2000.

17			
Société des alcools du Québec			
L.R.Q., c. S-13, a. 5 et 6	**Actions**	30 000 000	30 000 000

Le fonds social autorisé de la Société est de 30 000 000 $ divisé en 300 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune et attribuées au Ministre des Finances en considération de la remise des actifs reçus par la Société.

Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances détient 1 certificat totalisant 300 000 actions.

18			
Société des loteries et courses du Québec			
L.R.Q., c. S-13.1, a. 5 et 6	**Actions**	170 000	170 000

Le fonds social autorisé de la Société est de 170 000 $ divisé en 1 700 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune et attribuées au Ministre des Finances en considération de la remise des actifs reçus par la Société.

Au 31 mars 1984, le Ministre détient 1 certificat totalisant 1 700 actions.

19			
Société des traversiers du Québec			
L.R.Q., c. S-14, a. 4 et 5	**Actions**	1 500 000	1 500 000

Le fonds social autorisé de la Société est de 10 000 000 $ divisé en 100 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune réservées au Ministre des Finances.

Au 31 mars 1984, le Ministre détient 2 certificats totalisant 15 000 actions.

20			
Société d'habitation du Québec			
L.R.Q., c. S-8, a. 88 et 89	**Obligations**	134 147 045	133 951 638
	Avances	7 836 986	14 773 906
		141 984 031	148 725 544

La Loi prévoit que le Gouvernement peut, sur la recommandation du Conseil du trésor, autoriser le Ministre des Finances à avancer à la Société, sur le Fonds consolidé du revenu, tout montant jugé nécessaire pour l'exécution de son mandat. De plus, le Ministre des Finances est autorisé à verser, à même le Fonds consolidé du revenu, une somme n'excédant pas 1 500 000 $ pour la constitution d'un fonds de roulement destiné à protéger les investissements de la Société. Les sommes avancées au 31 mars 1984 sont composées d'avances temporaires et progressives (les avances pour fonds de roulement ont été complètement remboursées au 31 mars 1984).

Une partie des avances temporaires est retournée au Fonds consolidé du revenu lorsque la Société est remboursée et l'autre partie est convertie sur autorisation du Gouvernement en obligations échéant le 31 mars 1992 au taux de 17% l'an. Les avances progressives sont converties en obligations émises par la Société une fois les projets complétés dont le taux d'intérêt varie de [illegible]% à 15.99% et l'échéance est du 1er juillet 1983 au 1er juillet 2032 alors que le remboursement des intérêts couru se fait au moment de l'émission d'obligations.

Les avances temporaires portent intérêt au taux de la majorité des banques à charte canadienne.

NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)
Entreprises du Gouvernement du Québec

		1984	1983
21			
Société du parc industriel du centre du Québec			
L.R.Q., c. S-15, a. 30 et 31	**Avances**	40 255 600 $	39 985 600 $

Le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, autoriser le Ministre des Finances à avancer à la Société tout montant jugé nécessaire pour l'exécution de son mandat. Les sommes requises sont prises à même le Fonds consolidé du revenu. Au 31 mars 1984, les avances en cours se chiffrent à 40 255 600 $.

Après avoir pourvu au paiement des taxes et au remboursement des emprunts et autres obligations de la Société, l'excédent provenant de ses opérations est remis au Fonds consolidé du revenu. L'intérêt sur les avances est calculé à des taux variant de 8,3% à 17,12% dans la majorité des cas, soit le taux moyen sur les emprunts de la Province d'un terme de plus de 10 ans contractés au cours de l'année financière où l'avance a été consentie.

22			
Société générale de financement du Québec			
L.R.Q., c. S-17, a. 6, 8, 10, 11 et 12	**Actions**	222 933 501	191 933 501
	Prêt	15 000 000	15 000 000
		237 933 501	206 933 501

Le fonds social autorisé de la Société est de 415 000 000 $ divisé en 41 500 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 $ chacune. Les actions de la Société sont réservées au Gouvernement. Le Ministre des Finances est autorisé à acquérir, à même le Fonds consolidé du revenu, 41 500 000 actions ordinaires.

Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances détient 30 certificats totalisant 20 566 497 actions ordinaires suite à la conversion des 3 700 000 actions à dividende différé en actions ordinaires. À cette date, le Ministre des Finances a versé pour ces actions 222 933 501 $, soit 183 710 051 $ pour les actions ordinaires et 39 223 450 $ pour les actions à dividende différé (y compris une prime de 2 223 450 $). Au 31 mars 1984, un solde de 10 000 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page S-82.

L'écart de 2 391 519 $ avec le capital-actions émis et payé indiqué dans les états financiers de la S.G.F. s'explique par la capitalisation, conformément aux prescriptions de la Loi, de la prime de 2 223 450 $ indiquée au paragraphe précédent, par un montant de 5 954 919 $ représentant la différence entre la valeur nominale et le prix payé pour les actions rachetées par le Gouvernement, par la détention de 50 $ de capital-actions par un autre actionnaire, par la discordance dans les dates de fin d'exercice, ce qui explique pourquoi les états financiers de la S.G.F. ne tiennent pas compte du paiement de 1 340 000 $ effectué par le Gouvernement en 1984, pour l'achat de 134 000 actions.

De plus, pour le financement d'un complexe forestier intégré dans la région de St-Félicien, le Ministre des Finances a consenti un prêt de 15 000 000 $ à même le Fonds consolidé du revenu au taux de 10 1/4% l'an payable semi-annuellement et remboursable en 5 versements de 3 000 000 $ le 31 décembre de chacune des années 1988 à 1992.

23			
Société nationale de l'amiante			
L.R.Q., c. S-18.2, a. 11, 13 et 15	**Actions**	59 754 000	49 097 000
	Avances	1 825 420	
		61 579 420	49 097 000

Le fonds social autorisé de la Société est de 250 000 000 $ divisé en 250 000 actions d'une valeur nominale de 1 000 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, sur approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances détient 43 certificats totalisant 59 754 actions.

Les avances portent intérêt à taux variable plus 0,5%.

24			
Société québécoise des transports			
L.R.Q., c. S-22.1, a. 23 et 25	**Actions**	35 000 000	

Le fonds social autorisé de la Société est de 75 000 000 $ divisé en 750 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu sur approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances avait versé 20 000 000 $ pour lequel il ne détenait aucun certificat d'actions.

De plus, le Ministre des Transports détient 3 certificats pour 6 666 666 actions privilégiées de catégorie «B», participantes, convertibles, sans valeur nominale de 1668-7189 Québec Inc. qu'il a acquis en 1981 pour 15 000 000 $.

Ce montant est regroupé sous «Entreprises du Gouvernement» puisque cette compagnie est la propriété exclusive de la Société québécoise des transports. Au 31 mars 1983, le montant de 15 000 000 $ apparaissait sous «Particuliers, sociétés et autres».

		1984	1983
25			
Société québécoise d'exploration minière			
L.R.Q., c. S-19, a. 4, 6, 7, 8, 9, 10 et 11	**Actions**	99 000 000 $	89 000 000 $

Le fonds social autorisé de la Société est de 125 000 000 $ divisé en 12 500 000 actions d'une valeur nominale de 10 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, dont 6 750 000 actions sur approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1984, le Ministre détient 18 certificats totalisant 8 900 000 actions.

26			
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires			
L.R.Q., c. S-21, a. 5 et 7	**Actions**	46 400 000	40 000 000
	Prêt	300 000	300 000
		46 700 000	40 300 000

Le fonds social autorisé de la Société est de 85 000 000 $ divisé en 850 000 actions d'une valeur nominale de 100 $ chacune, payables par le Ministre des Finances sur le Fonds consolidé du revenu dont 560 000 actions avec l'approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1984, le Ministre détient 17 certificats totalisant 464 000 actions. Un solde de 7 000 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page S-82.

De plus, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a prêté sans intérêt à la Société, 300 000 $ à même des crédits votés par l'Assemblée nationale.

27			
Société québécoise d'initiatives pétrolières			
L.R.Q., c. S-22, a. 4, 6, 7, 8 et 9	**Actions**	164 000 000	134 000 000

Le fonds social autorisé de la Société est de 255 000 000 $ divisé en 5 100 000 actions d'une valeur nominale de 50 $ chacune pouvant être acquises par le Ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, dont 800 000 actions sur approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1984, le Ministre détient 18 certificats totalisant 2 680 000 actions. Un solde de 76 000 000 $ apparaît comme engagement non budgétaire à la page S-82.

28			
Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel			
L.R.Q., c. S-16, a. 22 et 23	**Actions**	1 000	1 000
29			
Société inter-port de Québec			
L.R.Q., c. S-18, a. 11 et 12	**Actions**	600	600
		1 600	1 600

Le fonds social autorisé de chacune de ces Sociétés est de 1 000 $ divisé en 1 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 1 $ chacune, lesquelles peuvent être attribuées aux gouvernements du Québec et du Canada dans des proportions respectives de 60% et 40%.

Le Ministre des Finances est autorisé à souscrire au nom du gouvernement du Québec 600 $ payables à même le Fonds consolidé du revenu pour 600 actions ordinaires de chacune de ces Sociétés. De plus, il est autorisé à acheter, à leur valeur nominale, les actions de chacune de ces Sociétés détenues par le gouvernement du Canada, sur réception d'un avis du Ministre de l'Expansion économique régionale du Canada indiquant l'intention du gouvernement du Canada de retirer sa participation dans chacune de ces sociétés.

Conformément aux dispositions de la Loi, le Ministre des Finances a procédé au rachat des actions ordinaires détenues par le gouvernement canadien dans la Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel (S.P.I.C.A.M.).

Au 31 mars 1984, le Ministre des Finances avait versé 1 000 $ dans S.P.I.C.A.M. et 600 $ dans la Société inter-port de Québec. Le Ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme détient 2 certificats totalisant 1 000 actions de S.P.I.C.A.M. et 1 certificat totalisant 600 actions de la Société inter-port de Québec.

NOTE:

Pour plus de détails concernant ces entreprises dans lesquelles le Gouvernement a investi, il faut consulter les états financiers de ces entreprises ou le volume «états financiers des entreprises du gouvernement du Québec» publié annuellement qui comprend la plupart de ces états financiers.

PLACEMENTS (suite)
DÉTAIL (suite)

			Obligations et billets
			Taux %
2	**Municipalités et organismes municipaux**		
	Municipalités		
1	Alma	A	8 1/8
2	Alma	B	6,7057
3	Beauceville	A	8 27/64
4	Beauport (Giffard)	B	6,948
5	Bécancour	A	8 27/64
6	Bécancour	B	8,5437
7	Bedford	A	8 27/64
8	Bernierville	A	8 1/8
9	Berthier-sur-Mer	A	8 27/64
10	Berthierville	A	8 27/64
11	Boisbriand	A	8 1/8
12	Bonaventure	A	8 27/64
13	Boucherville	A	8 27/64
14	Cap-aux-Meules	A	8 27/64
15	Cap-de-la-Madeleine	B	7,2954
16	Carleton	A	8 27/64
17	Chambly	A	8 27/64
18	Charlesbourg	B	7,8293
19	Charlesbourg (Orsainville)	A	8 27/64
20	Charny	A	8 27/64
21	Châteauguay	A	8 27/64
22	Chibougamau	C	5,0
23	Chicoutimi	A	8 27/64
24	Cloridorme	A	8 1/8
25	Delisle (St-Coeur-de-Marie)	A	8 27/64
26	Deux-Montagnes	A	8 1/8
27	Deux-Montagnes	B	8,4977
28	Dorion	A	8 27/64
29	Dorion	A	8 27/64
30	East Broughton	A	8 27/64
31	Escoumins	A	8 1/8
32	Gaspé	A	8 27/64
33	Gatineau	A	8 1/8
34	Grande-Île	A	8 27/64
35	Grande-Rivière	A	8 27/64
36	Grand-Mère	B	7,5053
37	Hébertville	A	8 27/64
38	Iberville	A	8 27/64
39	Kingsbury	A	8 1/8
40	La Baie (Bagotville)	A	8 27/64
41	Lachute	B	9,6455
42	Lac-Mégantic	A	8 27/64
43	La Pocatière	A	8 1/8
44	Lauzon	B	7,9396
45	Lebel-sur-Quévillon	A	8 1/8
46	Lévis	A	8 27/64
47	Lévis	B	7,4669
48	Longue-Pointe	A	8 27/64
49	Lorraine	A	8 27/64
50	Louiseville	A	8 27/64
51	Macamic	A	8 27/64
52	Manwaki	A	8 27/64

Échéance	Obligations et billets 1984	Obligations et billets 1983	Prêts et avances 1984	Prêts et avances 1983	Total 1984	Total 1983	
1994-12-15	709 158 $	747 896 $			709 158 $	747 896 $	1
2002-03-31	320 155	337 739			320 155	337 739	2
1995-11-01	13 574	14 210			13 574	14 210	3
2002-03-31	157 078	157 079			157 078	157 079	4
1995-03-01	114 272	120 394			114 272	120 394	5
2006-04-01	205 509	211 637			205 509	211 637	6
1995-12-01	158 258	165 668			158 258	165 668	7
1994-12-01	41 517	43 785			41 517	43 785	8
1995-03-01	42 108	44 364			42 108	44 364	9
1996-02-01	111 728	116 960			111 728	116 960	10
1994-12-15	28 339	29 887			28 339	29 887	11
1996-03-01	34 815	36 446			34 815	36 446	12
1995-06-01	54 458	57 009			54 458	57 009	13
1995-05-01	161 300	168 853			161 300	168 853	14
2005-04-01	168 067	171 441			168 067	171 441	15
1995-11-01	29 223	30 591			29 223	30 591	16
1995-05-01	124 658	130 495			124 658	130 495	17
2005-04-01	1 139 634	1 180 851			1 139 634	1 180 851	18
1995-08-01	785 888	822 687			785 888	822 687	19
1995-03-01	58 537	61 673			58 537	61 673	20
1995-04-01	41 534	43 479			41 534	43 479	21
1991-11-01	116 500	127 500			116 500	127 500	22
1995-10-01	377 168	394 829			377 168	394 829	23
1994-12-01	14 339	15 122			14 339	15 122	24
1995-12-01	140 549	147 131			140 549	147 131	25
1994-12-01	18 837	19 866			18 837	19 866	26
2007-04-01	185 910	188 304			185 910	188 304	27
1995-03-01	97 197	102 404			97 197	102 404	28
1995-11-01	251 246	263 011			251 246	263 011	29
1995-12-01	61 890	64 788			61 890	64 788	30
1994-12-01	17 198	18 137			17 198	18 137	31
1996-02-01	77 170	80 783			77 170	80 783	32
1994-12-15	86 128	90 832			86 128	90 832	33
1995-06-01	114 241	119 591			114 241	119 591	34
1996-03-31	347 179	363 436			347 179	363 436	35
1994-04-01	44 446	47 367			44 446	47 367	36
1995-03-01	41 666	43 899			41 666	43 899	37
1996-03-31	75 429	78 962			75 429	78 962	38
1994-12-15	123 325	130 061			123 325	130 061	39
1995-10-01	574 404	601 300			574 404	601 300	40
2007-04-01	515 887	522 092	764 590 $	770 041 $	1 280 477	1 292 133	41
1995-03-01	53 399	56 260			53 399	56 260	42
1994-09-01	182 073	192 019			182 073	192 019	43
2008-04-01	806 453	832 602			806 453	832 602	44
1994-12-01	196 743	207 490			196 743	207 490	45
1995-12-01	298 280	312 248			298 280	312 248	46
2004-04-01	2 270 344	2 314 830			2 270 344	2 314 830	47
1995-10-01	126 573	132 500			126 573	132 500	48
1995-05-01	55 827	58 441			55 827	58 441	49
1996-03-31	100 216	104 908			100 216	104 908	50
1995-12-01	59 098	61 865			59 098	61 865	51
1996-03-01	926 039	969 401			926 039	969 401	52

PLACEMENTS (suite)
DÉTAIL (suite)

			Obligations et billets
			Taux %
2	**Municipalités et organismes municipaux**		
	Municipalités (suite)		
53	Maple Grove	A	8 27/64
54	Matagami	C	5,5
55	Matane	A	8 27/64
56	McMasterville	A	8 1/8
57	Métabetchouan	A	8 27/64
58	Mirabel	B	10,0095
59	Metassini	A	8 27/64
60	Murdochville	A	8 27/64
61	Normandin	A	8 1/8
62	Notre-Dame-de-Laterrière	A	8 27/64
63	Notre-Dame-du-Lac	A	8 27/64
64	Oka	B	8,2812
65	Pont-Rouge	A	8 27/64
66	Port-Cartier	B	7,3603
67	Port-Cartier	B	8,2048
68	Port-Cartier	B	7,7314
69	Port-Cartier	B	8,1621
70	Port-Cartier	B	8,3477
71	Port-Cartier	B	9,3933
72	Princeville	A	8 27/64
73	Québec	B	7,5744
74	Québec	B	7,5846
75	Québec	B	7,9737
76	Québec	B	9,9091
77	Québec	B	9,4283
78	Rivière-du-Loup	A	8 27/64
79	Rouyn	A	8 27/64
80	Sacré-Coeur	A	8 27/64
81	Sayabec	A	8 1/8
82	Schefferville	A	8 27/64
83	Sept-Îles	B	7,0181
84	Sept-Îles	B	7,2127
85	Sept-Îles	B	7,3766
86	Sept-Îles	B	7,5324
87	Sept-Îles	B	8,6548
88	Sept-Îles	B	9,831
89	Shawinigan-Sud	A	8 27/64
90	Shipshaw	A	8 1/8
91	St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup	A	8 27/64
92	St-Basile-le-Grand	A	8 27/64
93	St-Bernard	A	8 27/64
94	St-Bruno	A	8 1/8
95	St-Bruno-de-Montarville	A	8 27/64
96	St-Bruno-de-Montarville	A	8 27/64
97	St-Césaire	A	8 27/64
98	St-David-de-L'Auberivière	B	7,2694
99	Ste-Agathe-des-Monts	A	8 27/64
100	Ste-Anne-de-Bellevue	A	8 1/8
101	Ste-Anne-d'Yamachiche	A	8 27/64

Échéance	Obligations et billets 1984	Obligations et billets 1983	Prêts et avances 1984	Prêts et avances 1983	Total 1984	Total 1983	
1985-05-01	37 619 $	39 380 $			37 619 $	39 380 $	53
1990-12-01	529 721	590 458			529 721	590 458	54
1986-04-01	404 721	423 673			404 721	423 673	55
1994-09-01	34 319	36 194			34 319	36 194	56
1995-11-01	235 808	246 850			235 808	246 850	57
1997-04-01	323 244	323 244			323 244	323 244	58
1995-10-01	13 618	14 255			13 618	14 255	59
1996-02-01	422 574	442 361			422 574	442 361	60
1994-09-01	43 531	45 909			43 531	45 909	61
1985-03-01	8 803	16 909			8 803	16 909	62
1995-07-01	45 992	48 145			45 992	48 145	63
2005-04-01	466 180	473 675			466 180	473 675	64
1995-07-01	272 045	284 784			272 045	284 784	65
2003-04-01	393 993	412 267	3 095 674 $	3 152 982 $	3 489 667	3 565 249	66
2006-04-01	2 627 606	2 709 736			2 627 206	2 709 736	67
2005-04-01	221 440	229 552			221 440	229 552	68
2005-04-01	296 779	307 054			296 779	307 054	69
2007-04-01	250 450	257 422			250 450	257 422	70
2007-04-01	441 002	451 530			441 002	451 530	71
1995-06-01	36 948	38 679			36 948	38 679	72
2004-04-01	516 108	526 110			516 108	526 110	73
2004-04-01	3 517 922	3 580 009			3 517 922	3 580 009	74
2005-04-01	1 225 762	1 246 300			1 225 762	1 246 300	75
2007-04-01	7 396 076	7 473 108			7 396 076	7 473 108	76
2009-04-01	383 911	387 427			383 911	387 427	77
1995-05-01	138 022	144 485			138 022	144 485	78
1995-06-01	127 733	133 715			127 733	133 715	79
1995-05-01	211 438	221 339			211 438	221 339	80
1994-12-01	35 948	37 912			35 948	37 912	81
1995-11-01	114 597	119 963			114 597	119 963	82
2002-03-31	436 452	436 452			436 452	436 452	83
2003-04-01	105 361	105 361			105 361	105 361	84
2004-04-01	1 341 913	1 341 913			1 341 913	1 341 913	85
2004-04-01	3 482 700	3 482 700			3 482 700	3 482 700	86
2006-04-01	217 722	217 722			217 722	217 722	87
2009-04-01	3 097 128	3 097 128			3 097 128	3 097 128	88
1985-03-01	15 825	30 397			15 825	30 397	89
1994-12-01	70 562	74 417			70 562	74 417	90
1996-03-31	100 216	104 908			100 216	104 908	91
1995-07-01	287 227	300 677			287 227	300 677	92
1996-03-31	41 612	43 560			41 612	43 560	93
1984-12-01	2 725	5 241			2 725	5 241	94
1995-07-01	164 288	171 981			164 288	171 981	95
1996-03-31	194 465	203 571			194 465	203 571	96
1996-02-01	194 059	203 146			194 059	203 146	97
2003-04-01	419 800	439 477			419 800	439 477	98
1995-05-01	33 134	34 685			33 134	34 685	99
1994-12-01	24 876	26 235			24 876	26 235	100
1995-03-01	18 213	19 188			18 213	19 188	101

PLACEMENTS (suite)
DÉTAIL (suite)

			Obligations et billets Taux %
2	**Municipalités et organismes municipaux**		
	Municipalités (suite)		
102	Ste-Catherine	A	8 27/64
103	Ste-Foy	B	8,2850
104	Ste-Foy	B	9,3614
105	Ste-Lucie-de-Beauregard	C	
106	Ste-Marie-de-Blandford	A	8 27/64
107	Ste-Thècle	A	8 27/64
108	Ste-Thérèse	B	9,3594
109	Ste-Thérèse	B	9,4146
110	Ste-Thérèse	B	8,2758
111	St-Eugène	A	8 27/64
112	St-Eustache	A	8 27/64
113	St-Eustache	A	8 27/64
114	St-Eustache	B	8,5359
115	St-Eustache	B	9,2891
116	St-Eustache	B	9,1454
117	St-Fabien-de-Panet	A	8 27/64
118	St-Félicien	A	8 27/64
119	St-Ferréol-les-Neiges	B	7,8852
120	St-Georges	A	8 27/64
121	St-Henri	B	7,1832
122	St-Hyppolyte	A	8 27/64
123	St-Hyacinthe	A	8 27/64
124	St-Hyacinthe (La Providence)	A	8 27/64
125	St-Jérôme	B	8,5155
126	St-Jérôme	B	9,6175
127	St-Jovite	A	8 27/64
128	St-Narcisse	A	8 27/64
129	St-Narcisse-de-Beaurivage	A	8 27/64
130	St-PascaL	A	8 27/64
131	St-Philémon	A	8 27/64
132	St-Raymond	A	8 27/64
133	St-Romuald	B	7,2694
134	St-Timothée	A	8 1/2
135	St-Tite	A	8 27/64
136	St-Zénon	A	8 1/2
137	Terrebonne	A	8 27/64
138	Terrebonne	B	8,2094
139	Tingwick (Chénier)	A	8 27/64
140	Trois-Rivières	B	6,9939
141	Trois-Rivières	B	7,6297
142	Trois-Rivières	B	7,2551
143	Trois-Rivières	B	7,4796
144	Trois-Rivières	B	6,3008
145	Trois-Rivières	B	9,5147
146	Trois-Rivières-Ouest	A	8 27/64
147	Vaudreuil	A	8 27/64
148	Vaudreuil	A	8 27/64
149	Warwick	A	8 27/64
150	Waterloo	A	8 27/64

Échéance	Obligations et billets 1984	Obligations et billets 1983	Prêts et avances 1984	Prêts et avances 1983	Total 1984	Total 1983	
1995-12-01	138 302 $	144 778 $			138 302 $	144 778 $	102
2006-04-01	554 761	554 761			554 761	554 761	103
2006-04-01	2 484 794	2 484 794			2 484 794	2 484 794	104
2000-11-01	1 700	1 800			1 700	1 800	105
1996-02-01	20 603	21 567			20 603	21 567	106
1996-02-01	39 832	41 697			39 832	41 697	107
2006-04-01	57 339	58 058			57 339	58 058	108
2006-04-01	169 791	171 903			169 791	171 903	109
2005-04-01	114 537	116 380	377 273 $	382 502 $	491 810	498 882	110
1995-03-01	71 461	75 289			71 461	75 289	111
1995-05-01	80 096	83 847			80 096	83 847	112
1996-02-01	322 720	337 831			322 720	337 831	113
2006-04-01	267 972	272 135			267 972	272 135	114
2007-04-01	413 235	418 466	489 526	489 527	902 761	907 993	115
2007-04-01	46 913	47 520			46 913	47 520	116
1996-03-31	20 663	21 630			20 663	21 630	117
1996-03-01	202 180	211 647			202 180	211 647	118
2005-04-01	358 315	364 390			358 315	364 390	119
1995-06-01	457 879	479 319			457 879	479 319	120
2002-03-31	15 280	15 280			15 280	15 280	121
1995-11-01	70 910	74 230			70 910	74 230	122
1996-03-31	53 303	55 799			53 303	55 799	123
1995-08-01	485 022	507 734			485 022	507 734	124
2006-04-01	690 580	711 253			690 580	711 253	125
2009-04-01	78 217	79 687			78 217	79 687	126
1996-02-01	163 927	171 603			163 927	171 603	127
1995-03-01	34 520	36 369			34 520	36 369	128
1995-05-01	4 453	6 418			4 453	6 418	129
1995-12-01	119 036	124 610			119 036	124 610	130
1995-11-01	41 412	43 351			41 412	43 351	131
1995-05-01	72 175	75 554			72 175	75 554	132
2003-04-01	108 406	108 406			108 406	108 406	133
1994-09-01	28 531	30 089			28 531	30 089	134
1995-03-01	70 183	73 943			70 183	73 943	135
1994-09-01	17 354	18 302			17 354	18 302	136
1995-03-01	180 096	189 745			180 096	189 745	137
2006-04-01	370 597	382 173			370 597	382 173	138
1995-06-01	32 426	33 944			32 426	33 944	139
2002-03-01	895 184	942 820			895 184	942 820	140
2005-04-01	272 180	282 285			272 180	282 285	141
2003-04-01	448 512	469 571			448 512	469 571	142
2004-04-01	208 793	217 472			208 793	217 472	143
2005-04-01	70 670	73 787			70 670	73 787	144
2007-04-01	1 865 849	1 909 600			1 865 849	1 909 600	145
1995-03-01	268 118	268 118			268 118	268 118	146
1995-12-01	387 129	405 256			387 129	405 256	147
1996-02-01	84 000	87 933			84 000	87 933	148
1996-02-01	327 840	343 191			327 840	343 191	149
1996-03-01	371 476	388 871			371 476	388 871	150
	57 537 024	58 991 533	4 727 063	4 795 052	62 264 087	63 786 585	

PLACEMENTS (suite)
DÉTAIL (suite)

			Obligations et billets
			Taux %
2	**Municipalités et organismes municipaux**		
	Organismes municipaux		
151	Bureau d'assainissement des eaux du Québec métropolitain	B	7,445
152	Bureau d'assainissement des eaux du Québec métropolitain	B	7,4754
153	Communauté urbaine de Québec	B	7,3589

(MILLIERS $)

Municipalités et organismes municipaux

Projets d'investissements dans le développement	A
Programmes des zones spéciales	B
Autres projets	C

Échéance	Obligations et billets 1984	Obligations et billets 1983	Prêts et avances 1984	Prêts et avances 1983	Total 1984	Total 1983	
2002-03-31	4 764 017 $	4 764 017 $			4 764 017 $	4 764 017 $	151
2004-04-01	749 334	764 038			749 334	764 038	152
2004-04-01	1 040 607	1 061 329	2 331 268 $	2 362 167 $	3 371 875	3 423 496	153
	6 553 958	6 589 384	2 331 268	2 362 167	8 885 226	8 951 551	
	64 090 982 $	65 580 917 $	7 058 331 $	7 157 219 $	71 149 313 $	72 738 136 $	
	14 422	15 129			14 422	15 129	
	49 021	49 732	7 058	7 157	56 079	56 889	
	648	720			648	720	
	64 091	65 581	7 058	7 157	71 149	72 738	

PLACEMENTS (suite)
DÉTAIL (suite)

		Actions	
		1984	1983
3	**Particuliers, sociétés et autres**		
	Particuliers		
1	Étudiants		
2	Pêcheurs		
3	Producteurs agricoles		
4	Moins provision pour créances irrécouvrables		
	Sociétés et autres		
5	Avances et fonds locaux aux employés du Gouvernement		
6	Bureau de Transfert Technologique et Trans-Technique International Inc.		
7	Centre de promotion de l'industrie agricole et alimentaire du Québec		
8	Centre d'information et d'animation communautaire de Ste-Scholastique		
9	Comité organisateur du congrès 1984 de la Fédération Mondiale des Villes Jumelées — Cités Unies Inc.		
10	Coopératives		
11	Corporations agricoles		
12	Corporations industrielles		
13	Dentrite Associates Inc.		
14	Éditions Quinze Inc.	1 900 $	1 900 $
15	Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)		
16	Fonds renouvelable des moyens d'enseignement		
17	Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants		
18	Fonds renouvelable des publications gouvernementales		
19	Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement		
20	Fonds renouvelable du Service de la cartographie		
21	Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec		
22	Fonds renouvelable pour les équipements informatiques		
23	Fonds renouvelable — Télécommunications		
24	Gouvernement du Canada Obligations remises par les commissions scolaires qui se sont prévalues de la Loi créant un fonds d'éducation. L.Q. 1946, c. 21		
25	Hôpitaux (fonds de roulement)		
26	Les Calcites et Dolomie Matawin Inc.		
27	Les Entreprises Bussières Ltée		
28	Les Ressources Camchib Inc.	3 737 319	3 731 677
29	Librairie Dussault Ltée		
30	Madelipêche Inc.		
31	Navigation Sonamar Inc.		
32	Pêcheurs	371 000	371 000
33	Propair Inc.		
34	Québécair Inc.	3 000 000	3 000 000
35	1848-7199 Québec Inc.		15 000 000
36	Société de la Loterie Inter-provinciale Inc.	1	1
37	Syndicat des producteurs de bois de l'Abitibi- — Témiscamingue (U.P.A.)		
38	Syndicat des producteurs de bois du Saguenay — Lac-St-Jean		
39	Université de Sherbrooke		
40	Moins provisions pour créances irrécouvrables	7 110 220	22 104 578
		7 110 220	22 104 578
		7 110 220 $	22 104 578 $

Obligations et billets		Prêts et avances		Total		
1984	1983	1984	1983	1984	1983	
		19 075 207 $ (1)	13 856 333 $	19 075 207 $ (1)	13 856 333 $	1
		20 404 218	14 906 216	20 404 218	14 906 216	2
		944 980		944 980		3
		40 424 405	28 762 549	40 424 405	28 762 549	
		7 645 257 (1)	5 834 549	7 645 257 (1)	5 834 549	4
		32 779 148	22 928 000	32 779 148	22 928 000	
		32 753 741	28 375 699	32 753 741	28 375 699	5
		45 000	45 000	45 000	45 000	6
		70 000	601 429	70 000	601 429	7
		200 000		200 000		8
		200 000		200 000		9
		3 626 013	3 952 867	3 626 013	3 952 867	10
		812 666	552 255	812 666	552 255	11
		40 978 812	44 417 013	40 978 812	44 417 013	12
				1 900	1 900	13
		81 694	81 694	81 694	81 694	14
		10 000 000		10 000 000		15
		1 800 000		1 800 000		16
		200 000		200 000		17
		1 951 427	2 500 000	1 951 427	2 500 000	18
		2 600 000		2 600 000		19
		448 436	300 000	448 436	300 000	20
		1 943 379	1 943 379	1 943 379	1 943 379	21
		8 193 000		8 193 000		22
		1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	23
	505 000 $				505 000	24
		2 775 000	2 775 000	2 775 000	2 775 000	25
		525 000	525 000	525 000	525 000	26
				3 737 319	3 731 677	27
		667 752	667 752	667 752	667 752	28
		2 508 440	2 508 440	2 508 440	2 508 440	29
		9 799 294	5 249 294	9 799 294	5 249 294	30
				371 000	371 000	31
		2 261 585	1 487 317	2 261 585	1 487 317	32
				3 000 000	3 000 000	33
		125 000		125 000		34
			11 400 000		26 400 000	35
				1	1	36
		185 000	185 000	185 000	185 000	37
		215 000	215 000	215 000	215 000	38
		5 107 330	5 107 330	5 107 330	5 107 330	39
	505 000	131 573 569	114 389 469	138 683 789	136 999 047	
		7 831 729	6 587 229	7 831 729	6 587 229	40
	505 000	123 741 840	107 802 240	130 852 060	130 411 818	
	505 000 $	156 520 988 $	130 730 240 $	163 631 208 $	153 339 818 $	

(1) Après avoir déduit des créances radiées de 733 298 $ au cours de l'année financière 1983-1984 contre la provision.

CONTINUITÉ DE LA PROVISION POUR CRÉANCES IRRÉCOUVRABLES
Année financière terminée le 31 mars 1984
(MILLIERS $)

	Solde au 1er avril 1983	Radiations débitées à la provision	Solde après radiations	Provision au 31 mars 1984	Montant porté à la dette nette
COMPTES À RECEVOIR					
Ministères					
Affaires sociales	289	53	236	228	(8)
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1 338		1 338	1 023	(315)
Énergie et Ressources	1 740		1 740	1 902	162
Environnement	392		392	392	
Habitation et Protection du Consommateur	1 255	51	1 204	1 442	238
Industrie, Commerce et Tourisme	19		19	147	128
Loisir, Chasse et Pêche	183	3	180	301	121
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	61 891	838	61 053	85 052	23 999
Revenu	420 023	15 188	404 835	438 250	33 415
Transports	1 191	33	1 158	775	(383)
Travaux publics et Approvisionnement	106	73	33	31	(2)
Autres (1)	45		45	60	15
	488 472	16 239	472 233	529 603	57 370
PRÊTS ET AVANCES					
Particuliers					
Étudiants	5 742	733	5 009	7 552	2 543
Pêcheurs	93		93	93	
Producteurs de pommes de terre					
Producteurs de visons					
	5 835	733	5 102	7 645	2 543
Sociétés et Autres					
Coopératives	1 273		1 273	1 237	(36)
Pêcheurs	18		18	18	
Corporations agricoles	330		330	330	
Corporations industrielles	4 964		4 964	6 246	1 282
Autres	2		2	1	(1)
	6 587		6 587	7 832	1 245
	12 422	733	11 689	15 477	3 788
Total	500 894	16 972	483 922	545 080	61 158

Tableau comparatif des comptes à recevoir (autres débiteurs)

Ministères	31 mars 1983	31 mars 1984
Affaires sociales	16 255	12 809
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	16 280	23 535
Énergie et Ressources	45 911	20 015
Environnement	1 706	2 217
Habitation et Protection du consommateur	37 287	35 879
Industrie, Commerce et Tourisme	8 584	3 041
Loisir, Chasse et Pêche	811	1 346
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	138 963	158 686
Revenu	787 909	816 344
Transports	30 609	25 808
Travaux publics et Approvisionnement	3 254	2 273
Autres (1)	215 770	236 993
	1 303 539	1 339 156

(1) «Autres» comprend tout ministère dont le montant de la provision est inférieur à 100 000 $ au début et à la fin de la période.

AUTRES ÉLÉMENTS D'ACTIF
(MILLIERS $)

	1984	1983
GOUVERNEMENT DU CANADA		
Dû au gouvernement du Québec	2 549	2 549
Montant capitalisé pour la période de 1867 à 1873 après révision de la dette assumée par le gouvernement du Canada, en vertu de l'article 112 de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique (Canada, 36 Vict., c. 30 et 47 Vict., c. 41). L'intérêt est payé semestriellement au taux annuel de 5%.		
Dû par le gouvernement du Québec	1 473	1 473
Ce montant représente le solde du compte général entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec pour la période de 1867 à 1903. Le Québec paie semestriellement un intérêt au taux annuel de 4% sur ce solde.		
	1 076	1 076
Fonds des écoles communes	1 134	1 134
Ce montant représente la part du gouvernement du Québec dans un fonds permanent de 2 677 771 $ gardé en fidéicommis par le gouvernement du Canada pour les gouvernements du Québec et de l'Ontario. Le Fonds provient de la vente des terres de la Couronne réservées pour le bénéfice des écoles communes, en vertu des lois antérieures à la Confédération et il n'a pas varié depuis 1942. Le montant attribué aux provinces est révisé après chaque recensement décennal en proportion de leur population et le gouvernement du Canada paie semestriellement un intérêt au taux annuel de 5% sur les parts ainsi établies. La dernière répartition du Fonds a été faite après le recensement de 1981.		
	2 210	2 210

PASSIF

EMPRUNTS TEMPORAIRES
Année financière terminée le 31 mars 1994

(MILLIERS $)

	Émissions	Remboursements	Solde
Détail			
En monnaie du Canada			
Banque Nationale du Canada	1 012 128	1 012 128	
Merrill Lynch Royal Securities Ltd.	767 000	767 000	
Banque de Montréal	453 964	453 964	
Midland Doherty Ltée	431 500	431 500	
Caisse Centrale Desjardins du Québec	390 276	390 276	
Banque Royale du Canada	359 397	359 397	
Banque Canadienne Impériale de Commerce	301 374	301 374	
Bell Gouinlock Ltée	250 000	250 000	
Crédit Lyonnais Canada Ltée	240 000	240 000	
Dominion Securities — Ames Ltée	197 200	197 200	
Banque Nouvelle-Écosse	132 300	132 300	
Levesque Beaubien Inc.	115 000	115 000	
Banque Barclays du Canada Ltée	85 000	85 000	
Banque d'Amérique du Canada	75 000	75 000	
Banque Toronto-Dominion	69 756	69 756	
Pitfield, Mackay, Ross & Compagnie Ltée	65 000	65 000	
Mcleod, Young, Weir & Compagnie Ltée	45 000	45 000	
Banque Nationale de Paris (Canada)	35 000	35 000	
Banque Mercantile du Canada	30 000	30 000	
Wood Gundy Ltée	30 000	30 000	
Richardson Greenshields du Canada Ltée	25 000	25 000	
Banque Chase Manhattan du Canada	21 300	21 300	
Banque Commerciale du Canada	5 000	5 000	
	5 136 195	5 136 195	0

CONTINUITÉ DU COMPTE D'ACCORDS DE PERCEPTION FISCALE

(MILLIERS $)

	Diverses municipalités	Régie de l'assurance automobile du Québec	Fonds spécial olympique	Régie des rentes du Québec	Total
Solde au début	181 452	(4 891)	986	3 834	181 381
Encaissements	187 287 (1)	3 232	113 709	1 168 661 (1)	1 472 889
Remises	189 211	21	112 368	1 177 284	1 478 884
Solde à la fin	179 528	(1 680)	2 327	(4 789)	175 386

(1) Les frais de perception portés aux revenus «Ventes de biens et services» ont été diminués des encaissements de 2 748 086 $ pour les Diverses municipalités et de 17 083 436 $ pour la Régie des rentes du Québec.

COMPTES À PAYER
(MILLIERS $)

	1984	1983
Affaires culturelles	13 392	9 797
Affaires intergouvernementales	2 810	2 975
Affaires municipales	32 720	26 999
Affaires sociales	217 514	135 876
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	20 842	26 806
Assemblée nationale	3 153	1 848
Commerce extérieur	1 253	2 767
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	2 805	3 200
Communautés culturelles et Immigration	2 820	3 269
Communications	10 914	8 717
Conseil exécutif	13 461	11 664
Conseil du trésor	396	443
Éducation	257 618	180 488
Énergie et Ressources	33 891	18 785
Environnement	5 856	3 393
Finances	13 624	14 807
Fonction publique	78 238	65 121
Habitation et Protection du consommateur	22 808	23 067
Industrie, Commerce et Tourisme	13 510	8 163
Justice	20 631	25 098
Loisir, Chasse et Pêche	20 695	17 211
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	30 750	33 811
Régie de l'assurance-maladie du Québec	141 998	121 405
Revenu	5 340	6 138
Science et Technologie	973	
Transports	78 211	82 185
Travail	2 175	1 473
Travaux publics et Approvisionnement	29 582	21 017
	1 077 980	856 523

INTÉRÊTS COURUS
(MILLIERS $)

	1984	1983
Bons du trésor	(19 550)	(22 490)
Obligations	802 264	723 369
Autres emprunts	50 273	42 594
	832 987	743 473

CONTINUITÉ DU COMPTE DES RÉGIMES DE RETRAITE
(MILLIERS $)

	Solde au début	Excédent des contributions et cotisations sur les pensions et autres paiements	Solde à à la fin
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics	2 930 659	588 632	3 519 291
Régime de retraite des enseignants	1 036 351	317 834 (1)	1 354 185
Régime de retraite des fonctionnaires	367 825	95 604	463 429
Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec	139 028	49 998	189 026
Régime de retraite des juges et coroners	14 808	4 664	19 472
	4 488 671	1 056 732 (2)	5 545 403

(1) Incluant 9 000 000 $ à titre de paiement initial pour couvrir les frais de retraite anticipée accordée aux employés des commissions scolaires.

(2) Voir détail à la page 2-6.

BONS DU TRÉSOR
(MILLIERS $)

Continuité		
Solde du début		1 325 000
Plus: Émis	4 975 000	
Remboursés	4 815 000	160 000
Solde à la fin		1 485 000

Détail	Date d'échéance	Date d'émission	Taux de rendement	Montant
	1984-04-05	1984-01-05	9,813	150 000
	1984-04-05	1983-10-06	9,377	45 000
	1984-04-05	1984-01-05	9,813	80 000
	1984-04-12	1984-01-12	9,800	80 000
	1984-04-19	1984-01-19	9,787	80 000
	1984-04-26	1984-01-26	9,770	80 000
	1984-05-03	1983-11-03	9,399	50 000
	1984-05-03	1984-02-02	9,796	80 000
	1984-05-10	1984-02-09	9,804	80 000
	1984-05-17	1984-02-16	9,792	80 000
	1984-05-24	1984-02-23	9,834	80 000
	1984-05-31	1984-03-01	9,880	80 000
	1984-05-31	1983-12-01	9,756	50 000
	1984-06-07	1984-03-08	9,956	80 000
	1984-06-14	1984-03-15	10,415	80 000
	1984-06-21	1984-03-22	10,500	80 000
	1984-06-28	1984-03-29	10,614	80 000
	1984-07-05	1984-01-05	9,977	50 000
	1984-08-02	1984-02-02	9,977	50 000
	1984-08-30	1984-03-01	10,298	50 000
				1 485 000

OBLIGATIONS
(MILLIERS $)

Sommaire		
Obligations		15 429 956
Moins:		
Fonds d'amortissement (voir page 5-37)		167 289
		15 262 667
Continuité		
Solde au début		13 391 718 (1)
Plus:		
Emprunts effectués (voir page 3-4)		2 565 668
		15 957 386
Moins:		
Emprunts remboursés (voir page 3-6)	509 416	
Obligations annulées détenues dans les fonds d'amortissement	18 014 (3)	527 430
Solde à la fin		15 429 956 (1)
Détail		
Négociables		
En monnaie du Canada	9 819 497	
En monnaie des États-Unis	1 879 880 (2)	
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne	475 384 (2)	
En monnaie de la France	12 477 (2)	
En monnaie du Japon	458 311 (2)	
En unités de compte européennes (U.C.E.)	72 420 (2)	
En monnaie de la Suisse	183 248 (2)	
En monnaie du Royaume-Uni	163 022 (2)	
En monnaie des Pays-Bas	45 641 (2)	
En unités monétaires européennes (E.C.U.)	57 719 (2)	13 167 599
Remboursables à demande		
Obligations d'épargne du Québec		1 934 967
Non négociables		
En monnaie du Canada		
Gouvernement du Canada		
Aide à la croissance de l'emploi	222 916	
Régime de pensions du Canada	104 474	327 390
		15 429 956

(1) Y compris, en obligations assumées 14 155 711 $ au début et 11 154 015 $ à la fin.

(2) Équivalent canadien aux dates de réalisation des emprunts et d'acceptation des obligations assumées.

(3) Voir liste détaillée à la page 5-30.

OBLIGATIONS (suite)
(MILLIERS $)

Obligations annulées

Date d'échéance	Année d'émission	Valeur nominale — En monnaie étrangère	Valeur nominale — En équivalent canadien
Négociables			
En monnaie du Canada			
1985-08-01	1961		64
1986-02-01	1961		46
1987-12-15	1962		315
1988-01-15	1968		384
1988-10-15	1963		117
1989-12-01	1967		45
1990-04-01	1965		88
1990-10-15	1965		396
1991-08-01	1967		355
1991-10-01	1966		368
1992-04-01	1967		415
1992-08-01	1970		218
1993-08-01	1972		452
1993-09-15	1968		268
1994-02-08	1971		134
1994-02-08	1973		258
1994-10-01	1968		255
1995-09-05	1973		475
1995-10-01	1970		339
1995-11-19	1974		410
1995-11-19	1976		944
1995-12-02	1970		233
1996-03-15	1972		437
1996-12-15	1971		778
1996-12-15	1973		167
1999-03-01	1974		437
1999-09-04	1974		22
1999-09-04	1974		39
1999-09-04	1975		699
1999-09-04	1976		815
2000-09-09	1975		555
2001-05-04	1976		936
2001-05-04	1976		557
			12 041
En monnaie des États-Unis			
1989-04-15	1968	499	537
1997-03-01	1967	430	464
1999-05-01	1969	367	395
2000-05-15	1975	1 054	1 084
2001-08-15	1976	1 154	1 119
2003-04-01	1973	741	741
2004-04-15	1974	1 680	1 633
		5 925	5 973
			18 014

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes						Valeur nominale		Fonds d'amortissement	Solde
			a	b	c	d	e	f	En monnaie étrangère	En équivalent canadien (1)		
NÉGOCIABLES												
Conventionnelles												
En monnaie du Canada												
1984-04-02	1962	5¼	1							34 298	527	33 771
1984-06-18	1961	16,50								150 000		150 000
1984-08-21	1979	10¼								120 000		120 000
1984-10-20	1981	17,25			2					150 000		150 000
1984-10-20	1981	17,25			2					50 000		50 000
1984-11-01	1973	7¼								870		870
1984-11-05	1980	13¼			1					175 000		175 000
1985-08-01	1961	5¼	1							31 244	270	30 974
1985-10-01	1970	9								453		453
1985-12-22	1980	13¼			3					63 000		63 000
1985-12-22	1980	13¼			3					137 000		137 000
1985-12-22	1981	13¼			3					118 000		118 000
1985-12-22	1981	13¼			3					32 000		32 000
1986-02-01	1961	5¾	1							27 674	237	27 437
1986-02-15	1982	16,50								150 000		150 000
1986-02-27	1980	13⅛								150 000		150 000
1986-03-31	1976	10								50 000		50 000
1986-04-01	1981	17,25			4					100 000		100 000
1986-04-15	1979 (A)	10¼		83						50 000		50 000
1986-06-15	1964	5½	1	84						39 868	445	39 423
1986-06-23	1981	15,25			5					50 000		50 000
1986-12-01	1966	6¾	1			1				1 863	1 689	174
1986-12-05	1983	10,65								100 000		100 000
1987-03-22	1977	9¼								15		15
1987-03-22	1982	16,25			6					175 000		175 000
1987-10-15	1981 (A)	18,00		86						50 000		50 000
1987-11-10	1982	12,75								150 000		150 000
1987-11-15	1981 (A)	17,50		86						50 000		50 000
1987-12-15	1962	5¼	1	84						30 313		30 313
1988-01-15	1968	7½	1	85						37 650	5	37 645
1988-03-12	1982 (A)	17,00		86						50 000		50 000
1988-03-30	1981	14,35					1	1		150 000		150 000
1988-05-01	1973	6		73						363		363
1988-05-01	1973	7								4 940		4 940
1988-05-01	1973	8								7 023		7 023
1988-05-01	1982	17,20								150 000		150 000
1988-06-15	1983	11,55								125 000		125 000
1988-07-25	1983	11								125 000		125 000
1988-09-01	1982 (A)	16,75		86						50 000		50 000
1988-10-15	1963	6	1	86						45 722	361	45 361
1989-01-15	1965	5½	1	86						39 374	404	38 970
1989-04-15	1982 (A)	16,50		87						50 000		50 000
1989-04-18	1982	14,45								150 000		150 000
1989-09-08	1982	15,25								125 000		125 000
1989-11-15	1969	8½	1							16		16
1989-12-01	1967	7½	1	86						4 339		4 339
1990-03-09	1981	14								100 000		100 000
1990-04-01	1965	5½	1	87						39 720	353	39 367
1990-10-15	1965	5¾	1	87						39 236	1	39 235
1991-06-01	1966	6	1							31 735	355	31 380
1991-06-01	1970	9¼	1	90						1 209	15	1 194
1991-08-01	1970	9¼	1	90						484	33	451
1991-08-01	1967	6¾	1	88						35 307	2	35 305
1991-09-30	1981	13¾								100 000		100 000
1991-10-01	1966	6½	1	88						36 390		36 390
1992-04-01	1967	6¼	1	89						40 677		40 677
1992-06-01	1967	6½	1	89						25 023	897	24 126
1992-06-01	1970	9¾	1	89						22 935	6 010	16 925
1992-08-01	1974	9¾	1	89						23 700	3 491	20 209
1992-08-01	1976	9¾	1	89						75 000	11 115	63 885
1992-10-01	1971	8⅞	1	89						49 750	18 711	31 039
1992-11-23	1982	13,75								50 000		50 000
1992-12-22	1982	12,75								160 000		160 000

OBLIGATIONS (suite)
(MILLIERS $)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes	Valeur nominale		Fonds d'amortissement	Solde
			a b c d e f	En monnaie étrangère	En équivalent canadien (1)		
Conventionnelles (suite)							
En monnaie du Canada							
1993-03-15	1983	12,35			50 000		50 000
1993-04-07	1983	12	2		177 000		177 000
1993-07-06	1983 (A)	12			50 000		50 000
1993-08-01	1972	8 3/8	1 90		44 635		44 635
1993-08-25	1983	12 1/2			150 000		150 000
1993-09-15	1968	7 1/2	1 90		28 525	1	28 524
1993-11-07	1981	15,00	2		100 000		100 000
1993-11-07	1981	15,00	3		100 000		100 000
1993-12-05	1983	12 1/8			125 000		125 000
1993-12-05	1983	12 1/8			75 000		75 000
1994-02-08	1971	8	1 90		38 620	258	38 362
1994-02-08	1973	8	1 90		43 120	364	42 756
1994-02-27	1984	12 1/4			132 000		132 000
1994-05-01	1979	10,60	89 2		42 987		42 987
1994-05-27	1976	10 1/4	91		50 000		50 000
1994-05-27	1976	10 1/4	91		50 000		50 000
1994-10-01	1968	7 1/2	1 91		29 200	13 553	15 647
1994-10-01	1968	7	1 91		25 177	1	25 176
1994-10-17	1979	11 1/4			75 000		75 000
1995-01-01	1973	8	85 92		45 000		45 000
1995-05-26	1980	12,78			200 000		200 000
1995-09-05	1973	8 3/4	1 91		47 065	1	47 064
1995-10-01	1970	9 1/2	1 92		33 570		33 570
1995-11-01	1975	10,55	4		15 000		15 000
1995-11-19	1976	10 1/4	1 91		98 056	56	98 000
1995-11-19	1974	10 1/4	1 91		59 493	801	58 692
1995-11-19	1975	10 1/4	1 91		75 000	1 706	73 294
1995-12-02	1970	9 1/2	1 92		22 378	242	22 136
1995-12-02	1975	9 1/2	1 92		40 000	3 456	36 544
1995-12-22	1980	13 3/4	3		62 000		62 000
1995-12-22	1980	13 3/4	3		63 000		63 000
1995-12-22	1981	13 3/4	3		82 000		82 000
1995-12-22	1981	13 3/4	3		93 000		93 000
1996-03-15	1972	8	1 93		43 227	1	43 226
1996-10-08	1980	13,40			200 000		200 000
1996-11-01	1976	10,15	5		15 000		15 000
1996-11-06	1976	10 1/4	93		50 000		50 000
1996-12-15	1971	7 3/4	84 93		34 224	86 144 (*)	(51 920)
1996-12-16	1977	9 3/4	93		125 000		125 000
1996-12-16	1978	9 3/4	93		110 000		110 000
1997-03-22	1977	9,75	1 93		1		1
1997-07-15	1977	9 3/4	94		100 000		100 000
1997-07-15	1977	9 3/4	94		100 000		100 000
1977-08-15	1980	12,15			200 000		200 000
1997-11-01	1977	9,80	6		15 000		15 000
1998-02-01	1978	10	7		600		600
1998-04-01	1978	10 1/4	93 4		74 800		74 800
1998-06-12	1978	10	95		100 000		100 000
1998-06-12	1978	10	95		100 000		100 000
1998-11-01	1978	10,35	8		15 000		15 000
1998-12-15	1973	8 1/2	1 95		45 446	314	45 132
1999-02-01	1979	10,55	9		600		600
1999-03-01	1974	8 3/8	1 96		43 227	1	43 226
1999-05-01	1979	10,7	94 5		54 480		54 480
1999-05-01	1979	10,7	94 5		69 644		69 644
1999-09-04	1974	10 3/8	1 95		2 163	1	2 162
1999-09-04	1974	10 3/4	1 95		34 405	1 229	33 176
1999-09-04	1974	10 3/4	1 95		35 000	2 171	32 829
1999-09-04	1975	10 3/4	1 95		69 149		69 149
1999-09-04	1976	10 3/4	1 95		80 674		80 674
1999-11-01	1979	12	10		15 000		15 000
2000-02-01	1980	12,85	11		600		600
2000-09-09	1975	9 1/2	84 96		1 316		1 316
2000-09-09	1975	10 1/2	1 96		54 959		54 959

(*) Montant versé du fonds d'amortissement du système routier depuis le 28 mars 1973.

OBLIGATIONS (suite)
(MILLIERS $)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes	Valeur nominale — En monnaie étrangère	Valeur nominale — En équivalent canadien (1)	Fonds d'amortissement	Solde
			a b c d e f				
Conventionnelles (suite)							
En monnaie du Canada							
2000-10-16	1978	10	96		125 000		125 000
2000-11-10	1975	9⅞	84 96		765		765
2000-11-10	1976	9⅞	84 96		414		414
2001-02-01	1981	13,77	12		600		600
2001-03-01	1976	9¾	85 97		1 464		1 464
2001-03-15	1977	9¾	92 97 13		125 000		125 000
2001-05-04	1976	10¼	1 97		92 653		92 653
2001-05-04	1976	10¼	1 97		115 984	686	115 298
2002-02-01	1982	16,90	14		600		600
2002-06-15	1979	10,35	97		150 000		150 000
2002-12-15	1978	10	98		150 000		150 000
2002-12-15	1979		98		150 000		150 000
2002-12-22	1982	13,25			40 000		40 000
2003-04-07	1983	13	2		53 000		53 000
2003-04-07	1984	13	2		93 000		93 000
2003-04-07	1984	13	2		75 000		75 000
2003-04-17	1979	10⅝	98		150 000		150 000
2004-09-24	1979	10,9	15		125 000		125 000
2004-12-27	1979	11,7	98		75 000		75 000
					9 817 012	155 907	9 661 105
Assumées							
En monnaie du Canada							
Institut Armand-Frappier 1984-1987-04-01	1964	5½, 6¼	1		2 485	258	2 227
Total des obligations en monnaie du Canada					9 819 497	156 165	9 663 332
Conventionnelles							
En monnaie des États-Unis							
Aux États-Unis				$ É.-U.			
1989-04-15	1968	7	1 83	42 560	45 784		45 784
1989-09-22	1982 (A)	14,25		50 000	61 844		61 844
1993-10-01	1983	12,125		100 000	123 244		123 244
1993-11-15	1973	note 1	1	1 500	1 476	3 094	(1 618)
1993-11-15	1973	note 2	1 16	15 000	14 778	5 643	9 135
1995-01-03	1974	note 3	85 17	3 000	2 975		2 975
1995-07-15	1975	note 4	1	1 000	1 030	30	1 000
1995-07-15	1975	note 5	1 18	16 000	16 336	829	15 507
1997-03-01	1967	5⅞	1 87	36 674	39 611	1	39 610
1997-06-01	1971	9	1 86	61 638	62 765	846	61 919
1997-06-01	1972	8⅛	87 6	114 000	112 137		112 137
1999-05-01	1969	7⅞	1 84	31 800	34 176	1	34 175
2000-05-15	1975	9⅞	1 90	87 205	89 745		89 745
2001-06-15	1976	9½	1 91	88 054	85 395		85 395
2003-04-01	1973	7,9	1 88	107 624	107 610	679	106 931
2004-04-15	1974	9,2	1 89	129 524	125 862	1	125 861
2013-10-01	1983	13	4 98	100 000	123 243		123 243
				985 579	1 048 011	11 124	1 036 887
En Europe							
1984-04-01	1976 (A)	9		50 000	49 305		49 305
1985-03-01	1970 (A)	9		2 400	2 570		2 570
1986-07-01	1981 (A)	14,75	7	75 000	90 106		90 106
1988-01-15	1973 (A)	7½	7	20 000	19 978		19 978
1989-12-15	1981 (A)	15,25		150 000	178 151		178 151
1990-11-01	1982 (A)	13	88	150 000	183 717		183 717
1994-02-01	1984 (A)	12,25	3	150 000	187 163		187 163
1995-06-24	1983 (A)	10		50 000	61 493		61 493
1995-11-01	1977 (A)	9	87 8	45 600	50 717		50 717
				693 000	823 200		823 200

OBLIGATIONS (suite)
(MILLIERS $)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes a b c d e f	Valeur nominale — En monnaie étrangère	Valeur nominale — En équivalent canadien (1)	Fonds d'amortissement	Solde
Assumées							
Emprunts pour la construction du boulevard Métropolitain de Montréal							
1984 — 1985	1960	5⅝		1 246	1 262		1 262
1984 — 1987	1962	5		7 315	7 407		7 407
				8 561	8 669		8 669
Total des obligations en monnaie des États-Unis				1 687 140	1 879 880	11 124	1 868 756

Notes (taux):

1 — 8% le 1973-11-15 et 8¼% le 1980-11-15
2 — 8⅛% le 1973-11-15 et 8¼% le 1985-11-15
3 — 9¾% le 1974-11-15, 9⅞% le 1980-01-03 et 10% le 1985-01-03
4 — 8¼% le 1975-07-15 et 9⅜% le 1980-07-15
5 — 8¾% le 1975-07-15 et 9⅜% le 1985-07-15

						D.M.		
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne								
1984 — 1987-07-01	1972	6½ (A)	78	9		40 000	12 490	12 490
1987-02-01	1977	7½ (A)	82			150 000	63 211	63 211
1987-06-01	1977	7¼ (A)	82			150 000	66 804	66 804
1985 — 1990-05-01*	1978	6 (A)	85	10		150 000	81 655	81 655
1991-04-15	1983	7½ (A)				200 000	101 120	101 120
1991-09-01	1981	10¾ (A)				150 000	73 886	73 886
1992-02-15	1982	10⅛ (A)				150 000	76 218	76 218
						990 000	475 384	475 384

* Un contrat d'échange de monnaie en date du 16 décembre 1983 est rattaché à cet emprunt pour 100 000 000 D.M. dont l'équivalent canadien à la date de réalisation est de 54 436 581 $ pour un coût en monnaie du Canada lors du remboursement à l'échéance de 52 544 381 $. L'équivalent canadien à la date du contrat d'échange est de 45 658 198 $.

						F.F.		
En monnaie de la France								
1984 — 1987-06-15*	1972	7½ (A)	78	11		62 000	12 477	12 477

* Un contrat d'échange de monnaie est rattaché à cet emprunt en totalité pour un coût en monnaie des États-Unis lors du remboursement à l'échéance de 8 065 106 $ É.-U. Le contrat d'échange en date du 7 décembre 1982 couvrait 74 000 000 F.F. dont l'équivalent en monnaie des États-Unis à cette date était de 10 825 836 $ É.-U.

						Yens		
En monnaie du Japon								
1984-09-28	1972	6,9	78			4 000 000	13 073	13 073
1984 — 1990-05-23	1978	6,4	84	12		30 000 000	146 353	146 353
1986 — 1990-01-30	1980	8,3	86	13		20 000 000	97 070	97 070
1987 — 1993-07-27	1981	8,6	87	14		20 000 000	103 720	103 720
1988 — 1992-06-27	1982	8,7	88	15		20 000 000	98 095	98 095
						94 000 000	458 311	458 311

						U.C.E.		
En unités de compte européennes								
1984 — 1994-12-17	1979	9,25 (A)	85	16		36 000	72 420	72 420

						F.S.		
En monnaie de la Suisse								
1985 — 1992-03-11	1982	7⅜ (A)	88	17		100 000	65 385	65 385
1985 — 1992-12-29	1982	5¾ (A)	87	17		100 000	60 761	60 761
1986 — 1993-11-16	1983	5⅝ (A)	88	18		100 000	57 102	57 102
						300 000	183 248	183 248

						L.S.		
En monnaie du Royaume-Uni								
1987-04-01	1982	15½ (A)				35 000	76 755	76 755
1989-08-15*	1982	14½ (A)				30 000	64 203	64 203
2020-03-15	1984	12¼ (A)				12 500	22 064	22 064
						77 500	163 022	163 022

* Un contrat d'échange de monnaie en date du 8 août 1983 est rattaché à cet emprunt en totalité pour un coût en monnaie des États-Unis lors du remboursement à l'échéance de 52 440 000 $ É.-U., soit l'équivalent de cette monnaie à la date du contrat d'échange.

OBLIGATIONS (suite)
(MILLIERS $)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes	Valeur nominale — En monnaie étrangère	Valeur nominale — En équivalent canadien (1)	Fonds d'amortissement	Solde
			a b c d e f				
En monnaie des Pays-Bas				Florins			
1988-02-15*	1983	7 1/2	(A)	100 000	45 641		45 641
En unités monétaires européennes				É.C.U.			
1989-03-10	1983	11 1/2	(A)	50 000	57 719		57 719
					13 167 599	167 289	13 000 310

* Un contrat d'échange de monnaie en date du 5 août 1983 est rattaché à cet emprunt en totalité pour un coût en monnaie du Canada lors du remboursement à l'échéance de 41 182 348 $. L'intérêt annuel sur ce contrat d'échange est de 4 505 349 $ en monnaie du Canada.

NOTES

(A) Intérêt annuel

a) Avec fonds d'amortissement

1) 1% du solde en cours.
1984—1992 — 1% du solde en cours commençant l'année indiquée, à la date anniversaire de l'émission.

2) 2% du solde en cours commençant le 7 avril 1984

3) Possibilités d'annuités d'amortissement jusqu'à concurrence d'une valeur nominale de 5 000 000 $ É.-U. le 1er février de chacune des années 1985 à 1989.

4) Au moins 2% du solde en cours le 1er octobre de chaque année de 1984 à 1993 et au moins 1% du solde en cours le 1er octobre de chacune des années de 1994 à 2012.

b) Rachetables par le Gouvernement par anticipation l'année indiquée, à des pourcentages variant de 100 @ 104 sur préavis de 30 jours à 3 mois.

c) Échangeables

	Le ou avant	Pour des obligations venant à échéance	Taux %
1 —	1984-05-05	1993-11-05	13 1/4
2 —	1984-07-20	1996-10-20	17 1/4 ou plus
3 —	1985-10-22	1994-12-22	13 1/4 ou plus
4 —	1986-01-01	1993-04-01	17 1/4 ou plus
5 —	1986-03-23	1991-06-23	15 1/4 ou plus
6 —	1986-09-22	1997-03-22	16 1/2 ou plus
7 —	1986-01-01	1993-07-01	14,75

d) Encaissables par anticipation à 100 au gré du détenteur

1 — Le 1er décembre 1978 ou à toutes dates de paiement
2 — Le 7 novembre 1987 sur préavis de 6 à 12 mois
3 — Le 7 novembre 1989 sur préavis de 6 à 12 mois
4 — Le 1er novembre 1985 ou le 1er novembre 1990 sur préavis de 6 à 12 mois
5 — Le 1er novembre 1986 ou le 1er novembre 1991 sur préavis de 6 à 12 mois
6 — Le 1er novembre 1987 ou le 1er novembre 1992 sur préavis de 6 à 12 mois
7 — Le 1er février 1988 ou le 1er février 1993 sur préavis de 6 à 12 mois
8 — Le 1er novembre 1988 ou le 1er novembre 1993 sur préavis de 6 à 12 mois
9 — Le 1er février 1989 ou le 1er février 1994 sur préavis de 6 à 12 mois
10 — Le 1er novembre 1989 ou le 1er novembre 1994 sur préavis de 6 à 12 mois
11 — Le 1er février 1990 ou le 1er février 1995 sur préavis de 6 à 12 mois
12 — Le 1er février 1991 ou le 1er février 1996 sur préavis de 6 à 12 mois
13 — Le 15 mars 1991 sur préavis entre le 15 juillet 1990 et le 15 octobre 1990
14 — Le 1er février 1992 ou le 1er février 1997 sur préavis de 6 à 12 mois
15 — Le 24 septembre 1991 sur préavis de 6 à 12 mois
16 — Le 15 novembre 1985 sur préavis de 6 à 12 mois
17 — Le 3 janvier 1985 ou le 3 janvier 1990 sur préavis de 6 à 12 mois
18 — Le 15 juillet 1985 si le coupon boni attaché

OBLIGATIONS (suite)
(MILLIERS $)

NOTES (suite)

e) Échéant en série à raison de

1 —	50 000 000 $	par année de 1986 à 1988
2 —	2 1/4%	par année
3 —	20%	par année de 1991 à 1995
4 —	4%	par année de 1981 à 1997 et 27 200 000 $ le 1998-04-01
5 —	2,3%	par année
6 —	6 000 000 $ É.-U.	par année
7 —	1 000 000 $ É.-U.	par année de 1981 à 1983
	2 000 000 $ É.-U.	par année de 1984 à 1985
	6 000 000 $ É.-U.	par année de 1986 à 1988
8 —	2 400 000 $ É.-U.	par année de 1978 à 1983
	1 800 000 $ É.-U.	par année de 1984 à 1989
9 — D.M.	10 000 000	par année de 1978 à 1987
10 — D.M.	25 000 000	par année de 1985 à 1990
11 — F.F.	9 000 000	par année de 1978 à 1980
F.F.	12 000 000	par année de 1981 à 1983
F.F.	15 000 000	par année de 1984 à 1986
F.F.	17 000 000	en 1987
12 — Yens	2 400 000 000	par année de 1984 à 1989
13 — Yens	2 000 000 000	par année de 1986 à 1989
14 — Yens	1 600 000 000	par année de 1987 à 1992
15 — Yens	2 000 000 000	par année de 1988 à 1991
16 — U.C.E.	1 000 000	par année de 1980 à 1988
U.C.E.	2 000 000	en 1989
U.C.E.	5 000 000	en 1990
U.C.E.	6 000 000	par année de 1991 à 1994
17 — F.S.	4 000 000	par année de 1985 à 1991
18 — F.S.	4 000 000	par année de 1986 à 1992

f-1) Le capital, la prime et les intérêts sont payés sans déduction de taxes ou droits, présents ou futurs, établis par une autorité fiscale au Canada. Si de tels droits ou taxes viennent à être imposés, le Québec devra payer les fonds complémentaires pour couvrir ces droits ou taxes. Devant cette obligation, le Québec aura le privilège de racheter la totalité des obligations en cours à leur valeur nominale.

	Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes	Montant	
NON NÉGOCIABLES						
En monnaie du Canada						
Gouvernement du Canada						
Aide à la croissance de l'emploi						
	Diverses dates					
	1991 — 1996	1971 — 1976	6,75 — 8,3919	a		222 916
Régime de pensions du Canada						
	Diverses dates					
	1987 — 2004	1967 — 1984	5,36 — 17,51	b		104 474
						327 390
REMBOURSABLES À DEMANDE						
En monnaie du Canada						
Obligations d'épargne du Québec						
	1988-06-01	1978	9	c	66 293	
	1989-06-01	1979	10,9	c	54 229	
	1993-06-01	1983	9,5 – 8,5	d	626 670	
	1995-06-01	1980	14, 10,5	c	487 177	
	1996-06-01	1981	16, 10,5	c	153 739	
	1997-06-01	1982	16,5 10,5		546 859	1 934 967

a) Obligations émises en vertu des A.C. 715-71, 3620-73, 3811-73 et 1002-77 pour des prêts du gouvernement du Canada au gouvernement du Québec dans le cadre du programme spécial fédéral-provincial destiné à stimuler la croissance de l'emploi. Le taux d'intérêt est fixé au moment de chaque émission. Ces obligations échoient vingt ans après leur émission mais elles sont rachetables par anticipation en tout temps, en totalité ou en partie, sur préavis de 30 jours.

b) Obligations émises au fonds de placement du Régime de pensions du Canada en compensation de la cotisation de certains fonctionnaires fédéraux qui travaillent au Québec et qui contribuent au Régime de pensions du Canada plutôt qu'au Régime de rentes du Québec. Ces obligations, détenues par le Ministre des Finances du Canada, peuvent être rachetées à leur valeur nominale à six mois d'avis à la demande du fonds de placement du Régime de pensions du Canada.

c) Rachetables au pair et sur demande, à toute banque.
Le taux d'intérêt sur les obligations d'épargne a été fixé à 19,5% à compter du 1er octobre 1981 et 16,5% à compter du 1er octobre 1982. À compter du 1er juin 1983, le taux d'intérêt sur ces émissions est de 10,5% jusqu'à leur échéance respective.

d) Le taux d'intérêt sur les obligations d'épargne émises le 1er juin 1983 est de 9,5% pour la première année puis de 8,5% jusqu'à l'échéance.

FONDS D'AMORTISSEMENT
(MILLIERS $)

Continuité

Solde au début		138 784
Plus:		
Versements du Fonds consolidé du revenu et revenu de placements		
Versements	26 965	
Escomptes sur achats et ventes	4 825	
Intérêts gagnés	14 730	46 520 (1)
		185 304
Moins:		
Obligations annulées au cours de l'année financière (voir page 5-30)	18 014	
Fonds utilisés pour remboursements d'emprunts spécifiques (voir page 5-40)	1	18 015
Solde à la fin		167 289

Situation au 31 mars 1984

Obligations	
Gouvernement du Québec	148 250 (2)
Garanties par le gouvernement du Québec	1 849 (2)
Autres valeurs	
Cité de St-Lambert 3 1/2% — 1984 — 1995-03-01	175
Encaisse	1 216
Intérêts courus	4 799
Bons du trésor du Québec	6 500
Certificats de dépôt	4 500
	167 289

(1) Voir le détail par fonds aux pages 5-41 et 5-42.
(2) Voir le détail aux pages 5-38 et 5-39.

FONDS D'AMORTISSEMENT (suite)
(MILLIERS $)

OBLIGATIONS (détenues dans le fonds)	Taux %	Échéance	Valeur nominale	
			En monnaie étrangère	En monnaie du Canada
Gouvernement du Québec	5 1/4	1984-04-02		554
	5 1/4	1987-12-15		878
	5 7/8	1997-03-01	109 É.-U. (1)	118
	6	1988-05-01		72
	6	1991-06-01		2 780
	6,4	1990-05-23	2 471 000 Yens (3)	12 055
	6 3/4	1986-12-01		2
	6 1/2	1991-10-01		823
	6 3/4	1991-08-01		987
	7	1988-05-01		324
	7	1989-04-15	1 514 É.-U. (1)	1 629
	7	1994-10-01		728
	7 1/2	1989-12-01		2 766
	7 1/2	1993-09-15		2 523
	7 1/2	1984—1987-06-15	15 060 F.F. (2)	3 031
	7 1/2	1988-01-15	1 133 É.-U. (1)	1 132
	7 1/2	1988-01-15		565
	7 3/4	1996-12-15		440
	7 7/8	1999-05-01	5 503 É.-U. (1)	5 914
	7,9	2003-04-01	1 756 É.-U. (1)	1 756
	8	1996-03-15		1 119
	8	1995-01-01		2 918
	8	1994-02-08		840
	8	1988-05-01		145
	8 3/8	1993-08-01		1 437
	8 1/2	1998-12-15		15
	8 5/8	1999-03-01		1 100
	8 3/4	1995-09-05		304
	9	1997-06-01	2 758 É.-U. (1)	2 808
	9	1985-10-01		12
	9	1985-03-01	6 É.-U. (1)	6
	9	1995-11-01	1 939 É.-U. (1)	2 156
	9,2	2004-04-15	1 523 É.-U. (1)	1 480
	9 1/4	1991-06-01		89
	9 1/4	1991-08-01		1
	9 1/4	1984—1994-12-17	450 U.C.E. (4)	905
	9 3/8	2001-03-01		1 063
	9 1/2	1995-12-02		910
	9 1/2	1995-10-01		376
	9 1/2	2001-06-15	2 941 É.-U. (1)	2 852
	9 1/2	2000-09-09		562
	9 3/4	1992-08-01		125
	9 3/4	1996-12-16		3 000

OBLIGATIONS (détenues dans le fonds) (suite)	Taux %	Échéance	Valeur nominale En monnaie étrangère	Valeur nominale En monnaie du Canada
Gouvernement du Québec	9 7/8	2000-05-15	6 083 É.-U. (1)	6 240
	9 7/8	2000-11-10		525
	9 7/8	2000-11-10		155
	10 1/4	1995-11-19		262
	10 1/4	2001-05-04		1 400
	10 1/4	2001-05-04		1 000
	10 5/8	1999-09-04		191
	10 1/2	2000-09-09		12 589
	10,6	1994-05-01		267
	10,7	1999-05-01		454
	10 3/4	1999-09-04		992
	10 3/4	1999-09-04		3 744
	10 3/4	1999-09-04		2 444
	12	1993-04-07		18 267
	12 1/4	1994-02-27		6 500
	12 3/4	1992-12-22		3 867
	13	2003-04-07		10 075
	13 1/4	2002-12-22		5 853
	13 1/4	1985-12-22		7 034
	13 3/4	1995-12-22		1 881
	13 3/4	1995-12-22		1 210
				148 250
Obligations garanties par le gouvernement du Québec:				
Hydro-Québec	5	1984-07-15	50 É.-U. (1)	50
	9	1985-02-06		25
	9 3/4	2000-02-06		125
	10	1997-06-01		233
	10	2003-07-05		300
	10	2009-02-01	100 É.-U. (1)	116
	10 1/4	2003-05-15		1 000
				1 849

(1) En dollars des États-Unis.

(2) En francs français (F.F.).

(3) En yens japonais (Yens).

(4) En unités de comptes européennes (U.C.E.).

PROVENANCE ET UTILISATION DES FONDS D'AMORTISSEMENT
(MILLIERS $)

Provenance des fonds		
Du Fonds consolidé du revenu et revenu de placements		46 520 (1)
Plus:		
Diminution du compte à recevoir		69
		46 589
Moins:		
Augmentation des intérêts courus		1 541
		45 048
Valeurs échues ou vendues		265 353
		310 401
Utilisation des fonds		
Achats d'obligations et de billets	308 311	
Plus:		
Fonds utilisés pour remboursement d'emprunts spécifiques	1	308 312
Augmentation de solde de banque		2 089
		310 401

(1) Voir le «détail par fonds» aux pages 5-41 et 5-42.

(1) Détail par fonds

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Revenu de placements	Versements	Total
En monnaie du Canada					
1984-04-02	1962	5,25	63	343	406
1985-08-01	1961	5,25	20	313	333
1986-02-01	1961	5,75	5	277	282
1986-06-15	1964	5,50	45	399	444
1986-12-01	1966	6,75	202		202
1987-04-01	1964	6,25	31	21	52
1987-12-15	1962	5,25	1	306	307
1988-01-15	1968	7,50	8	380	388
1988-10-15	1963	6,00	19	458	477
1989-01-15	1965	5,50	10	394	404
1989-12-01	1967	7,50		44	44
1990-04-01	1965	5,50	43	398	441
1990-10-15	1965	5,75		396	396
1991-06-01	1966	6,00	37	317	354
1991-06-01	1970	9,25	2	12	14
1991-08-01	1970	9,25	4	5	9
1991-08-01	1967	6,75		356	356
1991-10-01	1966	6,50		368	368
1992-04-01	1967	6,25	3	411	414
1992-06-01	1967	6,50	102	250	352
1992-08-01	1970	9,75	715	232	947
1992-08-01	1974	9,75	404	237	641
1992-08-01	1976	9,75	1 289	750	2 039
1992-10-01	1971	8,375	2 195	498	2 693
1993-08-01	1972	8,375		451	451
1993-09-15	1968	7,50		288	288
1994-02-08	1971	8,00	4	388	392
1994-02-08	1973	8,00	29	434	463
1994-10-01	1968	7,00		255	255
1994-10-01	1968	7,50	1 595	292	1 887
1995-09-05	1973	8,75	1	475	476
1995-10-01	1970	9,50		339	339
1995-11-19	1974	10,25	60	599	659
1995-11-19	1975	10,25	133	750	883
1995-11-19	1976	10,25	10	990	1 000
1995-12-02	1970	9,50	243	226	469
1995-12-02	1975	9,50	165	400	565
1996-03-15	1972	8,00		437	437
1996-12-15	1971	7,75	10 336		10 336
1998-12-15	1973	8,50	13	456	469
1999-03-01	1974	8,625		437	437
1999-09-04	1974	10,375		22	22
1999-09-04	1974	10,75	124	345	469
1999-09-04	1974	10,75	238	350	588
1999-09-04	1975	10,75		698	698
1999-09-04	1976	10,75		815	815
2000-09-09	1975	10,50		555	555
2001-05-04	1976	10,25		936	936
2001-05-04	1976	10,25	77	1 165	1 242
			18 226	19 268	37 494

FONDS D'AMORTISSEMENT (suite)
(MILLIERS $)

(1) Détail par fonds (suite)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Revenu de placements	Versements	Total
En monnaie des États-Unis					
1989-04-15	1968	7,00	5	531	536
1993-11-15	1973	8, 8,25	367	19	386
1993-11-15	1973	8,125, 8,25	656	185	841
1995-07-15	1975	8,25, 9,375	3	12	15
1995-07-15	1975	8,75, 9,375	93	197	290
1997-03-01	1967	5,875		464	464
1997-06-01	1971	9,00	87	758	845
1999-05-01	1969	7,875		394	394
2000-05-15	1975	9,875		1 084	1 084
2001-06-15	1976	9,50	16	1 102	1 118
2003-04-01	1973	7,90	87	1 333	1 420
2004-04-15	1974	9,20	15	1 618	1 633
			1 329	7 697	9 026
			19 555	26 965	46 520
Moins:					
Contribution au Fonds consolidé du revenu pour le remboursement d'emprunt					1
					46 519

Répartition des valeurs détenues par fiduciaire dans les fonds d'amortissement au 31 mars 1984

	Valeur au pair	Équivalent canadien
Fiducie du Québec		113 866
Fiducie du Québec	50 $ É.-U.	50
Bank of Montréal, New-York	22 267 $ É.-U.	22 913
Crédit Lyonnais, Luxembourg	15 060 F.F.	3 031
Bank of Tokyo, Japon	2 471 000 Yens	12 055
Bank of Montréal, Londres	3 078 $ É.-U.	3 294
Banque Nationale du Canada		11 000
Kredietbank, Luxembourg	450 U.C.E.	905
		167 114 (*)

(*) Incluant un billet au montant de 175 048 $ de la cité de St-Lambert détenu par le ministère des Finances.

AUTRES EMPRUNTS
(MILLIERS $)

Sommaire

Emprunts	1 692 463
Moins:	
Fonds d'amortissement	30 558
	1 661 905

Continuité

Solde au début	1 623 506 (1)
Plus:	
Emprunts effectués (voir page 3-4)	71 320
	1 694 826
Moins:	
Emprunts remboursés (voir page 3-6)	2 363
Solde à la fin	1 692 463

Détail

En monnaie du Canada		
Gouvernement du Canada		123 471
Zones spéciales		41 709
Institutions universitaires (assumées)		34 595
Emprunts escomptés		32 500
Office des autoroutes du Québec		232 275
En monnaie des États-Unis	$ É.-U.	
Euro-dollars	1 152 000	1 310 889 (2)
Office des autoroutes du Québec	13 720	16 833 (2)
	1 165 720	1 327 722
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne	D.M.	
	150 000	76 921 (2)
En monnaie du Royaume-Uni	L.S.	
	25 000	55 545 (2)
		1 692 463

(1) Y compris en emprunts assumés 42 200 374 $ au début et 41 708 657 $ à la fin.

(2) Équivalent canadien aux dates de réalisation.

AUTRES EMPRUNTS (suite)
(MILLIERS $)

Date d'échéance	Année d'émission	Taux %	Notes	Montant	Total	Fonds d'amortissement	Solde
En monnaie du Canada							
Gouvernement du Canada							
Zones spéciales							
Projets terminés							
1984 — 2009-04-01	1972 — 1979	(divers taux)	(a)		123 471		123 471
Institutions universitaires (assumées)							
Société centrale d'hypothèque et de logement							
1984 — 2017-03-01	1960	5 1/8-5 3/4		38 909			
Université Concordia							
1990 — 1994-03-01	1984	8		2 800	41 709		41 709
Emprunts escomptés							
1988 — 1992-06-14	1982	16,2888 (A)	(f)		34 595		34 595
Office des autoroutes du Québec							
1984 — 1989-07-15	1982	5,75			32 500		32 500
					232 275		232 275
En monnaie des États-Unis			$ É.-U.				
(Euro-dollars)							
1986 — 1990-11-21	1981	15 1/8	(b) 150 000	177 480			
1986 — 1990-11-21	1979	15 3/8	(b) 400 000	432 067			
1986 — 1990-11-21	1980	15 1/4	(b) 300 000	344 790			
1984 — 1993-11-02	1978	9 3/4 (A)	(c) 100 000	116 526			
1989 — 1994-06-15	1979	9 3/4 (A)	(d) 70 000	82 053			
1989 — 1994-08-09	1979	9,85 (A)	(e) 75 000	87 844			
1986-06-30	1983	11,25	2 000	2 461			
1988-08-03	1983	12,20	2 000	2 470			
1988-08-18	1983	12,625	2 000	2 466			
1988-09-15	1983	12,375	1 000	1 231			
1987 — 1993-11-13	1983	(1)	(g),(h) 50 000	61 501	1 310 889		1 310 889
			1 152 000				
Office des autoroutes du Québec							
1984-12-01	1982	5,50	13 720		16 833	30 558	(13 725)
			1 165 720		1 327 722	30 558	1 297 164
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne			D.M.				
1992-02-17	1982	10,65 (A)	150 000		76 921		76 921
En monnaie du Royaume-Uni			L.S.				
1992-07-09	1982	15	25 000		55 545		55 545
					1 692 463	30 558	1 661 905

(1) Taux du LIBOR plus 0,475%.
(A) Taux annuel.
(a) Ce montant comprend le principal et l'intérêt couru capitalisé sur les avances progressives pour les projets terminés au 1er avril 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 et 1979 en vertu de l'entente Canada-Québec sur les zones spéciales.
(b) Emprunt contracté de banques européennes en 1977, en monnaie des États-Unis, pour un montant de 300 000 000 $ échéant de 1979 à 1984 aux taux du LIBOR plus 1 1/4% substitué en 1978 pour un montant de 500 000 000 $ dont 400 000 000 $ ont été encaissés, échéant de 1984 à 1988 au taux du LIBOR plus 5/8 de 1% pour les 2 premières années et de 3/4 de 1% pour les années subséquentes. Substitué à nouveau en 1980 pour un montant de 1 000 000 000 $ dont 850 000 000 $ ont été encaissés échéant à raison de 10% en 1986, 15% en 1987, 20% en 1988, 25% en 1989 et 30% en 1990 au taux du LIBOR plus 3/8 de 1% jusqu'au 21 novembre 1984 et 1/2 de 1% pour les années subséquentes.
Cet emprunt peut être remboursé à toute date d'intérêt sur préavis d'au moins quinze jours.
(c) Échéant à raison de 5% de 1984 à 1987, 10% de 1988 à 1992 et 30% en 1993.
(d) Échéant à raison de 6,3 millions $ É.-U. à tous les 6 mois du 15 juin 1989 au 15 décembre 1993 et 7,0 millions $ le 15 juin 1994.
(e) Échéant à raison de 6,75 millions $ É.-U. tous les 6 mois du 9 août 1989 au 9 février 1994 et 7,5 millions $ le 9 août 1994.
(f) Emprunt de 50 000 000 $ à 8 1/2%, vendu à 66,809 pour donner un rendement de 16,2888%.
(g) Échéant en 14 remboursements semestriels égaux à compter du 13 mai 1987.
(h) Un contrat d'échange de monnaie prévoit les paiements d'intérêt et les remboursements en dollars canadiens. Ce contrat d'échange concerne 47 743 902 $ É.-U. dont l'équivalent canadien à la date de réalisation est de 58 725 000 $ pour un coût en monnaie du Canada lors du remboursement de 60 000 000 $.

ÉCHÉANCIER SOMMAIRE DES OBLIGATIONS ET AUTRES EMPRUNTS MOINS LES FONDS D'AMORTISSEMENT
Au 31 mars 1984
(MILLIERS $)

Échéance	En monnaie du Canada	En monnaie des États-Unis (1)	En monnaie de la République fédérale d'Allemagne (1)	En monnaie du Japon (1)	En monnaie du Royaume-Uni (1)	En unités de compte européennes (U.C.E.) (1)	En monnaie de la Suisse (1)	En monnaie de la France (1)	En monnaie des Pays-Bas (1)	En unités monétaires européennes (E.C.U.) (1)	Total
1984-1985	567 559	74 777	3 123	24 781		2 012	2 615	3 019			677 886
1985-1986	716 412	60 385	16 732	21 415		2 012	5 045	3 019			825 020
1986-1987	471 904	133 930	79 942	21 415		2 012	7 329	3 018			719 550
1987-1988	730 722	187 986	83 535	29 713	76 755	2 012	7 329	3 421	45 641		1 167 114
1988-1989	778 904	239 594	13 609	39 523		2 011	7 330			57 719	1 138 690
1984 — 1989	3 265 501	696 672	196 941	136 847	76 755	10 059	29 648	12 477	45 641	57 719	4 528 260
1989 — 1994	3 725 209	1 713 870	355 364	321 464	119 748	50 291	153 600				6 439 546
1994 — 1999	3 544 973	279 567				12 070					3 836 610
1999 — 2004	1 496 928	281 929									1 778 857
2004 — 2009	110 694	107 441									218 135
2009 et plus	14 659	86 441			22 064						123 164
	12 157 964	3 165 920	552 305	458 311	218 567	72 420	183 248	12 477	45 641	57 719	16 924 572

NOTE: Cet échéancier est établi en tenant compte des dates d'options de rachat au gré du détenteur et non au gré du Gouvernement et d'une prévision de remboursement avant échéance des obligations remboursables à demande, dont 232,3 M$ (millions $) en 1984-1985, 204,4 M$ en 1985-1986, 179,9 M$ en 1986-1987, 158,3 M$ en 1987-1988, 134,5 M$ en 1988-1989.
De plus, il tient compte des dates les plus éloignées dans le cas des options d'échange.
Par ailleurs, les contributions futures aux fonds d'amortissement ont été considérées comme remboursements d'emprunts dans l'année où elles seront versées, diminuant ainsi le solde à rembourser lors de l'échéance.

(1) En équivalent canadien de la valeur nominale aux dates de réalisation des emprunts et d'acceptation des dettes assumées.

FONDS D'AMORTISSEMENT — OFFICE DES AUTOROUTES DU QUÉBEC
(MILLIERS $)

Continuité

Solde au début			26 349
Plus:			
Versements du Fonds consolidé du revenu et revenu de placements			
Versements		619	
Escomptes sur achats		899	
Intérêts gagnés		2 691	4 209
Solde à la fin			30 558

Situation au 31 mars 1984

Obligations(*)		
Gouvernement du Québec	19 830 (1)	
Office des autoroutes du Québec	8 147 (2)	
Hydro-Québec	1 357 (1)	
Autres valeurs		
Encaisse	430	
Intérêts courus	794	
	30 558	

(*) Voir détail à la page 5-46.
(1) Le gardien de ces obligations est le Trust Général du Canada (Montréal).
(2) Le gardien de ces obligations est le Trust Général du Canada (Montréal) pour un montant de 5 226 000 $ et la Fiducie du Québec (Montréal) pour un montant de 2 921 000 $.

FONDS D'AMORTISSEMENT — OFFICE DES AUTOROUTES DU QUÉBEC
(MILLIERS $)

OBLIGATIONS (détenues dans le fonds)	Taux %	Échéance	Valeur nominale	
			En monnaie étrangère	En monnaie du Canada
Gouvernement du Québec	5 1/4	1984-04-02		475
	5 1/4	1985-08-01		466
	5 1/2	1986-06-15		45
	5 1/2	1990-04-01		1 066
	5 3/4	1990-10-15		886
	6	1988-10-15		558
	6 1/4	1992-04-01		1 968
	6 1/2	1992-06-01		1 179
	7 1/4	1984-11-01		6
	7 1/2	1993-09-15		250
	9 1/2	1995-12-02		65
	9 3/4	1992-08-01		302
	10 1/4	1984-08-21		4 412
	13 1/4	1984-11-05		7 481
	16 1/2	1984-06-18		626
	17 1/4	1984-10-20		45
				19 830
Office des autoroutes du Québec	5 3/4	1989-07-15		8 147
Obligations garanties par le Gouvernement du Québec Hydro-Québec	5 1/4	1986-06-01		77
	5 1/2	1985-11-01		379
	13 1/2	1984-09-24		181
	15 3/4	1984-07-09		720
				1 357

PASSIFS ÉVENTUELS

EMPRUNTS GARANTIS

(MILLIERS $)

Sommaire

Détail page		1984	1983
	ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC		
S-48	Commission municipale du Québec	53 184	56 003
S-48	Hydro-Québec (1)	18 708 213 (1),(3)	17 611 423
S-53	Office du crédit agricole du Québec	14 000	14 000
S-53	Proforêt Inc. (filiale de Rexfor)		1 000
S-54	Régie de l'assurance-dépôts du Québec	3 300	16 900
S-54	Régie de l'assurance-maladie du Québec	17 805	17 823
S-55	Régie des installations olympiques (1)	658 540 (1)	685 604
S-56	Sidbec	348 350	360 950
S-56	Société de développement de la Baie James	7 800	
S-57	Société de développement industriel du Québec	56 600	66 600
S-57	Société d'habitation du Québec	63 424	98 689
S-57	Société du Palais des congrès de Montréal	30 000	30 000
S-58	Société nationale de l'amiante	23 500	23 500
S-58	Société québécoise d'assainissement des eaux	40 000	
		20 024 516	18 962 492
	MUNICIPALITÉ, PARTICULIERS ET SOCIÉTÉS		
S-58	Ville de Longueuil (Cité de Jacques-Cartier)	1 431	1 609
S-58	Agriculteurs	14 264	23 532
S-59	Éditeurs et libraires	370	400
S-59	Étudiants (2)	530 720	436 836
S-59	Fonds des personnes incarcérées de l'établissement de détention Tanguay	355	
S-60	Producteurs agricoles et propriétaires forestiers	1 190	1 488
S-61	Sociétés coopératives agricoles et corporations exerçant des activités similaires	1 367	1 154
S-62	Usines laitières régionales	4 180	4 922
		553 897	469 941
		20 578 413	19 432 433

(1) Les emprunts en monnaie étrangère apparaissent en équivalent canadien de la valeur nominale au taux de change en vigueur au 31 mars 1984 aux taux de conversion suivants exprimés en dollar(s) canadien(s):

En monnaie des États-Unis, dollar É.-U.	= 1,2765
En monnaie du Japon, yen	= 0,005680
En monnaie des Pays-Bas, florin néerlandais	= 0,4359
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne, deutsche mark	= 0,4921
En monnaie du Royaume-Uni, livre sterling	= 1,8360
En monnaie de la Suisse, franc suisse	= 0,5933
En unités monétaires européennes, E.C.U. (European Currency Unit)	= 1,10372

(2) Les intérêts sur ces prêts sont payés par le gouvernement du Québec tant que l'emprunteur est étudiant.

(3) Y compris 3 205 699 $ pour les obligations d'Hydro-Québec détenues par le gouvernement du Québec aux fonds d'amortissement (voir pages S-39 et S-46).

ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Commission municipale du Québec
L.R.Q., c. D-7

(MILLIERS $)

	1984	1983
Loi sur les dettes et les emprunts municipaux et scolaires Obligations émises par la Commission municipale du Québec à l'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, Ottawa, en vue de consentir des prêts aux municipalités.		
Solde au 31 mars	53 184 *	56 003

Les sommes dues par la Commission municipale du Québec à l'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, Ottawa, de même que les obligations des municipalités détenues par la Commission en contrepartie ne font pas partie de l'actif et du passif du Gouvernement. En effet, il s'agit plutôt d'une dette de la Commission garantie par le Gouvernement sur autorisation du Lieutenant-gouverneur en conseil (A.C. 2206-64).

* Détail

Montréal métropolitain: 27 769

Anjou, 62; Beaconsfield, 22; Blainville, 515; Boisbriand, 588; Boucherville, 533; Brossard, 17; Chambly, 59; Châteauguay, 156; Côte-St-Luc, 590; Dollard-Des-Ormeaux, 42; Dorion, 25; Dorval, 374; Greenfield-Park, 45; Île-Perrot, 64; Lachenaie, 22; Lachine, 66; L'Assomption, 234; Laval, 647; L'Épiphanie, 11; Longueuil, 1 440; Mascouche, 136; McMasterville, 47; Mercier, 36; Montréal, 17 323; Montréal-Est, 134; Montréal-Ouest, 6; Mont-Royal, 36; Mont-St-Hilaire, 47; Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 68; Otterburn-Park, 47; Outremont, 55; Pierrefonds, 286; Pincourt, 147; Pointe-Claire, 372; Repentigny, 40; Rosemère, 291; St-Basile-le-Grand, 181; St-Bruno-de-Montarville, 170; Ste-Catherine, 56; St-Constant, 3; St-Eustache, 84; St-Hubert, 241; St-Lambert, 39; St-Laurent, 445; St-Léonard, 28; Ste-Thérèse, 572; Terrasse-Vaudreuil, 137; Terrebonne, 349; Varennes, 1; Verdun, 648; Westmount, 232.

Québec métropolitain: 6 598

Ancienne-Lorette, 126; Beauport, 1 046; Charlesbourg, 1 238; Charny, 764; Lévis, 292; Loretteville, 40; Québec, 1 515; Ste-Brigitte-de-Laval, 112; St-Félix-du-Cap-Rouge, 226; Ste-Foy, 213; St-Jean-de-Boischatel, 61; St-Romuald-d'Etchemin, 8; Sillery, 315; Val Bélair, 642.

Diverses circonscriptions électorales: 18 817

Abitibi-Est, 124; Abitibi-Ouest, 115; Argenteuil, 111; Arthabaska, 198; Beauce-Nord, 562; Beauce-Sud, 28; Beauharnois, 60; Bellechasse, 1 152; Berthier, 31; Bonaventure, 850; Brome-Missisquoi, 339; Champlain, 384; Charlevoix, 1 253; Chauveau, 204; Chicoutimi, 158; Drummond, 117; Dubuc, 372; Duplessis, 246; Gaspé, 671; Gatineau, 61; Hull, 362; Huntingdon, 94; Iberville, 60; Îles-de-la-Madeleine, 297; Johnson, 266; Joliette, 47; Jonquière, 114; Kamouraska-Témiscouata, 145; Labelle, 463; Lac-St-Jean, 83; Laprairie, 4; Laviolette, 258; Lotbinière, 633; Maskinongé, 126; Matane, 128; Matapédia, 21; Mégantic-Compton, 43; Montmagny-L'Islet, 186; Nicolet, 37; Orford, 332; Papineau, 709; Pontiac, 78; Portneuf, 105; Prévost, 283; Richelieu, 511; Richmond, 197; Rimouski, 375; Rivière-du-Loup, 196; Roberval, 277; Rousseau, 237; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 455; Saguenay, 663; St-Hyacinthe, 80; St-Jean, 446; St-Maurice, 606; Shefford, 363; Sherbrooke, 1 770; Trois-Rivières, 201; Ungava, 45; Vaudreuil-Soulanges, 151; Verchères, 334.

Hydro-Québec
Sommaire des emprunts garantis

(MILLIERS $)

	1984		1983	
	Valeur nominale en monnaie étrangère (en milliers)	Montant en équivalent canadien	Valeur nominale en monnaie étrangère (en milliers)	Montant en équivalent canadien
Obligations négociables				
En monnaie du Canada		6 155 852		5 538 024
En monnaie des États-Unis	7 656 521 $ É.-U.	9 773 549	7 931 390 $ É.-U.	9 786 542
En monnaie de la Suisse	1 448 165 F.S.	859 196	1 359 665 F.S.	805 466
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne	1 194 500 D.M.	587 813	1 261 500 D.M.	640 716
En monnaie du Royaume-Uni	150 000 L.S.	275 250	90 000 L.S.	164 718
En monnaie du Japon	20 000 000 Yens	113 600	20 000 000 Yens	103 280
En unités monétaires européennes	90 000 E.C.U.	99 335	90 000 E.C.U.	102 405
En monnaie des Pays-Bas	150 000 Florins	65 385	150 000 Florins	67 785
		17 929 980		17 208 936
Autres emprunts		841 219		485 454
Total avant fonds d'amortissement		18 771 199		17 694 390
Moins fonds d'amortissement		62 986		82 967
Total		18 708 213		17 611 423

Hydro-Québec
L.R.Q., c. H-5, aa. 27 et 28

Obligations négociables

(MILLIERS $)

Date d'échéance	Date d'émission	Décret ou A.C.	Taux %	Série	Montant
En monnaie du Canada					
1985-03-15	1961-03-15	447-61	5 1/2	AB	22 112
1985-11-01	1961-11-01	1974-61	5 1/2	AC	20 929
1984-10-01	1962-10-01	1439-62	5 3/4	AF	30 653
1986-06-01	1963-06-01	746-63	5 1/4	AM	27 469
1994-03-01	1964-03-01	271-64	5 1/2	AN	1 138
1988-06-01	1964-12-01	2122-64	5 1/2	AQ	34 799
1987-02-15	1965-02-15	177-65	5 1/2	AR	6 666
1995-02-15	1965-02-15	177-65	5	AR	32 554
1991-02-01	1966-02-01	40-66	6	AU	32 177
1990-07-15	1966-07-15	1060-66	6	AW	26 295
1990-02-01	1967-02-01	42-67	6 1/2	AZ	25 022
1994-10-01	1967-10-01	2374-67	6	BC	22 414
1994-10-01	1967-10-01	2374-67	7	BC	10 934
1994-10-01	1968-05-15	1323-68	7	BE	23 200
1990-03-15	1969-03-15	582-69	7 3/4	BH	203
1992-10-01	1969-10-01	3430-69	8 1/2	BK	23 165
1990-02-01	1970-02-01	293-70	9 1/2	BM	5 290
1990-12-15	1970-06-15	2452-70	9 1/2	BO	25 125
1996-04-15	1971-04-15	1448-71	7 3/4	BT	41 000
1996-07-29	1971-07-29	2385-71	8 3/4	BU	43 229
1997-05-01	1972-05-01	1105-72	8 1/4	BY	41 766
1993-12-15	1972-06-15	1765-72	8 1/4	BZ	53 850
1997-09-15	1972-09-15	2439-72	8 3/8	CA	47 795
1996-11-08	1972-11-08	3087-72	8 1/4	CB	50 000
1998-02-21	1973-02-21	332-73	8	CD	50 000
1998-07-10	1973-07-10	2263-73	8 1/4	CE	55 000
1998-10-15	1973-10-15	3465-73	8 3/4	CG	50 000
1998-12-03	1973-12-03	4019-73	8 1/2	CH	50 000
1999-04-01	1974-04-01	1211-74	9	CK	60 000
1996-07-03	1974-07-03	4481-74	9 7/8	CL	80 000
1985-02-06	1975-02-06	150-75	9	CR	20 000
2000-02-06	1975-02-06	150-75	9 3/4	CR	100 000
2000-02-06	1977-08-06	2405-77	9 3/4	CRA	125 000
2000-06-16	1975-06-16	2103-75	10	CS	80 000
1997-09-01	1975-09-01	3840-75	10 1/4	CU	65 000
1996-05-01	1976-05-01	458-76	10 3/4	CY	25 285
2001-10-21	1976-10-21	3495-76	10	DA	120 000
1997-06-01	1977-06-01	1571-77	10	DD	100 000
2003-05-15	1978-05-15	1332-78	10 1/4	DG	120 000
2003-05-15	1979-05-15	1200-79	10 1/4	DGA	140 000
2003-05-15	1979-07-24	1932-79	10 1/4	DGB	150 000
2003-07-05	1978-07-05	1879-78	10	DH	125 000
2003-07-05	1978-08-30	2557-78	10	DHA	125 000
1989-03-27	1979-03-27	702-79	10,4	DM	15 000
2004-03-27	1979-03-27	702-79	10 1/4	DM	135 000
2004-03-27	1979-12-20	3284-79	10 3/4	DMA	135 000
1989-05-15	1979-05-15	1200-79	10	DO	10 000
2004-10-15	1979-10-15	2643-79	11	DR	150 000
2004-10-15	1979-11-15	2989-79	11	DRA	200 000
1990-04-09	1980-04-09	947-80	Flottant	DU	75 000
1985-04-15	1980-04-15	946-80	14	DV	160 000
1986-05-06	1980-05-06	1200-80	14	DW	200 000
2005-07-15	1980-07-15	2105-80	11 3/4	DZ	200 000
2005-09-30	1980-09-30	2839-80	13 1/4	EA	185 000
1987-09-29	1980-09-29	2963-80	13	EB	100 000
1990-12-14	1980-12-14	3776-80	13 1/4	ED	85 000
1984-09-24	1981-03-24	705-81	13 1/2	EF	185 000
1984-07-09	1981-07-09	1669-81	15 3/4	EH	160 000
1984-09-16	1981-09-16	2449-81	17 1/2	EL	130 000
1986-11-24	1981-11-24	3019-81	17 1/2	EN	130 000
1987-12-09	1981-12-09	3290-81	15	EP	75 000
1987-01-21	1982-01-21	40-82	16 1/8	ER	100 000
1989-03-15	1982-03-15	585-82	16 1/2	ET	50 000
1989-05-15	1982-05-15	1069-82	16 1/2	EU	50 000
1993-02-20	1982-08-20	1741-82	16,9	EX	100 000
1987-09-15	1982-09-15	2006-82	15 1/4	EZ	154 000
2002-09-15	1982-09-15	2006-82	15 3/4	EZ	46 000
1987-10-13	1982-10-13	2264-82	15	FB	100 000
1992-11-15	1982-11-15	2435-82	14	FC	60 000
1992-12-15	1982-12-15	2990-82	9 1/2	FE	41 162
1993-02-10	1983-02-10	110-83	12	FF	98 000
2003-02-10	1983-02-10	110-83	13	FF	67 000
1993-02-10	1983-04-13	596-83	12	FF	50 000
1993-09-29	1983-09-29	1855-83	12 3/4	FJ	51 620
2005-09-30	1983-09-30	1844-83	13 1/4	EA-1	125 000
1988-09-30			11 3/4	FI	103 000
1993-09-30			12 1/2	FI	67 000
1988-03-15	1983-12-15	2512-83	11,15	FK	50 000
1993-09-30	1984-02-15	284-84	12 1/2	FIA	80 000
1989-03-16	1984-03-16	529-84	Flottant	FN	125 000
2005-09-30	1984-03-30	654-84	13 1/4	EA-2	50 000
					1 155 862

Hydro-Québec (suite)
L.R.Q., c. H-5, aa. 27 et 28

Obligations négociables (suite)

(MILLIERS $)

Date d'échéance	Date d'émission	Décret ou A.C.	Taux %	Série	Valeur nominale (*) (en milliers)	Montant en équivalent canadien
En monnaie des États-Unis					$ É.-U.	
1984-07-15	1959-07-15	671-59	5	X	27 937	35 662
1988-02-15	1963-02-15	205-63 334-63	5	AG	147 299	188 027
1994-04-01	1964-04-01	661-64	4 1/2	AO	50 000	63 825
1989-11-16	1964-11-16	1926-64	4 3/4	AP	30 900	39 444
1985-06-15	1965-06-15	1167-65	4 5/8	AS	35 590	45 431
1987-01-01	1966-01-01	2226-65	5 1/4	AT	35 076	44 774
1992-04-15	1966-04-26	653-66	5 3/8	AV	41 254	52 661
1991-09-15	1966-09-23	1490-66	6 1/4	AX	25 589	32 639
1993-01-01	1967-01-01	2397-66	6 1/4	AY	40 027	51 094
1993-06-01	1967-06-01	1466-67	6 1/4	BA	35 334	45 104
1992-09-15	1967-09-15	2479-67	6 1/2	BB	34 394	43 904
1989-01-15	1968-01-15	1-68	6 7/8	BD	45 468	58 040
1988-08-01	1968-08-01	2206-68	7 3/4	BF	19 579	24 993
1991-11-01	1968-11-01	3466-68	7 1/4	BG	35 595	45 437
1999-07-15	1969-07-15	2080-69	8 3/4	BI	38 600	49 273
1995-12-15	1969-12-15	3820-69	9 3/4	BL	40 866	52 165
1995-03-15	1970-03-15	772-70	9 1/4	BN	48 603	62 042
1997-08-15	1970-08-15	2990-70	9 1/2	BP	60 835	77 656
1985-10-01	1970-10-01	3632-70	9 1/4	BQ	2 700	3 447
1999-01-01	1971-01-01	4598-70	8 3/4	BR	59 715	76 226
1986-03-15	1971-03-15	780-71	8 1/4	BS	6 100	7 787
2001-10-01	1971-10-01	3217-71	8 1/2	BV	60 915	77 758
1986-11-15	1971-11-15	3729-71	8 1/2	BW	12 000	15 318
2002-02-01	1972-02-01	271-72	7 7/8	BX	82 823	105 724
2003-01-01	1973-01-01	3635-72	7 1/2	CC	103 047	131 539
2003-08-01	1973-08-01	2783-73	8 1/2	CF	84 765	108 202
2004-01-01	1974-01-01	4411-73	8 1/4	CI	106 800	136 330
1989-02-01	1974-02-01	383-74	8 1/2	CJ	21 000	26 806
1984-08-01	1974-08-01	2523-74	10,7	CM	137 158	175 082
2005-01-15	1975-01-15	28-75	10 1/4	CQ	183 952	234 815
2005-08-01	1975-08-01	3435-75	9 3/4	CT	183 092	233 717
2005-11-15	1975-11-15	5036-75	10	CW	229 616	293 105
1996-02-15	1976-02-15	371-76	10 1/4	CX	722 500	922 271
2006-09-15	1976-09-15	3188-76	8,6	CZ	236 061	301 332
1986-11-01	1976-11-01	3695-76	8 1/2	DB	125 000	159 562
1998-12-15	1976-11-18	3901-76	8 3/4	DC	36 125	46 114
1992-08-01	1977-08-01	2333-77	9	DE	92 731	118 371
1997-09-01	1977-09-01	2955-77	9 1/4	DF	200 250	255 619
1993-07-01	1978-07-01	1983-78	9 1/2	DI	37 200	47 486
2008-07-15	1978-07-15	2288-78	10	DJ	98 891	126 234
1993-08-22	1978-08-22	2558-78	9 3/4	DK	45 500	58 081
2009-02-01	1979-02-01	214-79	10	DL	199 500	254 662
1999-05-15	1979-05-15	1067-79	10	DN	65 500	83 611
1994-05-10	1979-05-10	1201-79	9,85	DP	100 000	127 650
2009-06-15	1979-06-15	1671-79	10 1/8	DQ	200 000	255 300
1986-10-15	1979-10-15	2820-79	11 1/4	DS	200 000	255 300
1985-02-01	1980-02-01	199-80	12 1/2	DT	200 000	255 300
1990-01-31	1980	128-80	Flottant		200 000 (1)	255 300
1992-06-15	1980-06-15	1627-80	11 1/2	DX	78 250	99 886
2010-06-15	1980-06-15	1810-80	10 3/4	DY	250 000	319 125
1987-10-15	1980-10-15	3202-80	12 1/2	EC	200 000	255 300
2010-10-15	1980-10-15	3202-80	13 1/4	EC	138 404	176 673
1991-02-01	1981-02-01	60-81	13,	EE	95 000	121 267
1991-07-15	1981-07-15	2020-81	16 1/4	EI	200 000	255 300
1991-09-01	1981-09-01	2323-81	17 3/8	EK	250 000	319 125
1991-10-15	1981-10-15	2830-81	17 1/4	EM	150 000	191 475
1987-11-01	1981-11-01	3011-81	16 1/8	EO	200 000	255 300
1992-01-15	1982-01-15	93-82	16 5/8	EQ	200 000	255 300
1988-02-15	1982-02-15	165-82	16 1/4	ES	100 000	127 650
1992-08-15	1982-08-15	1853-82	14 5/8	EY	150 000	191 475
1992-12-01	1982-12-01	2602-82	11 1/2	FD	94 000	119 991
1989-02-15	1983-02-15	200-83	11 3/4	FG	175 000	223 387
2013-02-15	1983-02-15	201-83	13 3/8	FG	100 000	127 650
1993-12-15	1983-12-15	1843-83 2576-83 2580-83	12 3/8	FL	100 000	127 650
2013-12-15	1983-12-15	1843-83 2576-83 2580-83	13 1/4	FL	150 000	191 475
1994-01	1984-01-19	2697-83	Flottant	FM	200 000	255 300
					7 656 521	9 773 549 *

(*) En monnaie étrangère.

(1) Voir page 5-52.

* Voir note (1) page 5-47.

Hydro-Québec (suite)
L.R.Q., c. H-5, aa. 27 et 28

Obligations négociables (suite)

(MILLIERS $)

Date d'échéance	Date d'émission	Décret ou A.C.	Taux %	Valeur nominale (*) (en milliers)	Montant en équivalent canadien
En monnaie de la Suisse				F.S.	
1987-12-22	1972-12-22	3731-72	6 1/4	80 000	47 464
1991-08-20	1976-08-20	2635-76	6	72 665	43 112
1992-09-21	1977-09-21	2852-77	5	85 000	50 430
1993-03-23	1978-03-23	637-78	3 3/4	110 500	65 560
1991-08-17	1981-08-17	2115-81	7	100 000	59 330
1988-12-23	1981-12-23	3207-81 3208-81 3209-81	7 3/4	300 000	177 990
1992-02-18	1982-02-18	220-82	6 3/4	100 000	59 330
1992-08-11	1982-08-11	1736-82	6 5/8	100 000	59 330
1987-08-24	1982-08-24	1810-82 1811-82 1812-82	6 7/8	300 000	177 990
1993-05-04	1983-05-04	753-83	5 1/2	100 000	59 330
1990-10-13	1983-10-13	2028-83	6	100 000	59 330
				1 448 165	859 196 *
En monnaie de la République fédérale d'Allemagne				D.M.	
1984-09-01	1969-09-01	2331-69	7 1/4	10 000	4 921
1986-09-01	1971-09-01	2874-71	8	30 000	14 763
1987-04-01	1972-04-01	907-72	6 1/2	40 000	19 684
1988-03-01	1973-03-01	685-73	6 1/2	40 000	19 684
1987-08-16	1977-08-16	2553-77	6 1/2	154 500	76 029
1987-12-01	1977-12-01	4129-77	6 1/4	120 000	59 052
1991-12-01	1981-12-01	3206-81	10 1/4	150 000	73 815
1992-04-15	1982-04-15	734-82	10 1/2	150 000	73 815
1992-06-30	1982-06-30	1487-82	10 1/4	300 000	147 630
1993-02-16	1983-02-16	155-83	8	200 000	98 420
				1 194 500	587 813 *
En monnaie du Royaume-Uni				Livres Sterling	
2011-05-31	1981-05-26	1333-81	15	40 000	73 400
2015-09-13	1982-09-13	2005-82	12 3/4	50 000	91 750
2003-09-06	1983-05-31	1032-83	13,24	60 000	110 100
				150 000	275 250 *
En monnaie du Japon				Yens	
1992-09-20	1977-07-26	2294-77	8 1/2	20 000 000	113 600 *
En unités monétaires européennes (European Community Unit)				E.C.U.	
1988-09-16	1981-09-16	2448-81	14 1/4	40 000	44 149
1989-06-01	1982-06-01	1168-82	13 1/2	50 000	55 186
				90 000	99 335 *
En monnaie des Pays-Bas				Florins	
1997-07-01	1982-07-01	1344-82	11 1/8	150 000	65 385 *

(*) En monnaie étrangère.

* Voir note (1) page 5-47.

Hydro-Québec (suite)
L.R.Q., c. H-5, aa. 27 et 28

Obligations négociables (suite)

(MILLIERS $)

	1984
En monnaie du Canada et des États-Unis	
Autres emprunts	
Hydro-Québec avec l'autorisation et la garantie du Gouvernement a effectué les emprunts suivants:	
a) En vertu des décrets 1501-83 et 1841-83 autorisant l'émission de billets en monnaie du Canada ou des États-Unis, à un taux d'intérêt ne dépassant pas le plus élevé du taux préférentiel de la Banque de Montréal au Canada ou, du taux majoré de 1,75% des titres du gouvernement du Canada ayant la même échéance, ou le « prime rate » de la Chase Manhattan Bank de New York, pour des termes ne dépassant pas 3 ans au Canada, et 270 jours aux États-Unis, à condition que le total en cours de ces billets n'excède en aucun temps la somme de 750 000 000 $. Au 31 mars 1984, ces emprunts totalisent 165 555 000 $ canadiens et 250 000 000 $ É.-U.	484 680
b) En vertu des arrêtés en conseil 2281-70, 420-71, 920-71, 3268-71, 3671-72 et 834-74 autorisant l'émission de billets au gouvernement du Canada portant intérêt à des taux variant de $7^{3}/_{16}$% à $7^{15}/_{16}$%. Ces billets sont payables en 25 versements annuels égaux, de principal et d'intérêt, depuis le 25 mars 1975.	16 266
c) En vertu de l'arrêté en conseil 3463-73 autorisant l'émission de billets à Énergie Atomique du Canada Limitée, portant intérêt à des taux variant de $7^{15}/_{16}$% à 10%. Ces billets sont payables en 25 versements annuels égaux, de principal et d'intérêt, à compter du 7 avril 1984.	151 000
d) en vertu du décret 3461-81 autorisant l'émission de billets à ordre ne dépassant pas 250 000 000 $ en monnaie des États-Unis. Ces billets viennent à échéance au plus tôt 270 jours et au plus tard 5 ans après leur date d'émission. Ils portent intérêt à compter de leur date respective d'émission à un taux qui n'est pas supérieur au taux majoré de 2,25% des bons du trésor émis par le gouvernement des États-Unis et ayant la même échéance. Au 31 mars 1984, ces emprunts totalisent 148 275 000 $ É.-U.	189 273
Total autres emprunts	841 219
Total avant fonds d'amortissement	18 771 199
Moins fonds d'amortissement	62 986 (2)
Total obligations négociables	18 708 213

(1) D'autres garanties d'emprunts ont été autorisées par le gouvernement dont 500 000 000 $ en monnaie des États-Unis selon le décret 128-80 et 500 000 000 $ en monnaie du Canada selon l'arrêté en conseil 2289-78, mais dont les emprunts n'ont pas été effectués au 31 mars 1984.

(2) Y compris 48 411 263 $ représentant l'équivalent canadien d'un montant de 37 925 000 $ en monnaie des États-Unis, 1 163 817 $ représentant l'équivalent canadien d'un montant de 2 365 000 D.M. en monnaie de la République fédérale d'Allemagne et 1 527 748 $ représentant l'équivalent canadien d'un montant de 2 575 000 F.S. en monnaie de la République fédérale de Suisse.

Office du crédit agricole du Québec
L.R.Q., c. C-75 et L.R.Q., c. C-78
(MILLIERS $)

	1984	1983
Financement agricole		
Conformément à la Loi sur le crédit agricole (L.R.Q., c. C-75), l'Office a les pouvoirs de contracter des emprunts par obligations avec l'autorisation préalable du Gouvernement. Ces emprunts peuvent être garantis par le Gouvernement.		
En vertu du décret 313-83, l'Office a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série « A », d'une valeur nominale globale de 3 850 000 $, en monnaie du Canada, datées du 15 mars 1983, à un taux annuel équivalent au taux préférentiel moyen des banques de référence moins ¾ de 1%, payable trimestriellement, rachetables par anticipation au gré de l'Office à compter du 15 mars 1984 et échéant le 15 mars 1988.		
Le Québec garantit sans réserve le service de la dette (capital et intérêt) des obligations et renonce à cette fin au bénéfice de discussion.		
Le solde dû en capital seulement, au 31 mars et garanti par le Gouvernement est de	3 850	3 850
Financement forestier		
Conformément à la Loi sur le crédit forestier (L.R.Q., c. C-78), l'Office peut, avec l'autorisation préalable du Gouvernement, contracter des emprunts par obligations. Le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de l'Office.		
En vertu du décret 350-83, l'Office a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série « B », d'une valeur nominale globale de 10 150 000 $, en monnaie du Canada, datées du 15 mars 1983, à un taux annuel équivalent au taux préférentiel moyen des banques de référence moins ¾ de 1%, payable trimestriellement, rachetables par anticipation au gré de l'Office à compter du 15 mars 1984 et échéant le 15 mars 1988.		
Le Québec garantit sans réserve le service de la dette (capital et intérêt) des obligations et renonce à cette fin au bénéfice de discussion.		
Le solde dû en capital seulement, au 31 mars et garanti par le Gouvernement est de	10 150	10 150
	14 000	14 000

Proforêt Inc. (filiale de Rexfor)
L.R.Q., c. S-12
(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément à l'article 22a de la Loi sur la Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec, L.R.Q., c. S-12, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de Rexfor ou d'une filiale dont elle détient plus de cinquante pour cent des actions, ainsi que l'exécution de toute obligation de la Société ou de toute telle filiale.		
En vertu du décret 941-82, le Ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme est autorisé à garantir, au nom du Gouvernement, jusqu'à concurrence de 1 000 000 $, toutes les obligations de Proforêt Inc. pour le financement de ses dépenses d'opérations courantes, auprès d'institutions financières reconnues.		
Au 31 mars 1983, le solde dû en capital sur des emprunts de Proforêt Inc. et garanti par le Gouvernement s'élevait à 1 000 000 $. Cet emprunt a été remboursé au cours de 1983-1984.		1 000

Régie de l'assurance-dépôts du Québec
L.R.Q., c. A-26
(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément à l'article 54 de la Loi sur l'assurance-dépôts du Québec, le Ministre des Finances peut, avec l'autorisation du Gouvernement et aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement de tout engagement de la Régie; les sommes que le Gouvernement peut être appelé à payer sont prises sur le Fonds consolidé du revenu.		
En vertu du décret 1102-80, le Ministre des Finances est autorisé à garantir le paiement en capital et intérêt, pour un montant total, en capital, n'excédant pas 15 000 000 $ des emprunts contractés ou devant être contractés par la Régie pour faire face à ses obligations à l'égard de toute personne qui a fait un dépôt d'argent au sens de la Loi auprès de la société « Le prêt hypothécaire ».		
Ce solde dû, en capital seulement au 31 mars 1983 est de 6 900 000 $.		6 900
En vertu des décrets 1323-82 et 2415-82, le Ministre des Finances est autorisé à garantir le paiement, en capital et intérêts, des emprunts contractés ou à être contractés par la Régie, vu l'insuffisance de ses ressources, pour consentir des avances temporaires d'argent à la Fédération des caisses d'entraide économique, à la Fédération des sociétés d'entraide économique, à leurs caisses et sociétés affiliées de même qu'à toute institution qui est inscrite à la Régie, pour faire face à ses obligations à l'égard des personnes qui ont fait, auprès des caisses d'entraide économique, des sociétés d'entraide économique et de toute institution inscrite, des dépôts d'argent garantis par la Régie au sens de la Loi, pour rembourser des emprunts contractés par elle afin de venir en aide de quelque façon que ce soit à ces Fédérations, caisses, sociétés et institutions ou, généralement, pour toutes fins relatives aux problèmes encourus par ces fédérations, caisses, sociétés et institutions.		
Le montant total, en capital en cours desdits emprunts à un moment donné, ne devra pas excéder 200 000 000 $ en monnaie du Canada.		
Le taux d'intérêt sur ces emprunts ne devra pas être supérieur au taux préférentiel de la banque à charte canadienne choisie, en vigueur de temps à autre ou, si le prêteur n'est pas une banque à charte canadienne à un taux correspondant à la moyenne arithmétique des taux préférentiels de trois des cinq principales banques à charte canadiennes en vigueur de temps à autre pour des prêts consentis en dollars canadiens.		
Le terme de ces emprunts ne doit pas excéder un an.		
Le solde dû, en capital seulement au 31 mars est de	3 300	10 000
	3 300	16 900

Régie de l'assurance-maladie du Québec
L.R.Q., c. R-5
(MILLIERS $)

	1984	1983
En vertu du chapitre R-5 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Régie.		
En décembre 1979, la Régie s'est portée acquéreur de l'immeuble abritant son siège social au prix de 18 536 894 $. Pour financer cette acquisition, la Régie a contracté un emprunt hypothécaire de 18 536 894 $, composé d'une part d'un montant de 15 169 684 $ au taux de 10¾% et d'autre part d'un montant de 3 367 210 $ au taux de 11 4% remboursable par versements mensuels égaux sur une période de 23 ans et 7 mois, se terminant le 11 juillet 2003.		
Le solde dû au 31 mars, en capital seulement et garanti par le Gouvernement en vertu du décret 2660-79, est de	17 605	17 823

Régie des installations olympiques
L.R.Q., c. R-7
(MILLIERS $)

Conformément à l'article 19a du chapitre R-7 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il fixe, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Régie ainsi que l'exécution de toute obligation de cette dernière.

Au 31 mars, les emprunts de la Régie sont formés comme suit:

	Décret ou A.C.	1984	1983
Emprunt sur obligations			
Emprunt de la Société Canadienne de Crédit Coopératif Ltée — 100 millions $, en monnaie du Canada, taux annuel correspondant au taux préférentiel des banques de référence, remboursable par anticipation à partir du 1er avril 1982 et échéant le 31 mars 2000.	3299-79	90 000	100 000
Emprunt de la Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal — 50 millions $, en monnaie du Canada, taux annuel de ¼% au-dessous du taux préférentiel moyen des banques de référence, remboursable par anticipation à partir du 1er décembre 1983 et échéant le 1er décembre 1991.	2829-81	50 000	50 000
Emprunts sur billets			
Billets en devises des États-Unis, intérêt, au taux annuel de ⅜% au-dessus du taux interbancaires de l'eurodollar sur le marché de Londres jusqu'au 15 juillet 1987 et ½% par la suite, payable trimestriellement, semestriellement ou annuellement selon l'option exercée par la Régie, remboursables en 13 versements semestriels à partir du 16 juillet 1986 échéant le 16 juillet 1992 (360 000 000 $ × (1,2765 en 1984) (1,2339 en 1983).	1627-82	459 540	444 204
Emprunt de Canada Permanent Trust Company — 50 millions $, en monnaie du Canada, taux annuel de ¼% au dessous du taux préférentiel des banques de référence, remboursable par anticipation à partir du 15 avril 1982 et échéant le 15 avril 1990.	944-80	50 000	50 000
Marge d'emprunt de 10 millions $ en monnaie du Canada, pour la période du 15 novembre 1982 au 15 novembre 1983 au taux préférentiel des banques canadiennes.	2531-82		4 700
Marge d'emprunt de 50 millions $, en monnaie du Canada pour la période se terminant le 31 octobre 1983 au taux préférentiel des banques canadiennes.	2437-82		16 700
Marge d'emprunt de 10 millions $ en monnaie du Canada, pour la période du 15 novembre 1983 au 15 novembre 1984 au taux n'excédant pas le taux préférentiel des banques canadiennes.	2565-83	9 000	
		658 540	665 604

Sidbec
L.R.Q., c. E-14
(MILLIERS $)

Conformément à l'article 14 de la Loi sur l'établissement par Sidbec d'un complexe sidérurgique (L.R.Q., c. E-14), le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de Sidbec.

Au 31 mars 1976, Sidbec a émis et vendu à la Caisse de dépôt et placement du Québec six séries de débentures à fonds d'amortissement d'une valeur nominale totale de 120 000 000 $.

Le solde du principal de ces débentures garanties par le gouvernement du Québec est formé comme suit:

Date d'échéance	Date d'émission	A.C.	Taux %	Série	1984	1983
1990-12-15	1970-12-15	4602-70	9¼	A	8 650	8 850
1991-06-15	1971-06-15	2222-71	8¾	B	8 850	9 050
1991-09-01	1971-09-01	2998-71	9	C	8 850	9 050
1989-10-01	1974-10-01	3432-74	10¾	D	22 000	24 000
1995-05-15	1975-05-15	1710-75	10¼	E	30 000	30 000
1996-02-16	1976-02-16	384-76	10¾	F	30 000	30 000
					108 350	110 950

De plus, en vertu du décret 1108-83 du 30 mai 1983, le gouvernement du Québec a approuvé une convention de crédit pour des emprunts n'excédant pas 350 000 000 $.

Ce montant se subdivise en un emprunt à terme de 200 000 000 $ et des emprunts sur crédit rotatif jusqu'à concurrence de 150 000 000 $ dont le capital et les intérêts sont garantis par le Gouvernement.

Au 31 mars 1984, le solde dû en capital sur l'emprunt à terme est de 180 000 000 $	180 000		
et celui de l'emprunt sur crédit rotatif de 60 000 000 $.	60 000	250 000	
Cet emprunt remplace, le billet à ordre émis à la Banque de Montréal en mars 1983 et échéant le 31 mai 1983 en vertu du décret 594-83.		240 000	250 000
		348 350	360 950

Société de développement de la Baie James
L.R.Q., c. D-8
(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément à l'article 26 a) de la Loi sur le développement de la région de la Baie James (L.R.Q., c. D-8), le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêt de tout emprunt de la Société.		
Par le décret 1073-83, le Gouvernement approuve le règlement numéro 10 de la Société portant sa marge d'emprunt à 14,0 millions $.		
Au 31 mars, le solde du principal des emprunts contractés par la S.D.B.J. garantis par le Gouvernement est de	7 800	

Société de développement industriel du Québec
L.R.Q., c. S-11.01

(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément à l'article 45 de la Loi sur la Société de développement industriel du Québec, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Société, ainsi que l'exécution de toute obligation de cette dernière.		
En vertu du décret 843-81, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série « A » d'une valeur nominale globale de 50 000 000 $ en monnaie du Canada, datées du 24 mars 1981, à un taux d'intérêt annuel équivalent au taux préférentiel moyen des banques de référence moins 3/4% rachetables par anticipation au gré de la Société et échéant le 24 mars 1991.	35 000	45 000
De plus, en vertu du décret 3205-81, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série « B » d'une valeur nominale globale de 24 000 000 $ en monnaie du Canada, datées du 24 novembre 1981 et portant intérêt, à compter du 1er décembre 1981, à un taux annuel équivalent au taux préférentiel moyen des banques de référence moins 1/4% rachetables par anticipation au gré de la Société et échéant le 1er décembre 1986.	21 600	21 600
Le solde dû en capital seulement, au 31 mars et garanti par le Gouvernement est de	56 600	66 600

Société d'habitation du Québec
L.R.Q., c. S-8

(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément à l'article 89a de la Loi sur la Société d'habitation du Québec, le Gouvernement peut, sur la recommandation du Conseil du trésor et aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Société d'habitation du Québec ainsi que l'exécution de toute obligation de cette dernière.		
En vertu des décrets 2254-82 et 1363-83, la Société est autorisée à contracter auprès d'institutions financières du secteur privé des emprunts temporaires jusqu'à concurrence d'un montant total de 120 000 000 $ pour la période s'étendant du 1er janvier 1983 au 30 juin 1983, à un taux n'excédant pas le taux d'intérêt préférentiel des institutions financières choisies et de 175 000 000 $ pour une période se terminant le 31 décembre 1984, à un taux n'excédant pas le taux d'intérêt préférentiel des institutions financières choisies.		
Le solde dû en capital seulement, au 31 mars et garanti par le Gouvernement est de	63 424	98 689

Société du Palais des congrès de Montréal
L.R.Q., c. S-14.1

(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément à l'article 23 du chapitre S-14.1 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement peut garantir, aux conditions qu'il détermine, le paiement en capital et intérêts de tout emprunt ou autre obligation contracté par la Société.		
En vertu du décret 701-84, la Société a contracté un emprunt de 30 000 000 $, en monnaie du Canada auprès de Victoria and Grey Trust Company par l'émission, et la vente à celle-ci d'obligations série « A », datées du 30 mars 1984 et portant intérêt à un taux annuel égal au taux préférentiel moyen des banques de référence moins 1/4%. Les obligations viendront à échéance le 2 décembre 1991 et elles seront remboursables par anticipation au seul gré de la Société.		
Le solde dû en capital seulement, au 31 mars 1984 et garanti par le Gouvernement est de 30 000 000 $.	30 000	30 000*

* En vertu du décret 700-84, le Gouvernement a autorisé le transfert du Palais des congrès de Montréal par la Société de développement immobilier du Québec à la Société du Palais des congrès de Montréal en vertu de l'article 19 de sa Loi, L.R.Q., c. S-14.1.
C'est pour cette raison que la Société a émis des obligations à Victoria and Grey Trust Company tel que mentionné précédemment en remplacement et aux mêmes conditions que celles que la Société de développement immobilier du Québec devait à cette Compagnie depuis le 8 décembre 1981 et qui étaient alors garanties par le Gouvernement.

Société nationale de l'amiante
L.R.Q., c. S-18.2
(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément à l'article 15a de la Loi sur la Société nationale de l'amiante, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Société ou d'une filiale dont elle détient plus de cinquante pour cent des actions, ainsi que le paiement des sommes d'argent payables par la Société ou toute telle filiale par suite de l'inexécution de ses contrats.		
En vertu du décret 924-81, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série « A » d'une valeur nominale globale de 23 500 000 $, en monnaie du Canada, datées du 31 mars 1981 à un taux d'intérêt annuel équivalent au taux préférentiel des banques de référence moins ⅜%, rachetables par anticipation au gré de la Société et échéant le 31 mars 1996.		
Le solde dû en capital seulement au 31 mars et garanti par le Gouvernement est de	23 500	23 500

Société québécoise d'assainissement des eaux
L.R.Q., c. S-18.21
(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément à l'article 33 de la Loi sur la Société québécoise d'assainissement des eaux, le Gouvernement peut garantir, aux conditions qu'il détermine, le paiement en capital et intérêts de tout emprunt ou autre obligation, contracté par la Société.		
En vertu du décret 2136-83, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série « A » d'une valeur nominale globale de 40 000 000 $ en monnaie du Canada, datés du 31 octobre 1983, au taux de 8,125% l'an et venant à échéance le 31 octobre 1988.		
Au 31 mars 1984, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement s'élevait à 40 000 000 $.	40 000	

MUNICIPALITÉ, PARTICULIERS ET SOCIÉTÉS

Ville de Longueuil (Cité de Jacques-Cartier)
1966, c. 22
(MILLIERS $)

Date d'échéance	Date d'émission	A.C.	Taux %	1984	1983
1991-02-01	1966-02-01	485-66	6	1 431	1 609

Agriculteurs
L.R.Q., c. A-18
(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément au chapitre A-18 des Lois refondues du Québec, le gouvernement du Québec garantit à toute caisse populaire ou banque qui consent des prêts aux agriculteurs en vertu de la présente Loi le remboursement des pertes de principal et d'intérêt qui peuvent lui en résulter jusqu'à concurrence de 10% du montant total de ces prêts.		
Cette garantie ne s'applique qu'à l'égard des emprunts contractés avant le 1er août 1978, conformément au c. 49 des lois de 1978.		
Au 31 mars 1984, les prêts consentis et échéant en 1993 s'élevaient à 575 085 111 $ et les remboursements à 560 800 794 $.	14 284	23 532

Éditeurs et libraires
L.R.Q., c. G-1

(MILLIERS $)

	1984	1983
En vertu du chapitre G-1 des Lois refondues du Québec, la Société de développement industriel du Québec, sur décision du Ministre des Affaires culturelles et, le cas échéant, avec l'autorisation du Gouvernement peut accorder des garanties de prêts consentis à des éditeurs et libraires.		
Une garantie accordée par la Société n'est valide que si le Ministre des Finances déclare, sous sa signature, sur le document constatant la garantie, qu'il en a pris connaissance.		
Le montant total des garanties accordées en vertu de la présente Loi ne peut excéder la somme de 5 000 000 $.		
Au 31 mars, ces garanties de prêts formaient un montant total de	370	400

Étudiants
L.R.Q., c. P-21

(MILLIERS $)

	1984	1983
Conformément à la Loi sur les prêts et bourses aux étudiants, L.R.Q., c. P-21, le gouvernement du Québec garantit à toute institution de crédit le remboursement des pertes de principal et d'intérêt résultant de prêts approuvés, ainsi que des dépenses admises par règlement et encourues pour en obtenir le paiement.		
Au 31 mars, le solde de ces prêts garantis par le gouvernement du Québec s'élevait à	530 720	436 836

Fonds des personnes incarcérées de l'établissement de détention Tanguay

(MILLIERS $)

	1984	1983
Des emprunts de 360 000 $ furent effectués durant l'année financière 1983-1984 auprès de la Caisse populaire des fonctionnaires du Québec par l'Administrateur du fonds des personnes incarcérées de l'établissement de détention Tanguay du ministère de la Justice.		
Ces emprunts (capital et intérêts) furent cautionnés par les autorités du ministère à même les crédits votés en 1983-1984 par la Loi sur les crédits, L.Q., 1983, c. 35.		
Au cours de chacune des années subséquentes, les crédits seront réservés à même les crédits votés par les lois sur les crédits.		
Au 31 mars 1984, le solde dû en capital seulement s'élevait à 355 484 $.	355	

Producteurs agricoles et propriétaires forestiers
L.R.Q., c. C-77, L.R.Q., c. C-79, L.R.Q., c. C-78
(MILLIERS $)

	1984	1983
En vertu du chapitre C-77 des Lois refondues du Québec, le gouvernement du Québec, aux conditions qu'il détermine, garantit à toute banque ou caisse d'épargne ou de crédit le remboursement des pertes de principal et d'intérêt résultant d'un prêt n'excédant pas 100 000 $ à un agriculteur, une corporation d'exploitation agricole, une coopérative ou une société d'exploitation agricole.		
Cette garantie ne s'applique qu'à l'égard des emprunts contractés avant le 1er août 1978, conformément au c. 49 des lois de 1978.		
Au 31 mars, les prêts consentis, non remboursés, échus et en procédure de recouvrement par les institutions financières s'élevaient à	159	148
En vertu du chapitre C-79 des Lois refondues du Québec, le gouvernement du Québec, aux conditions qu'il détermine, garantit à toute banque ou caisse d'épargne ou de crédit qui consent des prêts aux producteurs agricoles durant les périodes critiques le remboursement des pertes de principal et d'intérêt résultant d'un emprunt ainsi que les dépenses admises par règlement et encourues pour obtenir le paiement du principal et de l'intérêt de ces prêts.		
Cette garantie ne s'applique qu'à l'égard des emprunts contractés avant le 1er août 1978, conformément au c. 49 des lois de 1978.		
Au 31 mars, les prêts consentis, non remboursés et échéant en 1991 s'élevaient à	35	57
En vertu du chapitre C-78 des Lois refondues du Québec, le gouvernement du Québec, aux conditions qu'il détermine, garantit à toute banque ou caisse d'épargne ou de crédit le remboursement des pertes de principal et d'intérêt résultant d'un prêt consenti en vertu de l'article 13 de cette Loi sur le crédit forestier ainsi que des dépenses admises par règlement et encourues pour obtenir le paiement du principal et de l'intérêt de ce prêt.		
Cette garantie ne s'applique qu'à l'égard des emprunts contractés avant le 1er août 1978, conformément au c. 49 des lois de 1978.		
Au 31 mars, les prêts consentis, non remboursés et échéant en 1993 s'élevaient à	996	1 283
	1 190	1 488

Sociétés coopératives agricoles et corporations exerçant des activités similaires
L.R.Q., c. M-14

(MILLIERS $)

Conformément aux articles 19, 20, 21 du chapitre M-14 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement sur la recommandation du Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation peut affecter un fonds annuel de 4 000 000 $, pour garantir le remboursement des prêts consentis aux sociétés coopératives agricoles ou aux corporations exerçant des activités similaires.

Les modalités, conditions et délais de remboursement de ces prêts garantis sont déterminés par le Gouvernement.

Nom et adresse de l'entreprise	Année d'échéance	Date du cautionnement	A.C.	Taux %	1984	1983
Sociétés coopératives agricoles						
Association coopérative de Normandin, Normandin, Roberval	1990	1975-03-11	2485-74	10½	170	190
	1991	1976-01-05	3951-75	11	70	80
Chaîne coopérative du Saguenay-Lac-St-Jean, St-Bruno, Lac-St-Jean	1983	1983-04-30	143-83	6		3
	1984	1969-09-05	1264-69	9	11	22
Coopérative de Dorchester, St-Anselme, Dorchester	1983	1983-05-17	304-83	6½		10
Meunerie coopérative agricole St-Charles, Bellechasse	1984	1969-09-18	187-69	8½	7	13
Société coopérative agricole Chaudière — Etchemin, St-Anselme, Dorchester	1986	1971-10-21	3200-71	8½	46	62
Société coopérative agricole de St-Félix-de-Kingsey, Drummond	1988	1977-02-21	3118-76	11¼	51	61
Société coopérative agricole des Bois-Francs, Victoriaville, Arthabaska	1985	1965-04-14	392-65	6½	12	18
					367	459
Corporations exerçant des activités similaires						
Fédération des producteurs d'oeufs de consommation du Québec, Boucherville, Chambly	1985	1975-06-20	1833-75 2217-75	17½ 17½		695
Exportation Gaspé Cured Inc., Gaspé, Gaspé	1984	1983-09-01	1419-83 1810-93 811-84	*	1 000	
					1 000	695
					1 367	1 154

* Le taux d'intérêt maximum n'excède pas le taux préférentiel bancaire, plus ½%.

Usines laitières régionales
L.R.Q., c. A-19
(MILLIERS $)

En vertu du chapitre A-19 des Lois refondues du Québec, le Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation peut, avec l'autorisation du Gouvernement et après avoir obtenu l'avis de la Régie des marchés agricoles du Québec:

a) garantir au nom du gouvernement du Québec et aux conditions qu'il détermine le remboursement total ou partiel du montant en principal et en intérêts de tout prêt consenti pour les fins prévues par la loi;

b) s'engager à verser, à titre de contribution à l'amortissement de la dette, au cours de chacune des cinq années qui suivent la date où la garantie est accordée, une somme égale à quatre pour cent du montant dont le remboursement est garanti.

Le montant total des garanties accordées ne peut excéder 32 000 000 $.

Nom et adresse de l'entreprise	Date de l'acte de fiducie	Date d'échéance	A.C.	Taux %	1984	1983
Association coopérative laitière du Saguenay-Lac-St-Jean, Chambord, Roberval	1969-12-15	1984-12-15	2609-69 3643-69	8½	222	429
	1976-06-01	1991-06-01	2896-76	9¾, 10, 10½	1 600	1 800
Coopérative agricole de la Côte-Sud, St-Jean-Port-Joli, L'Islet	1977-09-15	1992-09-15	480-77	10	1 010	1 075
Coopérative agricole régionale de Papineau, Plaisance, Papineau	1971-05-01	1986-05-01	1455-71	8½	180	240
Coopérative laitière du Sud de Québec, Ste-Claire, Dorchester	1969-12-15	1984-12-15	3644-69	9	91	182
Laiterie Cité Ltée, Québec	1975-05-15	1990-05-15	512-75	10	1 077	1 196
					4 180	4 922

ENGAGEMENTS FINANCIERS

(MILLIERS $)

SOMMAIRE

	1984	1983
BUDGÉTAIRES	7 847 603	6 740 371
NON BUDGÉTAIRES	146 000	200 250
	7 993 603 (1)	6 940 621

	Détail en page	Autorisés par le Gouvernement (2)	Autorisés par le Ministre (3)	1984	1983
BUDGÉTAIRES					
Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital					
Commissions scolaires	5-65	117 437	1 523 191	1 640 628	1 434 846
Collèges d'enseignement général et professionnel	5-69	450 313	240 819	691 132	645 352
Universités	5-70	610 117	33 727	643 844	589 304
Institutions de santé	5-71	598 137 (4)	119 736	717 873	699 928
Établissements de services sociaux	5-74	259 791 (4)	29 315	289 106	275 803
Municipalités et organismes municipaux	5-76	1 359 310		1 359 310	1 144 858 (7)
Sociétés d'État et divers organismes	5-77	60 075		60 075	58 403 (7)
		3 455 180	1 946 788	5 401 968 (5)	4 848 494
Pour des dépenses en capital					
Commissions scolaires Marges de crédit bancaire	5-65		643 106	643 106	689 260 (7)
Institutions de santé Marges de crédit bancaire	5-71		63 873	63 873	33 350 (7)
Établissements de services sociaux Marges de crédit bancaire	5-74		3 236	3 236	
Municipalités et organismes municipaux	5-78	1 298 240		1 298 240	844 797 (7)
Divers organismes et sociétés	5-80	115 805		115 805	2 582
		1 414 045	710 215	2 124 260	1 569 989 (7)
Pour des congés de maladie accumulés par les employés du Gouvernement				228 959	230 997
Pour de l'aide financière à des entreprises du gouvernement du Québec, à l'habitation familiale et autres					
Imputable à des crédits permanents	5-81			69 916	90 891
Imputable à des crédits votés	5-81			22 500	
				7 847 603	6 740 371 (7)
NON BUDGÉTAIRES					
Solde à verser pour des apports de capitaux à des entreprises du gouvernement du Québec, imputable à des crédits permanents	5-82			146 000	200 250
				7 993 603 (6)	6 940 621 (7)

(1) Les emprunts en monnaie étrangère apparaissent en équivalent canadien de la valeur nominale au taux de change en vigueur le 31 mars.

(2) Autorisés par le Lieutenant-gouverneur en conseil et/ou le Conseil du trésor.

(3) Autorisés par le Ministre de l'Éducation ou des Affaires sociales en vertu de lois et règlements.

(4) Excluant 3 374 000 $ (6 653 000 $ en 1983) pour les institutions de santé et 193 428 000 $ (189 799 000 $ en 1983) pour les établissements de services sociaux à l'égard de projets complétés, dettes pour lesquelles aucune cession et aucun transport de subventions n'ont été autorisés pour en garantir le paiement.

(5) Voir l'échéancier sommaire à la page suivante.

(6) Ces engagements financiers seront liquidés à même des crédits annuels autorisés par l'Assemblée nationale, sauf lorsque indiqué autrement.

(7) Montants redressés pour fins de comparaison.

ÉCHÉANCIER SOMMAIRE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL
Au 31 mars 1984

(MILLIERS $)

Échéance	Commissions scolaires	Collèges d'enseignement général et professionnel	Universités	Institutions de santé	Établissements de services sociaux	Municipalités et organismes municipaux	Sociétés d'État et divers organismes	Total
1984-1985	282 536 *	363 172 *	90 988 *	212 334 *	60 109 *	116 509	5 965	1 131 613
1985-1986	219 490	56 091	88 065	95 212	9 227	108 631	10 512	587 228
1986-1987	261 842	58 232	61 850	115 834	46 701	119 112	5 298	668 869
1987-1988	203 614	66 099	68 270	94 153	6 236	94 700	4 235	537 307
1988-1989	215 692	30 547	48 611	63 111	11 421	106 561	2 527	478 470
1984 — 1989	1 183 174 *	574 141 *	357 784 *	580 644 *	133 694 *	545 513	28 537	3 403 487
1989 — 1994	323 156	87 428	156 653	123 749	78 285	441 069	9 289	1 219 629
1994 — 1999	91 880	25 911	62 801	11 480	10 072	113 221	7 175	322 540
1999 — 2004	32 539	1 592	46 517	2 000	7 243	95 871	11 935	197 697
2004 — 2009	7 338	875	14 377		7 490	27 314	3 139	60 533
2009 — 2014	804	519	1 931		5 492	35 190		43 936
2014 — 2019	906	211	2 710		8 133	55 329		67 289
2019 — 2024	831	133	1 071		12 038	23 029		37 102
2024 — 2029		227			17 797	13 166		31 190
2029 — 2034		95			8 862	9 608		18 565
	1 640 628 *	691 132 *	643 844 *	717 873 *	289 106 *	1 359 310	60 075	5 401 968

* Incluant des emprunts temporaires, 93 037 000 $ aux commissions scolaires, 240 819 000 $ aux collèges d'enseignement général et professionnel, 33 727 000 $ aux universités, 119 736 000 $ aux institutions de santé et 34 085 000 $ aux établissements de services sociaux qui seront l'objet d'un financement à long terme lors de l'achèvement de projets en cours ou lors du refinancement de projets terminés.

NOTE: L'échéancier est déterminé selon les dates indiquées aux obligations ou billets, mais il peut arriver qu'au moment de l'échéance le montant soit refinancé modifiant d'autant l'échéancier tel que présenté plus haut.

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
COMMISSIONS SCOLAIRES

(MILLIERS $)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:

A-1 Autorisés par le Gouvernement.
A-2 Autorisés par le Ministre de l'Éducation.

B Pour des dépenses en capital: marge de crédit bancaire autorisées par le Ministre de l'Éducation.

Régionales et locales	A-1	A-2	Sous-total	B	1984	1983
Amiante	453	6 692	7 145	4 201	11 346	9 588
Black-Lake-Disraëli		219	219	785	1 004	916
Thetford-Mines		1 541	1 541	712	2 253	1 956
Baie-des-Chaleurs	2 431	5 979	8 410	2 118	10 528	9 871
Mrg-Matte		1 027	1 027	612	1 639	1 557
Ristigouche		341	341	560	901	850
Tracadièche	17	1 807	1 824	379	2 203	2 055
Val-d'Accueil		154	154	885	1 039	957
Bas-St-Laurent	1 756	12 596	14 352	5 461	19 813	19 013 *
La Mitis		1 061	1 061	940	2 001	1 288
La Neigette		3 489	3 489	3 809	7 298	6 782
Blainville-Deux-Montagnes	1 664	19 882	21 546	5 358	26 904	25 049
Deux-Montagnes		1 240	1 240	962	2 202	1 826
St-Eustache	17	4 907	4 924	8 442	13 366	9 173
Ste-Thérèse		8 059	8 059	2 114	10 173	9 157
Bois-Francs	393	14 408	14 801	3 030	17 831	16 535
Jean-Rivard		290	290	998	1 288	1 098
Prince-Daveluy		2 937	2 937	795	3 732	3 687
Victoriaville		1 831	1 831	1 459	3 290	2 349
Warwick	14	404	418	602	1 020	1 004
Carignan	119	6 333	6 452	2 947	9 399	9 366
Sorel		870	870	4 631	5 501	3 885
Tracy		303	303	1 009	1 312	1 190
Chambly	8 413	29 406	37 819	10 113	47 932	44 746
Greenfield-Park		1 294	1 294	354	1 648	1 571
Jacques-Cartier	1 570	4 779	6 349	2 724	9 073	8 338
Mont-Fort		2 886	2 886	4 607	7 493	7 103
St-Exupéry		2 710	2 710	5 860	8 570	5 537
Taillon	50	7 997	8 047	2 965	11 012	8 722
Varennes	814	7 603	8 417	14 836	23 253	19 684
Charlevoix	1 091	5 033	6 124	2 718	8 842	8 536
Du Gouffre		1 145	1 145	395	1 540	1 319
Laure-Conan	59	1 029	1 088	975	2 063	1 323
Châteauguay-Valley	507	2 369	2 876	1 644	4 520	3 776
Lac-St-Louis-de-Châteauguay		255	255	660	915	881
Ormstown		42	42	957	999	868
Chaudière	2 409	13 947	16 356	1 866	18 222	17 878
Beauceville		135	135	592	727	517
des Cèdres	24	194	218	1 125	1 343	1 225
des Érables		1 275	1 275	887	2 162	1 800
Langevin	494	1 284	1 778	372	2 150	2 088
St-Joseph		1 155	1 155	318	1 473	1 345
Chauveau	2 825	10 915	13 740	2 058	15 798	15 952
Ancienne-Lorette		4 173	4 173	5 542	9 715	7 094
La Jaune-Lorette	1 037	10 356	11 393	2 346	13 739	13 317
Montcalm		399	399	1 420	1 819	1 620
Des Monts	1 319	8 347	9 666	3 173	12 839	12 534
La Tourelle	69	1 548	1 617	499	2 116	1 874
Matane		2 342	2 342	803	3 145	2 741
District of Bedford	1 237	2 901	4 138	852	4 990	4 815
Du Golfe	4 724	18 573	23 297	5 542	28 839	27 393
Bersimis		1 674	1 674	876	2 550	2 181
Fermont				340	340	240
Gagnon		156	156	679	835	765
Louis-Jolliet		493	493	1 305	1 798	1 403
Port-Cartier		2 712	2 712	1 142	3 854	2 903
Schefferville		378	378	475	853	848
Sept-Îles	137	7 839	7 976	2 027	10 003	8 945
Tadoussac		331	331	216	547	491

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
COMMISSIONS SCOLAIRES

(MILLIERS $)

	A-1	A-2	Sous-total	B	1984	1983
Eastern Québec		156	156	928	1 084	771
Greater Québec		323	323	1 085	1 408	1 247
Greater Seven Islands		412	412	1 027	1 439	1 388
Saguenay		333	333	371	704	649
St-Maurice		51	51	493	544	480
Eastern Townships	838	4 819	5 657	2 220	7 877	7 425
Lennoxville		186	186	903	1 089	970
St-Francis		75	75	513	588	529
Estrie	4 060	35 588	39 648	32 621	72 269	67 371
Asbesterie				2 073	2 073	711
Coaticook		295	295	840	1 135	1 059
Lac-Mégantic		474	474	1 317	1 791	1 261
La Sapinière		497	497	996	1 493	1 418
Magog		358	358	1 503	1 861	1 129
Morilac		1 627	1 627	4 164	5 791	5 393
Sherbrooke (catholique)		10 620	10 620	5 996	16 616	16 039
Gaspesia Prot.		1 772	1 772	462	2 234	2 057
Bonaventure (anc. Chaleur Bay)				276	276	178
Gaspé				474	474	339
Grand-Portage	1 697	17 596	19 293	8 842	28 135	27 336
des Basques		801	801	802	1 603	1 524
des Frontières		214	214	567	781	731
des Montagnes		152	152	871	1 023	937
Jean-Chapais		396	396	1 245	1 641	1 426
Rivière-du-Loup		2 776	2 776	4 624	7 400	5 071
Témiscouata		1 742	1 742	812	2 554	2 001
Harricana	7 481	26 965	34 446	2 762	37 208	37 126
Amos	49	1 943	1 992	802	2 794	2 406
Barraute-Senneterre		242	242	905	1 147	1 025
Joutel-Matagami		1 591	1 591	463	2 054	1 773
Quévillon		53	53	586	639	516
Honoré-Mercier	902	10 813	11 715	6 635	18 350	14 835
Des Rivières		1 400	1 400	334	1 734	1 609
Iberville		2 130	2 130	1 451	3 581	3 211
Marieville		1 187	1 187	2 060	3 247	2 684
St-Jean-sur-Richelieu		4 334	4 334	1 443	5 777	4 967
Jean-Talon	1 004	9 357	10 361	4 828	15 189	11 871
Charlesbourg	125	2 968	3 093	1 234	4 327	4 145
Des Îlets		10 902	10 902	5 675	16 577	15 468
Lac-St-Jean	148	8 452	8 600	2 790	11 390	11 073
Alma		993	993	954	1 947	1 912
Belle-Rivière		1 231	1 231	230	1 461	1 440
Delisle		842	842	510	1 352	1 142
Lanaudière	925	15 122	16 047	5 217	21 264	20 824
Berthier-Dautraie		1 449	1 449	1 730	3 179	2 075
Des Cascades-L'Achigan	75	2 179	2 254	822	3 076	2 732
Industrie	160	3 360	3 520	1 596	5 116	4 813
Nord-Joli		5 680	5 680	1 115	6 795	6 432
Lapointe	2 235	7 629	9 864	4 468	14 332	12 882
Arvida		1 215	1 215	1 312	2 527	1 598
Jonquière		2 564	2 564	448	3 012	2 940
les Deux-Rives	143	2 137	2 280	1 001	3 281	3 050
La Vérendrye	1 348	3 725	5 073	1 805	6 878	6 333
Malartic	17	280	297	1 155	1 452	1 359
Val-d'Or		2 115	2 115	531	2 646	2 542
Lignery	635	17 312	17 947	3 821	21 768	20 936
Brossard		7 761	7 761	754	8 515	8 488
Laprairie		12 283	12 283	5 138	17 421	15 657
Napierville		1 900	1 900	3 026	4 926	4 294

	A-1	A-2	Sous-total	B	1984	1983
Louis-Fréchette	4 885	8 991	13 876	4 582	18 458	22 815
Abénakis		147	147	841	988	849
Bellechasse		1 554	1 554	852	2 406	2 231
Elan		136	136	684	820	671
Nouvelle-Beauce		2 325	2 325	1 011	3 336	3 155
Pointe-Lévy		3 713	3 713	840	4 553	4 128
Louis-Hémon	4 156	8 013	12 169	3 239	15 408	14 725
Dolbeau		1 313	1 313	418	1 731	1 606
La Vallière		1 173	1 173	1 385	2 558	1 689
Normandin	15	258	273	1 081	1 354	1 276
Roberval		1 511	1 511	482	1 993	1 838
Vallée-de-Mistassini		1 119	1 119	354	1 473	1 297
Mauricie	4 402	13 392	17 794	3 865	21 659	20 422
Grand-Mère	22	2 638	2 660	1 141	3 801	3 694
Haut-St-Maurice		627	627	1 098	1 725	1 599
Normandie	19	1 688	1 707	946	2 653	2 420
Shawinigan		305	305	1 279	1 584	1 444
Val-Mauricie		1 172	1 172	1 729	2 901	1 672
Meilleur	608	12 870	13 478	4 247	17 725	17 307
Granby	149	1 690	1 839	645	2 484	2 299
Provençal		777	777	3 129	3 906	3 212
Waterloo		207	207	678	885	811
Orléans	143	17 694	17 837	3 846	21 683	21 492
Beauport		3 534	3 534	3 729	7 263	4 265
Chutes-Montmorency	20	694	714	2 155	2 869	1 662
Côte-de-Beaupré	31	395	426	1 012	1 438	1 331
Outaouais	6 831	40 282	47 113	3 810	50 923	50 971
Aylmer		3 329	3 329	843	4 172	4 073
Champlain		12 630	12 630	3 066	15 696	15 481
Gatineau		6 005	6 005	853	6 858	6 596
Outaouais-Hull		3 206	3 206	1 729	4 935	4 974
Pontiac	26	1 073	1 099	1 438	2 537	2 391
Portage-du-Fort				14	14	11
Papineau	4 010	2 977	6 987	1 556	8 543	8 683
Seigneurie	67	373	440	1 048	1 488	1 362
Vallée-de-la-Lièvre		1 931	1 931	1 084	3 015	2 752
Pascal-Taché	612	12 926	13 538	2 285	15 823	15 183
La Pocatière		145	145	1 276	1 421	1 279
L'Islet-Sud		376	376	551	927	858
Montmagny		1 790	1 790	1 079	2 869	2 839
Trois-Saumons		221	221	882	1 103	1 059
Péninsule	2 693	7 879	10 572	3 273	13 845	14 122
Anses		295	295	733	1 028	967
Forillon		353	353	996	1 349	1 336
Grande-Hermine	18	2 309	2 327	483	2 810	2 626
Rocher-Percé	8	1 058	1 066	576	1 642	1 226
Provencher	2 565	5 625	8 190	3 117	11 307	8 186
Lac-St-Pierre	56	267	323	1 052	1 375	1 292
Les Becquets		803	803	545	1 348	1 275
Port-Royal		1 780	1 780	1 497	3 277	2 618
St-François	756	9 397	10 153	2 957	13 110	12 792
Acton-Vale		229	229	804	1 033	884
Drummondville		2 521	2 521	3 764	6 285	5 640
South Shore Prot.	1 095	4 220	5 315	2 282	7 597	7 208
Richelieu-Valley		514	514	849	1 363	1 132
St-Lawrence Prot.		3 249	3 249	1 257	4 506	4 418
South Central		210	210	974	1 184	1 109
Tardivel	553	4 431	4 984	3 306	8 290	7 315
Grand-Bois		533	533	936	1 469	1 377
Mgr-Vachon		1 908	1 908	617	2 525	2 219
Portneuf		384	384	838	1 222	1 120

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
COMMISSIONS SCOLAIRES

(MILLIERS $)

	A-1	A-2	Sous-total	B	1984	1983
Tilly	715	20 774	21 489	10 607	32 096	30 402
Chaudière-Etchemin	49	8 968	9 017	11 503	20 520	15 950
Lotbinière		2 982	2 982	786	3 768	3 721
Marie-Victorin		1 306	1 306	939	2 245	2 099
Ste-Foy		8 752	8 752	7 558	16 310	10 935
Vaudreuil-Soulanges	310	7 681	7 991	6 715	14 706	13 195
Ile-Perrot		1 635	1 635	818	2 453	2 240
Soulanges		257	257	859	1 116	987
Vaudreuil		1 354	1 354	490	1 844	1 620
Vieilles-Forges	3 833	10 855	14 688	4 379	19 067	18 235
Cap-de-la-Madeleine		3 252	3 252	3 958	7 210	5 592
Chavigny		5 863	5 863	3 115	8 978	7 811
des Chenaux		439	439	388	827	821
Grand-pré		1 356	1 356	698	2 054	2 009
Trois-Rivières		1 991	1 991	564	2 555	2 667
Western Québec Prot.	137	2 413	2 550	1 287	3 837	3 670
Greater Hull		3 101	3 101	1 574	4 675	4 072
North Western Québec		37	37	36	73	74
Pontiac				525	525	436
Yamaska	1 496	6 793	8 289	13 279	21 568	14 109
Argile-Bleu	39	7 197	7 236	2 821	10 057	9 589
St-Hyacinthe		2 043	2 043	4 607	6 650	5 323
Val-Monts		1 697	1 697	500	2 197	2 086
Intégrées						
Abitibi	956	5 362	6 318	3 081	9 399	9 316
Baie-des-Ha! Ha!		3 050	3 050	1 597	4 647	4 314
Chapais-Chibougamau		2 703	2 703	1 131	3 834	3 236
Châteauguay	429	6 556	6 985	2 863	9 848	9 205
Chicoutimi	5 548	7 842	13 390	3 756	17 146	17 380
Chomedey-de-Laval	3 629	13 781	17 410	5 789	23 199	24 009
Commission des écoles catholiques de Québec		27 893	27 893	8 374	36 267	34 296
Crie				6 380	6 380	3 115
Davignon	299	4 036	4 335	914	5 249	5 092
Des Iles	166	2 849	3 015	2 703	5 718	5 188
Haute-Gatineau	22	2 264	2 286	1 460	3 746	3 328
Huntingdon		2 966	2 966	819	3 785	3 468
Kativik				9 316	9 316	3 926
Lac-Témiscamingue	53	13 920	13 973	2 680	16 653	15 786
Laurentian	381	2 738	3 119	1 795	4 914	4 264
des Laurentides	642	3 956	4 598	2 496	7 094	7 083
Laurenval	789	10 087	10 876	14 107	24 983	23 032
Le Gardeur	515	10 676	11 191	10 375	21 566	20 151
Les Ecores	818	8 299	9 117	3 512	12 629	11 699
du Littoral						4 275
du Long-Sault		3 203	3 203	1 239	4 442	3 769
Manicouagan	231	26 991	27 222	6 336	33 558	29 573
des Manoirs		20 465	20 465	6 111	26 576	25 758
des Mille-Iles	1 309	21 220	22 529	8 679	31 208	25 561
Moisons		2 748	2 748	3 016	5 764	6 854
Pierre-Neveu	553	7 755	8 308	1 482	9 790	9 289
Rouyn-Noranda	1 282	10 295	11 577	1 296	12 873	12 884
St-Jérôme	388	11 385	11 773	8 767	20 540	16 090
Valin		1 720	1 720	7 448	9 168	6 826
Vallée-de-la-Matapédia	618	4 380	4 998	1 998	6 996	6 066
Valleyfield	819	7 159	7 978	1 936	9 914	9 938
Non régionalisées						
Baie-Comeau				102	102	68
Laurentienne				175	175	141
Conseil Scolaire						
Ile de Montréal	2 186	445 559	447 745	56 031	503 776	498 948
	117 437	1 523 191	1 640 628	643 106	2 283 734	2 124 108 *

* Les chiffres ont été modifiés pour fin de comparaison.

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL
COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL

(MILLIERS $)

	Autorisés par le Gouvernement	Autorisés par le Ministre de l'Éducation	1984	1983
Abitibi-Témiscamingue	3 480	7 363	10 843	10 006
Ahuntsic, Montréal	22 000	5 406	27 406	26 080
Alma	2 787	4 308	7 095	6 723
André-Laurendeau, Lasalle	17 500	7 538	25 038	23 546
Bois-de-Boulogne, Montréal	7 500	2 686	10 186	9 639
Champlain (Régional), Sherbrooke	11 600	5 258	16 858	18 005
Chicoutimi	7 119	11 722	18 841	15 821
Côte-Nord (Régional), Baie-Comeau	4 500		4 500	19 278
Dawson, Montréal	23 855	2 214	26 069	25 395
Drummondville	1 000	15 147	16 147	13 467
Édouard-Montpetit, Longueuil	21 000	11 007	32 007	30 609
François-Xavier-Garneau, Québec	9 500	4 436	13 936	11 927
Gaspésie, Gaspé	5 635	4 382	10 017	9 904
Granby	2 221	1 002	3 223	2 849
Hauterive		5 955	5 955	3 662
John-Abbott, Ste-Anne-de-Bellevue	30 000	9 053	39 053	33 613
Joliette	6 425	1 216	7 641	7 180
Jonquière	4 969	8 697	13 666	9 957
La Pocatière	10 000	2 262	12 262	11 898
Lévis-Lauzon, Lauzon	6 500	8 861	15 361	15 541
Limoilou, Québec	16 100	6 225	22 325	21 410
Lionel-Groulx, Ste-Thérèse-de-Blainville	6 409	3 078	9 487	9 193
Maisonneuve, Montréal	13 807	3 793	17 600	17 274
Matane	1 000	2 417	3 417	2 285
Montmorency, Laval	17 000	4 168	21 168	19 326
Outaouais	12 583	4 444	17 027	15 002
Région de l'Amiante, Thetford-Mines	10 000	5 498	15 498	14 939
Rimouski	14 554	4 639	19 193	18 454
Rivière-du-Loup	5 935	2 405	8 340	7 831
Rosemont, Montréal	16 856	3 685	20 541	19 665
St-Félicien	7 235	1 644	8 879	8 512
Ste-Foy	7 341	11 174	18 515	15 812
St-Hyacinthe	11 500	1 258	12 758	15 392
St-Jean-sur-Richelieu, St-Jean	2 092	2 877	4 969	3 857
St-Jérôme	8 288	6 279	14 567	13 933
St-Laurent, Montréal	5 186	5 974	11 160	10 587
Sept-Îles		15 912	15 912	456
Shawinigan	5 500	3 655	9 155	9 011
Sherbrooke	16 604	4 786	21 390	20 475
Sorel-Tracy	1 200	12 087	13 287	11 847
Trois-Rivières	7 275	3 080	10 355	10 042
Valleyfield	8 903	4 960	13 863	12 673
Vanier, Montréal	13 126	3 705	16 831	14 922
Victoriaville	11 607	879	12 486	12 314
Vieux-Montréal	32 601	3 684	36 285	35 040
	450 313	240 819	691 132	645 352

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)
UNIVERSITÉS

(MILLIERS $)

	Autorisés par le Gouvernement	Autorisés par le Ministre de l'Éducation	1984	1983
Bishops, Lennoxville	1 400		1 400	1 400
Concordia, Montréal	27 500		27 500	20 497
Écoles des hautes études commerciales, Montréal	8 000		8 000	8 000
École polytechnique, Montréal	28 856	179	29 035	27 998
Laval, Ste-Foy	92 345	860	93 205	87 290
McGill, Montréal	81 578		81 578	77 017
Montréal	101 346	17 582	118 928	107 502
Sherbrooke	46 053		46 053	41 433
Université du Québec	223 039	15 106	238 145	218 167
	610 117	33 727	643 844	589 304

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
INSTITUTIONS DE SANTÉ ET ÉTABLISSEMENTS DE SERVICES SOCIAUX

(MILLIERS $)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:

A-1 Autorisés par le Gouvernement.
A-2 Autorisés par le Ministre des Affaires sociales.

B Pour des dépenses en capital: marges de crédit bancaire autorisées par le Ministre des Affaires sociales.

	A-1	A-2	Sous-total	B	1984	1983
Institutions de santé						
Alma: Hôtel-Dieu	1 270		1 270		1 270	1 270
Amos: Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos	2 050		2 050		2 050	2 050
Amqui: Centre hospitalier d'Amqui				300	300	858
Arthabaska: Hôtel-Dieu	3 975		3 975		3 975	3 975
Asbestos: Centre hospitalier d'Asbestos	1 000		1 000		1 000	1 952
Baie-Comeau:						
Pavillon Boisvert		2 367	2 367		2 367	401
Beauport:						
Centre hospitalier Robert-Giffard	9 296	201	9 497	1 451	10 948	10 880
Centre hospitalier St-Augustin	2 030		2 030		2 030	2 030
Bedford: Centre local de services communautaires de Bedford	3 000	15	3 015	85	3 100	3 621
Buckingham: Centre hospitalier de Buckingham	3 710		3 710	400	4 110	5 235
Chandler: Centre hospitalier de Chandler	6 000		6 000		6 000	6 000
Chicoutimi:						
Hôpital de Chicoutimi Inc.	10 700		10 700		10 700	8 186
Buanderie communautaire		2 524	2 524	316	2 840	4 956
Chicoutimi-Nord: Institut Roland-Saucier	3 310		3 310		3 310	3 310
Chisasibi: Centre hospitalier de Chisasibi						1 119
Cowansville: Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins	580		580		580	610
Dolbeau: Centre hospitalier de Dolbeau	1 300		1 300		1 300	1 750
Drummondville:						
Centre hospitalier Georges-Frédéric	4 210		4 210		4 210	4 210
Hôpital Ste-Croix	6 900		6 900		6 900	7 400
Gaspé: Hôtel-Dieu de Gaspé	6 885		6 885		6 885	6 916
Gatineau: Centre hospitalier de Gatineau	20 000	25 479	45 479	8 849	54 328	41 695
Granby: Centre hospitalier de Granby	5 500		5 500		5 500	5 500
Grand-Mère: Centre hospitalier Laflèche-Grand-Mère	3 100		3 100		3 100	3 100
Greenfield-Park: Hôpital Charles-Lemoyne	7 850		7 850		7 850	7 409
Hauterive: Centre hospitalier régional Baie-Comeau — Hauterive	7 000		7 000		7 000	9 013
Hull:						
Centre hospitalier de la Piéta	4 625		4 625		4 625	4 625
Centre hospitalier régional de l'Outaouais	10 800	4 049	14 849		14 849	14 099
Corporation centre local de services communautaires		117	117	1 467	1 584	25
Hôpital Pierre-Jannet	2 400		2 400		2 400	2 400
Joliette: Centre hospitalier régional de Lanaudière	17 960	3 207	21 167	1 943	23 110	25 071
Jonquière: Centre hospitalier de Jonquière	1 600		1 600		1 600	1 600
Kuujjuaq: Centre hospitalier de l'Ungava		11 283	11 283	241	11 524	10 054
La Baie: Hôpital de la Baie-des-Hal Hal Inc.	2 075		2 075		2 075	2 075
Lasalle: Hôpital Général Lasalle	3 880	4 772	8 652	1 158	9 810	7 524
La Sarre: Centre hospitalier St-François-d'Assise				550	550	1 400
La Tuque: Hôpital St-Joseph de La Tuque	1 300		1 300		1 300	1 300
Laurier-Station: Centre local de services communautaires Arthur-Caux	1 190		1 190		1 190	1 190

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
INSTITUTIONS DE SANTÉ ET ÉTABLISSEMENTS DE JERVICES SOCIAUX (suite)

(MILLIERS $)

	A-1	A-2	Sous-total	B	1984	1983
Laval:						
C.A.P.E.Q. Inc.						136
Cité de la santé de Laval	15 315		15 315		15 315	15 215
Centre local de services communautaires du Marigot (Pont-Viau)		1 664	1 664		1 664	1 375
Lebel-sur-Quévillon:						
Centre de santé Lebel						652
Lévis: Hôtel-Dieu de Lévis	8 892		8 892		8 892	9 660
Longueuil: Centre hospitalier Pierre-Boucher	36 620	4 613	41 233	9 186	50 419	46 600
Lourdes-de-Blanc-Sablon: Centre de santé de la Basse-Côte-Nord	450		450		450	450
Magog: Hôpital de la Providence						140
Maria: Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs	3 000	2 428	5 428	122	5 550	4 473
Matagami: Centre hospitalier Isle-Dieu inc.	1 000		1 000		1 000	1 000
Matane:						
Centre hospitalier de Matane	2 800		2 800		2 800	2 800
Mont-Laurier: Hôpital Notre-Dame-de-Ste-Croix	3 750		3 750		3 750	3 750
Montmagny: Hôtel-Dieu de Montmagny	3 020		3 020		3 020	3 120
Montréal:						
Centre hospitalier Côte-des-Neiges				3 000	3 000	
Centre hospitalier Jacques-Viger	5 300	574	5 874	1	5 875	5 105
Centre hospitalier J. Henri-Charbonneau	3 825		3 825		3 825	3 950
Centre hospitalier gériatrique Maimonides	4 000	2 001	6 001	86	6 087	5 114
Centre hospitalier Neurologique		1 837	1 837	663	2 500	1 300
Centre hospitalier St. Mary	4 800		4 800		4 800	5 050
Centre de Santé St-Henri Inc.	4 050		4 050		4 050	4 225
Centre local de services communautaires St-Henri		64	64	936	1 000	15
Hôpital Chinois	2 500		2 500		2 500	
Hôpital Général Juif	5 451		5 451		5 451	5 550
Hôpital Général Fleury		6 320	6 320	1 975	8 295	2 957
Hôpital Général de Montréal	1 400		1 400		1 400	1 400
Hôpital Jean-Talon	12 390		12 390		12 390	12 900
Hôpital Maisonneuve-Rosemont	6 935		6 935		6 935	6 935
Hôpital Marie-Clarac	1 725		1 725		1 725	1 745
Hôpital de Montréal pour enfants	1 615		1 615		1 615	1 855
Hôpital Notre-Dame	16 000		16 000		16 000	16 000
Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci Inc.	1 000		1 000		1 000	1 000
Hôpital Reddy Memorial	2 135		2 135		2 135	2 171
Hôpital Rivière-des-Prairies	190		190		190	240
Hôpital du Sacré-Coeur	7 056	502	7 558		7 558	8 444
Hôpital Ste-Jeanne-D'Arc de Montréal	3 000		3 000		3 000	3 230
Hôpital Ste-Justine	16 496		16 496		16 496	18 156
Hôpital St-Luc	5 630		5 630		5 630	5 630
Hôpital Santa Cabrini	2 041		2 041		2 041	2 552
Hôtel-Dieu de Montréal	5 000		5 000		5 000	5 000
Institut de cardiologie de Montréal	2 150		2 150		2 150	2 300
Institut Philippe-Pinel	6 050		6 050		6 050	6 450
Noranda:						
Centre hospitalier Rouyn-Noranda	11 794	3 330	15 124	1 035	16 159	15 286
Plessisville: Centre local de services communautaires de l'Érable	2 650		2 650		2 650	2 650
Pointe-Claire: Hôpital Général de Lakeshore	2 000		2 000		2 000	2 000
Povungnituk: Centre hospitalier Baie-d'Hudson		1 020	1 020	51	1 071	

	A-1	A-2	Sous-total	B	1984	1983
Québec:						
Hôpital Christ-Roi (Vanier)	1 250		1 250		1 250	1 250
Hôpital de l'Enfant-Jésus	10 338		10 338		10 338	10 430
Hôpital St-François-d'Assise	15 710	1 012	16 722	891	17 613	16 944
Hôpital du St-Sacrement	4 730		4 730		4 730	5 060
Hôtel-Dieu de Québec	7 600		7 600		7 600	7 685
Repentigny: Hôpital Le Gardeur	22 500	3 950	26 450	12 248	38 698	29 224
Rimouski: Hôpital St-Joseph de Rimouski	3 200		3 200		3 200	4 020
Rivière-au-Renard: Centre local de services communautaires Val-Rosiers	1 515		1 515		1 515	1 515
Rivière-des-Prairies: Centre local de services communautaires		2 355	2 355		2 355	1 818
Rivière-du-Loup:						
Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup	4 800		4 800		4 800	4 252
Roberval: Hôtel-Dieu de Roberval	3 443		3 443		3 443	3 458
Ste-Anne-des-Monts: Corporation de l'Hôpital des Monts	3 615		3 615		3 615	3 989
St-Charles-Borromée: Centre hospitalier de St-Charles-Borromée		5 010	5 010	490	5 500	2 954
St-Éleuthère: Centre local de services communautaires Des Frontières	2 400		2 400	2 089	4 489	2 193
St-Eustache: Centre hospitalier St-Eustache	1 950		1 950		1 950	1 950
St-Ferdinand: Hôpital St-Julien		812	812	76	888	80
Ste-Foy						
Centre hospitalier de l'Université Laval	10 100		10 100		10 100	10 900
Hôpital Laval (1975)	3 875	3 193	7 068	102	7 170	6 844
St-Georges-Ouest: Centre hospitalier régional de la Beauce	2 600		2 600	169	2 769	2 600
St-Hyacinthe: Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc.	11 850		11 850		11 850	12 250
St-Jean: Hôpital du Haut-Richelieu	13 015		13 015		13 015	12 935
St-Jean-Port-Joli: Centre local de services communautaires des Trois-Saumons	1 600		1 600		1 600	1 690
St-Jérôme (Terrebonne): Hôtel-Dieu de St-Jérôme	10 240		10 240		10 240	10 356
St-Laurent: Centre hospitalier St-Laurent	2 375		2 375		2 375	2 375
St-Louis-du-Parc: Centre local de services communautaires St-Louis-du-Parc		635	635	535	1 170	549
St-Michel: Hôpital St-Michel	1 500		1 500		1 500	1 500
St-Raymond: Centre hospitalier Portneuf	2 250		2 250		2 250	2 250
Ste-Rose-de-Laval: Centre local de services communautaires		1 875	1 875	250	2 125	1 998
Schefferville: Centre hospitalier Schefferville						154
Sept-Îles: Corporation de l'Hôpital de Sept-Îles	10 500	5 188	15 688	5 008	20 696	15 908
Shawinigan:						
Centre hospitalier Ste-Thérèse-de-Shawinigan	210		210		210	420
Hôpital régional de la Mauricie	8 175		8 175		8 175	8 175
Sherbrooke:						
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke	8 625		8 625		8 625	9 175
Corporation de l'hôpital d'Youville	1 585		1 585		1 585	1 585
Hôpital St-Vincent-de-Paul-de-Sherbrooke	1 425		1 425		1 425	1 425
Hôtel-Dieu de Sherbrooke	4 449		4 449		4 449	4 464

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
INSTITUTIONS DE SANTÉ ET ÉTABLISSEMENTS DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(MILLIERS $)

	A-1	A-2	Sous-total	B	1984	1983
Sorel:						
Hôpital Général de Sorel	292		292		292	378
Hôtel-Dieu de Sorel	6 600		6 600		6 600	6 650
Témiscamingue: Centre local de services communautaires de Témiscamingue	1 850		1 850		1 850	1 850
Thetford-Mines: Hôpital général de la Région de l'Amiante Inc.	7 814		7 814		7 814	7 844
Trois-Rivières: Centre hospitalier Ste-Marie	1 055		1 055		1 055	1 055
Val-D'Or: Centre hospitalier St-Sauveur	5 990		5 990		5 990	6 112
Valleyfield: Centre hospitalier de Valleyfield	13 000	13 115	26 115	8 200	34 315	31 458 (2)
Verdun:						
Centre hospitalier Douglas	2 400		2 400		2 400	2 218
Centre hospitalier de Verdun	4 500	4 224	8 724		8 724	7 948
Corporation de l'Hôpital Champlain de Verdun	2 800		2 800		2 800	2 900
Victoriaville: Centre hospitalier des Bois-Francs	4 375		4 375		4 375	4 375
Ville-Marie: Centre de santé Ste-Famille	2 530		2 530		2 530	2 545
	598 137	119 736	717 873	63 873	781 746	733 278 (2)
Établissements de services sociaux						
Beauport: Centre d'accueil Orléans	506		506		506	607
Brome-Missisquoi: Centre Butters		23	23	8	31	
Chicoutimi: Beaumanoir de Chicoutimi Inc.	1 155		1 155		1 155	1 155
Farnham: Centre d'accueil Farnham		24	24	57	81	18
Forestville: Centre d'accueil Forestville		968	968	47	1 015	242
Fortierville: Foyer Fortierville		391	391	30	421	
Gaspé: Centre d'accueil Le Cabestan	710		710		710	910
Hauterive:						
Centre d'accueil N.-A.-Labrie	2 700		2 700		2 700	2 700
Iberville: Résidence Champagnat-d'Iberville Inc.	2 150		2 150		2 150	2 150
Longueuil:						
Centre d'accueil Ste-Trinité		111	111	889	1 000	22
Institut Nazareth et Louis-Braille				631	631	
Montréal:						
Centre d'accueil de la Cité des Prairies	2 690	686	3 376	914	4 290	3 090
Centre d'accueil Mt. St-Antoine		1 940	1 940	142	2 082	44
Centre d'accueil Pavillon Sung Pei		1 295	1 295	502	1 797	2 698
Centre Marronniers	5 500		5 500		5 500	5 500
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Montréal Métropolitain	8 800		8 800		8 800	8 800
Dumrémy Montréal	298		298		298	364
Institut Canadien-Polonais du Bien-Être Inc.		1 829	1 829		1 829	67
Résidence Christophe-Colomb		3 305	3 305		3 305	3 253
Résidence Jean-de-Lalande		7 013	7 013		7 013	6 558
Villa Notre-Dame-de-Grâce	293		293		293	316
Pierrefonds: Centre Ste-Hélène	788		788		788	844
Québec:						
Centre d'accueil St-Antoine	1 275		1 275		1 275	1 275
Corporation d'hébergement du Québec	225 836	10 642	236 478		236 478	225 194
Rivière-Ouelle: Centre d'accueil Thérèse-Martin	872		872		872	1 065
Rouyn-Noranda: Pavillon Youville		1 082	1 082		1 082	1 464
St-André-Avellin: Centre d'accueil La Petite Nation	1 800		1 800		1 800	1 800

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
INSTITUTIONS DE SANTÉ ET ÉTABLISSEMENTS DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(MILLIERS $)

	A-1	A-2	Sous-total	B	1984	1983
Ste-Anne-des-Monts: Centre d'accueil Pavillon de la Montagne	50		50		50	100
St-Damien: Centre d'accueil Pavillon des Jeunes	985		985		985	1 204
Ste-Foy: Centre Cardinal-Villeneuve Inc.	790		790		790	945
Ste-Marguerite-du-Lac-Masson: Manoir Pointe-Bleue (1978)	2 260		2 260		2 260	3 010
St-Tite-des-Caps: Centre d'accueil St-Tite-des-Caps	333		333		333	408
Sorel: Les Ateliers Riverains				12	12	
Val-d'Or: Foyer de Val-d'Or Inc.		6	6	4	10	
	259 791	29 315	289 106	3 236	292 342	275 803
	857 928 (1)	149 051	1 006 979 (1)	67 109	1 074 088 (1)	1 009 081 (1), (2)

(1) Excluant la compensation financière aux communautés religieuses (voir tableau ci-après) pour leur désintéressement de l'oeuvre concernée

(2) Les chiffres de 1983 ont été modifiés pour fin de comparaison.

COMPENSATION FINANCIÈRE AUX COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES POUR LEUR DÉSINTÉRESSEMENT DE L'OEUVRE CONCERNÉE

	1984	1983
Amos: Hôtel-Dieu		10
Buckingham: Centre hospitalier de Buckingham		40
Drummondville: Hôpital Ste-Croix		10
La Tuque: Hôpital St-Joseph		30
Magog: Foyer du Sacré-Coeur		575
Montréal: Hôpital Louis-Hippolyte-Lafontaine	198	395
Nicolet: Hôpital du Christ-Roi		58
Notre-Dame-du-Lac: Hôpital Notre-Dame-du-Lac Inc.		706
St-Georges-Ouest: Centre hospitalier régional de la Beauce	1 525	
Ville-Marie: Centre de Santé Ste-Famille		20
	1 723	1 844

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL

MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX

(MILLIERS $)

	1984	1983
Municipalités		
Montréal Métropolitain		
Beauharnois	755	
Boisbriand	141	
Châteauguay	2 262	608
Laval	14 567	12 151
Marieville	596	
St-Eustache	350	54
Ste-Julie	314	82
Vaudreuil-Dorion	1 285	584
Québec Métropolitain		
Québec	958	
St-Louis-de-Pintendre — Lévis — St-David-de-l'Auberivière	1 048	2 078
Val-Bélair	3	
Diverses circonscriptions électorales		
Abitibi-Est	4 698	514
Beauce-Nord	902	
Beauce-Sud	3 467	2 674
Beauharnois	2 966	943
Bellechasse	1 412	555
Berthier	791	143
Brome-Missisquoi	4 027	2 556
Champlain	2 017	555
Chauveau	439	
Deux-Montagnes	152	50
Dubuc	63	20
Frontenac	1 138	202
Iberville	2 022	1 315
Johnson	3 681	1 824
Jonquière	4 749	1 906
Kamouraska-Témiscouata	905	
Labelle	5 550	3 830
Lac-St-Jean	623	61
Laviolette	126	
Lotbinière	28	
Matane	301	
Matapédia	196	
Mégantic-Compton	2 114	828
Orford	3 398	2 994
Prévost	38	
Richmond	676	684
Rimouski	5	
Roberval	2 704	891
Rousseau	1 364	76
St-François	302	268
St-Hyacinthe	12 478	7 554
Shefford	18 095	6 350
Sherbrooke	1 610	
Ungava	2 821	869
	108 137 (1)	53 219 (1) (2)

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL

MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(MILLIERS $)

	1984	1983
Organismes municipaux		
Commission de transports de la Communauté régionale de l'Outaouais	7 262	7 842
Commission de transports de la Communauté urbaine de Montréal	94 170	73 696
Commission de transports de la Communauté urbaine de Québec	25 827	18 330
Commission de transports de la Rive-Sud de Montréal	19 967	13 555
Commission de transports de la Ville de Laval	17 349	18 360
Communauté régionale de l'Outaouais	64 437 (1)	58 684 (1)
Communauté urbaine de Montréal	1 016 047 (1)	867 740 (1) (2)
Communauté urbaine de Québec	23 536 (1)	21 693 (1) (2)
Corporation intermunicipale de transports des Forges	4 168	1 954
Corporation intermunicipale de transports de la Rive-Sud de Québec	1 165	1 121
Corporation intermunicipale de transports du Saguenay	5 334	1 895
Corporation municipale de transports de Sherbrooke	5 648	6 769
	1 284 910	1 091 639
Moins: Montant inclus dans les emprunts garantis	1 393 047	1 144 858
Société québécoise d'assainissement des eaux	33 737	
	1 359 310	1 144 858 (2)

(1) Assainissement des eaux (incluant 315 062 $ en 1984 et 241 812 $ en 1983 pour la Communauté urbaine de Montréal).

(2) Des projets d'étude pour l'assainissement des eaux apparaissent en 1984 au nom de la Société québécoise d'assainissement des eaux alors qu'en 1983 ils étaient inclus dans les municipalités et organismes municipaux. En conséquence les chiffres de 1983 ont été modifiés pour fin de comparaison.

SOCIÉTÉS D'ÉTAT ET DIVERS ORGANISMES

(MILLIERS $)

	1984	1983
Sociétés d'État		
Société de la Place des Arts de Montréal	37 873	39 661
Société québécoise d'assainissement des eaux	15 289	10 935 (1)
Société de radio-télévision du Québec	4 450	4 750
	57 612	55 346
Divers organismes		
Nouvelle Compagnie Théâtrale Inc.	983	1 227
Séminaire de Québec	1 480	1 830
	2 463	3 057
	60 075	58 403 (1)

(1) Voir note (2) ci-haut.

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)

AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL
MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX

(MILLIERS $)

Municipalité	Assainissement des eaux	Aqueducs, égouts et autres	1984	1983
Montréal Métropolitain				
Anjou				91
Beauharnois	3 545		3 545	4 239
Beloeil		432	432	504
Blainville		183	183	233
Boisbriand	2 339	434	2 773	2 799
Bois-des-Filion		166	166	198
Boucherville		550	550	555
Brossard		1 092	1 092	1 268
Candiac	9 085	618	9 703	1 778
Chambly		489	489	720
Châteauguay	8 088		8 088	9 500
Delson	4 790	120	4 910	5 343
Deux-Montagnes	1 040		1 040	980
Greenfield-Park		185	185	205
Île-Perrot		219	219	276
Lachenaie		352	352	416
Laprairie	8 216		8 216	754
Lasalle		18	18	
Laval	117 618		117 618	47 220
Le Gardeur		516	516	657
Lemoyne				34
L'Épiphanie, paroisse				27
L'Épiphanie, ville		536	536	520
Longueuil		10 438	10 438	11 262
Lorraine		221	221	254
Maple-Grove	922		922	885
Marieville	3 626		3 626	
Mascouche		202	202	96
McMasterville		269	269	405
Montréal		200	200	3
Montréal-Est				12
Mont-St-Hilaire		138	138	106
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot		793	793	2 139
Pincourt		125	125	159
Pointe-Claire		45	45	
Pointe-Calumet				1 571
St-Amable		410	410	181
Ste-Catherine	5 238		5 238	592
St-Constant	6 505	108	6 613	6 642
St-Eustache	9 010	786	9 796	9 989
St-Hubert		2 123	2 123	2 805
St-Joseph-du-Lac		236	236	
Ste-Julie	3 670	660	4 330	5 414
St-Lambert		1 060	1 060	1 207
St-Louis-de-Terrebonne		706	706	970
St-Mathieu-de-Beloeil				364
St-Mathias		39	39	74
St-Raphaël-de-l'Île-Bizard		411	411	523
Ste-Thérèse		200	200	218
Terrebonne		137	137	164
Varennes		631	631	1 602
Vaudreuil-Dorion	3 480	369	3 849	4 449
Vaudreuil-sur-le-Lac		648	648	692
Verdun				31
Québec Métropolitain				
Ancienne-Lorette		560	560	670
Cap-Rouge	2 045	100	2 145	18
Charlesbourg	3 341		3 341	
Charny	33		33	
Lac-Delage		24	24	
Lac-St-Charles		213	213	225
Lauzon	54	650	704	780
Québec	11 613	3 356	14 969	12 059
St-Augustin-de-Desmaures		69	69	132
St-Dunstan-du-Lac-Beauport		741	741	871
St-Émile		28	28	55
Ste-Foy	8 291	145	8 436	144
St-Louis-de-Pintendre — Lévis — St-David-de-l'Auberivière	555	1 621	2 176	2 394
St-Nicolas	20	164	184	228
St-Romuald-d'Etchemin	40	435	475	518
Sillery				80
Val-Bélair	685		685	481
Vanier	802		802	852

	Assainissement des eaux	Aqueducs, égouts et autres	1984	1983
Diverses circonscriptions électorales				
Abitibi-Est	5 265	541	5 806	9 659
Abitibi-Ouest		717	717	631
Argenteuil		2 590	2 590	3 056
Arthabaska		945	945	1 274
Beauce-Nord	15 413	13 893	29 306	17 752
Beauce-Sud	14 792	3 622	18 414	6 299
Beauharnois	7 078	320	7 398	9 105
Bellechasse	701	5 635	6 336	8 959
Berthier	3 554	2 774	6 328	7 676
Bonaventure		1 892	1 892	2 396
Brome-Missisquoi	2 736	7 689	10 425	6 606
Champlain	711	1 075	1 786	2 774
Chapleau		1 123	1 123	1 345
Charlevoix		1 107	1 107	1 279
Chauveau	1 614	215	1 829	676
Chicoutimi	28 371	43	28 414	11
Deux-Montagnes	6	1 963	1 969	949
Drummond	7 067	3 435	10 502	3 526
Dubuc	517	955	1 472	1 864
Duplessis		3 221	3 221	4 010
Frontenac	24 281	4 382	28 663	10 620
Gaspé		2 977	2 977	3 635
Gatineau	3 537	30	3 567	103
Hull		20	20	
Huntingdon		3 055	3 055	3 731
Iberville	13 374	1 801	15 175	11 821
Johnson	3 827	1 092	4 919	6 641
Joliette	9 481	1 942	11 423	979
Jonquière	18 491	283	18 774	13 841
Kamouraska-Témiscouata	3 278	6 268	9 546	4 663
Labelle	8 226	1 999	10 225	10 741
Lac-St-Jean	23 004	2 279	25 283	5 084
Laporte		75	75	
L'Assomption	2 550	223	2 773	268
Laviolette	11 547	485	12 032	3 549
Lévis	38	3 612	3 650	3 992
Lotbinière	1 410	6 826	8 236	10 010
Maskinongé	52	409	461	469
Matane	7 949	1 978	9 927	10 821
Matapédia	4 594	2 412	7 006	8 109
Mégantic-Compton	7 176	1 489	8 665	8 983
Montmagny-L'Islet		3 959	3 959	4 982
Montmorency		1 202	1 202	1 276
Nicolet		3 883	3 883	4 209
Orford	20 167	6 338	26 505	16 841
Papineau	1 714	685	2 399	759
Pontiac	1 200	433	1 633	495
Portneuf	2 504	7 490	9 994	7 151
Prévost	3 207	1 148	4 355	3 638
Richelieu		2 647	2 647	2 368
Richmond	48	5 851	5 899	6 530
Rimouski	339	1 061	1 400	1 222
Rivière-du-Loup		9 419	9 419	8 109
Roberval	14 756	7 514	22 270	20 216
Rousseau	7 555	2 688	10 243	10 227
Rouyn-Noranda — Témiscamingue	4 117	3 600	7 717	2 181
Saguenay		2 686	2 686	3 229
St-François	13 373	1 972	15 345	2 627
St-Hyacinthe	4 438	3 097	7 535	10 436
St-Jean		3	3	24
St-Maurice		448	448	470
Shefford	15 533	747	16 280	25 608
Sherbrooke	38 205		38 205	1 896
Terrebonne	794	994	1 788	1 051
Trois-Rivière	200		200	
Ungava	5 179	11 956	17 135	14 848
Vaudreuil-Soulanges		2 846	2 846	2 059
Verchères	232	1 566	1 798	1 436
Diverses municipalités		115	115	509
	578 852	216 713	795 565	512 897
Organismes municipaux				
Aqueduc intermunicipal du Bas-Richelieu		681	681	898
Communauté régionale de l'Outaouais	1 642		1 642	9 634
Communauté urbaine de Montréal	269 567		269 567	299 507
Communauté urbaine de Québec	230 785		230 785	21 806
Régie intermunicipale des Bois-Francs				55
	1 080 846	217 394	1 298 240	844 797 *

* Les chiffres de 1983 ont été modifiés pour fin de comparaison.

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)

AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL DIVERS ORGANISMES ET SOCIÉTÉS

(MILLIERS $)

	1984	1983
Abitibiwinni, Conseil de bande		11
Base de Plein Air de la Côte-Nord Inc.	70	
Bell Helicopter de la Textron Canada Inc.	113 769	
Camp Cité des Loisirs Inc.		40
Centre d'expédition et de plein air Laurentien	92	
Centre Sportif St-Timothée Inc.		50
Club Lions de Maniwaki Inc.		37
Collège de Lévis		27
Comité intermunicipal du Parc du Mont-Grands-Fonds		40
Commission intermunicipale des loisirs de Chesterville et de Chester-Ouest		4
Corporation de l'Aréna d'Amqui Inc.	199	
Corporation de l'Aréna de St-Henri Inc.		50
Corporation des Sports d'hiver K.R.T. Inc.	30	
Corporation d'hébergement du Québec	71	
Corporation du village plein air du Lac-Édouard	180	
Corporation Gleason Inc.	100	
Corporation pour la Mise en Valeur du Lac-St-Pierre Inc.	100	
La Traverse Lotbinière-Deschambault Ferry Inc.	24	
Le Centre de Formation Laval Inc.	300	
Le Patro Le Prévost	695	1 390
Les Loisirs de Granby Inc.		32
Les Loisirs de l'Île Dupas		2
Les Loisirs de Ste-Hedwidge de Roberval		14
Mont-Tremblant Lodge (1965) Inc.		530
Musée maritime Bernier		250
Société de développement du massif de Petite-Rivière-St-François	175	
Village Québécois d'Antan Inc.		75
Y.M.C.A. de Montréal		30
	115 805	2 582

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
POUR DE L'AIDE FINANCIÈRE À DES ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC, À L'HABITATION FAMILIALE ET AUTRES

(MILLIERS $)

	1984	1983
Imputable à des crédits permanents		
Loi sur l'habitation familiale, L.R.Q., c. H-1		
Engagements au 31 mars	278 568	278 568
Moins:		
Annulation d'engagements par suite de ventes et remboursements par anticipation	87 770	83 927
Engagements réels au 31 mars	190 798 (1)	194 641
Moins:		
Montant payé	181 368 (2)	179 680
	9 430	14 961
Loi de la Communauté urbaine de Québec, L.R.Q., c. C-37.3 subvention à la Commission de transports de la Communauté urbaine de Québec, en vertu de l'article 254 et représentant la partie capital du remboursement d'emprunt	2 786	2 930
Loi sur la Société de développement coopératif, L.R.Q., c. S-10		1 000
Loi sur le Centre de recherche industrielle du Québec, L.R.Q., c. C-8	57 700	72 000
	69 916	90 891
Imputable à des crédits votés		
Société québécoise des transports	22 500	
	92 416	90 891

(1) Les engagements autorisés par la Loi ne doivent pas excéder 225 000 000 $.

(2) Le montant payé tient compte des recouvrements des dépenses des années antérieures.

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS FINANCIERS (suite)
SOLDE À VERSER POUR DES APPORTS DE CAPITAUX À DES ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC, IMPUTABLE À DES CRÉDITS PERMANENTS

(MILLIERS $)

	1984	1983
Raffinerie de sucre du Québec, L.R.Q., c. R-0.1	12 000	21 000
Société de développement autochtone de la Baie James, L.R.Q., c. S-9.1	1 000	1 250
Société de développement coopératif, L.R.Q., c. S-10		2 000
Société de développement de la Baie James, L.R.Q., c. D-8	40 000	40 000
Société générale de financement du Québec, L.R.Q., c. S-17	10 000	30 000
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaire, L.R.Q., c. S-21	7 000	
Société québécoise d'initiatives pétrolières, L.R.Q., c. S-22	76 000	106 000
	146 000	200 250

NOTE

Ces engagements n'auront aucune incidence sur les dépenses et sur la dette nette lorsqu'ils seront liquidés, parce que le déboursé sera contrebalancé par une augmentation, dans le compte «Placements», de 146 000 000 $ concernant le capital-actions.

Excluant 161 000 000 $ pour la Société générale de financement du Québec, 500 000 $ pour la Société de développement des industries de la culture et des communications et 11 600 000 $ pour la Société québécoise d'exploration minière pour lesquels une décision du Ministre est requise pour effectuer les déboursés. Au 31 mars 1984, la décision requise du Ministre n'est pas considérée dans l'établissement de l'engagement.

INDEX ALPHABÉTIQUE

PAGE

A

Actif et passif 20, 4-2
Activité physique et sport, promotion 1-162
Administration (Habitation) 1-144
Administration (Justice) 1-154
Administration de logirente 1-174
Administration du système électoral 1-92
Administration fiscale 1-174
Administration
  Affaires municipales (générale) 1-66
  Éducation 1-112
Administration déléguée de programmes en sécurité du revenu 1-166
Administration des réseaux (Éduc.) 1-112
Adultes, Formation des 1-116
Affaires amérindiennes et inuit 1-104
Affaires canadiennes 1-62
Affaires culturelles, Ministère 1-32, 1-58
Affaires internationales 1-62
Affaires intergouvernementales, Ministère 1-32, 1-62
Affaires législatives (Justice) 1-158
Affaires municipales, Ministère 1-33, 1-66
Affaires nordiques et amérindiennes 1-68
Affaires sociales, Ministère 1-33, 1-72
Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche 1-178
Agriculture, Pêcheries et Alimentation, Ministère 1-34, 1-80
Aide à la production agricole 1-82
Aide aux justiciables 1-154
Aide et surveillance administratives et financières (Municipalités) 1-66
Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts 1-68
Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais 1-70
Aide financière à l'Office de la construction 1-188
Aide financière à l'industrie des courses de chevaux 1-176
Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail 1-186
Aide financière aux étudiants 1-114
Aide institutionnelle et restructuration du territoire 1-68
Allocation de l'espace et de l'équipement 1-190
Aide sociale 1-168
Allocations familiales 1-166
Allocations de maternité 1-168
Amélioration de la forêt 1-120
Amélioration du milieu ambiant 1-128
Aménagement du territoire municipal 1-66
Analyse économique et services statistiques 1-108, 1-138
Annexes de l'actif et du passif 5-1
Approvisionnement 1-190
Aqueducs et égouts, Réseaux 1-68
Arts d'interprétation 1-60
Arts de l'environnement visuel 1-60
Assemblée nationale, Ministère 1-36, 1-88
Assistance-maladie 1-166
Assurances agricoles 1-82
Autres éléments d'actif 5-25
Autres emprunts 5-43
Avoir dans les entreprises du gouvernement du Québec 26, 4-8

B

Besoins financiers et financement 22
Bibliothèque de l'Assemblée nationale 1-88
Biens culturels, Sauvegarde et mise en valeur 1-58
Bons du trésor 5-28
Bureau central de l'informatique 1-100
Bureau de surveillance du cinéma 1-60
Bureau du lieutenant-gouverneur 1-104

C

Catégories et super-catégories de dépenses
  Listes et définitions 1-28
  Sommaire 1-30
Centre de recherche industrielle du Québec 1-148
Charte de la langue française 1-98
Chèques en circulation 21, 4-3
Cinéma 1-60
Comité de la protection de la jeunesse 1-154
Commerce extérieur, Ministère 1-36, 1-94
Commercialisation des produits agro-alimentaires 1-82
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances, Ministère 1-37, 1-96
Commission d'accès à l'information 1-102
Commission d'appel de francisation des entreprises 1-98
Commission de la fonction publique 1-140
Commission de la protection du territoire agricole 1-84
Commission de la représentation 1-92
Commission de la santé et de la sécurité du travail, aide financière 1-186
Commission de surveillance de la langue française 1-98
Commission des Affaires sociales 1-166
Commission des biens culturels 1-58
Commission des droit et libertés de la personne 1-154
Commission des services juridiques 1-154
Commission des transports 1-182
Commission de toponymie 1-98
Commission nationale de l'aménagement 1-66
Commission québécoise des libérations conditionnelles 1-156
Communautés culturelles et Immigration, Ministère 1-37, 1-98
Communications, développement des politiques 1-102
Communications, Ministère 1-38, 1-100
Compensations diverses aux municipalités 1-66
Comptabilité gouvernementale 1-132
Compte des régimes de retraite, continuité du 5-28
Comptes à payer 5-27
Comptes à recevoir 5-4
Compte d'accords de perception fiscale, continuité du 5-26
Conciliation entre locataires et propriétaires 1-144
Connaissance de la forêt 1-120
Connaissance du milieu ambiant 1-128
Connaissance géographique du territoire 1-122
Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre 1-188
Conseil de la langue française 1-98
Conseil de la Politique scientifique 1-104
Conseil des affaires sociales et de la famille 1-78
Conseil des collèges 1-112
Conseil des universités 1-112
Conseil exécutif, Ministère 1-38, 1-104
Conseil du trésor, Ministère 1-39, 1-110
Conseil des services essentiels 1-186
Conseil supérieur de l'éducation 1-112
Conservation du réseau routier 1-182
Construction du réseau routier 1-180
Contentieux criminel 1-158
Continuité
  de la provision pour créances irrécouvrables 5-24
  du compte des régimes de retraite 5-28
Contributions à titre d'employeur 1-140
Contrôle des jeux de hasard et des courses 1-176
Contrôle des permis d'alcool 1-156
Contrôle et surveillance du développement:
  du commerce des valeurs mobilières 1-136
  des associations coopératives 1-136
Conventions comptables 13
Coordination de la recherche (Aff. soc.) 1-76
Coordination des activités de la sécurité publique 1-158
Coordination du développement économique et régional 1-106
Coordination régionale et nationale (Aff. soc.) 1-76
Création d'emplois 1-170
Crédits, dépenses et variations, Sommaire 1-4
Crédits dont le droit d'engager a été suspendu 1-9

D

Dépenses, Sommaire 19, 1-4, 1-8, 1-30
Dépenses par super-catégories et catégories 1-30
Dépenses de transfert, état sommaire des dépenses effectuées 1-7
Dette nette 19, 4-4
Dettes assumées (obligations) 5-33
Développement de l'industrie forestière 1-122
Développement de l'industrie manufacturière 1-148
Développement de l'industrie touristique 1-150
Développement des communications 1-102
Développement des pêches maritimes 1-86
Développement du commerce extérieur 1-94
Droits et libertés de la personne, Commission 1-154

INDEX ALPHABÉTIQUE

	PAGE
E	
Échéancier sommaire	
des obligations et autres emprunts moins les fonds d'amortissement	5-45
des engagements pour le remboursement d'emprunts relatifs à des dépenses en capital	5-64
Éducation, Ministère	1-39, 1-112
Emploi, protection et développement	1-170
Emprunts	
effectués	22, 3-4
garantis	5-47
remboursés	22, 3-6
temporaires	5-26
autres	5-43
Énergie et Ressources, Ministère	1-40, 1-120
Engagements	5-63
Opérations budgétaires	5-64
Opérations non budgétaires	5-82
Enquêtes et expertises scientifiques pour fins judiciaires	1-152
Enregistrement officiel	1-156
Enseignement	
primaire et secondaire public	1-114
collégial public	1-114
universitaire	1-116
privé	1-116
Entrepreneurs en construction, qualification professionnelle des	1-146
Environnement, Ministère	1-42, 1-128
Espace et équipement, Allocation	1-190
Estimation des comptes à payer non inscrits	27, 4-9
Études et recherches concernant l'énergie	1-126
Études des politiques et économiques et fiscales	1-132
Évaluation foncière	1-66
Exploitation des immeubles	1-190
Exploration géologique et minérale	1-124
F	
Financement agricole	1-80
Financement, besoins financiers et	22
Financement forestier	1-122
Financement, Sommaire	22, 3-3
Finances, Ministère	1-43, 1-132
Fonctions de police, normalisation et surveillance	1-158
Fonction publique, Ministère	1-47, 1-140
Fonds d'amortissement	
Continuité,	5-37
Détail	5-38
Office des autoroutes du Québec	5-45
Provenance et utilisation des,	5-40
Répartition des valeurs détenues	5-42
Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires	33
Fonds d'amortissement afférent à un emprunt de l'université du Québec	36
Fonds de développement régional	1-106
Fonds de la recherche en santé du Québec	1-76
Fonds de péréquation	1-66
Fonds de relance industrielle	39
Fonds de suppléance	1-134
Fonds des cautionnements des agents de voyages	41
Fonds des services de santé	44
Fonds d'incitation à la recherche	1-104, 1-178
Fonds en fidéicommis	47
Fonds pour la formation de chercheurs et actions concertées	1-118
Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement	59
Fonds renouvelable des moyens d'enseignement	63
Fonds renouvelable des publications gouvernementales	65
Fonds renouvelable du Service de la cartographie	68
Fonds renouvelable du Service des achats du Gouvernement	71
Fonds renouvelable pour les équipements informatiques	74
Fonds renouvelable — Télécommunications	77
Fonds spécial olympique	49
Fonds spéciaux du crédit agricole	53
Forêts	
Amélioration	1-120
Connaissance	1-120
Protection	1-120
Utilisation	1-120
Formation des adultes	1-116
Formation professionnelle (Touristique)	1-150
Formation professionnelle de la main-d'oeuvre	1-170
Formulation de jugements	1-152
G	
Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	1-156
Gestion budgétaire et politique administrative	1-110
Gestion de certains emprunts des réseaux des affaires sociales et de l'éducation	1-132
Gestion de la caisse et de la dette publique	1-132
Gestion des ressources fauniques	1-164
Gestion des terres publiques	1-124
Gestion du personnel de la fonction publique	1-140
Gestion du territoire agricole	1-84
H	
Habitation et Protection du consommateur, Ministère	1-47, 1-144
Hébergement, Services en centres d'	1-74
I	
Indemnisation des victimes d'actes criminels	1-160
Industrie des courses de chevaux, Aide financière	1-176
Industrie, Commerce et Tourisme, Ministère	1-49, 1-148
Industrie minérale et administration minière	1-124
Information et publications gouvernementales	1-100
Inspecteur général des institutions financières	1-136
Institut national de productivité	1-148
Institut québécois de recherche sur la culture	1-58
Intérêts courus (actif)	5-5
Intérêts courus (passif)	5-27
Introduction	9
J	
Jeux de hasard et courses, Contrôle	1-176
Justice, Ministère	1-49, 1-152
L	
Liste des ministères et organismes du Gouvernement	25, 4-7
Liste et définitions des catégories et super-catégories de dépenses	1-26
Livres et autres imprimés	1-58
Loganite, Administration	1-174
Loisir, Chasse et Pêche, Ministère	1-51, 1-162
M	
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu, Ministère	1-51, 1-166
Mandats spéciaux	1-6
Médias	1-90
Municipalités, Aide et surveillance administratives et financières	1-66
N	
Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police	1-158
Normes de travail	1-186
Notes complémentaires	
Notes	23, 4-5
Annexe 1	25, 4-7
Annexe 2	26, 4-8
Annexe 3	27, 4-9
Annexe 4	28, 4-10
Notes explicatives sur les placements	5-8
Nouveaux emprunts	
Détail	3-4
Sommaire	3-4

PAGE

O

Obligations
Office de la construction, aide financière 5-29
Office de la langue française 1-188
Office des personnes handicapées du Québec 1-98
Office des services de garde à l'enfance 1-108
Office franco-québécois pour la jeunesse 1-108
Office des professions 1-62
Office de recrutement et de la sélection du personnel 1-118
O.P.D.Q. 1-142
Opérations budgétaires, Sommaire 1-106
Opérations non budgétaires 1-2
  Sommaire
  Placements, sommaire et détail 2-3
  Régimes de retraite, compte des 2-4
  Autres comptes 2-6
Opinion du Vérificateur général 2-6
  sur les états financiers du gouvernement du Québec 29
  sur les Fonds renouvelables 62, 64, 67, 70, 73, 76, 78
  sur les Fonds spéciaux 35, 38, 40, 43, 46, 48, 52, 55
Organisation et réglementation des professions 1-118
Organismes-conseils auprès du Premier ministre 1-104

P

Passifs éventuels et engagements financiers 29, 4-10
Passifs éventuels 5-47
Pêches maritimes, Développement 1-86
Permis d'alcool, Contrôle 1-156
Placements
  Sommaire
  Entreprises du Gouvernement 5-6
  Municipalités et organismes municipaux 5-6
  Notes explicatives 5-14
  Particuliers, sociétés et autres 5-8
Placements temporaires 5-22
Plan comptable (voir Conventions comptables) 5-3
Planification, recherche et enseignement (Agriculture) 13
Plein air, parcs et réserve 1-80
Policiers 1-162
  Formation et perfectionnement
  Normalisation et surveillance 1-158
Prêts et avances 1-158
Production agricole, Aide 5-7
Professions, Organisation et réglementation 1-82
Promotion de l'activité physique et du sport 1-118
Promotion et développement de l'industrie touristique 1-162
Promotion des droits des femmes 1-150
Promotion du loisir socio-culturel 1-106
Protecteur du citoyen 1-162
Protection civile 1-90
Protection de la forêt 1-160
Protection de la jeunesse, Comité de la 1-120
Protection des droits et libertés de la personne 1-154
Protection du milieu (Environnement) 1-154
Protection du consommateur 1-128
Protection et développement de l'emploi 1-146
Provenance et utilisation des fonds d'amortissement 1-170
Provision pour créances irrécouvrables, continuité de la 5-40
Publications gouvernementales, Informations et 5-24
1-100

Q

Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction 1-146

R

Recherche, coordination de la (Aff. soc.) 1-76
Recherche minérale, analyses et essais 1-124
Régie de la sécurité dans les sports 1-164
Régie de l'assurance-maladie du Québec, Ministère 1-172
Régie de l'électricité et du gaz 1-126
Régie des entreprises de construction 1-146
Régie des grains 1-84
Régie des installations olympiques 1-164
Régie des marchés agricoles du Québec 1-84
Régie des services publics 1-102
Régie du cinéma 1-80
Régime d'assurance-maladie 1-172

PAGE

Régimes de retraite et assurance-vie (C.A.R.R.) 1-96
Régime de retraite des enseignants 1-96
Relations avec les citoyens 1-108
Relations de travail 1-186
Remboursement à certains travailleurs autonomes 1-174
Remboursement d'emprunts 3-6
Répartition des valeurs détenues par fiduciaire dans les fonds d'amortissement 5-42
Réseaux d'aqueduc et d'égouts, Aide financière 1-68
Réseaux et équipements de communication 1-100
Réseaux routiers
  Conservation 1-182
  Construction 1-180
Ressources fauniques, Gestion 1-164
Revenus, Détail par ministère, catégorie et sous-catégorie 1-32
Revenu, Ministère 1-52, 1-174
Revenus, Sommaire par ministère et par catégorie 18, 1-2

S

Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels 1-58
Science et Technologie, Ministère 1-178
Science et technologie 1-104
Sécurité dans les bâtiments et les lieux publics 1-146
Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris 1-168
Sécurité-incendie 1-70
Sécurité publique, coordination des activités 1-158
Services de soutien politique 1-88
Services en centres de réadaptation 1-74
Services en centres de services sociaux 1-74
Services en centres hospitaliers 1-72
Services en centres d'hébergement 1-74
Services en C.L.S.C. 1-72
Services essentiels, Conseil des 1-186
Services juridiques du Gouvernement 1-156
Services parlementaires 1-88
Services de soutien politique 1-88
Société d'aménagement de l'Outaouais 1-70
Société de développement industriel du Québec 1-148
Société de radio-télévision du Québec 1-102
Société d'habitation du Québec 1-144
Société du parc industriel du centre du Québec 1-146
Solde à verser pour les apports de capitaux à des entreprises du gouvernement du Québec 5-82
Sommaire
  des revenus par ministère et par catégorie 18, 1-2
  des crédits, dépenses et variations par ministère 1-4
  des dépenses par ministère et par super-catégorie et catégorie 1-30
  des engagements financiers 5-63
  des opérations budgétaires 1-2
  des opérations non budgétaires 2-3
  Emprunts garantis 5-47
  Financement 3-3
  Nouveaux emprunts 22, 3-4
Soutien administratif à l'activité judiciaire 1-152
Soutien aux municipalités et aux organismes de loisir 1-162
Soutien des organismes bénévoles 1-72
Statut de la femme, Promotion du droit 1-106
Supplément au revenu de travail 1-174
Sûreté du Québec 1-160
Suspension du droit d'engager 1-9

T

Terres publiques, Gestion 1-124
Tourisme
  Formation professionnelle 1-150
  Promotion et Développement 1-150
Transport aérien gouvernemental 1-184
Transports, Commission des 1-182
Transports, Contrôle des lois et règlements 1-180
Transports maritime et aérien 1-184
Transports, Ministère 1-55, 1-180
Transport scolaire 1-184
Transports terrestres 1-180
Travail, Ministère 1-58, 1-186
Travailleurs autonomes, Remboursements de leurs contributions au R.R.Q. 1-174
Travaux publics et Approvisionnement, Ministère 1-58, 1-190
Tribunal de l'expropriation 1-152

INDEX ALPHABÉTIQUE

	PAGE
U	
Utilisation de la forêt	1-120
V	
Variation de l'encaisse	3-4
Variation du change sur les remboursements d'emprunts en monnaie étrangère	3-9
Vérificateur général	1-90

Volume 2

gouvernement du Québec
comptes publics

1983-1984

détail des dépenses

Québec

gouvernement du Québec
comptes publics

année financière terminée le 31 mars 1984

1983-1984

volume 2

détail des dépenses

Publiés conformément aux dispositions de l'article 71 de la
Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6)

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0736-2889
ISBN 2-551-09944-1 (édition complète)
ISBN 2-551-09947-6 (volume 2)

Dépôt légal — 4e trimestre 1984
Bibliothèque nationale du Québec

TABLE DES MATIÈRES

	SECTION
LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES	1
LISTE DES BIENS EN CAPITAL	2

SECTION 1

LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES

Pour chaque catégorie de dépenses, sauf « Dépenses de transfert », la liste des fournisseurs ou bénéficiaires est émise au niveau du ministère selon les limites et critères de publication suivants:

a) Traitements, salaires, allocations et autres rémunérations:
   — Ministres, sous-ministres et hauts fonctionnaires de rang équivalent: tout montant;
   — Personnel cadre (administrateurs, directeurs de cabinet et fonctionnaires de rang équivalent): tout montant;
   — Toute allocation: 11 000 $ et plus;
   — Contributions de l'employeur: 22 000 $ et plus.

b) Services de transport et de communication:
   — Frais de déplacement: 5 500 $ et plus;
   — Autres dépenses: 22 000 $ et plus.

c) Autres catégories: 22 000 $ et plus, sauf le Service de la dette dont le détail n'est pas publié.

En ce qui concerne la catégorie « Dépenses de transfert », la liste des bénéficiaires est publiée, dans certains cas, au niveau du programme ou de l'élément de programme et, dans les autres cas, au niveau du ministère, et ce, selon les limites et critères suivants:
— Par circonscription électorale (et bénéficiaire): énumération complète;
— Par région métropolitaine de Montréal et de Québec et bénéficiaire et par circonscription électorale (et bénéficiaire): énumération complète;
— Par bénéficiaire seulement: 11 000 $ et plus.

NOTES

Ne sont pas détaillées au nom des fournisseurs ou bénéficiaires les sommes ayant été versées à « Diverses personnes » à savoir:

Allocations aux propriétaires de forêts privées dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès du crédit forestier (Office du crédit agricole du Québec) et aux agriculteurs dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès de l'Office du crédit agricole du Québec, du crédit agricole par les institutions privées, de l'amélioration des fermes, du crédit à la production, du crédit spécial, du prêt agricole (Société du crédit agricole du Canada), de la mise en valeur des exploitations agricoles, du réaménagement foncier et de l'établissement de jeunes agriculteurs; assistance aux propriétaires de navire de pêche pour le paiement de primes d'assurances; assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés; aide aux garderies; aide financière aux étudiants; aide à la restauration résidentielle (Loginove); allocations aux personnes dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès d'institutions privées (Loi sur l'habitation familiale); aide au loyer (Logirente); allocations familiales, prestations d'aide sociale, sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris; bon d'emploi, supplément au revenu de travail; remboursement à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec; intérêts sur remboursements de revenus.

Les déboursés effectués par le biais des fonds locaux ne sont pas montrés aux noms des fournisseurs publiés. Cependant, la liste des fournisseurs référents au détail des dépenses par fonds renouvelable est publiée à la fin de cette section.

SECTION 1

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES

	PAGE
Définitions des catégories de dépenses	1-5
Sommaire des dépenses par ministère et par catégorie	1-6
Détail des dépenses par ministère et par catégorie	
Affaires culturelles	1-8
Affaires intergouvernementales	1-15
Affaires municipales	1-18
Affaires sociales	1-25
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1-55
Assemblée nationale	1-65
Commerce extérieur	1-70
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	1-72
Communautés culturelles et Immigration	1-74
Communications	1-77
Conseil exécutif	1-80
Conseil du trésor	1-88
Éducation	1-90
Énergie et Ressources	1-99
Environnement	1-105
Finances	1-110
Fonction publique	1-114
Habitation et Protection du consommateur	1-117
Industrie, Commerce et Tourisme	1-124
Justice	1-130
Loisir, Chasse et Pêche	1-137
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	1-144
Régie de l'assurance-maladie du Québec	1-148
Revenu	1-149
Science et Technologie	1-153
Transports	1-155
Travail	1-172
Travaux publics et Approvisionnement	1-174
Détail des dépenses par fonds renouvelable	
Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement	1-181
Fonds renouvelable des publications gouvernementales	1-181
Fonds renouvelable du Service de la cartographie	1-181
Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec	1-182
Fonds renouvelable pour les équipements informatiques	1-182
Fonds renouvelable — Télécommunications	1-182

DÉFINITIONS DES CATÉGORIES DE DÉPENSES

DÉFINITIONS ÉTABLIES, PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR
ET ÉNONCÉES DANS LE LIVRE DES CRÉDITS 1983-1984
AUX PAGES V ET VI

---

1 — Traitements, salaires et allocations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le Gouvernement aux employés permanents du secteur public. Elle comprend en plus le traitement et les indemnités versés aux membres de l'Assemblée nationale, aux ministres, aux juges et aux membres de la Sûreté du Québec. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du Gouvernement à titre d'employeur.

2 — Autres rémunérations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le Gouvernement aux employés occasionnels ainsi qu'aux étudiants, aux saisonniers et aux surnuméraires du secteur public. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du Gouvernement à titre d'employeur.

3 — Services de transport et de communication

Cette catégorie comprend les frais de déplacement des individus, les frais de poste et de messagerie, les dépenses de communication, de publicité et d'information.

4 — Services professionnels, administratifs et autres

Cette catégorie regroupe les achats de services suivants: a) services professionnels et administratifs; b) honoraires et dépenses des membres de jurys, comités et commissions; c) assurances et indemnités; d) taxes et services gouvernementaux; e) services divers.

5 — Entretien et réparations

Cette catégorie comprend l'entretien ou la réparation du matériel, de l'équipement et des biens immobiliers effectués en vertu d'un contrat; elle inclut également certains travaux sur les territoires forestiers ou agricoles qui s'apparentent à de l'entretien.

6 — Loyers

Cette catégorie comprend les loyers d'immeubles ainsi que la location de matériel ou d'équipement.

7 — Fournitures et approvisionnements

Cette catégorie regroupe les achats de biens de consommation courante.

8 — Matériel et équipement

Cette catégorie regroupe les achats de biens meubles durables.

9 — Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

Cette catégorie comprend l'achat et la modification de biens immobiliers existants ainsi que les contrats passés pour l'acquisition de nouveaux biens immobiliers. Cependant, toute modification d'un bien immobilier existant, inférieure à 25 000 $, est exclue.

10 — Dépenses de transfert

Cette catégorie regroupe les paiements effectués à des personnes, corporations ou institutions et qui ne constituent ni des paiements pour services au Gouvernement, ni des achats.

11 — Autres dépenses

Cette catégorie est prévue pour les dépenses qui ne peuvent pas être incluses dans les autres catégories.

12 — Service de la dette

Cette catégorie comprend les intérêts et autres frais occasionnés par les emprunts du Gouvernement.

SOMMAIRE DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE ET PAR CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1984

(MILLIERS $)

	Détail Page	Ministère	Traitements, salaires et allocations	Autres rémunérations	Services de transport et de communication	Services professionnels, administratifs et autres	Entretien et réparations
1	1-8	Affaires culturelles	27 780	4 493	2 383	9 771	577
2	1-15	Affaires intergouvernementales	16 323	591	6 867	7 045	109
3	1-18	Affaires municipales	18 164	1 755	1 271	3 113	28
4	1-25	Affaires sociales	39 700	928	1 814	3 070	179
5	1-55	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	92 660	13 119	8 992	10 223	1 400
6	1-65	Assemblée nationale	39 435	7 199	3 565	2 163	230
7	1-70	Commerce extérieur	6 274	224	2 054	1 691	12
8	1-72	Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	257 893	237	291	564	21
9	1-74	Communauté culturelles et immigration	25 949	5 647	1 125	3 637	100
10	1-77	Communications	32 059	2 101	58 672	3 335	1 494
11	1-80	Conseil exécutif	24 895	5 870	3 065	3 019	612
12	1-88	Conseil du trésor	6 764	233	174	583	33
13	1-90	Éducation	67 308	5 679	5 449	16 281	442
14	1-99	Énergie et Ressources	72 251	31 651	6 998	44 643	2 167
15	1-105	Environnement	33 259	5 033	3 598	4 964	684
16	1-110	Finances	46 697	1 836	1 396	7 695	189
17	1-114	Fonction publique	144 853	13 354	463	913	91
18	1-117	Habitation et Protection du consommateur	50 307	4 120	3 596	3 627	155
19	1-124	Industrie, Commerce et Tourisme	33 326	4 045	9 175	3 523	2 222
20	1-130	Justice	452 226	14 949	13 356	23 879	4 104
21	1-137	Loisir, Chasse et Pêche	61 898	27 281	5 019	7 551	3 099
22	1-144	Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	78 216	18 481	5 114	11 123	755
23	1-148	Régie de l'assurance-maladie du Québec	102 627	22 121	10 046	21 204	1 053
24	1-149	Revenu	1 259	207	152	318	
25	1-153	Science et Technologie	217 279	55 263	10 788	29 576	114 180
26	1-155	Transports	10 080	289	972	1 605	19
27	1-172	Travail					
28	1-174	Travaux publics et Approvisionnement	57 318	3 261	19 962	20 455	31 196
			2 016 800	249 967	186 357	245 571	165 151

Loyers	Fournitures et approvisionnements	Matériel et équipement	Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)	Dépenses de transfert	Autres dépenses	Service de la dette	Total	
303	1 582	814	1 257	85 078	1 131		135 169	1
389	843	649		15 605	825		49 246	2
264	617	276		426 448	10		451 946	3
220	1 447	659		5 390 227	102		5 438 346	4
2 329	8 235	3 824	4 352	262 417	427		407 978	5
3 212	1 955	548	22	989	2 572		61 890	6
36	229	108		2 699	171		13 498	7
85	207	62		399 126	534		659 020	8
378	521	426		4 703	71		42 557	9
7 580	3 073	2 267	928	60 209	187		171 905	10
434	799	398		107 143	82		146 317	11
173	76	131			5		8 172	12
4 189	2 452	1 321		6 484 862	1 019		6 589 002	13
13 931	19 535	6 297	7 313	77 135	255		282 176	14
809	2 662	1 644	4 724	65 970	153		123 500	15
573	1 061	586		284 267	69	2 026 332	2 370 701	16
166	347	115		118	126		160 546	17
478	1 519	490		230 071	2 623		296 986	18
655	3 381	507	372	233 348	5 394		295 948	19
11 895	20 837	7 704		76 593	2 249		627 792	20
5 554	18 539	4 496	17 908	69 682	616		221 643	21
1 372	1 983	1 977		2 310 226	1 178		2 430 425	22
				1 356 593			1 356 593	23
3 398	5 585	1 204		29 434	51 314		247 986	24
20	41	33		7 824	2		9 856	25
49 368	145 165	14 847	235 367	707 363	6 236		1 585 430	26
82	213	176		26 668	15		40 119	27
94 682	25 386	9 179	36 853	82	411		298 767	28
202 553	268 292	60 738	309 096	18 714 880	77 777	2 026 332	24 523 514	

AFFAIRES CULTURELLES

1 **Traitements, salaires et allocations**

27 777 059 $

2 **Autres rémunérations**

4 494 803 $

Total — 1 à 2

32 271 862 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Clément Richard (voir page 1-65). Sous-ministre: Roland Arpin, 75 877. Sous-ministres adjoints: Bruno Grégoire, 65 911; Gilles Loiselle (voir aussi page 1-15), 53 156; Nicole Martin, 62 782.

Personnel cadre: Roland Auger, 45 391; Jean-Pierre Bastien, 46 521; Guy Beaulne, 47 151; Roger Bédard, 52 612; Odette Blouin-Cliche, 52 969; Guy Boivin, 57 784; Michel Bonneau, 41 566; Réal Bosa, 45 391; Laurent Bouchard, 50 112; Monique Bouchard-Levasseur, 47 891; Victor Bouchard, 53 536; Jean-Rémi Brault, 55 227; Michel Brûlé, 61 447; Pierre-Denis Cantin, 54 566; Georges Cartier, 61 032; Michel Cauchon, 55 284; Pierre Chabot, 49 278; Jean-Jacques Chagnon, 64 979; Louis Chantigny, 41 159; Jean Charron, 46 463; Michel Côté, 45 521; Edgar Davignon, 47 891; Pierre Deslauriers, 45 391; Marc Doré, 44 119; Jacques Ducharme, 43 573; Josephte Dufresne-Landry, 45 391; Charles Dumas, 47 891; Marcel Fontaine, 49 815; Robert Fortin, 6 133; Luc-André Gagnon, 7 333; Gisèle Gariépy, 31 797; André Garon, 50 632; Robert Garon, 57 784; Gilles Gauthier, 47 891; Pierre Genest, 55 339; Gérald Grandmont, 47 518; Bertrand Gravel, 43 899; Albert Grenier, 53 612; Jacques Grimard, 46 864; André Juneau, 65 532; André Kaltenback, 45 480; Michel Kozlovsky, 37 742; Pierre Lachapelle, 58 550; Pierre Lafleur, 35 884; Jacques Langevin, 30 674; Marie Lavigne, 16 164; Jacques Le Barbenchon, 52 612; Jean-Guy Leblanc, 52 612; Raymond-Marie Léger, 45 859; Guy Lemire, 41 643; Camille Lessard, 56 569; Marie-Claire Lévesque, 9 055; Pierre Matte, 16 158; Romuald Miville-Deschênes, 27 474; Robert P. Morin, 51 814; Émilien Morissette, 44 654; Michel Noël, 42 604; Bernard Ouimet, 65 032; Jean-Claude Picard (voir aussi page 1-77), 31 115; Stella Plante, 46 891; Jean Renaud, 36 674; Danielle Rondeau, 45 681; Michel A. Rousseau, 50 112; Claude Roy, 36 401; Clément Saint-Germain, 50 112; Armando Santiago, 52 548; Roland Sasseville, 53 612; Claire Simard, 51 566; Cyril Simard, 50 112; Éric-Ulric Soucy, 37 589; Jean-Guy Tessier, 54 588; Jean-Guy Théoret, 53 666; Noël Vallerand, 15 098; Jean-Guy Vennes, 63 532.

BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA: Président: André Guérin, 62 216. Vice-président: Pierre Saucier, 50 066. Personnel cadre: Fay Arnold, 40 697; Claire Bonenfant (voir aussi page 1-81), 10 132; Serge Carreau (voir aussi page 1-117), 10 501; Pierre Lamy, 10 445; Jean Tellier, 50 066.

COMMISSION DES BIENS CULTURELS: Président: Paul-Louis Martin, 52 837. Vice-présidents: Jean Lavoie, 26 301; Marcel Junius (voir aussi page 1-105), 45 820.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 28 278 893.

3 **Services de transport et de communication**

2 383 885 $

Frais de déplacement

Ministre: Clément Richard, 7 848. Sous-ministre: Roland Arpin, 12 359. Sous-ministre adjointe: Nicole Martin, 5 634.

Jean-Pierre Bastien, 6 093; Lucette Belley-Duchesne, 7 361; Gilles Brissette, 8 523; Marc Boivin, 6 810; Michel Brûlé, 7 075; Pierre-Denis Cantin, 10 602; Fernand Carrel, 7 920; Jean-Jacques Chagnon, 9 871; André Chartier, 6 527; Club automobile du Québec, 40 324; Louis Côté, 17 555; Pierre Couture, 10 064; Marcel DeBlois, 11 529; Jean-Guy Desroches, 8 513; Maxime Dupéré, 11 021; Paul Gagné, 9 259; Paul Gagnon, 6 009; Christiane Guénette, 12 722; Pierre Lafleur, 6 706; Jean Lamothe, 8 120; Rita Lapointe, 6 279; Marie Lavigne, 9 407; Jean-Charles Lefebvre, 10 286; Guy Lemire, 9 865; Jean Lenoir, 7 411; Maurice Mathieu, 22 213; John Miller, 6 579; Michel Noël, 6 710; André Pelchat, 5 794; Louise Pelletier, 7 311; Denis Poliquin, 6 966; Claude Roy, 6 206; Leslie Snider, 6 154; Éric-Ulric Soucy, 5 645; Réal Soucy, 9 369; Jean-Guy Théoret, 11 885; Voyages Frontenac Inc., 63 854; Voyages La Cité Inc., 145 774.
COMMISSION DES BIENS CULTURELS: Président: Paul-Louis Martin, 5 564. Vice-président: Marcel Junius, 6 017.

Autres

Les Communications du Prisme Ltée, 182 449; La Jolla Museum, 30 000; Muséotechni Inc., 90 452; Publicité McKim Ltée, 28 730; United Van Lines Canada Ltd, 27 733; Young & Rubicam Ltd., 101 520; Fonds locaux, 33 545.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 291 802.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**
9 771 107 $

Allard-LeSiège Inc., 29 729; Aménagement Exposition T.C.D. Inc., 49 016; Aménatech Inc., 39 665; Archéotec Inc., 32 900; Atelier Blanchard Enr., 61 058; Ateliers audio-visuels du Québec, 25 000; Ateliers Roland Gingras Inc., 31 791; Blouin Blouin & associés, 61 072; Brisselle & Aimaro, 36 943; Centre de Formation et de Consultation (Québec) Inc., 29 600; Charles Daudelin, 91 200; Design & Communication Inc., 36 324; Hugues Desrosiers, 43 806; Ethnoscop Inc., 99 923; Ethnotech Inc., 58 346; Groupe de Recherches en Histoire du Québec Rural Inc., 61 827; Groupe Harcart, 29 915; Groupe Poulin Thériault Ltée, 45 900; G.S.M. Design Inc., 47 070; René Guénard, 26 836; Gaston Harvey, 37 640; Institut québécois du cinéma, 4 000 000; La Centrale des bibliothèques, 39 991; Corporation de l'archiélite, 288 132; Corporation des Fêtes du 450ième, Montréal «84» Inc., 24 105; Club des Talons Hauts Inc., 319 633; Microfor Inc., 64 300; Multi Éclairage, 43 505; Marthe Olivier, 29 000; Ove Design, 60 000; Paul Thouin Enr., 54 754; Jacques Renaud, 43 249; Joan Roche Rathbone, 29 000; S.S.D.C.C. Inc., 27 500; Savard, Masse et associés, 48 636; Service de Sécurité Rapide Inc., 121 877; Société d'étude sur l'environnement Bati Arca, 69 930; Société du Grand-Théâtre de Québec, 43 760; SOTAR, 62 528; Jean Trudel, 31 566; Université Laval, 239 351; André Vaillancourt, 26 000.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 126 729.

5 **Entretien et réparations**
578 211 $

AV-TECH (Québec) Inc., 23 018; Réal Bédard, 24 613; Constructions René Bélisle Inc., 58 027; Métro-San Inc., 51 392; Podro Inc., 39 098.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 382 063.

6 **Loyers**
300 483 $

Karin-Colette Desboeuf, 62 500; Nashua Canada Ltée, 37 826; Xerox Canada Inc., 37 603.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 162 552.

7 **Fournitures et approvisionnements**
1 581 957 $

Fonds renouvelable des publications gouvernementale, 48 670; Fonds renouvelable du Service des achats, 110 540; Hydro-Québec, 185 717; Imprimerie Canada Inc., 22 174; Texaco Canada Inc., 55 344; Fonds locaux 110 629.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 048 883.

8 **Matériel et équipement**
815 338 $

COOP de production de systèmes électroniques et informatiques, 55 735; Éclairages Performance Ltée, 82 812; I.B.M. Canada Ltée, 34 213; Systèmes d'informatique Philips Ltée, 66 790.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 575 789.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**
1 256 923 $

Entreprises Yves Nadeau Inc., 338 616; Constructions Armand Richard Ltée, 31 541; Jean Maillhot Inc., 867 104.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 19 662.

10 **Dépenses de transfert**
88 977 788 $

Aide à la publication et à la vente de livre

ASSOCIATION(S): des éditeurs de périodiques culturels québécois, 17 900, des libraires du Québec, 156 500; Cercle du livre de France, 17 122; Collège Marie Victorin, 54 987; Communication Jeunesse, 28 300; Dictionnaires pratiques des auteurs québécois «en fidélicommis», 25 000; Diffusion Parallèle Inc., 15 000; ÉDITION(S): Agence d'Arc Inc., 12 053, Anne Sieger Inc., 15 095, du Boréal Express Ltée, 11 437, de la Courte Échelle Inc., 38 244, Élysée, 11 000, Fides, 76 834, France Amérique Ltée, 27 623, Gaétan Morin, 13 054, Graphicor, 11 533, Héritage Inc., 11 400, Libre Expression Ltée, 11 845, Marcel Broquet Inc., 18 442, Ovales Inc., 30 527, Paulines, 21 523, de la pleine lune, 19 041, du

Remue-Ménage Inc., 17 569; Les lettres québécoises, 22 800; Des livres et des jeunes, 15 000; Messageries Littéraires des Éditeurs Réunis Inc., 116 000; Mondia, 14 287; Nouvelle Barre du jour, 13 000; Nuit Blanche, 20 000; Omniart, 11 243; Les presses de l'Université de Montréal, 12 200; Les presses de l'université du Québec, 13 318; Québec Rock, 13 000; Recherches amérindiennes au Québec, 18 000; Revue d'histoire de l'Amérique française, 15 000; SALON: international du livre de Québec, 78 000, du livre de Drummondville, 22 000, du livre de l'Estrie, 34 000, du Livre de Montréal Inc., 85 000, du Livre de l'Outaouais Inc., 24 000, du Livre de Rimouski Inc., 20 000, du Livre du Saguenay Inc., 22 000; Société de développement du livre et du périodique, 62 300; Temps fou, 13 700; Union des écrivains québécois, 30 000; Université Laval, 50 000; Université de Montréal, 42 800; Vie des arts, 22 000; Vie en Rose, 16 500; V.L.B. Éditeurs Inc., 16 782; Autres: 356 672.

Développement d'un réseau de bibliothèques publiques

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation, 33 000; BIBLIOTHÈQUE(S) CENTRALE DE PRÊT: de l'Abitibi-Témiscamingue, 451 200, du Bas-St-Laurent-Gaspésie, 208 700, de la Côte-Nord, 320 000, de l'Estrie, 423 300, de Gaspésie-Iles de la Madeleine, 239 600, Laurentides, 333 500, de la Mauricie, 637 400, de l'Outaouais, 431 000, des Portages, 431 700, de la région de Québec, 504 800, Région Sud-de-Montréal Inc., 467 200, du Saguenay-Lac-St-Jean, 330 100; Bibliothèque intermunicipale de Dorion-Vaudreuil, 23 966, Bibliothèque intermunicipale de Pierrefonds, 541 510; Bibliothèque intermunicipale de Plessisville, 11 855; Bibliothèque J.P. Dawson, 76 218; BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE: d'Alma, 66 400, d'Amos, 31 928, d'Amqui, 273 372, d'Anjou, 449 974, d'Aylmer, 50 512, de la Baie, 79 259, de Baie-Comeau, 39 529, de Beaconsfield, 77 667, de Beauharnois, 20 514, de Beauport, 149 605, de Beloeil, 20 562, de Blainville, 61 606, de Boucherville, 123 161, de Brossard, 144 468, de Buckingham, 11 584, de Candiac, 21 400, du Cap-de-la-Madeleine, 20 235, de Chambly, 16 236, de Charlesbourg, 57 112, de Châteauguay-Centre, 74 038, de Chibougamau, 15 874, de Chicoutimi, 61 047, de Coaticook, 15 295, de Côte Saint-Luc, 109 023, de Cowansville, 36 819, de Deux-Montagnes, 24 141, de Dolbeau, 138 110, de Dorval, 66 587, de Drummondville, 618 993, de Gatineau, 103 753, de Granby, 40 338, de Grand-Mère, 41 928, de Hull, 228 264, de Jonquière 113 880, de Kirkland, 27 161, de Lachine, 118 223, de Lachute, 19 345, de LaSalle, 984 998, de La Sarre, 28 878, de La Tuque, 29 258, de Laval, 792 235, de Le Gardeur, 99 312, de Lévis, 25 650, de Longueuil, 321 320, de Loretteville, 28 435, de Marieville, 19 313, de Matane, 30 929, de Mercier, 40 551, de Mirabel, 30 802, de Mont-Laurier, 28 261, de Montréal, 5 022 441, de Montréal-Est, 14 961, de Montréal-Nord, 338 556, de Mont St-Hilaire, 13 623, d'Outremont, 67 569, de Pointe-Claire, 97 301, de Port-Cartier, 26 153, de Québec, 709 983, de Repentigny, 20 851, de Rimouski, 79 421, de Rivière-du-Loup, 52 952, de Roberval, 29 171, de Rosemère, 30 801, de Rouyn-Noranda, 75 426, de Roxboro, 142 043, de Saint-Hubert, 102 780, de Salaberry-de-Valleyfield, 43 118, de Sept-Iles, 115 878, de Shawinigan, 39 693, de Sherbrooke, 192 372, de Sillery, 222 072, de Sorel, 175 355, de St-Basile-le-Grand, 30 326, de St-Bruno-de-Montarville, 170 907, de Ste-Adèle, 16 136, de Ste-Foy, 111 930, de Ste-Julie, 54 805, de Ste-Thérèse, 86 661, de St-Eustache, 117 675, de St-Jean, 160 416, de St-Jérôme, 32 726, de St-Jovite, 24 573, St-Lambert, 79 414, de St-Laurent, 260 964, de St-Léonard, 1 814 539, de St-Luc, 25 469, de St-Raphaël-de-l'Ile-Bizard, 25 970, de St-Romuald, 21 396, de Terrebonne, 46 605, de Trois-Rivières, 159 734, de Trois-Rivières ouest, 46 635, de Val-d'Or, 55 395, de Vanier, 40 725; de Varennes, 47 055, de Verdun, 280 804, de Victoriaville, 15 828, de Westmount, 81 101; BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE: de Baie d'Urfé, 16 333, de Joliette, 15 043, du Lac Brome, 13 697, de St-Hyacinthe, 121 256; Magnétothèque générale pour les aveugles, 250 000; Autres, 163 627.

Sauvegarde et mise en valeur des biens culturels

Administration régionale crie, 41 000; Aménagements Maria Chapdeleine Inc., 11 000; Archevêché de Québec, 15 347; Association touristique régionale Richelieu-Rive-Sud, 18 390; Les Caboteurs du St-Laurent Inc., 36 720; Cedaq, 16 224; Centre Indien Cri de Chibougamau Inc., 24 000; Françoise Chevalier Fortier, 31 108; Commission des écoles catholiques de Montréal, 16 250; Communauté urbaine de Montréal, 15 000; Conseil Attikamek-Montagnais Inc., 39 056; Conseil de la culture de l'Estrie, 13 000; Conseil des monuments et sites du Québec, 22 000; Dimitrios Melisiotis et Électrique Maritime Atlas, 195 420; Entreprises Renaud Cyr Inc., 100 000; Immeuble Penfield Inc., 35 245; Immeuble Bolton Inc., 59 630; Institut culturel Avataq, 24 921; Luigi Leoni, 11 719; Claire Létourneau, 12 350; Mansfield et Pontefract C.U., 11 340; Monastère des Ursulines, 26 776; Musée de la Mer Inc., 11 825; Bernard Poirier, 23 066; Corporation du centre d'initiation à l'histoire des goélettes du St-Laurent, 20 633, Corporation immobilière de Callière Inc., 229 134, Corporation du Moulin de la Chevroière, 22 015; Fabrique de St-Eustache, 95 570, Fabrique de Ste-Famille, 25 868; MUNICIPALITÉ: d'Authier S.D., 29 100, de la Baleine S.D., 26 400, de Côte-Nord-du-Golfe-St-Laurent, S.D., 31 900, de la Basse Côte-Nord, 60 000, Paspébiac, S.D., 59 991, régionale de comté de la Côte de Beaupré, 59 930, régionale de comté de l'Ile d'Orléans, 22 090, régionale de comté de Memphrémagog, 14 880, de Val des Monts S.D., 14 500; Placements R.D.P. Inc., 545 302; René Plourde, 36 319; Prêtres de St-Sulpice, 35 000; St-Joachim, paroisse, 40 180; SOCIÉTÉ: des Amis du Portage Inc., 42 000, Héritage-Montréal, 59 335, d'histoire du Témiscamingue, 29 700, Historique de Cabano Inc., 34 171, Immobilière Spica Inc., 18 209;

VILLAGE: Angliers, 21 500, Grandes-Bergeronnes, 27 000, Mélocheville, 40 000, Rimouski-Est 26 150; VILLE: Beauport, 130 500, Buckingham, 14 565, Chicoutimi, 820 587, Gaspé, 31 000, Gatineau, 16 000, Grand-Mère, 70 000, Havre-St-Pierre, 52 000, LaPrairie, 30 480, Laval, 15 000, Montréal, 2 069 500, Québec, 1 211 264, Rouyn, 35 500, Sherbrooke, 19 750, Sillery, 67 000, Terrebonne, 51 000, Trois-Rivières, 109 750, Val-d'Or, 40 325; Gilles Vilandré, 14 267; Autres, 1 391 858.

Gestion interne et soutien

Administration régionale crie, 62 890; Aménagements Maria Chapdeleine Inc., 203 800; ASSOCIATION(S): des auteurs des Cantons de l'Est, 21 622, culturelle de Grand-Mère, 16 000, des libraires du Québec, 25 500, des Marins de la Vallée du St-Laurent Inc., 182 932, québécoise des amateurs d'antiquités, 12 000, touristique régionale Richelieu-Rive-Sud, 20 373, Atelier Continu Inc., 45 000, atelier libre de recherches graphiques, 36 400, Atelier de Réalisation Graphique de Québec Inc., 14 854; Bibliothèque Centrale de Prêt de l'Abitibi-Témiscamingue, 100 700, Bibliothèque Centrale de Prêt des Laurentides Inc., 202 079, Bibliothèque Centrale de Prêt de la Région de Québec, 200 000; BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE: de Gatineau, 45 000, de La Salle, 617 827, de Mirabel, 47 649, de St-Lambert, 14 700, de St-Léonard, 241 514; Biennale de la Nouvelle Tapisserie Québécoise Inc., 20 000; Caisse Populaire de St-Joseph de Hull, 15 000; Camp musical du Lac St-Jean Inc., 120 000, Camp musical de Lanaudière Inc., 11 000; Carnaval de Québec Inc., 12 000, Carrefour Socio-Culturel Drummond Inc., 17 350; Compagnie de danse Eddy Toussaint, 75 000; CENTRE: d'Arts d'Orford J.M.C., 40 200, Culturel de Joliette Inc., 13 800. d'Exposition l'Imagier Inc., 33 514, International de recherche et d'expérimentation, 25 000; Château Dufresne Inc., 19 783; Club d'Artisanat Riverain Inc., 13 050; Commission scolaire Kativik «769», 21 000; Concours international de musique de Montréal, 15 000; Congrégation des religieux du Très Saint-Sacrement, 383 174; Conseil de comté des Îles-de-la-Madeleine, 28 600; CONSEIL DE LA CULTURE: de l'Abitibi-Témiscamingue, 105 616, de la Côte-Nord Inc., 110 198, du Lac-St-Jean, 98 816, de Lanaudière Inc., 72 430, des Laurentides Inc., 75 430, de l'Est du Québec, 112 380, de l'Estrie, 108 434, de Mauricie-Bois-Francs, 103 434, de la région de Québec, 113 462, de la Rive-Sud de Montréal Inc., 117 262, Conseil de Diffusion Culturelle de Matane Inc., 17 600; CONSEIL(S) RÉGIONA(UX)L DE LA CULTURE: de Lanaudière, 14 800, de l'Outaouais (C.R.C.O.), 72 326, de la région de Québec, 25 000; Conseil de la Sculpture du Québec, 12 020; La Contre-Basse Inc., 11 900; Coopérative des Travailleurs et Travailleuses de Théâtre des Bois-Francs, 12 400; Canadien Pacifique Hôtels Ltée, 31 649; La Courte Échelle, 15 000; CORPORATION(S): des Artisans de Québec, 65 591, du centre d'initiation à l'histoire des goélettes du St-Laurent, 14 520, des Fêtes du 350e anniversaire de Beauport, 29 800, du 450e anniversaire de Cartier, 51 800, Immobilière de Calière Inc., 61 668, Métiers d'Art des Cantons de l'Est Inc., 13 682, Métiers d'Arts de Lanaudière, 13 950, Métiers d'Arts de l'Abitibi-Témiscamingue, 19 400, Musée d'Art de Joliette Inc., 94 600, Musée régional de Rimouski, 11 799, Musée Universel de la Chasse et de la Nature, 49 600, Orchestre des Jeunes du Québec, 86 714, Orchestre Symphonique de Trois-Rivières, 16 150, Parlimage Inc., 11 604, Salle Albert-Rousseau, 54 800; Village minier Bourlamaque, 21 600; Dimitrios Melisiotis et Électronique Maritime Atlas, 132 314; ÉCOLE(S): des hautes études commerciales de Montréal, 20 000, de Musique Côte-Nord Inc., 22 100, de musique de Val-d'Or, 25 000; Économusée de la Haute-Beauce Inc., 44 000; Ensemble Folklorique Mackinaw Inc., 26 900; FABRIQUE(S): de Beauport, 30 000, de Notre-Dame de Québec, 83 036, de la paroisse Ste-Famille, 30 872, de la paroisse St-Hilaire, 31 600; FESTIVAL(S): International de Jazz de Montréal, 15 000, Juste pour Rire, 20 000; La Finale des Jeux du Québec, 12 000; FONDATION(S): Marc-Aurèle Fortin, 40 000, de l'Opéra de Québec Inc., 54 800, Les Sortièges Inc., 15 000; La Galerie d'Art du Vieux Palais, 13 000; Gens du Large Inc., 20 000; Graff Centre de Conception Graphique, 20 250; André Grenier, 11 102; Le Groupe Danse Partout Inc., 38 756; Héritage-Montréal, 35 599; Imi Inc., 41 000; INSTITUT(S): Culturel Avatag, 73 530, Québécois de Recherche sur la Culture, 1 815 000, Kuujjuaq Village Nordique, 20 000; Langage Plus Inc., 15 000; Guy Lavoie, 11 369; Maison des Arts de St-Léonard, 20 000; Messageries Littéraires des Éditeurs Réunis Inc., 35 600; MUNICIPALITÉ(S): Durham S.D., 11 940, Havre St-Pierre, S.D., 88 000, Rapide Danseur, S.D., 14 000, St-Aimé du Lac des Îles, 13 154, St-Guillaume de Granada, 37 800; Les Murs nous Parlent Inc., 13 200; Musée des Beaux-Arts de Montréal, 279 800; Musée Régional Laure Conan, 29 396; Pelletier Monique, 13 373; Poirier Bernard, 18 416; Proculture (1981) Ltée, 19 200; PRODUCTION(S): de la Basse Ville, 15 000; Fogel-Sabourin, 15 000, Pelo Inc., 18 500, Specta Inc., 16 800, XII, 30 000; REGROUPEMENT(S): des Artistes des Cantons de l'Est, 27 638, des Artisans du Montréal Métropolitain, 20 000; Salon du Livre de l'Outaouais Inc., 12 000; SOCIÉTÉ(S): des Arts de Chicoutimi, 13 535, des Concerts de l'Île d'Orléans, 15 000, d'Histoire des Cantons de l'Est, 11 252, de Gestion des Droits d'Auteurs, 140 000, des Graphistes du Québec Inc., 12 400, Historique du comté de Shefford, 16 550, Histoire Machault, 23 750, des Musées Québécois, 16 000, du Village Amérindien, 27 700; Spedici Inc., 30 900; Spectrum de Montréal 85 000; THÉÂTRE(S): de l'Arrière-Scène Inc., 17 179, de Carton Inc., 33 975, Parminou, 49 500, de la Poste Inc., 150 000, Sans-Fil Inc., 28 605; Union des Écrivains Québécois, 18 550; Valepec Inc., 36 025; VILLE(S): Alma, 33 770, Beauport, 52 500, Carleton, 16 100, Chicoutimi, 25 000, Coaticook, 33 000, Desbiens, 20 000, LaSalle, 17 348, Lévis, 185 312, Montréal, 24 500, Port Cartier, 50 000, Québec, 206 542, Rouyn, 112 860, Schefferville, 20 000, St-Eustache, 12 724, St-Jérôme, 11 876, Val-d'Or, 118 800, Autres 3 016 362.

Amélioration de l'environnement visuel

Article, 13 600; Artisans de St-Jean-Port-Joli, Inc., 40 000; Artisanat Sept-Iles Inc., 13 000; Association Presse-Papier Inc., 17 700; ATELIER(S): de l'Île Inc., 22 304, de Joaillerie et Métaux de Montréal, 18 000, Libre de recherches graphiques, 28 500, de Réalisation Graphique de Québec Inc., 15 946; C.E.G.E.P. Ahuntsic, 12 900; C.E.G.E.P. Sherbrooke, 13 900, C.E.G.E.P. Ste-Foy, 16 600, C.E.G.E.P. du Vieux Montréal, 19 900; Centre des Arts Visuels, 30 000; Centre de Céramique Poterie Bonsecours Inc., 40 000, Centre d'information Artexte, 13 300; Chambre Blanche Inc., 15 000; Collège du Nord-Ouest, 16 400; Conseil des Arts Textiles du Québec Inc., 20 000; Conseil de la gravure du Québec, 27 000; Conseil de la sculpture du Québec, 28 100; CORPORATION(S): des Artisans Laurentides-Lanaudière, 20 900, des Artisans de Laval, 35 445, des Artisans de Québec, 130 386, des Métiers d'Art de l'Abitibi-Témiscamingue, 31 365, des Métiers d'Art de Montréal Inc., 24 250, des Métiers d'art du Saguenay-Lac-St-Jean, 54 042, des Métiers d'Art des Cantons de l'Est Inc., 40 302, des Métiers d'Art de la Rive-Sud Inc., 50 305, du moulin de la Chevrotière, 30 000; Ébénisterie Québec, 20 000; Galerie Powerhouse, 16 600; Graff centre de conception Graphique, 14 750; Maison du Potier Enr., 15 000; SOCIÉTÉ(S): des Artistes en Arts Visuels du Québec Inc., 19 000, de Mise en Marché des Métiers d'Art Ltée, 100 000; UNIVERSITÉ(S): du Québec à Hull, 21 600, du Québec à Rimouski, 29 200, du Québec à Trois-Rivières, 14 700; Autres, 330 905.

Développement des musées et centres d'expositions

ASSOCIATION(S): Historique canadienne de chemin de fer, 103 400, des Marins de la Vallée du St-Laurent Inc., 403 825, la Bible et les Arts Inc., 30 000, Biennale de la Nouvelle Tapisserie Québécoise Inc., 20 000; Carrefour Socio-Culturel Drummond Inc., 41 500; CENTRE(S): d'animation et de diffusion culturelle du Bas-St-Laurent, 108 900, d'Arts de Baie St-Paul, 25 000, de Céramique Poterie Bonsecours Inc., 25 000, d'exposition de Mont-Laurier Inc., 26 080, d'exposition de Shawinigan, 31 000; Saidye Bronfman, 54 600; Céramistes du Québec, 20 000; Comité des Expositions Artistiques de Rouyn-Noranda, 26 060; Comité des Expositions Artistiques de Val-d'Or, 23 300; CORPORATION(S): de l'Archiélite, 25 000, du Musée régional de Rimouski, 103 400, du Musée du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 103 400, du Musée du Séminaire de Québec, 603 575; École de Joaillerie et des Métaux de Montréal, 12 000; Filière Enr., 11 288; Fondation J.-Armand Bombardier, 16 130; GALERIE(S): du centre culturel d'Amos, 26 060, d'Art du centre culturel de l'université de Sherbrooke, 100 200, d'Art de Matane Inc., 26 060, d'Art du Parc Inc., 40 600; Institut des Arts du Saguenay Inc., 43 000; Groupe Danse Partout Inc., 14 420; Maison du Potier Enr., 15 000; MUSÉE(S): d'art de Joliette, 103 400, d'art de St-Laurent, 103 400, de Baie Comeau, 29 890, Beaulne Inc., 28 800, des Beaux-Arts de Montréal, 2 913 000, Pierre Boucher, 51 290, McCord, 125 400 de la mer, 66 175, François- Pilote, 40 200, Fjord Inc., 29 500, régional Laure-Conan, 51 290, régional des mines et des arts de Malartic, 51 290, régional de Vaudreuil-Soulanges, 66 175, du Séminaire de Sherbrooke Inc., 66 175, des Sept-Iles Inc., 54 600, des Ursulines de Québec, 51 290; Regroupement des artisans du Montréal Métropolitain, 20 000; Rencontre québécoise internationale des écrivains, 12 000; Salon national des Galeries d'Art, 20 000; SOCIÉTÉ(S): d'Archéologie et de numismatique de Montréal, 50 200, d'Histoire et d'archéologie de Pointe-Bleue, 314 933, Historique d'Odanak, 22 900, Historique de la Gaspésie Inc., 103 400, Historique de Missisquoi, 23 680, Laurier Inc., 29 890; Minéralogique de la région de l'Amiante, 51 290, du Musée militaire et maritime de Montréal, 30 800, des musées québécois, 46 945, du Musée du séminaire de Québec, 588 700; Tangente Inc., 20 000; Troupe de Théâtre Montréal Transport Ltée, 19 587; Union des écrivains québécois, 25 000; Autres 307 362.

Arts d'interprétation

Académie ballet du Saguenay, 18 500; Académie de musique du Québec, 43 500; A.D.I.S.Q., 33 600; Pierre-Yves Asselin, 14 300; Association des Musées Canadiens, 22 600; Association de Musique Actuelle de Québec Inc., 15 450; Association québécoise du jeune théâtre, 167 600; ATELIER(S): Continu Inc., 20 000, de Musique de Jonquière Inc., 22 000, de recherche théâtrale l'Eskabel, 18 000; Aubes 3935, 11 500; Aubergine de la Macédoine du Québec Enr., 23 900; Ballets-jazz de Montréal, 92 000; Micheline Beauchemin, 20 000; Luc Béland, 20 000; Maurice Blackburn, 15 000; Éva Brandl, 16 500; Claire Brunet, 18 000; Michel Brunet, 15 000; Yves-Gabriel Brunet, 12 000; Cahiers de Théâtre Jeun Inc., 13 000; CAMP(S) MUSICA(UX)L: Accord Parfait Inc., 16 800, d'Asbestos Inc., 19 000, du Lac-St-Jean Inc., 25 000, Commac, 12 000, de Lanaudière Inc., 22 038, du nord-ouest québécois, 12 200, St-Alexandre Inc., 25 000, Vivaldi, 20 625; Carrefour Socio-Culturel Drummond Inc., 29 100; Cantieni Graham, 20 000; Carbonne 14, 39 000; CENTRE(S): Culturel de Joliette Enr., 36 198, culturel de l'université de Sherbrooke, 77 500, d'Arts d'Orford J.M.C., 332 200, dramatique de Québec Inc., 13 000, d'essai des auteurs dramatiques, 56 500, François Charon, 14 200, musical en Sol Mineur Inc., 17 500, de musique canadienne de Montréal, 71 000, québécoise de l'Institut international du Théâtre, 20 000, du Théâtre d'Aujourd'hui Inc., 135 000, Marie Chouinard, 19 000, Sorel Cohen, 30 000; Comité culturel Magantic Inc., 12 100; Comité de spectacles de Baie-Comeau-Hauterive, 15 000; Commission scolaire crie, 13 800; La Commune à Marie Inc., 16 500; COMPAGNIE(S): de danse Eddy-Toussaint, 235 000, de danse Jo-Lachay Inc., 11 600, de Quat'Sous Inc., 87 200; Concerts symphoniques de Sherbrooke, 13 500; Concours international de musique de Montréal, 66 000; Concours de Musique du

Québec Inc., 38 900; Conférence internationale des Arts de la scène, 50 000; Coopérative des travailleurs de théâtre des Bois-Francs, 29 000; Marie-Andrée Cossette, 12 614; Madeleine Dansereau, 12 000; Pierre Dansereau, 15 000; Danse-Théâtre, 26 000; Danse-Théâtre Paul-André Fortier Inc., 62 000; Maurice Demers, 13 950; Diffusart Inc., 35 000; Disques Tracy, 15 000; Domaine Forget Inc., 18 000; ÉCOLE(S) DE MUSIQUE: de Charlevoix Inc., 11 000, Côte-Nord Inc., 15 000; de Matane, 11 000; de l'Outaouais, 18 000, de Sept-Îles Inc., 20 000, de Collège de Chicoutimi Inc., 15 500; École nationale de Théâtre, 60 000; École Supérieure de Danse du Québec Inc., 497 900; d'Arts et d'Essais de Rimouski Inc., 11 000; Éditions Doberman Inc., 16 028; Éditions J.C.L. Cartier, 15 514; Enfants du Paradis Inc., 31 300; ENSEMBLE(S): cantabile de Montréal, 68 000; Folklorique MacKinaw Inc., 11 100, les Petits Violons Inc., 31 000, vocal Tudor de Montréal, 25 000; Espace Libre Inc., 37 000; Famille Malenfant Inc., 27 500; La Fenêtre Ouverte Inc., 11 162; Marcelle Ferron, 15 000; Festival culturel de Montréal Inc., 55 900; Festival de la chanson de Granby, 73 500; Festival d'été de Québec 140 000; Festival des films du monde, 55 000; Festival international de film sur l'Art, 20 000; Festival international de Jazz de Montréal, 50 000; Festival international de Mime de Montréal Enr., 15 000; Festival international de nouvelle danse de Montréal, 23 000; Festival international de spectacle de Montréal, 50 000; Festival de Lanaudière, 30 000; Festival du Théâtre des Amériques Inc., 20 000; Fondation Centaur pour les Arts d'interprétation, 120 700; Fondation du centre des Arts d'interprétation (Théâtre Encore), 70 200; Fondation de Danse Margie Gillis, 15 000; Fondation du Théâtre du Nouveau-Monde, 280 800; Fondation de danse Triskelian, 15 000; Claude Goulet, 12 000; Grands Ballets Canadiens, 510 000; La Grosse Valise Coopérative de Théâtre Montréal, 16 000; Groupe Auto-Psy Inc., 13 000; Groupe Danse-partout Inc., 115 300; Institut Canadien de Québec, 27 700; I P Carol, 15 000; Jean Duceppe (1975) Inc., 349 300; Jeunesses musicales du Canada, 150 000; Louise Lahaye, 15 000; Francine Larivée, 20 000; Gilbert Larocque, 20 000; Ginette Laurin, 17 000; Daniel Léveillé, 20 000; Lock-Danseurs Inc., 40 000; Maison Québécoise du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse Inc., 395 000; Magazine Ovo, 28 000; Andrée Marchand 20 000; Jovette Marchessault, 20 000; Violaine Melançon, 20 000; Mime Omnibus Inc., 61 700; Gaston Miron, 35 000; André Mongeau, 20 000; Nouveau Théâtre Expérimental Inc., 39 500; Nouvelle Compagnie Théâtrale, 738 181; Opéra de Chambre du Québec, 53 000; Opéra de Montréal (1980) Inc., 1 048 700; Société d'édition de la revue Forces, 25 000; ORCHESTRE(S): de chambre McGill, 25 000, Civique des Jeunes de Montréal, 12 200, des Jeunes du Québec, 478 000, Montréal Pop (1980) Ltée, 25 000, symphonique de Montréal, 980 000, symphonique de Québec, 922 137, symphonique des Jeunes de Sherbrooke 12 700, symphonique du Lac-St-Jean, 13 000, symphonique de Trois-Rivières Inc., 24 000, Petits chanteurs du Mont-Royal, 19 000; Petits Chanteurs de Trois-Rivières Inc., 14 000; Gilbert Poissant, 13 000; PRODUCTION(S): K.D. Inc., 145 000, Germaine Larose Enr., 15 000, Daniel Léveillé, 14 000, pour Enfants de Québec Inc., 52 000, Petit Champlain Inc., 21 500, Specta Inc., 36 500, Prospectour Inc., 15 500, Publications Chants de mon Pays Inc., 12 000, Québec Été Danse Inc., 20 120; Quinzaine internationale du Théâtre, 150 000; Linda Rabin Danse Moderne Enr., 16 000, Radio Activité Inc., 12 500, Réseau Accès Inc., 59 700, André Roux, 12 000, R.O.S.E.Q. Inc., 28 900, Jean Royer, 15 000, Louise et Satoshi Saito, 20 000, Salle Albert Rousseau, 31 700, Service d'animation culturelle du Cégep de Rimouski, 19 700, Service de loisirs culturels d'Amos, 12 000; Service socio-culturel de Mont-Laurier, 12 500; Yves Simoneau, 12 000; SOCIÉTÉ(S): Culturelle du Lys Inc., 32 200, du Grand Théâtre de Québec, 3 306 472, d'Esthétique du Québec, 20 000, Internationale de musique contemporaine, 45 000, Lyrique d'Aubigny Inc., 122 000, Musicale le mouvement Vivaldi, 38 000, de Musique contemporaine du Québec, 55 000, de la Place des Arts de Montréal, 7 660 987, Professionnelle des auteurs et compositeurs, 20 000, Pauline Spénard, 12 000, Specdici Inc., 24 000, St-Léonard, ville, 15 000, Studio de musique ancienne de Montréal, 13 500, Paul-André-Tardivel, 15 000, Nadia-Thalman, 15 000; THÉÂTRE(S): d'Animation des Filles du Roy Inc., 21 000, l'Arrière-Scène Inc., 44 875, l'Avant-Pays Inc., 24 000, du Bois de Coulonge Inc., 130 000, de la Bordée, 79 000, le Carrousel Inc., 50 625, de Carton Inc., 51 000, du Cent Neuf Inc., 42 900, des Confettis, 17 500, de la Crique Inc., 24 000, du cuivre, 20 500, Entre Chien et Loup Inc., 14 333, Expérimental des Femmes Inc., 36 000, les Gens d'en Bas Inc., 47 500, de l'Île de Hull Inc., 20 000, les Amis de Chilton Inc., 13 000, de la Marmaille Inc., 67 390, de l'Oeil Inc., 63 000, Petit à Petit Inc., 30 000, de Pince Farine Inc., 17 100, populaire du Québec, 290 300, de la Poursuite Inc., 31 400, de Quartier Inc., 55 000, Repère, 15 000, du Rideau Vert, 222 300, de la Rallonge Inc., 15 000, Sans Fil (TSF) Inc., 65 800, Soleil Inc., 18 000, du Trident Inc., 437 400, Zoogep Inc., 19 001; Marie Josée Thériault, 14 000; Serge Tousignant, 20 000; TROUPE(S): de l'Atelier Inc., 63 599, de Danse Pointepienu Inc., 85 500, les Sortilèges Inc., 15 000, de Théâtre l'Atrium Inc., 25 000; Monserrat (Théâtre), 16 800, Pauline Vaillancourt, 13 000; Union des Écrivains Québécois, 15 000, Valepec Inc., 27 000; Ville d'Amos, 178 000; Vidéo (1984), 30 000; Vie des Arts, 43 000; Vieux Clocher de Magog, 19 800; Gilles Vigneault, 15 000; Youthéâtre Inc., 14 500; Autres: 2 445 186.

Cinéma

Centre éducatif en Communications Sociales, 19 250; Cinémathèque québécoise, 872 245; Festival des Films du monde, 75 000; Institut Québécois du Cinéma, 50 000; Société générale du cinéma, 80 000.

11	**Autres dépenses** **1 131 266 $**	D & E Lake Ltd., 54 415; Guido Molineri, 35 970; John Laurel Russell, 41 420; Christian Stein, 73 002; Geneviève G. Talbot, 23 980; André Vaillancourt, 24 000; Galerie Yajima, 31 827; Yarlow Salzman Gallery, 37 025; Change sur devises étrangères, 79 732. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 729 897.

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

1 **Traitements, salaires et allocations**

16 322 569 $

2 **Autres rémunérations**

869 711 $

Total — 1 & 2

16 914 279 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Bernard Landry (voir page 1-65); Jacques-Yvan Morin (voir page 1-65). Sous-ministre: Paule Leduc, 75 877. Sous-ministre associé: Claude Roquet, 70 760. Sous-ministre adjoints: Gilles Loiselle (voir aussi page 1-8), 14 236; Jean Meloche (voir aussi page 1-25), 11 989; Claude Plante (voir aussi page 1-77), 18 798. Délégués généraux: Louise Beaudoin, 54 704; Patrick Hyndman, 65 554; Yves Michaud, 54 166.

Personnel cadre: Julien Aubert, 55 361; Pierre Baillargeon, 48 586; Jean-Claude Barrette, 49 773; Guy Beaudoin, 48 266; Raymond Beaugrand (voir aussi page 1-124), 21 535; Claude Bédard, 57 469; Raymond Bégin, 38 557; Jacques Belleau, 41 377; Jean Bérard, 2 518; Marcel Bergeron, 67 287; Normand Bernier, 22 724; Jean-Marc Blondeau, 66 327; Paul-André Boisclair, 48 915; Adrien Boulanger, 49 954; Réginald P. Bourgeois, 25 512; Guy Brassard, 2 230; Raynald Brulotte, 50 429; André Bruneau, 45 391; Gilles Charron, 61 242; Marcel Cloutier, 65 456; Paul-Émile Connolly, 45 391; Ghislain Croft, 59 855; Denise Demers, 45 910; Jean-Louis Desrochers, 52 292; Henri Dorion, 66 074; Pierre-Luc D'Orsonnens, 43 402; Charles-Henri Dubé, 61 032; Clément Duhaime, 37 766; Yves Durand, 11 900; André Duval, 44 696; Gérard Frigon, 70 553; Clermont Gagnon, 6 758; Jacques Gagnon, 20 815; Jacques B. Gélinas, 52 524; Claude Germain, 47 593; Denis Gervais, 62 315; Michel Girard, 45 391; Fernand Gourdeau, 48 429; Albert Jessop, 7 008; Jacques Joli-Coeur, 57 921; Pierre Jolin, 53 746; Jacques Lacroix, 49 785; P. Pierre Langevin, 44 729; Roger Langlois, 47 593; Louis-Joseph Lecours, 50 112; Gilbert L'Écuyer, 47 593; Jean-Marie Lepage, 46 726; Guy Létourneau, 58 482; Gilbert L'Heureux, 64 901; Christopher Malone, 51 721; Luc Martin, 65 345; Jean Martucci, 67 287; Jean-Paul Massicotte, 48 075; Marc Morin, 46 700; Raymond Morissette, 56 495; Jean-Yves Papineau, 53 113; Léo Paré, 66 074; Marcel Perreault, 52 292; Jules Poisson, 52 292; Jacques Pouliot, 52 292; Jean Primeau, 14 672; Louis-Robert Richer, 21 288; Claude H. Roy, 4 983; Jean-Marc Roy, 51 330; Yvon Saindon, 63 527; Raymonde Saint-Germain, 43 567; Joe-William Siebes, 53 746; Claude Soucy, 26 852; Jean Tardif, 65 666; Jean-Paul Thiboutot, 1 183; Alfred Tremblay, 48 282; Olivier Tremblay, 50 112; Jacques Vallée, 57 469; Gérard Vézina, 43 698.

Allocations

Délégués généraux: Patrick Hyndman, 22 530; Yves Michaud, 46 400.

Francine Arès, 12 761; Norbert Arsenault, 31 534; Jean-Claude Barrette, 21 511; Claude Bédard, 23 972; Jean-Paul Benoit, 14 941; Marcel Bergeron, 106 639; Jean-Marc Blondeau, 33 869; Richard Boisvert, 20 347; Michel Boivin, 17 587; Madeleine Bouchard, 11 539; Serge Bouchard, 47 415; Marc Boucher, 17 336; Yves Bougie, 11 818; Roger Bourgeois, 12 559; François Bouvier, 24 543; Guy Brassard, 37 694; Luc Carignan, 58 668; Jean-Jacques Chagnon, 16 703; Muriel Chamberland, 14 498; Francine Charbonneau, 13 815; Michel Charron, 25 670; Marcel Cloutier, 22 955; Marcel Collin, 17 725; Gérald Côté, 55 094; Gilles Dault, 17 533; Paul De Larminat, 41 711; Jean-Louis Denis, 26 201; Jean Desraspes, 19 656; Suzanne Duguay Leatherbarrow, 18 447; Peter Dunn, 32 335; Suzanne Éthier Lapierre, 15 303; Alain Farny, 57 350; Mario Forget, 13 496; Gérard Frigon, 53 588; Jacques Gagnon, 14 603; Marcel Gaudreau, 14 076; Claudette Gaulin, 11 860; Michel Gélinas, 35 787; Diane Gendron, 13 737; Denis Gervais, 16 653; Michel Girard, 14 467; Gabriel Goulet, 24 399; Louis Granger, 12 624; Constance Grenier, 16 324; Normand Hall, 22 137; Denys Hawey, 21 748; Pierre Jolin, 76 261; Bernard Koch, 13 812; Jean-Marc Lajoie, 27 356; Denis-Yves Langlais, 13 931; Jacques La Rivière, 19 607; Marc Lavigueur, 25 022; Jean-Pierre Leclerc, 15 623; François Leduc, 15 597; René Leduc, 31 380; Claude Lemire, 20 057; Guy Létourneau, 18 772; Michel Lucier, 27 149; Michel Marcouiller, 14 004; Jean Martucci, 28 484; Pierre Mathieu, 13 550; François Meinier, 23 259; Jean D. Ménard, 36 079; Daniel Meyer, 17 600; André Migneault, 25 182; Pascal Padra, 40 671; Louis B. Parent, 30 583; Daniel Perron, 11 003; Réal Picher, 19 991; Gaston Provencher, 26 705; Jean-Marc Roy, 11 498; Joe-William Siebes, 59 761; Robert Smith, 18 372; André Soucy, 18 765; Jean-Pierre Tainturier, 26 277; Jean Tardif, 33 184; Berlin Tremblay, 41 852; Louise Tremblay, 17 419; Philippe Vaillancourt, 24 541; Pierre G. Valiquette, 23 729; Gérard Vézina, 19 987; René Vézina, 17 754.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 11 011 574.

3 **Services de transport et de communication**

6 [illegible] $

Frais de déplacement

Ministre: Bernard Landry, [illegible]; Clément Richard, 6 212. Sous-ministre: Paule Leduc, 10 112. Sous-ministre associé: Claude Roquet, 5 627. Délégués généraux: Patrick Hyndman, 17 932; Yves Michaud, 53 383.

Alain Allaire, 20 682; Francine Arès, 23 841; Norbert Arsenault, 17 121; Jacques Aubry, 11 095; Édouard Bantay, 6 247; Marcel Beauchemin, 8 149; Guy Beaudoin, 12 983; Claude Bédard, 5 795; Roger Béland, 7 947; Michel Bélisau, 9 527; Marcel Bergeron, 21 152; Jean-Marc Blondeau, 9 256;

Michel Boivin, 9 718; Serge Bouchard, 9 118; Marc T. Boucher, 25 836; Yves Bougie, 24 980; Charles Bourgeois, 8 342; Guy Brasseard, 15 039; Pierre Broseau, 12 892; Martine Cambon, 8 439; André Carrier, 6 614; Jean-Jacques Chagnon, 20 168; Ilse-Doris Chamberland, 8 904; Marc Champeau, 6 710; Francine Charbonneau, 8 015; Marie-Janie Charter, 10 102; Club automobile du Québec, 782 177; France Côté, 13 428; Gérald Côté, 6 484; André Coulombe, 7 941; Yves Cousineau, 13 036; Jean-Claude Couture, 14 300; Ghislain Croft, 12 122; Gilles Dault, 42 690; Paul De Larminat, 12 679; Jean-Louis Denis, 8 768; Monique Desaulniers, 7 768; Jean Desrosiers, 21 509; Michelle Duclos, 11 646; Clément Duhaime, 10 504; Peter Dunn, 21 082; Gilles Éthier, 8 453; Suzanne Éthier Laplerre, 12 925; Pierre Fordier, 7 357; Mario Forget, 12 111; Gérard Frigon, 42 640; Jacques Gagnon, 13 589; Claudette Gaulin, 14 627; Jacques B. Gélinas, 10 291; Diane Gendron, 7 643; Claude Germain, 11 272; Serge Germain, 7 476; Denis Gervais, 5 902; Claude Girard, 21 842; Michel Girard, 25 503; Jean Goyer, 13 444; Louis Granger, 15 836; Constance Grenier, 9 776; Normand Hall, 8 561; Jacques Joli-Coeur, 6 716; Pierre Jolin, 11 029; Robert Kesting, 13 384; Bernard Koch, 10 724; Patrice Lafleur, 8 075; Jean-Marc Lajoie, 8 912; Denis-Yves Langlais, 23 815; Louise Langlois Trudel, 22 287; Roger Langlois, 19 653; Luc Lapierre, 6 835; Marcel Larche, 24 570; Jacques La Rivière, 30 191; Marc Lavigueur, 11 671; Guy Leblanc, 19 244; Jean-Pierre Leclerc, 12 815; François Leduc, 23 404; Rollande Legendre, 12 647; Guy Létourneau, 24 925; Roland L'Heureux, 6 340; Philippe Lortie, 15 323; Michel Marcouiller, 13 488; René Marleau, 18 980; Jean Marlucci, 18 247; Jean-Paul Massicotte, 5 656; Pierre Mathieu, 23 202; François Meinier, 5 561; Jean D. Ménard, 10 219; Daniel Meyer, 16 975; André Mignesult, 9 116; Ghislaine Morin, 8 402; Normand Nadeau, 9 133; Gilles Néron, 6 433; Reinhard Neubauer, 17 571; Jean-Yves Papineau, 29 743; Daniel Perron, 21 213; Dominique Pleloux, 9 715; Claude Plante, 12 279; Denis Poirier, 6 624; Jules Poisson, 13 074; Lionel Poulin, 7 008; Jacline Poupart, 10 525; Gerry Power, 13 294; Robert Prévost, 9 633; Gaston Provencher, 16 009; Alain Rompré, 18 640; Jean-Marc Roy, 35 880; Joe-William Siebes, 24 655; Marcel Socque, 9 631; Jean-Pierre Tainturier, 14 092; Jean Tardif, 10 706; Transport Couture Ltée, 7 152; Berlin Tremblay, 6 087; Jean-Pierre Tremblay, 6 361; Richard Tremblay, 17 766; Philippe Vaillancourt, 8 635; Jacques Vallée, 10 108; Gérard Vézina, 35 952; René Vézina, 30 279; Voyages Frontenac Inc., 1 105 570; Voyages La Cité Inc., 860 499; Voyageur (1969) Inc., 6 500.

Autres

Ciné-Mundo Inc., 58 652; Communications Roeshandler & Associés Ltée, 45 000; Guy Côté Inc., 22 048; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 259 982; Québec Français, 51 400; Receveur général du Canada (Ministère des Affaires extérieures), 56 026; Fonds locaux, 1 136 823.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 742 326

4 Services professionnels, administratifs et autres

7 945 249 $

Christian Basset, 42 746; Roger Béland, 28 636; Frédéric Bouché, 89 276; Cercle universitaire de Québec, 25 268; Jean Chapdelaine, 23 265; Pierre Chevron, 61 251; Guy Côté Inc., 74 776; Claire Doran, 43 632; Ducros, Melleur, Roy & Associés Ltée, 129 953; Laval Dulude, 43 295; Raymond Gosselin, 141 225; Clément Hamel, 56 070; Hôtel Ritz-Carlton, 37 640; Jean-Paul L'Allier, 111 526; Denise Lebrun, 45 936; Guildard Lévesque, 25 301; Limousine Samson Ltée, 40 269; Yves Masson, 49 199; Lambert Mayer, 87 305; Jean Morin, 22 495; Michel Morin, 26 148; Gratie O'Leary, 47 099; Bruno Plaisance, 68 504; Gilles Ricard, 33 476; Guy Routeau, 56 396; Robert Rousseau, 28 587; Service de restauration le Parlementaire, 25 309; Michèle Thibodeau Deguire, 106 727; Jean Thivierge, 25 709; Pierre Trahan, 23 964; Traiteur délicatesse Guido Claude, 36 014; Visite Touristique de Québec Inc., 45 341; Fonds locaux, 4 051 819.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 290 870.

5 Entretien et réparations

169 698 $

Fonds locaux, 66 583.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 42 280.

6 Loyers

353 939 $

Fonds locaux, 305 338.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 48 921.

---

7 Fournitures et approvisionnements
842 238 $

Guy Boussac, 62 872; Fonds renouvelable du Service des achats, 85 187; Fonds locaux, 256 846.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 437 332.

---

8 Matériel et équipement
649 921 $

A.E.S. Data Inc, 47 638; I.B.M. Canada Ltée, 36 061; Systèmes d'information Philips Ltée, 316 553; Fonds locaux, 93 906.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 153 761.

---

10 Dépenses de transfert
15 004 [illegible] $

Agence de coopération culturelle et technique, 347 220; ASSOCIATION: canadienne française de l'Ontario, 25 349, du disque et de l'industrie de spectacle québécois, 20 573, France-Québec, 90 000, les librairies relais-Québec, 20 000, de la presse francophone hors Québec, 20 000, québécoise des organismes de coopération internationale, 415 000, des universités partiellement ou entièrement de langue française, 172 950; Ballets-jazz de Montréal, 23 088; Carbonne 14, 11 004; CENTRE: de coopérative interuniversitaire franco-québécoise, 90 000, d'études de l'Asie de l'Est, 28 750, québécois de relations internationales, 34 500, de recherche industrielle du Québec, 150 000; Collège Marie-de-France de Montréal, 1 709 490; Collège Stanislas de Montréal, 2 600 136; Conférence des gouverneurs des états de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres des provinces de l'Est du Canada, 11 203; Conseil africain et mauricien pour l'enseignement supérieur, 20 000; Conseil de la vie française en Amérique, 25 000; Consortium for Research on North America, 41 000; Édisem Inc., 55 978; Éditions du Boréal Express Ltée, 28 300; Éditions Paulines, 12 000; Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse, 32 000; Fédération des francophones hors Québec, 40 000; Fédératoin mondiale des villes jumelées, 15 000; Festival canadien des films du monde, 15 836; Festival d'été de Québec, 477 725; Fonds international de coopération universitaire, 22 000; Grands ballets canadiens, 50 000; Groupe Corbeau, 14 820; Informatech, 50 000; Institut Armand-Frappier, 56 000; Institut canadien de recherches sur les pâtes et papiers, 24 000; Institut québécois de recherche sur la culture, 50 000; Inter-audio-visuel, 950 000; Jeunesse du monde, 17 000; Serge Lapointe, 11 000; Sylvain Lelièvre, 15 000; Ahmed Lemdaeni, 13 109; Lock-Danseurs Inc., 13 325; Office franco-québécois pour la jeunesse, 2 278 980; Orchestre symphonique de Montréal, 40 000; Productions S.D.A. Ltée, 25 000; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 631 112; Sarhad Development Authority Pakistan, 20 000; Secrétariat technique permanent des conférences des ministres de l'éducation de la jeunesse et des sports, 57 762; SOCIÉTÉ: générale du cinéma, 15 000, de Microélectronique Industrielle de Sherbrooke Inc., 58 866, québécoise de sciences politiques, 25 000, de radio-télévision du Québec, 102 050, science et médecine, 34 500, St-Thomas-d'Aquin, 25 000; Télé-Acadie, 37 950; UNIVERSITÉ: Laval, 180 419, McGill, 34 212, de Montréal, 23 279, du Québec à Trois-Rivières, 21 500; 4ème biennale internationale des arts de la rue, 200 000; XVIIème Congrès Mondial de Phylosophie Inc., 15 000;

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 2 960 713.

---

11 Autres dépenses
[illegible] $

Change sur devises étrangères, 670 128.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 155 932.

AFFAIRES MUNICIPALES

1 **Traitements, salaires et allocations**

18 164 355 $

2 **Autres rémunérations**

1 755 423 $

Total — 1 & 2

19 919 778 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Alain Marcoux (voir page 1-65); Jacques Léonard (voir page 1-65). Sous-ministre: Patrick Kenniff, 71 984. Sous-ministres adjoints: Jean-Paul Arsenault, 63 937; Florent Gagné, 62 651; Paul Laliberté, 63 022; Louise Thibault Robert, 63 776.

Personnel cadre: Benoît Arial, 47 593; Jacques Asselin, 49 883; Robert Aubé, 49 930; André Bellerose, 45 778; Raymond Benoît (voir aussi page 1-130), 53 272; Jean-Guy Blouin, 49 930; Maurice Busque, 24 346; André Carrier, 47 299; Jean Comtois, 27 198; Jules Coulombe, 45 391; Robert Cournoyer, 56 137; Jean-Guy Delage, 46 492; Georges Felli, 53 089; Raymonde Fiset, 38 096; Robert Fournier, 63 142; Suzanne Jalbert, 46 134; Marc-André Laforest, 46 492; Gilles Lamothe, 55 284; Berthier Landry, 3 487; Robert Leboeuf, 42 628; Jacques Leguay, 50 112; Raymond Lynch, 49 930; Jean-Guy Martel, 49 930; Fernand Martin, 52 535; Roger Mayrand, 46 492; André Mercier, 43 170; Lucien Métras, 57 433; Marcel Meunier, 52 292; Jean-Pierre Michel, 57 042; Jacques Piché, 49 722; Alphé Poiré, 63 142; Jean-Claude Quesnel, 48 371; Georges Robert, 54 923; Jean-Claude Roch, 42 590; Jean Rousseau, 51 081; Antoine Sylvain, 52 292; Richard Thériault, 4 280; Hieu-Duc Trinh, 52 292; Gaston Vachon, 52 050; Yvon Verrette, 58 451.

BUREAU DE RÉVISION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE DU QUÉBEC: Président: Yvon Genest, 66 606. Président adjoint: Christian Beaudoin, 65 815. Vice-présidents: Jules Bergeron, 59 125; Maurice Bergevin, 59 125.

Personnel cadre: Robert Aird, 51 041; Raoul P. Barbe (voir aussi page 1-130), 21 117; Bruno Beaulieu, 51 041; Jacques Bélanger, 53 264; Maurice Benoît, 5 523; Jacques Besré, 25 712; Paul Carrier, 51 041; Réal Collin, 53 265; Jacques Côté, 53 265; Marie-France Courville, 53 265; René David, 51 041; France Desjardins Vary, 56 852; Jean-Guy Desjardins, 53 265; J. Bertrand Dumontier, 51 041; Paul Fauteux, 53 265; Jacques Forgues, 53 265; Robert A. Frigon, 51 041; Francine Gazaille, 53 265; Jean-François Goseelin, 53 265; Jean-Claude Lafleur, 43 268; Paul Laliberté, 53 265; Mathieu L'Écuyer, 53 265; J. Daniel Légaré, 51 041; Jacques L'Heureux, 9 878; Guy Martineau, 35 095; Christiane Paquin Lebel, 53 265; Paul Pellerin, 53 265; Jean-Noël Potvin, 53 265; Raymond Proulx, 8 670; Jacques Tétreault, 53 265; René Therrien, 39 679; J. Claude Vaillancourt, 51 041; Marcel Vaillancourt, 53 264; Louise Valiquette, 53 264.

COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC: Président: Richard Beaulieu, 80 501. Vice-présidents: Jean-Paul Boucher, 61 345; Jean-Charles Lafond, 62 235; François Mathieu, 61 345. Commissaires: Mariette Bécotte, 54 612; Jacques Choquette, 54 612; Guy Desbiens, 52 463; Jérémie Gilles, 54 612; Lionel Harvey, 54 612; Odette Lapalme, 57 785; Roger Létourneau, 54 612; Jean-Marc Roberge, 54 612; Marcel Robidas, 54 681; Louise Sauvé Cuerrier, 54 612; Armand Trottier, 54 612.

Personnel cadre: Caroline Pouliot, 48 914.

COMMISSION NATIONALE DE L'AMÉNAGEMENT: Président: Jean-Marc Rivest, 58 716. Vice-présidents: Michelle Jodoin, 56 664.

Personnel cadre: Guy Duquette, 54 894; Michel Ouellet, 48 950.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 37 913.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 14 731 080.

3 **Services de transport et de communication**

1 271 188 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Patrick Kenniff, 12 319. Sous-ministres adjoints: Jean-Paul Arsenault, 6 851; Paul Laliberté, 5 533.

Marcel Ampleman, 7 863; Jacques Belleau, 6 315; Raymond Benoît, 9 582; Gérard Brouard, 11 417; Claude Cazes, 12 508; Club automobile du Québec, 44 972; Jules Coulombe, 7 999; Jean-Paul Daigle, 11 551; André Durand, 13 099; Robert Fournier, 5 538; Bernard Godbout, 7 393; Johnny May's Air Charters Ltd., 7 823; Bernard Labrecque, 7 390; Jean-Guy Lachance, 6 780; Bernard Lajeunesse, 5 684; Gilles Lauloppe, 9 451; Richmond Monger, 7 335; Lionel Nadon, 9 226; Alain Paradis, 12 077; Pierre Picard, 11 528; Québec Aviation Ltée, 7 244; Simon Rochette, 9 330; Marcel Routhier, 11 687; Guy Therrien, 12 569; Roland Verreault, 8 641; Voyages Frontenac Inc., 48 048; Voyages La Clé Inc., 25 313.

BUREAU DE RÉVISION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE DU QUÉBEC: Vice-président: Jules Bergeron, 5 541.

Bernard Bazin, 6 256; Bruno Beaulieu, 7 108; André Bédard, 12 563; Réal Collin, 10 245; Jacques Côté, 12 659; Jean-François Gosselin, 6 145; Jean-Claude Lafleur, 8 164; Fernand Lamontagne, 8 869; Mathieu L'Écuyer, 8 424; Guy Martineau, 6 543; Jean-Noël Potvin, 8 147; Paul E. Sinclair, 7 702; Pierrette Smith, 14 471; René Therrien, 5 791; Gilles Tremblay, 6 378; Michel Tremblay, 10 347; René Turcotte, 5 812; Jean-Claude Vaillancourt, 5 656.

COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC: Président: Richard Beaulieu, 11 939. Vice-présidents: Jean-Paul Boucher, 8 868; François Mathieu, 7 692.

Jacques Choquette, 7 894; Guy Desbiens, 5 980; Claude Gagné, 6 109; Jérémie Giles, 11 151; Odette Lapalme, 9 157; Louise Sauvé Cuerrier, 6 219.

COMMISSION NATIONALE DE L'AMÉNAGEMENT: Président: Jean-Marc Rivest, 9 741.

Autres

Imprimerie Arthabaska Inc., 52 802.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 615 529.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres
3 112 840 $

Administration régionale de Kativik, 71 563; Mario Bilodeau, 89 276; Jean Buron, 71 502; Charlesbourg, 56 229; Groupe B.S.T. Inc., 61 900; Inukjuak, 34 881; Kangiqsualujjuaq, 64 410; Kangiqsujuaq, 36 016; Kangirsuk, 62 475; Kuujjuaq, 211 821; Gervais Labrecque, 56 747; Georges Lapierre, 30 151; Montréal, 1 231 895; Nicolet, 22 850; Salluit, 74 060; Ste-Foy, 53 002; St-Hyacinthe, 28 688; Typoform Inc., 24 227; Université Laval, 23 055.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 807 892.

---

5 Entretien et réparations
29 0558

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 28 055.

---

6 Loyers
283 868 $

A.E.S. Data Inc., 24 971; Kodak Canada Inc., 35 053; Nashua Canada Ltée, 32 924; Savin Canada Inc., 30 878; Systèmes Northern Télécom Ltée, 50 521; Xerox Canada Inc., 50 567.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 38 985.

---

7 Fournitures et approvisionnements
818 821 $

Acme Signalisation Inc., 50 592; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 27 276; Fonds renouvelable du Service des achats, 73 732; Imprimerie Alex Inc., 23 198; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 34 489.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 407 234.

---

8 Matériel et équipement
276 079 $

A.E.S. Data Inc., 133 486; Olivetti Canada Ltée, 54 482.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 87 100.

10 **Dépenses de transfert**
428 449 400 $

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais

Société d'aménagement de l'Outaouais, 16 787 680.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale de Kativik, 2 701 254; Communauté urbaine de Québec, 225 000; Corporation des officiers municipaux agréés du Québec, 12 177; Corporation des Secrétaires Municipaux du Québec Inc., 25 987; Fédération mondiale des villes jumelées, 15 000; MUNICIPALITÉS: Akulivik, 300 087, Aupaluk, 321 799, Baie-Comeau, 691 080, Baie-du-Febvre, 16 668, Coteau-du-Lac, 11 118, Drummondville, 111 900, Forestville, 13 404, Inukjuak, 365 565, Ivujivik, 248 813, Kangiqsualujjuaq, 276 555, Kangiqsujuaq, 378 602, Kangirsuk, 334 517, Kuujjuaq, 647 177, Kuujjuarapik, 425 674, La Sarre, 25 425, Laterrière, 12 420, Normandin, 11 520, Quaqtaq, 291 561, Salluit, 401 949, Tasiujaq, 443 981; MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ: Abitibi, 91 525, Abitibi-Ouest, 88 664, Acton, 96 683, Amiante, 133 779, Antoine-Labelle, 125 297, Argenteuil, 104 080, Arthabaska, 99 056, Avignon, 84 675, Basques, 90 155, Bas-Richelieu, 123 633, Beauce-Sartigan, 135 227, Beauharnois-Salaberry, 141 691, Bécancour, 85 838, Bellechasse, 149 872, Bonaventure, 109 674, Brome-Missisquoi, 131 115, Caniapiscau, 65 171, Centre-de-la-Mauricie, 107 588, Champlain, 15 738, Charlevoix, 82 992, Charlevoix-Est, 127 663, Chutes-de-la-Chaudière, 111 479, Cosicook, 98 602, Côte-de-Beaupré, 95 536, Côte-de-Gaspé, 85 436, D'Autray, 140 135, Denis-Riverin, 82 810, Desjardins, 122 589, Deux-Montagnes, 127 350, Domaine-du-Roy, 105 368, Drummond, 153 712, Érable,144 907, Etchemins, 116 909, Fjord-du-Saguenay, 199 048, Francheville, 268 361, Granit, 116 857, Haute-Côte-Nord, 59 667, Haute-Yamaska, 149 473, Haut-Richelieu, 147 228, Haut-St-François, 152 035, Haut-St-Laurent, 107 592, Haut-St-Maurice, 85 496, Île-d'Orléans, 67 936, Îles-de-la-Madeleine, 53 797, Jacques-Cartier, 89 950, Jardins-de-Napierville, 91 172, Joliette, 152 113, Kamouraska, 92 297, Lac-St-Jean-Est, 153 354, Lajemmerais, 148 417, L'Assomption, 102 880, Laurentides, 135 759, L'Islet, 119 703, Lotbinière, 99 904, Manicouagan, 99 824, Maria-Chapdelaine, 99 855, Maskinongé, 112 580, Maskoutains, 166 296, Matane, 150 013, Matapédia, 141 465, Matawinie, 137 311, Mékinac, 102 030, Memphrémagog, 154 727, Minganie, 65 272, Mitis, 89 631, Montcalm, 127 387, Montmagny, 80 317, Moulins, 165 942, Nicolet-Yamaska, 139 205, Nouvelle-Beauce, 122 775, Or-Blanc, 122 740, Pabok, 118 946, Papineau, 127 703, Pays-d'en-Haut, 126 319, Pontiac, 100 325, Portneuf, 171 144, Rimouski-Neigette, 129 426, Rivière-du-Loup, 118 152, Rivière-du-Nord, 76 039, Robert-Cliche, 103 138, Roussillon, 295 089, Rouville, 88 398, Rouyn-Noranda, 112 305, Sept-Rivières, 92 296, Sherbrooke, 182 996, Témiscamingue, 107 018, Témiscouata, 116 903, Thérèse-de-Blainville, 126 321, Val-St-François, 120 376, Vallée-de-la-Gatineau, 117 099, Vallée-de-l'Or, 104 927, Vallée-du-Richelieu, 146 187, Vaudreuil-Soulanges, 157 827, Union des municipalités du Québec, 120 063; Union des Municipalités Régionales de Comté et des Municipalités Locales du Québec Inc., 101 787.

AUTRES DÉPENSES DE TRANSFERT (Voir page 1-21)

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 150 127.

11 **Autres dépenses**
9 840 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 9 840.

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Municipalités et divers					
Montréal métropolitain					
Anjou	663 249 $	746 981 $	100 000 $		1 510 230 $
Baie-d'Urfé		32 469			32 469
Beaconsfield		224 116			224 116
Beauharnois	93 952	324 787			418 739
Beloeil	48 574	265 764	119 767		434 105
Blainville	95 900	87 223	74 270		257 393
Boisbriand	148 610	135 628	156 826		441 064
Bois-des-Filion	41 315	18 644	52 918		112 877
Boucherville	31 225	226 122	127 420		384 767
Brossard	76 180	347 800	318 707		742 687
Candiac		70 121	323 000		393 121
Carignan	3 086	66 507			69 593
Chambly	115 135	149 010	303 846	11 250 $	579 241
Châteauguay	336 621	717 456			1 054 077
Côte-St-Luc	16 194	667 889			684 083
Delson	25 911	36 440			62 351
Deux-Montagnes	53 303	336 321			389 624
Dollard-des-Ormeaux		407 319			407 319
Dorion	17 888	36 298	117 582		171 768
Dorval	121 550	320 219			441 769
Greenfield-Park	61 228	467 058	46 958		575 244
Hampstead		35 662			35 662
Hudson		41 753			41 753
Île-Perrot	145 041	95 391	82 557		322 989
Kirkland		43 017			43 017
Lachenaie	50 076	105 256	109 590		264 922
Lachine	751 343	1 039 342			1 790 685
La Prairie	18 011	360 279			378 290
LaSalle	90 551	1 910 850			2 001 401
L'Assomption, paroisse		45 938			45 938
L'Assomption, ville	172 587	220 181			392 768
Laval	457 988	8 468 909			8 926 897
La Gardeur	207 283	103 589	180 038		490 910
Lemoyne	273 362	18 506			291 868
L'Épiphanie, paroisse		18 076	23 720		41 796
L'Épiphanie, ville	87 788	16 329			104 117
Longueuil	341 529	3 438 165	2 252 580		6 032 274
Lorraine	52 050	24 933	59 049		136 032
Maple-Grove	25 608	7 604			33 212
Mascouche	111 474	252 554	38 520		402 548
McMasterville	64 750	61 305	157 358		283 413
Melocheville	26 581	8 883			35 464
Mercier	33 486	59 767			93 253
Montréal	6 161 879	92 715 236			98 877 115
Montréal-Est	7 975	15 616			23 591
Montréal-Nord	321 371	1 192 699			1 514 070
Montréal-Ouest	24 000	70 192			94 192
Mont-Royal		170 582			170 582
Mont-St-Hilaire	155 117	219 200	33 514		407 831
Notre-Dame-de-Bon-Secours		12 381			12 381
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	3 600	16 572	623 298		643 470
Otterburn-Park		40 931			40 931
Outremont	83 992	900 837			984 829
Pierrefonds	2 404	870 502			872 906
Pincourt		38 432	50 748		89 180

Dépenses de transfert (suite)	*Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Pointe-Calumet	348 372 $	14 063 $	307 051 $		669 486 $
Pointe-Claire		649 750			649 750
Pointe-du-Moulin	4 000	21 617			25 617
Repentigny	114 110	590 218			704 328
Richelieu	24 094	16 363			40 457
Rosemère	73 199	199 971			273 170
Roxboro	14 472	20 283			34 755
Senneville		74 085			74 085
St-Amable	140 114	18 866			158 980
Ste-Anne-de-Bellevue	40 580	1 430 403			1 470 983
St-Basile-le-Grand	105 400	229 206			334 606
St-Bruno-de-Montarville	62 212	513 446			575 658
Ste-Catherine	15 984	63 548			79 532
St-Constant		139 331	43 754		183 085
St-Eustache	131 137	569 329	318 647		1 019 113
Ste-Geneviève	108 897	95 199			204 096
St-Hubert	108 411	1 225 897	646 338		2 010 646
Ste-Julie	27 650	162 669	242 277		432 596
St-Lambert		319 849	270 592		590 441
St-Laurent	162 254	2 018 685			2 180 939
St-Léonard	195 978	630 841			826 819
St-Louis-de-Terrebonne	16 000	96 242	357 030		469 272
Ste-Marie-de-Monnoir	7 882	14 883			22 765
Ste-Marthe-sur-le-Lac	27 343	17 991			45 334
St-Mathias	34 392	51 435	42 332		128 159
St-Mathieu		9 776			9 776
St-Mathieu-de-Beloeil		39 120	69 111		108 231
St-Pierre	62 648	99 657			162 305
St-Raphaël-de-l'Île-Bizard	86 800	91 967	166 883		345 650
Ste-Thérèse	90 068	768 716	41 684		900 468
Terrasse-Vaudreuil		2 507			2 507
Terrebonne	59 644	185 068	42 784	22 116 $	309 612
Varennes	139 296	233 773	242 276		615 345
Vaudreuil	7 953	389 109		20 722	416 784
Vaudreuil-sur-le-Lac			127 711		127 711
Verdun	978 879	2 545 514			3 524 393
Westmount		1 257 772			1 257 772
Communauté urbaine de Montréal	1 708 535	6 236			1 714 771
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ:					
Les Moulins	42 377	29 055			71 432
Thérèse-de-Blainville	28 611				28 611
Vallée-du-Richelieu	30 267	10 577			40 844
Comité organisateur de la IV[ème] biennale internationale des arts de la rue — Montréal 1985	50 000				50 000
Régie intermunicipale des bibliothèques publiques Dorion — Vaudreuil	18 594				18 594
Québec métropolitain					
Ancienne-Lorette	108 397	199 066	176 785		482 248
Beauport	106 081	4 286 564			4 392 645
Cap-Rouge	225 415	119 253			344 668
Charlesbourg	137 773	1 581 754			1 719 527
Chomy	26 881	196 610			223 491

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Lac-Delage	6 000 $	1 816 $			7 816 $
Lac-St-Charles	58 240	27 366	35 346 $		120 952
L'Ange-Gardien	73 174	18 533			91 707
Lauzon	338 766	535 619			874 385
Lévis	341 710	660 925	40 500		1 043 135
Lorettéville	62 900	363 229			426 129
Québec	2 563 055	31 180 612			33 743 667
Shannon	84 954				84 954
Sillery	32 796	2 687 412			2 720 208
St-Augustin-de-Desmaures	70 173	401 105	76 283		547 561
St-David-de-l'Auberivière	65 215	27 322	159 238		251 775
St-Dunstan-du-Lac-Beauport	42 582	13 676	217 786		274 044
St-Émile	58 000	63 606	30 650		152 256
Ste-Foy	113 686	9 225 859			9 339 545
St-Gabriel-de-Valcartier	39 121	2 936			42 057
St-Jean-de-Boischatel	9 100	12 603			21 703
St-Nicolas	34 629	40 446	90 573		165 648
St-Romuald-d'Etchemin	73 202	141 205	140 185		354 592
Val-Bélair	428 623	69 872			498 495
Vanier	84 235	266 309			350 544
Communauté urbaine de Québec	96 489				96 489
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ:					
Chutes-de-la-Chaudière	15 041				15 041
Jacques-Cartier	4 000	76 029			80 029
Diverses circonscriptions électorales					
Abitibi-Est	1 525 655	1 089 008	138 310		2 752 973
Abitibi-Ouest	1 930 272	1 176 650	160 229		3 267 151
Argenteuil	561 630	1 138 577	776 307	20 000 $	2 496 514
Arthabaska	839 967	1 255 660	455 420		2 551 047
Beauce-Nord	893 607	824 209	3 304 184		5 022 000
Beauce-Sud	885 763	788 503	1 211 717		2 885 983
Beauharnois	255 078	1 498 894	256 819		2 010 791
Bellechasse	1 044 620	936 490	2 097 090		4 078 200
Berthier	446 491	613 509	772 730		1 832 730
Bonaventure	1 092 626	732 689	777 320		2 602 635
Brome-Missisquoi	381 448	1 263 576	849 973		2 494 997
Champlain	552 972	391 975	378 831		1 323 778
Chapleau	139 295	1 875 002	357 458	23 378	2 395 133
Charlevoix	1 147 096	867 065	392 945	21 393	2 428 501
Chauveau	176 577	92 920	106 614		376 111
Chicoutimi	796 916	3 250 346			4 047 262
Deux-Montagnes	55 777	245 039	257 008		557 824
Drummond	569 280	1 518 309	271 758		2 359 347
Dubuc	1 067 686	660 532	446 904		2 165 122
Duplessis	1 551 761	1 564 478	668 469	12 000	3 796 708
Frontenac	769 541	1 153 723	539 997	40 231	2 503 492
Gaspé	1 243 803	1 427 039	1 026 535		3 697 377
Gatineau	676 705	451 973			1 128 678
Hull	134 010	2 600 706	25 792		2 760 508
Huntingdon	310 983	866 546	1 092 909		2 270 418
Iberville	461 760	1 317 788	476 681	12 333	2 268 562
Îles-de-la-Madeleine	811 889	201 269			1 013 158
Johnson	834 597	524 498	268 596		1 627 693
Joliette	462 918	1 802 347	279 297		2 544 562

Dépenses de transfert (suite)	*Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueducs et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Jonquière	153 027 $	1 893 248 $	74 270 $		2 120 545 $
Kamouraska-Témiscouata	1 356 214	1 179 103	851 873		3 387 190
Labelle	1 262 712	1 224 629	629 824		3 117 165
Lac-St-Jean	1 147 635	1 121 890	737 134	10 000 $	3 016 659
Laprairie		48 974			48 974
L'Assomption	90 968	77 620	80 379		248 987
Laviolette	1 002 581	925 338	200 894	15 381	2 144 194
Lévis	75 688	93 488	856 104		1 025 280
Lotbinière	1 367 919	370 951	2 276 180	34 833	4 049 883
Maskinongé	506 277	512 081	113 708		1 132 066
Matane	1 413 047	1 039 048	952 881		3 404 976
Matapédia	1 234 711	829 392	1 226 925	12 000	3 303 028
Mégantic-Compton	1 090 232	713 678	463 426	12 000	2 279 336
Montmagny-L'Islet	974 713	570 753	1 388 600		2 934 066
Montmorency	257 611	140 749	238 930		637 290
Nicolet	741 227	1 279 623	992 340	27 566	3 040 756
Orford	521 825	951 776	2 009 234		3 482 835
Papineau	623 704	756 681	174 571		1 554 956
Pontiac	500 347	822 247	110 000		1 432 594
Portneuf	846 055	623 618	1 210 711	12 333	2 692 717
Prévost	478 232	2 030 901	377 278		2 886 411
Richelieu	421 286	1 226 076	978 168	12 333	2 637 863
Richmond	613 562	445 766	1 194 907		2 254 235
Rimouski	731 828	1 984 633	339 858	49 975	3 106 294
Rivière-du-Loup	858 312	793 828	2 432 109	25 889	4 110 138
Roberval	1 542 078	1 439 100	2 304 835		5 286 013
Rousseau	591 990	589 651	785 772	12 199	1 979 612
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	1 660 064	1 933 573	207 997		3 801 634
Saguenay	1 198 710	1 496 211	774 712	11 000	3 480 633
St-François	334 000	1 983 094	789 589		3 106 683
St-Hyacinthe	358 346	2 492 792	561 485		3 412 623
St-Jean	336 748	1 781 037	2 175	41 769	2 161 729
St-Maurice	570 370	1 523 924	56 571		2 150 865
Shefford	445 497	1 225 076	504 145		2 174 718
Sherbrooke	393 652	7 260 302			7 653 954
Terrebonne	33 361	41 120	238 546		313 027
Trois-Rivières	316 041	2 721 036			3 037 077
Ungava	644 922	468 969	26 500		1 140 391
Vaudreuil-Soulanges	310 233	514 972	481 666		1 306 871
Verchères	171 681	378 207	339 757	11 250	900 895
	*70 782 269 $	**265 029 880 $	53 612 031 $	471 951 $	389 896 131 $

* Dont 59 900 582 $ pour l'aide financière aux municipalités et 10 881 687 $ pour le fonds de péréquation.

** Dont 5 099 901 $ pour la normalisation et l'aide technique, 57 008 115 $ pour la compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du Gouvernement, 190 680 484 $ pour la compensation tenant lieu de taxes sur les immeubles des réseaux des affaires sociales et de l'éducation et 12 272 400 $ pour la compensation de l'effet de plafonnement des taxes foncières sur les terres agricoles.

AFFAIRES SOCIALES

1 **Traitements, salaires et allocations**
30 700 382 $

2 **Autres rémunérations**
928 351 $

Total — 1 & 2
40 628 733 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Camille Laurin (voir page 1-65); Pierre-Marc Johnson (voir page 1-65). Sous-ministre: Jean-Claude Deschênes, 80 228. Sous-ministres adjoints: Réjean Cantin, 36 927; Jacques Larmonde, 64 693; Jean Meloche (voir aussi page 1-15), 33 578; Guy Rivard, 76 421; Jean Taillon (voir aussi page 1-174), 59 289; Jeanne-D'Arc Vaillant, 56 209.

Personnel cadre: Mario Alberton, 51 566; Claude Allard, 55 284; Jean-Claude Amyot, 42 352; Pierre-Paul Archambault, 9 389; Jean-Claude Arsenault, 47 476; Jean-Pierre Aubé, 49 244; Jacques Aubin, 43 244; Majella Aubin, 45 391; Jean-Yves Baril, 56 883; Jean-Claude Beaulieu, 54 129; Maurice Beaulieu, 50 112; Louis Beaupré, 42 564; André Bédard, 51 112; Jacques Bédard, 45 391; André Bergeron, 50 112; Jean-Charles Bergeron, 50 112; Pierre Bergeron, 61 608; André Bergevin, 51 944; Jean-Marc Bernard, 743; Pierre-André Bernier, 63 729; Léandre Bilodeau, 49 257; Huguette Bisaillon, 49 930; Micheline Blache Gadbois, 48 443; Sylva Bolduc, 48 948; Marc Boucher, 55 784; Jacques S. Boulet, 63 870; Pierre Boyle, 49 257; André Brousseau, 44 129; Gilles Cantin, 25 578; Roland Champagne, 73 995; Édouard Champoux, 53 964; Louis Champoux, 45 524; Claude Charbonneau, 46 712; Denis Cliche, 14 216; Pierre Cloutier, 50 112; Charles Côté, 46 272; Jules Côté, 26 938; Yolande Côté, 45 267; Jacques Couillard, 49 028; Gaston Daigle, 45 391; Julien Dallaire, 51 912; André D'Astous, 58 535; Pierre Daviau, 55 123; Jean-Jacques Deguire, 64 787; Lise Delisle, 45 391; Rénald Dion, 42 880; Marc Duclos, 5 231; Mireille Fillion, 32 775; Benoit Fortin, 45 391; Gilbert Fournier, 47 219; Jean-Claude Gagné, 66 074; Reynald Gagnon, 56 064; Line Garneau, 50 119; Jacques Gélinas, 61 159; Charles-Eugène Germain, 51 566; Louis Giasson, 19 460; Marc-André Gilbert, 51 339; Rémi-Nelson Gilbert, 49 930; Pierre Gingras, 51 002; Albini Girouard, 49 979; Roland Gosselin, 45 553; Pierre Gouin, 62 791; Pierre Guertin, 46 712; Bruno Hudon, 50 112; André Hurtubise, 63 143; J. Cécil Kilfoil, 51 981; Denis Laberge, 50 112; Gaston Lachance, 42 123; Roger Ladouceur, 53 746; Hector Laliberté, 51 412; Roger Lamontagne, 45 391; Jean-Marie Lampron, 51 808; Agathe Landry, 54 923; Lise Langlois, 21 555; Louis-Philippe Langlois, 61 749; Roger La Salle, 51 808; Paul Lavallée, 47 895; Pierre Lavigne, 17 913; Jules Lavoie, 47 814; Robert Lavoie, 62 802; Jean-Yvon Leclaire, 50 112; Yvon Leclerc, 2 542; Marc Lecours, 53 778; Normand Lefèbvre, 49 712; Jean Lenoir, 58 749; Louis Lepage, 53 116; Roland Letarte, 54 923; Denis L'Heureux, 44 741; Pierre L'Homme, 46 314; Laurent Lizotte, 63 387; Guy Macdonald, 46 780; Jacques Magnan, 43 038; Albert Melançon, 62 791; Jean Mercier, 55 524; Bruno Messier, 53 306; Pierre Montambault, 43 151; Gaston Nadeau, 50 112; Jocelyn Nadeau, 47 316; J. Maurice Ouellette, 52 050; Fernand Pagé, 61 384; Louise Pagé, 13 798; Yvon Papillon, 43 634; Jean-Bernard Paquet, 52 137; Guymont Parent, 53 712; Fernand Parenteau, 53 712; Guy Perreault, 62 791; Jean-Claude Perreault, 46 712; Monique Perron, 43 264; Gilles Picard, 51 566; René Plamondon, 49 624; Marie Plante, 40 587; Yvon Poirier, 52 763; André Racine, 48 238; Roger Richard, 52 389; Yvan Richard, 53 651; Benoit Roy, 58 461; Guy-Paul Sanscartier, 51 195; Monique Séguin, 42 804; Roger Sinclair, 49 682; Gérard Soucy, 11 469; Martin Soucy, 53 116; Robert Tellier, 47 373; Claude Tremblay, 53 116; Jean Tremblay, 45 391; Robert Tremblay, 52 292; Jacques Vachon, 37 742; Pierre Vendette, 52 389.

CONSEIL DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA FAMILLE: Présidente: Madeleine Blanchet, 61 044.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 52 709.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 34 048 932.

3 **Services de transport et de communication**
1 814 230 $

Frais de déplacement

Sous-ministres adjoints: Guy Rivard, 13 686; Jeanne-D'Arc Vaillant, 14 656.

Jos. Louis Beaumier, 5 928; André Bellemare, 6 996; Jean M. L. Bergeron, 9 307; Louis Blanchet, 5 776; Madeleine Blanchet, 6 019; André J. Campeau, 6 767; Club automobile du Québec, 16 219; André Côté, 5 689; Jacques Côté, 6 137; Jean-Jacques Deguire, 13 006; Gaétan Deshaies, 6 345; Jacques Despins, 8 102; Reynald Gagnon, 12 371; André Gariépy, 6 380; Gaston Goulet, 6 174; André Léveseque, 5 504; François Marcotte, 5 768; Jean-Yves Marcotte, 7 168; Pierre Markowski, 9 046; Roger Ouellet, 7 320; Jacques Paquet, 10 815; Jacques J. Paquet, 8 419; Guy Perreault, 17 488; Monique Perron, 7 951; Marc A. Plamondon, 6 283; Claude Savard, 10 692; United Van Lines Canada Ltd, 7 398; Voyages Frontenac Inc., 87 901; Voyages La Cité Inc., 27 584.

Autres

Ateliers des Sourds Montréal (1978) Inc., 40 350; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 33 494; Fonds renouvelable des moyens d'enseignement, 100 000; Interlitho Inc., 61 077; Productions de la Chouette Inc., 39 199; Taxis Co-Op, 37 752; Vickers & Benson Ltée, 152 898.

FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 982 425.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

3 069 939 $

Analyste-conseil en système informatique, 77 954; Chenard Aquin, 36 213; Luc Bergeron, 33 674: Sylvie Bernard Dillard, 40 363; C.E.G.E.P. François-Xavier-Garneau, 38 638; Centre de Recherches Contemporaines Ltée, 46 965; Gilles Corbeil, 115 225; École nationale d'administration publique, 31 820; Lizette Gervais, 61 066; Grenier, St-Pierre et Associés Inc., 25 019; Jean-Gil Joly, 29 444; Denis Laberge, 41 314; Pierre Lajoie, 28 819; André Matteau, 68 403; Bruno Meloche, 24 184; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 346 040; Claude Roberge, 47 478; Sorecom Inc., 41 333; Michel Vézina, 64 917; Ville de Montréal, 23 135; Guy Wells, 29 090.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 818 845.

---

5 **Entretien et réparations**

178 898 $

A.E.S. Data Inc., 26 364; Consolidated Computer Inc., 28 633; I.B.M. Canada Ltée, 50 771; Xerox Canada Inc., 37 971.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 35 157.

---

6 **Loyers**

220 103 $

Comterm Inc., 73 544; I.B.M. Canada Ltée, 89 673.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 56 886.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

1 446 482 $

R.L. Crain Inc., 53 613; Éditeur officiel du Québec, 36 638; Fonds renouvelable du Service des achats, 100 000; FORMULES D'AFFAIRES: Data, 61 474, Drummond Ltée, 242 843, Étoile Ltée, 57 121, Lancaster Ltée, 200 029, Lawson Québec, 106 994; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 92 376; Imprimerie Junros Inc., 41 467; Mémorex Canada Ltée, 40 406.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 413 521.

---

8 **Matériel et équipement**

609 494 $

A.E.S. Data Inc., 323 781; Bell & Howell Québec Ltée, 32 422; Cesco Électronique Ltée, 39 510; Compugraphic Canada Ltd, 28 087; Computerland, 85 193; Cie d'Informatique Zéro Un Inc., 23 679; Olivetti Canada Ltée, 33 626.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 93 166.

---

10 **Dépenses de transfert**

5 269 226 417 $

Soutien des organismes bénévoles

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: A.P.A.R.L., 9 750; Accordailles, 10 875; Action bénévole de Boucherville, 18 500; Action jeunesse St-Pie X de Longueuil, 25 000; Aide aux obèses handicapés du Québec, 8 000; Aide aux villageois, 10 625; Aînés de la banlieue ouest de Montréal, 3 000; Aînés de Marigot Inc., 13 350; Amis des diabétiens mentaux de la région de Repentigny, 380; Amitié-Soleil Inc., 6 750; Amitié service troisième âge, 2 000; Artisans de l'Aide Enr., 15 000; Assistance aux Femmes de Montréal Inc., 100 000; ASSOCIATION: des auxiliaires bénévoles des établissements de santé du Québec, 13 000, des bénévoles des handicapés de St-Laurent, 6 500, des bénévoles Pointe-aux-Trembles et Montréal-Est, 9 750, des centres de bénévolats du Québec, 95 000, des citoyens gréco-canadiens de Montréal, 7 000, du diabète du Québec, 20 000, entraide Ville-Marie, 10 000, des

grands-frères et grandes-soeurs du Québec, 33 000, Handami, 1 000, pour handicapés mentaux du Haut-Richelieu, 1 500, pour handicapés physiques et mentaux la rose bleue, 1 000, des intervenants en toxicomanie du Québec, 30 000, des Lupiques du Québec Inc., 2 500, multi-ethnique pour l'intégration des handicapés du Québec, 3 500, paralysie cérébrale du Québec et comités conjoints, 15 873, de Parents de l'Enfance en Difficulté de la Rive-Sud de Montréal Ltée, 5 850, des parents et des handicapés de la Rive-Sud métropolitaine, 750, des Personnes Handicapées Physiques Rive-Nord Inc., 1 000, des personnes handicapées St-Amable, 4 125, des pré-retraités et des retraités de Rosemont 3-R, 10 750, Québécoise de Défenses des Droits de Retraités et Pré-Retraités Inc., 42 000, québécoise de défense des droits des retraités et pré-retraités, section local de Rive-Sud-Ouest, 1 500, québécoise pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage, 25 000, pour la santé publique du Québec, 2 000, sclérose en plaques Rive-Sud, 5 325, de la Vallée du Richelieu pour les Déficients Mentaux Inc., 3 750, volontaire de Chinois au Québec, 2 250, du 1850 Laval Inc., 6 750; Associés Bénévoles Qualifiés au Service des Jeunes Inc., 28 000; Atelier d'Artisanat Centre-Ville Inc., 13 375; Atelier de rencontre de la grande famille de Laval, 42 000; Auberge de transition, 100 000; Bonjour aujourd'hui et après, 13 000; Bonjour Aujourd'hui Universel Inc., 12 517; Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal, 6 750; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 204 000; CARREFOUR: des Associations de Familles Monoparentales Inc., 74 500, Communautaire de Villeray Inc., 25 000, familial de Mascouche-Terrebonne, 4 000, le moutier, 71 000, pour elle, 165 000, québécois des travailleurs de la famille, 10 000, des Retraités de Montréal-Nord Inc., 10 125; Carrousel du petit monde d'Anjou, 3 000; CENTRE: d'aide et de prévention d'assauts sexuels, 50 000, d'Animation St-Pierre de Montréal Inc., 20 000, de bénévolat Ahuntsic-sud, 13 125, de bénévolat de Beauharnois, 14 750, de bénévolat de Farnham, 12 600, de Bénévolat d'Iberville Inc., 16 000, de Bénévolat de Laval Inc., 8 600, de Bénévolat de Marieville Inc., 15 200, de Bénévolat Notre-Dame-De-Grâce Inc., 12 500, de Bénévolat de la Rive-Sud Inc., 81 200, de bénévolat de St-Basile, 7 500, de Bénévolat de St-Césaire Inc., 4 500, de Bénévolat Vallée-du-Richelieu Inc., 15 000, de bénévolat de Valleyfield, 20 250, de bénévolat Vaudreuil-Soulanges, 25 750, Bon Pasteur, 7 000, communautaire St-Michel, 21 500, de la Croix-Blanche de Montréal Inc., 88 000, Culturel Japonais-Canadiens de Montréal Inc., 5 000, d'écoute et de références face à face, 10 000, éducatif communautaire René Goupil, 10 125, éducatif des haïtiens de Montréal, 4 125, d'entraide bénévole de St-Amable, 6 750, d'Entraide pour Femmes du Centre-Sud de Montréal Inc., 7 003, d'entraide Mercier-Ouest, 10 000, d'entraide de Ville des Laurentides, 1 500, de formation d'ateliers communautaires du Québec, 7 500, hospitalier gériatrique maimonides, 8 500, d'information et de référence pour femmes de Montréal, 20 000, local de services communautaires Côte-des-Neiges, 10 125, local de services communautaires métro, 20 750, local de services communautaires Montréal-Nord, 1 000, d'orientation juifs, 20 625, de Référence du Grand Montréal Inc., 87 117, refuge Montréal, 113 850, de Santé des Femmes du Quartier Plateau Mont-Royal de Montréal Inc., 30 000, de santé et services sociaux région de la Montérégie, 183 559, de services sociaux du Montréal-Métropolitain, 314 233, troisième âge Laurier, 2 000, troisième âge de Westmount contactivité, 9 625; Clinique des Citoyens de St-Jacques Inc., 70 000; CLUB: Bienvenue, 4 875, citoyens âgés de Notre-Dame-de-Grâce, 9 938, Dawson pour garçons et filles, 8 550, des Handicapés de Farnham Inc., 4 125, St-Luc de Verchères Inc., 4 125; COMITÉ: âge d'or union régionale Arménienne bienfaisance, 6 375, d'animation du troisième âge de Laval, 10 175, des Chambreurs du Centre-Ville de Montréal Inc., 17 500, Coordinateur des Groupes des Veuves et des Veufs de Montréal Inc., 5 000, des femmes actives de Montréal, 24 750, parents secours du Québec, 15 000, Popote Roulante de Farnham Inc., 2 250, Provincial des Malades Inc., 35 000, québécois de l'union international des organismes familieux, 30 000, troisième âge de Farnham, 2 250; Conseil central des usagers des services sociaux de Montréal, 9 000; Conseil du Québec de l'enfance exceptionnelle, 53 000; Conseil régionale des personnes âgées italo-canadiennes, 12 251; Corporation des compagnons de Montréal, 20 000; Corporation municipale de Contrecoeur, 25 000; Corporation des pavillons et des familles d'accueil pour adultes, 140 000; Dauphinelle Inc., 50 000; Déprimés anonymes, 33 000; Dispensaire diététique de Montréal, 28 000; Eglise Lakeview Heights, 1 500; ENTRAIDE: Ahuntsic-Nord, 13 825, Côte-des-Neiges, 9 000, multi-culturelle St-Louis, 6 000, St-Jean-de-Matha, 12 625, pour Vaincre la Dépression Inc., 5 000; Ent'voisins Mercier-Est, 10 500; Escale pour elle, 100 000; Fédération de l'âge d'or du Québec, 65 000; Fédération du Québec pour le planning des naissances, 91 000; Fédération des Unions de Familles Inc., 50 000; Fondation québécoise de la maladie coeliaque, 2 000; Fondation du Refuge pour Femmes Chez Doris Inc., 35 000; Fondation Tobie Inc., 1 000; Forum des citoyens âgés de Montréal, 29 000; Forward House Inc., 88 000; Foyer de Marlbourg, 150 000; Golden Age Association, 26 375; Grands-mères caresses, 7 991; GROUPE: d'entraide de la sclérose en plaques de banlieue ouest de Montréal, 5 625, Entre-Gens Inc., 15 750, Inter-Échange de l'Ouest de Montréal Inc., 1 000, de tâche et d'entraide, 4 125; Head and Hands Inc., 92 000; Institut du baron de Hirsch, 4 500; Institut national canadien pour les aveugles, 35 000; Jonathan de Soulanges Inc., 1 500; Joyeux Retraités de Longueuil Inc., 5 250; Ligue de sécurité du Québec, 7 000; Loisirs thérapeutiques de St-Hubert, 3 600; Lucioles de St-Hubert, 1 500; Lunch Club de boucherville Inc., 1 200; Lunch Club Soleil Inc., 2 250; MAISON: de l'Amitié Omar Inc., 22 000, de la Barbade de Montréal Inc., 3 188, du câlisse rouge, 13 200, Dujarry, 2 000, des Jeunes «Au Coin de la Rue» Inc., 42 000, des jeunes des Basses-Laurentides, 25 000, des Jeunes Châteloise Inc., 37 000, des jeunes l'escalier en mon temps, 67 000, des Jeunes l'Escampette Inc., 42 000, des jeunes la galerie, 28 000, des jeunes Hochelaga-Maisonneuve «La Clique», 25 000, des jeunes

l'imagerie, 25 000, des jeunes de Longueuil, 45 000, des jeunes de Mercier, 42 000, des Jeunes de Verchères Inc., 24 500, Le Parrain Rive-Sud (1982) Inc., 6 000, Le Prélude Inc., 85 000, de Quartier de Fabreville Inc., 25 000, du réconfort du Sud-Ouest de Montréal, 100 000; Mouvement contre le viol collectif des femmes de Montréal, 60 000; Mouvement Couple et Famille (M.C.F.) Inc., 6 000; Naissance-renaissance, 10 000; National Council of Jewish Women, 2 083; Nous Nous intégrons en Commun Inc., 8 667; Nouvel espoir, 9 250; Office des services de garde à l'enfance, 7 492; Olympiques Spéciaux du Québec Inc., 5 000; Ordre de St-Jean conseil du Québec, 65 500; Organismes Familiaux Associés du Québec Inc., 225 000; Le Parados Inc., 15 000; Parents anonymes Rive-Sud, 18 625; PARRAINAGE: civique de la banlieue ouest de Montréal, 14 750, civique de l'est de l'île de Montréal, 11 500, civique Montréal, 12 423, civique Vaudreuil-Soulanges, 1 500; Périscope des Basses-Laurentides Inc., 25 000; Petits soleil de Tétrauville, 3 000; Place Vermeille Inc., 13 875; Popote amicale, 2 000; PROJET: «Changement», 12 650, Genèse, 9 000, intervention auprès des mineurs prostitués P.I.A.M.P., 25 000, de Loisirs 80 Inc., 42 000, P.A.L. Inc., 10 000; Refuge pour les femmes de l'ouest de l'île, 85 000; REGROUPEMENT: des associations étudiantes universitaires du Québec, 25 000, des handicapés de Beauharnois, 2 467, des maisons des jeunes, 31 500, provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes en difficulté, 24 200, québécois des C.A.L.A.C.S., 11 000; Rendez-vous Croissance du Couple Inc., 16 500; RÉSEAU: bénévoles, 13 450, Bénévole de Lasalle Inc., 12 625; d'échange de service de Côte-des-Neiges, 7 500, d'entraide bénévole de Rivière-des-Prairies, 9 500, d'entraide Lasalle, 12 625, d'entraide St-Léonard, 9 250; Ressource troisième âge de Lachine «La Théière», 6 070; S.A.R.P.A.D., 11 200; Séréna Québec, 60 000; SERVICE: d'Aide Communautaire Anjou Inc., 90 000, d'aide et de liaison pour immigrants la maisonnée, 3 375, d'aide aux personnes âgées et handicapées Valleyfield, 8 000, Almage Communautaire pour les Personnes Âgées Inc., 5 500, Amitié-Repentigny, 19 500, bénévole de Châteauguay, 20 250, bénévole d'entraide Anjou, 16 542, Bénévole de l'Est de Montréal Inc., 8 000, bénévole de l'ouest de l'île de Montréal, 15 550, Bénévole de Montréal Inc., 77 498, bénévole de Montréal Succ. St-Laurent, 16 500, bénévoles aux personnes âgées Rive-Sud, 15 700, de bénévoles troisième âge de Pointe-St-Charles, 9 375; Échange de Lachine Inc., 12 750, échange Villeroy-St-Édouard, 9 667, de la famille chinoise de Montréal, 7 000, familiaux Étienne Pernet, 9 875, d'Orientation des Foyers Inc., 52 500; SOCIÉTÉ: de l'anémie falciforme, 5 500, Canada-Caraïbéenne de Développement Social (S.C.C.D.S.) Inc., 6 375, pour les enfants handicapés du Québec, 172 900, de Recherche en Orientation Humaine Inc., 18 000; Socuver Inc., 10 500; Soleil des nations, 12 000; Solidarité psychiatrique, 10 125; Sun Youth Organization Inc., 39 500; T.D.H. Canada Inc., 10 000; Télé-bénévoles, 13 925; Transport Bénévole Beauharnois-Salaberry Inc., 8 000; Travaux Communautaires Jeunesse Montréal Inc., 25 000; Unité Domrémy Lamater, 2 000; Unité Domrémy de St-Eustache Inc., 2 000; Unité Domrémy de Ste-Thérèse Inc., 2 000; Vers vous, 15 375; Vie nouvelle, 5 500; Ville de Ste-Julie, 25 000; West Island Juvenile Diversion, 50 000; Y.W.C.A., 25 000; Yellow Door, 18 250.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Aide-bénévole de Charlesbourg, 1 388; Armée du salut, 25 000; Association Canadienne pour la Santé Mentale (région de Québec) Inc., 8 625; Association des handicapés de Charlesbourg, 1 125; Ateliers 16-17 Inc., 500; Bénévolat St-Sacrement, 11 963; Bonjour Jeunesse Inc., 500; CENTRE: d'Aide du Plateau Inc., 12 000, international des femmes Québec, 16 000, local des services communautaires de la Basse-Ville, 16 250, Parrainage Civique de Québec Inc., 18 750; social de la croix-blanche (région de Québec), 74 000; Comité Organisateur de la Rencontre des Peuples Francophones Inc., 4 900; Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Québec, 203 286; Corporation d'animation l'ouvre-boîte du quartier, 48 750; Entraide du Faubourg Inc., 16 500; Fédération des ... geniermes bénévoles au service des toxicomanes du Québec, 262 000; Fondation d'actions comm ... nautaires de Limoilou, 5 000; Fraternité Ste-Marie-Ville-Vanier Inc., 28 875; La Giroflée, 7 000; Grands-Frères de Québec Métropolitain Inc., 12 375; Groupe d'entraide communautaire de Ste-Foy, 3 000; Groupe les relevailles, 13 375; Jonction pour Elle Inc., 70 000; MAISON: des Femmes de Québec Inc., 100 000, Hélène Lacroix, 85 000, des jeunes l'accoudée, 25 000, des Jeunes de Charny Inc., 46 000, des jeunes des Laurentides, 37 500, des jeunes la parenthèse, 40 000, des jeunes du quartier St-Jean-Baptiste, 65 000, du Samaritain, 25 000; Mouvement «Personnes d'Abord» du Québec, 9 500; Mouvement des services à la communauté (Cap-Rouge), 15 750; Oeuvre d'Accueil François Roy Inc., 85 000; Parents-Secours Val-Bélair, 500; Patro Roc-Amadour (1978) Inc., 21 000; Réseau pluri-arts, 500; SERVICE: aide 23, 17 682, Amical Basse-Ville Inc., 25 005, des bénévoles du centre François Charon, 5 920, à la communauté de Bernières-St-Nicolas, 900, d'entraide Basse-Ville, 3 750, d'entraide de Charny Inc., 4 500, d'entraide communautaire rayons de soleil, 7 500, d'Entraide Regroupement et Solidarité (Lévis-Métro) Inc., 18 375, d'Entraide de St-Rédempteur Inc., 900, d'entraide de St-Romuald Inc., 750, d'entraide des veuves du Québec, 10 000; Sobriété Canada, 18 000; Sobriété Québec Inc., 1 000; Société canadienne du cancer, 2 000; Travaux Communautaires Jeunesse (région de Québec) Inc., 23 250; Viol-Secours Inc., 30 000.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: ABITIBI-EST: Alliance des générations de Val d'Or, 3 300; Alternative de la Région de Senneterre Inc., 1 500; Bénévoles du Centre Communautaire Val d'Or Inc., 5 250; Cause d'Elle Inc., 1 890; Centre bénévole Uni-Joie, 1 100; Club des Handicapés de Val d'Or Inc., 1 800; Comité des bénévoles de Belcourt, 1 205; Comité des bénévoles de Rochebeaucourt,

900; Comité d'urgence «La Ruche», 1 400; MAISON: d'En-Haut Inc., 2 000, d'Hébergement le Refuge pour Femmes en Difficulté de Val d'Or Inc., 70 000, des jeunes Lebel-sur-Quévillon, 22 500, des jeunes renaissance de Val d'Or, 25 000; ABITIBI-OUEST: Centre de Bénévolat du Secteur de La Sarre Inc., 5 250; Club de l'âge d'or de La Sarre, 1 200; Club de l'âge d'or St-Jean-Macarmic, 2 088; Club de l'Amitié Handicapés Physiques du Secteur de La Sarre Inc., 2 400; Comité des bénévoles de Champneuf, 600; Comité des bénévoles de Lamorendière, 1 700; Comité des citoyens de Ste-Germaine-Boulé, 3 095; Grands-frères et grandes-soeurs, 1 300; ARGENTEUIL: Association Solidarité d'Argenteuil Inc., 17 500; Unité Domrémy Lachute Inc., 2 000; ARTHABASKA: Carrefour d'entraide bénévole des Bois-Francs 15 900; Centre d'action bénévole de l'érable, 14 764; Centre pour Handicapés Physiques des Bois-Francs Inc., 31 000; Club Richelieu-Victoriaville, 2 000; Maison des Jeunes La Fréquence Inc., 25 000; Maison des jeunes «Gare» 12-18, 32 000; Trait-d'union de Victoriaville, 2 000; BEAUCE-NORD: Association action volontaire de Beauce, 11 250; Association des handicapés de Ste-Marie-de-Beauce, 3 750; Club de la paix âge d'or, 525; Familles Monoparentales Ste-Marie Inc., 1 500; Riche-Lien Ste-Marie Inc., 9 495; Service d'entraide St-Jean-Chrysostome, 9 375; Unité de Réadaptation pour Alcooliques, Accueil Domrémy St-Joseph Inc., 34 000; BEAUCE-SUD: Action bénévole des Cantons, 5 000; BEAUHARNOIS: Accueil du Sans Abri Inc., 103 850; BELLECHASSE: Nouvel essor, 6 750; BERTHIER: Association de défense pour les droits des retraités et pré-retraités secteur Brandon, 2 000; Association des handicapés du secteur Berthier, 1 000; Association des personnes handicapées du petit Brandon, 1 000; Regroupement des Services Communautaires de Berthier Inc., 26 000; Unité Domrémy St-Gabriel Inc., 2 000; BONAVENTURE: Âge d'Or New Carlisle, 1 050; Âge d'Or de Paspébiac Inc., 1 050; Âge d'or de St-Siméon, 825; Ambulance St-Jean (corps de Restigouche), 5 250; Centre de Bénévolat St-Alphonse-Nouvelle Inc., 18 400; Comité des bénévoles, 675; BROME-MISSISQUOI: Centre de bénévolat de Cowansville, 16 500; Centre de bénévolat régional de Bedford, 14 750; CHAMBLY: Association locale des personnes handicapées de Chambly et la région Alpha, 1 500; Entraide maternelle du Richelieu, 1 500; Maison des Jeunes de St-Basile-le-Grand Inc., 55 000; CHAPLEAU: Centre d'amitié de Gatineau, 26 627; Centre de Rencontre Arc-En-Ciel Ltée, 6 927; Entraide Femmes de Gatineau Inc., 3 500; CHARLEVOIX: Association des handicapés de Charlevoix, 375; Femmes Sympatiques de la Côte-de-Beaupré Inc., 1 500; Pro-Santé Inc., 16 017; Transport plus, 12 000; Vision d'espoir de sobriété, 6 500; CHICOUTIMI: Association des paraplégiques et handicapés Saguenay-Lac-St-Jean, 3 750; Centre de Bénévolat de Chicoutimi Inc., 8 250; Centre communautaire horizon du troisième âge, 7 500; Centre Féminin du Saguenay Inc., 130 000; Conseil de la santé et des services sociaux de la région Saguenay-Lac-St-Jean, 59 866; Inter-association des handicapés du Saguenay, 7 125; DRUMMOND: Groupes Populaires Associés de Drummond Inc., 10 000; La Rose des Vents Drummond Inc., 85 000; Maison des Femmes de Drummondville Inc., 12 000; Maison de Quartier Richelieu Inc., 25 000; Service bénévole d'action volontaire de Drummond, 29 626; DUBUC: Amical de La Baie Inc., 113 850; Groupe d'Action Communautaire de l'A.P.R.S. Inc., 8 250; Groupe d'action communautaire de Falardeau, 7 500; Groupe d'Action Communautaire de Santé Bénévole (G.A.C.S.B.) Inc., 10 500; Maison des Jeunes de La Baie Inc., 10 000; DUPLESSIS: Association des Grands-Frères et Grandes-Soeurs de Sept-Îles Inc., 2 168; Centre d'Action Bénévole de Sept-Îles Inc., 2 952; Centre de bénévolat de Port-Cartier, 13 500; Centre de dépannage pour familles monoparentales l'Envol, 740; Club de l'âge d'or de Havre-St-Pierre, 613; Escale Riverain Inc., 1 285; F.V.A. Sept-Îles Inc., 4 300; Maison des jeunes de Port-Cartier, 45 000; Regroupement d'associations des personnes handicapées Côte-Nord, 4 500; FRONTENAC: Association de l'action volontaire Amiante, 18 000; Corporation des familles d'accueil du Québec, 141 833; GASPÉ: ÂGE D'OR: Amitié, 600, Cap d'Espoir, 421, de Gaspé, 525, de Madeleine, 6 750, «Les Montagnards», 375, de Newport, 415, St-Paul de Bridgeville, 450; Association des handicapés Val-Rosiers, 1 300; Association pour Handicapés de Murdochville (A.H.M.I.) Inc., 375; Auxiliaires bénévoles du Sanatorium Ross, 2 050; CENTRE: de Bénévolat de Murdochville Inc., 1 295, pour handicapés la Joie de Vivre de Chandler Inc., 1 500, local de services communautaires des Berges, 1 125, de santé des Haute-Baie, 375; Cercle des fermières Val d'Espoir, 375; Cercle Paul Roland, 375; Club de l'Âge d'Or Paul Bernard Inc., 450; COMITÉ: d'Entraide de Pabos Mills Inc., 957, des loisirs de Newport, 975, pour l'avancement des femmes gaspésiennes, 50 000, du Troisième Âge de Pabos Mills Inc., 600; GATINEAU: CENTRE: des Aînés de Riviera Inc., 3 000, d'Animation et de Dépannage de Gatineau Inc., 63 000, local de services communautaires Grande-Rivière, 10 000, local de services communautaires Le Moulin, 3 428; Équipe des bénévoles de la Haute-Gatineau, 7 927; Maison unies-vers femmes, 100 000; Pointe aux Jeunes Inc., 55 000; Regroupement club d'âge d'or Vallée-de-la-Gatineau, 7 000; GROULX: Maison d'Accueil Le Milan Inc., 146 000; HULL: Animation 65 Ans et Plus de Hull Inc., 4 500; Association des parents uniques de Gatineau-Hull, 2 427; CENTRE: d'aide aux victimes de viol de l'Outaouais, 55 000, de bénévolat de l'Outaouais-Métropolitain, 2 000, Jeunesse Outaouais Inc., 42 000, Mechtilde Inc., 85 000, des mille et un actelis, 10 927, de santé et de services sociaux de l'Outaouais, 44 787; Coin des Bricoleurs Handicapés de l'Outaouais Inc., 22 000; Équipe soutien-famille, 3 000; Fondation «La Source Vive» Inc., 10 000; Grands-frères de Hull, 2 500; Retraités bénévoles de Hull, 5 927; Société canadienne de la sclérose en plaques (section Outaouais-Québécois), 3 927; HUNTINGDON: Centre de Bénévolat les 6M Inc., 15 200; Comité Régional des Retraités et Pré-Retraités du Comté de Huntingdon Inc., 31 391; Regroupement des personnes handicapées «Les Liserons», 1 500; ÎLES-DE-LA-MADELEINE: Âge d'or Fatima, 900; Âge d'or de la Vernière, 900; JOHNSON: Carrefour d'Entraide Communautaire de Windsor Inc., 12 000; Centre de

Bénévolat d'Acton Vale Inc., 7 500; Centre de bénévolat de Valcourt, 13 200; Fédération Québécoise Anti-Pauvreté Inc., 25 000; Regroupement pour les droits des anciens combattants du Québec, 10 000; JOLIETTE: Association des handicapés physiques Joliette-Assomption, 1 000; Café rencontre Notre-Dame-des-Prairies, 25 000; Entraide troisième âge, 25 000; Femmes chefs de famille, 1 000; Maison d'accueil la traverse, 7 380; JONQUIÈRE: Centre Bénévole Mieux-Être de Jonquière Inc., 7 500; Grands-Frères et Grandes-Soeurs du Saguenay Inc., 3 000; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Action Chômage Kamouraska Inc., 30 000; Association des Handicapés Entre-Amis du Témiscouata Inc., 3 750; Club Social des 4-C Inc., 638; Rayonnement Troisième Âge Inc., 6 750; 3R de Rivière-Bleue, 4 335; LABELLE: ASSOCIATION: des déficients mentaux des Laurentides, 1 000, des handicapés (A.D.I.H.M.P.), 3 427, des handicapés St-Jovite, 1 000, des personnes handicapées physiques région Ste-Agathe, 1 000; Café du Coin de Mont-Laurier Inc., 7 000; Centre de Bénévolat Léonie Bélanger Inc., 9 000; Centre local de services communautaires des Hautes-Laurentides, 7 358; Comité de bénévolat de Ste-Anne-du-Lac, 927; Comité de Liaison des Groupes Bénévoles District Ste-Agathe Inc., 22 500; Ombre-Elle Inc., 70 000; LAC ST-JEAN: Centre de Bénévolat du Lac Inc., 3 750; Comité de la Santé de St-Ludger-de-Milot Inc., 6 750; Groupe centre-lac d'Alma, 3 750; La Passerelle (Alma), 85 000; Popote roulante d'Alma, 2 250; LAVIOLETTE: Centre de Bénévolat de Grand-Mère Inc., 18 195; Groupe de Soutien d'Allaitement Maternel Secteur Normandie Inc., 750; Le Bistrot, 3 000; Le Toit de l'amitié, 100 000; LOTBINIÈRE: Maisons d'Accueil et d'Espoir Lyster Inc., 11 000; MASKINONGÉ: Centre de bénévolat du bassin Maskinongé, 17 819; MATANE: Action Joie de Vivre Inc., 750; Âge d'or Ste-Anne-des-Monts, 600; Association des handicapés gaspésiens, 700; Centre de Bénévolat de la Région de Matane Inc., 24 340; Comité d'entraide de Marsoui, 1 600; La Gigogne Inc., 85 000; Maison des Jeunes de Matane Inc., 55 000; MATAPÉDIA: Âge d'or Les Hauteurs, 600; Âge d'or St-Charles-Garnier, 565; Centre de bénévolat de la Mitis, 21 900; Centre de bénévolat de la Vallée-de-la-Matapédia, 22 502; Comité de bénévoles de la résidence de Mont-Joli, 375; Jeunathèque d'Amqui Inc., 42 000; Maison des Jeunes de Mont-Joli Inc., 55 000; MÉGANTIC-COMPTON: Actions bénévoles chez-soi (A.B.C.), 7 500; Comité des Services de Première Ligne Inc., 9 000; MONTMAGNY-L'ISLET: Association des Loisirs pour Handicapés de l'Islet-Sud Inc., 1 125; Centre d'entraide communautaire de bénévoes de Montmagny, 18 750; Horizon-soleil des handicapés St-Aubert, 1 500; Havre des femmes, 85 000; Loisirs Adaptés Montmagny-L'Islet Inc., 1 125; NICOLET: Centre d'entraide bénévole de Nicolet, 18 379; Promotion d'initiatives communautaires pour jeunesse de Trois-Rivières, 25 000; ORFORD: Carrefour du Portage de Magog Inc., 7 500; Service de bénévolat de la région Rock-Island-Beebe-Stanstead, 12 000; PAPINEAU: Association des bénévoles de la Vallée-de-la-Lièvre, 8 927; Comité régional de troisième âge de la Petite-Nation, 13 000; PONTIAC: Âge d'or de Fort-Coulonge, 1 426; Centre local de services communautaires Pontiac, 1 451; Club des dames du bonheur Otter Lake, 1 425; Comité de bénévolat pour la région Ouest-Pontiac, 3 120; Maison du compagnon, 4 100; Transport de l'âge d'or de Campbell's Bay, 636; PORTNEUF: Action bénévole de St-Basile, 525; Club de l'âge d'or de Portneuf, 613; Comité Vas-y de St-Raymond, 16 875; PRÉVOST: Antre Jeunes Inc., 53 000; Association des handicapés du diocèse de St-Jérôme, 1 000; Association des handicapés des Paye-d'en-Haut, 1 000; Centre de bénévolat de St-Jérôme, 17 500; Centre d'entraide bénévole des Paye-d'en-Haut, 25 000; Centre de santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière, 65 102; Maison d'accueil de Prévost, 500; Toxivie Inc., 2 000; RICHELIEU: Centre d'Action Bénévole du Bas-Richelieu Inc., 20 750; Centre Communautaire Notre-Dame Inc., 11 250; Déprimés-anonymes région Sorel-Tracy, 3 375; Jeunesse Action Notre-Dame-de-Sorel Inc., 25 000; RICHMOND: Centre local de services communautaires La Chaumière, 3 626; Comité d'action bénévole de Richmond, 9 000; Maison des Jeunes de l'Or Blanc Inc., 25 000; Maison des jeunes de la St-François, 24 000; RIMOUSKI: Âge d'or St-Marcellin, 600; Âge d'or de St-Narcisse, 375; Âge d'or Ste-Odile, 600; Association Vie Nouvelle P.N. Inc., 4 500; Centre de Bénévolat de la Région de Rimouski Inc., 19 245; Centre de santé et de services sociaux région Bas-St-Laurent et Gaspésie, 34 364; Chambre de commerce du Bic, 525; Grand(es) Ami(es) de Rimouski Inc., 6 125; Loisirs de Jeunesse Rimouski Inc., 55 000; Maison des jeunes de Rimouski, 5 000; Retraite du bénévolat à l'âge d'or de St-Anaclet, 150; RIVIÈRE-DU-LOUP: Centre d'action bénévole du Grand-Portage, 28 500; Comité Bénévole de Rivière-du-Loup (C.B.D.R.) Inc., 9 750; Comité pensire-mensines de Rivière-du-Loup, 5 250; L'Éveil des handicapés zone des basques Trois-Pistoles, 3 000; Maison des jeunes du Grand-Portage, 5 000; ROBERVAL: Auberge de l'Amitié de Roberval Inc., 85 000; Bénévoles de Dolbeau Inc., 10 300; Centre des Bénévoles Roberval Inc., 6 375; Centre de Services Bénévoles de St-Félicien Inc., 5 231; Club Nortac Inc., 3 195; ROUSSEAU: Association des Handicapés du Secteur Joli-Mont Inc., 2 000; Table de concertation des personnes âgées du district Joli-Coeur, 25 000; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Âge d'or Monseigneur Martel de l'Île-du-Grand-Calumet, 451; Alternative pour elles, 85 000; Association des Diabétiques de Témiscamingue Inc., 1 200; Centre de bénévolat Lac Témiscamingue, 1 200; Centre de Bénévolat Rouyn-Noranda Inc., 1 800; Conseil régional de la santé et des services sociaux de la région de l'Abitibi-Témiscamingue, 80 670; Gibijean, 1 200; Maison des jeunes La Soupape, 35 000; Regroupement d'aide à la jeunesse de Rouyn-Noranda, 35 000; Société canadienne du cancer, 1 800; Table de concertation locale pour personnes âgées, 6 850; Unité Domrémy de Témiscamingue-Sud, 1 275; SAGUENAY: ÂGE D'OR: de Forestville, 613, de Paganeau Inc., 613, Baie-Comeau Inc., 1 838, Baie-du-Moulin, 613, St-Paul-du-Nord Inc., 613, Ste-Thérèse-de-Colombier, 1 400; Association des Handicapés de la Côte-Nord Inc., 1 000; Centre d'action bénévole Le Nordest, 10 388; Centre de Bénévolat Manicouagan Inc., 14 451; Centre des Femmes de Forestville

Inc., 12 000; Cercle des Fermières de Godbout Inc., 613; Conseil Régional de l'Âge d'Or Côte-Nord Inc., 509; Conseil de la santé et des services sociaux de la région de la Côte-Nord, 19 775; Maison des femmes de la Côte-Nord, 100 000; Maison des jeunes de Forestville, 38 000; Maisonnée de Hauterive Inc., 25 000; Module d'épanouissement à la vie «Manicouagan», 1 000; Vers l'âge senior, 1 070; ST-FRANÇOIS: Aide communautaire de Lennoxville et des environs, 9 000; Secours-Amitié (Sherbrooke) Inc., 11 250; ST-HYACINTHE: Centre de Bénévolat de St-Hyacinthe Inc., 31 250; Entraide Troisième Âge Maskoutaine Inc., 4 500; La Clé sur la Porte Inc., 85 000; Société canadienne de la sclérose en plaques section St-Hyacinthe, 4 875; ST-JEAN: Association de Paralysie Cérébrale du Québec Inc., 1 500; Centre de Bénévolat de Lacolle et St-Bernard Inc., 12 938; Coup d'elle, 85 000; Maison des Jeunes Le Dôme Inc., 32 000; Relais Jeunesse du Haut-Richelieu Inc., 3 000; Travaux communautaires du Haut-Richelieu, 10 000; ST-MAURICE: Centre de bénévolat de la région de Shawinigan, 18 814; Maison d'accueil et d'information pour les femmes de la Mauricie, 12 000; SHEFFORD: Centre de Bénévolat de Granby Inc., 21 250; Centre de Bénévolat de Waterloo Inc., 17 250; Maison d'Hébergement pour Personnes en Difficulté de Granby Inc., 5 000; Maison des jeunes Le Funambule, 4 000; SHERBROOKE: Accueillons un enfant, 12 000; Association ambulancière St-André, 3 000; Association des Secteurs S.E.F.S.A.C., 5 625; Caritas Sherbrooke Inc., 5 000; Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel, 55 000; Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Estrie, 43 943; Dépannage 140 (Région 5) Inc., 15 000; Escale de l'Estrie, 135 000; Ligue pour la Protection de l'Enfance de l'Estrie Inc., 25 000; Réseau d'Appui aux Familles Monoparentales de l'Estrie (R.A.M.E.) Inc., 13 200; Sercovie Inc., 19 500; TROIS-RIVIÈRES: Association québécoise des non-fumeurs centre hospitalier Cook, 10 000; Centre d'aide aux victimes d'agressions à caractère sexuel, 55 000; Centre de bénévolat de Trois-Rivières, 65 254; Centre de santé et des services sociaux région de Trois-Rivières, 65 423; UNGAVA: Club social des jeunes de Chapais, 10 000; Club Social 12-18 Chibougamau Inc., 10 000; Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec, 32 000; VERDUN: Service 15/20 café communautaire des jeunes, 40 000; WINNIPEG: Association canadienne de la gérontologie, 5 000.

Coordination de la recherche

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Association des centres de services sociaux du Québec, 8 270; Association québécoise des professionnels sur le retard, 22 000; François Benoit, 4 000; Sylvie Boucher, 8 000; Centre de services sociaux du Montréal-Métropolitain, 5 000; Collège Dawson, 2 620; Confédération des Syndicats Nationaux Inc., 5 000; Beverly Conrod, 4 000; Henri Dorvil, 1 500; Fonds de la recherche en santé du Québec, 19 245 000; Jeannine L. Francoeur, 1 000; Hôpital Douglas, 112 940; Hôpital général de Montréal, 18 100; Hôpital Louis-H. Lafontaine, 23 065; Institut National de Systématique Appliquée Inc., 10 000; Institut Philippe-Pinel de Montréal, 10 725; Ginette Lamy, 1 000; Marie Léger, 8 000; Dominique Savoie, 4 000; Béatrice B. St-Jacques, 1 000; Services d'aide aux néo-québécois et immigrants, 3 000; Francesca Siruco, 2 500; Eli Téram, 8 000; Monique Tessier, 5 000; Louise Tremblay, 8 000; UNIVERSITÉ: Concordia, 7 000, McGill, 128 977, de Montréal, 295 476, du Québec, 223 242; Marie-Andrée Vinet, 4 000.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Johanne Bissonnette, 4 000; Marie-André Bluteau, 4 000; Centre de services sociaux de Québec, 72 980; Isabelle Falardeau, 4 000; Daniel Gauthier, 4 000; Groupe interdisciplinaire Freudien, 3 000; Jean Harvey, 1 500; Hôtel-Dieu de Lévis, 15 475; Institut des Sourds de Charlesbourg Inc., 11 600; René Kirouac, 8 000; Marie Larochelle, 5 450; Hélène Lavoie, 4 000; M'Hammed Mellouki, 4 665; Pavillon St-Charles de Limoilou, 1 270; Mario Précourt, 4 000; Monique Quesnel, 1 000; Université Laval, 231 894.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: BEAUCE-Nord: Lyne Jobin, 4 000; GROULX: Michèle Gaulin, 4 000; HULL: Corporation de l'hôpital Pierre-Janet, 2 580; Université du Québec, 2 340; MONTMAGNY: Centre d'accueil Louis C. Dupuis, 3 000; RICHELIEU: Anne Caza, 500; RIMOUSKI: Centre hospitalier régional de Rimouski, 3 000; Université du Québec, 17 330; ST-FRANÇOIS: Marcel Bonneau, 4 000; SHERBROOKE: Caritas-Sherbrooke Inc., 5 000; Centre de services sociaux de l'Estrie, 69 975; Université Sherbrooke, 80 060; TROIS-RIVIÈRES: Chantal Bertrand, 4 000; Francis Leterte, 4 000; Université du Québec, 44 935.

Coordination régionale et nationale

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Association des hôpitaux de la province de Québec, 564 900; Comité patronale de négociation du secteur des affaires sociales, 434 467; Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière, 1 469 707; Conseil de la santé et des services sociaux Montréal-Métropolitain, 12 301 145; Conseil de la santé et des services sociaux région de la Montérégie, 1 856 720; Ordre de St-Jean conseil du Québec, 71 197; Société canadienne de la croix-rouge, 18 664 260.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Conseil de la santé et des services sociaux de Québec, 3 112 031; Hôpital du St-Sacrement, 779 150.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: CHICOUTIMI: Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean, 1 424 214; HULL: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 1 302 517; RIMOUSKI: Conseil de la santé et des services sociaux du Bas-St-Laurent et Gaspésie, 1 848 789; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Conseil de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue, 1 265 569; Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, 1 400 720; SHERBROOKE: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Estrie, 1 413 457; TROIS-RIVIÈRES: Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Trois-Rivières, 1 971 598; UNGAVA: Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James, 648 812; Conseil de la santé et de services sociaux de Kativik, 366 151.

ASSOCIATION DES HÔPITAUX DU CANADA: 70 750.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 1 322 481.

Services de santé et services sociaux — 5 303 416 933. (pour détail, voir page 1-33)

11 Autres dépenses
101 078 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000$: 101 078.

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Montréal métropolitain						
Accueil Le Relais Inc.					1 156 151 $	1 156 151 $
Accueil du Rivage Inc.				596 756 $		596 756
Accueil St-Jacques				562 996		562 996
À la Croisée					1 088 309	1 088 309
Association montréalaise pour les aveugles					1 979 096	1 979 096
Atelier(s):						
Horizon Inc.					321 175	321 175
Protégé Le Fil d'Ariane Inc.					176 361	176 361
Richelieu Inc.					318 832	318 832
Riverains					498 667	498 667
Boscoville					4 630 281	4 630 281
Carrefour des jeunes de Montréal					5 608 364	5 608 364
Centre(s):						
d'amitié autochtone de Montréal		19 750 $				19 750
de jeunesse Shawbridge					9 661 906	9 661 906
Joie St-Pie X Inc.					3 296 581	3 296 581
Le Cardinal Inc.		2 097 710		1 941 882		4 039 592
Mackay					2 796 256	2 796 256
Marie-Vincent					3 825 674	3 825 674
Maronniers					2 836 641	2 836 641
Mgr-Forget Inc.					3 550 636	3 550 636
Mont-St-Patrick					1 763 331	1 763 331
Rosalie-Jetté					2 135 550	2 135 550
Ste-Hélène					3 291 152	3 291 152
Centre(s) d'accueil:						
Anne-Leseigneur					6 390 033	6 390 033
de l'Assomption				1 101 851		1 101 851
Auclair				2 667 666		2 667 666
Berri				351 010		351 010
de Berthier Inc.				1 075 123		1 075 123
de Brossard Inc.				3 530 849		3 530 849
Caprol Rayon de Soleil					946 690	946 690
Cartier					10 458 214	10 458 214
les Cèdres				288 053		288 053
Champlain				989 410		989 410
Charlemagne					6 479 911	6 479 911
Chevalier de Lévis				1 381 330		1 381 330
Chevalier de Lorimier				1 097 703		1 097 703
Contrecoeur				666 689		666 689
Denis-Benjamin-Viger				1 636 207		1 636 207
Des Quatre Vents					2 720 924	2 720 924
Docteur Paul-Lizotte	944 684 $					944 684
Drapeau		5 204		1 287 598		1 292 802
Edmond-Laurendeau				6 203 284		6 203 284
Élonis-Lepage				2 061 466		2 061 466
Émilie-Gamelin				6 001 784		6 001 784
Father Dowd				1 792 175		1 792 175
Gouin Inc.				1 543 883		1 543 883
du Haut St-Laurent				3 178 893		3 178 893
Henri-Dunan				2 978 242		2 978 242
Henriette-Céré				976 911		976 911
Horizons de la jeunesse					8 725 583	8 725 583
Jeanne-Crevier				645 102		645 102
Jean-Oliver-Chénier					18 437 771	18 437 771
Juif				717 222		717 222
La clé des Prairies					12 519 978	12 519 978
Lachine				2 802 707		2 802 707
La Clairière					5 903 820	5 903 820

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Lanaudière				2 508 505 $		2 508 505 $
La Salle				2 470 335		2 470 335
Laurent-Bergevin				967 838		967 838
Laprairie				1 616 721		1 616 721
La Spirale					694 383 $	694 383
Laval				4 195 813		4 195 813
Le Chaînon					1 679 948	1 679 948
Le Mainbourg					5 610 440	5 610 440
Le Portage					1 188 648	1 188 648
Le Royer Inc.				593 612		593 612
de Longueuil					2 824 032	2 824 032
Louis-Riel				1 345 974		1 345 974
Lorrain Inc.				443 796		443 796
Manoir Trinité				1 924 735		1 924 735
Mgr-Coderre				1 354 914		1 354 914
Miriam					3 516 224	3 516 224
Montarville				1 291 561		1 291 561
Montréal-Nord et Tremblay Inc.				932 310		932 310
Nazaire-Piché				1 086 636		1 086 636
Ovila-Légaré				1 346 133		1 346 133
Pavillon St-Théophile Inc.				1 413 226		1 413 226
Pierre-Joseph-Triest				7 380 536		7 380 536
Préfontaine					1 247 320	1 247 320
Réal-Morel				2 088 146		2 088 146
Relda Inc.				273 085		273 085
Richelieu Inc.				7 217 630		7 217 630
Rouville Inc. (de)				4 321 443		4 321 443
Sénécal					4 131 387	4 131 387
Ste-Agnès					2 523 891	2 523 891
St-Antoine-de-Padoue				1 184 456		1 184 456
St-Benoit				914 283		914 283
Ste-Domitille					4 075 327	4 075 327
St-François B.B.G. Inc.				741 087		741 087
Ste-Marie-des-Convalescents				486 799		486 799
Vaudreuil				1 180 180		1 180 180
Centre hospitalier-centre d'accueil Gouin-Rosemont		3 370 875 $				3 370 875
Centre(s) hospitalier(s):						
Bayview Inc.		1 130 843				1 130 843
Beloeil Inc.		1 464 366				1 464 366
Bussey (Québec) Inc.		1 064 185				1 064 185
Côte-des-Neiges		21 315 580				21 315 580
Deux-Montagnes Inc.		879 117				879 117
Fleury		21 626 034				21 626 034
gériatrique Maimonides		10 606 170				10 606 170
de Grand Châteauguay		37 438				37 438
Jacques-Viger		12 043 152				12 043 152
J.-Henri-Charbonneau		6 900 181				6 900 181
juif de l'Espérance		4 877 822				4 877 822
de Lachine		10 831 877				10 831 877
Le Gardeur		15 368 619				15 368 619
Pierre-Boucher		31 367 471				31 367 471
Régina Ltée		1 765 054				1 765 054
Rive-Sud Inc.		757 437				757 437
St-Albert-Le-Grand Inc.		453 007				453 007
St-Eustache		9 557 128				9 557 128
St-Georges Inc.		7 883 955				7 883 955
St-Laurent		9 912 899				9 912 899
de St. Mary's		36 256 008				36 256 008
St-Vincent-Marie Inc.		926 655				926 655
thoracique de Montréal		6 529 618				6 529 618

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
du Très St-Rédempteur Inc.		519 959 $				519 959 $
de Valleyfield		28 601 790				28 601 790
de Verdun		33 705 458				33 705 458
Centre(s) local(aux) de services communautaires:						
Centre-Sud	2 526 308 $					2 526 308
Centre-Ville	1 567 434					1 567 434
Châteauguay	2 984 680					2 984 680
Côte-des-Neiges	1 132 717					1 132 717
Farnham	1 300 810					1 300 810
Hochelaga-Maisonneuve	3 103 775					3 103 775
J. Octave-Roussin	2 926 848					2 926 848
Jean-Olivier-Chénier	352 423					352 423
Kateri	1 225 437					1 225 437
Lamater	1 615 242					1 615 242
Longueuil-Est	1 485 444					1 485 444
Longueuil-Ouest	2 091 373					2 091 373
du Marigot	1 549 782					1 549 782
Métro	1 894 100					1 894 100
des Mille-Îles	1 140 539					1 140 539
Montréal-Nord	3 092 347					3 092 347
Norman-Bethune	1 307 363					1 307 363
Parc Extension	841 764					841 764
Petite Patrie	161 012					161 012
Pierrefonds	1 424 488					1 424 488
du Richelieu	1 735 390					1 735 390
Rivière-des-Prairies	1 695 315					1 695 315
de Rosemont	2 644 913					2 644 913
St-Henri	1 513 109					1 513 109
St-Hubert	1 744 914					1 744 914
St-Louis-du-Parc	1 790 672					1 790 672
de Ste-Rose-de-Laval	3 316 815					3 316 815
de Ste-Thérèse	1 896 143					1 896 143
Samuel de Champlain	1 672 658					1 672 658
des Seigneuries	1 496 644					1 496 644
Seigneuries-Beauharnois	1 736 160					1 736 160
Centre(s) de réadaptation:						
Alternatives					826 929 $	826 929
Constance-Lethbridge					3 553 083	3 553 083
du Contrefort					6 710 925	6 710 925
de l'Ouest de l'Île Inc.					950 423	950 423
Lucie Bruneau					6 991 612	6 991 612
Centre de Santé St-Henri Inc.		5 541 839				5 541 839
Centre Séjour Laval Inc.				3 117 814 $		3 117 814
Centre(s) de services sociaux:						
Laurentides-Lanaudière			16 650 955 $			16 650 955
Montréal métropolitain			70 192 825			70 192 825
Richelieu			30 949 441			30 949 441
Ville-Marie			23 142 380			23 142 380
Centre de soins prolongés de Montréal		6 628 600				6 628 600
Centre de soins prolongés Ville Émard Inc.		1 414 377				1 414 377
Chalet d'enfants sur la montagne					884 144	884 144
Cité de la santé de Laval		37 220 551				37 220 551
Clinique communautaire de Pointe-St-Charles	1 666 595					1 666 595
Clinique Médicale de l'Est Inc.		2 264 282				2 264 282
Communauté des soeurs de charité de la Providence				766 698		766 698

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Conseil de la santé et des services sociaux de Montréal métropolitain	11 826 499 $	8 127 457 $	4 125 060 $	3 909 155 $	6 070 255 $	34 058 426 $
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de la Montérégie	4 232 987	721 400	1 747 195	2 481 415	1 526 905	10 709 902
Corporation de l'hôpital Bellechasse		13 249 741				13 249 741
Corporation de l'hôpital Champlain de Verdun		4 199 022				4 199 022
Corporation de l'hôpital St-Charles-Borromée		11 447 912				11 447 912
Domrémy					4 038 393	4 038 393
École Mont-St-Antoine Inc.					12 226 577	12 226 577
École Victor-Doré					75 000	75 000
Foyer(s)						
de Châteauguay Inc.				1 224 854		1 224 854
Dorval				1 649 032		1 649 032
Farnham Inc.				1 006 894		1 006 894
Lajemmerais				1 237 822		1 237 822
de Notre-Dame-de-Laprairie Inc.				467 867		467 867
pour Personnes Âgées St-Laurent Inc.				1 797 782		1 797 782
Presbytériens de St. Andrew Inc.				510 305		510 305
de Rigaud Inc.				651 621		651 621
Rousselot				2 588 905		2 588 905
St-Antoine				1 053 249		1 053 249
St-Bruno Inc.				604 426		604 426
St-Marc				1 067 446		1 067 446
Savoy					2 317 150	2 317 150
de Transition					157 182	157 182
Weeler Inc.				379 785		379 785
Griffith-McConnell Home				6 824		6 824
Habitat Soleil					4 076 757	4 076 757
Havre du Crépuscule Inc.				285 768		285 768
Havre-Jeunesse					370 810	370 810
Hôpital(aux):						
Bois-Menu Inc.		400 053				400 053
Bourget Inc., Pointe-aux-Trembles		3 078 720				3 078 720
Catherine Booth de l'Armée du Salut		3 669 925				3 669 925
Charles-Lemoyne		53 102 450				53 102 450
Chinois de Montréal (1983)		4 169 720				4 169 720
des Convalescents de Montréal Inc.		7 361 965				7 361 965
des Convalescents Julius-Richardson Inc.		4 478 617				4 478 617
Douglas		38 414 723				38 414 723
général juif Sir Mortimer B. Davis		65 565 960				65 565 960
général de Lachine		8 579 292				8 579 292
général de Lakeshore		25 556 658				25 556 658
général LaSalle		15 314 610				15 314 610
général de Montréal		83 702 533				83 702 533
Grace Dart		4 572 993				4 572 993
Hôtel-Dieu de Montréal		56 730 282				56 730 282
Jean-Talon		26 666 101				26 666 101
Jeanne-Mance Inc.		781 745				781 745
juif de convalescence		5 341 422				5 341 422
La Visitation		2 010 078				2 010 078

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Louis-H. Lafontaine		79 126 577 $				79 126 577 $
Maisonneuve-Rosemont		95 615 936				95 615 936
Marie-Clarac		6 921 795				6 921 795
Marie-Claret		1 825 120				1 825 120
Marie-Enfant		12 235 375				12 235 375
Montréal pour enfants		39 334 165				39 334 165
neurologique de Montréal		12 366 261				12 366 261
Notre-Dame		92 216 133				92 216 133
Notre-Dame de Coteau-Landing Ltée		1 173 007				1 173 007
Notre-Dame-de-la-Merci		15 380 695				15 380 695
Notre-Dame de Lourdes		7 077 587				7 077 587
Reddy Memorial		16 998 803				16 998 803
Reine Élisabeth de Montréal		22 558 776				22 558 776
Rivière-des-Prairies		34 362 162				34 362 162
Royal-Victoria		85 639 090				85 639 090
du Sacré-Coeur Montréal		75 540 324				75 540 324
Ste-Anne-de-Bellevue (Receveur général du Canada)		5 687 512				5 687 512
St-Denis (1980) Inc.		583 223				583 223
St-Félix de Longueuil Inc.		2 094 041				2 094 041
Ste-Germain Cousin Inc.		1 399 309				1 399 309
Ste-Jeanne-d'Arc		23 586 550				23 586 550
St-Joseph-de-la-Providence		4 854 864				4 854 864
St-Jude-de-Laval Ltée		3 522 946				3 522 946
Ste-Justine		77 928 134				77 928 134
St-Lambert convalescents		4 024 884				4 024 884
St-Luc		74 757 278				74 757 278
St-Michel		19 061 033				19 061 033
Ste-Rita Inc.		1 428 012				1 428 012
Ste-Thérèse Inc.		1 187 670				1 187 670
Santa Cabrini		27 613 206				27 613 206
Shriners pour l'Enfant Infirme (Québec) Inc.		1 664 653				1 664 653
Institut(s):						
Canadien-Polonais du Bien-Être Inc.				1 167 873 $		1 167 873
de cardiologie de Montréal		21 613 557				21 613 557
Dominique-Savio					4 333 530 $	4 333 530
Nazareth et Louis-Braille					5 202 694	5 202 694
Philippe-Pinel de Montréal		11 940 029				11 940 029
de réadaptation de Montréal		6 733 298				6 733 298
des sourds de Montréal					5 772 249	5 722 249
Jardins Versailles Inc.					1 053 552	1 053 552
Kateri Memorial Hospital		1 571 623				1 571 623
Le Relais Laval Inc.					1 020 604	1 020 604
L'Éveil					1 201 911	1 201 911
Maison(s)						
Élisabeth					441 481	441 481
Familiales d'Youville Inc.					145 354	145 354
Notre-Dame-de-Laval Inc.					8 921 180	8 921 180
St-Joseph				1 006 041		1 006 041
de Santé Roxboro Ltée				318 412		318 412
Maisonnée Laurendière					1 187 709	1 187 709
Manoir(s):						
de l'âge-d'or				3 282 747		3 282 747
Cartierville				5 075 024		5 075 024
Grand-Moulin Inc.				576 454		576 454
St-Eustache				1 701 109		1 701 109
St-Patrice Inc.				1 942 479		1 942 479

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Pavillon(s):						
de Beauharnois Inc.				1 739 834 $		1 739 834 $
Beloeil				1 027 790		1 027 790
de l'enfance de Longueuil					780 914 $	780 914
Foster					757 523	757 523
Louvain Inc.				2 085 550		2 085 550
Promotions sociales						
Taylor-Thibodeau					8 939 048	8 939 048
Résidence(s):						
Angélica Inc.				3 915 951		3 915 951
Berthiaume-du-Tremblay				3 141 598		3 141 598
Biermans				2 321 541		2 321 541
Champagnat d'Iberville Inc.				1 652 679		1 652 679
Christophe-Colomb				5 202 847		5 202 847
du Bon-Pasteur Inc.				579 474		579 474
Dorchester				4 518 127		4 518 127
Jean-de-la-Lande Inc.				6 241 524		6 241 524
Maisonneuve Ltée				3 479 021		3 479 021
Marie-Christine Inc.				608 928		608 928
Marois Ltée				600 642		600 642
Riviera Inc.				1 468 322		1 468 322
St-François Inc.				521 230		521 230
St. Margaret's Home				981 383		981 383
Service des affaires sociales de la ville de Montréal			1 330 126 $			1 330 126
Services sociaux juifs à la famille de Montréal			3 873 114			3 873 114
Société d'habitation de Verdun				3 409 222		3 409 222
Val Séjour Inc.					7 258 304	7 258 304
Villa(s) :						
Marie-André Inc.				517 584		517 584
Médica Inc.		9 286 655 $				9 286 655
Notre-Dame-des-Anges Inc.					652 447	652 447
Notre-Dame-de-Grâce					3 409 157	3 409 157
de la Paix Inc.					1 974 338	1 974 338
	73 656 384	1 681 097 653	152 011 096	181 247 574	252 837 607	2 340 850 314
Québec métropolitain						
Association canadienne pour la santé mentale (division du Québec)		2 500				2 500
Centre(s) d'accueil(s):						
Cinquième Saison					7 549 825	7 549 825
Le Faubourg				1 364 023		1 364 023
Le Phare					1 809 135	1 809 135
L'Escale					5 075 679	5 075 679
Louis-Hébert Inc.				42 951	2 179 811	2 222 762
Orléans				154 910		154 910
St-Antoine				4 332 499		4 332 499
St-Hilaire				285 724		285 724
Centre:						
d'Adaptation Jeunesse Inc.					3 202 836	3 202 836
d'amitié autochtone de Québec		28 750				28 750
d'apprentissage et de développement industriel					440 092	440 092
Cardinal-Villeneuve Inc.					6 003 587	6 003 587
François-Charon					10 817 739	10 817 739
Jeunesse de Tilly Inc.					5 382 065	5 382 065

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Centre(s) hospitalier(s):						
Courchesne		4 730 090 $				4 730 090 $
Notre-Dame-du-Chemin Inc.		1 185 588				1 185 588
Robert-Giffard		69 463 146				69 463 146
St-Augustin		10 811 937				10 811 937
St-François Inc.		804 977				804 977
St-Sacrement Ltée		1 384 462				1 384 462
université Laval (de l')		47 867 375				47 867 375
Centre local de services communautaires						
Basse-Ville	1 979 093 $					1 979 093
Laurentien	1 229 293					1 229 293
La Source	731 021					731 021
Centre de services sociaux de Québec			37 486 442 $			37 486 442
Clinique Roy-Rousseau		6 261 178				6 261 178
Conseil de la santé et des services sociaux de Québec	4 086 846	5 134 339	1 590 815	2 763 910 $	2 420 577 $	15 996 487
Corporation:						
du centre hospitalier Chauveau		9 473 572				9 473 572
de l'hôpital civique de Québec		821 462				821 462
Notre-Dame-du-Bon-Secours (La Champenoise)				212 287		212 287
Foyer(s):						
Blanc-Sommet Inc.				1 585 510		1 585 510
Chanoine-Audet Inc.				1 017 700		1 017 700
Charlesbourg Inc.				1 153 220		1 153 220
Loretteville Inc.				1 496 651		1 496 651
Nazareth				1 047 068		1 047 068
Notre-Dame-de-Foy Inc.				184 893		184 893
Notre-Dame-de-Lourdes				3 567 918		3 567 918
St-Joseph-de-Lévis Inc.				1 405 937		1 405 937
Hôpital(aux):						
Christ-Roi		16 193 909				16 193 909
Enfant-Jésus		54 021 479				54 021 479
Fleur de Lys (1968) Inc.		888 173				888 173
général de Québec		10 849 399				10 849 399
Hôtel-Dieu de Lévis		41 326 821				41 326 821
Hôtel-Dieu de Québec		48 669 320				48 669 320
Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur-de-Jésus de Québec		10 557 429				10 557 429
Jeffrey Hale		14 639 302				14 639 302
Laval		38 784 459				38 784 459
Notre-Dame de Charny		2 840 485				2 840 485
St-François-d'Assise		47 200 923				47 200 923
du St-Sacrement		46 760 678				46 760 678
Ste-Monique (1970) Inc.		1 427 034				1 427 034
Institut des Sourds de Charlesbourg Inc.					4 408 458	4 408 458
La clairière de Québec					1 425 377	1 425 377
Mont St-Aubert Inc.					5 715 736	5 715 736
Mont-d'Youville					6 693 251	6 693 251
Pavillon:						
Bellevue Inc.				831 294		831 294
St-Charles-de-Limoilou					8 280 005	8 280 005
St-Joseph				388 277		388 277
Résidence Pasquier Inc.				302 686		302 686
St. Brigid's Home Inc.				1 866 115		1 866 115
Villa Alphonse Bonenfant				728 199		728 199
	8 026 253	492 128 787	39 077 257	24 710 792	71 404 153	635 347 242

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Diverses circonscriptions électorales						
(Abitibi-Est)						
Centre d'amitié:						
autochtone de Senneterre		25 000 $				25 000 $
autochtone de Val d'Or		40 935				40 935
Centre hospitalier St-Sauveur		13 880 349				13 880 349
Centre local de services communautaire de Senneterre	1 498 268 $					1 498 268
Centre de santé LeBel, (Lebel-sur Quévillon)	2 915 586					2 915 586
Centre d'Orientation l'Étape Inc.					3 396 437 $	3 396 437
Foyer de Val d'Or Inc.				1 230 257 $		1 230 257
Villa St-Martin Inc.				601 772		601 772
(Abitibi-Ouest)						
Centre d'accueil Normand					790 180	790 180
Centre(s) hospitalier(s):						
Hôtel-Dieu d'Amos		11 673 034				11 673 034
Malartic Inc.		3 651 946				3 651 946
St-François-d'Assise de Lasarre		7 493 355				7 493 355
St-Jean		6 830 237				6 830 237
Centre de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue			7 705 078 $			7 705 078
Clair-Foyer Inc.					5 345 574	5 345 574
Foyer de l'Âge-d'Or Inc.				719 927		719 927
Foyer Harricana Inc.				1 565 856		1 565 856
Foyer Mgr-Haldé				542 722		542 722
(Argenteuil)						
Accueil Vert-Pré d'Huberdeau					2 834 203	2 834 203
Caper Inc.					365 870	365 870
Hôpital d'Argenteuil		7 719 562		122 956		7 842 518
Résidence de Lachute				365 175		365 175
(Arthabaska)						
Centre hospitalier des Bois-Francs		6 524 779		238 467		6 763 246
Centre local de services communautaires:						
de l'Érable	3 108 606					3 108 606
Suzor-Côté	700 003					700 003
Foyer:						
des Bois-Francs Inc.				1 326 434		1 326 434
Étoile d'Or Inc.				757 541		757 541
St-Eusèbe Inc.				142 973		142 973
Hôtel-Dieu d'Arthabaska		22 885 410				22 885 410
(Beauce-Nord)						
Centre d'accueil Notre-Dame-de-la-Protection				809 885		809 885
Centre local de services communautaires Nouvelle-Beauce	333 826					333 826
Foyer(s):						
de Frampton				809 200		809 200
Mgr-O-Noy, St-Joseph				742 263		742 263
paroissial de Ste-Hénédine				577 618		577 618
de Vallée Inc.				483 586		483 586

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Ville:						
St-Isidore Inc.				666 968 $		666 968 $
St-Odilon				300 868		300 868
(Beauce-Sud)						
Accueil de Ville St-Georges Inc.				612 920		612 920
Centre d'accueil:						
St-Honoré				394 133		394 133
St-Louis Enr.				584 686		584 686
Centre hospitalier de l'Assomption, St-George de Beauce Inc.		3 137 861 $				3 137 861
Centre hospitalier Régional de la Beauce		27 034 227				27 034 227
Centre local de services communautaires La Guadeloupe	821 997 $					821 997
Foyer:						
St-Gédéon Inc.				386 882		386 882
St-Georges de Beauce Inc.				830 170		830 170
Ste-Famille Inc.				349 357		349 357
Le Soleil de l'Enfance Inc.					4 495 225 $	4 495 225
Pavillon:						
de l'Hospitalité				525 891		525 891
Notre-Dame Inc.				543 311		543 311
St-Ludger Inc.				316 291		316 291
(Bellechasse)						
Centre d'accueil pavillon des jeunes					3 919 559	3 919 559
Centre local de services communautaires Lac-Etchemin	1 670 575					1 670 575
Corporation de l'hôpital d'Armagh		1 204 719				1 204 719
Foyer(s):						
Lac-Etchemin				923 329		923 329
St-Gervais Inc.				644 981		644 981
Ste-Justine				332 726		332 726
St-Magloire Inc.				417 423		417 423
St-Raphaël Inc.				652 839		652 839
Hôpital Notre-Dame-de-Lourdes Inc., St-Michel		2 164 100				2 164 100
Pavillon:						
de l'Âge-d'Or St-Anselme Inc.				612 698		612 698
Sanatorium Bégin, Lac-Etchemin		9 507 041				9 507 041
Villa Prévost Inc.				753 167		753 167
(Berthier)						
Centre d'accueil:						
Brassard Inc.				590 905		590 905
Déry Inc.				889 886		889 886
Ste-Elisabeth et St-Thomas				2 009 793		2 009 793
Centre local de services communautaires:						
Berthier	688 390					688 390
Secteur-Brandon	1 627 146					1 627 146
Hôpital Le Château-de-Berthier Inc., Berthierville		974 531				974 531

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Bonaventure)						
Centre d'accueil de la Baie, New Carlisle				931 083 $		931 083 $
Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs		10 624 284 $				10 624 284
Centre local de services communautaires:						
Chaleur	1 927 763 $					1 927 763
Malauze	1 269 998					1 269 998
Résidence St-Joseph				1 705 274		1 705 274
(Brome-Missisquoi)						
Le Centre Butters Inc.					6 830 861 $	6 830 861
Centre d'accueil de Cowansville				962 344		962 344
Centre local de services communautaires de Bedford	3 559 466					3 559 466
Foyer Sutton				961 631		961 631
Hôpital Brome-Missisquoi Perkins		11 807 663				11 807 663
Hôpital St-Louis-de-Cowansville		782 965				782 965
Maison Notre-Dame-des-Érables					2 772 479	2 772 479
Villa du Lac-Champlain Inc.					1 459 142	1 459 142
(Champlain)						
Centre d'accueil:						
de St-Narcisse Inc.				476 096		476 096
St-Stanislas Inc.				507 158		507 158
Centre local de services communautaires des Chenaux	843 112					843 112
Corporation Les Deux-Rives					7 454 111	7 454 111
Foyer:						
de la Pérade Inc.				649 700		649 700
Père-Frédéric Inc.				1 934 452		1 934 452
Hôpital Cloutier, Cap-de-la Madeleine		9 282 110				9 282 110
(Chapleau)						
Centre d'accueil de Gatineau				1 450 484		1 450 484
Centre hospitalier:						
de Gatineau		14 374 832				14 374 832
Notre-Dame-de-Gatineau		1 176 050				1 176 050
Centre local de services communautaires:						
des Draveurs	1 437 092					1 437 092
le Moulin	1 525 757					1 525 757
(Charlevoix)						
Accueil:						
Bellerive (1970) Inc., La Malbaie				688 422		688 422
Notre-Dame-de-Beaupré Inc.				535 582		535 582
Centre d'accueil St-Tite-des-Caps				1 322 029		1 322 029
Centre hospitalier:						
de Charlevoix		20 411 079				20 411 079
St-Joseph-de-la-Malbaie		4 428 272				4 428 272
Fondations Fafard, Baie-St-Paul					1 107 751	1 107 751
Foyer:						
Beaupré				196 557		196 557
de Clermont Inc.				481 787		481 787
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur de St-Siméon Inc.				581 863		581 863
Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré		2 693 408				2 693 408

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Chicoutimi)						
Beaumanoir de Chicoutimi Inc.				1 301 488 $		1 301 488 $
Centre d'Entraînement à la Vie de Chicoutimi Inc.					456 219 $	456 219
Centres Familieux du Saguenay-Lac-St-Jean Inc.					141 024	141 024
Centre local de services communautaires Saguenay-Nord	1 453 311 $					1 453 311
Centre de services sociaux de la région Saguenay			10 915 809 $			10 915 809
Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean	1 772 582	786 400 $	507 715	487 035	15 232 201	18 785 933
Foyer:						
Delage Inc.				1 243 466		1 243 466
St-François				516 591		516 591
Hôpital de Chicoutimi Inc.		52 431 458				52 431 458
Institut Roland-Saucier, Chicoutimi		8 198 358				8 198 358
La Corporation de l'Institut St-Georges Inc.					825 647	825 647
(Drummond)						
Accueil Notre-Dame-du-Bon-Conseil Inc.				890 395		890 395
Centre hospitalier Georges-Frédéric		9 787 051				9 787 051
Hôpital Ste-Croix		23 706 744				23 706 744
Pavillon Laforest					2 923 750	2 923 750
(Dubuc)						
Foyer:						
de Bagotville (La Baie)				586 717		586 717
Mgr-Gendron Inc.				670 319		670 319
Saint-Joseph-de-la-Baie Inc.				599 292		599 292
Hôpital de la Baie-des-Ha! Ha! Inc.		6 168 396				6 168 396
(Duplessis)						
Centre local de services communautaires:						
de Fermont	1 310 026					1 310 026
de Sept-Îles	124 000					124 000
Centre(s) de santé:						
de la Basse-Côte-Nord	5 654 849					5 654 849
de Gagnon	1 741 753					1 741 753
de Port-Cartier	3 272 059					3 272 059
de Shefferville	2 966 672	160 579				3 127 251
Corporation de l'hôpital de Sept-Îles		19 830 120				19 830 120
Foyer:						
Havre-St-Pierre				946 327		946 327
d'Hébergement de Sept-Îles				795 712		795 712
Hôpital St-Jean-Eudes		4 820 109				4 820 109
(Frontenac)						
Centre d'accueil de Thetford Mines				725 877		725 877
Centre locaux de services communautaires Frontenac	581 411					581 411

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Foyer(s):						
de Disraëli Inc.				645 166 $		645 166 $
du Lac-Noir Inc.				690 332		690 332
du Sacré-Coeur-de-Jésus d'East-Broughton				406 853		406 853
Valin Inc.				713 756		713 756
Hôpital:						
Général de la Région de l'Amiante Inc.		19 855 709 $				19 855 709
St-Julien		16 567 822				16 567 822
(Gaspé)						
Centre d'accueil:						
Les Arnets					1 766 543 $	1 766 543
Le Cabestan					798 689	798 689
Centre hospitalier de Chandler		10 230 704				10 230 704
Centre(s) local(aux) de services communautaires:						
des Berges	780 527 $					780 527
Grande-Vallée	955 054					955 054
La Saline	1 217 193					1 217 193
Val-Rosiers	984 165					984 165
Centre de santé des Hauts-Bois	1 629 800					1 629 800
Centre de services sociaux de la Gaspésie et Îles-de-la Madeleine			5 783 698 $			5 783 698
Hôtel-Dieu de Gaspé		11 276 898				11 276 898
Sanatorium Ross		8 503 175				8 503 175
Villa Pabos				921 633		921 633
(Gatineau)						
Centre local de services communautaires:						
de La Désert	891 029					891 029
La Presqu'île	803 945					803 945
Vallée de la Gatineau	971 864					971 864
Corporation du centre hospitalier de Maniwaki		7 255 894				7 255 894
Corporation du centre hospitalier Gatineau Memorial		1 467 118				1 467 118
Foyer:						
d'accueil de Gracefield				561 676		561 676
Père-Guinard Inc.				1 241 567		1 241 567
(Hull)						
Centre d'accueil les jeunes de l'Outaouais					6 250 306	6 250 306
Centre d'accueil la Ressourche					277 500	277 500
Centre hospitalier régional de l'Outaouais		34 245 651				34 245 651
Centre local de services communautaires de Hull	2 615 297					2 615 297
Centre de services sociaux de l'Outaouais			11 170 006			11 170 006
Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais	817 585	483 493	340 885	406 555	563 375	2 611 893
Corporation de l'hôpital Pierre-Janet		8 082 926				8 082 926
Foyer du Bonheur Inc.				5 583 613		5 583 613

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Hôpital de la Pieta, Hull		6 745 098 $				6 745 098 $
Pavillon Jellinek					1 212 939 $	1 212 939
Pavillon du Parc Inc.					8 507 715	8 507 715
(Huntingdon)						
Centre d'accueil:						
Ormstown-Huntingdon				971 241 $		971 241
Pierre Rémi-Narbonne				683 387		683 387
Centre hospitalier du comté de Huntingdon		1 158 697				1 158 697
Centres locaux de services communautaires:						
de Huntingdon	1 053 657 $					1 053 657
jardin du Québec	1 195 749					1 195 749
Hôpital Barrie Memorial		3 836 874				3 836 874
Institut Doréa Inc.					6 049 139	6 049 139
(Îles-de-la-Madeleine)						
Centre de santé de l'Archipel	10 504 031					10 504 031
Centre de travail et de transition des îles					424 170	424 170
Villa Plaisance				787 680		787 680
(Johnson)						
Centre d'accueil d'Acton Vale				1 015 490		1 015 490
Centre local de services communautaires La Chenaie	244 532					244 532
Foyer:						
Bromptonville Inc.				454 160		454 160
de Valcourt Inc.				420 031		420 031
Hôpital de St-Louis-de-Windsor Inc.		1 930 972				1 930 972
Résidence Melbourne Inc.				565 573		565 573
(Joliette)						
Atelier du fils au bois					427 478	427 478
Atelier le Bouclier					432 357	432 357
Centre d'accueil Montcalm				1 230 627		1 230 627
Centre d'accueil St-Joseph de Joliette					3 049 917	3 049 917
Centre hospitalier régional de Lanaudière		58 638 936				58 638 936
Les Pavillons Jeunesse (Joliette) Inc.					3 007 084	3 007 084
(Jonquière)						
Centre d'accueil Georges-Hébert				989 809		989 809
Centre hospitalier Jonquière		19 928 691				19 928 691
Foyer des Années-d'Or de Kénogami Inc.				913 222		913 222
Résidence Ste-Marie				1 002 216		1 002 216
(Kamouraska-Témiscouata)						
Centre d'accueil Ste-Anne-de-la Pocatière				833 068		833 068
Centre d'accueil Thérèse Martin				2 185 138		2 185 138

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Centre local de services communautaires:						
des Frontières	2 851 164 $					2 851 164 $
les Aboiteaux	1 062 447					1 062 447
Témiscouata	543 884					543 884
Foyer:						
Beauséjour Inc.				633 518 $		633 518
Desjardins				709 822		709 822
Villa Maria Inc.				735 370		735 370
Hôpital(aux):						
d'Anjou Inc.		2 542 419 $				2 542 419
Notre-Dame-de-Fatima		6 963 826				6 963 826
Notre-Dame-du-Lac		5 511 306				5 511 306
St-Michel-du-Squateck		566 916				566 916
Villa:						
de la Rivière Inc.				405 004		405 004
St-Pascal Inc.				1 131 282		1 131 282
(Lac-St-Jean)						
Centre d'étude et de développement d'ateliers protégés (C.E.D.A.P.)					25 223 $	25 223
Centre hospitalier de Métabetchouan		5 581 872				5 581 872
Centre local de services communautaires Le Norois	1 092 157					1 092 157
Foyer:						
Normandie d'Alma Inc.				763 148		763 148
Le Pionner d'Héberville				450 160		450 160
Hôtel-Dieu d'Alma (1964)		15 544 006				15 544 006
Le Domaine du Bel-Âge de St-Coeur-de-Marie Inc.				495 339		495 339
Villa des Lys Inc.					275 940	275 940
(Labelle)						
Accueil:						
Côme-Cartier				518 133		518 133
St-Jovite Inc.				832 032		832 032
Centre d'accueil:						
de Labelle Inc.				778 603		778 603
des Laurentides					4 572 372	4 572 372
Ste-Anne-de-Mont-Laurier				988 248		988 248
Centre hospitalier Laurentien		10 295 333				10 295 333
Centre local de services communautaires des Hautes-Laurentides	1 203 418					1 203 418
Foyer de Ste-Agathe-des-Monts Inc.				740 011		740 011
Hôpital:						
des Laurentides		22 098 429				22 098 429
Mont-Sinaï		5 087 658				5 087 658
Notre-Dame-de-Ste-Croix		9 221 993				9 221 993
(Lavalette)						
Centre d'accueil Grandes-Piles Inc.				802 526		802 526
Centre d'amitié autochtone de La Tuque		27 500				27 500
Centre hospitalier Laflèche — Grand-Mère		10 926 882				10 926 882

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Centre local de services communautaires Normandie	1 244 744 $					1 244 744 $
Centre de réadaptation du Lac-Édouard					1 328 575 $	1 328 575
Corporation du Centre d'Accueil de La Tuque Inc.				840 534 $		840 534
Foyer:						
de Grand-Mère Inc.				754 753		754 753
Mgr-Paquin Inc., St-Tite				828 714		828 714
de St-Thècle Inc.				647 882		647 882
Hôpital St-Joseph-de-la-Tuque		11 230 439 $				11 230 439
(Lotbinière)						
Carrefour Lotbinière					362 990	362 990
Centre d'accueil de Ste-Croix				508 536		508 536
Centre local de services communautaires Arthur Caux	1 662 655					1 662 655
Centre local de services communautaires Lotbinière-Ouest	1 325 575					1 325 575
Foyer(s):						
Bonne-Entente de St-Apollinaire Inc.				558 228		558 228
Deschaillons				530 309		530 309
de Fortierville Inc.				934 074		934 074
de Lotbinière Inc.				518 264		518 264
de Lyster				497 086		497 086
Romain-Becquet Inc.				460 322		460 322
de St-Flavien Inc.				687 455		687 455
de St-Sylvestre Inc.				521 978		521 978
(Maskinongé)						
Centre d'accueil Louiseville Inc.				1 957 360		1 957 360
Domrémy Trois-Rivières Inc.					1 436 784	1 436 784
Foyer Ernest-Jacob Inc.				1 403 077		1 403 077
Hôpital Comtois Inc.		5 084 641				5 084 641
(Matane)						
Centre hospitalier de Matane		11 159 694				11 159 694
Centre local de services communautaires de Matane	1 744 065					1 744 065
Corporation(s):						
du Centre d'Accueil de Cap-Chat				1 229 669		1 229 669
du Foyer d'Accueil de Matane Ltée				1 259 426		1 259 426
de l'hôpital des Monts		8 899 556				8 899 556
de la ville Dion					2 922 500	2 922 500
Pavillon de la Montagne					3 178 059	3 178 059
(Rimouski)						
Centre d'accueil de la Vallée				1 480 590		1 480 590
Centre local de services communautaires:						
de la Vallée	924 114					924 114
Mont-Joli	1 356 178					1 356 178
Foyer Ste-Bernadette				214 056		214 056

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Hôpital:						
d'Amqui		7 995 495 $				7 995 495 $
de Mont-Joli Inc.		16 904 282				16 904 282
Résidence de Mont-Joli Inc.				1 202 643 $		1 202 643
(Mégantic-Compton)						
Centre d'accueil Dixville Inc.					386 118 $	386 118
Centre hospitalier du Lac-Mégantic		6 045 759				6 045 759
Centre local de services communautaires Fleur-de-Lys	1 125 501 $					1 125 501
Domaine de la Sapinière Inc.				738 389		738 389
Foyer:						
Jeanne-Mance Inc.				641 613		641 613
de Lambton Inc.				373 185		373 185
de Weedon Inc.				641 764		641 764
Hôpital Frère-André		1 779 650				1 779 650
Résidence Castel Claire-Mathieu Inc.				148 977		148 977
Weedon Centre Village	89 953					89 953
(Montmagny-L'Islet)						
Centre(s) d'accueil de:					5 419 795	5 419 795
Louis C. Dupuis				597 009		597 009
St-Eugène de l'Islet Inc.				576 602		576 602
St-Fabien-de-Panet				443 649		443 649
St-Ignace						
Centre local de services communautaires:						
Des Appalaches	938 469					938 469
Montmagny-Sud	919 680					919 680
Trois-Saumons	3 716 843					3 716 843
Foyer(s):						
Bon-Secours Inc.				490 102		490 102
St-Pamphile Inc.				335 014		335 014
Ste-Perpétue-de-L'Islet Inc.				527 149		527 149
-d'Youville				1 644 954		1 644 954
Hôtel-Dieu de Montmagny		13 260 835				13 260 835
(Nicolet-Yamaska)						
Centre Joie Ste-Thérèse Inc.					1 658 475	1 658 475
Centre local de services communautaires Nicolet-Yamaska	35 000					35 000
Foyer:						
Lucien-Shooner Inc.				766 612		766 612
de Nicolet		4 205 289				4 205 289
St-Célestin				683 617		683 617
Hôpital du Christ-Roi		6 909 593				6 909 593
(Orford)						
Centre hospitalier de Coaticook		4 203 657		33 331		4 236 988
Foyer du Sacré-Coeur-de-Magog		1 709 941		520 287		2 230 228
Hôpital La Providence de Magog		6 725 431		75 000		6 800 431
Institut Val-du-Lac Inc.					813 500	813 500
Maison Blanche de North Hatley Inc.				838 812		838 812

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Papineau)						
Centre(s) d'accueil:						
Buckingham				1 121 147 $		1 121 147 $
Petite Nation				1 487 753		1 487 753
de Ripon				726 794		726 794
Ste-Rose Inc.				1 007 006		1 007 006
Centre hospitalier de Buckingham		9 548 327 $				9 548 327
Centre local de services communautaires:						
de la Petite-Nation	1 175 603 $					1 175 603
Vallée-de-la-Lièvre	1 089 254					1 089 254
(Pontiac)						
Centre d'accueil:						
Duhamel				1 075 993		1 075 993
Pontiac				606 980		606 980
Renaissance				1 089 062		1 089 062
Centre local de services communautaires :						
Grande-Rivière	1 021 985					1 021 985
Pontiac	1 088 644					1 088 644
Hôpital communautaire du Pontiac Inc.		4 242 792				4 242 792
Manoir:						
du Sacré-Coeur				611 380		611 380
St-Joseph				577 184		577 184
Mont-St-Jude Inc.		1 624 815				1 624 815
(Portneuf)						
Centre d'accueil St-Raymond Inc.				614 845		614 845
Centre hospitalier de Portneuf		3 245 180				3 245 180
Centre local de services communautaires de Portneuf	1 273 694					1 273 694
Domaine du Souvenir Inc.				1 154 454		1 154 454
Foyer St-Marc-des-Carrières Inc.				1 059 260		1 059 260
Pavillon Toupin Inc.					3 414 505 $	3 414 505
(Prévost)						
Ateliers Protégés La Ruche Inc.					843 125	843 125
Auberge St-Jérôme Inc.				898 725		898 725
Centre d'accueil:						
Godefroy-Laviolette					25 927	25 927
Ste-Sophie Inc.				432 317		432 317
Centre hospitalier d'Youville		3 168 859				3 168 859
Centre local de services communautaires:						
des Trois-Vallées	848 733					848 733
de St-Jérôme	293 625					293 625
Conseil de la santé et des services sociaux de Laurentides-Lanaudière	2 810 856	2 810 200	695 190 $	781 910	1 246 120	8 344 276
Hôtel-Dieu de St-Jérôme		34 868 007				34 868 007
Manoir de la Pointe-Bleue				2 608 994		2 608 994
Pavillon:						
André-Boudreau					589 842	589 842
Ste-Marie Inc.					3 540 480	3 540 480

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Sarp foyer soleil				1 247 357 $		1 247 357 $
Villa:						
Raymond					512 420 $	512 420
St-Lucien Inc.					923 148	923 148
du Vieux-Sapin Inc.				391 249		391 249
(Richelieu)						
Centre d'hébergement de Tracy				505 319		505 319
Foyer Richelieu Inc.				874 789		874 789
Hôpital général de Sorel		6 491 082 $				6 491 082
Hôpital Richelieu Inc.		1 403 435				1 403 435
Hôtel-Dieu de Sorel		20 610 174				20 610 174
Résidence Tracy Enr.				745 255		745 255
(Richmond)						
Centre d'accueil de Wotton				633 501		633 501
Centre hospitalier d'Asbestos		5 008 326				5 008 326
Centre local de services communautaires:						
La Chaumière	1 131 435 $					1 131 435
Val Saint-François	902 133					902 133
Foyer(s):						
d'Asbestos Inc.				580 990		580 990
de Kingsey Falls Inc.				768 075		768 075
de Richmond Inc.				824 972		824 972
Ste-Anne-Marie Inc.				970 605		970 605
Sts-Anges				392 291		392 291
Wales				21 019		21 019
Maison Ste-Clothilde Inc.					3 449 886	3 449 886
Manoir Aylmer Inc.				462 890		462 890
(Rimouski)						
Centre hospitalier:						
régional de Rimouski		30 017 385				30 017 385
Trois-Pistoles		3 737 672				3 737 672
Centre local de services communautaires de l'Estuaire	1 330 874					1 330 874
Centre de services sociaux du Bas-du-Fleuve			6 087 079 $			6 087 079
Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Bas-St-Laurent et de la Gaspésie	981 973	681 300	442 505	748 775	356 160	3 210 713
Foyer de Rimouski Inc.				3 565 510		3 565 510
Villa de l'Essor Inc.					4 063 585	4 063 585
(Rivière-du-Loup)						
Ateliers du Grand-Portage Inc.					309 617	309 617
Centre local de services communautaires des Basques	858 622					858 622
Foyer:						
St-Antonin Inc.				623 486		623 486
St-Cyprien Inc.				440 225		440 225
Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup		4 901 407				4 901 407
Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup		16 481 947				16 481 947
L'Oasis de l'Enfance «St-Cyprien» Inc.					1 846 541	1 846 541

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Ville:						
Dubé Inc.				662 648 $		662 648 $
Fraserville Inc.				808 162		808 162
(Roberval)						
Centre hospitalier de Dolbeau		8 074 630 $				8 074 630
Centre local de services communautaires:						
des Chutes	702 497 $					702 497
des Prés-Bleus	1 438 467					1 438 467
Centre phsychiatrique de Roberval		10 686 524				10 686 524
Domaine du Bon Temps				1 193 304		1 193 304
Foyer(s):						
du Lac-Bouchette Inc.				527 507		527 507
de la Paix Inc.				539 902		539 902
de la Rivière-au-Doré Inc.				249 974		249 974
St-Cyrille de Normandin Inc.				292 042		292 042
St-Joseph d'Albanel Inc.				257 813		257 813
Hôtel-Dieu de Roberval		22 301 239				22 301 239
Institut LaChesnaie Inc.					251 772 $	251 772
Oasis de Mistassini Inc.				514 744		514 744
(Rousseau)						
Centre hospitalier Heather Inc.		475 964				475 964
Centre local de services communautaires Joli-Mont	1 089 972					1 089 972
Foyer de St-Donat Inc.				631 408		631 408
Résidence Ste-Marguerite Inc.					2 113 466	2 113 466
(Rouyn-Noranda — Témiscamingue)						
Centre hospitalier Rouyn-Noranda		23 638 360				23 638 360
Centre local de services communautaires de Témiscamingue	2 023 988					2 023 988
Centre de santé Ste-Famille	7 840 301					7 840 301
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Abitibi-Témiscamingue	2 228 804	3 241 100	376 085 $	395 765	392 430	6 634 184
Maison Pie XII				1 247 896		1 247 896
Maison Rouyn-Noranda Inc.					4 056 228	4 056 228
(Saguenay)						
Centre d'accueil N.-A.-Labrie				2 069 618		2 069 618
Centre hospitalier régional Baie-Comeau — Hauterive		19 836 422				19 836 422
Centre local de services communautaires de Forestville	1 600 923					1 600 923
Centre de santé de la Haute-Côte-Nord	3 175 434					3 175 434
Centre de services sociaux de la Côte-Nord			4 703 139			4 703 139
Centre des Ressources Institutionnelles de la Côte-Nord Inc. (Pavillon Richelieu)					3 335 253	3 335 253
Centre des Ressources Institutionnelles de la Côte-Nord Inc. (Pavillon de la Falaise)					4 310 713	4 310 713

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord	2 681 058 $	1 720 150 $	376 440 $	187 100 $	212 840 $	5 177 588 $
Services communautaires Côte-Nord					108 000	108 000
(St-François)						
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke		46 136 659				46 136 659
Foyer de Waterville Inc.				229 636		229 636
(St-Hyacinthe)						
Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc.		33 382 527				33 382 527
Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe		15 378 244				15 378 244
Pavillons Bois-Joly Inc.					3 673 697	3 673 697
Villa des Frênes Inc.				885 718		885 718
(St-Jean)						
Centre de la Grande Ligne Inc.					758 451	758 451
Florence-Groulx Inc.				665 506		665 506
Hôpital du Haut-Richelieu		32 472 036				32 472 036
Le Renfort Inc.					5 426 367	5 426 367
Maribro Inc.					412 021	412 021
(St-Maurice)						
Ateliers Centre du Québec Inc.					1 295 717	1 295 717
Atelier Protégé de la Mauricie					2 485	2 485
Centre d'accueil:						
Dr-Joseph Garceau				1 073 294		1 073 294
de Shawinigan-Sud Inc.				674 958		674 958
Centre hospitalier Ste-Thérèse de Shawinigan		8 126 765				8 126 765
Foyer Dehauffe				1 072 583		1 072 583
Hôpital régional de la Mauricie		22 332 510				22 332 510
(Shefford)						
Centre hospitalier:						
de Granby		17 918 725				17 918 725
de Waterloo		991 929				991 929
Centre local de services communautaires Haute-Yamaska	434 383					434 383
Courville Nursing Home				493 501		493 501
Hôpital Notre-Dame-de-Granby (1967) Inc.		756 939				756 939
Villa Bonheur Inc.				1 014 971		1 014 971
(Sherbrooke)						
Centre hospitalier de Sherbrooke		10 543 703				10 543 703
Centre local de services communautaires Sud-Ouest-Centre	1 711 947					1 711 947
Centre Notre-Dame-de-l'Enfant Sherbrooke Inc.					328 819	328 819
Centre de services sociaux de l'Estrie			9 623 671			9 623 671
Conseil de la santé et des services sociaux de la Région de l'Estrie	1 588 562	235 600	375 775	595 150	17 414 391	20 219 478

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
Corporation de l'hôpital d'Youville de Sherbrooke		13 465 559 $				13 465 559 $
Foyer St-Joseph de Sherbrooke				3 151 262 $		3 151 262
Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke		26 145 119				26 145 119
Hôtel-Dieu de Sherbrooke		27 236 825				27 236 825
Maison Reine-Marie Inc.				855 294		855 294
Promotion-logement centre d'accueil coopératif de l'Estrie					75 288 $	75 288
Relais St-François Inc.					497 994	497 994
Résidence de l'Estrie de Sherbrooke Inc.				1 881 169		1 881 169
Villa Dufresne Inc.					148 739	148 739
Villa Marie-Claire Inc.					135 631	135 631
(Trois-Rivières)						
Carrefour des Vieilles-Forges					90 648	90 648
Centre d'accueil Louis-Denoncourt				874 603		874 603
Centre hospitalier:						
Cooke		9 984 942				9 984 942
Ste-Marie		30 394 836				30 394 836
St-Joseph de Trois-Rivières		25 022 000				25 022 000
Centre de Réadaptation Le Gîte Inc.				245 663		245 663
Centre de services sociaux du centre de Québec			16 274 856 $			16 274 856
Clinique de Réadaptation de Trois-Rivières Inc.					1 439 798	1 439 798
Conseil de la santé et des services sociaux de Trois-Rivières	2 788 633 $	1 594 300	602 635	1 155 705	920 995	7 062 268
Foyer Joseph-Denys Inc.				1 476 467		1 476 467
Villa Jolie					375 179	375 179
Villa joie St-Dominique					6 143 529	6 143 529
(Ungava)						
Centre d'amitié autochtone de Chibougamau		37 500				37 500
Centre hospitalier:						
Île-Dieu	2 080 900	102 500				2 183 400
de la Baie d'Hudson		4 382 738				4 382 738
La Grande-Rivière		2 212 386				2 212 386
Centre local de services communautaires des Grands-Bois	1 338 745					1 338 745
Conseil cri de la santé et des services sociaux		12 373 915				12 373 915
Conseil de santé et de services sociaux Kativik		1 764 446				1 764 446
Hôpital:						
Chibougamau Ltée		5 681 519				5 681 519
de l'Ungava		9 840 386				9 840 386

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services en centres locaux de services communautaires	Services en centres hospitaliers	Services en centres de services sociaux	Services en centres d'hébergement	Services en centres de réadaptation	Total
(Divers)						
Commission administrative du régime de retraite	9 244 530 $	232 579 447 $	10 312 873 $	25 445 338 $	18 052 187 $	295 634 375 $
Hôpital Georges Dumont Moncton, N.B.		25 000				25 000
Corporation d'hébergement du Québec	774 000			32 274 572	1 284 546	34 333 118
Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec				1 454 705		1 454 705
Régie de l'assurance-maladie du Québec		96 194 500				96 194 500
	146 865 100	1 662 995 886	86 293 439	221 168 656	209 896 298	2 327 219 377
	228 547 737 $	3 836 222 326 $	277 381 792 $	427 127 022 $	534 138 056 $	5 303 416 933 $

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

1 **Traitements, salaires et allocations**
92 660 045 $

2 **Autres rémunérations**
15 118 894 $

Total — 1 & 2
105 778 939 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jean Garon (voir page 1-65). Sous-ministre: Ferdinand Ouellet, 78 823. Sous-ministres adjoints: Louis Bernard, 38 880; Ronald Carré, 63 880; Jean-Guy Charbonneau, 66 573; Armand Lachance, 27 308; Marcel Pelletier, 72 931; André Vézina, 47 407.

Personnel cadre: Jérôme Arcand, 49 930; Gabriel Audet, 43 675; Laurent Belaux, 42 219; Yves Bastien, 37 816; Rolland Beaulieu, 52 777; Jean-Marie Bélanger, 47 721; Claude Bergeron, 59 618; Zénon Bergeron, 49 280; Conrad Bernier, 48 563; Laurier Bernier, 55 232; Jean Bertrand, 59 014; Jean Bilodeau, 45 160; Henri-Paul Blanchard, 49 930; Guy Blanchet, 46 230; Philippe F. Bolduc, 48 639; Léonel Bombardier, 56 883; André Bouchard, 48 310; Gérard Boutin, 45 391; Jacques Brunelle, 50 112; Gaétan Busque, 49 338; Jean Carbonneau, 52 535; Rosemond Caron, 50 112; Pierre Cayouette, 50 576; Raymond Cloutier, 51 566; Claude Côté, 42 555; Raymond Couillard, 45 391; Gary A. Coupland, 56 288; Lionel Damours, 49 930; Roger Daneault, 45 391; Jean Desjardins, 57 662; Armand Dubé, 47 593; Émile Ducharme, 59 088; Ludger Dufour, 55 284; Benoît Dumas, 45 391; Gilles Émond, 52 535; Philippe Fontaine, 47 593; Alphonse Gagnon, 45 865; Marcel Gagnon, 46 504; Bernard Gaudreau, 52 616; Gaston Gaudreau, 54 381; Fernand M. Gauthier, 57 416; Gilles J. Gauthier, 47 593; Réal Gendron, 55 906; Jean Genest, 44 034; Roland Gilbert, 24 667; Gaétan Gourde, 50 112; Yvan Grégoire, 52 050; Donald Guay, 52 535; Gilles Guay, 48 474; Suzanne Guérin, 47 593; Michel-O'Connel Guibord, 42 566; Claude Hayes, 52 968; Jean Hébert, 53 019; Lionel Lachance, 49 232; Raymond Laflamme, 55 919; René Laforte, 52 535; Jacques Landry, 57 949; Charles-Henri Larouche, 53 422; Pierre Lavigne, 47 153; Jean-Yves Lavoie, 56 883; Jean L. Leclerc, 56 288; Roger Leduc, 44 161; Robert Lemieux, 51 952; Jean Lessard, 46 712; Émile Loranger, 3 717; Robert Marcoux, 52 535; Réal Martineau, 44 377; Ghislain Masson, 42 722; Jean Mauffette, 46 272; André Mélançon, 46 712; Roberge Michaud, 52 535; Jean-Guy Moffat, 7 096; Paul-André Moisan, 53 360; Jacques Olivier, 47 549; Gilles Ouellette, 10 001; Jean-Guy Paquin, 45 391; Marc Parent, 49 325; Richard Pelletier, 47 153; Jean-Baptiste Phaneuf, 46 712; Paul Plourde, 45 391; Jules Poirier, 47 593; Lucien Poirier, 51 737; Guy Potvin, 46 712; Jean Proteau, 43 349; Yves Proulx, 56 350; John Purdon, 48 639; Louis-Robert Richer, 24 103; Jérôme Roberge, 45 391; Serge Robert, 51 566; Yvan Rouleau, 53 027; Jean-Guy Roy, 50 112; Robert Samson, 50 267; André Saucier, 46 041; Paul Sauvé, 48 839; Jacques St-Hilaire, 56 882; Normand St-Onge, 51 262; Marton Tabi, 50 053; Jacques Talbot, 1 115; Marcel Thivierge, 57 949; Alain Tremblay, 54 320; Laval Tremblay, 45 391; Maurice Tremblay, 55 025; Pierre Vagneux, 57 315; Pascal Vannieuwenhuyse, 43 574; Jean-Claude Verville, 50 106; Denys Vinet, 61 521; Charles-Marius White, 47 538; Sohel Zariffa, 42 345.

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Pierre-Luc Blain, 74 436. Vice-présidents: Albert Allain, 29 749; Lauréan Tardif, 59 279. Commissaires: Marc Rouleau, 53 655; Hélène Thibault, 55 511.

Personnel cadre: Serge Cardinal, 52 612; Alain Leduc, 57 284; Rolland Marcoux, 46 891; Arthur J. Odonoughue, 46 391; Yvan Turgeon, 44 382.

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Camille G. Moreau, 72 361. Vice-président: J. Claude Simoneau, 67 898. Régisseurs: André Fecteau, 55 154; Gilles Lebel, 62 075.

Personnel cadre: Jean-Louis Boucher, 52 212; Julien Burns, 57 484; Paul Charest, 52 312; Roch Côté, 49 456; Viateur Daoust, 49 062; Christian Deslandes, 45 391; Benoît Dubuc, 57 356; André Gagnon, 52 212; Patrick Gagnon, 45 391; Pierre Lagacé, 49 397; Jean Lajeunesse, 49 553; Mario Marchand, 48 651; Jean-Claude Mélançon, 51 812; Donald Michaud, 49 130; Jean-Claude Pagé, 54 333; Onil Paquet, 47 114; Gaston Pelletier, 47 191; René Piquette, 51 812; Émilien Roy, 49 130; Louise Simard, 42 249; Pierre Simard, 49 864; André St-Aubin, 57 284; Jean-Paul Tremblay, 60 248; Paul Vermette, 57 032.

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC: Président: Jacques Brulotte, 62 026. Vice-président: Magella Leclerc, 56 223. Régisseurs: Jeannine Bourque, 9 402; Hubert Bousquet, 9 302; Jules Poulin, 9 502.

Personnel cadre: Edmond Abdelnour, 46 712; Paul-Eugène Cantin, 55 372; Marc Cloutier, 46 712; René Dupont, 26 653; Claude Gervais, 47 990; Roseire Jutras, 45 537; Josaphat Lambert, 53 742; J. Maurice Massicotte, 51 232; Gilbert Morin, 26 236; André Paradis, 44 880; Marc-Henri Pelletier, 20 255; Benoît Soucy, 44 590.

RÉGIE DES GRAINS DU QUÉBEC: Président: Fernand Beaudet, 74 675. Vice-président: André Harbec, 54 073. Régisseurs: René Blanchard, 3 801; François Dagenais, 4 201; Joseph Leblanc, 4 401.

Personnel cadre: Hubert Mélanson, 62 791; Richard Morin, 47 373.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC: Président: Benoît Lavigne, 70 894. Vice-président: Gilles Prégent, 68 175. Régisseurs: Paul Couture, 25 011; Kevin Drummond, 20 009; J. Peter Nadeau, 20 009; Hélène Tremblay, 21 303.

Personnel cadre: Marcel Bergeron, 52 050; Gilles Leblanc, 53 504; Gilles H. Ledoux, 49 334.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 111 727.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 96 602 841.

3 Services de transport et de communication

8 991 729 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Ferdinand Ouellet, 7 769. Sous-ministres adjoints: Louis Bernard, 6 290; Jean-Guy Charbonneau, 7 910; Armand Lachance, 6 742; André Vézina, 13 612.

Michel Allard, 8 937; Marcel Archambault, 6 313; Pierre Arsenault, 8 496; Roger Asselin, 7 119; Atlas Van Lines (Canada) Ltd, 5 750; René Aubé, 14 432; Raymond Aubin, 7 067; Guy Auclair, 9 170; Marcel Bellergeon, 6 521; Gilbert J. Banville, 6 113; Suzelle F. Barrington, 8 185; Yves Bastien, 7 469; Jean Beaudoin, 6 443; Claude Beaurivage, 7 072; Jean-Charles Bégin, 6 216; Jean-Paul Bégin, 5 591; Bruno Bélanger, 5 617; Gaétan Bélanger, 12 124; Marcel Bélanger, 5 912; Marcel Belleau, 5 730; Gilbert Betzile, 5 529; Guy Bernard, 8 006; Jeanne Bernard, 6 213; Louison Bernatchez, 11 573; Gérald Bernier, 12 555; Suzanne Bernier, 6 385; Claude Bérubé, 22 804; Dollard Bienvenue, 5 746; Robert Bilodeau, 6 070; Carole Binette, 7 232; Jean-Guy Biron, 5 597; Gérard Blanchard, 7 339; Henri-Paul Blanchard, 10 137; Richard Blouin, 10 444; Mario Boily, 5 906; Robert Boisvert, 5 757; Valère Boivin, 6 830; Léonel Bombardier, 5 640; Alain Bossé, 5 699; Berthier Bossé, 7 298; Carol Bouchard, 5 643; Rolland Bouchard, 6 291; Jacques Boulet, 11 790; Jean-Yves Bourdages, 5 898; Richard Bourdeau, 6 369; Léonel Brault, 6 771; Roland Brindamour, 9 352; Émilien Brochu, 5 526; André Brunelle, 8 818; Gaétan Busque 6 259; Jean Carbonneau, 7 767; Édith Caron Laflamme, 5 512; Maurice Caron, 5 546; Rosaire Caron, 7 099; René Castonguay, 6 309; Denis Cauchon, 5 917; Marc Cayer, 5 745; René Chabot, 5 926; Robert Champagne, 7 594; Christian Charest, 7 823; Michel Chartrand, 6 080; Conrad Chouinard, 7 611; Gervais Chouinard, 7 975; Magella Chouinard, 5 700; Michel Clark, 6 694; Marc F. Clément, 5 921; Robert Clermont, 8 930; Raymond Cloutier, 6 728; Charles Codère, 6 337; Jean-Pierre Cossette, 6 072; Rose-Hélène Coulombe, 6 950; Camille Croteau, 6 552; Émilien Custeau, 9 015; Adrien Daigle, 5 696; Pierre Daigle, 5 518; Jean-Claude Dallaire, 6 401; Jean-Jacques Dallaire, 6 326; Gervais Darisse, 5 688; Jean Dejardins, 5 817; DÉMÉNAGEMENT(S): J.G. Cotnoir Inc., 5 522, Rimouski Ltée, 25 403, Ste-Foy Inc., 14 117, Trans-Québec Inc., 18 006; Normand Demers, 8 228; Joanne Deragon, 6 236; Jean Dérasse, 6 335; Georges Deschênes, 8 899; Henri Deschênes, 5 846; André Désilets, 6 715; Robert G. Desjardins, 5 841; Jean-Louis Desrosiers, 6 862; Daniel Dion, 7 854; Jean-Luc Dion, 6 073; Philippe Dion, 8 781; Ronald Drapeau, 7 447; Gaétan Drouin, 7 081; Guy Dubois, 8 228; Daniel Dubrule, 8 320; Donat Dufour, 9 214; Gilbert Dugré, 7 223; Marc Duguay, 7 187; François Dupont, 7 753; Jacques Dupré, 6 307; Harold Dupuis, 7 413; Yvan Dussault, 6 898; Raymond Éthier, 6 924; Léandre Fluet, 9 24; Phillipe Fontaine, 15 797; Gérard Fortier, 5 747; Marcel Gagnon, 10 771; Robert Gagnon, 6 283; Jacques Garépy, 9 222; Magloire Garon, 7 095; Claude Gay, 8 670; Jean-Guy Gélinas, 8 038; Marcel Gemme, 6 925; Réal Gendron, 8 817; Pierre Giroux, 6 889; Philippe Goulet, 6 331; Réal Goupil, 8 381; André Grenon, 8 690; Guy Grenon, 6 279; Jean-Paul Grondin, 7 087; Pierre-Marie Guillemette, 7 231; Réal Hamel, 5 706; Maurice Hamelin, 5 700; Joseph Harbour, 6 703; Claude Hudon, 11 340; Pierre Hudon, 9 036; Jean Huet, 5 671; Arthur Huot, 5 940; Jacques Jalbert, 7 555; Jimmy Joncas, 11 741; Lucette Journault, 8 257; Pierrot Julien, 5 995; Josette Jutras, 6 303; Georges Kennedy, 6 436; Antoine Khoury, 7 084; Roland Laberge, 5 911; Rolland Laborté, 7 467; Donald Labrecque, 8 625; Marcel Labrie, 8 325; Onil Labrie, 9 152; Gaston Lachance, 7 408; Raymond Laflamme, 6 773; Jean-Guy Laforest, 8 473; Jacques Lambert, 5 554; Marc Lambert, 5 982; Nil Lambert, 8 227; Guy Langelier, 7 583; Lionel Langlois, 5 959; Serge Lanlagne, 6 504; Claude Lapointe, 8 467; Éloi Larochelle, 5 507; Raymond Larochelle, 5 655; Victorien Larochelle, 5 660; Gaétan Lauzier, 7 909; Hélène Lavallée, 5 543; Germain Leclerc, 9 656; Mario Leclerc, 6 863; Roger Leduc, 8 864; André Léger, 5 804; André Lemay, 6 082; Marius Lemay, 5 999; Jean-Guy Lemelin, 6 247; Laurêat Lepage, 7 679; Jacques Lépine, 6 015; Serge Leriche, 9 319; Marc-André Lessard, 6 749; Marcel Letendre, 5 815; Richard Létourneau, 6 554; Ulysse Lauenberger, 6 055; Françoise Lévesque, 6 381; Michel Lynch, 10 440; Hubert Maher, 6 333; Henri Maille, 6 557; Normand Maille, 5 888; Réal-Raymond Major, 6 714; Robert Malboeuf, 5 791;

Jocelyn Marceau, 6 490; Roland Marchand, 6 528; Robert Marcoux, 5 683; Raymond Marini, 8 340; Aurèle Martin, 12 483; Céline Martin, 5 946; Gabrielle Martin, 7 047; Philippe Martin, 7 829; Ghislain Masson, 7 198; André Mélançon, 7 209; Armand Méthot, 5 913; Adolphe Michaud, 9 073; Marcel Michaud, 14 158; Bernard Monin, 13 810; Richard Montminy, 5 681; Lauréat Morin, 6 551; Lucien Morin, 6 622; Jean-Noël Nadeau, 5 572; Réjean Nantel, 8 892; Vital Naud, 14 394; Serge Noël, 6 920; Serge Noury, 8 901; Léopold Paquet, 5 979; Lionel Paré, 5 893; Georges Parent, 7 565; Jean Patoine, 6 307; Adelin Pellerin, 5 864; Bertrand Pellerin, 6 613; Richard Pelletier, 15 647; Renaud Pépin, 6 357; Serge Pilote, 10 467; Clément Plante, 6 482; Jacques Plante, 6 226; Michel Poiré, 5 980; Huguette Poirier, 6 002; Lucien Poirier, 12 594; Roland Potel, 10 180; Henri-Luc Poulin, 7 203; Camille A. Pouliot, 6 786; Roger Provost, 6 823; Sylvain Ratté, 7 684; Gaston Robitaille, 6 550; François Rocque, 5 536; Martin Rousseau, 8 685; Armand Roy, 7 215; Jean Roy, 9 001; Zachée Roy, 7721; Marcel Ruel, 8 548 Joseph L. Saheb, 5 781; Denis Sanfaçon, 8 796; André Saucier, 9 929; Sylvie Saucier, 7 744; André-Paul Simard, 11 784; Jules Simard, 7 883; Mario Soucy, 7 806; Jean-Marie St-Laurent, 7 182; Pierre St-Louis, 5 797; Arthur Ste-Marie, 7 607; Jacques St-Pierre, 6 196; Louis-Martin St-Pierre, 11 052; René Taillefer, 5 728; Félix Tartier, 9 252; Michel Tennier, 5 957; Jean-Guy Tessier, 17 157; Maurice Touchette, 6 009; Henri-Georges Toupin, 6 210; Transport Couture Ltée, 12 336; Transports Manicouagan Inc., 12 873; Laurier Tremblay, 9 674; Laval Tremblay, 5 800; Marcel Tremblay (Alma), 6 526; Marcel Tremblay (Québec), 10 624; Pierre Trudel, 7 175; Jacques Turcotte, 5 506; Roger Turcotte, 9 389; United Van Lines Canada Ltd., 9 028; Luc Vachon, 7 305; Gu., Vadeboncoeur, 5 622; Denis Vinet, 6 610; Voyages C.A.A., 62 847; Voyages Frontenac Inc., 344 022; Voyages La Cité Inc., 89 632;

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Pierre-Luc Blain, 18 501. Vice-présidents: Albert Allain, 7 326; Lauréan Tardif, 6 672; Commissaires: Marc Rouleau, 7 793; Hélène Thibault, 19 717.

Raymond Bergeron, 5 948; Yves Breton, 6 259; Serge Cardinal, 7 118; Maurice Cliche, 5 595; Yves Côté, 5 838; Jules Grondin, 5 581; Alain Leduc. 10 037; Gilles Lefebvre, 7 254; Robert St-Jacques, 5 679.

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Camille G. Moreau, 14 587.

Aimé Brissbois, 8 599; Anne Brousseau, 9 351; Gérard Fortier, 6 559; Louis-Marie Gervais, 8 648; Julien Guay, 7 061; Yvon Laflamme, 6 998; Line Landry, 6 136; Bernard Larouche, 6 658; Manoir du lac Delage, 6 098; Jean-Claude Mélançon, 6 916; André Morin, 6 846; Serge-Paul Parent, 5 613; René Piquette, 5 951; Denis Ross, 5 651; Émilien Roy, 9 868; Jean-Yves Savoie, 6 935; Gaétan Tremblay, 9 876; Grégoire Vallerand, 6 533; Robert H. Verge, 6 512; Voyages C.A.A., 9 430.

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC:

Président: Jacques Brulotte, 14 130. Régisseurs: Jeannine Bourque, 6 701; Jules Poulin, 8 028.

Magella Blackburn, 6 330; Jean-Pierre Boisvert, 11 516; Paul-Eugène Cantin, 5 507; Marc M. Cloutier, 6 508; Alain Devost, 5 885; Norbert Dubé, 12 025; Claude Gervais, 6 460; Gratien Labrie, 9 194; Louis-Joseph Pigeon, 9 788; Philippe Rondeau, 9 793; Onézime Vignola, 6 560.

RÉGIE DES GRAINS DU QUÉBEC: Président: Fernand Beaudet, 6 689. Vice-président: André Harbec, 7 432.

Jean-Pierre D'Aoust, 6 624; Rodrigue Drapeau, 7 083; Richard Morin, 6 018; Patrick Rioux, 9 453.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC: Président: Benoit Lavigne, 7 004. Vice-président: Gilles Prégent, 9 263. Régisseur: J. Peter Nadeau, 9 489.

Rosaire Boufford, 7 670; Georges Bray, 6 022; Jean-Pierre Jasmin, 9 514; Robert Landry, 9 386.

Autres

Bernard Cahill, 38 829; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 31 542; Compelec Inc., 24 036; Imprimerie Legoffert Inc., 28 346; imprimerie de la Rive Sud Ltée, 25 503; Imprimeries Stellac Inc., 25 722; La terre de chez nous, 142 570; Métropole Litho Inc., 49 609; Propair Inc., 24 153; Fonds locaux, 194 945.

FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 382 719.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

10 221 774 $

Analyste-conseil en système informatique, 92 942; C.D. Howe Est Ltée, 146 666; Centre de recherche industrielle du Québec, 87 591; Cogemat Inc., 62 017; Collège d'enseignement général et professionnel de la Gaspésie, 130 483; Conagri Inc., 29 631; Gaston Drouin et Associés Inc., 110 036; Ferme S.M.A., 25 300; André Gauvin, 25 415; Gexpert Inc., 24 354; Armand Guérard, 76 324; François Hamelin, 33 239; Industrielle Services Techniques Inc., 375 410; Institut Armand-Frappier, 501 600; Laboratoire Alimentaire Morin (Québec) Inc., 170 000; Bruno Leclerc, 34 405; Maintenance Eurêka Ltée, 134 490; Léo-Jacques Marquis, 24 742; Pavillons Agro-alimentaire Québécois Inc., 44 154; Jules Pépin, 133 720; Régie des assurances agricoles du Québec, 138 043; Régie de l'assurance automobile du Québec, 30 392; Rochette et Lahaie, 38 025; Léonard Roy, 32 495; Sanibec, 56 463; Sécor Inc., 96 000; Sécurité Cougar Inc., 58 813; Service Sanitaire Frontenac Ltée, 30 819; Service de Sécurité Rapide Inc., 98 715; S.N.C. Inc., 87 906; Société Martel et Dion Ltée, 26 547; St-Hilaire, De Blois, Leclerc, Gingras et Delage, 23 730; Francine St-Pierre Inc., 35 287; Gilbert Sylvestre et associés, 40 187; Technisol Inc., 31 822; Université Laval, 169 603; Vézina, Fortier et associés, 23 425; Paul-André White, 32 624; Fonds locaux, 5 191 382.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 716 997.

5 **Entretien et réparations**

1 400 163 $

Av-Tech Inc., 208 957; I.B.M. Canada Ltée, 42 824; Industries Raymond Inc., 22 329; Fonds locaux, 252 186.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 873 867.

6 **Loyers**

2 329 249 $

André Bouvet Ltée, 36 533; Raymond Collin, 26 638; Commission de l'exposition provinciale-Québec, 38 295; Comterm Inc., 57 390; Richard Desbois, 76 050; Alexandre Dumas Jr., 69 347; Équipement Laplante Inc., 23 746; Exposition Agricole Inc., 26 750; Hélicoptères Verreault, 31 040; Hector Jolicoeur Inc., 80 788; Kodak Canada Inc., 94 660; Bertrand Langlois, 49 253; Andrew Lavallée, 171 190; Location Autos-Camions Pelletier Inc., 33 240; Nashua Canada Ltée, 54 941; Produits Marcono Ltée, 27 401; Eldon Robertson, 24 994; Cyllen Robitaille Inc., 36 926; Savin Canada Inc., 166 990; Société coopérative agricole régionale St-Casimir, 28 509; Xerox Canada Inc., 100 016; Fonds locaux, 112 336.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 962 216.

7 **Fournitures et approvisionnements**

8 235 457 $

Agrocentre C.I.L. Inc., 42 752; Aigle d'Or Canada Ltée, 32 302; A.M. International Inc., 27 937; Bicybec, 26 800; Bois Goodfellow Ltée, 25 670; Canadian Laboratory Supplies Ltd, 71 607; Cartier Photo Reproductions Inc., 71 735; C.D.M.V., 37 426; Chauffage Saint-Malo Ltée, 39 578; C.I.L. Inc., 24 506; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 138 481; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 30 751; Fisher Scientifique Ltée, 80 334; Fonds renouvelable du Service des achats, 705 248; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 28 133; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 63 476; Formules d'Affaires Modernes, 30 328; Gulf Canada Ltée, 122 301; Hydro-Québec, 1 230 675; Imprimerie Vitray Inc., 24 180; Informco Inc., 24 824; Irving Oil Ltd, 137 590; Kildair Service Ltée, 368 462; Kodak Canada Inc., 33 755; Henri Leclerc Caméra Inc., 32 780; Longchamps et Fils Inc., 183 663; Mandam, 68 894; M.I.L. (Bois Industriel de Montréal Ltée), 128 737; Nutribec Ltée, 22 866; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 111 788; Photocar-tothèque, 126 077; Plastiques Mirola Ltée, 44 458; Shell Canada Ltée, 147 036; Texaco Canada Inc., 228 949; Fonds locaux, 1 564 642.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 156 726.

8 **Matériel et équipement**

3 822 741 $

A.E.S. Data Ltée, 149 801; Arnqui Réfrigération Ltée, 26 336; Atco Industries N.A. Ltée, 38 337; Beckman Instruments Inc., 104 936; Albert Boulay Électronique Inc., 46 239; Canadian Laboratory Supplies Ltd, 58 624; Casco Électronique Ltée, 31 494; Cie N.C.R. du Canada Ltée, 73 786; Comterm Inc., 29 792; Théo Côté et Fils (Auto) Inc., 29 400; R. Desjardins Auto Ltée, 27 011; Dickey-John Canada Inc., 55 578; Entreprises Charles W. Knight Ltée, 24 099; Entreprises Gaétan Laplante Ltée, 22 861; Fabricants Atlantique du Québec Inc., 206 322; Fabro Ltée, 27 101; J.A. Faguy et Fils Ltée, 36 248; Fisher Scientifique Ltée, 162 733; Ford du Canada Ltée, 28 835; Genaq Inc., 34 986; General Motors of Canada Ltd, 37 569; Grand Trianon Automobile Ltée, 43 813; Hydro-Mac Inc., 465 144; I.B.M.

Canada Ltée, 85 724; Industries Raymond Inc., 134 389; Iriaco du Québec Inc., 33 150; Jarrell-Ash, 27 048; Marina Québec Inc., 24 013; O. Mustad et Son (Can.) Ltée, 49 482; Olivetti Canada Ltée, 79 802; Perkin-Elmer (Canada) Ltée, 34 533; Pitney Bowes du Canada Ltée, 30 469; J.H. Ryder Machinerie Ltée, 35 496; Sargent Welch Scientifique du Canada Ltée, 25 443; Systèmes Northern Télécom Ltée, 328 283; Wild-Leitz Canada Ltée, 61 743; Xerox Canada Inc., 35 196.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 078 953.

---

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

4 351 453 $

Carbo Construction Inc., 985 905; Cie de Construction M.F.M. Ltée, 1 610 919; Gely Construction Inc., 1 672 336; Industries Harnois Inc., 25 651; Techno Élec Inc., 27 400.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 29 242.

---

10 **Dépenses de transfert**

282 416 681 $

Financement agricole — Office du crédit agricole du Québec

GESTION INTERNE ET SOUTIEN: Caisse populaire Notre-Dame de l'Ancienne Lorette, 29 137.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 14 336.

CRÉDIT AGRICOLE: Divers agriculteurs, 7 783 974 pour intérêt sur les avances du ministère des Finances.

CRÉDIT AGRICOLE PAR LES INSTITUTIONS PRIVÉES: Michel Delattre, 30 722; Ferme V. et R. Bonin Inc., 15 749; Ferme Roserale Inc., 24 714; Marcel Larivière, 13 037; Yves Mallette, 24 191; Gilles Pelletier, 17 123; Mario Salvas, 12 487; Divers agriculteurs, 54 366 288.

AMÉLIORATION DES FERMES: Banque canadienne impériale de commerce, 46 544; Banque nationale du Canada, 71 314; Banque royale du Canada, 15 589; Caisse populaire de Sherrington, 13 452; Divers agriculteurs, 4 017 749.

ÉTABLISSEMENT DE JEUNES AGRICULTEURS: Divers agriculteurs, 639 029.

CRÉDIT SPÉCIAL: Divers agriculteurs: 137 815.

PRÊT AGRICOLE: Divers agriculteurs (Société du crédit agricole du Canada), 3 552 662; Autres, 3 812.

MISE EN VALEUR DES EXPLOITATIONS AGRICOLES: Alarie et Frères Enr., 24 000; Bernard, Marc et Yvon, 12 000; Domaine M.M.D.B. Inc., 14 591; FERME(S): Amiencise, 24 000; Arolène Inc., 12 000; J.Y.S.G. Bélanger Inc., 14 570; Belvache Enr., 16 000; Gilles Benoit et Fils Inc., 16 000; Bilodeau et Frères Inc., 21 743; V.R. Bonin Inc., 16 000; Bovicole Inc., 16 000; Brisson et Fils, 16 000; J. Chartier et Fils Inc., 16 000; Coopérative de St-Lucien, 13 005; Coulombe et frères, 14 000; Alain et Jean-Yves Delisle Enr., 15 877; Deschambault et frères associés, 12 000; Bertrand, Réjean et Olivette Faucher, 20 820; Favreau et frères, 16 000; Fleuritale, 11 675; H.P. Gagnon et Fils Inc., 16 000; J.C. Gauthier et Fils Inc., 18 964; Yves Giguère et Fils Inc., 16 000; C. et G. Grenier Inc., 11 428; Groleau et Fils Inc., 15 965; Hamilton Inc., 16 000; Hans Wisht et Fils Enr., 15 000; Haroeem Inc., 16 600; Horticole Taniata Enr., 16 000; Jani, 14 941; J.M. Enr., 16 000; Kramer et Fils Enr., 16 000; Laurier, Lefèbvre et Fils Inc., 16 000; Lecduff, 14 096; des Leduc Enr., 11 227; Levrard Enr., 16 000; Long Champ Inc., 16 000; Mariseau Enr., 11 828; Marois Inc., 12 000; Gérard Martel et Fils Inc., 20 655; Martinoise Inc., 12 000; Medoroche, 15 790; Montfrech Enr., 11 675; Neunier et Fils Inc., 12 300; Olec Inc., 16 000; Paloine et Frères Inc., 13 299; Peticlec Inc., 12 222; Phanti et Frères Enr., 13 132; Rassor Inc., 16 000; Rhéaume et Fils Enr., 16 000; La Richelière Enr., 12 000; Robidoux Inc., 15 080; Ro-land, 14 397; des Soeurs Enr., 16 000; R.B. Turmel Inc., 16 000; Val de bois, 13 090; Entreprises Jean-Luc Lafrance et Fils Enr., 16 000; Réal, Richard et Pierre Hénault, 16 000; Jardinière Majorique Inc., 16 000; Marsichers Fortier Inc., 12 000; Gérard O'Sullivan et fils, 16 000; Léo Ricard et Fils Inc., 16 000; Robert et Rolland Rogantini, 16 000; Serres Laselle Inc., 12 156; Serres Lévico, 15 343; Vergers Dupuis (1983) Inc., 24 000; Divers agriculteurs, 5 583 197.

RÉAMÉNAGEMENT FONCIER: Divers agriculteurs, 877 828.

Planification, recherche et enseignement

Équipements Plurals Inc., J.E. Jutras Inc., 16 500; Institut Armand-Frappier, 176 913.

SYNDICATS DE GESTION AGRICOLE: Abitibi, 39 551, Assomption, 14 991, Aston, 13 495, Basses-Laurentides, 19 533, Beauce-Nord, 16 754, Beaurivage, 16 635, Bonnes-Terres, 22 854, Centre-Québec, 21 874, Champlain-Laviolette, 18 354, Coaticook, 13 831, Couche-Paganiche, 18 439, Delorme, 21 596, Dorchester, 17 728, Drummondville, 25 532, L'Érablière, 18 241, Haut-Yamaska, 20 551, Iberville-Missisquoi, 14 268, Lac-Champlain, 20 127, Lac-St-Jean-Est, 18 354, Lacona, 19 324, La Lièvre, 19 206, Lévis, 19 940, Lotbinière-Nord, 14 298, Mégantic-Nord, 11 997, Nicolet-Yamaska, 14 256, L'Outaouais, 21 915, Pickouarod, 16 437, Pocatière, 18 362, Portneuf, 17 916, Princeville, 21 915, Richelieu, 40 040, Richmond-Wolfe, 20 062, Rimouski, 18 216, Rivière-du-Loup, 19 096, St-Félix, 14 003, Témiscamingue, 12 829, La Vallée, 12 996, Vaudreuil-Soulanges, 22 591, Warwick, 20 429; UNIVERSITÉS: Laval, 1 278 790, McGill, 2 111 829, Montréal, 286 412, Québec à Chicoutimi, 20 800, Québec à Montréal, 54 985, Québec à Rimouski, 34 563, Québec à Trois-Rivières, 31 600, Sherbrooke, 61 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 9 761.

Développement des pêches maritimes

INTÉRÊTS SUR PRÊTS AUX PÊCHEURS: Diverses caisses populaires ou banques, 174 468.

Autres

Roland Anglehart, 64 054; Association coopérative des pêcheurs de Carleton, 85 909; Association coopérative des pêcheurs côtiers, 150 200; Association des pêcheurs sportifs de saumons du Québec, 25 000; Ateliers Maritimes de Tilly Inc., 39 385; William et Roland Beaudoin, 13 463; Réjean Boudreau, 49 255; Canapêche Inc., 22 491; Julien Chevarie, 12 401; Commission de développement des pêches des Îles-de-la-Madeleine, 30 000; Coopérative du Gros Cap, 11 043; Crustacés de Gaspé Ltée, 29 382; Crustacés Vivants Madelinots Inc., 45 000; J.W. Delaney Ltd, 15 237; Gérard Desbois, 189 211; Donald Dupuis, 200 090; Ferme de Truites St-Mathieu Inc., 28 899; André Fortier, 160 086; Fruits de Mer de L'Est du Québec Ltée, 32 954; Robert Gagné, 21 061; Hareng du Nord Inc., 20 645; Institut national de recherche scientifique, 25 000; Jean-Louis Labrie, 228 793; Andrew Lavallée, 67 225; Martial Leblanc, 189 211; Lucullus Boucanerie Ltée, 26 703; Madelipêche Inc., 1 636 441; Raymond Morneau, 17 828; National Sea Products Ltd, 55 600; Ovide Parisé, 186 988; Pêche G. Gagnon Inc., 263 940; Pêcheries Gaspésiennes Inc., 31 130; Pêcheries Malbaie Inc., 13 221; Pêcheries Tourelles Ltée, 20 699; Pêcheries Trudel et Curadeau Ltée, 15 987; Roger Pinel, 64 054; Primonor Inc., 60 000; Produits de la Mer National Ltée, 32 603; Gérard Ross, 17 974; Société québécoise d'initiatives Agro-Alimentaires, 1 750 000; Société québécoise des pêches, 1 000 000; Jean-Marc Sweeney, 186 397;

UNIVERSITÉ: Laval, 34 350, Québec à Chicoutimi, 40 700, Québec à Rimouski, 113 600, Sherbrooke, 29 500; André Vibert, 19 094; Bruno Vibert, 69 750.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 392 111.

Régie des assurances agricoles du Québec

CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT ÉGALE AU DOUBLE DES PRIMES VERSÉES PAR LES PRODUCTEURS EN VUE DE STABILISER LEUR REVENU: 45 424 400.

CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT ÉGALE AUX COTISATIONS VERSÉES PAR LES AGRICULTEURS CONCERNANT L'ASSURANCE RÉCOLTE: 8 050 283.

AUTRES DÉPENSES DE TRANSFERT (voir page 1-61).

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Abitibi-Est	205 560 $	145 598 $	15 661 $	366 819 $
Abitibi-Ouest	2 037 770	117 355	134 148	2 289 273
Anjou	450			450
Argenteuil	1 266 891	116 088	342 546	1 725 525
Arthabaska	1 829 835	187 657	347 355	2 364 847
Beauce-Nord	1 816 270	98 363	807 883	2 722 516
Beauce-Sud	1 088 912	103 750	400 154	1 592 816
Beauharnois	1 031 689	96 695	203 837	1 332 221
Bellechasse	1 416 377	98 516	699 771	2 214 664
Berthier	1 295 837	96 212	610 130	2 004 179
Bertrand	409 155	76 208	94 293	579 656
Bonaventure	929 928	110 865	109 863	1 150 656
Bourassa		500		500
Bourget		4 780		4 780
Brome-Missisquoi	1 834 830	72 878	684 347	2 592 055
Chambly	375 841	93 866	96 564	566 271
Champlain	713 192	91 459	315 393	1 120 044
Chapleau	68 748	156 234	45 736	270 718
Charlesbourg	196	153 595	4 878	158 669
Charlevoix	755 508	223 417	202 899	1 181 824
Châteauguay	539 821	95 290	114 945	750 056
Chauveau	70 954	242 403	41 941	355 298
Chicoutimi	270 866	73 950	69 986	414 802
Chomedey		160 613	6 847	167 460
Crémazie	2 200			2 200
Deux-Montagnes	513 005	140 314	219 826	873 145
Drummond	749 556	131 175	115 284	996 015
Dubuc	585 765	152 889	267 269	1 005 923
Duplessis	49 057	186 943	1 508	237 508
Fabre	27 624	7 691	76 034	111 349
Frontenac	859 006	120 073	331 356	1 310 435
Gaspé	270 012	97 595	9 832	377 439
Gatineau	473 632	186 281	133 198	793 111
Hull	3 570	3 314		6 884
Huntingdon	4 110 688	202 597	806 177	5 119 462
Iberville	3 075 541	243 597	796 223	4 115 361
Îles-de-la-Madeleine	131 508	31 969	2 578	166 055
Jacques-Cartier		5 100		5 100
Jean-Talon	185	15 103		15 288
Johnson	2 584 190	85 308	710 344	3 379 840
Joliette	1 223 568	98 929	285 570	1 608 067
Jonquière	86 657	146 898	72 436	305 991
Kamouraska-Témiscouata	1 757 767	393 373	428 735	2 579 875
Labelle	339 196	162 446	259 631	761 273
L'Acadie		2 050		2 050
Lac-St-Jean	982 302	107 895	489 744	1 579 941
Lafontaine	2 011 466	18 130	7 559	2 037 155
La Prairie	99 270	48 763	88 784	236 817
Laporte	4 000	81 582		85 582
Laprairie	80 956	170 290	36 003	287 249
L'Assomption	505 947	131 190	133 555	770 692
Laurier	76			76
Laviolette	374 885	80 688	150 452	606 025
Lévis	81 537	190 611	61 909	334 057
Limoilou	16 628			16 628
Lotbinière	2 552 250	128 299	970 041	3 650 590
Louis-Hébert	800	125 884	72	126 756
Maisonneuve		114 256		114 256

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Marie-Victorin		128 871 $		128 871 $
Marquette		50		50
Maskinongé	1 063 606 $	57 427	482 142 $	1 603 175
Matane	647 366	108 654	135 317	891 337
Matapédia	1 431 387	107 168	254 875	1 793 430
Mégantic-Compton	1 805 277	95 257	619 324	2 520 358
Mille-Îles	127 181	119 000	71 824	318 005
Montmagny-L'Islet	1 003 515	131 802	338 525	1 473 842
Montmorency	609 690	171 998	140 683	922 371
Montréal (Laval, Groulx)	35 033	94 102	22 302	151 437
Mont-Royal			1 584	1 584
Nelligan	18 838	9 088	12 763	40 689
Nicolet	2 448 798	88 768	1 097 378	3 634 942
Notre-Dame-de-Grâce		4 495		4 495
Orford	1 010 824	88 547	208 850	1 308 221
Outremont	425			425
Papineau	797 320	79 149	259 952	1 136 421
Pontiac	680 094	160 067	189 057	1 009 218
Portneuf	1 092 186	84 083	323 718	1 499 987
Prévost	3 564	99 858	13 967	117 389
Richelieu	939 575	99 146	312 404	1 351 125
Richmond	1 788 942	30 791	518 996	2 318 729
Rimouski	720 459	249 680	230 272	1 200 411
Rivière-du-Loup	1 389 034	118 904	357 069	1 865 007
Robert Baldwin	4 163	486	3 298	7 947
Roberval	1 237 616	129 451	436 695	1 803 762
Rosemont	150			150
Rousseau	783 609	181 900	392 831	1 358 340
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	2 031 062	311 078	195 568	2 537 708
Saguenay	215 611	136 469	40 741	394 821
Sauvé		2 100		2 100
St-François	774 152	226 549	117 377	1 118 078
St-Henri	507			507
St-Hyacinthe	1 835 861	300 644	415 866	2 552 371
St-Jacques	48	4 900		4 948
St-Jean	1 960 452	104 839	260 235	2 325 526
St-Laurent		1 000	1 837	2 837
St-Louis		145 857		145 857
Ste-Marie	760			760
St-Maurice	273 334	76 182	68 200	417 716
Shefford	940 838	81 967	214 433	1 237 238
Sherbrooke	160 593	363 569	1 757	525 919
Taillon		191 227	51	191 278
Taschereau		4 900		4 900
Terrebonne	183 761	185 877	131 708	501 346
Trois-Rivières	16 318	118 659	8 053	143 030
Ungava		94 540		94 540
Vachon	1 841	167 751	6 682	176 274
Vanier	487	41 695		42 182
Vaudreuil-Soulanges	1 810 282	113 919	344 783	2 268 984
Verchères	1 457 945	131 856	544 469	2 134 270
Viau	298	4 000		4 298
Vimont	66 041	162 295	30 387	258 723
Westmount	595			595

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Divers				
Agrinove		276 084 $		276 084 $
Aliments:				
Louis Ltée		66 323		66 323
Associations:				
des détaillants en alimentation du Québec		34 900		34 900
des éleveurs de chèvres du Québec	20 000 $			20 000
des éleveurs de chevaux standarbred du Québec	20 000			20 000
des fabricants de charcuteries du Québec		13 778		13 778
Hereford du Québec	20 000			20 000
Holstein Canada	50 000			50 000
des jardiniers et maraichers de la région de Montréal		46 090		46 090
des médecins vétérinaires du Québec	160 220			160 220
des producteurs de plants de pommes de terre de l'est du Québec		11 298		11 298
Centre de Promotion de l'Industrie Agricole et Alimentaire du Québec Inc.		1 058 614		1 058 614
Collège MacDonald	2 000 000			2 000 000
Commission des écoles catholiques de Québec		137 750		137 750
Communauté urbaine de Montréal		4 501 952		4 501 952
Conseil de l'industrie laitière du Québec		29 029		29 029
Conseil scolaire de l'Île de Montréal		2 079 249		2 079 249
Fédérations:				
Associations d'apiculteurs du Québec	15 000			15 000
des producteurs d'agneaux et moutons du Québec	25 000	11 434		36 434
des producteurs de bovins du Québec		49 327		49 327
des producteurs de caprins du Québec		37 942		37 942
des producteurs de lait du Québec		75 696		75 696
des producteurs d'oeufs de consommation		49 073		49 073
des producteurs de pommes du Québec		15 171		15 171
des producteurs de pommes de terre du Québec		81 984		81 984
des producteurs de porcs du Québec		100 000		100 000
des producteurs de sucre et de sirop d'érable du Québec		18 267		18 267
des producteurs de volailles du Québec		60 531		60 531

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Le Groupe Pro-Conserve		81 684 $		81 684 $
Pavillons Agro-Alimentaires Québécois Inc.		77 285		77 285
Sociétés: Ayrshire du Québec	32 000 $			32 000
des éleveurs de bovins canadiens	15 000			15 000
Élevage culture hors sol Inc.	19 074			19 074
Syndicat des producteurs de fraises et framboises du Québec		30 000		30 000
Université du Québec à Trois-Rivières		20 000		20 000
Ville de Québec		556 578		556 578
	75 217 222 $	21 160 187 $	20 609 770 $	116 987 179 $

11 Autres dépenses
429 604 $

Ateliers Maritimes de Tilly Inc., 102 643; Change sur devises étrangères, 52 060.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 274 901.

ASSEMBLÉE NATIONALE

1 **Traitements, salaires et allocations**

39 436 416 $

2 **Autres rémunérations**

7 196 127 $

Total — 1 à 2

46 633 543 $

Loi sur l'exécutif (879 834 $)

Premier ministre, Président du Conseil exécutif: René Lévesque, 46 917.

Vice-premier ministre: Camille Laurin, 32 491; Jacques-Yvan Morin, 30 016.

Ministre des Affaires sociales, Président du Comité ministériel permanent du développement social, (Président du Comité de développement social): Camille Laurin (voir ci-dessus); Pierre-Marc Johnson (voir ci-dessous). Ministre des Finances, Président du Comité ministériel permanent du développement économique, (Président du Comité de développement économique): Jacques Parizeau, 32 491.

Ministre délégué à la Réforme électorale, Président du Comité de législation: Marc-André Bédard, 32 491. Leader parlementaire du Gouvernement: Marc-André Bédard (voir ci-dessus); Jean-François Bertrand (voir ci-dessous). Président du Conseil du trésor, Ministre délégué à l'Administration, (Ministre délégué à la Réforme administrative): Michel Clair, 32 491; Yves Bérubé (voir ci-dessous).

Ministre de l'Éducation, Président du Comité ministériel permanent de développement culturel, (Président du Comité de développement culturel): Yves Bérubé, 32 491; Camille Laurin (voir ci-dessus).

Ministre de la Justice: Pierre-Marc Johnson, 32 491; Marc-André Bédard (voir ci-dessus).

Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes: Pierre-Marc Johnson (voir ci-dessus).

Ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional, Président du Comité ministériel permanent de l'aménagement et du développement régional (Président du Comité de l'aménagement): François Gendron, 32 491. Ministre des Relations internationales, (Ministre des Affaires intergouvernementales): Bernard Landry, 32 491; Jacques-Yvan Morin (voir ci-dessus).

Ministre du Commerce extérieur: Bernard Landry (voir ci-dessus).

Ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu: Pauline Marois, 32 491; Pierre Marois, 20 585. Vice-présidente du Conseil du trésor: Pauline Marois (voir ci-dessus).

Ministre de l'Énergie et des Ressources: Yves L. Duhaime, 32 491.

Ministre délégué aux Relations avec les citoyens: Denis Lazure, 32 491.

Ministre des Transports: Jacques Léonard, 32 491; Michel Clair (voir ci-dessus).

Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation: Jean Garon, 32 491.

Ministre de l'Habitation et de la Protection du consommateur: Guy Tardif, 32 455.

Ministre des Affaires culturelles: Clément Richard, 32 491.

Ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration, Ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française: Gérald Godin, 32 491.

Ministre déléguée à la Condition féminine: Denise Leblanc Bantey, 32 491; Pauline Marois (voir ci-dessus). Ministre de la Fonction publique, Présidente du Comité ministériel permanent de la condition féminine: Denise Leblanc Bantey (voir ci-dessus).

Ministre des Communications: Jean-François Bertrand, 32 491.

Ministre des Affaires municipales: Alain Marcoux, 32 491; Jacques Léonard (voir ci-dessus).

Ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement: Alain Marcoux (voir ci-dessus).

Ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme: Rodrigue Biron, 32 491. Ministre du Travail: Raynald Fréchette, 32 491. Ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche: Guy Chevrette, 32 491.

Ministre de l'Environnement: Adrien Ouellette, 32 491. Ministre de la Science et de la Technologie, (Ministre délégué à la Science et à la Technologie): Gilbert Paquette, 32 491.

Ministre du Revenu: Robert Dean, 2 568; Alain Marcoux (voir ci-dessus).

Note: Certaines modifications concernant la nomenclature des postes ont été apportées. Les noms des postes indiqués entre parenthèses sont ceux qui prévalaient avant ces changements.

Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (5 851 183 $)

Président: Richard Guay, 32 465.

Vice-présidents: Jean-Pierre Jolivet, 14 441; Réal Rancourt, 14 441.

Chef de l'Opposition officielle: Gérard D. Lévesque, 32 491.

Leader parlementaire de l'Opposition officielle: Michel Gratton, 630; Fernand Lalonde, 12 175.

Adjoints parlementaires: Yves Beaumier, 4 862; Jean-Paul Bordeleau, 8 359; Jean-Pierre Charbonneau, 8 088; Robert Dean, 7 746; Pierre De Bellefeuille, 8 359; Roland Dussault, 8 359; Élie Fallu, 8 088; Michel Gauthier, 8 359; Michel Leduc, 8 359; Henri LeMay, 7 125; Léopold Marquis, 4 862; Maurice

Martel, 8 359; Denis Perron, 8 359; Jérôme Proulx, 8 359; Jacques Rochefort, 8 359; Jean-Guy Rodrigue, 8 359; Denis Vaugeois, 8 088. Leader parlementaire adjoint du Gouvernement: Jean-François Bertrand (voir ci-dessus); René Blouin, 454; Jules Boucher, 7 924; Raynald Fréchette (voir ci-dessus). Leader parlementaire adjoint de l'Opposition officielle: Marc-Yvan Côté, 324; Michel Gratton, 6 648.

Whip en chef du Gouvernement: Jacques Brassard, 12 801. Whip en chef de l'Opposition officielle: Michel Pagé, 10 821.

Whip adjoints du Gouvernement: Jacques Baril, 6 968; Huguette Lachapelle, 6 968; Patrice Laplante, 4 054; Léopold Marquis, 2 915.

Whip adjoint de l'Opposition officielle: Yvon Picotte, 6 968.

Présidents de commissions élues permanentes: Harry Blank, 4 170; René Blouin, 3 956; Jules Boucher, 217; Raymond Brouillet, 4 036; Jean-Paul Champagne, 4 182; Jean-Pierre Charbonneau, 315; Hubert Desbiens, 4 170; Élie Fallu, 315; Richard French, 319; Marcel Gagnon, 4 170; Louise Harel, 319; Claude Lachance, 319; Patrice Laplante, 1 744; Thérèse Lavoie Roux, 319; Hermann Mathieu, 319, Roger Paré, 4 036; Yvon Vallières, 4 170; Denis Vaugeois, 691.

Vice-présidents de commissions élues permanentes: Lise Bacon, 255; Raymond Brouillet, 253; Maurice Dupré, 256; Pierre Fortier, 256; Daniel Johnson, 256; Roger Paré, 253; Jean-Claude Rivest, 256; Claude Ryan, 256.

Bureau de l'Assemblée nationale:

Président: Richard Guay (voir ci-dessus). Membres: Lise Bacon, 1 580; Yves Beaumier, 576; Marc-André Bédard (voir ci-dessus); Jean-François Bertrand (voir ci-dessus); Jacques Brassard (voir ci-dessus); William Cusano, 1 643; Michel Pagé (voir ci-dessus); Jacques Rochefort (voir ci-dessus).

Membres suppléants: Jacques Baril (voir ci-dessus); Jean-Paul Bordeleau (voir ci-dessus); Jules Boucher (voir ci-dessus); René Blouin (voir ci-dessus); Michel Gratton (voir ci-dessus); Fernand Lalonde (voir ci-dessus); Patrice Laplante (voir ci-dessus); Léopold Marquis (voir ci-dessus); Yvon Picotte (voir ci-dessus).

Députés: Indemnités et allocation de dépenses, 5 432 025.*

*Les députés, en tant que membres de l'Assemblée nationale, ont reçu l'indemnité et l'allocation de dépenses prévues par les articles 1 et 10 de la Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (L.Q., 1982, c. 66).

	Sur base annuelle du 01-04-1983 au 31-12-1983	Sur base annuelle du 01-01-1984 au 31-03-1984
Indemnité	37 202 $	38 900 $
Allocation de dépenses	7 500 $	7 841 $

Allocation de transition versée en vertu des articles 12 à 18 de la Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (L.Q., 1982, c.66):

Pierre Marois, 23 881; Claude Vaillancourt, 45 712; Allocation de transition inférieure à 11 000 $: 7 250.

Autres traitements

Secrétaire général: René Blondin, 73 484. Secrétaire général adjoint: Pierre Duchesne: 73 484.

Personnel cadre: Nicole Appleby Arbour, 35 654; Michel Audy, 44 155; Louise Beaudry, 35 911; André J.W. Beaulieu, 61 032; Gaston Bernier, 52 777; Valmond Bouliane, 56 525; Richard Breton, 62 793; Raymond Brien, 51 086; Marc-Yvan Côté, 27 488; Pierre D'Amours, 41 186; Raymond Desmeules, 53 732; Antoine Drolet, 42 715; Jean-François Duchaine, 46 768; Benoît Dufour, 55 083; François Dumais, 45 756; Peter Dunn, 17 465; Ghislain Fortin, 54 442; Florent Gagné, 51 767; Raymond Gagné, 50 064; Michel Gaudette, 26 776; Rémi Geoffrion, 56 002; Charles G. Grenier, 3 986; Michel Harvey, 44 610; Gilles Houde, 49 679; René Jalbert, 49 767; Pierre Lamothe, 39 617; Claude Laporte, 44 386; André Lavoie, 57 715; Denis Leclerc, 45 333; Michel Leclerc, 66 033; Jacques Leesard, 50 023; Denise Malouin, 36 743; Bernard Marier, 42 206; Benoît Massicotte, 44 408; Gilles Paradis, 52 400; Denis Pérusse, 36 939; Jocelyn Pitre, 52 372; Paul-Émile Plouffe, 48 036; Ronald Poupart, 41 505; Jacques Prémont, 60 928; Mathieu Proulx, 41 471; Marcel Rheault, 57 999; Yvette Roberge, 27 613; Jean-Paul Roy, 42 928; Paul H. Roy, 49 930; Louis-René Scott, 58 451; Jean-Claude Simard, 14 124; Jean-Jacques St-Onge, 51 612; Mario Trudel, 54 725; Claude Vézina, 52 777; Gérard Viéminckx, 52 652.

PROTECTEUR DU CITOYEN: Yves Laborté, 65 787. Adjoint au protecteur du citoyen: Raymond Boulet, 44 520.

Personnel cadre: Michel Daoust, 39 081; Paul H. Desrochers, 51 526; Gérald Fournier, 51 642; Raymond Lépine, 51 642; Paul-Émile Racine, 49 930.

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL: Rhéal Châtelain, 80 226. Vérificateur général adjoints: Gilles Bédard, 73 232; Julien Lemieux, 69 536; Robert Noël, 70 797.

Personnel cadre: Angelo Audet, 50 055; Guy Chouinard, 61 032; Raymond Couillard, 60 743; Roger Deblois, 49 787; Yvon Desbiens, 49 484; Jean-Marc Dion, 49 992; Jean-Luc Ferland, 51 808; Maurice Fradet, 63 377; Jean-Luc Frenette, 50 112; Marcel Lagarde, 62 647; Maurice Laroche, 51 808; Gérard Larose, 75 877; Yvan Mathieu, 49 787; Marcel Moffet, 62 768; Pierre Pelletier, 44 977; Marcel Rhéaume, 50 112; Arthur Roberge, 52 050; Gilles Thomassin, 52 050; George A. Thomson, 50 112; André Urbain, 48 706; Jacques Vien, 62 768; Jean-Marc Villeneuve, 52 050.

ADMINISTRATION DU SYSTÈME ÉLECTORAL: Directeur général des élections: Pierre F. Côté, 84 148.

Personnel cadre: Jean-Pierre Bédard, 37 085; Johane Canning Lacroix, 52 293; Gilles T. Coulombe, 46 826; Yvon Desbiens, 2 440; Sylvio Dumas, 54 580; Thérèse Fortier, 47 410; Claude Fournier, 46 772; Eddy Giguère, 66 737; Jean Lambert, 59 537; Paul-René Lavoie, 61 032; Jean-Luc Lemieux, 58 649; Hélène Marcil, 45 207; Gaétan Mercier, 204; Ena Robinson, 41 126; Laurent Rodrigue, 46 719; Yvon Séguin, 47 497; Jacques Simard, 54 580.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 27 806; Pensions spéciales, 61 821; Régime de retraite des membres de la Législature, 3 161 262.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 31 444 230.

3 Services de transport et de communication

3 583 790 $

Frais de déplacement

DÉPUTÉS: Mark Assad, 15 628; Lise Bacon, 11 541; Gilles Baril, 26 244; Jacques Baril, 5 942; Yves Beaumier, 6 825; Jacques Beauséjour, 7 869; Fabien Bélanger, 7 085; Michel Bissonnet, 7 978; Yves Blais, 8 054; Harry Blank, 11 212; René Blouin, 12 014; Jean-Paul Bordeleau, 22 318; Jules Boucher, 7 202; André Bourbeau, 6 011; Jacques Brassard, 10 662; Raymond Brouillet, 6 638; Lucien Caron, 10 476; Jean-Paul Champagne, 8 298; Jean-Pierre Charbonneau, 7 068; John Ciaccia, 6 404; William Cusano, 10 544; Claude Dauphin, 9 099; Robert Dean, 6 265; Pierre De Bellefeuille, 7 711; Hubert Desbiens, 11 903; Joan Dougherty, 7 700; Claude Dubois, 9 099; Maurice Dupré, 7 576; Roland Dussault, 6 228; Élie Fallu, 8 384; Pierre C. Fortier, 9 445; Richard French, 7 457; Marcel Gagnon, 5 590; Michel Gauthier, 12 350; Michel Gratton, 17 710; Roma Hains, 12 134; Louise Harel, 9 684; Albert Houde, 10 562; Daniel Johnson, 5 823; Jean-Pierre Jolivet, 8 171; Carmen Juneau, 8 345; John Kehoe, 6 622; Claude Lachance, 6 258; Huguette Lachapelle, 5 549; Marcel Lafrenière, 19 739; Fernand Lalonde, 6 495; Patrice Laplante, 6 500; Laurent Lavigne, 7 689; Thérèse Lavoie Roux, 8 922, Jacques Leblanc, 8 227; Michel Leduc, 5 818; Marcel Léger, 7 813; Henri Lemay, 18 583; Gérard D. Lévesque, 13 630; Léonard Lévesque, 10 913; Clifford Lincoln, 6 126; Cosmo Maciocia, 9 092; Raymond Mailloux, 8 364; Ghislain Maltais, 13 365; Léopold Marquis, 16 380; Maurice Martel, 6 610; Herbert Marx, 8 771; Hermann Mathieu, 9 892; Robert Middlemiss, 14 397; John O'Gallagher, 9 576; Michel Pagé, 8 338; Pierre Paradis, 9 874; Roger Paré, 8 242; David Payne, 9 087; Denis Perron, 18 838; Yvon Picotte, 8 788; Maximilien Polak, 7 940; Jérôme Proulx, 8 138; Réal Rancourt, 6 615; Jacques Rochefort, 7 013; Gilles Rocheleau, 10 228; Claude Ryan, 8 142; Jean-Pierre Saintonge, 6 427; Reed Scowen, 12 778; Christos Sirros, 5 889; Georges Vaillancourt, 8 092; Yvon Vallières, 8 462.

FONCTIONNAIRES: Nicole A. Arbour, 13 535; Auberge des Peupliers, 6 485; Raymond Brien, 13 108; Pierre Gagnon, 15 648; Michel Harvey, 8 181; Gilles Houde, 11 181; Théobald Jourdain, 6 594; Le Parlementaire, 14 125; James Maranda, 7 370; Ronald Poupart, 24 785; Jamal Saghir, 5 587; Louis-René Scott, 15 264; Richard Thibault, 6 558; Voyages Frontenac Inc., 71 549.

PROTECTEUR DU CITOYEN: Yves Labonté, 13 134.

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL:

Gérald A. Daoust, 5 971; Marcel Rhéaume, 19 349; Voyages La Cité Inc., 8 942.

ADMINISTRATION DU SYSTÈME ÉLECTORAL: Directeur général des élections: Pierre F. Côté, 10 519.

Denis Fontaine, 7 386; Eddy Giguère, 6 480; Yvon Séguin, 17 442; Jacques Simard, 9 546.

ASSEMBLÉE NATIONALE

AUTRES

Agraf F.H. Inc, 26 776; Bell Canada, 239 845; Fonds renouvelable-Télécommunications, 215 951; Imprimerie St-Romuald, 449 933; Lithographes Lallamme et Charrier Inc., 332 076; Presses Lithographiques (1985) Inc., 24 446; Probec "5" Ltée, 33 633; Québec téléphone, 92 645; Télébec Inc., 53 520; Télécommunications CNCP, 43 011.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 947 744 $.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

2 162 651 $

Association internationale des parlementaires de langue française, 45 272; Bernard Auger, 23 063; Canabsco Subscription Services Ltd., 24 891; Caron, Bélanger, Dallaire, Gagnon & associés, 55 476; Gordon Clarkson, 27 896; Murielle Doyle, 25 277; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 88 524; Sheila Finestone, 26 250; Institut québécois d'opinion publique, 29 900; Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 67 365; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 27 469; Sécuribec Inc., 56 075; Service de restauration Le parlementaire, 78 700; Solotech, 52 789; Tremblay, Morisset, Bois et Migneault, 116 740; Ville de Ste-Foy, 166 586.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 250 556.

---

5 Entretien et réparations

229 316 $

For-Net Inc., 56 569; I.B.M. Canada Ltée, 37 446.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 135 301.

---

6 Loyers

3 212 051 $

DÉPUTÉS: Dépenses pour la location dans la circonscription électorale du député, d'un local pour recevoir ses électeurs, de l'ameublement et de l'équipement, 745 194; dépenses pour le logement, dans la ville de Québec ou de son voisinage immédiat, d'un député autre que le Premier ministre et le Président de l'Assemblée nationale qui a sa résidence principale à l'extérieur du territoire constitué par la ville de Québec et les circonscriptions électorales contiguës à cette ville, 653 685.

Autres

Action Sociale Ltée, 68 983; Administration Citadelle Inc., 74 639; Alphatype Canada Inc., 40 134; Centre Bois-de-Boulogne Inc., 171 232; Place Desjardins Inc., 196 518; Roussin & Frères Inc., 622 026; Vidéo R.B. Inc., 178 667; Xerox Canada Inc., 276 829.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 183 944.

---

7 Fournitures et approvisionnements

1 998 189 $

DÉPUTÉS: Dépenses pour frais de fonctionnement dans la circonscription électorale du député, du local pour recevoir ses électeurs, 260 520.

Autres

Alphonse Allard Inc., 27 563; Canada Packers Ltée, 54 682; Cie J.B. Rolland & Fils Ltée, 152 389; Crobel Ltée, 27 215; Fonds renouvelable du Service des achats, 93 426; Hydro-Québec, 93 828; J.A. Micheud Inc., 29 706; Papiers graphiques, 34 986; Pêcheries St-Laurent Inc., 27 851; Poissonnerie Québec Inc., 24 690; Procure de Monsieur Mette Inc., 37 703; Société des alcools du Québec, 83 278; Sodor Inc., 25 177; Sony du Canada Ltée, 50 306; Viandes Vanier Inc., 30 656.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 902 243.

8	**Matériel et équipement** **548 641 $**	A.E.S. Data Inc., 79 227; Équipements d'Entrepôt Québec Inc., 49 876; I.B.M. Canada Ltée, 36 436; Solotech Inc., 67 084; Système de Manutention et d'Entrepôt (S.M.E.) Inc., 115 203. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 200 815.
9	**Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)** **22 410 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 22 410.
10	**Dépenses de transfert** **969 287 $**	FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES: Allocation au parti Québécois, 511 144; Allocation au parti Libéral, 478 143.
11	**Autres Dépenses** **2 571 639 $**	Béliveau, Proulx & associés, 27 549; Cossette Communication — Marketing, 640 260; Great-West compagnie d'assurance-vie, 198 529; Impressions Piché Inc., 72 117; Imprimerie du lac Enr., 29 090; Imprimerie Improthèque Inc., 26 654; Paul Paradis Inc., 25 597; Société Belmont Inc., 103 326. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 448 517.

COMMERCE EXTÉRIEUR

1 Traitements, salaires et allocations
6 273 643 $

2 Autres rémunérations
223 577 $

Total — 1 & 2
6 497 220 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Bernard Landry (voir page 1-65). Sous-ministre: Roger Pruneau (voir aussi page 1-80), 16 754; Jean P. Vézina, 46 416. Sous-ministre adjoint: Christian Latortue (voir aussi page 1-99), 59 528.

Personnel cadre: Paul Asselin, 53 927; Gérald Audet, 55 228; Janine Beaulieu, 50 450; Jean Bédard, 50 989; Paul E. Blouin, 56 617; Dominique Bonifacio, 54 374; Réginald P. Bourgeois, 20 217; Guy Brassard, 47 882; Jacques Brind'Amour, 56 411; François Cournoyer, 51 807; Ramon Custeau, 25 221; Michel Dagenais, 54 953; Charles Denis, 53 697; Jacques Girard, 63 611; Jean Grégoire, 30 249; Carl Grenier, 17 201; Gilles A. Lacroix, 50 257; René Lafontaine, 14 647; Jean-Marc Lajoie, 46 489; Louis Lavigne, 24 920; Gaston Plourde, 24 858; André Rochon, 11 118; Claude H. Roy, 51 747; Jean-Claude Simard, 37 442; Robert Eugène Singher, 8 091; Claude Soucy, 21 266.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 5 340 853.

3 Services de transport et de communication
2 054 077 $

Frais de déplacement

Sous-ministre associé: Jean P. Vézina, 7 467. Sous-ministre adjoint: Christian Latortue, 6 204.

Denise Beaudry, 6 477; Janine Beaulieu, 7 949; Christine Blanchet, 10 985; Raphaël Botbol, 6 571; François Bouilhac, 21 009; Jacques Brind'Amour, 5 640; Philippe Chatillon, 8 526; Noël Chevalier, 6 510; Club automobile du Québec, 346 638; Charles Denis, 31 120; Camille Farah, 22 857; Kenneth Forbes, 6 504; Jacques Gagnon, 5 548; Louis Granger, 7 081; Patricia Kaufman, 12 787; Claudette Lachance, 6 129; Régent Lapointe, 6 519; Luc Laurin, 18 099; Martin Lavoie, 11 414; Marcel Merlen, 27 173; Reinhard Neubauer, 7 624; Paul-Émile Paradis, 5 719; Claude H. Roy, 10 871; Jean-Claude Simard, 7 175; André Sirois, 12 558; Claude Soucy, 8 400; Richard Tremblay, 10 940; Gérard Villeneuve, 6 144; Voyages Frontenac Inc., 18 654; Voyages La Cité Inc., 104 685; Jacques Wanner, 14 160; Béchara Zaizal, 6 283; Fonds locaux, 263 511.

Autres

Laflamme & Charrier, 25 804; Société Film & Télévision Groupe Québec Inc., 57 564.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 904 778.

4 Services professionnels, administratifs et autres
1 690 686 $

Richard H. Baum, 58 120; Jean-Pierre Bordua, 33 312; Andrée Caprotti, 34 903; Centre Cré-Art de Montréal Ltée, 40 778; Centre de recherche industrielle du Québec, 32 976; Oscar Cohn, 25 393; Guy Deprez, 32 294; Dun & Bradstreet du Canada Ltée, 22 238; Robert Duranleau, 30 136; Germaine Ellis, 43 678; Marsha T. Endictor, 40 801; Ginette Gervais, 24 447; Jacques Gillot, 33 530; Carl Grenier, 24 909; Albrecht Heller, 56 969; Yves Humbert, 37 018; Théodore John, 49 583; Toshinaga Katoh, 26 586; Manfred Kleiner, 52 660; Shino Kuriwada, 24 112; Joseph Lindsay, 38 430; Philip E. Lindsay, 35 903; Iain MacDonald, 35 251; Paul Malette, 45 071; Multinational Stratégies Inc., 44 881; Marvin Muskat, 49 435; Charles Orlowek, 23 896; James E. Silvester, 37 806; Maud Sirois, 31 150; John C. Smith, 49 397; Pierre A. Tougas, 52 769; Norbert Verdonck, 31 081.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 491 195.

5 Entretien et réparations
12 148 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 12 148.

6	**Loyers** **36 103 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 36 103.
7	**Fournitures et approvisionnements** **229 027 $**	Fonds renouvelable du Service des achats, 43 335. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 185 692.
8	**Matériel et équipement** **108 830 $**	Cie Micom, 39 765. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 69 065.
10	**Dépenses de transfert** **2 686 674 $**	Association des policiers coureurs de la C.U.M., 31 155; Astell Inc., 13 355; Atlas 2000 Inc., 27 192; Bijouterie Princess Inc., 21 240; Bomem Inc., 11 172; Canatrans Inc., 106 518; Centre de Commerce International de l'Est du Québec Inc., 50 000; Centre de Finance et de Commerce International Inc., 50 000; Columbex Ltée, 25 000; Comterm Ltée, 11 833; Conference Board of Canada, 12 000; Consultants Canadiens Met-Chem Ltée, 18 503; D.H. Grosvenor Inc., 27 750; Decofix Inc., 24 815; Ducheene & Fils Ltée, 20 000; Étalage d'Avant Garde Ltée, 26 440; Électrical & Électronic Manufacturers Association of Canada, 15 000; Ganterie Canadienne Ltée, 25 000; Geomines Ltée, 25 000; Groupe-Conseil S.M. Inc., 34 239; H.A. Solutec Ltée, 16 529; Industries Amisco Ltée, 26 578; Industries E. Savoie Inc., 20 223; Industries Frisco Bay Ltée, 24 655; Lemoine Tropica Canada Inc., 25 000; Lisi Aero-Guide Inc., 25 986; Lumec Inc., 12 012; Maranda-Labrecque Ltée, 15 496; Masea Design Ltée, 11 391; Nouveler Inc., 75 000; Ozite Corporation du Canada Ltée, 19 811; Phentex Inc., 11 160; Poulron Industries Inc., 25 000; Produits Aqua Sport Canada Ltée, 11 786; Roche Associés Ltée, 12 568; Sachs Canada Inc., 13 009; Salon International de la Micro-Informatique en Algérie Inc., 25 000; Société Bombardier Inc., 103 266; Société d'édition de la revue Forces, 25 000; Société Manufacturière RO-MA Inc., 16 560; Steelplast Canada Ltée, 21 500; Tailleurs Présentation Inc., 23 125; AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 561 805.
11	**Autres dépenses** **171 028 $**	Change sur devises étrangères, 164 587. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 441.

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES

---

1 **Traitements, salaires et allocations**
257 893 106 $

2 **Autres rémunérations**
237 195 $

Total — 1 & 2
258 130 303 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Président: Louison Roos, 71 303.

Personnel cadre: Marc Beaulieu, 47 803; Jacques Blondeau, 57 682; André Cauchon, 50 258; Jacques Drolet., 46 345; Norman Gilbert, 52 147; Benoît Gingras, 50 046; Claude Labbé, 3 422; Michel Lagueux, 53 266; Henri Lambert, 45 823; Richard Lévesque, 42 559; Raynald Noël, 50 112; Marc Paquet, 46 778; Louis Savard, 45 391; Paul A. Trottier, 52 147; Roland C. Vandal, 62 849.

Contributions de l'employeur

Assurance-vie Desjardins, 1 269 807; Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, 89 527 908; Régime de retraite des fonctionnaires, 156 477 361; Succession Jocelyn Lavoie, 175 000.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 9 902 296.

---

3 **Services de transport et de communication**
291 275 $

Frais de déplacement

Angèle Bergeron, 14 726; Réjent Bouchard, 14 590; Réjean Boucher, 15 556; Gilles Côté, 14 686; Albert Dixon, 13 118; Céline Ferland, 13 916; Pierrette Gilbert, 11 218; André Lortie, 7 845; Rita V. Roy, 11 419; Danielle Tremblay 14 688.

Autres

Pierre Desmarais Inc., 39 384.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 119 929.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**
503 783 $

Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 195 925; Irénée Lapierre, 31 329; Gaston Parada, 51 547; Service des Données Asselin Inc., 52 473.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 232 509.

---

5 **Entretien et réparations**
20 635 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 20 635.

---

6 **Loyers**
85 839 $

Comterm Inc., 42 138; Kodak Canada Inc., 30 443.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 12 949.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
226 912 $

Fonds renouvelable du Service des achats, 39 964; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 27 970; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 24 644.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 114 334.

---

8 **Matériel et équipement**
82 169 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 82 169.

10 **Dépenses de transfert**
399 128 068 $

Régime de retraite des enseignants
Contribution du gouvernement à titre d'employeur, 392 310 469.

Protection à la retraite de certains enseignants
Contribution du gouvernement à titre d'employeur, 1 599 420.

Assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés publics
Assurance-vie Desjardins, 2 382 599; Diverses personnes, 2 833 600.

11 **Autres dépenses**
533 559 $

Intérêts sur paiements en retard (pensions et autres), 516 943.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 16 656.

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

1 **Traitements, salaires et allocations**
25 949 480 $

2 **Autres rémunérations**
5 847 074 $

Total — 1 & 2
31 596 554 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Gérald Godin (voir page 1-65). Sous-ministre: Juliette Barcelo, 75 877. Sous-ministres adjoints: Roger Prud'homme, 62 465; Régis Vigneau, 65 426.

Personnel cadre: Jean-Paul Beaulieu, 45 391; Jacques Bissonnette, 49 246; Paul Boismenu, 45 391; Anne Borrien, 45 172; Fernand Bourgault, 51 450; Rodrigue Caron, 45 391; Jean Desraspes, 47 260; Marcel Dupont, 45 309; Roger Giroux, 48 146; Jacques Johnson, 41 459; Réjean Lachapelle, 45 784; Jean-Marie Lafortune, 47 486; Pierre-Étienne Laporte, 52 292; André Lataille, 45 391; Romuald Miville-Deschênes, 25 634; Jean-Paul Normand, 44 732; Gérard Pinsonneault, 44 901; Enrico Riggi, 45 109; Jean-Marie Roy, 63 287; Paul Simard, 50 945; Jean-Pierre Tainturier, 49 740; Pierre Tremblay, 49 221; Marcel Vaillancourt, 59 587; Gérard Voyer, 45 391.

COMITÉ PROVISOIRE POUR L'IMPLANTATION DU PLAN D'ACTION À L'INTENTION DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES: Président: Egan Chambers, 64 369. Membres: Stéphanos Constantinidès, 44 427; Adeline Magloire Chancy, 43 933; Michel Trozzo, 43 933.

COMMISSION D'APPEL DE FRANCISATION DES ENTREPRISES: Président: Aimé Gagné, 29 874.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Gaston Cholette, 60 700.

Personnel cadre: Bernard De Jaham, 52 292; Joseph-Guiseppe Turi, 51 082.

CONSEIL DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Michel Plourde (voir catégorie 4). Secrétaire: Gérard Lapointe, 59 025.

Personnel cadre: Michel Amyot, 52 646; Pierre Carrier, 56 629; Jean-Claude Corbeil, 49 438; Georges Rochon, 46 712.

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Claude Aubin, 80 228. Vice-président: Jean-Guy Lavigne (voir aussi page 1-80), 2 981.

Personnel cadre: Pierre Auger, 57 236; François Beaudin, 60 636; Laurent Béïsle, 43 519; Éric Blais, 50 112; Robert-Paul Boucher, 52 777; Tina Célestin, 43 050; Solange Chalvin, 4 799; Paul-André Chouinard, 60 446; André Collin, 38 813; Jean-Claude Fortin, 50 112; Jean-Marie Fortin, 53 861; Jean-Claude Gaumond, 46 933; Louis Hamard, 45 391; Jean-Yvon Houle, 59 045; Sato Jeannot, 45 391; Réjean Kirouac, 38 938; Buddhi Klok, 40 015; Gérard Laurin, 33 120; Pierre Lebeault, 63 729; Gilles Martineau, 46 933; Pierre Messier, 52 050; Jean Poirier, 52 050; Bernard Rabot, 46 933; Gilles-Louis Racine, 58 643; Louis-Jean Rousseau, 42 199; Bernard Salvail, 49 405; Luc Sénécal, 52 292; Alain Vallières, 50 060.

Allocations

Pierre Danis, 24 196; Simon Forest, 11 759; Lucille Horner, 12 814.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 26 133 545.

3 **Services de transport et de communication**
1 125 460 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Juliette Barcelo, 6 426. Sous-ministre adjoint: Régis Vigneau, 7 454.

Pierre Danis, 11 329; Robert Drolet, 12 413; Simon Forest, 15 550; Lucille Horner, 6 594; Intermove Canada Ltée, 11 187; Olivier Tremblay, 6 059; Voyages La Cité Inc., 57 091.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Gaston Cholette, 12 011.

CONSEIL DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Michel Plourde, 11 641. Secrétaire: Gérard Lapointe, 6 185.

Voyages La Cité Inc., 12 702.

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Claude Aubin, 6 827.
Pierre Auger, 5 703; François Beaudin, 10 567; Robert-Paul Boucher, 6 005; Jean-Marie Fortin, 5 677; Louis-Jean Rousseau, 6 366; Voyages La Cité Inc., 37 867; Voyages Touring C.A.A., 6 897.

Autres

Presses Élite Inc., 60 733.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 802 166.

4 Services professionnels, administratifs et autres
3 637 084 $

Yves Archambault et ass., 24 970; Centre Immaculée-Conception, 188 871; Commission des écoles catholiques de Montréal, 433 025; Commission scolaire Sainte-Croix, 322 576; Commission scolaire régionale de Chambly, 31 080; Commission scolaire régionale Harricana, 28 500; Commission scolaire régionale Lignery, 25 200; École nationale d'administration publique, 51 969; Industrielle Services Techniques Inc. (I.S.T.), 642 600; Institut national de la recherche scientifique, 68 770; Michel Plourde, 79 827; Service d'éducation des adultes Lakeshore-Baldwin-Cartier, 89 100; Services de recherches gamma, 32 700; Christiane Théberge, 32 867; Traductions B et B (1978) Ltée, 43 822; Université Laval, 117 604; Université de Montréal, 53 890, Fonds locaux, 32 386.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 337 327.

5 Entretien et réparations
100 185 $

Olivier, Ouellet & Morin Inc., 44 980.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 55 205.

6 Loyers
377 999 $

Comterm Inc., 38 371; Nashua Canada Ltée, 77 720; Olivier, Ouellet & Morin Inc., 118 069; Savin Canada Inc., 24 081; Xerox Canada Inc., 59 954.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 59 794.

7 Fournitures et approvisionnements
521 807 $

Fonds renouvelable du Service des achats, 86 867; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 42 434.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 392 206.

8 Matériel et équipement
425 978 $

A.E.S. Data Inc., 28 876; I.B.M. Canada Ltée, 32 334; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 81 831; Technicom Inc., 154 389.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 128 548.

10 Dépenses de transfert
4 702 731 $

Accueil-Parrainage Outaouais Inc., 55 950; Katherine Aertz, 26 300; Agence de coopération culturelle et technique, 25 000; Alliance Québec, 15 000; Alliance Trans-Canada des canadiens allemands, 11 951; l'Amitié chinoise de Montréal, 13 850; l'Anneau d'or et d'argent, 14 800; ASSOCIATION: Au Bas de l'Échelle Inc., 16 300, des Cambodgiens du Québec, 11 900, des Créols de Montréal, 26 688, croate catholique de Montréal, 31 835, culturelle arménienne Tekeyan, 50 000, culturelle Égypte-Québec, 15 000, pour la défense des droits du personnel domestique de Montréal, 27 500, italienne des travailleurs immigrés, 22 750, des journalistes ethniques du Québec, 14 000, latino-américaine pour les droits humains, 15 000, multi-ethnique pour l'intégration, 25 100, pakistanaise du Québec, 13 400, pour le progrès de la culture chinoise au Québec, 12 400, québécoise pour l'avancement des nations-unies, 19 000, des travailleurs grecs du Québec, 31 000, des Travailleurs Immigrants et Québécois Inc., 33 100, des Vietnamiens au Canada, 15 000, volontaire de chinois au Québec, 13 430; Benguerel Thérèse Lainé Denise et Marchand Mathilde, 15 000; la Bible et les Arts Inc., 20 000; Bibliothèque hellénique et centre culturel, 12 000; Bureau de la communauté chrétienne des haïtiens, 54 700; Carrefour Communautaire le Moutier Inc., 19 000, Carrefour latino-américain, casa del latino-americano, 22 000; Carrefour Tiers-Monde Inc., 16 700; Catholic Office for Emergency Relief and Refugees, 25 000; C.E.G.E.P. de Victoriaville, 29 897; CENTRE: d'aide communautaire éducatif et pédagogique, 13 700, d'aide hispano-américain, 23 031, d'aide sociale pour femmes latino-américaines, 15 700, Culturel Roumain de Montréal Inc., 28 000, de documentation audiovisuelle des citoyens, 17 700, éducatif des haïtiens de Montréal, 13 200,

des femmes grecques du Québec, 13 000, des Femmes italiennes de Montréal Inc., 21 200, d'information et de références pour femmes, 26 000, interculturel Monchanin, 16 400, international des femmes du Québec, 26 550, italien de culture populaire, 13 200, Multiculturel Afro-Québécois Inc., 12 700, multi-ethnique Saint-Louis, 20 150, paroissial Santa-Cruz, 51 004, portuguais de référence et de promotion sociale, 74 450, social d'aide aux immigrants, 106 600; CENTRE COMMUNAUTAIRE: Christophe-Colomb, 72 000, de loisirs de la Côte des Neiges, 12 800, des noirs, 39 115, Maïkite de Saint-Sauveur Montréal, 18 400, Sud-Asiatique, 15 300; Cercle des femmes du Québec d'origine indienne, 18 900; Club espagnol de Québec, 11 000; Club oriental portugais de Montréal, 21 700; Club 2/3 aide aux Guatémaltèques, 25 000; Comité d'accueil aux néo-canadiens, 23 300; Comité d'amitié Québec-Italie, 28 400; Comité Québec-Israël, 11 200; Commission d'étude et de coopération internationale, 12 200; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 15 874; COMMUNAUTÉ: hellénique de Montréal, 80 097, laotienne du Québec, 40 650, sépharade du Québec, 20 200, sépharade de ville Saint-Laurent, 25 000; Confédération des associations linguistiques et culturelles, 23 500; Confédération des Syndicats Nationaux Inc., 13 000; Congrès canadien polonais, 15 000; national des italo-canadiens, 20 400; CONSEIL: des arts populaires ethniques du Québec, 20 000; de la communauté noire du Québec, 63 100; de l'éducation juive du grand Montréal, 28 743; international de la langue française, 50 000; interrégional pour les réfugiés haïtiens, 15 000; Coordination permanente Québec-Cambodge, 18 400; Corporation archiépiscopale romaine de Montréal, 50 000; Croissant rouge palestinien, 25 000; Développement et Paix, 50 000; Fédération hellénique des parents et tuteurs de Montréal, 38 033; Fédération italienne des travailleurs immigrés, 16 800; Fédération des travailleurs québécois du Québec, 23 000; Fonds de reconstruction Popayan de la Colombie, 25 000; Foyer du Frioul Inc., 33 800; Fraternité Multiculturelle du Québec Inc., 28 800; Gouvernement du Pérou, 50 000; Groupe des Femmes Latino-Américaines Inc., 25 000; l'Hirondelle, Comité d'Accueil Inter-Ethnique Inc., 51 200; Hromada Inc., 14 400; Institut international de la communication, 29 634; Latinovision corporation, 12 000; Ligue des droits de l'homme du b'nai brith Canada, 12 400; Ligue des droits et libertés, 20 000; Maison d'haïti, 48 800; Maison Internationale de la Rive Sud Inc., 111 300; Maison Slovaque Inc., 14 000; La Maisonnée service d'aide et de liaison pour immigrants, 68 500; Mouvement Action-Chômage de Montréal Inc., 21 200; Mouvement démocratique portuguais de Montréal, 16 400; Nous tous un soleil, 16 000; Omelic, foyer artistique des communautés ethniques, 18 400; Oxfam Québec, 25 000; Claude Paradis, 13 900; Patronat italo-canadien pour l'assistance aux immigrants, 67 281; Radio centre-ville Saint-Louis, 21 900; Rassemblement des africains au Québec, 14 300; SERVICE (S): d'accueil aux réfugiés et aux immigrants, 15 000, d'aide aux néo-québécois, 95 200, canadien outremer, 24 884, communautaires canadiens-italiens du Québec, 15 500, communautaires juifs, 14 800, à la Famille Chinoise du Grand Montréal Inc., 65 200, mobile communautaire du moyen-orient, 11 650; Société d'aide aux immigrants du moyen-orient, 37 265; Société Québécoise de Solidarité Internationale Inc., 45 000; Table de concertation des organismes de Montréal, 58 400; Théâtre de l'Esquisse, 12 000; Troupe Folklorique Les Sortilèges Inc., 13 200; Union nationale française, 22 000; Université McGill, 63 342; Université de Montréal, 77 670; Voice of English Quebec, 18 110; Fonds locaux, 39 322.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À11 000 $: 1 088 725.

11 Autres dépenses
70 236 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 70 235.

COMMUNICATIONS

1 **Traitements, salaires et allocations**

32 068 102 $

2 **Autres rémunérations**

2 100 761 $

Total — 1 & 2

34 159 863 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jean-François Bertrand (voir page 1-65). Sous-ministre: Yvon Tremblay (voir aussi page 1-80), 40 560; Pierre A. Deschênes, 29 473. Sous-ministres adjoints: Bertrand Croteau, 69 167; Jean-Claude Picard (voir aussi page 1-8), 23 321; Claude Plante (voir aussi page 1-15), 38 065.

Personnel cadre: Gilles Ampleman, 59 068; Guy Amyot, 47 983; Maurice Arguin, 47 540; Jacques A. Bélanger, 54 923; Fernand Bellehumeur, 45 391; Rock Boisclair, 46 990; Aldor Bordeleau, 45 391; Jean-Lucien Caron, 10 525; Monique Charbonneau, 52 133; Jean Cossette, 54 048; Claude Côté, 3 717; Michel D'Astous, 26 618; André Desbiens, 50 923; Maurice Desjardins, 48 314; Gisèle Desrochers, 28 498; Luc Dufour, 52 050; Louis-Philippe Fiset, 16 473; Jean-Paul Gagné, 63 142; Gisèle Garlépy, 20 815; Pierre Gignac, 45 391; Marcel Gilbert, 45 746; Pierre Grenier, 45 090; Roland Grenier, 53 746; Jean-Pierre Guay, 1 860; Michèle Guay, 48 561; Adélard Guillemette, 59 928; Gilbert Laboné, 47 153; Claude Lafortune, 45 391; Gabriel Lalonde, 51 565; Pierre Lampron, 55 652; Marcel Landry, 48 690; Maurice Lapointe, 27 913; Danielle Larocque, 41 510; Maurice Larouche, 11 039; Philippe Larouche, 45 391; Michel Lavallée, 53 746; Rolande Laveau, 16 005; Claude Lecavalier, 59 376; Pierre Lefebvre, 7 091; Claude-Philippe Lemire, 47 384; Jean-Pierre Lemonde, 55 132; Paul Lessard, 64 901; Émile Loranger, 41 674; Thierry Menneeson, 53 896; Claire Monette (voir aussi page 1-105), 31 707; Louise Pagé, 44 826; André Papillon, 47 794; François Paradis, 53 504; Jacques Pigeon, 66 074; Lucie Ranger, 42 653; François Reny, 60 117; Jules Rochon, 45 391; Yves Roy, 44 445; Maurice Sabourin, 44 729; Richard Sirois, 45 202; Jacques St-Hilaire, 48 512; André St-Laurent, 45 391; Edmond St-Laurent, 61 032; Serge Thibaudeau, 50 112; Gérard Thivierge, 28 583; Tran Van Thong, 52 169; Jacques-Gilbert Tremblay, 29 091; Louis-Marie Tremblay, 44 633; Jacques Vincent, 47 593; Luc Vincent, 25 754; Pierre Vinet, 44 463.

COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION: Président: Marcel Pépin, 77 263. Régisseurs: Thérèse Giroux, 62 311; Caroline Pestieau, 55 989.

Personnel cadre: Jean-Marc Ducharme, 48 811.

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS: Président: Jean-Marc Tremblay, 73 942; Yvon Côté, 57 871. Vice-président: Claude Simard, 74 159. Régisseurs: Jacques C.P. Bellemare, 66 798; Jean-Marc Demers, 61 098; Jean-Claude Ducheane, 54 967; Marcel Lefaivre, 64 964; Lawrence Morgan, 61 098; Ronald Tennet, 61 098.

Personnel cadre: André Allard, 44 824; Jean-Pierre Gauvreau, 50 112; Louis-Philippe Milot, 51 433; Jean-Guy Paquet, 51 697; Pierre Picard, 47 593; Patrick Thériault, 41 452.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 29 998 849.

3 **Services de transport et de communication**

58 673 629 $

Frais de déplacement

Sous-ministre adjoint: Bertrand Croteau, 5 943.
Gérard Boivin, 6 761; Jean-Marc Bordua, 5 773; Pierre Grenier, 17 638; Adélard Guillemette, 6 339; Gaétan Morency, 8 269; Jules Rochon, 9 608; Maurice Sabourin, 8 595; Taxis co-op (525-5191) association coopérative, 22 851; Marcel Vaillancourt, 10 798; Nicole Vandal, 8 564; Voyages Frontenac Inc., 18 003; Voyages La Cité Inc., 64 398.

COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION: Président: Marcel Pépin, 7 751.

Voyages La Cité Inc., 6 333.

AUTRES

Bell Canada, 36 401 374; Cablevision Nationale Ltée, 29 824; Champlain Téléphone Co., 52 872; C.N.C.P. Télécommunications, 1 765 707; Cossette communication-marketing, 338 802; Datagram Inc., 406 665; Éditions Giguère Inc., 49 775; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 84 729; Gandalf Data Communications Ltd., 550 122; Imprimerie Arthabaska Inc., 50 814; Infotax Inc., 165 405; Logidec, Inc., 37 086; Maheux, Hill & associés, 121 534; Messagerie Coop., 31 151; Pagebec Inc., 119 435; Publicité Foster Ltée, 210 617; Québec Électron Service Inc., 274 279; Québec téléphone, 4 070 743; Société Médian Enr., 9 460 214; Sogetel Inc., 143 591; Sotel Inc., 76 599; T.A.S. communications, 36 582; Télautograph corporation, 194 160; Telbec télécommunications, 233 007; Télébec Ltée (Trois-Rivières), 858 238; Télébec Ltée (Val-d'Or), 1 582 270.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 120 410.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

3 334 752 $

Réal Barnabé, 37 874; Brink's Canada Ltée, 37 261; Caisse Chartier & Associés Inc., 113 738; Charette, Fortier, Hawey & associés, 72 588; Cité Électronique Vidéo Inc., 26 062; Communications Prodesign Ltée, 42 309; Compagnie Marconi Canada, 49 497; Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, 145 000; Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 69 000; Conseillers en Informatique Inc., 60 664; Crop Inc., 73 400; Douserv Télécom Inc., 113 917; Drouin, Painchaud, Longchamps et associés, 74 613; École nationale d'administration publique, 37 474; Édimédia Inc., 32 496; Groupe B.S.T. Inc., 308 348; I.B.M. Canada Ltée, 22 285; Industrielle Services Techniques Inc., (I.S.T.) 590 876; Informa-Log Inc., 24 700; Martoni, Cyr & 4associés Inc., 75 000; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 58 050; Sorécom Inc., 23 7f.0; Université du Québec à Montréal, 24 020.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 221 880.

5 **Entretien et réparations**

1 494 171 $

A.E.S. Data Inc., 23 111; A.M. International Inc., 33 762; Bytec-Comtern Inc., 24 175; Compagnie Marconi Canada, 607 045; I.B.M. Canada Ltée, 138 903; Multidick Inc., 32 349; R.C.A. Ltd., 85 182; S.T.C. Canada Inc., 138 107; Télébec Ltée, 39 748; Xerox Canada Inc., 111 524.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 260 265.

6 **Loyers**

7 579 788 $

A.E.S. Data Inc., 33 889; Bytec-Comtern Inc., 125 090; Cullinane Canada Ltée, 33 993; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 1 359 593; I.B.M. Canada Ltée, 3 737 423; Kodak Canada Inc., 361 056; Morino Associates Inc., 43 094; Nashua Canada Ltée, 115 958; Northern Télécom Ltée, 51 168; Québec Électron Service Inc., 55 969; S.T.C. Canada Inc., 884 505; Xerox Canada Inc., 563 724.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 214 324.

7 **Fournitures et approvisionnements**

3 072 669 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 83 873; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 53 826; Fonds renouvelable du Service des achats, 180 601; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 125 948; Formules d'Affaires Moore, 90 524; Hydro-Québec, 29 971; Henri Leclerc Caméra Inc., 90 650; Lauzier Little Inc., 478 693; Ménorex Canada Ltée, 91 843; Papeterie L.P. Turgeon Inc., 25 423; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 160 922; Papiers Graphiques, 54 889; Produits pour Reprographie Mid-City Inc., 77 172; Receveur général du Canada (Ministère du Revenu national), 66 583; Sears division de Reichhold Ltée, 86 053; Shell Canada Ltée, 27 280; Texaco Canada Inc. 22 858; Xerox Canada Inc., 457 436.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 868 125.

8 **Matériel et équipement**

2 298 678 $

A.E.S. Data Inc., 99 891; Alco Industries N.A. Ltée, 109 658; Bell Canada, 254 924; Bytec-Comterm Inc., 51 029; Candle Corporation, 33 400; Les Cheminées Roy Ltée, 31 070; Communications Comprod Ltée, 29 414; Communications Leblanc et Royte Inc., 50 856; Cullinet Canada Inc., 91 200; Décofix Ltée, 41 117; Les Entreprises Inter Communication Poly-Com Inc., 52 263; Gandalf Data Ltd., 44 619; G.B.C. Canada Ltée, 40 466; Géo M. Stewart Ltée, 39 534; I.B.M. Canada Ltée, 58 172; Laboratoires de Radio Sinclair Ltée, 26 389; Louis Albert Associates Inc., 142 619; Multidick Inc., 39 363; Olivetti Canada Ltée, 39 346; On-Line Software International Inc., 42 000; Société Nite-Powertronic, 233 717; Système d'Informatique Philips Ltée, 67 965; Système Tymes Ltée; 37 376; Xerox Canada Inc., 68 667.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 539 621.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (Immobilisations)**

928 288 $

Capitel Inc., 305 100; Compagnie de Télécommunications C.T.G., 86 992; Hydro-Québec, 84 737; Métaux Industriels Atam Ltée, 232 354; Roy Télécommunications,149 840; Services de Constructions Sturgeons Inc., 59 380.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 9 897.

10 Dépenses de transfert
60 209 286 $

Société de radio-télévision du Québec

Société de radio-télévision du Québec, 54 565 400 $.

Autres dépenses de transfert

L'Alliance Laurentienne des Métis & Indiens sans Statut, 13 500; Association des Médias Écrits Communautaires du Québec Inc., 35 000; Association des Radio-Diffuseurs Communautaires du Québec Inc., 97 500; Baie James SD municipalité, 13 520; Ville de Bromont, 11 548; Campus Laval M.F. Inc., 22 950; Ville de Cap-Rouge, 12 959; C.E.G.E.P. d'Alma, 26 200; Centre d'Animation St-Pierre de Montréal Inc., 25 000; CENTRE HOSPITALIER: Hôpital Laval, 14 400, Honoré-Mercier Inc., 24 000, Régina, 14 341, de St-Laurent, 17 280, de Valleyfield, 23 819; Ville de Chambly, 21 600; Collège de la Gaspésie, 13 632; Collège de Ste-Anne de la Pocatière, 12 269; Comité de Radio communautaire Huronne Wyandot Inc., 25 000; COMMISSION SCOLAIRE: de Châteauguay 19 101, des Cascades l'Achigan, 19 200, de la Jeune Lorette, 17 539, des Manoirs, 20 790, de Montmagny, 23 517, Régionale Chambly, 12 042, Régionale du Golfe, 24 000, Régionale Louis-Fréchette, 13 219, St-Exupéry, 12 894, de Ste-Foy, 18 843; Communauté urbaine de Québec, 150 000; Communications communautaires des Portages, 110 000; Confédération Générale de la Publicité, 30 000; CONSEIL: de bande de Waswanipi, 20 000, des communications de la Côte-Nord Inc., 22 500, de la Culture de l'Estrie Inc., 24 000, des Médias Communautaires de Laval Inc., 24 400, populaire des communications de l'Est du Québec Inc., 59 750, de presse du Québec, 15 000, des usagers des médias de la Sagamie Inc., 20 500; Corporation du centre hospitalier de Maniwaki, 14 364; Diffusion Communautaire Baie-des-Chaleurs Inc., 210 000; Diffusion Communautaire des Îles Inc., 60 000; Diffusion Communautaire de la Mitis Inc., 35 616; Fédération professionnelle des journalistes du Québec, 19 866; Foire internationale du logiciel de Montréal Inc., 60 000; HÔPITAL: de la Baie des Ha! Ha! Inc., 14 400, de l'Enfant-Jésus, 23 123, Jean-Talon, 11 722, St-François d'Assise, 22 881; Info-Basques Inc., 20 000; Informatech, 625 000; Institut Éducatif et Culturel Attikamek-Montagnais Inc., 20 000; Journal Le Citoyen de Normétal Inc., 15 000; Journal Liaison St-Louis Inc., 22 000; Journal le Sextant Inc., 16 600; Ville de Mont-Laurier, 12 906; Office des communications sociales, 23 654; Claude Piché Communications Inc., 25 000; RADIO: centre-ville St-Louis, 26 600, Communautaire du Bas St-Laurent Inc., 60 000, Communautaire de Châteauguay Inc., 60 000, Communautaire de l'Est Inc., 60 000, Communautaire de l'Estrie Inc., 55 000, Communautaire de Fermont Inc., 35 833, Communautaire de Gagnon Inc., 33 333, Communautaire de la Haute-Gatineau Inc, 60 000, Communautaire M.F. de Lac Simon Inc., 12 000, Communautaire M.F. de Senneterre Inc., 33 333, Communautaire de Rouyn-Noranda Inc., 62 400, Communautaire du Saguenay Inc., 47 200, Gaspésie Inc., 50 400, Nord-Joli Inc., 55 000, du Pontiac Inc., 60 000; Regroupement des Organismes Communautaires de Communications du Québec Inc., 60 000; Réveil du Pontiac Inc., 13 500; Service d'information hebdo-science, 20 000; Société d'Édition et de Transcodage T.E. Ltée, 53 007; Tagraniut Nipingat Inc., 37 000; Télé-Base Inc., 24 235; Téléduc Inc., 27 000; TÉLÉVISION COMMUNAUTAIRE: d'Alma Inc., 40 280, B.D.A.A. Inc., 39 604, des Bois-Francs Inc., 43 280, de Buckingham Inc., 33 616, Lac-Bouchette Inc., 19 490, La Dorée Inc., 19 490, de Matane Inc., 35 280, de Plessisville Inc., 20 000, de la Région de l'Amiante Inc., 44 280, de Roberval Inc., 35 616, du Secteur de Normandin Inc., 14 490, de St-Félicien Inc., 28 616, St-Pascal Inc., 21 560, de St-Raymond Inc., 14 490, de la Vallée-de-la Matapédia Inc., 37 616, Vents et Marées Inc., 37 616, Trans-Technic International Inc., 15 000; Université du Québec, 21 500; Université de Sherbrooke, 46 535; Ville de Varennes, 14 400.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 781 341.

11 Autres dépenses
186 059 $

Change sur devises étrangères, 84 372.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 102 287.

CONSEIL EXÉCUTIF

1 **Traitements, salaires et allocations**
24 893 910 $

2 **Autres rémunérations**
5 870 166 $

Total — 1 & 2
30 764 076 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Premier ministre, Président du Conseil exécutif: René Lévesque (voir page 1-65). Vice-premier ministre: Camille Laurin (voir page 1-65); Jacques-Yvan Morin (voir page 1-65). Ministre délégué à la Réforme électorale: Marc-André Bédard (voir page 1-65); Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes: Pierre-Marc Johnson (voir page 1-65); Ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional: François Gendron (voir page 1-65); Ministre délégué aux Relations avec les citoyens: Denis Lazure (voir page 1-65); Ministre délégué à la Condition féminine: Denise Leblanc Bantey (voir page 1-65); Pauline Marois (voir page 1-65); (Ministre délégué à la Science et à la Technologie): Gilbert Paquette (voir page 1-65).

Chef de cabinet du Premier ministre: Jean-Roch Boivin, 80 228. Directeur de cabinet: du Ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional: François Lamarre, 49 530; du Ministre délégué à la Réforme électorale: Jean-Claude Dallaire, 2 720; du Ministre déléguée à la Condition féminine: Micheline Larivée, 9 118; Nicole H. Stafford, 30 356; Nicole Boily, 34 173; du Ministre délégué aux Relations avec les citoyens: Gérald Kamp, 48 688; du (Ministre délégué à la Science et à la Technologie): Robert Loiselle, 18 593.

Hauts fonctionnaires: Secrétaire général et greffier du Conseil exécutif: Louis Bernard, 87 102. Adjointe au secrétaire général: Suzanne Masson, 59 547. Secrétaires généraux associés: Gérard Barbin, 24 802; Gilles Bergeron, 71 427; Thomas J. Boudreau, 80 228; J. Richard Dufour, 71 986; André Gauvin, 22 183; Éric Gourdeau, 80 228; André Larocque, 71 985; Jacques Meunier, 73 931; Jean-Noël Poulin, 75 877; Florian Rompré, 75 877; Yvon Tremblay (voir aussi page 1-77), 39 668; Diane Wilhelmy, 66 972. Secrétaire associé: Michel Audet, 73 931; Pierre Ypperciel (voir aussi page 1-105), 10 691. Secrétaire adjointe: Michelle Lejeune (voir aussi page 1-114), 669; Luc M. Malo, 31 506. Secrétaire du Comité ministériel permanent au développement économique: Roger Pruneau (voir aussi page 1-70), 49 979.

Directeur de cabinet et aide de camp du Lieutenant-gouverneur: Michel Giguère, 52 831.

Personnel cadre: Denis Baribeau, 63 963; Roger Beaudoin, 57 549; Pierre A. Bélanger, 58 520; Camille Blier, 63 409; Jean E. Bouchard, 55 793; Donald Bouffard, 51 943; Jacques Brunet, 45 460; Jean-Claude Cadieux, 54 371; Michel Carpentier, 65 768; Michel Chaloult, 50 112; Louis Champoux, 10 296; Gilles Chatillon, 64 901; René Chrétien, 54 573; Jean-François Cloutier, 30 019; Jules Côté, 36 205; Pierre Coulombe, 16 456; Pierre E. Coulombe, 69 449; Jean-Marie Couture (y compris les avantages sociaux), 82 655; André Delisle, 7 248; Monique Des Rivières, 54 001; Charles-Robert Dionne, 37 976; Patrick F. Dooley, 48 723; Serge Doyon, 52 776; Jean Durand, 50 647; Louis Dussault, 53 698; Philippe Éloy, 57 469; André Escojido, 47 918; Pierre Fontaine, 63 142; Jacques Fortin, 58 370; Jean-Paul Gagnon, 65 769; Jacques Gauthier, 59 472; Yves Gauthier (voir aussi page 1-149), 62 752; Laurie Gauvin, 16 358; André Gélinas, 62 790; Rémi Geoffrion, 5 741; Marcel Gilbert, 71 179; Yvan Godbout, 6 876; Noël Grenier, 52 292; Richard Grenier, 17 383; Camil Guy, 18 213; Gilles Jolicoeur, 73 995; Jacques Laliberté, 64 901; René Langevin, 70 595; Louis Larouche, 61 706; Pierre Lavergne, 49 893; Jean-Guy Lavigne (voir aussi page 1-74), 64 738; Guy Lemieux, 57 469; Robert L'Heureux, 52 292; Camille Limoges (voir aussi page 1-153), 22 038; Robert Mackay, 50 892; Claude Malette, 52 893; André Marcoux, 56 219; Bernard Mathieu, 39 093; Réal Mireault, 74 195; Gaston Moisan, 71 931; Lise Monette, 9 348; Jean-Pierre Montessinos, 61 032; Bernard Montpetit, 33 598; Lise Morency, 28 678; Hugues Morissette, 78 029; Rafic Nammour, 20 034; Gilles Néron, 22 200; Aubert Ouellet (voir aussi page 1-144), 20 384; Pierre Ouellet, 47 593; Jean-Nil Pintal, 54 082; Gilles-Ernest Régimbald, 51 756; Yves Rousseau, 18 213; Michel Roy, 64 079; Jean-Claude Sauvé, 56 153; Pierre-Paul Sénéchal, 47 593; Michel Slivitzky, 9 286; Roger St-Louis, 43 303; Gilles-Rosario Tremblay, 51 013; André Trudeau, 66 210; Jean-P.. e Vaillancourt, 57 469.

CONSEIL DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE: Président: Michel Normandin (voir aussi page 1-153), 23 305.

OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: Présidente: Stella Guy, 56 467.

Personnel cadre: Solange Chalvin, 46 506; Laurent McCutcheon, 51 565; Renée Spain, 43 502.

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: Présidente: Laurette C. Robillard, 70 157.

Personnel cadre: Georgette Besnard, 45 893; Robert Capistran, 51 952; Paul Laurent, 25 174; Jean-Jacques Paradis, 57 071; Jean-Marc Roussel, 7 338.

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC: Président et directeur général: Jacques Gagnon, 77 638.

Personnel cadre: Gérald Alain, 45 391; Normand Alexandre, 49 781; François Asselin, 49 876; Yves Bélanger, 71 931; Louis-Marie Bouchard, 52 452; Laurent Boucher, 47 591; Robert Bourassa, 21 926; Pierre Chantelois, 44 796; Kenneth Choquette, 56 884; Claude P. Côté, 57 284; Germain Dallaire, 50 112; Michel Damphousse, 48 219; Robin d'Anjou, 29 042; Pierre Junior Deland, 52 452; Marc Delaunay, 47 731; Lawrence Desrosiers, 57 484; Denis Dubois, 47 928; Francine Dumont, 52 312; Gérald Durocher, 48 845; Paul E. Fecteau, 56 384; Paul A. Fortin, 71 800; Jean-Paul Gendron, 51 612; Robert Giasson, 52 152; Yves P. Goulet, 46 614; André D. Jacob, 55 284; Roland Jacob, 34 563; Guy Julien, 45 304; André Labbé, 45 391; Bryant McDonough, 55 284; Jacques Meunier, 50 112; Gaston Ouellet, 57 924; Guy Poulin, 47 646; Georges-Albert Tremblay, 47 591; Lionel Tremblay, 51 383; Paul-Émile Vallée, 47 591; Jacques Vézeau, 53 613.

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME: Présidente: Claire Bonenfant (voir aussi page 1-8), 53 666.

Personnel cadre: Micheline Boivin, 45 391; Germaine Castonguay, 53 281; Nicole Laverdure, 46 391; Elizabeth Powers, 38 630; Madeleine Valois, 42 836.

Allocations

Lieutenant-gouverneur: Jean-Pierre Côté, 16 000.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 23 049 062 $.

3 Services de transport et de communication

3 084 456 $

Frais de déplacement

Chef de cabinet du Premier ministre: Jean-Roch Boivin, 5 923. Secrétaire général associé: Éric Gourdeau, 11 262. Secrétaire du Comité ministériel permanent au développement économique: Roger Pruneau, 8 380.

Air Creebec Inc., 7 181; Auberge des Gouverneurs, 7 897; Austin Airways Ltd., 12 440; Bernard Beaupré, 7 567; Bertrand Bélanger, 7 224; Raynald Bernier, 9 742; Michel Carpentier, 8 536; Colette Châtillon, 9 897; Gilles Châtillon, 7 147; Commission scolaire Kativik «769», 5 821; Conseil Attikamek-Montagnais Inc., 10 876; Domaine St-Laurent, 7 489; Xavier Fonteneau, 5 570; Claude Grenier, 8 298; François Lamarre, 10 698; Claude Malette, 5 660; Manoir Richelieu, 8 742; Ministre des Finances, 10 221; Hugues Morrissette, 6 624; Roger Paquet, 6 282; Michel Petit, 5 933; Nicole Poirier, 6 756; Restaurant Chez Guido Inc., 12 323; Catherine T. Rudel, 10 871; Alexandre Stefanescu, 9 851; Voyages Frontenac Inc., 26 503; Voyages La Cité Inc., 145 361.

OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: Club automobile du Québec, 8 346; Lise R. Leboeuf, 6 174; Louis Morgan, 5 683; Denis F. Parent, 6 404.

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: Présidente: Laurette C. Robillard, 9 964.

François Beaudoin, 5 702; Georgette Besnard, 8 906; Michael Blair, 6 045; Robert Capistran, 5 939; Yvette Châles, 5 515; Pierre Fillion, 7 697; Jean Fournier, 6 130; René Hébert, 6 005; Jean-Paul Lefebvre, 7 009; Jacques Morin, 10 500; Jean-Denis Morissette, 7 530; Serge Roy, 8 043; Alain Villeneuve, 6 123; Voyages La Cité Inc., 23 786.

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC: Président et directeur général: Jacques Gagnon, 8 009.

François Asselin, 6 988; Michel Damphousse, 8 059; Jean-Paul Gendron, 7 116; Jean-Yves Joannette, 6 674; Jacques Meunier, 6 563; Québec Aviation Ltée, 10 198; Michel Vaillancourt, 6 401; Paul-Émile Vallée, 6 367; Voyages La Cité Inc., 74 888.

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME: Présidente: Claire Bonenfant, 7 706.

Club automobile du Québec, 7 945; France Leblanc, 9 694; Madeleine P. Lévesque, 8 068; Madeleine Valois, 7 401; Voyages La Cité Inc., 6 494.

Autres

Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 101 614; Imprimerie Canada Inc., 81 372; Imprimeries Stellac Inc., 23 425; Interweb Inc., 29 727; Maheux, Hill & Associés Inc., 169 345; Navigation Harvey et Frères Inc. et 124525 Canada Ltée, 500 000; Publicité Foster Ltée, 37 610.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 374 216.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

3 019 157 $

Ateliers audio-visuels du Québec, 25 000; Jules Brière, 113 770; Louis Caron, 40 253; Centre Sheraton Montréal, 26 218; Denis Charbonneau, 57 094; Michel Collins, 47 233; École nationale d'administration publique, 68 045; Éduc8im Inc., 192 622; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 24 915; Hydro-Québec, 172 646; Info-Nova Enr., 46 375; Luc Pelletier et associés, 30 506; Multitek Inc., 52 685; Jean-François Munn, 36 898; Parc Régent, 31 716; Michel Petit, 47 173; Claude Picard, 35 286; Protection Blindée de Québec Inc., 45 672; Marielle Séguin, 31 096; S.O.M.E.R., 36 849; Traduction Montagnaise Enr., 44 198; Université McGill, 45 618; Vidéo Format Inc., 25 228; Marise Visocchi, 23 523.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 718 548.

---

5 Entretien et réparations

611 627 $

Blais et Langlois Inc., 335 811; Équipements Case Ltée, 31 086; Hewitt, 154 191.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 90 539.

---

6 Loyers

433 202 $

Air Saguenay 1980 Inc., 26 239; Kodak Canada Inc., 81 649; Savin Canada Inc., 38 244; Xerox Canada Inc., 206 626.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 80 444.

---

7 Fournitures et approvisionnements

800 390 $

Fédération des coopératives du Nouveau-Québec, 40 079; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 39 223; Fonds renouvelable du Service des achats, 150 500; Lithographes Lafiamme & Charrier Inc., 48 000; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 37 952.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 484 596.

---

8 Matériel et équipement

400 099 $

A.E.S. Data Ltée, 22 450; I.B.M. Canada Ltée, 40 090; Société d'énergie de la Baie James, 50 000; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 93 504; Xerox Canada Inc., 22 561.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 171 484.

---

10 Dépenses de transfert

107 144 149 $

DIRECTION ET GESTION DE L'OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: Agence de service de garde en milieu familial préscolaire, 24 420; Alliance des Garderies Nouveau Départ Inc., 11 250; Berceau, 12 285; Brins d'Éveil Garderie Éducative Inc., 26 080; Centre de jour éducatif le petit cheval, 60 356; Centre de jour pistache, 27 525; Chiffonnelle garderie coopérative (Lévis), 15 500; Garderie et agence de garde la cache-cache, 22 751; GARDERIE: À la Claire fontaine, 15 840, Alakazoum Inc., 35 000, Ambcal, 17 000, Les amis de la maison blanche, 16 500, Les amis du village, 26 192, L'apprenti-sage, 18 785, Arlequin et Colombine Inc., 22 721, À tire d'Aile Inc., 37 500, La barbouille, 32 877, Bébéjou, 41 670, Bilbo Inc., 62 034, Les biquets, 15 988, Bobino Bobinette, 30 721, Des bons amis, 14 983, Boucle d'or, 14 800, Bouton de rose, 14 382, La bricole, 20 646, La butte à moineaux, 17 588, La cabotine, 17 454, Le camelia, 29 762, Du campus Macdonald College & John Abbot College, 12 000, Du campus de l'Université de Montréal, 23 910, Carcajou, 24 411, Au Carrousel

Enfantin Inc., 26 343, Cartierville, 25 724, du Centre familial de Mcgill, 32 000, Du centre hospitalier Pierre-Boucher, 34 376, Centre I.C., 50 000, Centre St-Louis, 47 886, Chanterelle Inc., 16 558, Le chatelet, 32 000, Chatouille, 13 500, Du chemin de la bible, 33 500, Les Chérubins Inc., 24 864, Chez fanfan, 25 532, Chez fardoche, 18 040, Chez picotine, 22 175, Du C.H.U.L., 21 408, La Clé des Champs Inc., 21 694, Clé de sol, 21 656, Coeur de Pomme Inc., 39 125, Le coffre à jouets, 18 300, Le colibri, 15 500, Le Colombier Inc., 16 000, De la communauté hellénique «Foyer d'Enfants», 56 500, Communautaire Kateri Inc., 12 500, Communautaire de Verdun, 14 697, De Cookshire Inc., 32 868, Coopérative au pays des lutins Chicoutimi, 17 550, Coopérative le petit prince Longueuil, 65 000, Coopérative de St-Césaire, 14 114, Coopérative St-Jean-Baptiste, 26 500, Les copains d'abord, 29 690, Cori-courette, 20 400, De la côte, 24 781, Dessinée Inc., 23 073, Éducative Jeannot Inc., 54 931, Éducative Pierrot la Lune Inc., 30 183, Éducative Ste-Rose, 26 832, Emmanuel, 12 316, Les enfants de l'avenir, 42 469, L'enfant petit'age, 12 572, L'enfanfreluche, 45 000, Du faubourg Ste-Marie, 16 260, Fleur de papier, 43 323, Fleur de pommier, 28 067, Fleur de Soleil Inc., 11 580, La Gaminerie Inc., 47 800, Les gamins d'ici, 56 043, Ganeynou notre jardin, 45 864, La giboulée, 32 500, La Goélette Enchantée Inc., 23 300, Gripette, 13 505, De Hauterive Inc., 17 861, Du hibou, 25 695, De l'hôpital Royal Victoria, 21 042, Idéfixe Inc., 16 906, Igitauvik, 17 015, l'Île des enfants, 12 562, Au jardin de Dominique, 17 152, Jardin de fanfan, 29 850, Du jardin fleuri, 17 605, Au jardin des merveilles de Sherbrooke, 22 815, La Jeune Ronde Inc., 58 067, Jolibois, 25 390, La jonglerie, 40 000, Joujou Inc., 15 482, De jour le jardin charmant, 28 787, Les Joyeux Lutins Inc., 56 934, Julie-Soleil, 14 398, Kaleidoscope, 16 901, Ki-ri, 30 000, Libellule Inc., 13 215, Les loupiots, 48 333, Mademoiselle Merveille Inc., 34 930, Maman travaille de Longueuil, 23 892, La marée montante, 31 050, Margo la lune, 15 306, Marie Quatre-Poches Inc., 20 850, La marmaille de Matane, 17 503, Le marmot qui rit, 36 750, La mère l'oie, 19 755, Mironton-Mirontaine, 11 552, De mon coeur, 12 028, Monsieur grosse bédaine, 35 913, Mont-Joli Inc., 14 956, Du Mouillepied Inc., 11 183, Narmia, 35 430, Nid d'hirondelles, 11 529, L'oiseau bleu, 12 000, Paillasson Inc., 19 692, Pain de sucre, 17 908, Panda, 40 000, Le pandore, 15 000, Papillon, 69 405, Passe partout, 29 986, Pastelle, 25 000, Au pays des schtroumpfs, 48 899, Pépinot et Capucine Inc., 33 346, Les petits adultes, 35 000, «Petit à petit» de Verchères, 31 110, La petite lande, 15 000, Les petits chatons, 23 000, La Petite École Inc., 49 133, Les Petits Lutins de Côte-St-Paul Inc., 11 690, Les Petits Lutins de Drummondville Inc., 18 215, Le petit lutin de Sept-Îles, 17 767, Au petit Nirage, 23 000, Le petit pain d'épice, 40 225, Le petit prince de Malartic, 47 000, Picasso, 19 044, Pilou, 52 203, Pipandor, 21 500, Populaire caillou lapierre, 15 043, Populaire ciboulette de Gatineau, 12 555, Populaire d'Alma Inc., 23 035, Populaire la farandole, 15 653, Populaire au Galop de Saint-René-Goupil Inc., 20 035, Populaire les petits travailleurs, 24 234, Populaire de Rimouski, 36 970, Populaire St-Édouard Inc., 30 303, Du portage, 27 000, Pour enfants toldos, 61 050, Des Poussineaux, 18 018, Les p'tits coeurs, 17 382, La p'tite normande, 14 680, Rhéa, 28 872, La riboudingue, 33 878, La Ruche Hochelaga-Maisonneuve Inc., 47 900, La sagamie, 27 750, Saute-mouton, 15 000, Ses amis, 56 864, Soleil levant, 45 000, Soleil du Quartier Inc., 48 997, Sol Inc., 25 226, Sophie Inc., 17 000, La Sourithèque, 38 000, De St-Anaclet, 14 282, St-Bruno, 30 776, Ste-Justine, 18 000, Les stroumps, 13 473, Tamtam de Châteauguay, 11 288, Tchou-tchou, 27 699, La tortue nette, 21 365, Les touche-à-tous, 14 771, Les Tourterelles Inc., 43 033, Tout-petit toute-petite, 15 000, Trans-urbaine Brossard, 23 000, Trotte-menu, 31 423, Turluson, 50 000, De l'UQ.A.M., 18 000, Les vers à choux de Mont-Laurier, 17 700, Du village de Bic garde parascolaire & agence, 13 323; La Jardinière du C.H.U. Inc., 15 000; Le Jardin de Robi Inc., 40 430; Lacet de bottine, 35 368; La maison des amis, gard-pop coop de Victoriaville, 33 176; La Maison des Enfants de Gaspé Inc., 25 966. DIVERSES GARDERIES: 39 617 201.

DIRECTION ET GESTION DE L'OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: Aide aux Obèses Handicapés du Québec Inc., 29 000; Agence Centrale de Sécurité et Investigation Ltée, 12 394; Agence de Sécurité Oméga Inc., 69 516; Agence de sécurité Unique, 13 758; Les Armureries Côte-Nord Inc., 22 958; Art graphique C.E.J., 17 311; ASSOCIATION: canadienne pour la santé mentale, 75 000, des handicapés physiques du secteur du C.L.S.C., 21 800, des Handicapés du Secteur Joli-Mont Inc., 51 059, des handicapés visuels de la région 02 (Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau), 12 971, de Montréal pour les déficients mentaux, 13 000, de paralysie cérébrale du Québec & comités conjoints, 20 544, des paraplégiques du Québec, 25 000, des parents d'enfants handicapés du centre du Québec, 11 998, québécoise des parents d'enfants handicapés visuels, 40 000, du Québec pour les déficients mentaux, 77 300, du Québec pour enfants avec problèmes auditifs, 102 507, Régionale pour le loisir & promotion personnes handicapées de l'Estrie, 31 000; ATELIER: Coopératif de reproduction de clés, 122 310, L'Ensor Inc., 141 215, Flèche de Fer Inc., 1 378 220, du Godendard Inc., 451 445, Léopold Desrosiers Inc., 248 106, du Martin-Pêcheur Inc., 430 385, Poly-Teck Inc., 485 519, Populaires de Sept-Îles Inc., 212 306, Populaires de Sept-Îles centre de récupération et de recyclage, 13 490, de Réadaptation au Travail de Beauce Inc., 794 994, les Ateliers Gaspésiens Inc., 23 450, Richdor Inc., 183 562, R-10 Inc., 464 124, T.A.Q. Inc., 378 840, des Travailleurs Amputés du Québec Inc., 33 180, Forges Inc., 875 304, des Vieilles Boîtes de Camion Champion Ltée, 22 000; C.A.P.E.Q. Inc., 479 849; Centrap (Mitis) Inc., 575 580; CENTRE: pour handicapés la joie de vivre, 25 000, Juif de Travail J.V.S. Inc., 509 243, de Prévention du Suicide de Québec Inc., 11 103, québécois de la déficience auditive, 32 000, de Récupération de Beauce Inc., 367 987, de récupération Châteauguay—Valleyfield, 100 132,

de Récupération les Feuillus Inc., 89 614, de Sous-Traitance Beauce Inc., 393 135, de transition pour Adultes le Transit Inc., 759 856, de Transition le Sextant Inc., 363 027, de Travail de Charlevoix Inc., 586 609, de Travail Laro Inc., 542 843, de Travail de Laval Inc., 517 794; Chaine de Travail Adapté C.T.A. Inc., 501 282; Club les Soupapes de la Bonne Humeur Inc., 35 847; Collaboration santé internationale, 12 447; Comité Provincial des Malades Inc., 18 000; Comité régional du Lac-St-Jean, 20 000; Confection J. & S. Enr., 26 008; Les Contenants Poly-Thèmes Inc., 22 291; Coopérative de travail de la fourmilière, 58 236; C.T. Laurentides Inc., 14 526; Corporation d'Intégration des Personnes Handicapées Inc., 19 066; O'neil Côté, 12 153; L'Entretien Chevalier Ltée, 49 661; Les Entreprises de la Côterie de Beauport Inc., 26 821; Les entreprises polybar, 252 427; Les Entreprises Tuméré Inc., 304 388; Fédération d'Entraide aux Nouveaux Amputés du Québec Inc., 33 100; Fédération pour Handicapés du K.R.T. Inc., 30 000; Fédération Québécoise des laryngectomisés, 35 001; Ferme des maronniers, 38 105; Joseph Fruchtandler pour Marvin, 11 513; Garage Texaco Donnacona Corp. Atelier Portneuf 80 Inc. 33 235; Ger-Vic Inc., 12 877; Groupement des Associations de Personnes Handicapées de la Rive-Sud de Montréal Inc., 21 000; Groupement des associations de personnes handicapées Richelieu-Yamaska, 30 000; Groupe Auto-Pay Inc., 29 701; Groupement organisme de personnes handicapées du Saguenay, 30 000; Hichaud Inc., 227 024; Hopital Rivière-des-Prairies, 23 012; Les Industries Modulaires de la Vallée Inc., 192 331; Institut national canadien pour les aveugles, 30 000; J.M.P. Maintenance, 66 109; Juri-Express Inc., 13 761; Lenet Ltée, 12 025; Ligue de l'épilepsie du Québec, 40 000; Micheline Picard, 11 197; Pir-Vir Inc., 552 236; Placement Potentiel Inc., 342 532; Récupération Centre du Québec Inc., 187 726; Récupération du Comté de Maskinongé Inc., 257 864; Récupération Marronniers, 223 050; Recycl-o-lac, 11 512; REGROUPEMENT: des associations des personnes handicapées de l'Outaouais (R.A.P.H.O.), 30 001; des associations de personnes handicapées de Abitibi-Témiscamingue, 44 228, des associations pour personnes handicapées de la Côte-sud, 30 000, des aveugles et amblyopes du Québec (R.A.A.Q.), 30 195, des organismes de promotion du bas du fleuve, 25 000, des organismes de promotion pour personnes handicapées du centre du Québec, 20 000, pour la concertation des personnes handicapées des Laurentides, 11 000, des usagers du transport adapté de la C.U.M., 16 460, Rolin Inc., 21 770; Service d'Entretien d'Édifices M.R. Enr., 231 686; Service d'Entretien Prestige (1982) Inc., 14 081; Léonce Simard pour Carl, 15 640; Société de Développement Communautaire St-Félicien Inc., 191 615; Société nationale de fiducie, 45 900; Société québécoise de l'autisme, 60 000; la Société V.I.A. Inc., 519 904; Station d'Essence des Copains Inc., 24 192; Table concertation régionale des association de personnes handicapées de Lanaudière, 30 379; Témabex Inc., 583 812; Unique Inc., 12 114.

AUTRES DÉPENSES DE TRANSFERT: A.E.T. Électro-Technique Ltée, 36 000; Abattoir du Témis. Inc., 50 000; Abattoirs Ste-Sophie du Canada Inc., 48 000; Accessoires de chaussures C.C.F., 63 000; Acier des Apalaches Inc., 32 000; Aciers Technifab Inc., 70 000; Action Grand-Portage Inc., 60 000; Administration régionale Crie, 1 086 755; Aldo Lingerie Inc., 24 500; Aliments Aldo Ltée, 12 000; Aliments Pleurote Inc., 44 000; Aliments Promar Ltée, 48 500; Alliance Laurentienne des Métis et Indiens sans Statut Inc., 78 114; Amis du 3e Âge de Marieville Inc., 100 000; Antero Inc., 43 200; Architectural Silence Inc., 37 500; les Articles de Plastiques B.C. Rawdon Inc., 37 000; Association des femmes autochtones du Québec, 75 000; Association des métis et indiens hors réserve du Québec, 13 000; ATELIERS: Paul Philippe Desrochers Inc., 14 000, Graphiscan Ltée, 30 000, l'Islet Inc., 13 500, Joanis Enr., 13 500, Mécanique Fernec Inc., 50 000, de Moteurs Réusinés Dynamique Inc., 74 500, Donat Pelletier, 15 000, de reliure Saguenay — Lac St-Jean, 35 000, Richdor Inc., 74 000, St-Placide Inc., 23 000, d'Usinage Robitaille Inc., 65 000, d'Usinage St-Timothée Enr., 58 000, d'Usinage Vaillancourt Inc., 20 000; Auberge de la Barrière (1 [illegible]5) Inc., 35 000; Audax Productions Canada Inc., 17 000; Auto-Décor Matane Inc., 15 000; Les Av [illegible]s P. Robin Inc., 25 000; B. Techtronique, 20 000; Bardeaux Lajoie Inc., 50 000; Base de Plein Air du Lac-Mourier Inc., 27 700; Benn-All Inc., 11 000; Béton Blainville Inc., 30 000; Béton Magog Inc., 15 000; Bio-Santé Canada Ltée, 27 000; Biosil Canada Inc., 35 000; Blanchette et Blanchette Inc., 37 600; Bloc Vibré Inc., 120 000; Bonbon Rio Inc., 29 250; Bonneterie champion, 250 000; Bonneterie Conan Inc., 47 000; BOULANGERIES: Bourdages (1981) Ltée, 74 000, Bra-Sim Inc., 26 800, Demers Inc., 26 000, Mansion Inc., 41 400, Moravanka Inc., 14 250, Pain oriental, 26 800, Patisserie Mergeay Inc., 23 500, Ranch de Carleton, 60 000, St-Donat Inc., 15 000, 440 Inc., 45 000; Boutiques Art Indien Manishane Inc., 33 000; Burke Manufacture de Système à Eau Inc., 45 000; C.E.G. Automation Inc., 30 000; CONSEIL RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT: Abitibi Témiscamingue, 225 400, Associé du Québec, 99 100, Cantons de l'est, 86 100, Côte nord, 232 500, Est du Québec, 227 900, Estrie, 137 000, Kativik, 227 500, Laurentides — Lanaudière, 299 700, Mauricie — Bois-Francs, 230 400, Outaouais, 227 700, Québec, 239 600, Saguenay — Lac-St-Jean Chibougamau Inc., 230 000; Café croissant, 22 000; Canevas et Encadrement Cadrex Inc., 27 000; Cars-Montel Style Inc., 27 000; Caractère Inc., 17 500; Carbure Shawinigan Inc., 150 000; Carrefour des couleurs, 35 000; Carrefour Jeunesse Optimiste Hochelaga — Maisonneuve Inc., 210 000; Carrosseries Fortin (1981) Inc., 50 000; Carto-Graphique Inc., 20 000; Carton L. Inc., 27 000; Cèdre Febre Inc., 35 000; CEGEP Rosemont, 35 000; CEGEP Victoriaville, 75 000; Cellevin Ltée, 32 030; CENTRES: d'exposition et d'enchères de produits agricoles spécialisés du centre du Québec, 250 000, de conditionnement physique Chibougamau, 14 300, de l'Ordinateur Logi-Ciel Inc., 28 000, de recherche industrielle du Québec, 51 720, de Recyclage St-Jean Inc., 22 800, de rencontres carrefour, 80 000, Nautique des Iles de la

Madeleine Inc., 30 000, de Ski et Développement Mont-St-Sauveur Ltée, 60 000, de Ski Mont-Garceau (1976) Inc., 70 000; Sportif Régional Louis-Cyr Inc., 100 000; Centrale des syndicats démocratiques, 16 357; Céramique Jo-La Inc., 15 000; Cercueils du Bas St-Laurent Inc., 60 000; Cercueils du Nord Inc., 28 000; Chambre de commerce du Canada, 50 000; Chantier Chibougamau, 300 000; Chemises C. Roy Inc., 90 000; Cigares Prima Vera Inc., 50 000; Ciné-Mat Inc., 24 325; Circuits G.R.M. Inc., 36 900; Circuits Pulsar Inc., 60 300; Cirtech Inc., 20 000; Citipak International Inc., 12 000; Classique Internationale de Canots de la Mauricie Inc., 15 000; Clément Roy Inc., 157 500; Clinique de la Montre Enr., 17 500; Clotures C. et F. Internationale Ltée, 55 000; Club coop. de consommation davignon, 27 000; Club de Curling de La Sarre Inc., 25 000; Collection Victoriaville, 60 000; Comité de Gestion Forestière Inc., 20 700; Commission des sports et loisirs de Lac-Mégantic, 306 775; Communauté urbaine de Montréal, 110 000; Compagnie R.L.F. Ltée, 22 500; Compagnie télécable vidéotron, 240 000; Complexe Plus Inc., 49 500; Composition Québec Inc., 22 500; Confab Guy Lamarre Inc., 12 500; CONFECTIONS: Lac Mégantic, 35 000, L.M.D. Inc, 40 000, Mirlin Inc., 20 500, Stornoway, 37 677; CONSEIL: de développement du loisir scientifique, 17 000, de Développement Économique de la Baie des chaleurs Inc., 57 000, de Développement économique de la Mitis, 22 000, Économique du Haut-Richelieu, 45 000, de fabrique Ste-Monique-des-Saules, 17 359, des indiens Montagnais de Schefferville, 15 120; Conso Graber Inc., 60 000; Constructions M. Santerre Ltée, 24 250; COOPÉRATIVE: d'aménagement des ressources du transcontinental, 48 666, Cadimac, 20 000, des consommateurs de Fermont, 20 000, de développement agro-forestier du Témiscouata, 48 666, forestière de St-Elzéar, 178 200, forestière de la Haute Côte-Nord, 51 800, Notre-Dame-de-la-Merci, 50 000, des pomiculteurs des Cantons de l'Est (Agropom), 105 600; Cordonnerie Deschênes, 17 000; CORPORATION: du centre communautaire des loisirs de Sherbrooke, 151 000, du centre régional d'expédition en forêt de l'est du Québec, 75 000, du comité organisateur des rencontres francophones de Québec, 200 000, de développement économique du val St-François, 280 000, de développement touristique de la Matapédia, 75 000, Le Domaine de la Baie-Gillies Inc., 75 000, Municipale du conseil de comté de Pontiac, 19 000, Municipale de Gatineau, 77 000, Municipale de St-Joachim-de-Tourelle, 20 000, Municipale de Val-d'Or, 50 000, du Pavillon de Luceville Inc., 20 000; Coup de Foudre Inc., 20 000; Coupe-Frois Titan Iso Plus Ltée, 31 500; Coureuse des Grèves Inc., 19 200; Couturex Enr., 12 250; Créations David Emmanuel Inc., 180 000; Crol Inc., 13 000; Cuirs la Gravellerie Inc., 24 000; Cuirs Sal-Tan Inc., 300 000; Cuisines de la Vallée Inc., 35 000; Cycles Mikado du Canada Ltée, 50 000; Datagram Inc., 175 000; Dave Cheeseman Industries Inc., 18 000; Décalques Saguenay summun, 15 000; Kékofab Inc., 20 000; Diésel Fleurimont, 25 031; Diffuseard Inc., 63 000; Disprofab Inc., 48 000; DISTRIBUTION: Dupont Inc., 80 000, Jacques Lapierre Inc., 67 050, Thona Inc., 44 000; Distributrices et Cantine Daigle Inc., 48 000; Diverbec Inc., 15 000; Dumas et Frères Inc., 18 900; Ébénisterie Alain Dufour Enr., 11 000; Ébénisterie Boisolail Inc., 60 500; Les Ébénistes Roy et Tousignant Inc., 18 000; Échelles Excelsior (1983) Inc., 70 000; École de musique de l'outaouais, 40 000; École nationale d'administration publique, 100 000; Éditions du Lac-St-Jean, 29 400; Éditions vrac, 18 000; Électro-Peintres du Québec Inc., 35 000; Emballages lamiflex, 40 000; Énertab Inc., 15 000; ENTREPRISES: Agricoles et Forestières de Percé Inc., 30 000, Alucast Inc., 50 000; Bouliane, 47 000, Forestière S.G. Normand (1979) Ltée, 29 800, François Manago, 31 500, Gaston St-Louis Inc., 50 000, Horticoles de Grande-Vallée Inc., 12 000, Horticoles Peral Inc., 70 000, Jeandeau Inc., 30 000, M.B.H. Inc., 68 000, Mario Monger Enr., 20 612, de Métaux Jan-Mir Ltée, 13 500, Paulin Tremblay, 33 500, de polissage S.M., 18 000, R.N. Inc., 15 000, de Recyclage R.C.A. Inc., 50 000, Renaud Cyr Inc., 81 000, Viifor Inc., 35 000, Équipements Ferroviaires du Nord Inc., 66 600; Équipements forestiers S.L.R., 44 000; Escabec Inc., 35 000; Escalier Murray Ltée, 69 000; Exact air, 16 000; Exeltor Inc., 975 000; Fabrication D.D.S. Inc., 33 000; Fabrication Manic Inc., 29 350; Fabricycles Ltée, 32 500; Fabrique de meubles Dallaire, 25 000; Fabrique de St-Joachim de la Plaine, 26 000; Facsielle Canada Ltée, 43 000; Fédération des agriculteurs, 16 500; Fédération des coopératives du Nouveau-Québec, 30 000; Fer de Lance Inc., 65 160; Ferme Marginic Inc., 157 500; Fibres Murray, 58 500; Fibres Prestige Inc., 11 700; Les Films d'Ici Inc., 21 000; Fin d'Hiver Inc., 15 000; Finitions de Vêtements B.C.A. Ltée, 18 000; Flex Pression Ltée, 37 250; Flûte Enchantée Inc., 27 260; Fondation Boscoville, 20 000; Fonderie d'Art et d'Artisanat du Québec Inc., 28 000; Fonderie le bronze, 41 800; Fonderie Cormier Inc., 29 000; Frères Clément Ltée, 40 000; Fumoir Royal Inc., 52 080; G.R. Marbre Inc., 23 400; Gagnon Électronique Inc., 30 000; Gagnon Hydrauliques Inc., 26 100; Gammunication Ltée, 28 000; Ganterie Fermark Inc., 40 500; Garage 1983 Inc., 33 000; Gauvin et associés, 30 000; Gestafor Inc., 29 250; Gestion Gerfis Ltée, 74 500; Gestion Informatique Manic Inc., 13 400; Gestions Conrad Arsenault Inc., 50 000; Gialgi Ltée, 35 000; Gilobec Inc., 74 075; Ginasco Inc., 35 000; Graphiques Buscom Inc., 54 000; Graphiti Barbeau Tremblay Inc., 31 000; Gravures Atlas Inc., 40 500; Grichetco Valleen Inc., 20 000; Groupe imag'85, 50 000; Groupe Pionnier Inc., 12 000; Groupement Agro-Forestier de la Restigouche Inc., 48 666; Groupement Forestier et Agricole de Taché Inc., 48 666; Guardare Inc., 20 000; Habille Art Inc., 25 000; L.G. Hébert et Fils Ltée, 90 000; Hélî-O-Beauce Inc., 32 500; Herbes Fines Chez-Nous Inc., 22 500; Hôtelleries St-Augustin Ltée, 11 000; Houle et Masse Inc., 13 400; Hydra-Fab Industriel Inc., 20 000; Hydraulique Injection Lac-St-Jean Inc., 50 000; I.A.F. Production Inc., 135 000; Impressions des Associés Inc., 60 000; IMPRIMERIE: D'Asbestos (1980) Inc., 24 000, Carrière Inc., 50 000, Iberville Inc., 31 000, Moderne de Beauce Inc., 13 500, Régionale A.R.L. Ltée, 63 000; INDUSTRIES: A. Chénard Inc., 67 000, Arnaco Ltée, 150 000, Apalaches, 200 000, de Boulons Dasco Inc., 65 000, Cachebec Ltée, 90 000, Camo Inc., 27 000, Cèdre Pépin Inc., 13 200, de

Fibre de Verre Lavigne Inc., 100 000, J.S.P. Inc., 40 000, Langevin Ltée, 20 000, Léon Roy Inc., 72 000, Modernes de Melbourne Inc., 24 500, de Moules et Plastiques V.I.F. Ltée, 30 000, de plastique gavac (1983), 66 600, Sidlin Inc., 22 500, Socab Inc., 53 100; Info-Gestrie Inc., 22 000; Institut d'administration publique du Canada, 50 712; Institut de recherches cliniques de Montréal, 35 230; Intégration Jeunesse 15-18 Inc., 20 000; intersplice Inc., 29 700; Ishii Monbard 1983 Inc., 47 500; J.E. Jutras Inc., 270 000; J.R.R. Vermay Inc., 50 000; Jeux Robec Inc., 32 000; Journal Écho de la Cour Inc., 25 000; Jurée Ltée, 60 300; Kanuk Équipement de Plaine Nature Inc., 55 500; Labocel Inc., 30 000; Laboratoire Upeilon P.B. Inc., 70 000; Laboratoires Bio-Techno L.B.T. Inc., 12 000; Laboratoires Osmoco, 27 000; Lami-Ski Inc., 18 000; Laminés Industriels du Québec Inc., 49 500; Lamtech Inc., 50 000; A. Lapointe et fils, 20 000; L.A.R. machinerie, 35 000; Laurin Pommes de Terre Inc., 40 000; Legault Grysole et Associés Inc., 27 686; Légumes de Chez-nous Inc., 25 000; Lennoxvan Inc., 83 333; Lingerie Lambton Inc., 18 600; Lithographie Iberville Ltée, 16 000; Léas Longpré et Fils Inc., 20 000; Lunetterie Grégoire Inc., 45 000; Luxorama Val D'or Ltée, 103 000; Machinerie B.L. et R. Inc., 30 000; Mailloux et Frères Ltée, 22 600; Maison d'Apprêt Carcajou Inc., 14 000; Maître Bricoleur Inc., 20 000; Manuplast Inc., 17 000; Martin Détroit Diésel Inc., 135 000; L. Martin et Fils Inc., 60 000; Masse Design Ltée, 34 500; Matelas centurion, 30 000; Menuiserie Martin & Martin Inc., 50 000; Menuiserie Tanguay et Fils Inc., 12 000; Métal A.P. Inc., 38 000; Métal Repoussé R.B. Inc., 19 800; Métallurgie Frontenac Ltée, 160 000; Meubles Bermex (1983) Inc., 20 000; Meubles J.P.I Gervais Inc., 32 450; Meunerie Kamouraska Inc., 40 000; Mobilisation action populaire de développement du Kamouraska, 45 000; Modici Inc., 18 000; Modul-R-Tec, 40 000; Modules Granby Inc., 30 000; Monsieur Valve Inc., 30 000; Moteurs et Pièces Simplex (1983) Inc., 20 000; Multicontenants de la Mauricie, 40 000; MUNICIPALITÉ: d'Evain, 150 000, du Lac-Simon, 43 750, de Montbeillard, 40 000, de St-Bruno-de-Guigues, 200 000, de St-Romain, 24 850, du village de St-Timothée, 13 500, MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ: de Bécancour, 29 000, de Francheville, 35 000, du Granit, 15 000, du Haut St-François, 15 000, de la Matapédia, 24 000; Nasco Inc., 30 000; Nord Pêche Inc., 55 000; Ogivar Inc., 40 500; Omni Matelas Inc., 20 000; Omnilog Inc., 58 800; Orthoschaf Inc., 50 000; Oursin Vert du St-Laurent Inc., 20 000; Outils Diercarb Inc., 17 500; Outils Segura Inc., 21 000; P.K. Décision Data Inc., 40 000; P.V. Hydraulique Inc., 36 000; Panneaux de Bois Kennebec Ltée, 68 000; Papiers recyclés du Québec, 26 250, Paris star, 400 000; Pâtissiers La Baie, 40 000; Pâtissiers Unis B. et C. Inc., 63 000; Paul Vallée Inc., 22 800; Pêcherie Bocar Ltée, 12 000; Pépinière Argenteuil Inc., 50 000; Perruches St-Jean Ltée, 34 200; Photos Finitions de Rimouski Inc., 44 000; Pied de Biche Inc., 25 000; Pièges Caribou Inc., 34 000; Pierre Drolet et Associés Ltée, 27 000; Piscine Fibro Canada Ltée, 18 000; Placage St-Raymond, 67 400; Placages de l'Outaouais Inc., 330 000; Placements Allard et Blackburn Inc., 74 000; Placements M. Warnet Inc., 40 000; Plaques Express R.C.M. Inc., 36 000; PLASTIQUES: dorémi, 16 000, Gagnon Inc., 144 000, du Haut Richelieu Inc., 15 000, S.L. Ltée, 45 000; Plage Maskinongé Inc., 35 000; Point du Jour Aviation Ltée, 115 000; Poissonnerie A. Bouchard et Fils Inc., 30 000; Jean Baptiste Poitras, 60 000; Jos Poitras et Fils Ltée, 50 000; Pompco, 65 000; Pont de Québec (A.A.P.A.), 18 500; Portes de Garage Éconotherm Inc., 55 250; Portes intérieures Lac-Mégantic Inc., 16 000; Poterie Évageline Inc., 24 500; Poterie Laurentienne Inc., 450 000; Préciform Inc., 185 000; Pressenk Instruments Inc., 49 000; Presses de l'Est du Québec Inc., 28 000; PRODUITS: D'Acier Alma Inc., 36 000, d'Acier Berlie Ltée, 41 200, d'Acier Hason Inc., 50 000, Alimentaires Mercan Foods Inc., 84 000, de Bois Valco Ltée, 33 500, Chimiques Demilec Inc., 36 000, Convercis Inc., 30 000, Forestière proplan, 60 000, Forestiers André Poulin Inc., 12 000, de la Gaspésie Inc., 19 749, J.M.P. Inc., 37 000, de Manutention Ultimex Inc., 45 000, Novatech Inc., 23 600; Protec Microsystèmes Inc., 40 000; Prunelle Inc., 22 500; Publication M-A Inc., 23 000; Publicité G.V. Plus Inc., 11 250; Puce Inc., 63 000; Q-Zip Inc., 48 000; Qualitran Électrique Inc., 23 600; Québec Rock Inc., 18 000; Québec 1856-8550 Inc., 14 000; Quéler Inc., 20 000; Quincaillerie Malouin Inc., 15 500; Radiateurs Manicouagan Ltée, 12 950; Réal Grondin Inc., 300 000; Reconstruction de Valves Métropolitain Inc., 18 000; Récupérateurs du Comté de Maskinongé Inc., 44 625; Regenai Inc., 47 000; Régionale des Jeunes Chambres de Québecinc., 14 700; Regroupement des services communautaires de Pointe-Bleue, 43 000; Reliure Laval Bindery Inc., 14 497; Reliure Pierre-Yves Desmarais, 35 000; Remorques Rem-Fab Inc., 40 000; René Fibre de Verre Ltée, 25 650; Repfab Inc., 36 000; Restau-Meubles Inc., 32 000; Rossire Bédard Ltée, 35 000; Roullard et Colmoir Inc., 12 000; Sachs Canada Inc., 25 000; Salaison Orford Inc., 27 000; Salon de Couture St-Albert Inc., 25 000; Samare Inc., 17 000; Savtech Division Maritime Inc., 68 000; SCIERIE: du Bas St-Laurent Inc., 74 000, Buckland Ltée, 67 000, Clermont Hamel Ltée, 20 000, Deroy Inc., 132 000, Esprit-Saint Inc., 15 000, Jacques Beaulieu Ltée, 12 280, JMP Inc., 40 000, La Tuque (1982) Inc., 15 000, Laterrière, 50 000, Marco Inc., 16 650, Mills Inc., 360 000, St-Basile Inc., 40 400, St-Mathieu-de-Rioux Inc., 60 000; Secrétariat permanent des peuples francophones, 202 094; Sécurinord Inc., 35 000; Sedata Inc., 55 000; Sels de Warwick Inc., 60 000; Semaine des sciences 1983, 25 000; Serres des Plateaux Inc., 15 500; Serres K.M.K. Inc., 47 005; Serv[illegible] Aérien Boudreau Inc., 22 500; Services d'Épandage Aéro Culture Inc., 22 500; Service Pause-Café Mat Inc., 30 000; Sherbrooke Bandag Inc., 53 500; Sigma Sécurité Inc., 12 980; Silo Supérieur (1983) Inc., 90 000; Simon Lussier Ltée, 42 500; SOCIÉTÉ: d'Aménagement de l'Outaouais, 100 000, Astronomique de Dolbeau Inc., 204 000, Développement agroalimentaire de la Mauricie, 85 000, Développement des Naskapis, 87 600, Édition de la revue Forces, 25 000, Études, recherches en micro-circuits de Québec, 24 000, Gestion du Village des Sports Valcartier Inc., 39 000, Makivik, 924 706, pour le progrès de la Rive-sud, 120 000,

Récupération Bois-Francs Inc., 60 000, de relogement des Naskapis, 82 547, Trans-Audio Ltée, 81 021, Zoologique de Granby, 20 000; SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION: des Ressources des Basques Inc., 48 666, des Ressources de Métis Inc., 48 666, des Ressources des Monts Inc., 48 666, des Ressources de la Neigette Inc., 48 672, des Ressources de la Vallée Inc., 48 666, de Sacré-Coeur Inc., 74 900; Soudec Inc., 21 000; Soudexvinyl Canada Inc., 67 050; Spécialités de Boulangerie B.H.R. Ltée, 30 000 Station de ski Val d'Irène Inc., 60 000; Station de ski Val St-Côme, 80 000; Structures C.D.L. Inc., 73 241; Super Chrome Inc., 72 500; Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie, 135 756; Synthélube Inc., 15 625; Systèmes M.D.S., 20 000; Tannerie du Chasseur Inc., 20 000; Les Tapis Artisans (1981) Inc., 260 000; Tapis Proco Inc., 65 000; Tech-Nord Division Maritime Inc., 42 800; Techno meubles, 18 000; Technos Inc., 31 500; Técrad Inc., 112 000; Teinturiers M.G.S. Inc., 30 000; Témabex Inc., 34 800; Temfibre Inc., 360 000; Témisko (1983) Inc., 270 000; Textiles du Grand Moulin Inc., 50 000; Textiles Valprint Inc., 20 000; Théâtre Jean Enr., 15 450; Titan informatique, 38 000; Toucodal, 45 000; TOURBIÈRE: Anse-aux-Basques Inc., 63 000, l'Ascension Inc., 48 000, Rio-Val Inc., 40 000, St-Fabien Inc., 25 000, St-Paul-du-Nord, 67 000; Tournage de Bois Dynastie Ltée, 67 400; Tractions Be. Po. Inc., 20 020; Transducteurs Acoustiques Apogée Inc., 25 000; Transport Magma Ltée, 11 000; Transport Q.L.T., 20 000; Transportation Ventura Inc., 18 000; Tricot Majestic Ltée, 385 000; Tuiles doyvamark, 100 000; Ultravia Aero Inc., 72 000; Uniformes Legrand (1983) Inc., 67 500; Uniformes Trasso Ltée, 50 000; Université Laval, 93 570; Université McGill, 76 480; Université du Québec à Rimouski, 45 000; Valises union, 170 000; Vêtement Impérial Inc., 15 000; Vêtements Bon-Air Inc., 60 000; Vêtements Victoriaville Inc., 100 000; Vétibec Inc., 25 000; VILLE: Chandler, 484 000, Cowansville, 80 000, Granby, 838 860, Longueuil, 350 000, Magog, 395 000, Montréal, 400 000, Noranda, 70 000, Port-Cartier, 25 000, Québec, 25 000, St-Hyacinthe, 100 000; Visonnière du Charme Inc., 19 100; Vitrerie Lafontaine Inc., 35 000; Vitrerie Mont-Laurier Ltée, 275 000; Vittforge Inc., 225 000; W. Zinman and Son Reg'd., 30 000; Zour Construction Inc., 37 828; Zurith Corporation Ltée, 25 000; 109327 Canada, 20 000; 115503 Canada Inc., 15 000; 118030 Canada Inc., 24 000; 118985 Canada Inc., 63 000; 119109 Canada Ltée, 18 000; 119504 Canada Ltée, 30 000; 120282 Canada Inc., 50 550; 120937 Canada Inc., 14 000; 120970 Canada Inc., 65 000; 121369 Canada Ltée, 20 000; 122331 Canada Inc., 58 500; 123942 Canada Inc., 27 000; 126024 Canada Inc., 67 000; 2154-0521 Québec Inc., 15 000; 2155-0496 Québec Inc., 70 000; 2161-7559 Québec Inc., 33 000; 2164-1253 Québec Inc., 18 000; 98915 Canada Ltée, 66 600; 99316 Canada Ltée, 20 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 6 696 286.

11 Autres dépenses
80 427 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 80 427.

CONSEIL DU TRÉSOR

1 Traitements, salaires et allocations

6 783 864 $

2 Autres rémunérations

232 699 $

Total — 1 & 2

6 906 283 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Président: Michel Clair (voir page 1-65); Yves Bérubé (voir page 1-65). Vice-présidente: Pauline Marois (voir page 1-65).

Secrétaire: Robert Tessier, 75 877. Secrétaires adjoints: Jean-Marc Boily, 44 937; Michel Crête (voir aussi page 1-90), 38 857; Nicole P. Gendreau, 72 159; Marcel Gilbert, 32 111; Jean-Louis Lapointe, 64 438; Jacques-Yves Therrien, 73 832.

Personnel cadre: Jacques Bec, 50 112; Roger Bertrand, 64 526; Luc Bessette, 24 511; Pierre Boievert, 63 963; Louise Boucher, 42 146; Jacques Chouinard, 19 465; Jean Clavet, 63 963; Denis Corriveau, 49 250; Yvan Cossette, 51 157; Michel Crevier, 62 728; Jocelyn Croteau, 51 197; François Delorme, 12 266; André Dicaire, 59 832; Ngoc Hung Do, 47 626; Jean-Pierre Filion, 50 101; Jean-Guy Gagnon, 52 736; Bernard Gayraud, 46 441; François Geoffrion, 50 013; Martin Girard, 3 756; Jean-Charles Godbout, 46 540; André Leclerc, 51 198; Marc Lecours, 1 115; Yvon Lefebvre, 49 778; Martial Lemay, 56 925; Michel Mailhot, 24 372; Maurice Mathieu, 211; Marcel Miville-Déchêne, 62 032; Patrick Moran, 57 694; Guy Morneau, 60 134; Rémi Morneau, 50 112; Léandre Nadeau, 51 163; Henri Ouellet, 47 103; Annette Plante, 6 639; Michel Poitras, 62 032; Jacques Privé, 48 547; Gilles Rail, 62 032; Jacques Roy, 53 503; Louise Roy, 43 282; Pierre Roy, 42 145; Guy Ruel, 27 201; Claude Séguin (voir aussi page 1-110), 31 569; Pierre Shedleur, 28 168; Marcel St-Pierre, 50 112; Bertrand Vallée, 48 278; Réjean Villeneuve, 50 112; Duc Vu, 58 552.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 4 557 712.

3 Services de transport et de communication

173 236 $

Frais de déplacement

Secrétaire: Robert Tessier, 6 325. Hélène Thibault, 9 179; Voyages Frontenac Inc., 13 259; Voyages La Cité Inc., 6 085.

FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 138 390.

4 Services professionnels, administratifs et autres

583 800 $

Analyste — Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 221 385; Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 50 640; Hay Associés Canada Ltée, 165 700.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 146 075.

5 Entretien et réparations

33 101 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 33 101.

6 Loyers

174 070 $

Cie Micom, 60 280; Kodak Canada Inc., 28 826; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 34 103.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 50 861.

7 Fournitures et approvisionnements

75 798 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 75 798.

8	**Matériel et équipement** **180 219 $**	Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 107 569. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 22 621.
11	**Autres dépenses** **5 846 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 846.

ÉDUCATION

1 **Traitements, salaires et allocations**
67 367 921 $

2 **Autres rémunérations**
5 679 062 $

Total — 1 & 2
72 996 923 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Yves Bérubé (voir page 1-65); Camille Laurin (voir page 1-65). Sous-ministre: (par intérim) Pierre Lucier, 64 974; Jacques Girard, 52 300. Sous-ministres adjoints: André Beaudoin, 62 336; Richard Brosseau, 66 705; Michèle Fortin, 65 632; Jean-Marc Léger, 66 125; Pierre Lucier (voir ci-dessus); Jean Pronovost, 67 179; André Rousseau, 75 931; Pierre Van Der Donck, 67 323.

Personnel cadre: Pierre Paul Allaire, 48 668; Jean-Marc Allard, 48 279; Marc Antil, 48 382; André Aubry, 51 882; Michel Aznar, 52 273; Jacques Babin, 58 075; Gaston Barrette, 45 058; Jean-Marie Beauchemin, 71 980; Claude Beaudry, 53 394; Lise Beaulieu, 47 593; Maurice Beaulieu, 48 382; Léonce Beaupré, 63 377; Émilien Bédard, 47 814; Roland Bélanger, 33 585; Roger Bellevance, 51 808; André Belley, 51 808; Bertrand Belzile, 45 391; Michel Bergeron, 51 841; Philippe Bergeron, 57 728; Robert Bertrand, 47 430; Jacques Blouin, 55 284; Gilles Boivin, 50 608; Jacques Bonnelly, 24 119; Andrée Bouchard, 49 301; Léopold Bouchard, 45 409; Paul Boudreau, 57 728; Roger Boudreau, 31 011; Jean-Paul Bournival, 47 814; Henry Breau, 45 391; Martial Breault, 9 966; Michel Brisson, 45 391; Nicole Brodeur, 60 974; Jean-Paul Broudehoux, 52 375; Gérald Brown, 48 573; Alain Bruneau, 64 897; Michel Brunet, 47 344; Bernard Buisson, 44 792; Maurice Busque, 31 211; Paul Caillé, 45 085; Claude Capistran, 14 542; Jacques Caron, 49 959; Victor Caron, 45 391; Oliva Carrier, 45 325; André Chamberland, 57 728; Pauline Champoux Lesage, 49 183; Yvon Charbonneau, 50 112; Pierre-Paul Chaussé, 48 228; Pierre Cloutier, 52 535; Roland Cloutier, 56 936; Camille Côté, 47 153; Gaston Côté, 51 808; René Coupal, 45 391; Jacques Couture, 50 112; Michel Crête (voir aussi page 1-88), 31 647; Bernard Dagenais, 55 284; Monique Daigle, 41 536; Alberte Décarie-Baril, 48 737; Michel De Celles, 50 111; Fernand Delagrave, 47 593; Marcel Desjardins, 27 665; Martin Desmeules, 55 559; Jacques Desrosiers, 45 391; Guy Dion, 57 728; Fernand Dionne, 52 665; Michel Doré, 52 062; Guy Dozois, 57 728; Yves Drouin, 45 391; Jean-Luc Dubé, 4 062; Denis Dugal, 24 431; Pierre G. Dumont, 50 112; Côme Dupont, 54 551; Gilles Farmer, 45 391; Louis-Philippe Fiset, 33 638; Claude Fortier, 51 872; Paul Fortier, 45 822; Georges Fortin, 45 391; Georges-Noël Fortin, 55 364; Paul Francoeur, 47 303; Pierre Gabriélle, 48 540; Diane Gagnon, 50 853; Valère Gagnon, 50 034; André Gariépy, 64 497; Jean L. Garneau, 50 077; Ovila Gaudreault, 45 814; Joseph-Marie Gauthier, 48 530; Jacques J. Gauvin, 52 050; Louis Gendreau, 56 936; Jean-Guy Godbout, 56 936; André Gosselin, 54 791; Fernand Gosselin, 55 284; France Goulet, 55 959; Marcel Grenier, 49 425; Bernard Guay, 41 136 Roger Haeberle, 63 377; Roland Jacob, 10 538; Charles E. Jean, 37 594; André Jolin, 47 593; Normand Joly, 56 936; Lionel Labbé, 26 151; Jacques Laberge, 39 606; Raymond Labrecque, 47 568; Richard Lacroix, 50 112; Claude Lafrance, 57 728; Jacques Lalonde, 47 717; Claude Lamoureux, 53 343; Luc Landreville, 45 391; Sylvio Langlois, 58 151; Gilles Lapointe, 55 239; Monique Lapointe Aubin, 45 620; Claude Larose, 45 391; Michèle Lasanté, 47 251; Guy Lassonde, 46 890; André Lavigne, 50 044; Pierre Lavigne, 36 489; Pierre Leblanc, 49 950; Yvon Leclerc, 55 699; William Lee, 52 535; Raymond-Marie Lefrançois, 50 112; Bernard Létourneau, 47 311; Gérard Létourneau, 50 112; Raymond Levert, 48 033; Jean R. L'Hérault, 51 808; Lionel Lirette, 51 808; Jean-Louis Longin, 55 221; Noël A. MacNevin, 43 655; Robert Maheu, 47 153; Guy Major, 47 374; Claude Marin, 47 814; Jean-Yves Marquis, 53 000; André Matte, 55 042; Gilles Meilleur, 56 936; Pierre Ménard, 45 379; Alain Mercier, 49 602; Gaston Mongeau, 50 112; Raymond Mongrain, 54 532; Maurice Morand, 57 037; Antonin Moreau, 15 902; Réjean Morel, 44 883; Denis Olivier, 58 201; Jean-Paul Olivier, 50 112; Marcel Ouellet, 45 262; Aquila Ouellette, 11 305; Solange Paquet, 50 112; Pierre Paquette, 45 227; Micheline Picard Paradis, 46 219; André Pardoen, 50 176; Clément Paré, 45 391; Pierre Parent, 64 497; Louis R. Pelletier, 58 624; Guy Perreault, 3 903; Eugène Pomerleau, 49 494; Mariette Potvin, 51 685; Martin Pronovost, 17 050; Jean Proulx, 50 491; Maurice Racine, 51 808; Robert Racine, 45 568; André Raymond, 49 991; Guy Reeves, 35 000; Valmont Richard, 47 814; Jean Roberge, 52 411; Michel Robillard, 55 756; Normand Rochefort, 52 535; Ronald Roy, 47 992; Fernand Royer, 57 380; Norman Ryan, 63 377; Claude Sabourin, 48 540; Robert Savard, 47 593; Marc Scholer, 45 391; Pierre Shedleur, 24 346; Jean-Marie St-Jacques, 52 491; Yves JI. St-Jacques, 57 040; Michel Stein, 50 476; Gilles Taillon, 52 292; Claude Tanguay, 48 893; Henri Tardif, 55 034; Denis Teeson, 53 775; Nicole Tétrault, 24 781; Jean-Claude Théberge, 45 391; Roger Thériault, 62 457, Yvon Théroux, 47 593; Claude Therrien, 47 596; Bernard Thibault, 52 292; Clément Thibert, 47 147; Jean-Paul Thiboutot, 44 209; Jacques Tremblay, 45 391; Robert Trempe, 64 497; André Trudel, 18 189; Paul Vachon, 57 040; Marcel Veillette, 45 325; Michel Venne, 63 377; Jean-Marie Verreault, 50 112.

CONSEIL DES COLLÈGES: Présidente: Jeanne L. Blackburn, 67 361. Vice-président: Laurent Laplante, 42 972.

CONSEIL DES UNIVERSITÉS: Président: Jacques L'Écuyer, 66 913. Vice-présidente: Madeleine Perron, 33 777.

Personnel cadre: Richard Simoneau, 46 272.

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION: Président: Claude Benjamin, 61 578.

Personnel cadre: Jean-Robert Deroraier, 51 797; Harry Kuntz, 44 248; Jacques Lamarche, 49 813; Guy Mellette, 47 076; Arthur Marsolais, 51 797; Raymond Paré, 46 738; Fernand Toussaint, 57 631.

OFFICE DES PROFESSIONS DU QUÉBEC: Président: André Desgagné, 75 877. Vice-présidents: Louis Roy, 23 895; Jean-Marie Dionne, 27 176.

Personnel cadre: Jean-Marc Bernard, 50 579; Yves Campeau, 26 204; André Contant, 44 932; Démétrius Michalides, 56 910; Louis Rousseau, 55 284.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 100 165.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 62 156 788.

---

3 Services de transport et de communication

5 449 384 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Jacques Girard, 8 686. Sous-ministres adjoints: Richard Brosseau, 7 326; Jean-Marc Léger, 15 873; André Rousseau, 6 475.

Pierre-Paul Allaire, 11 699; Lisette Bédard, 6 054; Louise Bigras, 10 638; Ghislain Boisvert, 6 397; Roger Boudreau, 6 097; Gérard Brown, 5 601; Denis Chabot, 9 984; Marc Champeau, 5 973; Camille Côté, 6 298; Jacques Couture, 6 415; Laurent Denis, 7 541; Fernand Dionne, 5 814; Berthier Dolbec, 5 590; Jacques Dolbec, 16 741; Jean-Guy Felteau, 6 623; Carl Filiatrault, 10 953; Jean-Jacques Fournier, 5 912; Ovila Gaudreault, 5 742; Pierre Gingras, 8 376; France Goulet, 6 586; Raymond E. Jensen, 5 810; Luc Landreville, 6 790; Guy Lassonde, 6 753; Victor Le Gendre, 8 186; Jean-Louis Longtin, 5 955; Sylvie Malaison, 6 491; Manoir Richelieu, 8 534; Claude Martin, 8 535; Claude Mathieu, 8 091; Jacinthe Ménard Bédard, 6 105; Clément Paré, 7 355; Pierre Parent, 8 830; Candide Pineault, 6 527; Martin Pronovost (Succession), 9 595; Québec Aviation Ltée, 6 342; André Richard, 5 651; Claude Ruel, 10 431; Marcel Samson, 5 964; Jean Savard, 7 477; John James Skene, 5 645; Jean-Marie St-Jacques, 11 310; Nicole Tardif, 5 772; Jean-Noël Tourigny, 6 043; Robert Trempe, 5 948; United Van Lines Canada Ltd., 5 967; Voyages Frontenac Inc., 123 799; Voyages La Cité Inc., 130 011; Voyages Touring C.A.A., 35 904.

CONSEIL DES COLLÈGES: Présidente: Jeanne L. Blackburn, 13 410. Vice-président: Laurent Laplante, 5 838.

CONSEIL DES UNIVERSITÉS: Président: Jacques l'Écuyer, 14 159.

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION: Président: Claude Benjamin, 11 994.

Jean-Robert Deronzier, 5 805; Guy Mallette, 7 876; Fernand Toussaint, 5 632.

OFFICE DES PROFESSIONS DU QUÉBEC: Président: André Desgagné, 18 211. Vice-président: Louis Roy, 21 693.

Démétrius Michalides, 11 332.

Autres

Ateliers Graphiscan Ltée, 34 085; Audart Inc., 32 362; Centre hospitalier Robert-Giffard, 30 146; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 194 890; Compélec Inc., 73 113; Composition Québec Inc., 27 773; Dame de Coeur Inc., 29 446; Fonds renouvelable du Service des achats, 81 859; Gravel Photograveur Inc., 32 147; IMPRIMERIE(S): Arthabaska Inc., 308 159, Canada Inc., 80 861, Héon & Nadeau Ltée, 57 910, La Renaissance Inc., 46 537, Laurentide de Québec Inc., 52 707, Nationale Joliette Ltée, 67 607, Provinciale Inc., 38 980, Stellac Inc., 416 482, Vitray Inc., 36 305; Interlitho Inc., 22 606; Litho & Lettre Commerciale Inc., 299 024; Métropole Litho Inc., 131 369; Photo Lithographie Inc., 44 466; Point de Trame Inc., 28 298; Presses Élite Inc., 122 980; Télécommunications C.N.C.P., 57 812; Typo Litho Composition Inc., 22 701; Typoform Inc., 34 856.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 264 718.

4 Services professionnels, administratifs et autres

16 281 505 $

Agency for Instructional Television, 58 357; Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 47 621; Pierre Bégin, 46 169; Biro Inc., 56 750; Jean-Guy Bissonnette, 24 164; Raymond Blouin, 30 275; Rodrigue Blouin, 39 323; Jean-Marc Boily, 44 922; Marc Boisvert, 43 409; Bonaventure Design et Programmation Ltée, 50 294; Burefor Inc., 22 817; Michaël Cain, 38 697; Centrale des Bibliothèques Inc., 2 116 418; Centre des Techniques de l'Informatique (C.T.I.) Inc., 272 461; C.G.I. conseillers en gestion et informatique, 202 954; Andrée Chalifoux, 45 537; Champlain Productions Inc., 741 812; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Édouard-Montpetit, 39 320, Gaspésie, 33 615, Jonquière, 36 868, Limoilou, 67 995, Lionel-Groulx, 24 435,Maisonneuve, 27 704, Matane, 58 905, Montmorency, 38 874, Rimouski, 29 250, Ste-Foy, 51 357, Trois-Rivières, 81 691; COMMISSION SCOLAIRE: Richelieu Valley, 29 462, Sault-St-Louis, 34 932, Taillon, 31 916; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Chambly, 34 953, Du Golfe, 27 648, Lignery, 24 89.., COMMISSION SCOLAIRE INTÉGRÉE: Chomedey-de-Laval, 55 063, commission des écoles catholiques de Montréal, 120 529, commission des écoles catholiques de Québec, 108 809, commission des écoles protestantes du grand Montréal (CEPGM), 100 108, Littoral, 165 850, Mille-Îles, 28 689; Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, 200 000; Co-op vidéo de Montréal, 133 899; Gabriel Côté, 37 443, Pierre Daviault, 31 189; Diapo-Son Inc., 32 328; Drouin, Painchaud, Longchamps et associés, 110 148; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 80 344; Éco Informatique Ltée, 70 000; École nationale d'administration publique, 69 407; Éditions FM, 33 942; Éditions Le Griffon d'Argile Inc., 96 006; Éditions Préfontaine Inc., 45 692; Éducation des adultes Lakeshore/Baldwin-Cartier, 65 000; Films Stock Ltée, 100 702; François G. Fortier, 47 237; Harvey Frumkin, 36 117; G.S.A. Inc., Grenier, St-Pierre & Associés, 71 726; Paule Gauthier, 25 169; Jean Gauvin, 28 852; Denise Gosselin, 31 900; Michel A. Goulet, 22 459; Thomas Hayden, 4.. 215; Hébert, Le Houillier & Associés Inc., 26 454; I.B.M. Canada Ltée, 29 907; Imageries, 98 679; Industrielle Services Techniques Inc., (IST), 139 803; Info-Conseil Inc., 73 343; Informatique Moderne Inc Inc., 33 777; Institut Québécoise d'Opinion Publique Inc., (IQOP Inc.), 49 904; Institut Québécois de recherche sur la culture, 28 380; Pierre Jasmin, 49 357; Lacombe, Rainville et Associés Inc., 53 900; Gilles Laflamme, 28 482; Pierre Larue, 33 925; Pierre Le Gallas, 38 155; Michel Leblond, 77 374; Jean-Pierre Lussier, 34 466; Maheu, Noiseux & cie, 85 241; Pierre-Yves Martel, 36 211; Média Québec P A V Inc., 88 548; Jean-Guy Ménard, 65 596; Émile Moalli, 29 774; Modulo Éditeur Inc., 135 650; Fernand Morin, 56 552; Multi-Média Audiovisuel Inc., 63 040; Office national du film du Canada, 43 884; Onyx Films Inc., 54 391; Ordre des ingénieurs du Québec, 28 283; René Paquette, 38 927; Personnel Adhoc Inc., 39 236; Personnel de Systèmes Électroniques Ltée, 31 875; Jean Pomminville, 24 923; Productions Louise Grenier Ltée, 28 154; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 249 508; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 81 221; Roche Associés Ltée, 41 438; S.G.I. (82) Inc., 151 685; Claude Sauvageau, 22 825; Services E.G.B., 49 958; Services Informatiques CMD Inc., 62 206; Serge Simard, 62 972; Société québécoise d'information juridique, 31 435; Société Radio-Canada, 72 777; Scmapro Ltée, 83 936; Francine St-Pierre Inc., 38 621; André Sylvestre, 22 380; Systématix Consultants Inc., 70 225; Systèmes de Productivité Devcom Ltée, 26 573; Systèmos Inc., 70 380; Francine Tougas, 22 655; Robert Tremblay, 23 400; T.V. Ontario, 147 217; Union des Artistes, 22 609; UNIVERSITÉ: Concordia, 80 696, Laval, 156 948, Montréal, 181 138, du Québec, 45 560, du Québec à Montréal, 27 309, du Québec à Trois-Rivières, 36 446.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 201 573.

5 Entretien et réparations

441 892 $

A.E.S. Data Inc 36 194; I.B.M. Canada Ltée, 278 437.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 127 261.

6 Loyers

4 189 653 $

A.E.S. Data Inc., 29 918; B.M.C. Software Inc., 27 744; Comiarm Inc., 187 865; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 979 127; I.B.M. Canada Ltée, 2 211 232; I.P. Sharp et Associés Ltée, 30 652; Manager Software Products Inc., 44 654; Northern Télécom Ltée, 45 236; Sevin Canada Inc., 87 941; S.T.C. Canada Inc., 335 429; Xerox Canada Inc., 86 692.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 122 163.

7 Fournitures et approvisionnements
2 451 681 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 34 945; A.E.S. Data Inc., 27 966; Ateliers Graphiscan Ltée, 24 237; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 103 008; R.L. Crain Inc., 177 111; Datasult Inc., 25 368; Diapo-Son Inc., 121 653; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 44 425; Enveloppe Suprême Inc., 55 724; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 41 491; Fonds renouvelable du Service des achats, 414 555; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 138 631; Formules d'Affaires Lancaster Inc. 30 593; Mémorex Canada Ltée, 37 062; Presses Lithographiques Inc., 238 190; S.P.B. Canada Inc., 27 449.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 903 273.

8 Matériel et équipement
1 321 789 $

A.E.S. Data Inc., 844 691; Cie Micom, 22 550; Computerland, 42 803; Comterm Inc., 24 128; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 42 894; I.B.M. Canada Ltée, 54 525; Mobilier informatique de Québec, 37 960.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 252 218.

10 Dépenses de transfert
6 484 980 906 $

Aide financière aux étudiants

DIVERSES PERSONNES: Bourses consécutives aux prêts, 152 820 500; Intérêts et remboursements aux banques, 36 859 967; Autres bourses, 4 161 895.

Enseignement primaire et secondaire public

COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES. AMIANTE: 21 263 155; Black-Lake-Disraëli, 6 074 162; Leeds-Sud, 9 293; Thetford-Mines, 9 935 980; BAIE-DES-CHALEURS, 15 739 250; Mgr-Matte, 3 646 740; Ristigouche, 2 521 875; Tracadièche, 4 340 382; Val-d'Accueil, 3 542 310; BAS ST-LAURENT, 28 511 825; La Mitis, 5 458 899; La Neigette, 14 741 798; BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES, 34 019 511; Deux-Montagnes, 7 563 581; St-Eustache, 12 247 041; Ste-Thérèse, 16 068 213; BOIS-FRANCS, 22 946 237; Jean-Rivard, 5 842 187; Prince-Daveluy, 4 231 078; Victoriaville, 10 480 883; Warwick, 3 728 766; CARIGNAN, 20 014 537; Sorel, 10 015 752; Tracy, 5 561 715; CHAMBLY, 91 150 237; Greenfield Park, 4 336 204; Jacques-Cartier, 25 805 224; Mont-Fort, 12 842 515; St-Exupéry, 14 788 491; Taillon, 18 338 283; Varennes, 12 989 029; CHARLEVOIX, 12 136 781; Du Gouffre, 3 993 283; Laure-Conan, 5 365 391; CHÂTEAUGUAY-VALLEY, 10 400 248; Lac-St-Louis-de-Châteauguay, 3 216 553; Ormstown, 2 399 565; CHAUDIÈRE, 29 674 302; Beauceville, 3 520 540; Des Cèdres, 4 583 749; Des Érables, 8 472 757; Langevin, 6 228 771; St-Joseph, 4 082 274; CHAUVEAU, 33 439 568; Ancienne-Lorette, 10 389 434; La Jeune Lorette, 18 891 450; Montcalm, 5 936 635; DES-MONTS, 17 160 106; La Tourelle, 5 472 302; Matane, 8 108 080; TILLY, 37 500 083; Chaudière-Etchemin, 15 455 345; Lotbinière, 7 037 377; Marie-Victorin, 4 378 659; Ste-Foy, 17 425 478; DISTRICT OF BEDFORD, 10 907 642; DU-GOLFE, 24 333 162; Bersimis, 6 478 375; Fermont, 4 058 001; Gagnon, 2 054 619; Louis-Joliet, 3 849 327; Port-Cartier, 4 206 644; Schefferville, 1 226 720; Sept-Îles, 10 572 219; Tadoussac, 5 158 747; EASTERN QUÉBEC, 6 561 076; Greater Québec, 3 295 347; Greater Seven Islands, 1 269 324; St-Maurice, 1 575 796; Saguenay, 1 380 830; EASTERN TOWNSHIPS, 10 122 684; Lennoxville, 5 057 297; St-Francis, 1 612 262; ESTRIE, 71 431 833; Asbesterie, 5 462 433; Coaticook, 5 604 760; Lac-Mégantic, 5 929 156; la Sapinière, 5 103 038; Magog, 6 517 468; Montac, 6 063 869; catholique de Sherbrooke, 33 022 968; GASPESIA PROT., 4 117 965; Bonaventure, 1 629 558; Gaspé, 1 860 741; GRAND-PORTAGE, 34 165 911; Des Basques, 4 892 072; Des Frontières, 2 844 544; Des Montagnes, 3 664 379; Jean-Chapas, 4 620 327; Rivière-du-Loup, 10 077 964; Témiscouata, 3 904 955; HARRICANA, 18 317 279; Amos, 7 582 443; Barraute-Senneterre, 3 633 373; Joutel-Matagami, 2 292 981; Quévillon, 2 360 773; HONORÉ-MERCIER, 32 244 086; Des Rivières, 4 930 336; Iberville, 6 901 648; Marieville, 3 973 604; St-Jean-sur-Richelieu, 13 534 228; JEAN-TALON, 32 123 781; Charlesbourg, 10 324 859; Des Îles, 15 514 448; LAC-ST-JEAN, 23 714 509; Alma, 8 672 889; Belle-Rivière, 4 575 158; Delisle, 4 044 003; LANAUDIÈRE, 34 435 859; Berthier-Dautrais, 4 200 649; Des Cascades-l'Achigan, 9 463 630; Industrie, 12 075 849; Nord-Joli, 6 936 328; LAPOINTE, 28 987 317; Arvida, 7 071 155; Jonquière, 8 303 299; les Deux-Rives, 6 542 341; LA VÉRENDRY, 10 404 435; Malartic, 3 213 630; Val d'Or, 8 184 575; LIGNERY, 30 346 063; Brossard, 13 437 615; Lapraine, 15 180 962; Napierville, 6 072 647; LOUIS-FRÉCHETTE, 29 885 261; Abénakis, 4 822 322; Bellechasse, 4 729 364; Élan, 2 353 734; Nouvelle-Beauce, 5 656 428; Pointe-Lévy, 11 769 965; LOUIS-HÉMON, 23 367 465; Dolbeau, 3 674 799; La Vallière, 4 884 493; Normandin, 4 688 476; Roberval, 5 707 086; Vallée-de-Mistassini, 3 852 282; MAURICIE, 34 169 009; Grand-Mère, 6 359 110; Haut-St-Maurice, 3 839 505; Normandie, 4 599 745; Shawinigan, 5 080 605; Val-Mauricie, 7 085 174; MEILLEUR, 20 634 028; Granby, 13 406 146; Provencal, 3 719 881; Waterloo, 3 658 582; ORLÉANS, 25 616 343; Beauport, 11 683 869; Chutes-Montmorency, 6 006 218; Côte-de-Beaupré, 5 978 155; OUTAOUAIS, 59 721 097; Aylmer, 8 770 043; Champlain, 15 176 824; Gatineau, 12 116 786; Outaouais-Hull,

13 905 415; Pontiac, 4 722 958; Portage-du-Fort, 39 939; PAPINEAU, 12 370 543; Seigneurie, 4 008 147; Vallée-de-la-Lièvre, 5 572 498; PASCAL-TACHÉ, 23 172 093; La Pocatière, 4 802 564; l'Islet-Sud, 3 685 876; Montmagny, 8 348 756; Trois-Saumons, 3 379 146; PÉNINSULE, 16 856 336; Anses, 4 354 151; Forillon, 4 171 781; Grande-Hermine, 5 200 825; Rocher-Percé, 3 405 972; PROVENCHER, 13 423 493; Lac-St-Pierre, 4 657 148; Les Becquets, 2 965 751; Port-Royal, 6 258 612; ST-FRANÇOIS, 24 253 864; Acton Vale, 4 734 756; Drummondville, 19 273 687; SOUTH SHORE, PROT., 16 868 452; Richelieu-Valley, 4 088 085; St-Lawrence, prot., 7 286 973; South Central, prot., 4 800 759; TARDIVEL, 14 253 840; Grand-Bois, 2 910 022; Mgr-Vachon, 4 441 369; Portneuf, 4 935 672; VAUDREUIL-SOULANGES, 18 639 032; Île-Perrot, 5 340 048; Soulanges, 4 565 721; Vaudreuil, 7 234 820; VIEILLES-FORGES, 42 756 135; Cap-de-la-Madeleine, 11 018 113; Chavigny, 7 338 664; des Chenaux, 2 752 071; Grand-Pré, 5 037 792; Trois-Rivières, 8 215 896; WESTERN QUÉBEC, PROT., 9 700 032; Greater Hull, 5 788 207; North Western Québec, 713 731; Pontiac, prot., 2 009 171; YAMASKA, 28 565 686; Argile Bleu, 13 989 761; St-Hyacinthe, 11 171 577; Val-Monts, 8 614 057.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES: Abitibi, 21 187 152; Baie-des-Ha! Ha!, 15 648 925; Chapais-Chibougamau, 10 555 110; Châteauguay, 23 535 608; Chicoutimi, 32 005 884; Chomedey-de-Laval, 66 233 254; Commission des écoles catholiques de Québec, 60 958 901; Crie, 25 009 613; Davignon, 13 390 285; Des-Îles, 12 681 379; Haute-Gatineau, 11 973 495; Huntingdon, 8 796 041; Kativik, 25 269 092; Lac-Témiscamingue, 15 356 843; Laurentian, 6 748 811; des Laurentides, 26 330 893; Laurenval, 29 222 450; Le Gardeur, 35 188 475; Les Écores, 32 426 475; du Littoral, 9 219 273; du Long-Sault, 13 542 865; Manicouagan, 25 616 462; des Manoirs, 36 558 942; des Mille-Îles, 62 952 022; Moissons, 13 156 508; Pierre-Neveu, 23 265 712; Nouveau-Québec, 2 037 743; Rouyn-Noranda, 25 615 357; St-Jérôme, 38 870 833; Valin, 20 378 941; Vallée-de-la-Matapédia, 20 006 282; Valleyfield, 23 411 730.

COMMISSIONS SCOLAIRES NON RÉGIONALISÉES: Baie-Comeau, 568 356; Laurentienne, 774 310; École d'agriculture de Ste-Croix, 52 237.

CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE-DE-MONTRÉAL: 868 350 140. RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 172 979 565.

Enseignement collégial public

COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL Abitibi-Témiscamingue, 11 324 285; Ahuntsic, Montréal 25 660 263; Alma, 8 305 719; Amiante, Thetford Mines, 10 337 113; André-Laurendeau, Lasalle, 14 919 421; Bois-de-Boulogne, Montréal, 15 344 252; Bourgchemin, St-Hyacinthe, 30 187 927; Champlain, Sherbrooke 25 766 866; Chicoutimi, 21 206 201, Dawson, Montréal, 38 587 563; Édouard-Montpetit, Longueuil, 26 497 814; François-Xavier-Garneau, Québec, 14 417 732; Gaspésie, 11 893 945; Granby, 6 268 360; Hauterive, 6 301 888; John Abbott, Ste-Anne-de-Bellevue, 24 607 760; Joliette, 11 038 265; Jonquière, 19 287 580; La Pocatière, 9 178 271; Lévis-Lauzon, 18 846 231; Limoilou, Québec, 28 409 182; Lionel-Groulx, Ste-Thérèse-de-Blainville, 14 862 895; Maisonneuve, Montréal, 22 828 376; Matane, 6 353 380; Montmorency, Laval-des-Rapides, 19 075 424; Outaouais, Hull, 20 243 074; Rimouski, 27 019 896; Rivière-du-Loup, 9 410 061; Rosemont, 16 780 108; Ste-Foy, 26 322 432; St-Félicien, 6 602 523; St-Jean-sur-Richelieu, 13 886 710; St-Jérôme, 15 282 591; St-Laurent, 18 852 738; Sept-Îles, 6 017 527; Shawinigan, 12 510 777; Sherbrooke, 23 610 476; Trois-Rivières, 22 713 020; Valleyfield, 11 517 168; Vanier, Montréal, 30 687 859; Victoriaville, 13 683 198; Vieux-Montréal, 31 017 272.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 41 625 582.

Enseignement universitaire

UNIVERSITÉS: Bishop's, 6 269 000, Concordia, 84 981 750, Laval, 170 031 018, McGill, 125 954 435, de Montréal, 182 196 555, du Québec, 262 840 695, du Québec à Rimouski (service de la dette), 118 770, du Québec à Trois-Rivières (service de la dette), 180 310, Sherbrooke, 67 264 254.

INSTITUTIONS AFFILIÉES: Écoles des hautes études commerciales de Montréal, 16 680 000, École polytechnique de Montréal, 29 394 917; Régie de l'assurance-maladie du Québec (rémunération des médecins internes et résidents), 50 295 000.

Formation des adultes

L'arbalestre, 41 677; ASSOCIATION: centres de bénévolat Québec, 12 625, coopérative d'économie familiale de la Rive-Sud, 11 672, coopérative féminine du Québec, 17 525, Copains Nouvelle-Vie Inc., 14 203, féminine d'éducation et d'action sociale de Montréal, 56 366, locataires de Longueuil, 13 925, Paralysie Cérébrale de Québec Inc., 11 694, provinciale des locataires des logements municipaux du Québec, 38 224, Québécoise de Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Inc.,

19 402; Associés bénévoles qualifiées au service des jeunes, 23 855; Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal, 40 962; Carrefour des associations de familles monoparentales du Québec, 129 766; Carrefour d'éducation populaire de Pointe-St-Charles, 31 925; Centrale de l'enseignement du Québec, 90 788; Centrale des syndicats démocratiques (C.S.D.), 53 069; CENTRE: Action Bénévole de Québec Inc., 14 362, alphabétisation de Jonquière, 11 300, Animation St-Pierre de Montréal Inc., 19 861, Couture Industrielle de Montréal Inc., 44 820, éducatif des Haïtiens de Montréal, C.E.H.M., 21 146, Éducation et d'Action des Femmes de Montréal Inc., 15 354, formation populaire C.F.P., 23 315, information et d'animation communautaires (C.I.A.C.) St-Scholastique, 17 056, pastorale en milieu ouvrier C.P.M.O., 26 914, portuguais de référence et de promotion sociale, 25 022; Cité des Bâtisseurs Inc., 11 459; Collectif d'alphabétisation de détenu(e)s. 32 889; Collectif d'alphabétisation des travailleurs (La Maison Alpha), 45 258; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Abitibi-Témiscamingue, 658 865, Ahuntsic, 1 649 601, Alma, 220 667, Amiante, 350 582, André-Laurendeau, 419 574, Bois-de-Boulogne, 1 003 747, Bourgchemin, 1 311 509, Champlain, 206 225, Chicoutimi, 519 992, Dawson, 437 546, Édouard-Montpetit, 1 976 857, François-Xavier-Garneau, 888 667, Gaspésie, 714 826, Granby, 386 851, Hauterive, 620 021, John Abbott, 349 702, Joliette, 553 956, Jonquière, 394 713, La Pocatière, 423 015, Lévis-Lauzon, 1 119 319, Limoilou, 1 778 667, Lionel-Groulx, 695 882, Maisonneuve, 334 112, Marie-Victorin, 348 712; Matane, 663 080, Montmorency, 291 105, Outaouais (Hull), 1 214 961, Rimouski, 1 664 792, Rivière-du-Loup, 631 765, Rosemont, 727 347, Ste-Foy, 387 783, St-Félicien, 339 226, St-Jean-sur-Richelieu, 567 386, St-Jérôme, 785 748, St-Laurent, 612 077, Sept-Îles, 699 542, Shawinigan, 394 021, Sherbrooke, 694 480; Trois-Rivières, 881 684, Valleyfield, 924 269, Vanier, 489 882, Victoriaville, 706 721, Vieux-Montréal, 1 316 885; Corn'Femme, 13 975; COMITÉ: éducation (Élisarmimut Parnait), 15 463, liaison des handicapés physiques du Québec, 14 414, logement centre sud, 14 879, Logement de St-Louis Inc., 11 785, organismes volontaires d'éducation populaire de la région 02, 18 235, provincial coopérative ouvrières de production, 22 521, solidarité Québec-Amérique Latine (S.Q.A.L.), 11 070; COMMISSION SCOLAIRE INTÉGRÉE ET COMMISSION SCOLAIRE LOCALE: Abitibi, 818 099, Chapais-Chibougamau, 789 650, Châteauguay, 1 349 713. Chicoutimi, 1 336 846, Chomedey-de-Laval, 1 805 462, commission des écoles catholiques de Québec, 3 184 516, conseil scolaire de l'île-de-Montréal, 26 782 276, Crie, 1 363 440, Davignon, 494 646, Des-Îles, 366 439, Deux-Montagnes, 184 619, Kativik, 1 090 119, Lac-Témiscamingue, 878 112, Laurentian, 222 281, des Laurentides, 1 581 621, Laurenval, 474 772, Le Gardeur, 1 014 639, Les Écores, 880 975, Littoral, 388 933, Long-Sault, 623 819, Manicouagan, 1 473 665, des Manoirs, 871 129, des Mille-Îles, 860 387, Nouveau-Québec, 379 436, Pierre-Neveu, 1 330 218, Rouyn-Noranda, 923 546, St-Jérôme, 2 334 702, Vallée-de-la-Matapédia, 927 611, Valleyfield, 1 232 212; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Amiante, 1 267 063, Baie-des-Chaleurs, 844 629, Bas-St-Laurent, 1 830 604, Blainville-Deux-Montagnes, 2 039 305, Bois-Francs, 1 716 440, Carignan, 1 534 319, Chambly, 2 965 924, Charlevoix, 582 612, Châteauguay-Vallée, prot., 769 365, Chaudière, 1 658 652, Chauveau, 1 110 058, District of Bedford, prot., 367 230, Eastern Québec, 820 140, Eastern Townships, 594 994, Estrie, 3 903 829, Gaspésia, 466 019, du Golfe, 1 845 350, Grand-Portage, 1 739 724, Harricana, 981 306, Honoré-Mercier, 1 321 519, Jean-Talon, 1 902 035, Lac-St-Jean, 1 077 927, Lanaudière, 1 942 265, Lapointe, 1 832 013, La Vérendrye, 954 372, Lignery, 1 256 090, Louis-Fréchette, 2 859 672, Louis-Hémon, 1 532 966, Mauricie, 1 656 800, Melleur, 1 330 438, des-Monts, 957 781, Orléans, 1 110 109, Outaouais, 2 153 637, Papineau, 1 012 000, Pascal-Taché, 1 169 248, Péninsule, 1 163 629, Provencher, 564 755, South Shore, prot., 811 350, St-François, 1 561 153, Tardivel, 917 856, de Tilly, 1 719 298, Vaudreuil-Soulanges, 2 916 829, Vieilles-Forges, 2 176 831, Western Québec, prot., 503 793, Yamaska, 2 170 634; Confédération des syndicats nationaux, 201 347; Conférence internationale de solidarité ouvrière (C.I.S.O.), 29 266; Conseil conjoint No. 91 des routiers du Québec, 20 382, Conseil des Médias Communautaires de Laval Inc., 15 309; Conseil provincial de «Rendez-vous», 36 076; Coopérative «La Balance» grossistes en aliments naturels (Montréal), 28 762; Coopérative «L'Engoulment» grossiste en aliments naturels (Québec), 21 897; Coopérative services multiples de Lanaudière, 24 216; Étoile Alpha Inc., 13 049; FÉDÉRATION: âge d'or du Québec, 14 513, associations coopératives d'économie familiale du Québec, 114 720, coopératives du Nouveau-Québec, 23 248, femmes du Québec, 21 334; Ligues de Taxis du Québec Inc., 23 194, nationale des services de préparation au mariage, 68 123, Québécoise Anti-Pauvreté Inc., 115 235, Québec pour le planning des naissances, 33 151, syndicats professionnels d'infirmières et d'infirmiers du Québec, 14 845, travailleurs du Québec, 341 939; Femmes en éveil de Price, 16 858; Fondation Dorrémy Montréal, 18 223; Front d'action populaire en réaménagement urbain (Frapru), 22 265; Groupe d'animation du logement communautaire Longueuil, 18 544; Groupe de Ressources Techniques en Habitation de Montréal Inc., 11 564; Habitations Populaires de l'Est Inc., 13 529; Institut National des Viandes Inc., 713 446; Institut de recherche appliquée sur le travail, 511 000; Jeunesse ouvrière chrétienne de Longueuil, 14 916; Laval au Féminin Inc., 15 049; Ligue des droits et libertés, 26 533; Maison d'Accueil le Mitan Inc., 14 398; Maison des femmes de la Côte-Nord, 23 935; Maison d'Haïti, 15 869; MOUVEMENT: Action-Chômage de Montréal Inc., 13 642, Couple et Famille (M.C.F.) Inc., 17 266, Éducation Populaire et Action du Québec Inc., 30 186, femmes chrétiennes, 21 556, Québécois pour combattre le Racisme Inc., 12 997, travailleurs chrétiens, 19 452; Nouveau départ, 46 584; Organismes familiaux associés du Québec, 34 636; Organisme régional de développement éduco-témis, 58 336; Pêcheurs unis du Québec, 16 526; Popco Inc., 23 029; Prêts-secours, 15 539; REGROUPEMENT: assistés sociaux Joliette-Métropolitain, 12 150,

chômeurs et chômeuses de l'Abitibi-Témiscamingue, 16 197, comités de logement et association de locataire, 16 988, éducation populaire de l'Abitibi-Témiscamingue, 14 584, garderies de la région 6 C, 11 805, Garderies Sans But Lucratif des Cantons-de-l'Est Inc., 13 499, Garderies Sans But Lucratif du Québec Inc., 17 136, groupes populaires en alphabétisation, 60 543, Organismes Communautaires de Communication du Québec Inc., 12 988, organismes volontaires d'éducation populaire de la région 03, 174 687, provincial des maisons d'hébergement de transition pour femmes en difficulté, 16 701; Revue Vie Ouvrière Inc., 17 688; Serena Québec, 58 839; Service d'Orientation des Foyers, (S.O.F. Nationale) Inc., 28 728; Services familiaux Étienne Pernet, 13 972; Syndicat des Fonctionnaires Provinciaux du Québec Inc., 48 697; Table ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Estrie, 16 608; Table ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Outaouais, 152 994; Tour de lire, 43 715; T V Ontario, 302 454; Union des producteurs agricoles, 45 563; Unmondaire, 24 906; MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 541 339.

Enseignement privé

INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT PRIVÉES:

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

ACADÉMIE: Centennale (1975) Inc., 470 290, Michèle Provost Inc., 1 471 753, Ste-Anne de Montréal, 254 203, Sépharade de Montréal, 335 895, Solomon Schechter, 709 164; Beth Jacob School, 512 156; CENTRE: Académique Fournier Inc., 287 843, Enseignement Vivant, 109 757, François-Michelle, 111 752, Intégration Scolaire Inc., 121 837; Clinique pédagogique de Montréal, 546 828; COLLÈGE: André-Grasset, 2 554 844, Beaubois, 1 128 182, Charles-Lemoyne de Longueuil Inc., 3 229 166, Eudistes, 2 563 150, Français (1965) Inc., 6 445 139, Jean-de-Brébeuf Inc., 5 377 983, LaSalle (1976), 4 982 727, Laval de St-Vincent de Paul, 2 225 445, Loyola, 1 502 459, Marguerite-Bourgeois, 1 842 096, Marianapolis, 4 164 421, Marie-Victorin, 11 527 270, Montréal, 1 432 410, Mont-Royal, 704 032, Mont-St-Louis, 3 412 837, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 2 365 256, O'Sullivan de Montréal Inc., 1 035 162, Ouest de l'Île (1981) Inc., 523 092, rabbinique du Canada (campus Vézina) filles, 403 501, rabbinique du Canada (campus Westbury) garçons, 264 529, Régina Assumpta, 3 307 995, St-Jean-Vianney, 1 804 335, Ste-Anne de Lachine, 1 998 407, Ste-Marcelline, 1 165 794, secrétariat Notre-Dame, 1 097 934, Ville-Marie Inc., 1 252 312; Community Holy Association of United Jevish Congregation, 275 651; Conservatoire La Salle (1964) Inc., 275 684; ÉCOLE: Akiva, 208 118, Armen Québec de l'union générale de bienfaisance, 638 490, E.C.S. Inc., 468 693, église arménienne Sourp Hagop, 644 970, de formation hébraïque de la congrégation Beth Tikvah, 644 679, Maimonide, 1 143 491, Marie-Clarac, 353 721, Miriam, 77 874, Peter Hall, 1 134 266, pré-maternelle, maternelle et élémentaire, 575 432, Progressive Inc., 1 214 923, Sacré-Coeur de Montréal, 934 435, St-Georges de Montréal Inc., 666 055, Secondaire Letendre Inc., 1 228 918, secondaire Marie-Rose, 994 039, Secondaire Montaigne Inc., 80 282, Vanguard Québec Ltée, 188 787, Vincent d'Indy, 335 878, Weston Inc., 127 984; ÉCOLES JUIVES POPULAIRES ET LES ÉCOLES PERETZ INC.: Mackle, 1 323 473, Wavell, 1 224 938; Études Commerciales de l'Est Inc., 182 190; Hebrew Academy of Adath Israël Congregation Outremont & Young, 578 806; Institut Reine-Marie, 970 866; Institut Teccart Inc., 1 943 819; Institution Charlemagne Inc., 138 089; Montréal Oral School for the Deaf Inc., 308 035; Pensionnat Mont-Jésus-Marie, 410 546; Pensionnat Notre-Dame-des-Anges, 690 586; Pensionnat St-Nom-de-Marie d'Outremont, 1 284 834; Queen of Angels Academy, 872 291; Selwyn House Association, 596 886; The Study Corporation 273 941; Trafalgar School for Girls, 623 916; UNITED TALMUD TORAHS OF MONTRÉAL INC.: Chomedey, 395 295, Côte-St-Luc, 571 786, École St-Laurent, 845 624, Secondaire Herzliah (Snowdon), 1 559 917; Secr daire Herzliah (St-Laurent), 69 805; Villa-Maria, 1 897 165; Villa Ste-Marcelline, 397 957; Yeshivah Merkz.. Torah, 371 845.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Académie St-Louis, Québec, 307 326; Campus Notre-Dame-de-Foy, 4 293 311; Centre Psycho-Pédagogique Inc., 92 309; COLLÈGE: Bart (1975), 625 681, Champigny, 727 853, Jésus-Marie de Sillery, 1 592 860, Marguerite-d'Youville, 1 371 417, Mérici, 2 079 452, Notre-Dame-de-Bellevue, 2 155 050, O'Sullivan de Limoilou (1967), 98 367, O'Sullivan de Québec Inc., 389 940, St-Charles Garnier, 1 610 911; École secondaire Limoilou, 394 995; École secondaire M.S.C., 1 373 300; École des Ursulines de Québec, 1 519 388; Externat classique St-Jean-Eudes, 1 405 942; Mont-St-Sacrement, 1 127 478; Pensionnat St-Coeur-de-Marie de Beauport, 626 733; Pensionnat St-Louis-de-Gonzagues, 735 770; Pensionnat des Ursulines, 95 134; Petit séminaire de Québec, 3 390 131; Séminaire des pères maristes, 721 686; Séminaire St-Augustin, 1 394 616; Séminaire St-François, 1 592 193.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

ARGENTEUIL: séminaire du Sacré-Coeur, 520 285; ARTHABASKA: collège Claretain de Victoriaville, 537 434, collège d'Arthabaska, 407 227; BEAUCE-NORD: école Jésus-Marie de Beauceville, 344 760; BEAUCE-SUD: séminaire St-Georges de Beauce, 3 738 083; BELLECHASSE: couvent Jésus-Marie de St-Gervais, 223 144, couvent de St-Michel, 136 123; BERTHIER: collège de St-Damien, 456 038; BERTRAND: école secondaire St-Paul de Varennes, 2 304 587; BROME-MISSISQUOI: Pensionnat

St-Jean-Baptiste Inc., 122 788; CHAMBLY: pensionnat de Sacrés-Coeurs, 533 338, séminaire de la Très-Sainte-Trinité, 1 309 134; CHAMPLAIN: École Commerciale du Cap Inc., 474 320, juvénat Notre-Dame-du-Rosaire, 151 290, Val-Marie, 904 450; CHARLEVOIX: séminaire St-Alphonse, 444 023; CHICOUTIMI: Collège d'Affaires de Chicoutimi Inc., 43 863, école apostolique de Chicoutimi, 341 555, Lycée du Saguenay Inc., 694 862, séminaire de Chicoutimi, 1 550 099; DEUX-MONTAGNES: pensionnat Mont-La-Mennais, 178 139; DRUMMOND: Collège d'Affaires Ellis Inc., 477 770, collège St-Bernard, 2 036 467, pensionnat de Drummondville, 187 092; DUPLESSIS: Institut d'Enseignement de Sept-Îles Inc., 477 737; GATINEAU: collège Apostolique St-Alexandre, 1 515 151; GROULX: externat Sacré-Coeur de Rosemère, 1 492 505; HULL: école secondaire St-Joseph, 1 765 772; IBERVILLE: Collège St-Césaire Inc., 1 117 937, école secondaire Marcellin-Champagnat, 913 413, Présentation de Marie (Farnham), 189 369; JOHNSON: couvent Présentation de Marie, 130 844; école secondaire de Bromptonville, 727 345; JOLIETTE: institut Esther Blondin, 1 459 314, Mélèzes, 532 975,séminaire de Joliette, 1 960 022; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: collège Ste-Anne, 1 207 015; LAC ST-JEAN: séminaire Marie-Reine-du-Clergé, 680 138; LAPORTE: collège Durocher, 1 721 070, École d'Administration et Secrétariat Rive-Sud Inc., 261 501, école secondaire Notre-Dame, 1 166 [illegible] école secondaire St-Lambert, 2 001 053, pensionnat du St-Nom-de-Jésus de Longueuil [illegible]; LAPRAIRIE: école secondaire Jean-de-la-Mennais, 2 200 209; L'ASSOMPTION: collège de l'A[illegible]on, 3 678 714; LÉVIS: collège de Lévis, 2 949 228, couvent Notre-Dame-de-Toutes-Grâces, 1 28[illegible]uvénat Notre-Dame-du-St-Laurent, 558 637; MASKINONGÉ: école secondaire St-Joseph, 41[illegible]4, séminaire St-Joseph, 2 903 954; NICOLET: collège Notre-Dame-de-l'Assomption, 1 643 568, école supérieure de musique de Nicolet, 279 931, juvénat St-Louis-Marie, 123 285; ORFORD: collège Notre-Dame-des-Servites, 454 580, pensionnat Notre-Dame-de-la-Présentation, 846 765, pensionnat ursulines de Stanstead, 540 731; PAPINEAU: école secondaire de la Présentation, 91 74[illegible]; RICHELIEU: École Ménard Inc., 131 868; RIVIÈRE-DU-LOUP: école secondaire Notre-Dame, 1 163 183; ROBERVAL: juvénat St-Jean F.I.C., 240 454; ROUSSEAU: académie Ste-Anne-de-Rawdon, 262 475, collège Champagneur, 523 120, juvénat Sacré-Coeur, Chertsey, 88 300; ST-FRANÇOIS: pensionnat de Waterville, 497 515, pensionnat Notre-Dame-des-Neiges, 130 120; ST-HYACINTHE: collège St-Maurice, 1 711 043, École Commerciale Lussier Inc., 151 259, école secondaire St-Joseph, 1 619 083, séminaire de St-Hyacinthe d'Yamaska, 1 609 005; ST-MAURICE: institut secondaire Montfort, 900 004, séminaire Ste-Marie, 1 751 736; SHEFFORD: collège Mont-Sacré-Coeur de Granby, 615 372, Présentation de Marie (Granby), 986 309, séminaire du Verbe Divin, 1 132 703; SHERBROOKE: Collège Mont-Notre-Dame de Sherbrooke Inc., 1 455 526, collège du Mont-St-Anne, 525 528, collège Sacré-Coeur, 827 484, séminaire salésie, 1 147 251, séminaire de Sherbrooke, 3 211 538; TERREBONNE: école secondaire St-Sacrement, 2 649 234; TROIS-RIVIÈRES: collège Laflèche, 1 510 137. collège Marie-de-l'Incarnation, 2 508 231, Collège Moderne de Secrétariat de Trois-Rivières (1977) Inc., 257 020, institut secondaire Keranna, 1 371 248; VAUDREUIL-SOULANGES: collège Bourget, 2 378 282; VERCHÈRES: Collège St-Hilaire Inc., 265 336.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 23 736 902.

Fonds pour la formation de chercheurs et actions concertées

Corporation du fonds F.C.A.C. pour l'aide et le soutien à la recherche, 25 991 400.

Autres dépenses de transfert

ASSOCIATION: canadienne d'éducation de langue française, 160 000, canadienne française pour l'avancement des sciences, 120 000, national des étudiants et étudiantes du Québec, 36 000, québécoise des professeurs de français, 85 000, Québec utilisateurs de l'ordinateur en pédagogie au primaire et secondaire (A.Q.U.O.P.S.), 50 000, des universités partiellement ou entièrement de langue française, 120 000; Centre de documentation Yvan-Boulerice, 53 635; Centre Marlebourg, 30 000; C.E.G.E.P. de la Gaspésie, 14 409, La Pocatière, 14 000, Lionel-Groulx, 14 067; Comité patronal de négociation des collèges, 262 000; Comité patronal de négociation des commissions pour catholiques, 597 982; Comité patronal de négociation des commissions pour protestants, 290 761; COMMISSION SCOLAIRE: Crie, 35 805, des écoles protestantes du grand Montréal (C.E.P.G.M.), 19 584, Kativik, 25 166, Littoral, 34 806, Manicouagan, 42 446, Quévillon, 14 400, Rouyn-Noranda, 11 593, Vallée-de-la-Matapédia, 13 128; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: du Golfe, 27 580, Gaspésia, 14 736, Jean-Talon, 30 000, Péninsule, 17 230; Conseil des ministres de l'éducation (Canada), 296 495; Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec, 101 600; Conseil du Québec de l'enfance exceptionnelle, 20 000; CORPORATION: de l'architecte, 20 000, professionnelle des ergo-thérapeutes du Québec, 11 000, professionnelle des physiothérapeutes du Québec, 21 000, professionnelle des technologues des sciences appliquées du Québec, 15 000; École d'agriculture de Ste-Croix, 535 631; École nationale d'administration publique, 953 297; Éditions du Renouveau Pédagogique Inc., 28 986; FÉDÉRATION: associations étudiantes collégiales du Québec, 40 000, collèges d'enseignement général et professionnel, 1 643 485, comités de parents de la province de Québec, 650 000, commissions scolaires catholiques du Québec, 48 239; Guérin Éditeur Ltée, 24 000; Institut Albert-Prévost, 25 000; Institut canadien d'éducation des adultes, 206 000; Institut d'histoire de l'amérique française, 15 000; Ordre des

architectes du Québec, 11 100; Ordre des denturologistes du Québec, 15 000; Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 14 350; Presse étudiante du Québec, 27 000; Québec Federation of Home and School Association, 18 000; Regroupement des associations étudiantes universitaires du Québec, 57 000; Science jeunesse Montréal, 15 000; Semaine des sciences, 40 000; S.E.R.E.Q., 750 000; Service d'informatique hebdo science, 34 800; Société de Publication Critère Inc., 25 000; Université McGill, 90 550.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 625 588.

11 Autres dépenses

1 019 1675

Change sur devises étrangères, 45 520; Créances radiées, 516 096; Intérêts et remboursement aux banques pour extinction de droit lors de décès d'étudiants, 232 012.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 225 539.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

1 **Traitements, salaires et allocations**
72 251 643 $

2 **Autres rémunérations**
31 651 323 $

Total — 1 & 2
103 902 966 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Yves L. Duhaime (voir page 1-65). Sous-ministre: Claude Descôteaux, 79 177. Sous-ministres associés: Jean-Claude Mercier, 69 252; Pierre O. Perron, 69 995; Richard Pouliot, 67 494. Sous-ministres adjoints. Denis Bédard, 69 995; Maurice Duval, 67 308; André Lachance, 65 766; Christian Latortue (voir aussi page 1-70), 11 691; André Laurin, 65 605; Pierre-Paul Légaré, 70 405.

Personnel cadre: Albert Allard, 51 862; Bernard Arsenault, 56 284; Guy Bédard, 46 591; Jean-Maurice Bellemare, 69 206; Arthur Bérubé, 46 591; André Bissonnette, 52 474; Oscar Blais, 47 273; Guy Boissinot, 58 384; Guy Boulianne, 48 912; Pierre Boutin, 48 141; Raymond Boutin, 48 219; Jean-Paul Campagna, 48 281; Marcel Cantin, 48 831; Jacques Caron, 64 897; Raymond Casgrain, 45 391; Jean-Louis Caty, 58 834; Michel Champagne, 39 034; Gilbert Chapleau, 47 641; Alain Chassé, 29 682; Jules Cimon, 50 621; Alain Claveau, 53 524; Jean-Claude Cloutier, 53 712; George Cockburn, 53 712; Pierre Cornellier, 48 393; Fernand Côté, 50 052; Gaétan Côté, 55 642; Gaston Côté, 58 176; Jean-Marie Coulombe, 41 056; Georges Dahmen, 50 112; Jean-Guy Davidson, 53 212; Robert Deffrasnes, 49 601; Richard De Goumois, 41 126; Jean-Charles de la Durantaye, 50 112; Claude de Saint-Riquier, 53 076; Gilbert Delage, 58 868; Jean-Claude Delarosbil, 43 795; Marcel Desjardins, 17 064; Claude Desjarlais, 43 608; Michel Després, 51 112; Raynald Desrosiers, 50 141; Claude Diamant, 58 602; Pierre Dion, 51 612; François Dompierre, 54 122; Louis Dorais, 48 491; Pierre Dorion, 54 522; Jean Dubé, 45 391; Jean-Paul Dubé, 16 579; Bruno Duchesne, 46 271; Jean Dugas, 49 930; Marc-Denis Éverell, 62 626; Yvon Fortin, 55 333; Pierre Fournier, 45 391; Romuald Fournier, 57 975; Gontran Foy, 49 258; Roger Gagnon, 45 391; Yves Gagnon, 50 112; Gilles Geoffroy, 51 862; Jean-Paul Gilbert, 51 112; Claude Girard, 23 417; Germain O. Girard, 55 284; Rémy Girard, 56 038; Jean Gobeil, 9 625; Claude Godbout, 54 076; Yvan Godbout, 47 203; Jean-François Gravel, 43 083; Paul-Émile Grenier, 63 023; Michel Grondin, 47 991; Adrien Guay, 22 673; Normand Guérette, 45 391; Jean Guimont, 44 936; Rénald Hawey, 50 112; Dominique Jacques, 53 712; Jérôme Jacques, 50 112; Normand Jobidon, 52 712; Denis L'Homme, 62 790; Henrico Laberge, 56 129; Bertrand Lacroix, 51 112; Julien Lacroix, 45 391; Gaston Laflamme, 52 790; Roger Lafrance, 56 403; Jacques Lafrenière, 46 712; Yvon Laliberté, 54 212; Jean-Pierre Lalonde, 51 889; Marcel Lambert, 51 112; Pierre Lamontagne, 46 606; Pierre Lavallée, 49 930; Paul M. Lavoie, 49 930; Jacques Lebuis, 53 306; Marc Ledoux, 53 282; Raymond Lord, 50 112; Gilles Mahoney, 53 311; Daniel Mallette, 51 922; Michel Marcouiller, 21 192; Laurent Marois, 56 934; Pierre Martel, 44 282; Yvon Martin, 58 384; Ovide Maurice, 46 214; Claude Mercier, 49 930; Marc Michaud, 46 712; Raymond Moisan, 50 612; Richard Moreau, 52 540; Paul Nadeau, 55 284; Charles A. Olivier, 60 221; Émile Ouellet, 61 032; Raymond Paquet, 43 602; Guy Paradis, 46 441; Michel Paradis, 59 084; André Paul, 52 297; Louis-René Pedneault, 58 176; Jean-Pierre Pellegrin, 58 763; Laurent Pelletier, 52 712; Réal Perron, 50 108; Marc Pichette, 54 181; Arthur Plumpton, 44 656; Jean-Renaud Poirier, 57 884; Gaby Poliacis, 47 311; Gérard Poulin, 45 909; Denys Pouliot, 45 710; Régis Proulx, 45 528; Guy Richard, 51 483; Jacques Robitaille, 52 857; Roger E. Robitaille, 47 141; Hubert Rousseau, 50 612; Oneil Roy, 4 050; Serge Ruel, 50 815; Jean Servais, 52 165; Jean-Claude Simard, 51 323; Gérard Tanguay, 50 612; Louis G. Tanguay, 52 112; Michel Tanguay, 50 064; Réjean Tessier, 48 467; Normand Tétreault, 36 957; Jean Têtu, 56 784; Roland Therrien, 50 112; Régent Thibaudeau, 47 741; Serge Tourangeau, 47 741; Gilles Tousignant, 49 343; Jacques Tremblay, 45 876; Michel Tremblay, 48 235; Claude Y. Turgeon, 62 804; Marc-André Turgeon, 52 648; Simon Turmel, 44 602; Clément M. Veilleux, 52 165; Roch Veilleux, 48 389; Bertrand Warren, 51 612.

FINANCEMENT FORESTIER (OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC (voir page 1-55): Régisseur: Maurice Vézina, 58 257.

Personnel cadre: Gilles Pinard, 51 862; Michel Pleau, 57 384.

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ: Président: Bernard Cloutier, 68 831. Régisseurs: Jean-Jacques Hamel, 50 222; Marc E. Leclerc, 58 026.

Personnel cadre: Marc B. Boissonnault, 57 199; Lucien Mouton, 47 334.

SOCIÉTÉ DE CARTOGRAPHIE DU QUÉBEC: Président: Clovis Labrecque, 52 368.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 194 462.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 95 413 574.

3 Services de transport et de communication

6 988 491 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Claude Descôteaux, 7 511. Sous-ministres associés: Jean-Claude Mercier, 5 610; Pierre O. Perron, 7 667; Richard Pouliot, 6 510.

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ: Président: Bernard Cloutier, 7 739.

Air Inuit Ltd., 12 656; Air Schefferville Inc., 93 512; Association coopérative des taxis Québec, 15 017; Michel Barras, 7 262; Jean-Marie Beauté, 6 828; Mario Beaulieu, 5 502; Robert Bellemare, 6 479; Raymond Bernier, 6 408; Louis Blanchet, 9 679; Jocelyn Boivin, 9 469; Normand Bolduc, 7 617; Daniel Brochu, 6 334; Jean-Pierre Bujold, 7 952; Jean Cabana, 8 776; André Caron, 6 551; Michel Champagne, 7 215; Jacques Charlebois, 5 662; Guy Claveau, 5 797; Club automobile du Québec, 46 918; Fernand Côté, 5 780; Luc Côté, 7 647; Paul-Aimé Côté, 6 253; Rénald Côté, 10 811; René Courcheane, 6 839; Richard D'Anjou, 7 773; Jean-Claude Delarosbil, 8 106; Claude Deschênes, 6 657; Gérald Deschênes, 6 116; Dolbec Transport Inc., 6 201; Guy Ducheane, 5 939; Pierre Duhamel, 6 437; Michel Dumais, 6 187; Élie Farah, 9 579; Bernard Fortin, 6 913; Carrier Fortin, 6 217; Gilles Gagnon, 6 381; Hervé Gagnon, 6 486; Gilles Gignac, 6 836; Yvon Gilbert, 8 146; Roger Girard, 6 211; Luc Goseelin, 6 546; Jean-François Gravel, 6 579; Jacques Grenier, 6 226; Laurier Groleau, 7 004; Roger Guay, 12 290; Hélicoptères Laverendrye Inc., 478 725; Hélicoptères Trans-Québec Ltée, 29 728; Hélicoptères Verreault, 39 869; Héli-Max Ltée, 14 867; Héli-Voyageur Ltée, 77 438; Gaston Héroux, 14 698; Johnny May's Air Charters Ltée, 12 016; Claude Jolivette, 9 433; Renaud Lafontaine, 8 165; Roger Laforge, 6 460; Serge Larrivée, 12 131; Daniel Lebel, 5 827; William Leclair, 6 188; Jean-Claude Legault, 14 211; Jocelyn Lemaire, 6 791; Maurice Levasseur, 7 817; Gilles Ménard, 5 790; Benoît Méthot, 6 764; René Monger, 6 797; Pierre A. Morin, 6 279; Roger Morin, 7 118; Jean-Guy Paquet, 13 897; André Perreault, 6 026; André Poulin, 7 564; Propair Inc., 97 935; Québec Aviation Ltée, 62 917; J. Gilles Robitaille, 6 218; Roger Robitaille, 11 491; Jean-François Roy, 6 408; Luc Roy, 9 130; Jules Sasseville, 6 140; Jacques Savard, 5 545; Jean-Nil Sénéchal, 9 080, Robert Simard, 10 396; Laurent St-Louis, 6 922; Yvan Tessier, 6 509; Gaston Therriault, 7 407; United Van Lines Canada Ltd, 10 176; Voyages Frontenac Inc., 379 104; Voyages La Cité Inc., 95 905. VOYAGES EN ÉQUIPE: Gail Amyot, 7 676; Roger Aubertin, 16 046; Réjean Bergeron, 50 099; James Bourne, 7 232; Daniel Brisebois, 11 768; Joël Brun, 7 273; Pierre Buteau, 15 038; Luc Chauvin, 14 546; Pierre Cousineau, 11 522; Gilles De Broucker, 13 036; Claude De Saint Riquier, 37 378; André Desrochers, 7 231; Denis-Jacques Dion, 18 440; Michel Divergilio, 6 958; Christine Dubois, 8 265; Georges Forest, 7 357; Léopold Gélinas, 8 610; Charles Goseelin, 12 637; Michel Hocq, 6 691; Gaétan Lachambre, 12 174; Pierre Lacoste, 20 388; Louise Langlais, 15 182; Pierre Lasalle, 11 390; Guy Lavergne, 12 775; Michel Malo, 9 259; Pierre Marcoux, 6 311; Gaétan Morin, 9 907; Michel Rhéault, 6 010; Michel Rouillard, 10 574; Hubert Rousseau, 106 407; Martin Simard, 11 114; Anne Slivitzky, 15 392; Société Asbestos Ltée, 77 376; Kirk Stevens, 6 320; Jocelyn Théberge, 22 730: Alain Tremblay, 17 800; Pierre Trudel, 21 327; Robert Turgeon, 6 261; Robert Wares, 11 108.

Autres

Béton Fortin Inc., 23 269; Compagnie de Transport Atlas Ltée, 52 953; Imprimeries Stellac Inc., 26 078; Natcommunication, 43 505; Propair Inc., 26 737; TRANSPORT(S): Brazeau Inc., 61 073, Guilbault Inc., 43 679, Hamel Inc., 31 583, Morneau Inc., 26 787, Provost Inc., 71 483, Spéribel Inc., 51 212; Fonds Locaux, 22 118.

FRAIS DE DÉP .ACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 807 673.

4 Services professionnels, administratifs et autres

44 642 673 $

Acsi Ltée, 37 712; Aéro Photo (1961) Inc., 159 568; Agence Sécurité Rive-Sud Inc., 29 201; Réjean Allard, 24 196; Aménagement Forestier d'Abitibi Inc., 517 112; Association coopérative forestière régionale de la Gaspésie, 522 714; Association coopérative de travail de Guyenne, 201 925; Association coopérative de travail de Rivière Davy, 46 526; Bande de la réserve indienne de Restigouche, 110 000; Roger Baron, 35 325; Berthe Bélanger Couillard, 62 088; Bélisveau-Couture, 173 391; Réjean Bergeron, 25 167; Jean-Marc Bernard, 30 494; Pierre Bilodeau, 26 589; Blais, Mc Neil & associés, 197 768; Bombardier Ltée, 100 000; Roger Bussières, 27 056; Roméo Caron, 40 580; Cartier Photo Reproductions Inc., 31 936; Cartobec Inc., 86 248; Centre de Formation et de Consultation (Québec) Inc., 36 040; Centre de recherche industrielle du Québec, 170 005; Centre de recherche en pâtes et papiers de l'université du Québec, 50 000; Centre de Recherches Contemporaines Ltée, 43 850; Jean-Marie Chasteney, 26 281; Chaurette, Rondeau & associés, 32 645; Chimitec Ltée, 262 181; Codalor Inc., 171 509; Cogsult Inc., 52 530; Collège d'enseignement général et professionnel Lévis-Lauzon, 64 525; Conseil de bande du Lac Simon, 57 623; Conedidated-Bathurst Inc., 59 589; Consortium Infocart, 990 337; Construction Berbi Ltée, 134 582: Coopérative agro-forestière de Pointe-Bleue, 51 686;

COOPÉRATIVE FORESTIÈRE: des Appalaches, 171 355, du bas St-Maurice, 200 845, de Charlevoix, 61 894, de Girardville, 72 532, Haute Côte-Nord, 91 168, des Hautes-Laurentides, 88 296, de Petit Paris, 45 745, de Pontiac, 38 804, de Portneuf, 104 450, de Rémigny, 161 342, de St-Honoré, 23 387; Coopérative de technologistes forestiers de Chicoutimi, 33 099; Copec Inc., 32 000; Coopération agro-forestière Transcontinental, 46 225; Michel Corriveau, 26 065; Couillard, Samson & associés, 126 000; Criq Forinteck, 233 942; André Curadeau, 57 221; Darveau, Grenier, Lussier et associés, 98 220; Digim Inc., 80 400; Harold Dubé, 22 950; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 51 950; Régis Dumont & associés, 24 400; Éco-Recherches Ltée, 413 854; École polytechnique de Montréal, 54 391; Econosult Inc., 60 458; ENTREPRISES AGRICOLES ET FORESTIÈRES: de la Péninsule, 148 230, de Percé Inc., 183 519, Shickshock Inc., 175 525; Entreprises Claude Imbeault Inc., 143 591; Luc Éthier, 48 410; Exploration Colinex Inc., 29 692; Explorex Enr., 26 460; Fogemec Inc., 172 300; Fonds de recherches et de développement forestier, 250 000; Forages Pelletier Enr., 98 802; Fortin & Roy, 22 725; Fortin, Walsh et associés, 208 900; Bertrand Gagné, 90 865; Edwin Gaucher et Associés Inc., 121 847; Gaudreault, Pigeon & associés, 78 152; Gauthier, Parent & associés, 152 729; Gauthier, Poulin, Thériault et associés, 50 000; Gendron, Lefebvre et associés, 221 039; Geomines Ltée, 443 101; Gestion Clavard C.N. Inc., 70 888; Gestion Michel Dufresne Inc., 45 530; Jean Godon, 30 880; Graphi Technique Inc. et Seripro Enr., 79 583; Gérard Grenier Enr., 94 801; Normand Groleau, 125 309; Groupe Dryade Ltée, 83 781; Groupe Poulin Thériault Ltée, 91 022; Groupement Forestier Kamouraska Inc., 86 600; Groupement Forestier du Lac Témiscouata Inc., 89 916; Hauts-Monts Inc., 293 926; J. Yvon Houle 23 167; Industrielle Services Techniques Inc., 112 328; Institut national de la recherche scientifique, 154 651; Institut de recherche en exploration minérale, 406 166; Denis Juneau, 39 456; Klockner Stadler Hurter Ltée, 74 500; Gaétan Lachambre, 25 920; Lachapelle et Noël, 29 759; Lacombe, Rainville et Associés Inc., 22 992; Michel Ladouceur, 22 500; Édouard Lair, 46 576; Lamarre, Arcand & associés, 28 089; Lupien, Rosenberg et Associés Inc., 225 000; Raymonde Magoon, 31 649; Michel Malo, 24 611; André Marsan & Associés Inc., 600 000; McKale, Sirois & associés, 111 644; Médécle Inc., 127 574; Daniel Michaud, 32 231; Brian Monaghan Entreprises Ltée, 225 411; Lucien Morais, 70 000; Roger Morais, 140 784; Ogilvy et Renault, 24 856; Ovaltex Inc., 297 372; Pampev Inc., 30 377; Luc Pelletier et associés, 264 533; Rock Pelletier, 34 060; Perreault, Gauthier et associés, 53 500; Michel Perron et associés, 41 932; Photosur Inc., 112 816; Picard, Grenier et associés, 91 333; Price Waterhouse & Cie, 25 200; Edward L. Procyshyn, 27 942; Ewen Rankin, 40 319; Reboisement Lavoie Enr., 95 990; Régie de l'assurance automobile du Québec, 126 847; Relevés Géophysiques Inc., 4 134 978; Danielle Renaud Tanguay, 27 500; Ressources Naturelles Jaltin Inc., 40 842; Rexfor, 107 787; Julien F. Rivest & associés, 129 753; Martienne Robichaud, 178 445; Rousseau, Babin et associés, 51 664; Sagax, 22 604; Patrick Savard, 44 774; Sécuribec Inc., 34 821; Service d'Arbres Guimont Inc., 64 575; Services Exploration Enr., 52 500; Sial C.I.G., 1 025 003; Sica Inc., 25 000; Gilbert Simard, 44 325; Marcel Sirois, 72 944; Société d'Aménagement Général de l'Environnement Ltée, 45 000; Société de cartographie du Québec, 115 092; SOCIÉTÉ DE CONSERVATION: Côte-Nord, 2 584 591, Gaspésie, 1 225 715, Nord-Ouest, 2 937 342, Outaouais, 2 488 151, Région de Québec-Mauricie, 4 342 379, Saguenay-Lac-St-Jean, 4 103 568, Sud-du-Québec, 1 067 404; Société d'Exploitation des Ressources des Basques Inc., 32 086; Société d'Exploitation de Ressources de la Métis Inc., 36 986; Société d'Exploitation des Ressources des Monts Inc., 129 668; Société d'Exploitation des Ressources de la Vallée Inc., 45 595; Société Forestière des Petites Laurentides Inc., 42 336; Société Internationale Forestal Ltée, 35 000; Société de Positionnement Inertiel & Spatial (SPINS) Inc., 45 058; Sorel Côte-Nord Inc., 252 390; Yvon St-Amand, 52 299; Stade Inc., 172 935; Sylamex Inc., 276 307; Sylva-Tec, 36 620; Systèmes Geostat International Inc., 44 175; Temiscaming Band, 83 200; Normand et Luc Tousignant, 25 945; Transforet Ltée, 34 361; Gualbert Tremblay, 53 772; Université Laval, 229 495; Hughes Vallée, 56 287; Gilbert Veillette, 102 513; Rodrigue Verreault, 65 495.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 091 251.

5 **Entretien et réparations**

2 188 632 $

Aménagement Forestier d'Abitibi Inc., 40 142; Gabriel Aubé Inc., 49 950; Émilien Bédard & Frères Inc., 47 336; Canevas Général Ltée, 36 811; Digital Équipement du Canada Ltée, 26 334; I.B.M. Canada Ltée, 25 552; Intergraph Systems Ltd., 76 395; Kongsberg North America Inc., 22 976; Lemiro Inc., 67 085; Litton Systems (Canada) Ltd., 278 383; Service Auto-Michel Inc., 32 284.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 463 424.

6 **Loyers**
13 930 987 $

Aéro Club Côte Sud, 37 902; Agrégats Trans-Québec Inc., 58 519; Agric Air Inc., 145 290; Air Dorval Ltée, 205 944; Aménagement Forestier d'Abitibi Inc., 24 256; Arrosages Aériens Castor Inc., 202 659; Atco Industries N.A. Ltée, 27 409; Gabriel Aubé Inc., 180 074; J. Gilles Aubin Inc., 157 673; Yves Audet, 33 411; Avionnair, 26 468; Avion Taxi Enr., 28 490; René Beaudoin, 40 160; Bel-Air Laurentien Aviation Inc., 55 369; Lucien Belisle, 22 369; Patrick Bernier, 31 964; Béton Dallaire Ltée, 22 903; Béton Fortin Inc., 94 584; Bytec-Comterm Inc., 101 229; Carrières du Boulevard Inc., 52 080; Albert Castonguay, 48 643; Jean-Marc Charbonneau, 92 799; Cie Canadienne d'Informatique (C.C.I.) Ltée, 58 365; Clément & Frères Ltée, 37 220; Concassés de la Rive Sud Ltée, 105 604; Conifair Aviation Inc., 4 291 114; Ghislain Cossette, 29 263; Philippe Day Inc., 27 360; Duportage Mercury Ventes Ltée, 62 821; ENTREPRISES: C.M.L Ltée, 74 835, de Déboisement Côté & Frères Ltée, 172 241, Galino Inc., 176 838; G. & F. Gauthier Inc., 22 095, Vetel Ltée, 31 117; Équipement Roland Champoux Inc., 26 320; Excavation Jean-Luc Lacroix Ltée, 128 985; Excavation Legault Inc., 73 253; Excavation Jean Miller Inc., 23 140; Jean Fournier Inc., 433 182; Annette Garnache, 26 683; Raymond Garnache, 23 497; Gautec Inc., 22 800; Daniel Gervais, 27 206; Louis Grandmont, 22 423; Grondin Transport Inc., 32 838; Claude Hamel, 22 707; Hélicoptères Canadiens Ltée, 165 387; Hélicoptères Trans-Québec Ltée, 97 600; Bruno Hélie, 29 802; Jean-Guy Hélie, 43 480; Héli Voyageur Ltée, 196 161; Houle Construction Inc., 28 310; Gérard Hubert Automobiles Ltée, 46 284; François Lacroix, 153 314; Lafrenière & Frères Inc., 91 760; J. C. Landry et Fils Inc., 61 498; Charles Lanegan, 23 984; Florent Langevin, 23 950; Robert E. Lapointe, 75 625; Ghislain Leclerc, 24 249; Lemiro Inc., 35 718; Claude Lepage, 39 732; LOCATION: d'Autos et Camions Pelletier Inc., 43 168, d'Autos Denis Pépin Ltée, 46 647, d'autos Tilden, 29 265, du Cuivre Ltée, 64 966, Giguère Inc., 198 969, Gaétan Lévesque Inc., 156 863, Rompré Ltée, 25 983; V. Meilleur & Frères Inc., 41 681; Adelbert Michaud, 26 578; Guy Michaudville, 44 765; Michel Miller Inc., 126 884; Jean-Baptiste Morin, 25 439; Valori Morin, 42 846; Claude Murray, 82 936; Nantel et Frères Enr., 32 542; Nashua Canada Ltée, 115 386; J. G. Normand (Const) Inc., 122 741; R.R.F. Perrier Inc., 25 761; Robert Poirier, 24 221; Jean Provencher, 31 206; Provincial Aviation Inc., 23 941; François Racine, 33 210; Laurent Rodrigue, 27 567; Réal Roy, 24 252; Sauvageau Pontiac Buick G.M.C. Ltée, 21 977; Savin Canada Inc., 66 442; Sozio Construction Ltée, 83 405; Ste-Foy Toyota Inc., 24 049; Transport Hardy Ltée, 47 822; Transport Savard Ltée, 47 448; Via-Bec Inc., 36 719; Xerox Canada Inc., 112 359.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 293 953.

7 **Fournitures et approvisionnements**
19 535 392 $

Abbott Laboratories Inc., 242 918; Acier Leroux Inc., 70 848; Aciers Westeel Rosco Ltée, 89 528; Acme Signalisation Inc., 22 548; Aigle D'Or Canada Ltée, 119 825; Agrocentre C.I.L. Inc., 76 511; Aménagement Forestier d'Abitibi Inc., 42 118; Armco Canada Ltd., 24 902; Ateliers d'Usinage Normandin Inc., 23 983; Atkemix Inc., 41 472; B.P. Canada, 130 413; Béton Fortin Inc., 39 228; Béton Provincial Ltée, 27 266; Bétonage Ltée, 51 396; Biochem Products, 231 278; Bois Goodfellow Ltée, 36 010; Bois Iberville Inc., 27 091; Centre du Pneu B. F. Goodrich du Canada Ltée, 41 060; Chaleur Silica Ltée, 44 665; Chauffage Saint-Malo Ltée, 36 623; Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 36 217; Chemagro Ltd., 2 686 193; Chipman Inc., 26 879; Cie Norman Wade Ltée, 39 926; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 840 407; Coopérative fédérée de Québec, 33 298; Coopérative ouvrière de production de plants de conifères en serre de Guyenne, 412 908; H. Dubois & Fils Ltée, 101 488; Engrais Fertico Inc., 25 013; Épicerie R. Martineau Enr., 66 347; Équipement Forestier Canadien Enr., 63 462; F.B.C. Chemicals Canada, 34 104; Fisher Scientifique Ltée, 44 391; Fonderies Bibby Ste-Croix Inc., 26 102; Fonds renouvelable du Service de la cartographie, 466 370; Fonds renouvelable du Service des achats, 469 389; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 41 842; Gaz & Soudure Leclair Inc., 45 028; Lucien Germain, 41 875; Groupe Mirabau Inc., 32 309; Gulf Canada Ltée, 285 961; Hughes-Owens Ltée, 28 872; Hydro-Québec, 426 392; Imprimerie Héon & Nadeau Ltée, 66 957; Imprimerie Jacques-Cartier Inc., 22 981; Industries Harnois Inc., 770 222; Industries Provinciales Ltée, 651 923; Irving Oil Ltd., 429 488; L. Jeanson Cie Ltée, 35 867; Jules Rolland Coderre Inc., 46 264; Keuffel & Esser du Canada Inc., 131 019; Kodak Canada Inc., 26 047; Koppers International Canada Ltée, 74 393; Henri Leclerc Caméra Inc., 40 166; Lithographes Laflamme & Charrier Inc., 44 748; Lulumco Inc., 32 085; Manufacture Maurice Masse Inc., 50 195; Matériaux Alma Inc., 25 540; M. & M. Nord-Ouest Inc., 25 114; Papeteries J. B. Rolland Ltée, 57 228; Peintures C.I.L. Inc., 25 594; Plastiques Gagnon Inc., 241 063; Produits chimiques Niagara, 193 020; Produits Pétro-Canada, 107 503; Provigo Inc., 49 024; Receveur général du Canada (Centre canadien de télédétection), 40 383; Receveur général du Canada (Office national du film), 2 278; Reynolds Canada Ltée, 23 653; Jean Riopel Inc., 57 940; Paul Roullard Inc., 50 477; Sandoz Inc., 27 930; Shell Canada Ltée, 625 192; Shell Chimie du Canada, 767 572; Sidbec Dosco Ltée, 74 911; Sumitomo Canada Ltd., 576 484; Texaco Canada Inc., 823 376; T.J. Moore Ltée, 28 680; Toles et Cables La Salle Inc., 22 810; J.G. Trottier (1977) Inc., 32 025; V.I.L. Vermiculite Inc., 46 590; Fonds Iceaux, 983 693.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 530 471.

8 **Matériel et équipement**
6 297 318 $

A.E.S. Data Inc., 244 136; Agri-Tech Inc., 29 279; Atlas Copco Canada Inc., 27 129; Atlasquip Ltée, 36 356; Aubin & St-Pierre Inc., 65 824; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 507 617; Bausch & Lomb Canada Inc., 237 895; Becterm Inc., 32 779; Jos. Besson, 27 570; Bombardier Inc., 52 115; Boulevard Pontiac Buick (1973) Ltée, 34 830; Bunn Canada Inc., 33 110; California Computer Products of Canada Ltd., 23 931; Camions International Élite Ltée, 175 926; Canlab, 29 588; Carrefour Pontiac Buick (1982) Inc., 97 111; Centre du Camion Signal Ford (1982) Inc., 25 481; Cie N.C.R. du Canada Ltée, 39 964; Cie Générale Électrique du Canada Ltée, 151 249; Cie Marconi Canada, 97 541; Codoc Électrique Ltée, 65 840; Darling Duro Ltée, 32 581; Desjardins Auto Ltée, 401 221; Drapeau Automobiles Ltée, 60 653; H. Dubois & Fils Ltée, 54 802; Entreprises B.C.R.L. Inc., 59 471; Équipement Forestier Canadien Enr., 37 375; Équipements G. Gagnon Inc., 22 600; Équipement Malbeuf Inc., 205 099; Fisher Scientifique Ltée, 43 566; Fortier Auto Montréal Ltée, 168 559; Géneq Inc., 23 200; General Motors of Canada Ltd., 248 161; Génératrices D.G. Inc., 29 321; Grand Trianon Automobile Ltée, 45 682; Grayco Potato Harvesters Ltd., 39 900; I.B.M. Canada Ltée, 94 731; Industries Harnois Inc., 140 879; Intergraph Systems Ltd, 145 087; Laurentide Sports Service Inc., 23 461; Henri Leclerc Caméra Inc., 27 983; Nicol Mathieu Sport Inc., 24 143; Micom Co., 91 967; Modes Sportives Smash Ltée, 33 885; Motorola Canada Ltée, 198 249; Résidences Prince Inc., 31 130; Roctest Ltée, 60 626; Scubathèque, 25 392; Service de Microfilm du Québec Q.M.F.S. Ltée, 26 017; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 240 420; Varian Canada Inc., 46 741; Wild Leitz Canada Ltée, 46 357.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 532 786.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**
7 312 494 $

Agrégats Trans-Québec Inc., 154 761; Bolé Inc., 175 800; Albert Castonguay, 25 000; Compagnie de Papier Q.N.S. Ltée, 750 000; Consolidated-Bathurst Inc., 335 000; CONSTRUCTION: Aubin & Rivest Inc., 45 797, Léo Barolet Inc., 108 940, Napoléon Brochu Ltée, 1 438 321, Couillard Ltée, 28 709; Filiatrault Inc., 84 631; P.P. Gagnon Inc., 65 989; Généreux Inc., 66 326; H. Inc., 116 389; Rousseau & Rousseau Inc., 742 841; J. B. St-Pierre Inc., 36 960; J. Drolet et Fils Ltée, 79 861; Gervais Dubé Inc., 189 871; Entreprises Berthier Inc., 47 500; Entreprises L. Laporte de Bayonne Inc., 62 274; Entreprises J.L. Lenoir Inc., 54 142; Excavation Dratex Inc., 147 845; Excavations Hilaire Villeneuve Inc., 219 953; Paul Fortin et Fils Ltée, 133 808; Jean Fournier Inc., 127 826; Gentra Inc., 37 514; Gestion Alphorn Inc., 112 570; Honco Inc., 165 062; Égide Jean Inc., 31 192; T.R. Réfrigération Ltée, 187 936; Roche Associés Ltée, 463 975; Rodrigue Métal Ltée, 28 267; Pascal Savard Ltée, 29 535; Société d'entraide économique de Rimouski, 92 000; Société d'Entreprises Générales Ltée, 117 569; S.O.R.C.F. Côte-Nord Inc., 52 410; J. René Taschereau In Trust et Antoinette Taschereau. 150 000; Terrassement Levasseur Amos Inc., 74 257; Trottoirs et Chaines Pilote Inc., 149 760.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 381 903.

10 **Dépenses de transfert**
77 134 615 $

Administration régionale crie, 25 500; ASSOCIATION: Forestière l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 43 000, forestière Côte-Nord, 14 426, Forestière Québécoise Inc., 85 000, forestière Saguenay-Lac-St-Jean, 43 000, des manufacturiers de bois de sciage du Québec, 99 680, pour l'arboretum Morgan, 30 588, des Producteurs de Granite du Québec Inc., 25 366, des scieries de la Rouge, 126 760; Barrette-Chapais Ltée, 743 212; Brominco Inc., 34 267; Carey Canada Inc., 54 584; Centre canadien d'information sur l'amiante, 250 000; Centre d'Interprétation de la Nature du Lac Boivin Inc., 35 700; Centre de la Montagne Inc., 35 700; Chantiers de Chibougamau Ltée, 369 287; Cie Gaspésia Ltée, 206 816; Cie internationale de papier du Canada, 2 260 901; Cie minière I.O.C., 240 000; Cie de Papier Q.N.S. Ltée, 998 533; Cie les Papiers Scott Ltée, 362 784; Cie de Papiers St-Raymond Ltée, 1 200 000; Cie Price Ltée, 6 711 038; Club 4-H du Québec, 43 500; Comité d'organisation du congrès Intersol 85, 25 000; Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 11 903; Conseil de l'industrie de l'hydrogène, 225 000; Consolidated-Bathurst Inc., 1 619 412; Coopérative forestière Haute Côte-Nord, 66 700; Maurice Cyr, 15 000; Domtar Inc., 2 931 005; Donohue Inc., 1 222 588; Exploration Aiguebelle Inc., 1 694 876; Explorations Noranda Ltée, 237 500; Falconbridge Copper Ltd., 3 588 471; Fédération des producteurs de bois du Québec, 5 465 776; Fêtes de l'Amiante Inc., 20 000; Fonds F.C.A.C. pour l'aide et le soutien à la recherche, 59 100; Forex Inc., 153 448; Forintek Canada Corp., 135 000; Geoprem Ltée, 36 764; Adélard Goyette & Fils Ltée, 19 900; Hampco 84, 24 500; Hydro-Québec, 7 000 000; Industries Cascades Ltée, 103 624; Industries James MacLaren Inc., 4 634 046; Industries Malbec Inc., 43 757; Institut national de la recherche scientifique-Énergie, 115 000; Institut de recherche et de développement sur l'Amiante, 1 118 937; Égide Jean Inc., 13 277; Kruger Inc., 415 162; Laberge & Laberge (1978) Ltée, 296 134; Matériaux Blanchet Inc., 23 000; Melchers Inc.,14 000; MINES: d'Amiante Bell Ltée, 145 973, d'Argent Abcourt Inc., 860 000, Camchib Inc., 360 985; Falconbridge Nickel Ltée, 22 595; Northgate Patino Inc., 291 485, d'Or Kiena Ltée, 1 384 935;

M.R.C. des Îles-de-la-Madeleine, 20 000; OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS: de la Gatineau, 257 900, de la région de Québec, 1 201 487, de la région Ste-Anne-de-la-Pocatière, 757 729; Papeterie Reed Ltée, 2 212 693; Papier Cascade Inc., 125 171; Normick Perron Inc., 553 554; Produits Forestiers Benoît Inc., 28 980; Produits Forestiers E.B. Eddy Ltée, 1 495 541; Produits Forestiers Saucier Ltée, 604 151; Ralston Purina Canada Inc., 17 500; Recy-com Inc., 95 101; Savard & Fils Inc., 32 257; SCIÉRIE: Beam Inc., 538 131, Jacques Beaulieu Ltée, 35 476, des Outardes Enr., 39 800, Saguenay Ltée, 49 310, St-Michel Inc., 132 689, Taschereau Inc., 194 676; Selco, division de la société d'exploitation B.P. du Canada, 238 650; SOCIÉTÉ: d'édition de la revue Forces, 25 000, forestière du Témiscamingue, 56 762, nationale de l'amiante (MAGNAQ-SNA), 167 368, de récupération, d'exploitation et de développement forestier du Québec — Rexfor, 3 219 838; F.F. Soucy Inc., 194 959; SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOIS: d'Abitibi-Témiscamingue, 1 167 140, du Bas St-Laurent, 4 600 598, de la Beauce, 1 151 625, de la Gaspésie, 909 071, de Labelle, 163 763, des Laurentides, 161 111, de l'Estrie, 1 335 323, de la Mauricie, 545 000, de Nicolet, 750 432, de la région de Montréal, 21 800, du Saguenay-Lac-St-Jean, 947 602; Tembec Inc., 683 834; Temfor Inc., 50 000; Université de Laval, 591 920; Université de Sherbrooke, 213 000; Ville de Montréal, 200 000; T. Wilbert Associates et Tarascon Inc., 22 500; 110750 Canada Ltée, 43 200; Divers bénéficiaires, 1 594 499, pour intérêt sur les avances du ministère des Finances pour le crédit forestier (Office du crédit agricole du Québec).

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 011 037

11 **Autres dépenses**
254 081 $

Change sur devises étrangères, 108 853.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 145 228.

ENVIRONNEMENT

1 **Traitements, salaires et allocations**

33 298 771 $

2 **Autres rémunérations**

5 032 551 $

Total — 1 et 2

38 291 322 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Adrien Ouellette (voir page 1-65). Sous-ministre: Pierre B. Meunier, 75 878. Sous-ministres adjoints: Jean-Yves Babin, 27 850; Raymond Conti (voir aussi page 1-114), 55 672; Jean-Pierre Gauthier, 54 825; Bernard Harvey, 62 128; Michel Lamontagne, 62 572; Claire Monette (voir aussi page 1-77), 32 155; Pierre Ypperciel (voir aussi page 1-80), 49 356.

Personnel cadre: Conrad Anctil, 51 270; Clément Audet, 50 112; Guy Audet, 62 632; Jean Aumont, 50 112; Jacques Beaulieu, 45 391; Edmond Bernier, 10 375; Michel Bordeleau, 60 798; Aristide Bouchard, 57 001; André Chamberland, 63 532; Paul Cliche, 36 227; Donald Colgan, 52 112; Louis-Marie Côté, 49 837; Gaston Couillard, 61 032; Gilles Coulombe, 50 112; Jean-Claude Delaunière, 45 391; Guy Demers, 50 112; Jean-Claude Déry, 46 259; André Dorval, 48 041; Pierre Fabi, 42 637; Michel G. Ferland, 50 112; Antonio Flamand, 53 790; Pierre Gagnon, 51 112; Alain Gariépy, 37 594; Léopold Gaudreau, 46 579; Michel Gauvin, 49 887; Jacques Giguère, 59 590; Roland Gingras, 45 391; Yvon Gosselin, 52 612; Louis-Paul Grenier, 45 391; Jean Guenette, 50 112; Raymond Guérin, 54 993; André Harvey, 52 112; Jacques Lapointe, 51 287; Lavel Lapointe, 51 378; Tony Le Sauteur, 45 391; Guy Longpré, 50 035; Maurice Masse, 57 784; Rolland Mercier, 47 391; Arthur Mercure, 51 112; Gilbert Moreau, 44 412; Yves L. Pagé, 56 684; Gaston Paulin, 51 512; Raymond Perrier, 62 961; Claude Pesant, 57 284; Jean Piette, 45 291; Gilles Pineault, 52 612; Florent Poirier, 62 032; André Rochon, 34 350; Claude Rouleau, 42 421; Jean A. Roy, 63 032; Raymond Roy, 50 112; Jean-Paul Sabourin, 49 931; Jean-Yves Saucier, 45 391; Roger Sirois, 51 352; Henri St-Martin, 50 112; Robert Tétreault, 53 935; Normand R. Trempe, 51 712; Jean Vachon, 50 074.

BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT: Président: André Beauchamp, 56 892; P. Réal L'Heureux, 62 530. Vice-président: Michel Yergeau, 59 075. Personnel cadre: Vincent Dumas, 54 480; Luc Ouimet, 51 941; Louise Roy, 51 941.

CONSEIL CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT: Président: Marcel Junius (voir aussi page 1-8), 14 990.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 100 350.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET AUTRES RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 34 506 841.

3 **Services de transport et de communication**

3 588 188 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Pierre B. Meunier, 13 956. Sous-ministres adjoints: Jean-Pierre Gauthier, 7 642; Bernard Harvey, 6 193; Michel Lamontagne, 9 075; Pierre Ypperciel, 9 779.

Claude Bédard, 6 440; Serge Bélanger, 6 031; Benoit Bernier, 7 801; Réjean Bernier, 7 821; Daniel Berrouard, 12 525; Luc Bertrand, 9 489; Jean-Guy Blanchet, 9 191; Jean-Luc Boivin, 5 879; Richard Bonneau, 5 662; Jacques Bourgoin, 5 758; Jean-Guy Bouthillier, 6 037; Ghislain Chabot, 12 132; André Chamberland, 5 806; Robert Champagne, 6 200; Pierre-Paul Charire, 13 632; Paul Cliche, 8 044; Club automobile du Québec, 54 686; Eugène Côté, 5 757; Gilles Côté, 6 518; Normand Courtemanche, 7 037; Lionel Couture, 6 343; Guy Demers, 6 881; André Dicaire, 6 960; Jean Dion, 12 332; Jean Doyon, 11 541; Fernand Dubreuil, 11 477; James Dunnigan, 5 973; André Filiatrault, 5 999; Jean-Pierre Filiatrault, 5 673; Antonio P. Flamand, 10 319; Jean Foldes, 11 390; Roesire Fontaine, 5 518; Léonard Fortin, 5 817; Louison Fortin, 12 748; Guy Fournier, 12 636; Marie-Josée Gagnon, 11 215; Alain Gariépy, 11 664; Louis-Paul Grenier, 7 916; Denys Grondin, 15 792; Raymond Guérin, 7 721; Lakeshore Déménageurs et Entreposage (Can) Ltée, 6 570; Gilles Landry, 5 583; Marcel Langlois, 6 414; Bruno Lebuis, 5 545; Roger Leduc, 9 596; Roch Lemay, 6 765; Marcel-Jacques Lemire, 5 756; Tony Le Sauteur, 6 040; Gilles Marineau, 9 684; Denis Martineau, 7 370; Jean Mbanaga, 14 442; Jeffrey McGrath, 7 509; Gérard Michaud, 6 516; Jacques Normandin, 5 709; Ghislain Ouellet, 12 330; André Pacpardin, 5 600; Jean-Guy Pelletier, 8 660; Jean-Claude Perreault, 15 016; Gilles Pineault, 5 850; Alain Régimbal, 5 504; Ghislain Rivard, 6 671; Bernard Roberge, 10 890; Roger Sirois, 7 853; Gaétan D. Soucy, 5 826; Renée Thibault, 7 191; Transport Couture Ltée, 5 815; Pierre Villeneuve, 15 784; Voyages Frontenac Inc., 115 361; Voyages La Cité Inc., 30 086; John Edward Wilkinson, 5 881.

BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT: Président: André Beauchamp, 10 601.

Autres

Bel-Air Laurentien Aviation Inc., 30 744; Golfe Hélicoptères Services Ltée, 39 061; Hélicoptères Trans-Canada Ltée, 289 049; Hélicoptères Trans-Québec Ltée, 81 717; Imprimerie Canada Inc., 24 129; Propair Inc., 93 731; Publicité Foster Ltée, 197 083.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 029 293.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

4 694 784 $

Administration régionale de Kativik, 97 000; Agriconsultants Inc., 24 496; Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc.,186 930; Carrier, Trottier, Aubin et associés, 82 742; Caza, Garápy et associés, 28 597; Cogemat Inc., 24 837; Consultants B.P.R., 55 000; Consultants C. Vallée et Associés Inc., 31 993; Consultants Montérégiens Inc., 74 970; Couture, Leclerc et Associés Inc., 35 000; Crop Inc., 31 200; Réal D'Anjou et associés, 91 630; Yves Dansereau, 34 186; Dimension Environnement Ltée, 279 155; Gabriel C. Dionne, 47 613; Dupuis, Côté et associés, 27 076; Environnement Illimité Inc., 115 042; Groupe-Conseil Roche Associés Ltée, 361 937; Groupe-Conseil Harold Sohier et Associés Inc., 74 950; Groupe-Conseil T.R.T. Inc., 60 000; Hamel, Beaulieu et associés, 50 000; Hydrogéo Canada Inc., 36 594; Hydrotech Enr., 27 322; Inspec-Sol Inc., 49 000; Institut Armand-Frappier, 64 450; Institut national de la recherche scientifique, 28 265; Laboratoire d'Hydraulique Lasalle Ltée, 44 172; Laboratoires Shermont (Sherbrooke) Inc., 42 234; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés Ltée, 256 717; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés Inc., 49 376; Lemieux, Royer, Donaldson, Fields et Associés Inc., 150 422; Ministre du Revenu (Mousseau et Fils Inc.), 29 336; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux et Associés Inc., 25 325; Pluritec Ltée, 37 979; Société d'Experts-Conseils Pellemon Inc., 40 190; Société Municor Inc., 70 000; Sodexen Inc., 44 279; St-Amant, Vézina, Vinet, Brassard, 31 613; Marcel St-Louis, 129 462; Université Laval, 24 689; Vézina, Fortier et associés, 39 003.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 930 012.

---

5 Entretien et réparations

694 451 $

Centre auto Duberger, 23 868; Maurécon Inc., 181 819; Perreault Excavation Enr., 48 435; Société de développement de la Baie James, 23 401.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 406 928.

---

6 Loyers

806 599 $

Chaloupiers de Montréal Ltée, 72 499; Tapp Collin, 22 796; Comtern Inc., 53 095; Nashua Canada Ltée, 85 109; Techno-Navigation Ltée, 22 523; Tours Trident Inc., 148 500; Xerox Canada Inc., 81 046.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 323 121.

---

7 Fournitures et approvisionnements

2 668 010 $

Aigle d'Or Canada Ltée, 25 405; B.P. Canada, 25 833; Canlab Division of McGraw Supply Ltd., 22 085; Cartier Photo Reproductions Inc., 41 978; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 57 600; Fonds renouvelable du Service des achats, 589 179; Gulf Canada Ltée, 55 564; Hydro-Québec, 69 942; Irving Oil Ltd., 26 941; Henri Leclerc Caméra Inc., 40 171; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 64 476; Photocartothèque québécoise, 63 833; Produits Pétro-Canada, 42 505; Shell Canada Ltée, 94 057; Texaco Canada Inc., 89 996.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 352 485.

---

8 **Matériel et équipement**

1 843 857 $

Amsco Canada, 23 572; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 33 974; Roger Barré Automobiles Ltée, 27 925; Canlab Division of McGraw Supply Ltd., 22 256; Carrefour Pontiac Buick (1982) Inc., 68 485, Dionex corporation, 28 505; Fortier Auto Montréal Ltée, 77 892; Martial Gauthier Loisirs Enr., 22 582; Geneq Inc., 46 052; Hewlett Packard Canada Ltée, 93 919; Hydro-Météo Inc., 77 235, Société d'Ingénierie Brian Ltée, 51 018; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 367 115; Varian Canada Inc., 34 270.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 669 057.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

4 724 582 $

Coentreprise SNC/HMI, 2 481 057; Construction Réal St-Laurent Ltée, 84 012; Covex Inc., 566 924, Entreprises Barobec Ltée, 282 810; Entreprises G et F Gauthier Inc., 77 037; Filtrum Inc., 98 675; Aurèle Harvey et Fils Enr., 54 908; I.C. Infrastructure Construction Ltée, 199 119; Laboratoire d'Hydraulique Lasalle Ltée, 34 483; Gabriel Savard Enr., 178 427; Sométal Division de Marine Industrie Ltée, 500 000; Union des Carrières et Pavages Ltée, 133 903.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 33 227.

10 **Dépenses de transfert**

65 970 594 $

Action Travail Région de Matane Inc., 47 434; Administration régionale crie, 40 625; Administration régionale de Kativik, 58 897; Aqualech Société de Gestion de l'Eau Inc., 101 100; ASSOCIATION: pour l'amélioration du lac Louise et du domaine de Pairon, 28 800, pour l'arboretum Morgan et l'aménagement des boisés, 16 564, des biologistes du Québec région de l'Est, 11 520, des biologistes du Québec section Abitibi-Témiscamingue, 115 288; Chasse et Pêche Alliance des Six Inc., 23 040, Chasse et Pêche Anse St-Jean Inc., 23 040, de Chômeurs et Assistés Sociaux de Sacré-Coeur Inc., 22 997, des Entrepreneurs en Services Sanitaires du Québec Inc., 11 520, Louise Gosford, 40 320, des handicapés de Ste-Marie de Beauce, 11 500, des Loisirs Le Baron Inc., 25 427, des Loisirs de St-Alexandre Inc., 14 380, des petits lacs Harvey et Renaud, 11 520, de Plein Air des Martres Inc., 17 265, des Pourvoyeurs du Nouveau-Québec Inc., 96 870, pour la Promotion Qualité de la Vie de St-Cuthbert Inc., 34 559, des propriétaires riverains du lac-St-François, 17 280, pour la protection de l'environnement du lac-St-Charles, 17 721, de Protection de Rivière St-Jean Inc., 23 029, québécoise de lutte contre les pluies acides, 15 000, des Résidents du Lac-Labrecque Inc., 17 280, de la Rivière Ste-Marguerite Inc., 28 800; Atelier socio-culturel de Nédelec, 34 560; BASE PLEIN AIR: la Cabouse, 23 540, les Goélands Inc., 23 040, Jouvence, 11 520, Mont-Fenouillet Inc., 46 080, le Petit Bonheur Inc., 15 840; Caisse populaire St-Augustin, 11 520; Camp Collinac Inc., 17 280; Cedag Inc., 23 040; CENTRE: d'Animation en Écologie Inc., 40 382, d'Art Régional des Villes Frontalières Inc., 11 520, écologique de Port-au-Saumon, 23 040, de Plein Air du Lac-Flavrian Inc., 57 600, de Plein Air Marie-Paule Inc., 29 150, Plein Air du Mont-Kanasuta Inc., 55 237, de recherche industrielle du Québec, 21 754, de récupération Châteauguay — Valleyfield, 58 575, Régional de Récupération de la Princesse Inc., 28 800, de Tri Elan Laval Inc., 74 491, Val-Estrie, 34 560; CHAMBRE DE COMMERCE: de l'Amiante Inc., 11 520, de Cadillac, 46 080, de Duparquet, 57 600, d'East Broughton, 28 800, de l'Île-Verte, 11 520; Chasseurs et Pêcheurs de Mont St-Pierre Inc., 46 080; Chevaliers de Colomb de ville Mercier, 15 337; Cité de Beauharnois, 44 968; Cité de Magog, 267 680; C.L.S.C. Chaleurs, 17 280; CLUB: de canot-camping des pays d'en haut, 17 280, chasse et pêche Carcajou, 17 280, Chasse et Pêche Légion Canadienne Inc., 23 040, chasse et pêche des rivières, 20 160, de Conservation Chasse et Pêche Memphrémagog Inc., 12 320, de Golf Québillon Inc., 54 533, de moto-cross de Cloutier, 28 800, Moto-Neige Panet Inc., 17 280, Motoneige Clairemontée, 34 560, nautique Colombier, 11 520, Optimiste de Danville Inc., 34 560, Optimiste de Matane Inc., 20 000, optimiste St-Denis-de-Brompton, 36 154, Sportif du Lac-St-Jean Inc., 28 800, Sportif Mont Antique Inc., 28 800; COMITÉ: d'assainissement du bassin de la rivière St-François, 60 820, Charm Inc., 23 040, du cinquantenaire de Clericy,17 280, de Citoyens de Ferland et Boileau Inc., 23 040, de citoyens de l'Île-du-Grand-Calumet, 23 040, de Citoyens de Lalemière Inc., 23 040, de citoyens de Roulier, 23 040, de citoyens de St-Honoré, 28 800, de citoyens de St-Juste, 17 280, de conservation du lac Rose, 23 040, de développement agro-forestier, 28 800, d'Embellissement de Thetford-Mines Inc., 17 280, d'environnement de Petit-Saguenay, 28 800, du Havre de Pêche de Fatima Inc., 28 800, des jeunes travailleurs et travailleuses de Shawinigan, 23 040, des loisirs de Frontenac, 23 040, des Loisirs de Kiamika Inc., 34 560, des loisirs de Pointe-aux-Anglais, 22 763, de Loisirs Rivière Bell Inc., 22 631, des Loisirs de St-François-du-Lac Inc., 23 040, des loisirs de St-Roch-de-Mékinac, 17 255, du parc Marguerite-Bourgeois, 17 280, du patrimoine d'Aguanish, 23 040, permanent du réseau des groupes écologiques, 15 000, récréatif d'Aumond, 23 040, des sans-emploi de l'Est de Montréal, 29 176, socio-culturel Anse-Pleureuse et Mont-Louis, 34 560, Socio-Culturel de l'Île-aux-Grues Inc., 17 280, Socio-Culturel Scott Inc., 22 852, Commission scolaire régionale de l'Estrie, 63 360; Commission scolaire régionale protestante de Western Québec, 11 520; Commission des sports

et loisirs de lac-Mégantic, 23 040; Communauté régionale de l'Outaouais, 7 325 286; Communauté urbaine de Montréal, 34 111 060; Communauté urbaine de Québec, 3 551 109; Compagnie des Jeunes Récupérateurs Ltée, 38 040; CONSEIL: de bande de Mingan, 20 962, de bande de Natashquan, 20 849, canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 11 903, régional de l'environnement de l'Est du Québec, 33 000, régional de l'environnement du Saguenay-Lac-St-Jean, 34 800; Coop récupère-sag, 49 560; Corporation d'Aqueduc de Pointe-au-Bois-Vert Inc., 23 040; Corporation du centre Obalski, 23 040; Corporation des compagnons de Montréal, 11 520; Corporation pour le développement de l'Île St-Quentin, 38 784; CORPORATION MUNICIPALE: cantons unis de Leslie, Chambord, 81 130, Chertsey, 22 680, Clapham et Huddersfield, 21 600, Entrelacs, 20 966, Grande-Vallée, 126 360, Hébertville, 25 920, Kazabazua, 12 960, Lac-des-Écorces, 18 000, Natashquan, 17 280, Northfield, 12 031, Notre-Dame-Montauban, 12 960, Notre-Dame-des-Pins, 11 520, Petite-Matane, 19 221, Rock-Forest, 142 729, St-Aubert, 17 280, Ste-Aurélie, 249 226, St-Félicien, 18 973, St-Louis-de-Pintendre, 110 705, Ste-Marie-Salomé, 12 960, St-Maurice, 18 995, St-Méthode, 18 000, Ste-Monique, 17 880, St-Nérée, 18 720, Ste-Perpétue, 17 280, Ste-Sophie-de-Lévrard, 21 960, St-Zacharie village, 80 804, Trois-Lacs, 95 345, Val-des-Bois, 14 400, Val Morin, 52 272, Val d'Or, 74 816; CORPORATION MUNICIPALE PAROISSE: Ferme-Neuve, 17 280, Ste-Justine-de-Newton, 12 960, St-Lin, 22 320, St-Louis-de-France, 93 338, CORPORATION MUNICIPALE VILLAGE: Ascot Corner, 41 268, Papineauville, 16 200, Roxton Falls, 17 493, St-Gédéon, 85 369, Ste-Thècle, 17 280, Val-David, 341 904; CORPORATION MUNICIPALE VILLE: Acton Vale, 277 031, Alma, 68 500, Bromont, 57 632, Chibougamau, 114 898, Cowansville, 181 779, Farnham, 164 250, Fossambault-sur-le-lac, 26 179, Granby, 756 854, Jonquière, 230 200, Lac-Etchemin, 84 594, Lac-Mégantic, 86 214, Lévis, 108 404, Mont-Laurier, 236 902, Roberval, 36 347, Salaberry-de-Valleyfield, 139 305, St-David-de-l'Auberivière, 21 373, St-Gabriel, 21 890, St-Hyacinthe, 936 631, Ste-Julie, 12 411, Vaudreuil, 100 289, Waterloo, 127 814; Corporation du musée des sciences de la nature, 46 080; Corporation du Parc de la Rivière Batiscan Inc., 84 116; Corporation de Protection de l'Environnement de Sept-Îles Inc., 12 520; Destination Rive-Sud (1984) Inc., 57 579; École de Voile de l'Île Inc., 17 280; Écomusée l'Insulaire des Cent-Îles-du-Lac St-Pierre Inc., 29 012; Enjeu et Environnement Jeunesse Inc., 25 000; Entraide chez nous, 23 712; Équipements Pluralis Inc. et J.E. Jutras Inc., 16 500; Fabrique Ste-Félicité, 28 800; Fabrique St-Jean l'Évangéliste de McWatters, 17 280; Fapel Inc., 45 000; Ferme à Mathurin, 22 800; Festival international des produits de l'érable, 15 000; Fondation Marie-Soleil et Jonathan Inc., 101 400; Foyer de Loretteville Inc., 11 040; Groupe d'Action Civique de St-Patrice Inc., 11 520; Groupe Aventure Nature Inc., 23 040; Groupe d'intervention urbaine de Montréal, 38 016; Groupement Au-Bois Mégantic Inc., 15 000; Groupement Énervie Inc., 25 000; Info Basques Inc., 17 280; Institut Armand-Frappier, 50 000; Institut national de la recherche scientifique, 15 000; Loisirs de Magpie Inc.,17 280; Loisirs de Milan Inc., 17 280; Loisirs de la Trinité-des-Monts, 29 760; Maison l'Échelon Inc., 56 927; Marsoins de Rimouski Inc., 23 616; Mission Écologique de l'Est Inc., 28 800; Mouvement Action Chômage Inc., 40 320; Mouvement d'Animation Civique pour l'Écologie Montréal Inc., 34 560; MUNICIPALITÉ: Angliers, 17 280, Anse St-Jean, 17 280, Ascension de Notre-Seigneur, paroisse, 12 960, Bernières, 16 679, canton Stanstead, 44 530, canton de Sutton, 23 760, Normétal, 47 520, de la paroisse St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 16 870, Plaisance, 23 756, régionale de comté des Îles-de-la-Madeleine, 13 500, Rock Island, 36 000, St-Donat, 59 931, St-Émile, 17 280, St-Joachim, 19 800, St-Louis-de-France, 28 080, St-Roch-de-Richelieu, 199 880, Ste-Rosalie, 20 091, Ste-Sophie, 32 917, Val-des-Monts, 34 560, du village de Grandes-Bergeronnes, 12 388, du village de Pointe-Calumet, 25 000, du village de Ste-Félicité, 17 280; Musée et Centre Régional d'Interprétation de la Haute Beauce Inc., 23 040; Musée québécois de la chasse, 34 560; Musée des Sept-Îles Inc., 11 520; Muskoka Conference'85 (in trust), 15 000; Oeuvre des terrains de jeux de Mon Brun, 23 040; O.T.J. de Woburn Inc., 17 280; Ordre Loyal des Mooses Inc., 53 297; Organisation de sports et loisirs de Bellecombe, 23 040; Robert Péloquin et Fils Ltée, 20 000; Publication Régionale des Îles-de-la-Madeleine Inc., 57 571; Ramasseurs de choux gras, 69 628; Récupéraction Centre du Québec Inc., 67 091; Récupérateurs du Comté de Maskinongé Inc., 64 560; RÉCUPÉRATION: Bois-Francs Inc., 60 200, Lac-Mégantic Inc., 17 000, Régionale de Richmond Wolfe Inc., 26 000, à la Source de Matane Inc., 11 376, St-Édouard Inc., 37 395; Récuperbec Inc., 49 020; Recyclage Arthabaska Inc., 15 000; Recyclage Portneuf Inc., 36 540; Recycl-O-Lac Inc., 74 560; Regroupement des Assistés Sociaux des Îles Inc., 28 800; Relais Pont-Rouge Inc., 28 723; R.O.C. de Rivière-des-Prairies Inc., 63 360; Serest Inc., 81 840; Service d'aide au consommateur, 29 294; Service de Récupération de la Haute-Gatineau Inc., 53 040; SOCIÉTÉ: d'animation du jardin et de l'institut botanique de Montréal, 16 013, de développement économique et communautaire de Wright-Gracefield-Northfield, 34 560, de développement des ressources de St-Éloi, 17 280, internationale de la récupération, 15 000, québécoise d'assainissement des eaux, 3 456 505, St-Jean Baptiste du Bic Inc., 28 800, pour vaincre la pollution, 15 000; Stop, 12 500; Syndicat d'aqueduc rang St-David, 11 507; Théâtre de la Gondole, 18 900; Unis vers l'alternative, 35 050; Université Laval, 50 000; Université du Québec à Rimouski, 11 508; Université de Sherbrooke, 42 000; Vieilles nouvelles, 61 554, VILLE: Boisbriand, 11 140, Bois-des-Filion, 23 405, Chambly, 50 355, Châteauguay, 231 581, Cowansville, 202 582, Deschene, 139 600, Estérel, 23 760, Farnham, 17 480, Fermont, 11 707, Granby, 173 241, La Baie, 61 480, Lachenaie, 28 800, La Malbaie, 44 164, Laval, 1 974 351, Lorraine, 20 358, Matane, 34 660, Mercier, 16 052, Mésabetchouan, 17 280, Normandin, 25 920, Percé, 28 199, Québec, 93 157,

Richmond, 16 122, Ste-Agathe-des-Monts, 46 891, Ste-Anne-des-Monts, 43 200, St-Antoine, 21 403, St-Eustache, 72 571, St-Gabriel, 113 793, St-Hyacinthe, 319 550, St-Jean-sur-Richelieu, 38 495, Ste-Marthe-sur-le-lac, 16 594, Sherbrooke, 91 202, Thetford-Mines, 15 368, Trois-Rivières, 59 066, Waterloo, 17 677.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 826 918.

11 **Autres dépenses**
152 055 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 152 055.

FINANCES

1 **Traitements, salaires et allocations**
46 695 186 $

2 **Autres rémunérations**
1 836 763 $

Total — 1 & 2
48 531 949

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jacques Parizeau (voir page 1-65). Sous-ministre: Robert Normand, 80 226. Sous-ministres adjoints: André Delisle, 62 104; Michel Labonté, 31 620; Robert Lacroix, 54 647; Adrien Rioux, 58 860; Claude Séguin (voir aussi page 1-88), 28 655; Gilles Tremblay, 31 688.

Personnel cadre: Romuald Asselin, 46 713; Guy-Ubald Beaulieu, 25 297; Jean-Charles Beaulieu, 33 690; Serge Bernier, 51 443; Yves Bérubé, 48 453; Luc Bessette, 40 390; Willy Biereth, 58 275; Léon Bouchard, 45 997; Thomas Chapais, 48 034; André Chénier, 41 952; Camille Courchesne, 52 777; Gilles Demers, 54 046; Claude Dionne, 45 036; René Durand, 58 215; François Gagnon, 58 743; Alain Gauthier, 53 746; Jocelyn Girard, 40 164; Gilles Godbout, 50 365; Donald Grenier, 50 034; Gérard Harvey, 50 403; Marc Jean, 58 784; François Jobin, 52 084; Lionel Laberge, 45 391; Émilien Landry, 60 856; Jacques Langlois, 47 796; Jean-Guy Lebel, 52 757; Marcel Leblanc, 49 856; Jean-Louis Leblond, 50 073; André L'Écuyer, 49 612; Réal Marshall, 47 594; Tadek Matuszewski, 55 895; Michel Meunier, 53 019; André Montminy, 63 984; Robert Noël, 43 798; Hugues Noël de Tilly, 47 594; Daniel Paillé, 51 321; Marcel Paré, 45 391; Jacques Poirier, 10 601; Alain Rhéaume, 54 984; Robert Rioux, 50 112; Bernard Robert, 54 923; Jean-Marc Rousseau, 51 808; Pierre Roy, 49 785; Guy Ruel, 21 290; Rémi Samson, 56 883; Guy Savard, 59 332; Luc St-Arnault, 62 408; André Taillon, 52 777; Gilles Tremblay, 48 303; Jacques Tremblay, 50 112; Jean-Guy Turcotte, 63 984.

COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC: Président: Paul Guy, 73 186. Vice-présidents: Roland Côté, 65 604; Maurice Cusson, 63 340.

Personnel cadre: Yvon B. Allard, 50 871; Louise Chevalier, 46 064; Ramon Custeau, 19 496; Antoni Dandonneau, 15 814; Raymond Duhaime, 54 039; Jean-Pierre Dupont, 48 994; Jacques Hamelin, 16 219; Raymond Hardy, 47 407; Jacques Labelle, 48 578; Pierre Lizé, 50 483; Paul R. Lusignan, 40 116; Guy Shedleur, 53 037.

CONTRÔLEUR DES FINANCES: Sous-ministre adjoint et contrôleur: Guy Langlois, 69 490. Contrôleur adjoint: Roger Couture, 69 290; Fernand Breton, 64 406.

Personnel cadre: Mounir Abdel-Malak, 43 290; Gaétan Allard, 53 038; Pierre Beauchamp, 50 170; René Bélanger, 48 034; André Blondin, 58 215; Martial Breault, 35 423; Gilles Chabot, 63 964; Jean Crête, 45 391; Jean-Guy Cusson, 50 101; Jules Dallaire, 45 391; Mario D'Amours, 40 410; Patrick Desbiens, 51 323; Jules Deschênes, 23 146; Yves Deschênes, 45 391; Jean-Claude Fournier, 44 040; Gérard Gagnon, 50 112; Étienne Genest, 52 777; Marcel Gignac, 45 391; André Giroux, 50 112; Marcel Gosselin, 58 215; Normand Hogue, 46 661; Normand Hotte, 46 429; Élie Kodsi, 45 053; Laval Langlois, 46 713; Réginald Lapointe, 45 391; Charles-Édouard Leclerc, 50 112; Lucien Létourneau, 55 284; Claude Marceau, 50 112; Renée Martineau Beaulieu, 46 713; Jacques Mélançon, 48 443; Nicole Méthot, 48 912; Marcel Morency, 48 034; Roger Morin, 57 682; Othman Mzoughi, 35 576; Bertrand Ouellet, 51 511; Émile Paquet, 49 930; Roger Paradis, 51 566; Raymond Payette, 44 858; André Pépin, 43 777; Roland Perreault, 50 112; Raymond Plante, 50 112; Roseire Plante, 48 096; Pierre Rompré, 49 196; Jean-Claude Savard, 56 459; Conrad R. Veillette, 42 177; Lucien Petitclerc-Vézina, 45 391.

INSPECTEUR GÉNÉRAL DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES: Inspecteur général: Jean-Maire Bouchard, 80 228. Surintendants: Victor P. Guerci, 68 831; Guy Monfette (voir aussi page 1-149), 62 640; Jacques Roy, 2 776.

Personnel cadre: Jean-Pierre April, 48 034; Jean-Guy Bricault, 5 257; Jacques Cardinal, 64 014; Roger Constantin, 47 436; Claude Coulombe, 26 910; Jean Cusson, 52 050; André Dallaire, 45 391; Jules Deschênes, 23 566; Jean Desrochers, 48 633; Errol Dubreuil, 53 746; Viateur Gagnon, 53 000; Hubert Gaudry, 54 982; Claude Gendron, 45 391; Jacques Hamelin, 29 172; Marc-André Labrecque, 44 540; Ubald Legault, 45 412; Roger Lequy, 57 520; Raymond J. Maheu, 45 391; Paul-André Mailloux, 50 934; Jean-Paul Marcoux, 50 112; Yves Millette, 48 903; Maurice Ouellette, 47 593; Claude Poulin, 53 820; Jacques Poulot, 31 338; Georges Prenovost, 61 032; Pierre Renaud, 61 915; Thomas-Louis Simard, 48 081; Louis-Alfred Vaillancourt, 53 746; André Vallière, 54 363; Conrad R. Veillette, 20 817.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS DU QUÉBEC: Président: Jean-Marie Bouchard, (voir ci-dessus).

Personnel cadre: André Mailhot, 55 836.

Contribution de l'employeur

Contribution du Gouvernement aux allocations de retraite des anciens commissaires de la Commission des valeurs mobilières du Québec, 111 007.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURS À 22 000 $: 40 808 222.

3 Services de transport et de communication

1 395 816 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Robert Normand, 5 867.
André L'Écuyer, 6 343; Claude Martel, 5 628; Réjean McNicoll, 7 256; Jean Royer, 7 630; Taxis Co-op (525-5191), association coopérative, 20 399; Voyages Frontenac Inc., 32 065; Voyages La Cité Inc., 15 375.

COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC: Président: Paul Guy, 9 711.
Voyages La Cité Inc., 9 052.

INSPECTEUR GÉNÉRAL DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES: Inspecteur général: Jean-Marie Bouchard, 5 814. Surintendant: Guy Monfette, 5 543.
Marc-André Aubry, 5 846; Jean-Claude Beaulieu, 9 730; Victorin Bergeron, 10 372; Claude Berthiaume, 6 115; Carol Caron, 10 798; Marc-André Collins, 6 064; Jean-Guy Cournoyer, 6 502; Roger Des Alliers, 6 284; Gaston Després, 10 041; Robert Dumont, 6 150; Yves Dupuis, 5 929; Roger Fallon, 5 567; Denis Grondines, 8 018; Conrad Hamel, 5 671; Julien Harvey, 5 998; Richard Léonard, 8 033; Roger Lequy, 8 726; Raymond J. Maheu, 8 976; Denis Maillette, 7 987; Jean-Paul Marcoux, 5 728; Bernard Paquette, 8 461; Luc Rodrigue, 8 464; Roger Rondeau, 7 630; Jean-Gilles Rousseau, 7 347; Roger Thibault, 6 787; Neil Valois, 12 257; Voyages La Cité Inc., 36 876.

Autres

Compélec Inc., 44 851; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 98 114; Impressions Piché Inc., 45 027; Imprimerie Canada Inc., 23 866; Imprimerie Provinciale Inc., 26 189; Presses Lithographiques Inc., 33 089; Typographie M.G.M. Inc., 49 536.

FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 708 104.

4 Services professionnels, administratifs et autres

7 695 857 $

Analyste — Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 346 753; Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 60 938; BANQUE: Canadienne Impériale de Commerce, 154 018; de Montréal, 164 129; de la Nouvelle-Écosse, 840 345; Nationale du Canada, 2 068 705; Royale du Canada, 1 164 041; Toronto-Dominion, 127 234; Caisse Centrale Desjardins du Québec, 115 228; Charette, Fortier, Hawey & associés, 71 597; Compélec Inc., 58 226; Conference Board in Canada, 159 775; Data Ressources Inc., 59 173; Datasult Inc., 113 573; Drouin, Paquin & Associés Ltée, 52 850; Éco Information Ltée, 58 899; École nationale d'administration publique, 52 655; Informetrica Limited, 24 000; L'Industrielle Services Techniques Inc., (IST), 231 058; Létourneau, Stein & Amyot, 67 675; Logidec Inc., 508 755; Maheu, Noiseux, Roy & Cie., 37 604; Martineau Walker, 24 000; Publications du Québec, 23 236; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 42 419; Francine St-Pierre Inc., 39 396; Jacques St-Pierre et Jean-Marc Suret, 69 253; Trust général du Canada, 146 027.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 814 295.

5 Entretien et réparations

188 586 $

Conterm Inc., 69 933; Northern Télécom Ltée, 27 560.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 91 103.

6 Loyers

572 432 $

A.E.S. Data Inc., 74 150; Comterm Inc., 80 585; I.B.M. Canada Ltée, 100 576; Nashua Canada Ltée., 54 355; Northern Télécom Ltée, 71 496; Savin Canada Inc., 39 055; Sperry Inc., 23 603; Xerox Canada Inc., 65 117.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 63 493.

7 **Fournitures et approvisionnements**

1 081 508 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 72 029; R.L. Crain Inc., 32 894; Pierre Desmarais Inc., 27 141; Fonds renouvelable du Service des achats, 177 639; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 62 585; Formules d'Affaires Lawson Québec, 40 792; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 53 257; Kodak Canada Inc., 26 482.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 568 689.

8 **Matériel et équipement**

586 207 $

A.E.S. Data Inc., 115 515; Bell & Howell Ltd., 46 129; Comterm Inc., 94 297; I.B.M. Canada Ltée, 52 262; Kodak Canada Inc., 89 414; N.C.R. Canada Ltée., 42 559.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 145 031.

10 **Dépenses de transfert**

284 265 883 $

Gestion de certains emprunts à terme des organismes des réseaux des Affaires sociales et de l'Éducation (Enseignement primaire et secondaire public)

COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES: AMIANTE: Black Lake-Disraëli, 1 382 401; Thetford Mines, 1 543 131; BAIE-DES-CHALEURS: Mgr-Mattie, 1 060 414; Ristigouche, 594 957; Tracadièche, 1 562 334; Val d'Acceuil, 592 354; BAS-ST-LAURENT: La Mitis, 737 925; La Neigette, 2 370 803; BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES: Deux-Montagnes, 628 529; St-Eustache, 2 111 407; BOIS-FRANCS: Jean-Rivard, 778 275; Victoriaville, 1 027 742; Warwick, 848 436; CARIGNAN: Sorel, 1 965 160; CHAMBLY: Greenfield Park, 780 674; Jacques-Cartier, 3 539 598; Taillon, 764 079; Varennes, 1 262 582; CHARLEVOIX: Du Gouffre, 784 668; Laure-Conan, 1 580 461; CHÂTEAUGUAY-VALLEY: Lac-St-Louis-de-Châteauguay, 492 311; Ormstown, 1 206 576; CHAUDIÈRE: Beauceville, 683 510; Des Cèdres, 1 046 297; Des Érables, 1 796 861; Langevin, 1 308 735; St-Joseph, 1 081 594; CHAUVEAU: Ancienne-Lorette, 1 765 341; Montcalm, 1 265 753; DES-MONTS: La Tourelle, 1 832 933; Matane, 3 340 127; TILLY: Chaudière-Etchemin, 1 665 850; Ste-Foy, 3 132 351; DISTRICT OF BEDFORD, 2 757 680; DU-GOLFE: Fermont, 676 707; Louis-Joliet, 989 748; Port-Cartier, 966 457; Sept-Îles, 2 043 116; DU RIVAGE: Bersimis, 1 186 669; Manicouagan, 1 009 501; Tadoussac, 828 472; EASTERN TOWNSHIPS: Lennoxville, 926 793; ESTRIE: Asbestrie, 812 327; la Sapinière, 924 077; Morilac, 1 117 908; Sherbrooke, 2 056 795; GRAND-PORTAGE: Des Basques, 1 671 111; Des Frontières, 961 200; Des Montagnes, 1 144 959; Jean-Chapais, 1 976 014; Rivière-du-Loup, 1 703 605; Témiscouata, 1 748 185; HARRICANA: Amos, 839 932; Barraute-Senneterre, 563 629; HENRI-BOURASSA: Haute-Gatineau, 1 836 059; Pierre-Neveu, 2 084 887; HONORÉ-MERCIER: Iberville, 509 135; Marieville, 1 016 951; St-Jean-sur-Richelieu, 1 920 431; JEAN-TALON: Charlesbourg, 1 844 234; Des-Îlets, 426 897; LAC-ST-JEAN: Alma, 3 168 029; Belle-Rivière, 1 080 862; Delisle, 1 614 107; LANAUDIÈRE: Berthier-Dautraie, 1 526 137; Des Cascades-l'Achigan, 2 391 465; Industrie, 1 878 312; Nord-Joli, 1 677 504; LAPOINTE: Arvida, 1 049 213; Jonquière, 1 195 664; les Deux-Rives, 801 712; LA VÉRENDRYE: Val d'Or, 1 143 633; LIGNERY: Brossard, 1 863 605; Laprairie, 1 979 287; LOUIS-FRÉCHETTE: Nouvelle-Beauce, 759 141; Pointe Lévy, 2 026 939; LOUIS-HÉMON: Dolbeau, 1 574 883; La Vallière, 1 435 824; Normandin, 1 344 545; Roberval, 1 276 556; Vallée-de-Mistassini, 1 226 651; MAURICIE: Shawinigan, 1 035 171; MEILLEUR: Granby, 2 009 349; Provençal, 763 591: NORTH ISLAND, PROT Laurenvale, 1 556 960; ORLÉANS: Beauport, 479 685; Chutes-Montmorency, 1 550 622; Côte-de-Beaupré, 1 090 281; OUTAOUAIS: Champlain, 1 125 349; Gatineau, 1 045 768; Pontiac, 1 723 495; PAPINEAU: Seigneurie, 1 105 740; Vallée-de-la-Lièvre, 1 775 389; PASCAL-TACHÉ: Montmagny, 577 776; Trois-Saumons, 621 844; PÉNINSULE: Anses, 903 517; Forillon, 971 715; Grande-Hermine, 988 614; PROVENCHER: Lac-St-Pierre, 1 395 071; Les Becquets, 765 708; Port-Royal, 1 742 480; ST-FRANÇOIS: Acton Vale 1 275 506; Drummondville, 4 483 450; SOUTH SHORE, PROT: Richelieu Valley, 1 034 993; St-Lawrence, prot., 746 963; TARDIVEL: Grand-Bois, 1 035 167; Mgr-Vachon, 1 689 340; Portneuf, 460 345;

VAUDREUIL-SOULANGES: Île-Perrot, 1 675 796; Soulanges, 819 034; Vaudreuil, 631 038; VIEILLES-FORGES: Cap-de-la-Madeleine, 1 679 441; Chavigny, 1 528 065; WESTERN QUÉBEC, PROT: Greater Hull, 1 443 580; Pontiac, prot., 894 952; YAMASKA: Argile Bleu, 1 905 395; St-Hyacinthe, 1 889 986; Val-Monts, 1 523 919.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES: Abitibi, 958 693; Baie-des-Ha!Ha!, 1 411 768; Chapais-Chibougamau, 1 263 853; Châteauguay, 2 595 999; Chicoutimi, 923 706; Chomedey-de-Laval, 13 642 834; Davignon, 387 785; Des-Îles, 2 054 171; Lac Témiscamingue, 2 169 772; Laurentian, 915 261; des Laurentides, 1 618 325; Le Gardeur, 1 813 723; Les Écores, 2 244 287; du Long-Sault, 1 836 747; des Manoirs, 1 882 185; Moissons, 2 502 070; St-Jérôme, 2 665 980; Valin, 1 274 909; Vallée-de-la-Matapédia, 1 671 014; Valleyfield, 410 477.

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX:

Montréal Métropolitain: Cité de la santé de Laval, 955 994; HÔPITAL: Charles-Lemoyne, 3 849 346; Général Fleury Inc., 1 718 875; général juif Sir Mortimer-B. Davis, 4 412 797; général de Lakeshore, 1 969 308; général de Montréal, 886 498; Hôtel-Dieu de Montréal, 2 035 214; Louis H. Lafontaine, 3 734 861; Maisonneuve-Rosemont, 4 530 695; Montréal pour enfants, 1 086 680; Reine Élizabeth de Montréal, 783 024; du Sacré-Coeur Montréal, 835 210; St-Luc, 1 878 826; St-Michel, 882 993; Santa Cabrini, 655 499.

Québec Métropolitain:

CENTRE HOSPITALIER: de l'université Laval, 1 663 590. HÔPITAL: Christ-Roy, 715 143; Hôtel-Dieu de Lévis, 582 284, Hôtel-Dieu de Québec, 3 962 799, Jeffery Hale, 1 501 127, Laval, 2 334 262, St-François-d'Assise, 633 193, du St-Sacrement, 1 096 050.

Diverses circonscriptions électorales:

ABITIBI-EST: Centre hospitalier St-Sauveur, 583 365; Hôpital Chisasibi, 1 085 630; ARTHABASKA: Hôtel-Dieu d'Arthabaska, 598 361; BEAUCE-SUD: Centre hospitalier régional de la Beauce, 3 365 422; BONAVENTURE: Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs, 592 053; CHICOUTIMI: Hôpital de Chicoutimi Inc., 3 675 383; GASPÉ: Hôtel-Dieu de Gaspé, 1 616 917; HULL: Centre hospitalier régional de l'Outaouais, 1 704 839; LAC-St-JEAN: Hôtel-Dieu d'Alma 1964, 816 313; MATANE: Centre hospitalier de Matane, 1 528 639; MATAPÉDIA: Hôpital d'Amqui, 750 670; MONTMAGNY-L'ISLET: Hôtel-Dieu de Montmagny, 745 742; RIMOUSKI: Centre hospitalier régional de Rimouski, 4 886 556; RIVIÉRE-DU-LOUP: Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, 679 890; ROBERVAL: Centre hospitalier de Dolbeau, 924 605; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Centre hospitalier Rouyn-Noranda, 2 863 292; SAGUENAY: Centre hospitalier régional Baie-Comeau-Hauterive, 1 209 077; ST-HYACINTHE: Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc., 982 613; SHEFFORD: Centre hospitalier de Granby, 595 841; SHERBROOKE: Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke, 3 100 806; TROIS-RIVIÈRES: Centre hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières, 1 222 814.

Autres dépenses de transfert

Bourse de Montréal, 125 000; Caisse d'économie des fonctionnaires fédéraux, 14 000; Caisse populaire Laurier, 17 000; Conseil de la coopération du Québec, 65 000; Conseil des coopératives de l'Outaouais, 170 305; Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec, 203 724; Fédération des coopératives d'habitation populaire, 16 600; Laboratoires d'études économiques et régionales, 129 075; Société de développement coopératif, 1 000 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 11 700.

---

11 Autres dépenses
69 455 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 69 455.

---

12 Service de la dette
2 026 331 752

DÉTAIL NON PUBLIÉ: 2 026 331 752.

FONCTION PUBLIQUE

1	Traitements, salaires et allocations	144 863 074 $
2	Autres rémunérations	13 364 724 $
	Total — 1 & 2	158 207 798 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Denise Leblanc Bantey (voir aussi page 1-65). Sous-ministre: Pierre Sarault (voir aussi page 1-144), 75 877. Sous-ministres adjoints: Claude Brazeau, 67 753; Marc Carrier, 69 436; Raymond Conti (voir aussi page 1-105), 15 049; Jean-Marie Lalande, 70 770; Michelle Lejeune (voir aussi page 1-80), 57 269.

Personnel cadre: Laurent Allard, 41 160; Claude Archambault, 58 609; Gabriel Beaudry, 22 439; Henri-Yvon Bédard, 50 112; René Boileau, 13 368; Émile Bolduc, 47 408; Yvan Bouchard, 48 919; Bernard Boucher, 55 036; Marcel Bougie, 48 381; Jacques Boulanger, 49 402; Raymond Boulianne, 48 691; Pierre Bourrival, 45 605; Robert Brisebois, 50 131; Paul Brissette, 54 473; Yves Carbonneau, 41 746; Gérard Chouinard, 46 995; Jacques Chouinard, 29 211; Jean Comtois, 20 840; Claude Courville, 58 847; Roger Cyr, 44 653; Léo Delisle, 55 284; Jean Desroches, 47 350; Gilles Drolet, 49 516; Marie-Paule Dubé, 51 612; Bernard E. Dupont, 41 764; Jacques Fafard, 4 745; Léo Farland, 54 796; Jacques Fortier, 63 132; Roger A. Giasson, 58 434; Jean Gobeil, 37 154; Michel Guay, 30 804; Jacques Guyard, 41 237; Conrad J. Hébert, 47 416; Yves Jarrette, 38 903; Yvon Jauron, 50 415; Yvon Labrie, 17 040; Jean-Claude Lafleur, 7 062; Jean Laliberté, 64 632; Gaétan Langlois, 63 532; Jean-Guy Laroche, 51 716; Guy Larose, 56 984; Théo Leclerc, 41 196; Jean-Gilles Lefebvre, 58 184; Claude Lessard, 50 844; Jean-Roch Lessard, 50 112; Richard Lévesque, 7 553; Jacques Lorion, 14 460; Guy Marcotte, 46 300; Clermont Marrotte, 43 730; Léo Martin, 58 606; Maurice Mathieu, 33 546; Fernand Matte, 57 434; Maurice Maurin, 36 564; Laurent Michaud, 44 396; Claude Michel, 43 533; Guy C. Morency, 28 483; Robert Morissette, 45 391; Jacques Nadon, 62 832; Jean-Eudes Ouellet, 36 674; Raymond Plamondon, 45 728; Marc Poulin, 56 198; Michel Racine, 49 705; René Raymond, 50 112; Dorothy Reed, 54 662; Roger Rioux, 39 436; Jacques Rivard, 54 292; Jean-Paul Rivard, 41 068; Gaston Rivette, 43 281; Pierre-Émile Rodrigue, 297; Bernard Roy, 49 930; Yvon Ruel, 15 112; Marc O. Saint-Jean, 50 131; Roger Samson, 48 588; André G. Savard, 55 284; Robert-Eugène Singher, 32 701; Louis St-Pierre, 52 140; Normand St-Pierre, 53 364; Richard Tanguay, 51 148; Jacques Tessier, 45 310; Étienne Tétrault, 51 112; Gilles Têtu, 48 067; Réjean Thellend, 56 766; George Thompson, 51 612; Guy Thuret, 35 604; Gisèle Tourigny, 46 674; Claude Tremblay, 47 391; Jean Tremblay, 22 151; Jean-Marie Turcotte, 57 084; André Vaillant, 15 305; Brigitte Van Coillie Tremblay, 35 185; Henri-Paul Veilleux, 61 032.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE: Président: Gaston Lefebvre, 73 069; Roch Bolduc, 34 598.

Personnel cadre: Guy Chabot, 51 428; Harold Hutchison, 66 796; Gérard Lalond, 49 940; Lise Langlois, 66 796; Jean Marquis, 51 428; Jacques Milot, 55 621; Jacques Perrin, 65 782; Michel Poirier, 46 811; Jacques Vézina, 56 514.

OFFICE DU RECRUTEMENT ET DE LA SÉLECTION DU PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE: Président: Claude Bélanger(*), 75 877.

Personnel cadre: André Bazinet, 53 019; Janine Beaulieu, 2 230; Denis Bérubé, 52 050; Jean Boivin, 43 153; Luc Couvrette, 45 030; Joyane Douvry, 50 112; Pierre Dubois, 53 739; Jean-Marc Ducharme, 9 404; Marcel Grondin, 49 694; Jean Jolin, 61 032; Jean Larochelle, 58 002; Serge-André Lemaire, 57 789; Raynald Martel, 50 112; Ange-Lyne McKenty Fournier, 63 525; Jean Mercier, 67 218; Serge Métivier, 59 740; Jacques Piette, 50 112; Yvette Roberge, 21 288; André Robert, 51 081; André Roy, 52 793; Pierre Veilleux, 57 469.

* Président de l'Office des ressources humaines à partir du 8 février 1984.

Allocations

Pierre-Paul Archambault, 14 124; Édouard Bantey, 11 614; Rosaire Baril, 14 759; René Blais, 36 878; Camille Blier, 18 462; Jean-Pierre Bonin, 19 133; Julien Bonneau, 15 666; Hilaire Bouchard, 13 283; Jean-Marcel Bourgault, 12 722; René Brunin, 13 436; Réjean Cantin, 20 551; Daniel Champigny, 11 820; Constant Cordeau, 12 909; Marc-Yvan Côté, 14 283; Michel Côté, 15 718; Louis Crête, 12 165; Jean Delisle, 13 666; Jacques Dionne, 11 830; Jean-Paul Dubé, 17 663; Clément Duhaime, 13 183; Hugues Fontaine, 13 523; Jean-Maurice Gagnon, 12 583; Robert Gaudreau, 13 559; Jacques Gauthier, 12 296; Anselme Gélinas, 16 748; Roland Gilbert, 14 159; Benoit Gosselin, 16 084; Fernand H. Grenier, 14 707; Claude Jourdain, 13 460; José Joyal, 11 485; Michel Labonté, 11 389; Jacques Laporte, 15 648; Claude Larouche, 11 733; Marc Lavoie, 13 223; Joseph O. Leblanc, 13 127; Gaétan Lebrun, 12 266; Gustave Lépine, 13 047; Gilbert Lessard, 11 269; André Léveillé, 18 077; Mario Marcil, 14 923; Omer Marcotte, 11 354; Jean-Marie Michaud, 12 245; Yves Michaud, 14 769; Antonin Moreau, 15 408; Aquila Ouellette, 18 535; Antoine Pampalon, 17 191; Guy Paradis, 23 640; Bernard Pedat, 11 387; Yvon Pellatier, 15 680; Jacques Piché, 11 841; Michèle Poirier, 11 122; Lambert Poulin, 13 522; Robert Prévost, 58 259; Martin Pronovost, 11 336; Jean-Louis Provencher, 12 413; Lucien Rioux, 13 719; Jacques Roy, 14 133; Raymond Sanscartier, 12 753; Gérard Soucy, 11 637; Jacques Talbot, 16 912; Yvon Tremblay, 13 492; Serge Trottier, 11 513; Luc Vallée, 13 417; Lionel Veilleux, 14 805; Pierre Vinet, 11 340.

Contributions de l'employeur

Association des policiers provinciaux du Québec, 400 932; Assurance-vie Desjardins, 1 372 188; Commission de l'assurance-chômage, 33 582 996; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 19 443 410; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 54 371 604; Régie des rentes du Québec, 20 638 428; Services de santé du Québec, 1 677 718.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 19 695 472.

---

3 Services de transport et de communication

483 283 $

Frais de déplacement

Paul Baillargeon, 8 122; Jean Bérubé, 6 622; Claudette Blais, 6 891; Hervé Bolduc, 6 943; Marie-Josée Champagne, 5 985; André Couture, 7 250; Déménagement Ste-Foy Inc., 7 206; Geneviève Filion, 9 376; Jacques Ganépy, 11 420; Michel Goulet, 6 039; Yves Lachance, 5 549; Mario Laliberté, 6 716; Michel Lambert, 8 512; Mimi Pontbriand, 9 469; Diane Potvin, 9 376; Normand St-Pierre, 9 977; Voyages La Cité Inc., 14 081.

OFFICE DU RECRUTEMENT ET DE LA SÉLECTION DU PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE: Alain Dumas, 6 576; Voyages La Cité Inc., 9 073.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 308 080.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

913 749 $

Centre d'informatique Limoilou, 28 243; Cosmopole Communications Inc., 39 398; Richard Drouin, 39 465; Drouin, Paquin & Associés Ltée, 25 840; Hôtel L'Aristocrate Inc., 38 962; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 27 263; Logidec Inc., 234 522; Roger D. Pothier, 39 868; Relations de Travail Ste-Foy Inc., 52 692; Société Générale d'Informatique S.G.I. (1982) Inc., 26 573.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 360 923.

---

5 Entretien et réparations

91 537 $

Comterm Inc., 29 928.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 61 609.

---

6 Loyers

185 942 $

Comterm Inc., 64 190; Savin Canada Inc., 33 994; Xerox Canada Inc., 24 958.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 42 800.

---

7 Fournitures et approvisionnements

346 692 $

Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 22 534; Fonds renouvelable du Service des achats, 77 880.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 246 218.

---

8 Matériel et équipement

114 984 $

A.E.S. Data Inc., 27 133; Comterm Inc., 48 230.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 39 631.

10	**Dépenses de transfert** **117 500 $**	École nationale d'administration publique, 117 500.
11	**Autres dépenses** **125 045 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 125 045.

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

1 Traitements, salaires et allocations
59 307 041 $

2 Autres rémunérations
4 120 128 $

Total — 1 & 2
54 427 169 $

Traitements, salaires et autre rémunérations

Ministre: Guy Tardif (voir page 1-65). Sous-ministre: Claude Chapdelaine, 68 831. Sous-ministres adjoints: Jean-Paul Beaulieu (voir ci-dessous), 38 245; Gérard Divay, 58 946; Guy Lapointe, 68 581.

Personnel cadre: Hélo Abedie, 46 756; Eugène Arrelle, 57 416; Roch Beaulieu, 45 391; Guy Chenette, 47 153; Pierre De Blois, 47 022; André Délisle, 42 864; Léo Gagné, 47 051; Serge Hamel, 45 391; Freddy Henderson, 9 490; Simon Lacroix, 45 391; Lucien Lauzon, 44 688; Danielle Lemieux, 45 108; Roger Létourneau, 51 566; Léo-Paul Lévesque, 46 756; Gérard Maheux, 46 778; Réal Martel, 56 778; Pierre Masson, 51 348; Claude Michaud, 52 016; Roger Morin, 57 843; Georges A. Paquet, 57 256; Gérard Pedneault, 61 293; Guy Picard, 61 765; Lucien Plante, 45 391; Pierre Sauvé, 50 112; Rémi Sauvé, 57 523; Richard Scott, 45 391.

OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR: Président: Gilles Moreau, 65 867. Vice-présidente: Monique B. Tardif, 60 258.

Personnel cadre: Suzanne Beaulieu, 50 464; Yvon Bélair, 45 247; Francine Boulet, 51 112; Maurice Bussières, 51 565; Paul Cliche, 10 071; Françoise Cloutier, 40 366; Jacques Dagenais, 62 790; Roger Desrochers, 48 170; Jacques Elliott, 45 452; André Lachapelle, 41 807; Léon Samuel, 42 051; Gaétan Ste-Marie, 48 914; Pierre-Omer Valois, 54 775.

RÉGIE DES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC: Président: Gaétan Dufour, 65 867. Vice-président: Denis Pronovost, 55 378. Régisseur: Maurice Renaud, 44 880.

Personnel cadre: Pierre Boivin, 46 602; André Genty, 46 602; Guy Joannis, 47 769; Claude Lamarche, 51 440; Gabriel Nadon, 47 519; Ghislain Tremblay, 49 650.

RÉGIE DU LOGEMENT: Président: Jean-Guy Houde, 70 780. Vice-présidents: Nicole Archambault, 53 402; Pierre-Olivier Boucher, 59 425. Régisseurs: Marie-Jeanne Alajarin, 21 742; Paul Baatz, 54 574; Raymonde Beaudoin, 42 255; Marc Bégin, 36 913; Gérald Bernard, 46 998; Christine Biesonnette, 18 400; Francine Champigny, 37 639; Hélène F. Chicoyne, 40 464; Bernard Cohen, 40 464; Guy Demers, 40 464; Michel Dubé, 38 949; Danielle Dupré-Paquet, 25 511; Johanne Gagnon-Trudel, 43 255; Pierre Gagnon, 52 641; Johanne Giroux, 36 173; Michel Guimond, 8 769; Jean-Pierre Hurlet, 56 675; Gilles Joly, 54 574; Paule Lafontaine, 48 998; Gilles Langlois, 54 574; Michel Leblanc, 37 458; France-Marie Lupien, 54 574; Richard Marcil, 43 255; Dina Mercier, 37 458; Gilles Mignault, 52 641; Jean-Claude Pothier, 54 574; Jean-Louis Pozza, 48 998; Pierre Therrien, 37 471; Nicol Tremblay, 43 255; Peter J. Weldon, 3 797.

Personnel cadre: Francine Bélanger, 42 601; Benoit De Margerie, 46 051; Lucienne S. Desjardins, 46 716; Freddy Henderson, 40 622; Michel Houle, 46 183; Yves Labrecque, 45 391; André Michaud, 44 126; Raynald Michaud, 45 391; Jean-Pierre Prescott, 50 466; Jean-Marie Rivard, 48 811; Michel Sauvé, 52 501; Pierre J. Veilleux, 57 284.

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC: Président: Bernard Angers, 75 877. Vice-présidents: Jean-Paul Beaulieu (voir ci-dessus), 23 884; Serge Carreau (voir aussi page 1-8), 40 834.

Personnel cadre: Claude Ally, 45 031; Paul Angers, 64 315; Raymond Baillargeon, 62 908; Cécilien Bélanger, 46 435; Marcel Bélanger, 48 439; René Bergeron, 47 606; Pierre-Serto Blanchard, 47 078; André Bourgault, 48 574; Jean-Claude Champagne, 30 422; Gilles Daoust, 50 112; Claude Desmeules, 56 929; René Dionne, 57 149; Yves Ferland, 63 690; Jacques Fortier, 47 507; Alain François, 50 112; Nicol Jean, 49 715; Jean-Pierre Jobin, 56 616; Raymond Larose, 52 211; Georges Latendresse, 58 700; Jean-Luc Lesage, 53 649; Noël Mainguy, 45 298; Jean Marcil, 28 007; Yvan Martin, 47 417; Marcellin Nadeau, 45 391; André Ouellet, 45 229; Julien Ouellet, 50 101; Marc Paradis, 64 315; Guy Pelletier, 43 901; Paul-René Roy, 50 112; Claude Tremblay, 47 417; Louis Trudel, 47 069.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 48 095 080.

3 Services de transport et de communication
3 859 344 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Claude Chapdelaine, 13 462. Sous-ministre adjoint: Gérard Divay, 8 208.

Georges Arnold, 7 571; Lorenzo Audet, 6 520; Guy Beaudet, 5 902; Georges Beaudoin, 6 747; Raynald Beaulieu, 9 578; Roch Beaulieu, 6 867; Roger Béland, 6 085; J. Paul Bélanger, 6 668; Gilbert Bergeron, 6 870; Pierre Berthiaume, 7 088; Pierre Bertrand, 7 184; Michel Bibeau, 9 321; André Bisson, 6 026; Réjean Blais, 6 033; Clément Blanchet, 6 316; Claude Blanchette, 5 774; François Bolduc, 7 469; Louis-Philippe Bolduc, 6 480; Gilles Bonnier, 5 947; Lionel Boudreau, 6 241; Gilles Boufford, 9 325; Léo

Bougie, 6 111; Jean-Paul Bourassa, 6 563; Aurèle Breton, 6 950; Benoit Carrier, 8 898; Raymond-Marie Carrier, 8 911; Roger Chaput, 6 644; Yves-Gérard Claveau, 7 292; Yvon Côté, 6 691; Raymond Crochetière, 6 133; Yvon David, 6 732; Bernard Demers, 6 145; Jean-Louis Demers, 7 895; André Demoor, 5 946; Joseph Devost, 8 589; Romain Doucet, 7 513; Léo Dugas, 7 837; Jean Dupuis, 5 905; Pierre Ferron, 8 040; Hervé Fournier, 6 224; Rodrigue Fournier, 8 548; Romuald Fournier, 7 629; Jacques Francoeur, 9 550; Jean-Guy Gagnon, 6 007; Jean-Paul Gagnon, 7 603; Yvon Garlépy, 10 932; André Gauthier, 7 235; Fernand Gauvin, 7 265; Marc-Omer Giroux, 5 543; William Glennaud, 8 028; Oliva Grenier, 5 829; Fernand Hamel, 5 901; Uriel Harvey, 5 827; Ronald Jalbert, 7 039; Jean-Paul Lagueux, 5 522; André Lamarre, 6 888; Raymond Langlois, 6 076; Paul Lapenière, 15 096; Michel Lebel, 5 782; Raymond Légaré, 5 531; Germain Lemire, 5 504; Allen Lepage, 5 655; Sylvio Malenfant, 6 622; Jean Mathevon, 5 986; Majorie Ménard, 11 722; André Milot, 6 358; Georges A. Paquet, 5 536; René Paré, 6 710; Marcel Parent, 7 079; Aimé Pelletier, 6 197; Paul-Émile Pépin, 6 405; Augustin Perron, 7 076; François Poirier, 6 227; Georges Poulin, 5 668; Paul Ratté, 8 833; Claude Rolland, 7 482; Napoléon Roussel, 6 034; Normand Roussel, 9 141; Claudin Roy, 6 777; Laurent Roy, 7 771; Marcel Simard, 6 261; Gaston St-Cyr, 9 951; Léandre St-Jacques, 7 203; Mikhail Tarabulsy, 8 756; Jacques Tardif, 7 596; Jules U. Tessier, 5 634; Prudent Thibault, 7 188; Jean-Louis Tremblay, 6 311; Léon Tremblay, 8 259; Raymond Tremblay, 9 952; J. Rock Turcotte, 5 942; Léo Turcotte, 9 458; Vincent Vachon, 11 256; Magella Vézina, 6 236; Voyages La Cité Inc., 30 571.

OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR: Président: Gilles Moreau, 9 198. Vice-présidente: Monique B. Tardif, 5 882. Claude Paquin, 5 761; Roger Sarrasin, 6 304; Voyages Frontenac Inc., 10 785.

RÉGIE DES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC: Président: Gaétan Dufour, 10 806. Vice-Président: Denis Pronovost, 12 193. Régisseur: Maurice Renaud, 13 121.

Guy Joannis, 6 072.

RÉGIE DU LOGEMENT: Président: Jean-Guy Houde, 6 171. Régisseurs: Guy Demers, 7 794; Michel Dubé, 11 513; Jean-Pierre Hurlet, 6 276; Gilles Mignault, 6 457.

Pierre Leblanc, 9 663; Nicol Tremblay, 10 071; Voyages La Cité Inc., 14 365.

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC: Président: Bernard Angers, 10 043.

Air Inuit Ltée, 9 333; Gilles Beaudoin, 5 945; Jean-Marc Boies, 5 704; Marc Boisvert, 9 940; Serge Bouchard, 6 942; Augustin Bourdage, 7 411; Fernand Bray, 8 774; Jean-Luc Carrier, 10 797; Marc Cusson, 6 722; Gilles Daoust, 16 025; Gérard Desjardins, 5 849; Jos A. Dorval, 7 704; Jean-Claude Drapeau, 7 084; Normand Dupont, 13 674; Yvan Ferland, 13 684; Alain François, 8 095; Jean-Louis Girard, 8 629; Gustave Gouin, 7 358; François Houle, 6 833; Gérard Jobin, 13 618; Johnny May's Air Charters Ltée, 44 001; Gaston Laberge, 7 550; André Langlois, 10 078; Michel Laroche, 5 850; Gilles Lelièvre, 9 026; Réjean Marchand, 8 603; J. Olivier Munger, 7 922; Marc Paradis, 7 368; Guy Patry, 6 633; Clermont Rousseau, 10 609; Gilles St-Jacques, 13 489; François Simoneau, 5 620; Pierre Soucy, 5 668; Fernand Vachon, 5 925; Voyages La Cité Inc., 104 406.

Autres

Cossette communication marketing, 31 891; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 37 805; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 75 942; Interlitho Inc., 31 314; Jean-Pierre Miller, 36 650; Fonds locaux, 13 248.

FRAIS DE DÉPLACEMENTS INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 044 015.

4 Services professionnels, administratifs et autres

3 623 000 $

Patricia Abbott, 30 151; Analyste-conseil système informatique, 26 725; Biro Inc., 42 275; Bonaventure Design et Programmation Ltée, 136 115; Centre communautaire juridique de l'Estrie, 23 416; Centre de recherche industrielle du Québec, 367 216; C.G.I. Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 161 680; Pierre Charette, 23 500; David Clark, 27 142; Lise Denis, 29 081; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 336 975; École nationale d'administration publique, 24 803; Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux, 134 083; Formulart Inc., 25 147; Industrielle Services Techniques Inc., 33 685; Info-Conseil Inc., 41 078; Daniel L'Écuyer, 29 093; Françoise Lebeau, 28 942; Les Éditions Protégez-Vous Inc., 122 778; Bernard McCann, 33 877; McAllister, Blakely, Turgeon & Hosier, 249 957; Sylvain Morel, 22 338; Office de la construction du Québec, 32 341; Psychogestion Inc., 24 000;

Raymond, Chabot, Martin, Paré & cie., 129 945; Réalités canadiennes, 34 400; Somapro Ltée, 34 763; Thérien, Dansereau, Courcelles & Associés Inc., 22 327; Villeneuve, Pidgeon, Clément, Guilbeault et Laurendeau, 263 853.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 134 465.

5 **Entretien et réparations**
156 488 $

A.E.S. Data Inc., 41 922; I.B.M. Canada Ltée, 75 183.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 39 383.

6 **Loyers**
478 820 $

A.E.S. Data Inc., 31 497; Comterm Ltée, 127 413; I.B.M. Canada Ltée, 44 804; Kodak Canada Inc., 31 187; Nashua Canada Ltée, 46 598; Xerox Canada Inc., 132 227.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 65 094.

7 **Fournitures et approvisionnements**
1 518 075 $

Carnaval de Québec Inc., 23 014; Joseph Clermont Inc., 32 018; Enveloppe héritage, 24 438; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 42 449; Fonds renouvelable du Service des achats, 227 481; Formulatech Enr., 29 269; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 52 874; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 69 099; Formules d'Affaires Lancaster Inc., 71 336; Impressions Piché Inc., 27 481; Imprimerie Legofset Inc., 56 749; Imprimerie Vitray Inc., 22 523; Imprimerie Wilco Ltée, 34 265; F.D. Jul Inc., 30 206; Laflamme & Charrier, 25 208; Mirabau Inc., 33 282; Systèmes Documentaires M.D.S. Inc., 38 943; Fonds locaux, 74 293.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 603 147.

8 **Matériel et équipement**
498 192 $

A.E.S. Data Inc., 59 759; I.B.M. Canada Ltée, 129 160; Info Age Corporation, 26 962; Northern Télécom Ltée, 23 836; Software International Corporation, 107 946.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 140 529.

10 **Dépenses de transfert**
230 071 891 $

Aide à la rénovation urbaine

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Boucherville, 70 420; Lachine, 94 662; Longueuil, 93 149; Montréal, 4 016 267; St-Eustache, 13 947; Verdun 323 700.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Beauport, 65 904; Lauzon, 55 892; Québec, 619 548; Sillery, 56 274; Garderie coopérative St-Jean-Baptiste, 135 000.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: ARTHABASKA: Victoriaville, 37 924; CHICOUTIMI: 19 785; DRUMMOND: Drummondville, 32 375; DUBUC: La Baie, 92 618; DUPLESSIS: Port-Cartier, 49 566, Sept-Îles, 68 086; GATINEAU: 392 508; HULL: 607 415; JOLIETTE: 58 846; LABELLE: Mont-Laurier, 25 318; L'ASSOMPTION: L'Épiphanie, 2 856; LAVIOLETTE: La Tuque, 86 190; MASKINONGÉ: Louiseville, 1 116; MATAPÉDIA: Mont-Joli, 96 101; PRÉVOST: St-Jérôme, 82 808; RIMOUSKI: 11 868, RIVIÈRE-DU-LOUP: 2 217; ROBERVAL: Dolbeau 57 790; Roberval, 52 538; ST-HYACINTHE: 508 979; ST-JEAN: St-Jean-sur-Richelieu, 50 985; ST-MAURICE: Shawinigan, 68 823; SHEFFORD: Granby, 471 145; SHERBROOKE: 13 747; TROIS-RIVIÈRES: 89 974.

Direction et gestion

Association provinciale des locataires des logements municipaux du Québec, 25 000.

Aide à la restauration de logements

DIVERSES MUNICIPALITÉS: Amos, 25 394; Beauport, 100 919; Chicoutimi, 50 231; Drummondville, 120 972; Forestville, 80 857; Granby, 16 555; Jonquière, 351 216; Lac-Mégantic, 42 427; Lauzon, 19 651; Mont-Joli, 18 397; Mont-Laurier, 23 085; Québec, 969 749; Roberval, 46 522; Sept-Îles, 116 793;

Sherbrooke, 11 125; St-Hyacinthe, 28 766; St-Jérôme, 12 803; Terrebonne, 60 669; Trois-Rivières, 106 573; Verdun, 263 653; Aide à la restauration résidentielle (Loginove): diverses personnes, 8 143 095; Société des terrains Angus, 500 000; Société d'habitation Alphonse-Desjardins, 75 000.

Acquisition de logements sous forme individuelle ou coopérative

Action Habitation Québec Inc., 84 700; Atelier du logement communautaire des Bois-Francs, 66 600; Atelier Habitation Montréal Inc., 82 300; B.R.I.C.H. Inc., 18 600; Cité des Bâtisseurs Inc., 74 000; Conseil de développement du logement communautaire, 69 300; COOPÉRATIVE D'HABITATION: accès de Rivière-du-Loup, 36 000, l'alternative de Verdun, 99 900, amaryllis, 84 000, l'amitié, 42 000, l'aquarelle, 18 000, les Aulnaies d'Hébertville, 36 000, avril de Longueuil, 15 000, Barclay, 31 500, baron de Greenfield park, 31 500, bloc quatre-vents de Beauport, 72 000, le bocage d'Amqui, 45 000, le boisé de Ste-Claire, 30 000, les bons amis, 47 250, les bons amis de Québec, 117 000, du bon vieux temps, 21 000, le campagnard, 18 000, carcajou, 20 250, centenaire de Greenfield Park, 31 500, c'est pour moi, 18 000, le chalutier de Longueuil, 73 125, champêtre de Greenfield Park, 31 500, la chaumine, 18 000, du chemin, 31 500, chloé, 33 750, cinquième saison, 36 000, citoyens unis de Sherbrooke, 75 000, claire-fontaine, 32 250, le coin du nord, 20 250, la communale, 81 000, communautaire eau vive, 70 200, concorde d'Alma, 72 000, de la concorde de St-Hyacinthe, 18 000, du confort, 27 000, la coopt.sion, 24 000, les copains de Québec, 11 950, côté cour côté jardin, 24 500, coup d'pouce, 63 000, le dolmen, 83 700, domaine des grands ducs, 36 500, domaine de Maniwaki, 11 250, du haut, 27 000, le duo, 12 000, engoulvent de Rimouski, 45 000, l'entre-gens, 21 600, entre-nous de Shawinigan, 16 200, l'envol, 18 000, l'étoile du sud, 32 400, gens du pays, 27 000, le goéland de St-Eustache, 36 000, la goélette du Québec, 87 000, de la grande cour verdunoise, 18 000, grande rivière d'Aylmer, 114 000, les habitations sympatiques, 18 000, haïtienne de Montréal, 13 800, l'harmonie, 31 500, d'Hochelaga-Maisonneuve, 14 300, jardin rivoli, 63 000, jrobelle de Bellefeuille, 60 000, jolibourg, 39 000, de la Lièvre, 18 600, la loge, 32 400, loge-unis, 24 000, Louis-Hector-de-Callières, 11 700, ludovica de Québec, 96 000, la maisonnée (Lévis), 14 400, la mansarde de Valleyfield, 28 200, la mansarde-haute, 67 500, Marie-Crevier, 162 000; la mitis, 54 000, Montmorency, 129 000, le nid d'amour, 24 750, nos rêves, 36 000, Notre-Dame-de-Fatima, 54 000, osmose de Montréal, 72 000, pain de ce jour, 51 000, parthen'air, 18 000, pêle-mêle, 27 000, la pente douce, 105 000, le petit matin (Limoilou), 23 100, au pied de la montagne, 48 600, les pieds noirs, 13 500, les pionniers St-Juste-Bretenières, 36 000, place soleil, 33 750, Pointe-de-Garcy-de-Québec, 57 000, Pointe-du-Lac, 18 600, populaire de Sherbrooke, 31 500, la poudrière de Windsor, 93 000, les primevères, 27 000, progrès de Valleyfield, 13 500, progressive de Richmond, 33 000, la promenade de Québec, 63 000, la p'tite école, 12 000, le refuge de Québec, 27 000, la relance, 24 000, rive gauche, 54 750, de la rivière de Québec, 72 000, Rivière Richelieu, 18 000, rose des vents de Shawinigan-Sud, 51 750, St-Augustin de Montréal, 33 750, St-Grégoire-de-Beauport, 33 000, St-Joseph-de-Coleraine, 30 000, St-Louis, 126 000, Ste-Catherine, 30 000, Ste-Cécile-du-Bic, 24 000, Ste-Rose-de-Watford, 30 000, la sauvegarde, 24 000, septième ciel, 72 000, les six soleils de Longueuil, 18 000, solidarité du sud-ouest, 47 250, sous mon toit (Jonquière), 114 000, des toits unis, 24 000, la tourmaline de Longueuil, 16 200, les trois étoiles de Pointe-St-Charles, 27 000, les trois partages d'Aylmer, 88 500, les unes et les autres, 19 800, Van Horne, 27 000, de la Verdure, 18 000, du vieux couvent de M[illegible]agny, 48 000, du vieux moulin de Québec, 57 000, vieux village, 24 000, du village de côte des neiges, 18 000, ville Rose, 13 500, du 4 Mai, 13 500, de la 5ième avenue, 36 000; Entreprises Jacques Meunier Inc., 13 950; GROUPE: alternative logement, 67 200, d'aménagement de logements populaires de Lanaudière, 54 000, d'animation du logement communautaire (Longueuil), 67 900, d'animation populaire en habitation de St-Hyacinthe, 60 750; GROUPE DE RESSOURCES TECHNIQUES: B.R.I.C.H. Inc., 45 000, des Basses Laurentides Inc., 50 504, d'habitation Lévy, 80 600, Habitation de Montréal Inc., 50 400, en habitation de la région de Sorel, 55 100, de Milton Park Inc., 50 000, Région Beauce-Amiante Inc., 33 500, de Sherbrooke Inc., 64 000, du Sud-Ouest (Valleyfield), 68 700; Habitations communautaires du Centre-Sud-de-Montréal, 35 000; HABITATIONS POPULAIRES: de la Côte du Sud (H.P.C.S.) Inc., 74 000, de l'Est Inc., 80 100, de Québec Inc., 87 000, de Trois-Rivières, 82 100; Immeubles Beaumont Inc., 12 150; Info-Loge St-Jacques Inc., 68 000; Loge-Action Outaouais Inc., 81 200; Logement populaire de l'Abitibi-Témiscamingue et caisse populaire Rouyn-Noranda en fiducie, 48 600; Logeons-Nous Nous-Mêmes Inc., 30 100; Pionniers de Maniwaki, 54 000; SERVICE: d'aide à la rénovation de Pointe-St-Charles, 59 300, d'aménagement populaire de Montréal, 66 800, communautaire d'aménagement de Verdun, 66 900, d'habitation Hochelaga-Maisonneuve, 37 500; SOCIÉTÉ: d'habitation populaire Saguenay-Lac-St-Jean, 45 000, d'habitation du Québec, 338 228, Logeons-Nous Nous-Même du Lac-St-Jean Inc., 20 000, municipale d'habitation Champlain, 17 000, populaire d'habitation de Rosemont, 63 200, de Restauration de Sherbrooke Inc. (SOREX), 70 500; Sosaco, 56 700; Loi sur l'habitation familiale, diverses personnes, 1 686 483.

Aide au loyer

Les Assoiffés de Vivre R.H.P. Inc., 24 358; Centre François-Charron, 460 986; Centre hospitalier Cooke, 49 728; Centre de réadaptation Lucie-Bruneau, 583 953; Coopérative Logement pour Personnes en Réadaptation du Saguenay Inc., 41 715; COOPÉRATIVE D'HABITATION: les abeilles, 12 773, de l'arche de Noé, 12 000, bel azur de St-Alexis, 19 313, des Cantons de l'Est, 46 593, la cathédrale de Lanaudière, 17 782, chez-nous de Québec, 15 889, le côteau d'Esprit-Saint, 16 233, Côte-St-Luc, 17 259, côte-ville de Gatineau, 12 263, Lamontagne (Honfleur), 15 345, les logements idoines, 19 352, Lucien-Villeneuve, 21 567, la marée, 24 374, de Mercier, 21 339, mon logis de Québec, 16 425, les neiges (Neufchâtel), 52 135, place Mozart, 15 787, du Possible, 29 875, la providence de Québec, 100 147, reboul, 11 221, de Roberval, 50 228, la ruche, 16 547, St-Lazarre (Bellechasse), 11 170, de St-Sauveur de Québec, 13 560, de St-Vianney, 11 201, la villa de St-Gabriel, 11 679; CORPORATION: Chaumière des Monts Inc., 106 169, des Logements de l'Outaouais Inc., 40 999, lumière de la vie-Boisbriand, 283 482, Waskahegen Inc., 27 939; Domaine Chenier Inc., 63 122; Foyer hongrois, 210 464; HABITATIONS: Bourg-Chemin Ltée, 71 519, Hélène-Desportes, 128 207, de l'Industrie Inc., 66 100, Keable Inc., 15 653; Logement communautaire chinois de Montréal, 112 385; Maison Rouyn-Noranda Inc., 24 465; Manoir Cavagnal Hudson, 65 363; Manoir Laure-Gaudreault, 64 561; Offices municipaux d'habitation de Chicoutimi, 58 401; Offices municipaux de Girardville, 34 712; Offices municipaux de Montréal, 123 562; Programme allocation logirente, 7 959 385; Promotion-logement c.a. coopérative de l'Estrie, 123 625; Régie des installations olympiques, 308 959; RÉSIDENCE(S): des Blés d'Or Inc., 58 903, Caldwell I, 229 562, Caldwell II, 332 502, de la Rive Nord Inc., 78 510, ukranienne de Montréal, 68 220; S.H.A.P.Q. Inc., 30 917; Société Immobilière Lavalloise Inc., 159 655; Société municipale Anjou 80, 179 707; Société Populaire de Logement des Citoyens des Bois-Francs Inc., 22 618; Villa Lupien Inc., 42 645; Villa St-Louis, 64 996.

Financement net des habitations à loyer modique

Akulivik, 576 840; Aupaluk, 309 755; Corporation of the Northern Village of Kuujjuaq, 89 545; Inuit Community Council of Povungnituk, 914 597; Inukjuak, 927 804; Ivujivik, 315 176; Kangiqsualujjuaq, 507 707; Kangiqsujuaq, 529 716; Kangirsuk, 479 289; Kuujjuaq, 1 400 544; Kuujjuarapik, 862 374; Office de la construction du Québec, 13 101; OFFICES MUNICIPAUX D'HABITATION: Acton-Vale, 89 957, Alma, 583 420, Amos, 275 846, Amqui, 198 398, Ancienne-Lorette, 213 270, Ange-Gardien, 63 762, Annonciation, 89 555, Arthabaska, 91 416, Ascension de Notre-Seigneur, 55 422, Ascot-Corner, 28 000, Auclair, 234 060, Aylmer, 226 648, Baie-Comeau, 1 297 301, Baie-St-Paul, 152 752, Beauceville, 121 313, Beauharnois, 214 022, Beaumont, 16 161, Beaupré, 67 498, Bedford 102 182, Beloeil, 205 533, Berthierville, 51 956, Biencourt, 48 295, Black-Lake, 84 707, Blainville, 187 222, Boisbriand, 226 122, Bois-des-Filion, 106 398, Bonaventure, 96 150, Boucherville, 164 290, Bromont, 146 018, Bromptonville, 54 397, Bryson, 16 726, Buckingham, 103 812, Cadillac, 63 983, Campbell's-Bay, 83 778, Canton Bégin, 59 855, Canton de Kingsey, 40 782, Canton St-Jean, 32 910, Canton Tremblay, 32 127, Cantons Unis de Wendover et Simpson, 23 384, Cap-aux-Meules, 127 645, Cap-Chat, 340 276, Cap-de-la-Madeleine, 863 333, Carleton, 114 847, Chambly, 400 971, Chambord, 114 820, Chandler, 564 050, Chapais, 107 542, Charlesbourg, 1 077 053, Charny, 99 811, Châteauguay, 522 858, Château-Richer, 114 361, Chibougamau, 585 827, Chicoutimi, 2 127 595, Chute-aux-Outardes, 74 163, cité des Deux-Montagnes, 217 783, cité de Roberval, 504 594, cité de Thetford-Mines, 371 467, Clermont, 174 789, Costicook, 201 290, Cowansville, 379 194, Crabtree, 50 472, Develuyville, 127 462, Defisle, 81 646, Desbiens, 55 673, Deschaillons-sur-St-Laurent, 24 469, Dolbeau, 262 590, Donnacona, 151 974, de la Doré, 30 918, Drummondville, 1 266 625, Drummondville-Sud, 27 679, East-Angus, 149 666, East-Broughton, 66 431, Épiphanie, 398 283, Escoumins, 63 777, Étang-du-Nord, 132 350, Évain, 91 588, Falardeau, 46 500, Farnham, 168 840, Fatima, 131 710, Ferme-Neuve, 93 186, Fleurimont, 67 183, Forestville, 70 587, Fort-Coulonge, 109 401, Fortierville, 57 563, Gagnon, 330 271, Girardville, 35 097, Granby, 509 676; Grande-Rivière, 212 190, Grande-Vallée, 40 179, Grand-Mère, 265 997, Grantham-Ouest, 63 036, Greenfield-Park, 522 752, Hauterive, 239 375, Havre-aux-Maisons, 107 080, Havre-St-Pierre, 190 899, Hébertville,64 262, Hébertville-Station, 27 399, Hemmingford, 45 181, Howick, 39 168, Hull, 2 621 633, Huntingdon, 66 848, Iberville, 345 320, Île-du-Havre-Aubert, 130 082, L'Islet-sur-Mer, 51 619, Joliette, 825 660, La Baie, 544 294, Lac-à-la-Croix, 31 219, Lac-Bouchette, 84 433, Lac-Brome, 86 894, Lac-des-Écorces, 15 732, Lac-Drolet, 43 395, Lac-Etchemin, 31 510, Lac-Mégantic, 179 553, Lac-St-Charles, 159 770, Lachine, 1 777 716, Lachute, 560 051, Lacolle, 28 159, La Malbaie, 146 819, Lambton, 48 856, Lanoraie, 18 401, La Pêche, 115 714, La Pocatière, 294 407, La Prairie, 67 442, Larouche, 21 599, LaSalle, 957 599, La Sarre, 66 096, Laterrière, 38 281, La Tuque, 300 984, Laurier-Station, 50 066, Lauzon, 981 659, Laval, 2 891 817, Lemoyne, 234 613, Lennoxville, 113 654, Les Méchins, 108 374, Lévis, 646 850, Linière, 51 436, Longueuil, 1 653 455, Longue-Pointe-de-Mingan, 87 157, Loretteville, 416 977, Lorrainville, 64 755, Louiseville, 334 089, Luceville, 92 669, Lyster, 57 261, Macamic, 118 915, Magog, 319 417, Malartic, 65 855, Maniwaki, 453 320, Manseau, 50 768, Maria, 97 774, Marieville, 96 953, Martinville, 80 916, Matane, 462 229, Melocheville, 42 757, Mercier, 89 809, Métabetchouan, 103 081, Mirabel, 236 096, Mistassini, 295 645, des Monts, 385 400, Mont-Carmel, 60 135, Montebello, 86 578, Mont-Joli, 481 855, Mont-Laurier, 444 004, Mont-St-Grégoire, 27 774, Mont-

St-Hilaire, 226 662, Montmagny, 360 703, Montréal, 35 965 749, Montréal-Nord, 759 395, Napierville, 52 420, New-Richmond, 175 450, Nicolet, 226 106, Noranda, 161 550, Normandin, 93 186, Normétal, 86 128, Notre-Dame-de-Montauban, 39 249, Notre-Dame-du-Bon-Conseil, 56 056, Notre-Dame-du-Lac, 205 482, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, 53 778, Notre-Dame-de-Portneuf, 52 588, Nouvelle, 45 283, Ormstown, 139 461, Otterburn-Park, 88 497, Palmarolle, 26 000, Paspébiac, 104 696, Pérade, 139 852, Péribonka, 29 752, Petit-Saguenay, 49 705, Pierreville, 63 773, Pincourt, 39 274, Plessisville, 126 543, Pohénégamook, 192 744, Pointe-à-la-Croix, 103 226, Pointe-aux-Trembles, 914 394, Pointe-Claire, 488 586, Pointe-du-Lac, 39 684, Port-Cartier, 296 786, Prévost, 77 736, Price, 97 329, Princeville, 94 615, Quaqtaq, 461 789, Québec, 11 421 750, Richelieu, 67 178, Rimouski, 1 095 264, Rimouski-Est, 84 828, Rivière-au-Tonnerre, 98 036, Rivière-Bleue, 201 742, Rivière-du-Loup, 548 966, Rivière-Pentecôte, 26 000, Robertsonville, 44 124, Rock-Forest, 186 812, Roger-Bernard, 1 250 433, Roquemaure, 36 027, Rosemère, 54 593, Rouyn, 505 941, Sacré-Coeur, 79 974, Sacré-Coeur-de-Marie, 28 584, St-Adelphe, 23 285, St-Agapit, 21 137, St-Alexis-des-Monts, 18 069, St-Ambroise, 62 346, St-Ambroise-de-Kildare, 35 788, St-Anaclet, 91 589, St-André-Est, 22 321, St-Anges, 61 433, St-Anselme, 79 086, St-Antoine-sur-Richelieu, 65 182, St-Antonin, 13 487, St-Arsène, 54 641, St-Augustin-de-Woburn, 52 797, St-Basile-le-Grand, 86 624, St-Basile-Sud, 45 755, St-Bonaventure, 21 360, St-Bruno, 94 453, St-Bruno-de-Montarville, 278 910, St-Calixe, 47 613, St-Camille-de-Lellis, 55 419, St-Casimir, 58 663, St-Célestin-d'Annaville, 53 083, St-Césaire, 26 849, St-Charles, 33 835, St-Chrysostome, 68 998, St-Côme, 54 750, St-Cyprien-de-Bellechasse, 98 548, St-Cyrille, 28 774, St-Damien-de-Buckland, 54 046, St-David-de-l'Auberivière, 155 015, St-Denis-sur-Richelieu, 71 640, St-Dominique, 67 746, St-Donat, 57 295, St-Edmond, 12 777, St-Édouard, 71 581, St-Édouard-de-Frampton, 51 087, St-Elzéar, 52 476, St-Émile, 55 092, St-Éphrem, 39 587, St-Esprit, 68 129, St-Étienne-de-Lauzon, 45 777, St-Eustache, 456 738, St-Félicien, 385 126, St-Félix-de-Valois, 98 672, St-François-d'Assise, 46 628, St-François-du-Lac, 85 127, St-François-de-Sales-de-la-Rivière-du-Sud, 103 279, St-Frédéric, 46 849, St-Fulgence, 85 265, St-Gédéon, 54 239, St-Georges-Ouest, 127 396, St-Germain-de-Grantham, 92 361, St-Gervais et Protais, 51 996, St-Guillaume, 56 804, St-Henri (Lévis), 121 082, St-Honoré, 62 179, St-Hubert, 316 599, St-Hubert-de-Rivière-du-Loup, 57 499, St-Hyacinthe, 1 295 441, St-Jacques-de-Leeds, 69 462, St-Jean, 1 346 890, St-Jean-Baptiste, 58 420, St-Jean-Baptiste-Vianney, 37 290, St-Jean-Chrysostome, 39 632, St-Jean-de-Matha, 60 458, St-Jean-Port-Joli, 121 719, St-Jérôme, 1 060 358, St-Joseph-de-Beauce, 170 908, St-Juste-du-Lac, 60 448, St-Lambert, 363 635, St-Lambert-de-Lauzon, 50 865, St-Laurent, 168 174, St-Léonard, 603 984, St-Léonard-d'Aston, 38 900, St-Léon-de-Standon, 33 073, St-Liguori, 50 696, St-Louis-de-Pintendre, 106 972, St-Louis-de-Terrebonne, 104 754, St-Luc, 13 062, St-Ludger-de-Milot, 76 225, St-Marc-des-Carrières, 84 723, St-Martin, 95 728, St-Michel-des-Saints, 87 243, St-Michel-du-Squatec, 85 267, St-Narcisse-de-Beaurivage, 54 155, St-Narcisse-de-Rimouski, 50 954, St-Nicéphore, 20 567, St-Nicolas, 34 647, St-Odilon-de-Cranbourne, 25 513, St-Ours, 58 669, St-Pacôme, 74 950, St-Pamphile, 117 159, St-Pascal, 169 786, St-Paul-d'Abbotsford, 56 607, St-Paulin, 40 747, St-Philémon, 58 331, St-Philippe-de-Néri, 98 092, St-Pierre-de-Broughton, 63 658, St-Pierre-de-Sorel, 96 879, St-Polycarpe, 54 700, St-Prime, 88 220, St-Prosper, 104 588, St-Raymond, 167 460, St-René, 63 892, St-Romuald-d'Etchemin, 217 000, St-Sébastien, 57 599, St-Séverin-de-Proulxville, 37 088, St-Siméon, 15 261, St-Thomas-Didyme, 36 696, St-Timothée, 53 178, St-Tite, 137 078, St-Tite-des-Caps, 37 653, St-Ubalde, 87 742, St-Wenceslas, 48 452, St-Zacharie, 60 095, St-Zénon, 34 480, St-Zotique, 78 654, Ste-Adèle, 163 976, Ste-Agathe-des-Monts, 133 495, Ste-Angèle-de-Monnoir, 44 008, Ste-Anne-de-Beaupré, 81 073, Ste-Anne-de-Bellevue, 99 887, Ste-Anne-de-Portneuf, 35 000, Ste-Anne-des-Plaines, 95 986, Ste-Béatrix, 61 922, Ste-Brigide, 22 690, Ste-Catherine, 124 115, Ste-Claire, 128 600, Ste-Croix, 249 497, Ste-Foy, 1 209 880, Ste-Hélène-de-Bagot, 18 105, Ste-Jeanne-d'Arc, 15 615, Ste-Julie, 77 275, Ste-Justine, 58 853, Ste-Marguerite, 56 496, Ste-Marguerite-du-Lac-Masson, 99 255, Ste-Marie, 110 070, Ste-Martine, 70 470, Ste-Mélanie, 45 604, Ste-Monique, 13 351, Ste-Perpétue, 24 595, Ste-Perpétue-de-Nicolet, 59 036, Ste-Rose-du-Nord, 19 554, Ste-Thècle, 66 795, Ste-Thérèse, 528 992, Ste-Thérèse-de-Colombier, 24 362, Ste-Victoire-de-Sorel, 100 456, Salaberry-de-Valleyfield, 597 001, Salluit, 994 231, Sayabec, 60 343, Senneterre, 291 620, Sept-Îles, 1 264 295, Shawinigan, 734 174, Shawinigan-Sud, 276 910, Sherbrooke, 1 829 790, Shipshaw, 73 574, Sillery, 622 233, Sorel, 432 285, Sullivan, 192 667, Taché, 85 439, Tasiujaq, 202 149, Témiscamingue, 113 548, Terrebonne, 536 734, Thurso, 135 328, Tourville, 49 852, Tracy, 213 702, Tring-Jonction, 41 024, Trois-Pistoles, 144 546, Trois-Rivières, 3 079 781, Trois-Rivières-Ouest, 114 826, Val-Bélair, 215 176, Valcourt, 266 414, Val-des-Bois, 109 811, Val-des-Monts, 74 817, Val-d'Or, 384 037, Vallée-Jonction, 74 142, Verchères, 63, 773, Verdun, 786 336, Victoriaville, 544 087, Village d'Albanel, 14 540, Village de Compton, 30 380, Village de Pont-Rouge, 34 958, Village de Rawdon, 78 011, Village de St-Jacques, 79 293, Village de St-Vallier, 52 360, Village de St-Victor, 39 942, Ville d'Anjou, 571 308, Ville d'Asbestos, 332 854, Ville de l'Assomption, 249 430, Ville de Beauport, 832 837, Ville de Bécancour, 377 868, Village de Cabano, 225 617, Ville de Causapscal, 175 297, Ville de Dégelis, 210 261, Ville de Gatineau, 1 440 666, Ville de l'Islet, 59 141, Ville de Jonquière, 2 031 994, Ville-Marie, 167 455, Ville de Portneuf, 34 445, Ville de St-Gabriel, 74 123, Ville de St-Georges-Est, 388 704, Ville de Vanier, 306 519, Warwick, 141 970, Waterloo, 375 000, Waterville, 81 082, Westmount, 138 239, Wickham, 32 088, Windsor, 188 747, Yamachiche, 44 324, Yamaska, 35 177, York, 834 426; Société de gestion immobilière (S.H.Q.), 1 615 649.

Administration

Corporation de l'archifête, 20 000, Corvée habitation, 4 711 225; Office de la construction du Québec, 695 000.

Protection du consommateur

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE: de l'Estrie, 22 000, de Granby, 12 000, de Québec, 32 000, de la Rive-Sud, 13 000, Association des consommateurs du Québec, 76 500; Association pour la protection des automobilistes, 15 000; Association pour la protection des intérêts des consommateurs de la Côte-Nord, 20 000; Carrefour d'Entraide Drummond Inc., 13 000; Centre d'Inspection et de Prévention Automobile de l'Estrie Inc., 24 000; Centre de recherche et d'information en consommation de Port-Cartier, 14 000; Club automobile du Québec, 13 000; Coopérative des consommateurs de Montréal, 25 000; Fédération des associations coopérative d'économie familiale du Québec, 80 000; Fédération des comités de victimes de la mousse d'urée du Québec, 20 000; Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec, 12 000, Groupe de Recherche en Animation et Planification Économique Grape Inc., 20 000; Robert Crevier, Jacques Desbiens, Guy Robert, 20 500; Service d'aide au consommateur de Shawinigan, 18 000, Service d'Aide aux Consommateurs de Sorel Inc., 11 000; Service Budgétaire Populaire d'Alma, Inc., 13 000; Service budgétaire populaire de l'Estrie, 22 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 31 153 251.

11 **Autres dépenses**

2 621 196 $

Change sur devises étrangères, 28 075; I.B.M. Canada Ltée, 68 228, Stikeman, Elliot en fiducie (Compagnie Nationale d'Immeubles et de Placements Netherwood Ltée et Les Immeubles Val Martin Ltée), 2 411 329; Radiation de créances irrécouvrables, 27 915.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 85 649.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

1 **Traitements, salaires et allocations**
33 326 066 $

2 **Autres rémunérations**
4 045 421 $

Total — 1 & 2
37 371 487 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Rodrique Biron (voir page 1-65). Sous-ministre: Charles E. Beaulieu, 75 877. Sous-ministre associé: André Dorr, 67 874. Sous-ministres adjoints: Michel Archambault, 66 705; Raymond Beaugrand (voir aussi page 1-15), 33 755; Onil Roy, 63 102; Ghislain Théberge, 62 572; Maurice Turgeon, 66 871.

Personnel cadre: Alain Bardoux, 50 112; André Bauman, 44 999; Raymond Beauvais, 45 391; Hélène Bilodeau, 53 127; André J. Bleau, 55 284; Laurent Boyer, 45 391; Michel Bussière, 64 532; Gilles E. Buteau, 43 629; Denis Carette, 53 112; André Caron, 47 559; André P. Caron, 58 221; Pierre Chamberland, 53 925; Michel Chevrier, 57 834; Pierre Cloutre, 27 439; André Cloutier, 51 112; Pierre Contant, 46 043; Mario Côté, 48 755; Roger Cyr, 10 630; Monique Daigle, 3 855; Gatien Dandois, 47 287; Gilles Delisle, 49 886; Jacques Demers, 48 578; Paul Déry, 58 784; Jacques Doyon, 13 473; Jacques Drolet, 52 206; Jean-Luc Dubé, 39 142; Yves Durand, 34 568; Lionel Durocher, 46 679; Alain Famy, 43 629; Jean-Claude Fréchette, 47 391; Jacques Gagnon, 30 797; Léonard Gagnon, 48 291; Michel Gagnon, 64 532; Arthur Gareau, 46 891; Michel Gauthier, 59 452; Robert Gauthier, 43 629; Pierre Giard, 51 112; Yvon Giasson, 42 248; Donald Giguère, 59 034; Ghislain Girard, 53 640; Jean Grégoire, 21 558; Michel Guay, 13 603; André Guertin, 50 112; Michel Hanson, 50 112; Marc Hardy, 43 873; Robert Jones, 51 112; Rémi Kelly, 45 391; Jean Labonté, 55 900; Normand Labossière, 41 434; Jacques Lapalme, 52 636; Gilles Lavoie, 58 034; Michel Leguerrier, 49 720; Pierre Marceau, 44 227; Roger Marchand, 48 110; Paul Meunier, 43 804; Paul-Émile Paradis, 33 544; J. Cyprien Pelletier, 49 657; Jacques Perreault, 57 547; Jacques Plourde, 28 951; Yvon Pomerleau, 52 141; Robert Prévost, 10 366; Roger Privé, 7 564; Simon-Pierre Rainville, 47 274; Yves Rancourt, 63 782; Claude Raynault, 45 391; Richard Roy, 52 112; Marcel Ruel, 52 612; Jacques Saint-Cyr, 53 994; Antoine Samuelli, 50 112; Alain Sépulchre De Condé, 20 815; Stanley Tremblay, 58 657.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC: Président: François Lebrun, 71 985.

Personnel cadre: Ghislain D. Blondin, 48 660; Charles-Henri Bussières, 49 932; Gaston Carrière, 51 704; Michel Chaput, 52 844; Pierre Courtemanche, 51 704; Jacques Daignault, 62 957; Pierre Darche, 57 035; James Donavan, 62 957; Paul-Yvon Gagnon, 50 112; Robert Garneau, 46 838; Martin Houde, 46 838; Jean-Claude Lafleur, 52 163; Viateur Laplante, 26 749; Yvon Marcil, 66 032; Jean Megueriditchian, 50 112; Renée Méthot, 46 838; Claude Meunier, 51 704; Jean Racicot, 44 072; Oleg Revenko, 49 930; Bernard Roberge, 50 112; Jean-Claude Tremblay, 49 837.

SOCIÉTÉ DU PARC INDUSTRIEL DU CENTRE DU QUÉBEC:

Personnel cadre: Rolland Leclerc, 50 022; André Villeneuve, 45 546.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, 38 303.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 32 463 399.

3 **Services de transport et de communication**
9 175 202 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Charles E. Beaulieu, 9 702. Sous-ministre associé: André Dorr, 15 413. Sous-ministres adjoints: Michel Archambault, 9 088; Raymond Beaugrand, 7 518; Ghislain Théberge, 6 474.

Jean-Marie Beaumier, 6 187; Gabriel Biron, 14 268; René Boisonneault, 5 844; Jean-Marc Bouchard, 11 117; Martin Caron, 7 258; Théodore Carrier, 6 752; Pierre Cloutre, 8 308; Club automobile du Québec, 47 125; Laval Côté, 10 203; Michel Coutu, 6 536; Roger Cyr, 14 183; Marcel D'Amours, 5 729; Raymond Dépatie, 12 103; Michel Désilets, 7 476; André Desroches, 11 685; Réjean Dion, 10 860; Léonard Dumas, 5 586; André Dumont, 6 821; Lucien Duplain, 6 832; Gaytan Dupont, 6 174; Salfo Elmir, 6 496; Louis Faucher, 7 158; Jacques Gagnon, 7 245; Jean-Paul Gagnon, 5 950; Jean-Paul Gagnon, 6 381; Jean-Louis Galimard, 8 482; Jean-Paul Gélinas, 7 022; Pierre Gélinas, 5 558; Gaspard Gilbert, 7 305; Ghislain Girard, 9 137; Paul-André Girard, 9 708; Denis Gravel, 6 712; Guy Groleau, 7 079; Groupement Québécois d'Entreprises Inc., 5 615; Michel Hanson, 6 341; Fernand Havard, 14 149; Pierre Henry, 7 141; Lorenzo Huot, 5 704; Willy Kirchhofer, 9 295; Gaston Labrecque, 5 740; André Labrie, 5 817; Jacques Lamy, 8 036; Jules-Henri Langlois, 7 042; Jacqueline Larrivée, 7 585; Gilles Lavoie, 5 689; J. Richard Lavoie, 6 459; Robert J. Leclerc, 9 130; Jules Lemay, 6 515; Renauld Lizotte, 8 187; Guy Maisonneuve, 8 345; Marceline Marcoux, 6 173; Marie-Odile Martin, 5 719; Gilles Massé, 7 925; Vincent Ménard, 9 572; Paul Meunier, 7 771; Jean-Claude Morency, 6 790; René Noël, 7 399; Raymond Normandin, 8 189; Jean-Louis Paquet, 12 933; Jean-Claude Paradis, 8 076; Jacques Paré, 9 061; Réal Philibert, 9 572; Jacques Pineau, 6 015; Renaud Plamondon, 5 508; Raymond Prud'Homme, 5 586; Simon-Pierre Rainville, 10 571; Yves Rancourt, 8 489; Veselin Ristic, 9 436;

Daniel Roy, 7 394; Marc-André Saint-Amand, 7 474; Jacques Saint-Cyr, 5 746; Richard St-Cyr, 8 239; Taxis Co-op (525-5191), association coopérative, 10 072; Pierre A. Thibodeau, 6 042; Claude Thiery, 7 832; Stanley Tremblay, 6 395; Joseph Vaillancourt, 5 559; Denis Vincent, 9 258; Voyages Frontenac Inc., 73 337; Voyages La Cité Inc., 146 844.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC: Président: François Lebrun, 10 299.

Jean Cyr, 12 548; Jacques Daignault, 9 518; James Donavan, 7 230; Réal Jacques, 11 006; Yvon Marcil, 7 481; Pierre Marois, 5 934; Daniel Vincent, 6 563.

SOCIÉTÉ DU PARC INDUSTRIEL DU CENTRE DU QUÉBEC: Rolland Leclerc, 6 307.

Autres

Allard/Lesiége Inc., 2 204 300; Centre de recherche industrielle du Québec, 34 000; Délégation générale du Québec à Tokyo, 25 000; Pierre Desmarais Inc., 38 902; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 86 938; IMPRIMERIE(S): Canadienne Gazette Ltée, 293 008, Jacques-Cartier Inc., 83 586; Provinciale Inc., 24 139, Stellac Inc., 27 193; Interweb Inc., 131 891; Litho Prestige Inc., 157 582; Métropole Litho Inc., 181 748; Natcommunication, 665 959; Photo Lithographie Inc., 24 814; Publicité Martin Inc., 2 618 425.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 581 595.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

3 522 147 $

Association générale des étudiants de l'Institut de l'hôtellerie du Québec, 27 358; Ateliers Graphiscan Ltée, 24 028; Suzanne F. Beisecker, 33 052; Buanderie Villeray Ltée, 41 485; Bureau de consultation en gestion de la faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval, 28 631; Caractéra Inc., 32 908; Centre de recherche industrielle du Québec, 43 680; Château Frontenac, 32 291; Jacques Chouinard, 41 145; Coulombe, Latreille et Associés Inc., 39 549; Clément Desaulniers, 42 184; Christiane-Andrée Dickinson, 31 183; Exposervice Standard Inc., 46 107; Famille Dufour Cap-aux-Pierres Inc., 186 227; Faunimage Inc., 57 838; Garda du Québec Ltée, 32 388; Isabel Gil, 33 564; Gaston Harvey, 24 477; Hôtellerie des Gouverneurs Inc., 34 815; L'Industrielle Services Techniques Inc., 47 480; Institut québécois d'opinion publique, 30 000; Seichi Iwabuchi, 50 600; Legault Grysole et Associés Inc., 42 744; Société du Palais des congrès de Montréal, 29 595; Raymond, Chabot, Martin, Paré & cie, 102 654; Jacques Saint-Pierre, 23 084; Sécurité Cougar Inc., 37 350; Service de Sécurité Rapide Inc., 161 855; Laurent Simard, 35 545; Société Radio-Canada, 50 538; Sonovision P.M.S. Communications Inc., 23 273; Tektred International Inc., 23 333; Verreault Navigation Inc., 72 967.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 958 209.

---

5 Entretien et réparations

2 221 826 $

Av-Tech Inc., 308 363; Black & McDonald Ltd, 159 225; Entreprises d'Électricité M.C.C Inc., 103 482; Mirabel, ville, 97 560; Services Alliés d'Entretien d'Édifices (Québec) Ltée, 985 506; Spécialités de Cuisine Inc., 25 360; Verreault Navigation Inc., 131 647.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 410 683.

---

6 Loyers

655 349 $

A.E.S Data Inc., 91 448; L. Laporte Inc., 33 531; Ministère des Approvisionnements et Services (Canada), 42 026; Savin Canada Inc., 47 667; Xerox Canada Inc.,185 215.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 255 462.

---

7 Fournitures et approvisionnements

3 581 344 $

Agropur, 45 009; Aliments Peaner Inc., 89 775; Cassidy Ltée, 34 584; Centre de recherche industrielle du Québec, 87 514; Cie de distribution de poissons et fruits de mer métro; 52 315; Conseil canadien des normes, 25 198; Courcheane & Larose Ltée, 63 626; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 30 668; Dubord et Rainville Inc., 55 263; B. Fabian Inc., 64 802; Fonds renouvelable du Service des achats, 131 815; Fournitures d'Hôtellerie Pascal Inc., 25 361; Gaz Métropolitain Inc., 89 833; Hydro-

Québec, 772 061; I.C.G. Gasbec Inc., 33 163; I.M.S. America Ltd, 30 270; Imprimerie Jacques-Cartier Inc., 23 620; Lacombe & Robidoux Ltée, 65 803; J. E. Landry Inc., 25 582; Robert Montpetit Inc., 46 142; Oneida Canada Ltd, 27 553; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 61 740; Salaison Big Horn Inc., 75 820; Société des alcools du Québec, 187 975; Texaco Canada Inc., 25 944.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 209 906.

8 **Matériel et équipement**

507 313 $

Centres des Données Comptables Inc., 245 561; Olivetti Canada Ltée, 34 934; Spectralite 70 Ltée, 22 710; Tapis Dimension Inc., 41 877.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 162 231.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

371 543 $

Adélard Laberge Ltée, 192 134; Toitures P. Laurin Ltée, 116 657.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 62 752.

10 **Dépenses de transfert**

233 347 705 $

Société de développement industriel du Québec

Société de développement industriel du Québec, 57 778 855; Autres, 3 905.

Développement de l'industrie manufacturière et commercialisation des produits

POLITIQUES ET STRATÉGIES SECTORIELLES: Alpha-Vico Canada (A.V.C.) Ltée, 11 157; Ameublement Lyric Ltée, 40 582; Ameublements Québéko Inc., 14 099; Aquaculture Inc., 14 717; ASSOCIATION: canadienne du ciment Portland, 20 725, canadienne du commerce de la fourrure, 80 000, de l'industrie de la maçonnerie du Québec, 46 706, des laboratoires indépendants de surfaces, 34 000, des manufacturiers électriques et électroniques, 15 000, québécoise des fabricants de tuyau, 20 171, Québécoise de l'industrie du Nautisme Inc., 23 871; Asten-Hill Inc., 191 783; Ateliers St-Jean Inc., 11 200; Banyo Canada Inc., 15 737; Barmish Inc., 73 420; Bas Giltex Inc., 65 409; Belding-Corticelli (1982) Inc., 47 429; Bella Hosiery Mills Ltd., 21 080; Bell Helicopter Textron Canada Inc., 8 230 579; Jean Bergeron Ltée, 31 801; Berkline Ltée, 113 304; Bestar Ltée, 59 159; Blondo Inc., 20 145; Bonneterie Paris Star Inc., 217 194; Centre de Couture et Sac Canada Inc., 12 531; Centre québécois de productivité du textile, 144 000; Centre québécois de productivité du vêtement, 309 330; CHAUSSURES: Cie H. H. Brown (Canada) Ltée, 42 805, Gaby (1972) Ltée, 11 561, Grand Inc., 74 867, Katerina Inc., 24 441, Régence Inc., 13 663; Chemise D. L. Inc., 17 981; Cie de cravates park lane, 26 697; Ciment Québec Inc., 11 821; J. P. Coats (Canada) Inc., 36 734; Compagnie Manufacturière Ballin Inc., 43 966; Confection Courcell Inc., 13 734; Confection Edward Ltée, 18 622; Consoltex Inc., 78 696; Corporation convertisseurs colonial, 20 691; Corbeil Ltée, 16 625; Couvre-lits Idéal Co. Ltée, 15 000; Couvre-lits Laurence Ltée, 13 012; Créations Daisy Fresh Inc., 56 775; Créations K. T. M. Inc., 27 632; Dales Inc., 24 835; Daymor Ltée, 28 394; Decofix Inc., 13 335; Dentelles Ltée, 11 713; Dubois et Nadeau Inc., 16 952; Dutalier Inc., 12 000; Elegant lady Originals Ltd, 15 488; Entreprises Le Bahutier (1978) Inc., 11 814; Équipement Commercial Litton Ltée, 89 875; Exbec (Exportation) Inc., 39 692; Fabrication Précision Inc., 77 718; Ferguson Atlantic, 58 309; Fibretex S-Z Ltée, 30 265; Filtex Inc., 15 546; Formirama Inc., 35 435; Fossette de Poupée Inc., 31 734; Fourrures John Toth Inc., 32 260; Gauvreau, Beaudry Ltée, 23 211; Genfoot Inc., 101 600; Ginge-Kerr Canada Ltée, 49 919; Groupement provincial de l'industrie du médicament, 34 000; Groupe S.G.F., 126 200; Harley Inc., 37 802; Hungarian Foreign Trading, 31 800; INDUSTRIES: Keystone (1970) Ltée, 27 911, Majestic (Canada) Ltée, 60 672, Léon Roy Inc., 20 059, Sheres Inc., 69 683, Splend'or Ltée, 30 397, du vêtement Edco Ltée, 20 148, Victoriaville Inc., 86 121; Jeans A.C.G. Inc., 24 555; Johnson — Lazare Canada Ltd, 12 009; Lady Sandra du Canada Ltée, 48 974; Leedye Inc., 100 055; Maurice Lépine Ltée, 12 985; Lingerie Deux Belles Ltée, 18 237; Lingerie Tailormaid Inc., 14 746; Manufacture de Bas de Nylon Gina du Canada Ltée, 31 131; Manufacture de Meubles Modernes Teonick Ltée, 21 230; Marimac Inc., 21 082; MEUBLES: Carrier Furniture Inc., 16 500, Daveluyville Ltée, 17 983, Idéal 1980 Ltée, 82 715, Jaymar Ltée, 97 969, Morigeau Ltée, 41 390, Nantes Inc., 53 549, Du Pays Inc., 18 250, R. S. Inc., 16 920, Villageois Inc., 34 770, Mobilier H. P. L. Inc., 15 680, Mobilier Vic Line Inc., 35 947; Mondor Hosiery Ltée, 25 428; Naipac Co., 279 907; Claude Néon Ltée, 21 727; Orthochef Inc., 15 428; Park Hall Inc., 31 107; Pétromont Inc., 15 000 000; Progress Brand Inc., 41 787; Rayonese Textile Inc., 157 242;

Renoir Corporation Inc., 28 590; Rideaux Commenwealth Co. Ltée, 39 686; Roger Rougier Inc., 22 853; Roy & Breton Inc., 18 020; R. P. S. Marbre Ltée, 24 287; Shermag Inc., 70 237; Socodi Inc., 11 120; Souliers La Vallée Co. Inc., 15 930; Sport Maska Inc., 49 565; Stanbel Ltd, 34 082; St-Georges International Inc., 323 437; Studio Thomas Wallace Inc., 39 074; Miss Style Inc., 11 418; Tapis Coronet Inc., 323 221; Teinturerie Perfect Inc., 15 120; Tricots Drummond Inc., 32 000; Vêtements S & F (Canada) Ltée, 31 985; Vêtements de Sport Louben Inc., 15 750; Vic Dessin Inc., 25 315; Wabasso Inc., 244 419; Xception Design Ltée, 35 082; Autres, 214 803.

INFRASTRUCTURE D'ACCUEIL À L'INDUSTRIE: Amos, ville, 281 000; Baie Trinité, village, 216 908; Blainville, ville, 49 295; Cap-Chat, ville, 184 508; Cèdre Fabre Inc., 20 414; Châteauguay, ville, 131 365; Comité industriel de Louiseville, 30 000; Comité intermunicipal de développement économique de Labelle Inc., 43 430; Comité intermunicipal de promotion industrielle, 41 603; Commission de Développement Économique de Granby Inc., 50 000; Commission de développement économique Port-Daniel/Percé, 44 288; Commission Économique Régionale Drummond Inc., 50 000; Commissariat industriel du Grand-Châteauguay, 50 000; Commissariat Industriel Roberval Métropolitain Inc., 30 000; Commission Industrielle de Mirabel-Sud Inc., 50 000; Commission Industrielle Montérégienne Inc., 50 000; Communauté de développement économique de Matagami-Joutel, 30 000; Communauté économique régionale Chapais-Chibougamau, 30 000; Conseil de Développement Économique de Forillon Inc., 50 000; Conseil de développement économique de la Métis, 50 000; Conseil de Développement de la Haute-Mauricie Inc., 50 000; Conseil d'Expansion Économique d'Argenteuil Inc., 50 000; CONSEIL ÉCONOMIQUE: d'Alma et de Lac-St-Jean, 50 000, d'Amos Inc., 50 000, de Beauce, 50 000, Chambly-Richelieu-Carignan Inc., 50 000, de la Côte-du-Sud Inc., 45 046, du Haut-Richelieu Inc., 50 000, Lévis-Lauzon Inc., 50 000, de la région de Matane, 50 000, de la Région de la Sarre Inc., 49 500, de Rimouski Inc., 50 000; Conseil de Promotion Économique de la Rive-Sud Inc., 48 011; Corporation de Développement de l'Or Blanc Inc., 13 246; CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE: de l'Achigan, 41 034, Bellechasse/Dorchester Inc., 30 542, des Bois-Francs Inc., 50 000, de Mirabel, 35 000, de Repentigny-Charlemagne-Le Gardeur, 48 345, Sorel-Tracy et région, 50 000, de St-Jérôme-Barraute-Senneterre, 26 383, du Sud-Ouest Inc., 49 830, du Témiscamingue, 34 995, du Val St-François, 32 775; Corporation de Développement Économique de la Région de Joliette Inc., 50 000; Corporation de développement économique de la région de Port-Cartier, 50 000; Corporation de développement économique régional de Coaticook, 24 389; Corporation de développement économique régional du Haut-St-François, 23 333; Corporation de développement économique du secteur de Barraute-Senneterre-Quévillon, 42 407; Corporation de développement économique et touristique de Bromont, 50 000; Corporation de développement industriel du centre Mauricie, 50 000; Corporation de développement industriel de Charlevoix-Est, 23 111; Corporation de développement industriel et commercial de la région de Val-d'Or, 50 000; Corporation de développement industriel et commercial de Rouyn-Noranda, 50 000; Corporation industrielle Laporte, 45 350; Corporation de promotion économique de la Baie des Ha! Ha!, 50 000; Corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup, 50 000; Corporation de promotion industrielle de la région de St-Hyacinthe, 50 000; Corporation de Promotion Industrielle de Sept-Îles Inc., 50 000; Granby, ville, 324 900; Grand-Mère, ville, 255 208; Groupement Économique de Beauce-Centre Inc., 40 238; Jonquière, ville, 53 537; Lachute, ville, 839 177; Lac-Mégantic, ville, 27 084; La Pocatière, ville, 11 071; Laval, ville, 360 205; Montréal, ville, 483 124; Nouveler Inc., 261 561; Panneaux de la Vallée Inc., 2 147 217; Promotion industrielle de Dolbeau, 50 000; Promotion Industrielle du Secteur de St-Félicien Inc., 15 000; Rivière-Bleue S. D., municipalité, 37 467; Salaberry-de-Valleyfield, ville, 608 731; Sciérie des Outardes Enr., 30 263; Service d'expansion économique et industrielle Trois-Rivières, 50 000; Shawinigan, ville, 1 217 284; SOCIÉTÉ: d'aménagement de l'Outaouais, 539 231, de Développement Économique de Cowansville et de la Région Inc., 50 000, de développement économique de Groulx, 39 625, de Développement Économique de Jonquière Inc., 50 000, de développement industriel Manicouagan, 46 721, de Développement de Lotbinière Inc., 15 000, économique de la région de l'Amiante, 48 237, d'expansion économique de Portneuf, 37 639, d'Expansion Économique du Saguenay Inc., 50 000, d'Expansion de Nouvelle-Beauce Inc., 50 000, interport de Québec, 398 000, Régionale de Développement Économique des Moulins Inc., 50 000; St-Eustache, ville, 56 836; St-Hyacinthe, ville, 106 637; St-Jérôme, ville, 106 982; St-Patrice-de-Rivière-du-Loup, paroisse, 34 767.

SERVICES AUX ENTREPRISES MANUFACTURIÈRES ET AUX COMMERCES: Acmé Signalisation Inc., 20 656; Agence Québec plus Canada Inc., 16 851; Amber Electro Design Ltd, 12 500; Ascenseurs Labadie Inc., 11 627; Ateliers Aspasie Inc., 13 260; Avmor Ltd, 11 040; Bâtiments Est-Co Inc., 13 502; Fernand Bélanger Ltée, 13 338; Bestar Ltée, 15 775; Biscuits Leclerc Ltée, 32 190; Blondo Inc., 12 500; Boissons Gazeuses Guy H. Mainville Inc., 14 197; Bomem Inc., 23 713; Bose Canada Inc., 12 994; Boulangerie Leclerc Inc., 14 350; Cadres Columbia Inc., 25 741; Cascade Métal Inc., 13 816; C.E.G.E.P. Saint-Jérôme, 296 000; C.E.G.E.P. Sept-Îles, 50 000; Compagnie de Ceinture et Sac Canada Inc., 11 982; Centre d'études universitaires d'Abitibi-Témiscamingue, 154 000; Chandelles Tradition Ltée, 11 283; Charme et Beauté Lise Watier Inc., 12 859; Cheminées Sécurité (Canada) Ltée, 17 500; Chemise D. L. Inc., 20 000; Coopérative agro-alimentaire des vallées Outaouais, 23 198; Corporation Scientifique Claisse Inc., 22 500; Corporation R.R.Q. Ltée, 11 810; H. M. Côté Inc., 12 117; Cycles Mikado du Canada Ltée, 15 438; D. A. P. Électronique Canada Ltée, 23 848; Décofix Inc., 35 200;

Diffusart Inc., 50 000; Dixie Lee Régional (1979) Inc., 17 850; Éditions le Griffon d'Argile Inc., 11 450; Électromec Division maritime Inc., 18 406; Entreprises Arseneault & Frères Inc., 12 718; Entreprises E. T. M. W. Ltée, 21 782; Entreprises Windoors Inc., 13 404; Équipement Labrie Ltée, 18 397; Escaliers J. P. Murray Stairs Ltée, 13 149; Extraordinateur Inc., 35 799; Ezeflow Inc., 12 500; Fabricants d'Acier Inoxydable Fabricon Ltée, 14 935; J. A. Faguy & Fils Ltée, 17 992; Fédération des travailleurs du Québec, 100 000; J. A. Ferland & Fils (1972) Ltée, 16 412; Graphique Estrie Inc., 15 732; C. J. Grenier Ltée, 18 493; Hamicana Métal Inc., 14 780; H. O. P. Consulab Inc., 12 369; Hoplab Inc., 25 959; Idéalco Inc., 12 500; Imprimerie Ste-Julie Inc., 18 991; INDUSTRIES: Clevermont Inc., 36 309, Fermco Ltée, 13 872; F. P. Inc., 22 625; Modernes Melbourne Inc., 17 365; Vogue Ltée, 11 100; Intalite Inc., 12 387; Laboratoires d'Études Économiques et Régionales Leer Inc., 62 500; Laboratoire Orléans Inc., 12 586; Laboratoire Thermyc Canada Inc., 12 000; Lainages Victor Ltée, 20 639; Lallemand Inc., 34 460; A. Lassonde & Fils Inc., 13 207; Nilus Leclerc Inc., 12 380; Ledesco Ltée, 11 078; Aimé M. Lemire & Associés Inc., 11 931; Literie Diamant Ltée, 28 000; Loroga Inc., 17 812; J. E. Lortie Co. Ltée, 13 500; Lumec Inc., 26 149; Machine à Plancher Huski (Qué.) Inc., 14 535; MAISONS: Basilières Inc., 15 365, D'Autrefois du Québec Inc., 13 953, de l'industrie région 02, 150 000, régionale de l'industrie, 150 000; Manco Fabricant d'Équipement de Pates et Papiers Ltée, 22 838; Maranda & Labrecque Ltée, 16 916; Menuiserie Astell Inc., 17 485; Menuiserie Lemieux Inc., 11 615; Metcor Inc., 12 493; Meubles Daveluyville Ltée, 15 366; Meunerie J. B. Dionne & Fils Ltée, 16 165; Gaétan Morin et associés, 14 000; M.P.B. Technologies Inc., 14 996; Nutribec Ltée, 15 379; Olier Grise Cie Ltée, 15 250; Ouellet Canada Inc., 11 559; Plastiques Gagnon Inc., 22 312; Poêles St-Georges Inc., 16 742; Portes de Garage Dorion Inc., 16 088; Presses Lithographiques (1985) Inc., 14 925; Prodel Inc., 20 010; PRODUITS: Alimentaires Allard Ltée, 18 109, Chimiques Handy Ltée, 14 102, de Métal Majestic Ltée, 15 126, de Métal Vulcain Inc., 11 550; M. K. S. Inc., 12 500; Publisustem Inc., 13 442; P. V. U. Inc., 12 283; Rechaperie Enr., 12 500; Rôtisserie de Café du Quartier Inc., 11 175; Rotobec Inc., 14 089; L. P. Royer Inc., 12 093; Shermag Inc., 23 872; Sirbain Inc., 21 400; Sogides Ltée, 21 024; Somesco Inc., 20 000; Systèmes Archimède Inc., 24 396; Tex-El Inc., 11 275; Totalisateurs Western Ltée, 17 615; Tourbières Premier Ltée, 18 125; Transit Inc., 12 136; Unicel Inc., 16 671; UNIVERSITÉ: Laval, 1 092 000, du Québec à Chicoutimi, 266 500, du Québec à Hull, 100 000, du Québec à Montréal, 2 230 000, du Québec à Rimouski, 192 000, du Québec à Trois-Rivières, 330 000, Sherbrooke, 441 000; Valac Inc., 15 954; Venmar Inc., 32 882; Victomix Inc., 24 215; Vin Geloso Inc., 12 500; Autres, 3 160 433.

INSTITUT NATIONAL DE PRODUCTIVITÉ: Institut national de productivité, 991 200.

AIDE À L'INDUSTRIE SIDÉRURGIQUE: Sidbec Dosco Ltée, 95 986 144.

Centre de recherche industrielle du Québec

Centre de recherche industrielle du Québec, 14 300 000.

Promotion et développement de l'industrie touristique

Association des outfitters du Québec, 13 000; Association technique du tourisme, 34 500; ASSOCIATION TOURISTIQUE: Abitibi-Témiscamingue, 65 302, Bas-St-Laurent, 95 986, Centre Mauricie Inc., 25 000, Charlevoix Inc., 123 779, Coeur du Québec, 130 790, de l'Estrie Inc., 148 604, Gaspésie Inc., 82 811, des Laurentides Inc., 416 439, de l'Outaouais Inc., 86 564; Paye de l'Érable Inc., 90 469, régionale de Duplessis, 64 507, Régionale Manicouagan Inc., 74 174, régionale Richelieu Rive-Sud, 103 861, Saguenay-Lac-St-Jean, 66 019; Carnaval de Québec Inc., 331 000; Carnaval-Souvenir de Chicoutimi Inc., 50 000; Chaine hôtelière «Hote», 11 347; Commission de développement touristique des Îles-de-la-Madeleine, 62 488; Communauté urbaine de Québec, 306 633; Corporation Québec 1534-1984, 371 750; C. P. Air, 11 830; Fédération des clubs de motoneigistes du Québec, 30 000; Festival d'été de Québec, 15 000; Festival international de jazz de Montréal, 25 000; Festival Mondial de Folklore Drummond Inc., 20 000; Grand Prix du Canada Inc., 145 000; Grand Prix Trois-Rivières Inc., 25 000; M. R. C. de Memphrémagog, 25 000; Office des congrès et des visiteurs du grand Montréal, 250 000; Office du tourisme et des congrès de la région de Québec, 75 000; Receveur général du Canada (Centre des expositions du gouvernement du Canada), 26 667; Régates de Valleyfield, 15 000; Société du Palais des congrès de Montréal, 8 351 100; Tourisme de Lanaudière, 96 442; Voyageur Inc., 50 000; Autres, 302 790.

11	Autres dépenses 5 394 261 $	Change sur devises étrangères, 76 422; Famille Dufour Cap-aux-Pierres Inc., 297 469; Intérêts sur avances à la Société du parc industriel du centre du Québec, 3 819 290; REMISES DE DETTES (PRÊTS): Cie de Tarsage Coyle Ltée, 61 500, Industries F. P. Inc., 188 600; Industrie Super Métal Inc., 62 358, Institut de Bio-Endocrinologie Inc., 85 348, Karhu-Titan Canada Ltée, 173 700, A. Lassonde et Fils Ltée, 61 270; Les maisons d'autrefois du Québec Inc., 128 763; Paul Sicotte et Fils Ltée, 87 000; Société du parc industriel du centre du Québec, 202 111 (intérêts sur emprunt bancaire). COMPTES INNFÉRIEURS À 22 000 $: 150 430.

JUSTICE

1 **Traitements, salaires et allocations**
482 227 873 $

2 **Autres rémunérations**
14 948 725 $

Total — 1 & 2
497 176 598 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Pierre-Marc Johnson (voir page 1-65); Marc-André Bédard (voir page 1-65). Sous-ministre: Daniel Jacoby, 75 877. Sous-ministres associés: Raymond Benoît (voir aussi page 1-18), 10 461; Rémi Bouchard, 70 760; Germain Halley, 28 257; Jacques Lachapelle, 69 185; Clément Ménard, 66 745; Roch Rioux (voir ci-dessous), 70 040; Christine Tourigny, 76 819; Pierre Verdon, 71 135. Sous-ministre adjoint: Robert Diamant, 64 990.

Personnel cadre: Jean Allaire, 58 890; Mireille Andry, 42 864; William-James Atkinson, 32 580; Jacques L. Auger, 48 392; Gérard Barbeau, 52 274; Jean-Pierre Barrette, 53 746; Pierre Beaudoin, 50 112; Réjean Beaulieu, 50 101; Gérard Bédard, 46 771; Benoît Belleau, 52 083; Jean-Marie Bellec, 35 826; Georges Benoît, 39 643; Jacques Bergeron, 49 724; Jean-Yves Bernard, 47 690; Claude Berthiaume, 45 391; Gérard Bessette, 50 112; Anne-Marie Bilodeau, 52 706; Léo Bilodeau, 45 391; Réal Bieson, 57 384; Gilles Blanchard, 56 459; Marcel Blanchet, 48 511; Guy Boisvert, 51 586; Serge Boisvert, 49 768; Pierre Boivin, 45 391; Yvon Bolduc, 12 266; John Boudreau, 45 391; Ghislain Boulanger, 51 065; Louis-Philippe Boulanger, 45 391; Micheline Bouzigon, 48 610; Ginette Brault, 59 270; Pierre Brazeau, 53 112; Jean Briseet Des Noe, 55 264; Yves Campeau, 27 713; John Cannon, 50 112; Hervé Cantin, 53 038; Simon G. Cantin, 57 547; Denis Carrier, 56 350; Normand Carrier, 51 796; Serge Carrier, 56 683; Claude Chamberland, 53 431; Paul Chevalier, 53 546; Pierre Cimon, 45 944; André-Gaétan Corneau, 51 065; André Cossette, 62 205; Charles E. Côté, 46 712; Fernand Côté, 65 647; Pierre Côté, 51 065; René Côté, 55 284; Ronald Côté, 45 391; Carmen Crépin, 53 219; Luc Crevier, 46 933; Jacques Dansereau, 48 090; Trong Hung Dao, 45 391; Jean Demers, 48 916; Laurence Demers, 51 566; Jacques Déom, 36 674; Aldéric Deschamps, 42 022; Claude Desmarais, 62 791; Gilles Desruisseaux, 51 808; Jean-François Dionne, 57 272; Réal Dionne, 55 264; Jean-Claude Dubois, 57 416; Jean-Claude Duchesneau, 50 112; Jacques Dufort, 52 801; Jacques Dufour, 64 032; Louis Dufour, 52 427; Guy Dupré, 62 115; Michel Émond, 50 837; Jean-Claude Fortier, 51 962; Pierre R. Fortin, 48 640; Francine Fortin Lacroix, 42 590; Maurice Frappier, 49 408; Kenneth Gagné, 59 945; Paul-André Gagné, 49 205; Armand Gagnon, 45 694; Pierre Gauthier, 52 264; Claude Gélinas, 50 112; Georges Gendron, 47 046; Pierre P. Gervais, 47 593; Reynald Girard, 46 128; Léopold Goulet, 47 809; Louis De B. Gravel, 47 426; Charles Grenier, 46 540; Claude Groleau, 51 009; François Handfield, 23 541; Jacques Hébert, 48 597; Roch Héroux, 46 628; Louis-Michel Hétu, 50 043; Michel Jolin, 57 682; José Joyal, 18 864; Yvon Labrie, 35 926; Michel Lacoste, 47 593; Michel Lafermière, 53 112; Maurice Lagacé, 51 081; Yves Lagacé, 69 919; Michel Lalande, 51 566; Jacques Landot, 55 817; Roméo Landry, 50 721; Maurice C. Laniel, 49 469; Jean-Marc Lapointe, 45 391; Lorraine Laporte Landry, 58 397; Michel Laroche, 53 574; Guy Lavigne, 48 411; Jean Lemieux, 53 112; Gaétan Lemoyne, 65 547; Charles Letellier, 48 094; Gilles Létourneau, 64 550; Marie-Claude Léveeque, 43 395; Marie-Josée Longtin, 56 883; Jean Lortie, 47 097; Yvon Lussier, 50 112; Paul-Émile Marchand, 49 930; Jean Marcil, 28 342; Jean-Pierre Marcotte, 53 425; Simon Marcotte, 53 112; Maurice Marquis, 51 009; Anne Marrec, 52 050; Guy Martin, [illegible]943; Carol McMurray, 46 231; Jean-Paul Ménard, 47 484; Jean Marcure, 43 523; Claude Millette, 53 541; Paul Monty, 50 406; Cyrille Morand, 51 566; Lise Morency, 30 869; Yves Morier, 50 279; Jean Morin, 56 547; Réal Ouellet, 54 547; Yves Ouellette, 57 149; Dennis Pakenham, 47 157; Gilles Paquet, 50 337; Roland Paquin, 63 046; Bernard Paré, 46 272; Claude Parent, 46 960; Marc-André Patoine, 53 319; Bernard Péclet, 55 596; Jean Piette, 13 492; Michel Pinard, 56 547; Michel Pothier, 54 524; Jean-Marc Poulin, 52 292; Paul-André Rivard, 52 997; Charlotte Roberge, 50 637; Jean-Marc Robert, 46 344; Jean-Paul Roger, 59 393; Gérald Roller, 38 104; Jean-Guy Roy, 51 324; Roger Rozon, 51 065; André Samson, 49 970; Jean K. Samson, 65 722; Pierre Sanche, 51 200; Robert Sanslaçon, 60 172; Guy Sévigny, 51 081; Louis Sormany, 48 691; Jean-Louis Taillon, 47 622; Micheline Tardif, 48 391; Albert Thibault, 53 262; Pierre Trahen, 60 892; Yves Turenne, 48 801; Robert Turpin, 50 682; Denis Vaillancourt, 53 551; Jean-Paul Valcourt, 63 670; Roasire Vallières, 55 339; Guy Vaugeois, 50 399; Jean-Guy Vaugeois, 45 391; Gaston-Réjean Velleux, 48 033; Claude Verreault, 45 391; Jean-Paul Verville, 48 391; Louis-Armand Vigneault, 53 927; Guy Villeneuve, 47 153; Pierre Wellers, 58 535.

COMITÉ DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE: Président: Jacques Teller, 69 294. Vice-président: Paul Périard, 64 543.

Personnel cadre: Marc Bélanger, 51 443; Roger I. Lajoie, 45 391; Ghislaine Martin, 49 476;Jean-Guy Myre, 46 712; Yvon Pinard, 52 885; Rémi Voghell, 45 200.

COMMISSION DE POLICE DU QUÉBEC: Président: Roger Gosselin, 74 994. Vice-présidents: Raymond Boily, 72 985; Guy Trembley, 72 973. Commissaires: Jean Belleau, 60 493; Réjean Breault, 58 803; Pierre Laforest, 18 004; Claude Pinard, 68 327; Yves Poulot, 55 093; Normand St-Georges, 56 255.

Personnel cadre: Marcel Allard, 54 075; Jean-Marie Beaudet, 57 539; Jacques Fafard, 46 578; Serge Fortin, 37 675.

COMMISSION DE REFONTE DES LOIS ET DES RÈGLEMENTS: Président: Roch Rioux (voir ci-dessus). Vice-président: Pierre Legendre, 59 768. Commissaires: Jean Alarie, 62 791; Raoul P. Barbe (voir aussi page 1-18), 42 094; Pierre Belleau, 63 150.

Personnel cadre: Normand Naud, 47 153.

COMMISSION DES DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE DU QUÉBEC: Présidente: Francine Fournier, 71 985. Vice-présidente: Nicole Trudeau Bédard, 61 119.

Personnel cadre: Madeleine Caron, 51 081; Yves Côté, 51 081; Normand Dauphin, 49 418; Jacques-André Dumais, 51 081; Bernard Guilbert, 46 491; Bertrand Roy, 49 995; Paule Ste-Marie, 49 719.

COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES: Président: Maurice Gauthier, 70 157. Vice-président: André Thiffault, 64 299. Commissaires: Lise Deslauriers, 54 666; Nicole Morin Laurendeau, 55 873; Paul Picard, 56 741; Roland Vadeboncoeur, 53 480.

Personnel cadre: Guy Beaulieu, 57 416.

PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC: Directeur: Michel Lambert, 65 838.

Personnel cadre: Pierre Brien, 56 132; Roland Gosselin, 45 957; Denis Jacques, 50 675; Gaétan Levasseur, 7 941; Jules Veilleux, 46 577.

RÉGIE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC: Président: Ghislain K. Laflamme, 70 157. Vice-président: André Laurence, 66 013. Régisseurs: Raymond Côté, 51 471; Jacques Dupuis, 54 632; Pierre Gariépy, 54 278; André Laboriè, 53 354; Marthe Lallier, 50 911; Arthur H. Simard, 54 516; Joseph Vallières, 52 290.

Personnel cadre: Jean-Yves Dupéré, 60 433; Pierre Lafrenière, 36 940; Georges-Henri Vézina, 47 831.

SÛRETÉ DU QUÉBEC: Directeur général: Jacques Beaudoin, 72 033. Directeurs généraux adjoints: Yvan Aubin, 72 518; Tancrède Paquette, 74 616; Jean Tellier, 73 600.

Personnel cadre: Bernard André, 60 657; Pierre-Paul Armand, 54 432; Claude Baron, 54 551; Valin Beaulieu, 54 551; François Beaupré, 52 219; Claude Belhumeur, 46 461; Normand Bergeron, 60 657; Normand Bessette, 54 551; René Boileau, 38 913; Claude Chagnon, 60 587; Joseph-Marcel Chamberland, 54 551; Jean-Guy Charland, 54 551; Roger Chartrand, 57 808; Pierre Chevrier, 52 740; Jacques Cloutier, 53 511; Gabriel Côté, 51 288; André Dugas, 48 920; Pierre-André Gagné, 60 587; Gilles Germain, 57 112; Léonce Guérard, 60 657; Hugues Laberge, 28 774; Roland Labissonnière, 51 923; J.E. Oscar Latour, 54 551; Michel Lavallée, 54 481; Robert Lavigne, 57 092; André Leclair, 49 930; Roger Lévesque, 54 668; Marc Lizotte, 53 233; Jacques Marquis, 54 481; Léonard Mélanson, 54 551; Gilles Michaud, 59 270; Jean-Guy Pelletier, 52 741; Gilles St-Antoine, 54 551; Robert Therrien, 60 657; André Tremblay, 51 088; Gilbert Tremblay, 47 783; François Trudeau, 49 437; Réal Turner, 60 657.

TRIBUNAL DE L'EXPROPRIATION: Président: Guy Dorion, 74 987. Président adjoint: Jean-Marie Dussault, 72 970. Vice-président: Roger Savard, 74 967. Vice-présidente adjointe: Yvette Mailloux, 72 971. Commissaires: Luc Bisaillon, 5 817; Laurent Cantin, 51 446; Clovis Gagnon, 58 816; Gérald Montambeault, 65 383; Léon Nichols, 67 621; Jacques Prémont, 53 123.

Personnel cadre: Richard Côté, 43 089.

Allocation

Douglas Lyons, 25 882.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 428 626; Régime de retraite des juges et des coroners, 7 243 866; Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, 47 266 785.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 396 865 704.

3 Services de transport et de communication

13 388 478 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Daniel Jacoby, 11 089. Sous-ministres associés: Germain Halley, 11 008; Jacques Lachapelle, 9 548; Pierre Verdon, 8 769. Sous-ministre adjoint: Robert Diamant, 8 088.

Joe Amoroso, 7 402; Jean-Marie Arseneault, 8 587; Atlas (Canada) Van Lines Ltd., 8 000; Daniel Auclair, 5 696; Gérard Barbeau, 7 749; Henri Bédard, 6 848; Lise Bédard, 6 050; Léonard Belleau, 9 209; Marc Belle-Isle, 6 428; Georges Benoît, 5 939; Jean-Yves Bergeron, 7 989; Serge Bernier, 5 824;

Gérard Bessette, 5 901; Léo Bilodeau, 5 631; Réal Bisson, 6 198; Denis Blais, 6 202; Gilles Blanchard, 6 711; Ghislain Boulanger, 7 727; Jean-Guy Boulay, 8 276; Jean Bourget, 9 819; Pierre Boutin, 9 495; Pierre Brazeau, 6 372; Julien Brodeur, 10 470; Yves Campeau, 7 195; René Cacouette, 7 326; Maurice Caron, 5 532; Réjean Carreau, 6 345; André Chalifoux, 8 644; Michel Charbonneau, 6 759; Château Frontenac, 14 769; René Clermont, 10 788; Club automobile du Québec, 73 553; André-Gaétan Corneau, 5 577; Yvon Corriveau, 9 496; Yvan Côté, 6 064; Lucien Coudé, 7 041; Luc Courtemanche, 7 652; Carmen Crépin, 6 306; Jean-Paul Decoste, 9 189; DÉMÉNAGEMENT (S): et Entreposage Kenwood Ltée, 6 486, Paradis Ltée, 6 114, Rimouski Ltée, 18 228, Trans-Québec Inc., 7 594; Roger Desrivières, 7 753; Daniel Déry, 7 242; Réal Dionne, 13 842; Serge Ducheseneau, 6 042; Marcel Dufour, 5 890; Gratien Fleury, 7 444; Lyse Forcier, 12 549; Jean Fortin, 8 318; Marcel Fortin, 14 778; Gilles Fournier, 10 536; Jacques Gaboury, 6 476; Kenneth Gagné, 9 729; Jacques Gagnon (Montréal), 7 687; Jacques Gagnon (Ste-Foy), 9 155; Jocelyn Gagnon, 8 889; Diane Gaudet, 5 687; André Genois, 7 224; André Giguère, 8 723; Jean-Claude Gingras, 7 678; Jean-Claude Girard, 9 759; Gilles Girouard, 9 319; Marcel Godbout, 9 947; Guy Hamelin, 6 532; Gilles Harris, 5 805; Hôtel Régence Hyatt, 22 499; Claude Jérôme, 6 498; Jacques Jobin, 7 067; Normand Laberge, 6 844; Lac St-Jean Déménagement Ltée, 12 256; Jean-Claude Lafrenière, 6 944; Jean-Paul Lafontaine, 5 852; Gilles La Haye, 6 855; Pierre Langlois, 7 321; Pierre Lapointe, 5 539; Régis Larrivée, 12 216; Paul Larue, 7 633; André Laverdière, 6 226; Martin Lavoie, 6 920; Jean-Louis Lebreux, 6 972; Gérald Leclerc, 8 304; Serge Lefrançois, 5 644; Alain Lemieux, 8 720; Robert Lessard, 6 667; Réal Lizotte, 6 713; Claude Maisonneuve, 6 308; Jean-Guy Mantha, 7 279; Simon Marcotte, 5 537; Normand Marois, 13 253; Martel Express Ltée, 10 905; Pierre Martel, 7 638; Guy Martin, 6 375; Jean Martin, 6 896; Claude Mélançon, 6 100; Daniel Miron, 6 105; André Mongrain, 7 444; Robert Moreau, 5 944; Jean-Marc Morin, 7 234; Gilles Nelson, 7 810; Richard Paquet, 5 993; Guy Parrot, 6 792; Maurice Paulet, 12 055; Richard Pelletier, 6 242; Denis Potvin, 7 565; Louise Poudrette, 5 870; Gilles Poudrier, 8 240; Jean Poulin, 6 774; Jean-Yves Royer, 6 729; Pierre Sanche, 8 021; Services Alternative Inc., 11 200; Michael Sheehan, 7 513; Michel Simard, 7 100; Pierre Soucy, 6 259; Yvan Tardif, 7 080; Michel Therrien, 7 001; Claude Thivierge, 6 143; Albert Thomas, 11 656; Normand Tremblay, 8 302; United Van Lines (Canada) Ltd., 12 378; Roger Verreault, 5 741; Langis Vézina, 9 109; Voyages Frontenac Inc., 292 635; Voyages La Cité Inc., 234 306.

Autres

Jean Arsenault, 14 582; François Beaudoin, 6 101; Jean Beaulieu, 7 616; Gilles Bélanger, 12 619; Jean-Paul Bérubé, 15 354; Raymond Boucher, 13 441; Jean-Paul Boutet, 8 223; Louis Carrier, 14 876; Georges Chassé, 9 235; Marc Choquette, 15 400; Pierre Choquette, 13 492; Charles-Henri Cliche, 12 023; Sarto Cloutier, 14 154; Anatole Corriveau, 10 043; Léonce Côté, 5 732; Michel Côté, 11 995; Yvon Côté, 21 996; Jean-Charles Coutu, 8 510; René Crochetière, 13 124; André Desjardins, 11 181; Jean Dionne, 6 410; Jean Drouin, 9 983; Marc-André Drouin, 6 590; Mark Dubé, 8 623; Marc Dufour, 24 276; Jacques Duquette, 6 024; Louis-Patrick Falardeau, 10 834; Gil Fortier, 6 042; Bertrand Gagnon, 21 197; Jean-Paul Geoffroy, 6 520; Denis Gobeil, 13 812; James W. Johnson, 5 678; Gaston Labrèche, 6 744; Bertrand Laforest, 11 456;Lucien Larouche, 8 037; Gabriel Lassonde, 9 083; Roch Lefrançois, 19 777; Michel Lemieux, 6 882; Alexandre Lesage, 5 630; Yvon Mercier, 24 239; Gaston Michaud, 6 907; Gilles L. Ouellet, 7 096; Guy Pinsonnault, 5 593; Narcisse Proulx, 6 721; Charles B. Quimper, 7 997; Yvon Roberge, 6 743; Jean Rouillard, 6 959; Jean-Marc Roy, 13 358; Maurice Roy, 11 207; Roch Roy, 8 947; Jean Simard, 6 413; André Sirois, 6 882; Yvon Sirois, 15 250; Miville St-Pierre, 7 300; François Tremblay, 14 360; Luc Trudel, 6 826; Pierre Trudel, 6 410; Claude Vaillancourt, 6 879; André Verge, 9 643.

COMITÉ DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE:

Marcel Lebel, 6 073; Yvon Pinard, 7 824.

COMMISSION DE POLICE DU QUÉBEC: Vice-président: Raymond Boily, 5 782.

Léonard Arsenault, 6 453; Michel Bérubé, 7 760; Pierre Gourdeau, 11 315; Yvon Lapointe, 6 417; Roger Lasnier, 6 146; Gilles Paquet, 5 973; Gaétan St-Martin, 5 982; Jules Truchon, 5 670.

COMMISSION DES DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE DU QUÉBEC:

Normand Dauphin, 6 501.

COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES: Président: Maurice Gauthier, 10 496. Vice-président: André Thiffault, 12 037. Commissaires: Lise Deslauriers, 6 617; Paul Picard, 9 855; Roland Vadeboncoeur, 9 990.

PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC: Directeur: Michel Lambert, 13 477.

Roland Gosselin, 12 038.

RÉGIE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC: Président: Ghislain K. Laflamme, 11 331. Régisseur: Raymond Côté, 5 850.

SÛRETÉ DU QUÉBEC:

Aéro Mayflower Transit Co. Ltd., 13 896; Air Creebec Inc., 5 713; Air Inuit Ltd., 11 061; Alain Arsenault, 6 708; Cyrille Arsenault, 9 951; Atlas Van Lines (Canada) Ltd., 26 524; Austin Airways Ltd., 13 119; Baie-Comeau Transport Inc., 17 041; A & F Baillargeon Express Inc., 25 286; Serge Barbeau, 6 496; Claude Baron, 13 468; Alain Beaudoin, 6 002; Bruno Beaulieu, 8 453; Richard Bégin, 5 522; Normand Bergeron, 7 554; René Bernard, 7 541; Rosaire Bérubé, 7 384; Georges Bollard, 5 724; René Boileau, 14 027; Robert Boileau, 7 882; Réjean Boisvert, 10 315; Yves Bouchard, 6 525; Félix Boucher, 11 999; Gaétan Bouffard, 7 337; Victorin Brassard, 6 007; Émilien Breton, 5 525; Clément Brunelle, 7 766; Serge Cerufel, 7 403; Robert Charron, 6 311; Daniel Chartrand, 8 923; Roger Chartrand, 5 633; Ronald Chevalier, 6 532; Gerois Cloutier, 7 097; Jacques Cloutier, 8 473; Club automobile du Québec, 20 909; Renald Côté, 6 454; Germain Courchesne, 10 261; Régent Couture, 8 258; DÉMÉNAGEMENT (S): Barrette Ltée, 10 844, Cartier Movers Inc., 11 874, Chicoutimi Ltée, 25 323, Côté (1977) Ltée, 10 875, J.G. Cotnoir Inc., 23 552, & Entreposage Allen, 8 135, & Entreposage Kenwood Ltée, 9 646, Du Golfe Inc., 12 023, Joron Ltée, 9 348, Matane Gaspésie Ltée, 24 426, Rimouski Ltée, 37 285, G. Roy Inc., 11 444, Trans-Québec Inc., 19 169, Tremblay Express Ltée, 8 560; Déménageurs Pilon Inc., 25 652; Bernard Dionne, 7 374; Alcide Doyon et Fils Inc., 14 884; Rosaire Dubé, 6 988; Jacques Dubuc, 7 097; Raymond Dumas, 8 791; Les Entreprises Sectoriel Inc., 6 471; Express M.R. Inc., 12 164; Roger Fleury, 6 971; Robert Fournier, 7 754; Jean Gaboury, 9 989; Alain Gagnon, 7 155; Michel Gascon, 10 948; Gaétan Gauthier, 5 967; Gilles Germain, 5 755; Denys Giguère, 8 845; André Godin, 6 440; Goeselin Express Ltée, 11 052; Vital Guay, 7 269; André Guérin, 7 209; Jean-Guy Guérin, 6 712; Bernard Hamelin, 6 595; Claude Hébert, 8 355; Daniel Houde, 7 135; Jean-Yves Imbeault, 10 317; Michel Jean, 7 568; Labrecque Transport Inc., 6 534; Lac St-Jean Déménagement Ltée, 26 164; Gilbert Lagacé, 5 831; Lakeshore Déménageur & Entrepreneur, 7 030; Pierre Lamontagne, 6 267; Jacques Landry, 6 757; Richard Landry, 6 808; Clément Lanoix, 9 020; Guy Larue, 8 048; La Sarre Transport Enr., 15 090; Laurin Express Ltée, 22 326; Robert Lavigne, 7 599; Jean-Paul Leduc, 8 257; André Lévesque, 10 525; Lignes Le Gardien (Québec) Ltée, 7 022; L'Islet Express Inc., 14 140; Marc Lizotte, 7 989; Maison des Jésuites, 6 041; Pierre Marceau, 5 997; Jacques Marquis, 6 124; Martel Express Trois-Rivières Ltée, 5 958; D.G. McDonald Moving & Storage Ltd., 16 491; Richard Meloche, 7 587; Métrobec Transport Ltée, 5 561; Georges Michaud, 7 153; Jocelyn Minier, 5 569; Monette & Frères Transport Inc., 19 641; Motel Val-Moni, 7 381; National Trailer Convoy, 7 719; Nordair Ltée, 37 726; North American Van Lines Canada Ltd., 7 138; Robert O'Shaughnessy, 5 698; Alain Paquin, 7 351; Jacques Pelletier, 5 951; Lucien Pelletier, 6 865; Gérard Pronovost, 6 707; Guy Proteau, 7 156; René Provencher, 9 942; Rimouski Transport Ltée, 12 180; Gilles Rioux, 11 494; Gaétan Rivest, 7 802; Roland Robitaille, 5 705; André Roy, 6 671; Jean-Claude Roy, 6 274; Victor Roy, 6 013; René Simard, 9 378; Gilles St-Antoine, 12 641; José Tenenbaum, 10 396; TRANSPORT(S): Manicouagan Inc., 19 331, Matton Canada Ltée, 19 323, Morneau Inc., 22 614, Albert Pelletier Inc., 11 812, Théberge Ltée, 26 218; Louis Turgeon, 6 231; United Van Lines (Canada) Ltd., 13 800; Jacques Vachon, 5 547; Patrice Vadeboncoeur, 10 545; Raymond-Noël Vaillancourt, 6 567; Réjean Vaillancourt, 8 502; Robert Verge, 7 553; Voyages Frontenac Inc., 79 328; Voyages La Cité Inc., 171 897.

TRIBUNAL DE L'EXPROPRIATION: Président: Guy Dorion, 6 972. Président adjoint: Jean-Marie Dussault, 6 945. Commissaire: Jacques Prémont, 6 129.

Guy Bégin, 6 482.

Voyages en équipe

Air Creebec Inc., 7 467; Air Inuit Ltd., 19 305; Austin Airways Ltd., 12 395; Rollande Brunet, 10 548; Propair Inc., 5 610; Voyages Plamondon Inc., 10 458.

Autres

Bell Canada, 1 223 252; Boulanger Inc., 28 190; Éditions Transmo Inc., 25 000; Imprimerie Canadienne Gazette Ltée, 332 471; Imprimerie Héon et Nadeau Ltée, 32 428; Imprimeries Stellac Inc., 69 861; Lithographes Laflamme et Charrier Inc., 185 760; Logidec Inc., 23 425; Magazine Justice Inc., 226 749; Métropole Litho Inc., 129 030; Nordair Ltée, 27 845; Pierre Parent, 23 614; Presses Lithographiques Inc., 65 859; Purolator Courrier Ltée, 39 413; Québec téléphone, 335 579; Société de télécommunications de la Baie-James, 28 926; T.A.S. communications services, 26 476; Télébec Ltée, 155 598; Transport Sélect Enr., 23 148; Fonds locaux, 148 424.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 002 831.

4 Services professionnels, administratifs et autres

23 877 965 $

Agence de Sécurité C. & F. Ltée, 52 327; Agence de Sécurité Régionale Inc., 177 140; Agence sociale spécialisée de Hull, 241 894; L'Arc-en-Soi, 64 387; Claude Archambault, 22 174; Ateliers Dominique Inc., 77 714; Ateliers de la Maison Gomin, 23 688; Ateliers Tanguay, 31 200; Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 100 217; Auberge Sous mon Toit, 27 325; Au Nouveau Jour Inc., 117 586; Jean-Paul Bachand, 68 122; Banque Royale du Canada, 56 444; Bellisle, Girard Scherrer et Associés Inc., 40 550; Rosaire Bérubé, 33 237; Boisjoly, Bédard et Associés Inc., 45 099; Bonaventure Design et Programmation Ltée, 86 797; Carmèle Bouchard, 28 254; Jean-Louis Brochu, 38 307; Denis Brousseau, 25 621; Buanderie Villeray Ltée, 34 714; Canada Law Book Ltd., 62 345; Carrefour nouveau-monde, 129 826; Carswell Co. Ltd., 78 598; CENTRE: d'accueil Le Portage, 520 587, Hospitalier Honoré-Mercier Inc., 28 240, hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos, 27 609, local de services communautaires de Hull, 82 635, local de services communautaires de l'Estuaire, 26 248, Résidentiel Communautaire d'Amos Inc., 141 125, de services socieux Montréal métropolitain, 74 636; Normand Cliche, 25 857; Commission scolaire St-Jérôme, 58 345; Communauté urbaine de Montréal, 363 086; Michel Connolly, 46 191; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 317 711; Bruno Cormier, 23 799; Denis Corriveau, 26 653; Michèle Coupel, 22 517; Alfred Dallaire Inc., 40 030; Louis-Charles Daoust, 78 918; Robert Decary, 36 592; Marcel Denis, 26 121; Drouin, Painchaud, Longchamps et associés, 104 922; Léo-Paul Dubé, 52 648; Ducros, Malleur, Roy et Associés Ltée, 95 357; École nationale d'administration publique, 143 737; Georges Emery, 47 786; Entreprises A.P. Mineault Ltée, 49 448; Établissements du Gentilhomme Inc., 272 000; Philippe Ferland, 25 605; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 48 357; Claude H. Frenette, 68 686; Richard Gauthier, 25 869; Jeanrie Gérard, 27 189; Grenier, St-Pierre et Associés Inc., 114 695; Groupe B.S.T. Inc., 1 344 706; Nicol Henry, 65 797; Hilton International Québec, 29 475; Jean Hould, 94 504; Pauline Houle, 62 311; Indemnisation des victimes d'actes criminels, 1 566 635; Institut Philippe-Pinel, 660 000; Jean F. Labrosse, 45 294; Lafontaine, Gauthier, Shattner Inc., 185 140; Marc Lamontagne et Associés Inc., 38 160; Langlois, Drouin et associés, 77 084; Georges Lapierre, 39 922; Jean-Marie Larivière, 34 938; Michel Larivière, 24 926; Céline Lefebvre, 24 618; Jean Legault, 24 499; Léo's Boys Sports Association Inc., 152 139; L.G.S. Conseillers en Informatique Inc., 186 986; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 181 392; Linteau, Villeneuve, Miller, Lortie, Poitevin, Giguère, 27 627; Maheu, Noiseux et compagnie, 36 875; MAISON (S): d'accueil le joins-toi, 35 711, Charlemagne, 146 113, Painchaud Inc., 283 039, Radieson Inc., 316 319, Rivat, 119 170, de Transition de Montréal Inc., 111 525; Clément Massicotte, 75 747; Bruno Meloche, 22 544; Denis Mercier, 24 316; Roger Mondolini, 31 850; Morgue P.E.B. Montréal Enr., 43 743; Jean-Robert Nadeau, 39 200; Nettoyeur Farrier Enr., 24 999; Pierre Noël, 25 967; L'Ordre de St-Jean, conseil du Québec, 26 235; L'Organisation Anti-Pauvreté Québec Inc., 23 703; Lucien Ouellet, 30 358; Pavillon de l'Espoir Inc., 257 873; Pavillon Robert-Deschênes Inc., 337 365; Ronald Picard, 34 423; Chantale Pigeon, 33 169; Claude Pothel, 49 843; Aimé L. Raic, 40 096; Régie de l'assurance automobile du Québec, 271 764; Réno-Vie Inc., 215 303; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 64 057; Sécuribec Inc., 24 304; Sécurité Reeves, 149 066; Service d'Aide aux Prisonniers de Sherbrooke Inc., 58 100; Clarence J.A. Smith, 37 099; Société Élizabeth Fry (Mtl) Inc., 149 643; Somapro Ltée, 104 615; Soquij, 23 650; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 27 138; Sylvaine Tanguay, 25 902; Unité Domrémy de Chicoutimi Inc., 66 387; VILLE: Alma, 27 237, Blainville, 26 661, Boucherville, 42 055, Chicoutimi, 53 386, Gatineau, 98 096, Laval, 71 223, Lorretteville, 45 582; Québec, 87 087, Sept-Îles, 40 055, Sorel, 47 169, St-Bruno-de-Montarville, 27 393, Sutton, 30 790; Voyages Frontenac Inc., 42 611; Wilson et Lafleur Ltée, 59 877; Y.M.C.A. de Montréal, 665 450; Fonds locaux, 5 340 087.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 213 023.

5 Entretien et réparations

4 104 332 $

Amdahl Ltée, 114 517; Cincom Systems of Canada Ltd., 29 003; Comterm Inc., 231 561; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 47 284; Garage Deerochers, 45 672; Goodyear Canada Inc., 30 365; Le Groupe Informec Inc., 165 194; I.B.M. Canada Ltée, 377 234; Lavage à pression industriel, 39 379; G. Lebeau Ltée, 78 950; Maheu & Maheu Inc., 69 531; Monsieur Silencieux Ltée, 32 076; R.C.A. Inc., 99 037; S.T.C. Canada Inc., 95 516; Service de Pneus C.T.R. Ltée, 60 789; Sperry Univac, 217 284; Storage Technology of Canada Ltd., 109 911; Systèmes Northern Télécom Ltée, 322 125; Xerox Canada Inc., 84 244; Fonds locaux, 113 580.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 741 100.

6 Loyers

11 694 970 $

Amdahl Ltée, 438 940; Bell & Howell Québec Ltée, 25 368; Burroughs Business Machines Ltd., 33 249; Cincom Systems of Canada Ltd., 40 673; Comterm Inc., 775 371; Cullinane Canada Ltée, 30 480; Datapoint Canada Inc., 27 834; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 593 675; Le Groupe Informec Inc., 484 564; I.B.M. Canada Ltée, 1 462 192; Kodak Canada Inc., 208 729; Micon Co., 29 881; Motorola Ltée, 239 745; Nashua Canada Ltée, 286 397; Pitney Bowes du Canada

Ltée, 37 262; Québec Téléphone, 983 435; Savin Canada Inc., 224 851; Société de télécommunications de la Baie-James, 38 452; Sperry Univac, 379 192; Storage Technology of Canada Ltd., 570 885; Systèmes Northern Télécom Ltée, 569 395; Télébec Ltée, 3 699 560; Xerox du Canada Inc., 402 556.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 332 304.

---

7 Fournitures et approvisionnements

20 837 344 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 43 844; Aéro Mode Ltd., 74 020; Agropur, 151 183; Aigle d'Or Canada Ltée, 528 671; Aliments Pesner Inc., 28 061; Ampex Canada Inc., 190 943; Analex Inc., 24 837; Boucherie St-Antoine Enr., 41 825; Boulangerie Leclerc Inc., 37 012; Bouvillons Canada (1977) Ltée, 140 565; B.P. Canada Ltd., 338 594; Léopold Briand, 51 519; Brossard Frères Inc., 29 449; Louis Bureau Inc., 32 693; Cafétéria La Pitance Enr., 50 597; Caméra Simon Inc., 192 141; Canada Packers Ltd., 250 579; Capital Iberville Inc., 181 132; Centre hospitalier St-Vincent-de-Paul, 170 913; Centre du Pneu B.F. Goodrich Canada Inc., 23 358; Centre des Viandes de St-Hyacinthe Inc., 57 073; Maurice Charlebois Alimentation Ltée, 42 185; Chemise Perfection (1978) Inc., 57 560; Chemises Diamond Inc., 79 545; Cie de Boeuf de l'Est Ltée, 120 031; Cie de Breuvages Moccomat Ltée, 22 963; Cie de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 177 112; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 945 925; Cie T. Lauzon Ltée, 47 354; C.I.L. Inc., 353 706; Clarier Inc., 151 151; Joseph Clermont Inc., 77 348; Coopérative de Dorchester, 30 570; Coopérative fédérée de Québec, 40 031; Raymond Cormier, 51 496; E.T. Coulombe & Cie Ltée, 35 141; Courchesne & Larose Ltée, 38 577; Crémerie St-Jérôme Ltée, 59 214; Cuisines Ron Ash Inc., 113 170; J.B. Deschamps Inc., 36 023; Ben Deshaies Inc., 45 641; Les Deux Frères Inc., 28 890; Distributeurs R. Nicholls Inc., 146 473; Dominion Textile Inc., 54 615; Dubord et Rainville Inc., 413 088; Duracell Inc., 49 433; Durivage Inc., 119 717; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 52 733; Entreprises McEwen, Brouillet Ltée, 64 081; Enveloppe Canada, 50 101; Enveloppe Héritage, 49 126; Enveloppe Internationale D.R.G. Ltée, 25 796; Épicerie Boucherie Viateur Blais Enr., 25 818; Ferme St-Laurent Ltée, 108 274; Firestone Canada Inc., 623 756; Fonds renouvelable du Service des achats, 768 963; FORMULES D'AFFAIRES: Data, 56 670, Drummond Ltée, 185 622, Étoile Ltée, 138 123, Lancaster Ltée, 84 318, Modernes Ltée, 27 783, Moore, 55 852; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 84 195; Fraserville Inc., 25 538; Adrien Gagnon, 22 311; J.R. Gaunt Canada Inc., 43 736; Graphiques Der Inc., 30 982; R. Gravel Inc., 25 633; Gulf Canada Ltée, 856 868; I.B.M. Canada Ltée, 32 220; Imprimerie Junros Inc., 24 570; Imprimerie Vitray Inc., 33 269; Industries Centaure Ltée, 167 306; Industries Eastcom Ltée, 33 172; I.V.I. Inc., 61 052; Lacombe & Robidoux Ltée, 69 079; Laiterie Chalifoux Inc., 24 367; Laiterie Laval Ltée, 121 009; Laiterie Ault Ltée, 31 026; Lalema Inc., 45 042; Camille Laliberté (1982) Inc., 42 539; J.E. Landry Inc., 220 285; A. Lavoie & Fils Ltée, 28 633; Librairie L.I.M.A. Inc., 23 773; Librairie Poulin & Fils Inc., 29 883; Manufacture de Gants Montréal Ltée, 38 355; Marché Gilles Grenon Inc., 35 500; Marché Tessier, 26 365; Marché Victor Roy Inc., 38 013; McFarlaneson & Hodgson, 72 217; Mémorex Canada Ltée, 29 655; Monsieur Air Mousse Inc., 40 349; Motorola Ltée, 27 233; Papeterie L.P. Turgeon Inc., 26 379; Papeteries J.B. Roland Ltée, 351 116; Pêcheries Atlantiques du Québec Inc., 31 602; Pétrole J.M. & B. Dupont Inc., 44 335; Pétroles Cencan Ltée, 22 214; Pétroles Irving Inc., 423 267; Pétroles Spur Ltée, 123 832; Pharmacie Jean Dicaire Inc., 27 212; P.M.A., 31 120; PRODUITS: Alimentaires McLean's Ltée, 34 783, Laitiers Mont St-Hilaire Ltée, 45 253, Pétro-Canada, 652 642, et Services Sanitaires Andro Inc., 37 585; Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie., 41 318; Recochem Inc., 23 895; Reliure Gala Inc., 29 891; René Robitaille Inc., 62 932; Satexil Inc., 87 675; Surgaz Inc., 92 559; Service de Patates Lapointe Inc., 29 723; Shell Canada Ltée, 1 400 068; Société André Brouard Inc., 85 967; Sun Oil Co. Ltd., 168 104; Sunoco Inc., 36 658; Systèmes Documentaires M.D.S. Inc., 167 947; Texaco Canada Inc., 1 055 438; Tony Sport Enr., 37 891; Top Valu Gasmarts, 23 639; Tricot Majestic Knitting Ltée, 44 500; Turcotte & Turmel Inc., 36 824; Ultramar Canada Inc., 125 353; Paul Vennes Inc., 191 469; Vennes-Bayard Inc., 36 869; Viandes Lépines Inc., 22 402; Viandes Montcalm Inc., 60 017; Viens Inc., 45 986; Villemaire Frères Ltée, 54 627; Wabasso Inc., 51 736; Wilson & Lafleur Ltée, 52 620; Wright Line du Canada Ltée, 24 169; Fonds locaux, 395 871.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 822 695.

---

8 Matériel et équipement

7 703 989 $

Ateliers et cantine du centre de détention de Québec, 22 099; Roger Barré Automobiles Ltée, 211 210; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 2 301 231; Automobiles Plymouth Chrysler de Pointe-Claire Limitée, 1 148 011; Jacques Belisle Automobiles Ltée, 39 281; Boulevard Pontiac Buick, 252 941; Carrefour Pontiac Buick (1982) Inc., 37 183; Cie N.C.R. du Canada Ltée, 51 049; Clarkson, Gordon & Cie, 24 750; Comdic Équipement Bureau Ltée, 163 355; Compagnie Marconi Canada, 24 110; Datasphere Sales Ltd., 59 943; R. Desjardins Auto Ltée, 388 332; Dictaphone Canada Ltée, 34 858; Électronique

Sécurité Thomas Ltée, 71 446; Général Motors of Canada Ltd., 91 549; Le Grand Trianon Automobile Ltée, 59 590; H.G.L. Data Systems Ltd., 26 468; I.B.M. Canada Ltée, 719 204; I.B.M. Direct Ltée, 147 968; I.R.S.S.T., 35 500; Rodrigue Lasnier Automobile Ltée, 83 523; Micom, 45 310; Montel Inc., 90 906; Motorola Ltée, 171 861; Northern Telecom Ltée, 27 846; Olivetti Canada Ltée, 30 040; Pitney Bowes du Canada Ltée, 24 239; Roy & Breton, 48 507; Sonotechnique PJL Inc., 143 378; Sony Canada Ltée, 63 812; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 37 248; Thibault Chevrolet Oldsmobile Ltée, 105 370; Vidéo Montréal Inc., 26 059; Ville-Marie Pontiac et Buick Ltée, 49 276.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 844 516.

---

10 **Dépenses de transfert**
76 593 372 $

Autres dépenses de transfert

Appartements Ga-Lau-Ma Enrg., 60 000; Ateliers et cantine du centre de détention de Québec, 38 900; Association des chefs de police et pompiers de la Province de Québec, 14 000; Association de rencontres culturelles avec les détenus, 15 000; Centre de Golf Léo Inc., 11 500; Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal, 23 400; Centre des Services Sociaux du Montréal Métropolitain, 40 000; Club de Golf de la Seigneurie de Grand-Pré 1981 Inc., 15 388; Commission de la santé et de la sécurité du travail: indemnisations des victimes d'actes criminels, 10 809 985, examens médicaux des employés, 97 863; Commission des services juridiques, 59 167 000; Conférence mondiale sur l'indépendance de la justice, 43 994; Conseil canadien de la documentation juridique, 15 000; Conseil des églises pour la justice et la criminologie, 25 000; Convergences, 12 000; Curtis Cook, 42 970; Marius Cormier, 39 000; André Côté, 15 340; Ferme H.J.L. Beaulieu Inc., 127 084; Fonds d'aide aux recours collectifs, 287 853; Fonds de formation des chercheurs en action concertée, 22 402; Yvette Doyon Fortier, 18 155; Garage Restigouche Ltée, 39 000; Hôtel Motel Restaurant Martin Pêcheur Enr., 39 000; Hôtel St-Jacob, 24 565; Institut de droit comparé, 30 000; J. Albert Dubé Ltée, 39 000; Ligue des droits et libertés, 35 000; Mouvement pour la diffusion des arts carcéraux de Québec, 12 500; MUNICIPALITÉ: Ascot-Corner, 14 743, Maria, 12 072, Northfield, 14 162, Ste-Jeanne-de-Pont-Rouge, 22 146, Sutton, 13 079, Venise-en-Québec, 12 200; Paroisse de St-Athanase, 41 174; Service de Réadaptation Sociale de Québec Inc., 583 755; Services des conseillers para-judiciaires auprès des autochtones du Québec, 382 436; Société de criminologie du Québec, 41 838; Soquij, 609 500; Université Bishop's, 75 477; Vidéo-Femmes, 15 900; Village de Mistassini, 159 700; VILLE: Boisbriand, 14 522, Causapscal, 21 011, Chandler, 16 023, Gatineau, 76 963, Greenfield Park, 102 907, Lemoyne, 78 386, Longueuil, 787 868, Matagami, 220 000, Montréal-Nord, 15 000, Québec, 160 377, Schefferville, 151 000, St-Basile-Le-Grand, 13 136, St-Georges-Ouest, 12 345, St-Hubert, 532 358, Ste-Marie, 20 573.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 211 822.

---

11 **Autres dépenses**
2 248 386 $

Maison des Jésuites, 70 593; Ratelle, Ratelle associés en fidéicommis, 159 725; Fonds locaux, 564 692.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 453 376.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

1 Traitements, salaires et allocations

61 598 161 $

2 Autres rémunérations

27 280 658 $

Total — 1 & 2

89 178 819 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Guy Chevrette (voir page 1-65). Sous-ministre: Pierre Lefrançois, 71 985. Sous-ministres adjoints: Pierre Bernier, 62 572; Pierre Boucher, 68 481; Michel Noël De Tilly, 64 075.

Personnel cadre: Byrne Amyot, 57 949; Jacques Auger, 50 112; Gilles Barras, 61 032; Monique L. Bégin, 57 416; Julien Bergeron, 53 094; Claude Bernard, 52 938; Luc Berthiaume, 35 963; René Billette, 47 593; Raymond Bomeis, 48 912; Renaud Brochu, 51 566; Claude Brunelle, 53 504; Ernest J. Bruyère, 43 912; Guy Bussière, 58 188; Michel Cantin, 51 553; Richard Chatelain, 50 880; Pierre Choquette, 43 231; Rolande Côté, 52 292; André Demers, 52 773, Philippe Demers, 52 050; Robert De Nobile, 49 543; Claude Despatie, 51 566; Guy Desroiers, 54 029; Normand Dionne, 46 962; François Dorlot, 46 177; Yvon Dubé, 56 596; Jean-Marie Dubois, 44 187; Conrad Dubuc, 48 620; Jocelin Dufresne, 42 163; Pierre Duguay, 44 051; André Fiset, 52 292; Gaston Frappier, 52 292; Alain Gariépy, 25 998; Marc Gauvin, 57 416; Camille Genest, 36 156; Gaston Goulet, 54 296; François Guibert, 51 081; Éric-Yves Harvey, 56 389; Michel Julien, 47 593; Michel Lafleur, 43 060; André Laforte, 57 416; Paul Larue, 46 712; Rolande Laveau, 29 984; Bernard Lavergne, 58 482; Armand Leblond, 64 729; Pierre Lefebvre, 56 286; Gaston Lemay, 51 566; René Lesage, 43 060; Julien Lessard, 31 713; Pierre Levac, 48 310; Jacques Léveseque, 45 391; Jean Lortie, 45 391; André Magny, 61 552; André Martel, 48 393; Pierre Martel, 45 545; Pierre Méthot, 47 593; Claude Minguy, 44 670; Paul-Eugène Ohl, 47 528; Paul-Henri Ouellet, 51 566; Pierre-André Paré, 64 550; Gilles Parrot, 45 391; Pierre J. Paulhus, 45 391; Bruno Poirier, 38 951; Christian Potvin, 53 806; Maurice Renoux, 52 535; Jean Rioux, 51 767; Jean Rivet, 53 318; Richard L. Séguin, 53 870; Yvan Semco, 45 391; Daniel St-Onge, 44 466; Jean Vallée, 51 553; Brigitte Van Coillie Tremblay, 5 674; Ralph Viel, 41 907; Bernard Vincent, 49 031.

RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS: Président: Gilles E. Néron, 58 926. Vice-Président: Arthur Lessard, 53 544.

Personnel cadre: Claude Gélinas, 46 977; Robert Henri, 44 588.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 224 963.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 84 923 395.

3 Services de transport et de communication

5 019 485 $

Frais de déplacement

Sous-ministre adjoint: Pierre Bernier, 6 633.

Air Brousse Inc., 9 999; Air Creebec Inc., 7 731; Air Inuit Ltd., 78 124; Yvan Berthiaume, 7 715; Laurier Breton, 5 791; Ernest J. Bruyère, 10 560; CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES: des Berges, 7 571, Arthur-Caux, 12 420, des Chenaux, 8 575, Côtes-des-Neiges, 9 420, de Forestville, 5 675, de Huntingdon, 7 491, Joli-Mont, 8 600, Kateri, 7 445, Lamater, 8 385, de Lotbinière ouest, 8 991, Malauze, 8 564, Parc Extension, 11 525, Pontiac, 9 170, des Prés-Bleus, 6 755, de Senneterre, 17 048, de S.O.C., 12 510, St-Louis-du-Parc, 7 500, de Ste-Thérèse, 7 487, Témiscouata, 6 170; Centre de santé de l'Archipel, 38 062; Centre de santé St-Jean-Eudes, 20 960; Centre de santé Ste-Famille, 8 965; Pierre Choquette, 13 772; Club automobile du Québec, 10 575; COMMISSION SCOLAIRE: Abitibi, 5 575, de Chapais-Chibougamau, 5 525, des Laurentides, 5 785, régionale Harricana, 8 150, régionale Louis-Hémon, 5 850, régionale Pascal-Taché, 7 095; Consolidated-Bathurst Inc., 9 292; Yvon Cormier, 9 627; Germain Côté, 7 687; Yvon Côté, 8 078; Georges Daudelin, 5 863; Claude Despatie, 12 247; Roger Dion, 7 197; Normand Dionne, 10 034; Germain Durocher, 5 771; Léo Ferron, 11 824; Gérard V. Fortin, 7 368; Sylvain Gagné, 7 259; Alain Gariépy, 7 771; François Guibert, 5 702; James Keating, 10 254; André Labelle, 8 328; Jean-Claude Lafont, 7 533; André Laforte, 10 596; Pierre-Paul Langlois, 8 514; Denis Lavoie, 10 183; Marc-André Leblanc, 5 619; Armand Leblond, 7 063; Diane Leclerc, 5 807; Raynald Loiselle, 7 722; André Martel, 10 599; Carol Morin, 13 934; Jean-Guy Morneau, 11 378; Marcel Noël, 8 969; Caroll O'Keefe, 6 775; Luc-Édouard Pontbriand, 7 612; Christian Potvin, 12 610; Valère Poulliot, 8 083; Denis Semco, 14 515; Mario St-Jean, 5 532; Daniel St-Onge, 12 728; Patricia St-Pierre, 5 969; Paul Tancrède, 7 489; Jacques Turcotte, 6 058; Arsène Veilleux, 8 795; Voyages Frontenac Inc., 94 426; Voyages La Cité Inc., 166 344; Jacques Voyer, 11 226; Alex Wilson, 10 105.

RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS: Président: Gilles E. Néron, 17 556. Vice-Président: Arthur Lessard, 11 993.

Voyages en équipe

James Keating, 7 013.

Autres

Atelier Ropart Inc., 26 709; Audart Inc., 57 316; Boulanger Inc., 24 075; Cartier Photo Reproductions Inc., 38 927; Graphiques Richelieu, 25 355; Gravel Photograveur Inc., 51 795; Groupe Polygone Éditeurs Inc., 55 000; IMPRIMERIE: Arthabasca Inc., 122 148, Canada Inc., 43 458, Jacques Cartier Inc., 84 942, Legoffset Inc., 23 819, Montréal Magog, 62 980, Vallières Inc., 34 750, Vitray Inc., 25 416; Inter-litho Inc., 54 353; Lithographes Laflamme & Charrier Inc., 25 297; J.B. Martel, 24 576; Mono-Lino Inc., 28 440; Natcommunication, 47 599; Publicité Martin Inc., 140 630; Purolator Courrier Ltée, 22 554.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 914 127.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

7 551 432 $

Agence de Sécurité Fortin Inc., 26 808; Agence Sécurité N.I.D. Inc., 155 751; Agriconsultants Inc., 29 500; Alford International Inc., 747 165; Analyste-conseil en système informatique, 47 259; Béliveau-Couture, 49 901; Marc Bouchard, 24 240; Buanderie des Hotels-Motels et Restaurants Inc., 27 984; Carrier, Trottier, Aubin et associés, 28 582; Bernard Cauchon, 36 796; Caza Gariépy & associés, 37 850; Cegir, 25 000; Raymond Charpentier, 27 008; Colasp, 40 955; Collège d'enseignement général et professionnel d'Hauterive, 26 027; Conseil de bande des Micmacs de Restigouche, 84 250; Conseil de bande de Sept-Îles/Maliotenam, 25 177; Consultants Lafontaine & Fox Inc., 41 775; Consultants S.B.C.S. Inc., 83 665; Corporation du parc des Chutes de Shawinigan, 60 000; Michel Corriveau, 23 450; Cyclo-Ressources Inc., 27 063; Dendrek Inc., 58 477; Design & Communication Inc., 33 332; Dionne et Laflamme, 31 595: École nationale d'administration publique, 51 785; Erl Étude & Recherche Inc., 22 500; Faculté de médecine vétérinaire, 29 675; Fédération québécoise de la faune, 57 823; Fédération québécoise des gestionnaires de zones, 48 781; F.L Gauthier & associés, 43 769; G.D.G. Environnement Mauricie Inc., 25 241; Graphi-Compo Enr., 31 762; GROUPE: Conseil Harold Sohier & Associés Inc., 33 549; Dryade Ltée, 30 202; Poulin Thériault Ltée, 26 530; Sylveco, 23 190; Hamel, Beaulieu & associés, 61 502; Louis Handfield, 74 999; Hôtel Méridien (Montréal), 24 573; Hydro-Québec, 28 523; L'Industrielle Services Techniques Inc., 88 843; Info-Nova Enr., 22 650; Laboratoires Bétonsol Inc., 28 000; Lajoie, Pellerin & Associés Ltée, 35 868; Lavalin international, 25 000; Luc Michaud Enr., 23 325; Montréal Repro Inc., 27 979; Nettoyeur le Golfe Inc., 23 147; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux & Associés Inc., 26 325; Protection Blindée de Québec Inc., 75 072; Rainville, Demers & Associés Inc., 38 431; Régie de l'assurance automobile du Québec, 169 118; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 41 723; André Risi, 50 104; Roche Associés Ltée, 41 835; Fernand Routhier Enr., 61 552; P. Ryan & Associés Inc., 30 190; Sécuribec Inc., 52 499; Gilles Shooner Inc., 73 326; Sica Inc., 91 973; Sima Géographes-Conseil Ltée, 141 500; S.N.C. Inc., 25 000; Société d'aménagement de Baie-Trinité, 80 000; Société Cascapédia Inc., 25 000; Sodem Inc., 228 764; Soleco Consultants Inc., 27 650; Somapro Ltée, 32 692; Statbec Ltée, 22 505; Francine St-Pierre Inc., 24 580; Technisol Inc., 26 485; Territoire Populaire Chenier Inc., 157 010; Sylvain Tremblay, 26 200; UNIVERSITÉ: Laval, 54 286, de Montréal, 72 082, du Québec à Montréal, 32 357, du Québec à Trois-Rivières, 57 668.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 076 679.

---

5 Entretien et réparations

3 089 388 $

Anjou International Électrique Inc., 42 371; Aubin & St-Pierre Inc., 25 859; Yvon Bollard, 102 063; Corporation Sanibec, 26 682; Entreprises Berthier Inc., 42 000; Hewitt, 66 744; I.B.M. Canada Ltée, 23 985; Richard Lessard, 77 818; Locations Georges Lelièvre Anticosti Inc., 35 677; Monsieur Propre Enr., 49 529; Pavage Rolland Fortier Inc., 30 349; Savignac & Nadeau Enr., 29 507.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 546 804.

---

6 Loyers

5 683 900 $

Aéropel Inc., 32 777; Air Mélançon Inc., 33 104; Air Roberval Ltée, 30 097; Anik Construction Inc., 31 196; Yvon Bollard, 116 993; Cargair Ltée, 32 466; Construction Napoléon Brochu Ltée, 49 781; Construction Réal St-Laurent Ltée, 24 633; Constructions du St-Laurent Ltée, 26 919; Antonio Danis & Fils Inc., 31 851; Eugène Drouin, 92 081; Lucien Dubé, 23 148; Entrepreneurs A. Beaudoin 1980 Inc., 113 244; ENTREPRISES: N. Choinière Inc., 46 080, Claude Lepage Inc., 26 336, P.E.B. Ltée, 325 273, Marcel Racine Inc., 25 830, St-Albert Ltée, 41 655; Excavations Bonsecours Inc., 25 244; Excavations Fournier Ltée, 34 577; Flygt Canada, 39 602; Fernand Girard Ltée, 28 134; Golfe Hélicoptère Service Ltée, 33 263; Armand Guay Inc., 85 992; Harris Systems Ltd., 46 931; Hél-Max Ltée, 101 572; Hél-Voyageur Ltée, 37 631; Hélicoptères La Vérendrye Inc., 93 835; Hélicoptères Trans-Canada Ltée,

24 854; Hélicoptères Verreault, 53 118; Hélicraft Ltée, 54 459; Hewitt, 150 462; Input Canada Inc., 23 917; Johnny May's Air Charters Ltée, 54 924; Komo Construction Inc., 100 082; Yvon Lachance & Fils Inc., 59 394; Ladufo Inc.,114 924; Richard Lessard, 52 744; LOCATION: d'Auto-Camions Pelletier Inc., 47 411, Giguère Inc., 76 661, Paul Girard Inc., 27 279, Plan-Nord Ltée, 58 083; Mussens Équipement Ltée, 350 319; Nashua Canada Ltée, 82 453; Perco Ltée, 26 158; Propair Inc., 67 841; Savin Canada Inc., 47 759; Services Aériens Calumet Ltée, 28 275; Service de l'Amélioration des Terres de l'Est Inc., 38 034; Société d'excavation Orford S.C.C., 28 704; Transport C. Giguère Inc., 45 172; Union des Carrières & Pavages Ltée, 56 345; Xerox Canada Inc., 103 610.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 149 773.

---

7 Fournitures et approvisionnements

18 538 582 $

Acier Mutual Inc., 28 204; Algro Inc., 65 311; Alimco Inc., 80 651; Armco Westeel Inc., 85 261; Association coopérative des pêcheurs de Carleton, 24 572; Aubin & St-Pierre Inc., 23 285; Béton Canfarge Inc., 71 262; B.F. Goodrich Canada Ltée, 67 594; Bois Goodfellow Ltée, 115 000; Bois & Matériaux Kéga Cie Ltée, 22 922; Boucherie Benoît Tanguay Enr., 132 457; Boucherie Le Ranch de Carleton Inc., 23 993; B.P. Canada Ltée, 321 160; Canac-Marquis Grenier Ltée, 75 536; Canron Inc., 36 438; Centre du Pneu B.S.L. Inc., 81 405; Cie de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 32 659; Cie Fédéral Pionner Ltée, 218 471; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 380 155; Cofranca Import-Export Inc., 53 306; Colbo Québec Ltée, 24 422; Construction Beauce-Atlas Inc., 24 220; Contrôles Laurentide Ltée, 65 250; Coopérative de consommation de l'Île d'Anticosti, 59 867; Coopérative fédérée du Québec, 24 886; Coopérative québécoise des pisciculteurs, 90 601; Corporation du Gaz de la Cité (1980) Ltée, 34 014; E.T. Coulombe & Cie Ltée, 37 353; R.L. Crain Inc., 61 706; Crane Supply, 41 848; L.R. D'Anjou Inc., 149 633; Daubois Inc., 36 173; Dominion Textile Inc., 25 614; Dubois Propane Gaz & Service Inc., 30 416; Dumais & Frères Inc., 23 052; Ebénisterie Jean Christin Inc., 24 689; Éconogros Inc., 75 430; Emco Ltée, 36 957; Équipements Plan-Nord Inc., 76 495; Fabrication Dennison du Canada Inc., 96 724; Falardeau & Frères Enr., 35 031; Ferme St-Laurent, 26 086; Fonds renouvelable du Service des achats, 289 068; Claude Forget (1979) Inc., 31 543; Formules d'Affaires Lancaster Ltée, 23 682; Formules d'affaires Moore, 39 190; Garage G. Gagnon, 45 156; Gasbec Inc., 170 660; Géohydrotek Inc., 41 246; Gosselin & Fils, 98 614; Léopold Gouin & Fils Inc., 53 538; Groupe des produits chimiques Domtar, 101 810; Gulf Oil Canada Ltée, 315 104; Henri Leclerc Caméra Inc., 45 373; Hewitt, 56 478; Hydro-Québec, 1 673 886; Imprimerie Art Graphique Inc., 23 372; Imprimerie Junros Inc., 22 832; Industries Harnois, 105 127; Irving Oil Ltée, 196 376; Koppers International Canada Ltée, 38 471; Lacroix (Québec) Inc., 50 993; Ladufo Inc., 419 394; J.E. Landry Inc., 37 537; Lauremat Inc., 24 889; Lemieux Pièces d'Auto Enr., 84 530; Loubec Inc., 176 111; Marcel Lussier Ltée, 23 752; Matériaux B.G.B. Ltée, 22 858; Médaillon Ford Ltée, 43 960; Niedner Ltée, 33 434; Nordfruit Inc., 39 243; Wilfrid Ouellet & Fils Ltée, 38 120; Peinture Internationale (Canada) Ltée, 31 489; Pétroles Chauveau Ltée, 22 589; Pétroles Motoco Inc., 23 755; Photocartothèque québécoise, 29 996; Pirelli Cables Inc., 244 522; Publications du Québec, 35 075; Purdel coopérative agro-alimentaire, 33 073; Quincaillerie Laberge Inc., 37 863; Quincaillerie des Neiges Inc., 26 723; René Robitaille Inc., 23 259; Lionel Roes & Fils Ltée, 22 175; Rodrigue Roussel Cie Ltée, 40 255; L.P. Royer Inc., 26 875; Saillant Inc., 65 196; Salaison Rivard Ltée, 70 622; Scierie Saguenay Ltée, 22 505; Shell Canada Ltée, 576 400; Sico Inc., 63 755; Sintra Inc., 79 706; Société des alcools du Québec, 132 657; Société André Brouard Inc., 58 209; Société d'excavation Orford S.C.C., 107 818; Stelco Inc., 1 346 938; Supérieur Propane Ltée, 70 840; Télémécanique Canada Ltée, 281 379; Texaco Canada Inc., 1 278 711; Roger Tremblay Ltée, 33 223; Turcotte & Turmel, 25 703; Turgeon & Jobin Ltée, 24 166; Ultramar Canada Inc., 1 116 833; Universal Go-tract Ltée, 41 500; Vandry Inc., 48 988; Vêtements Imperméables R.B. Inc., 27 444; Viandes P.P. Hallé Ltée, 102 267; Westeel-Rosco Ltée, 53 584; Fonds locaux, 44 698.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 861 355.

---

8 Matériel et équipement

4 405 983 $

Automobiles Guy Beaudoin Inc., 108 887; Bombardier Inc., 28 354; Bristol du Canada, Contrôles R.T.L. Inc., 310 672; Carrefour Pontiac Buick (1982) Inc., 37 322; Compagnie Générale Électrique du Canada Ltée, 30 826; Cie Micom, 28 321; Compagnie Marconi Canada, 24 923; R. Desjardins Auto Ltée, 81 471; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 58 443; Équipements Arnaud Ltée, 23 871; Équipement Germain Inc., 33 677; Fillion & Frères (1976) Inc., 104 368; Fisher Scientifique Ltée, 30 225; Geneq Inc., 32 417; Général Motors du Canada Ltée, 302 629; R. Goulet Moto Sports Inc., 25 145; Grand Trianon Automobile Ltée, 273 101; B. Gravel & Fils Inc., 30 400; Homelite-Terry div. of Textron Canada Ltée, 24 517; I.B.M. Canada Ltée, 46 928; Industries Jaro Inc., 51 426; Industries Lavigne Enr., 25 247; Industries Samson Inc., 52 486; Ingersoll-Rand Canada Inc., 777 632; Irisco du Québec Inc., 42 415; John Brooks Canada Ltée, 24 351; Laurentide Sports Service Inc., 44 243; Mont-Royal Ford (1982) Inc.,

47 365; Nicol Mathieu Sport Inc., 25 142; Pomerleau Marine Inc., 23 776; Ratnik Industries Canada Ltd., 25 560; Résidences Prince Inc., 35 011; Sole Taillefer Ltée, 35 208; Systèmes d'informatique Philips Ltée, 106 001; Technomarine Inc., 40 664; Westinghouse Canada Inc., 72 710; Wild-Leitz Canada Ltée, 35 936.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 394 261.

---

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

17 908 390 $

Adricon Ltée, 31 628; Anjou International Électrique Inc., 53 957; Germain Archambault, 23 000; Armaco Inc., 23 515; Auteuil Construction Ltée, 304 977; Bâtisses d'Acier Borna Ltée, 270 007; Bau-Québec Ltée, 26 838; Bell Canada, 76 144; Boucherville Entreprise Inc., 400 000; Hervé Bouthillette, 27 000; Roméo Cadieux, 102 627; Jean-Louis Campeau Inc., 568 721; Clôture Orléans Ltée, 51 026; Club Duquesne Inc., 110 000; CONSTRUCTION(S): B.S.L. Inc., 132 206, René Belisle Inc., 338 763, Napoléon Brochu Ltée, 37 800, Canamont Inc., 2 272 387, Gaston Fauteux Inc., 25 955, Geoffroy Inc., 93 769, L.F.G. Inc., 31 135, Mica Inc., 67 127, Poulin & Maheux Inc., 559 296, Québec Labrador Inc., 250 000, R.M.S. Inc., 124 725, Armand Richard Ltée, 148 556, Rousseau & Rousseau Inc., 54 065; Couillard Construction Ltée, 201 933; Esdras Curadeau, 70 953; Guy David Inc., 47 138; Domaine du Ski Mont-Bruno Inc. & Marcel & Pierre Dulude, 139 400; Domilm Inc., 205 030; Philias Dufour Inc., 44 977; ENTREPRISES: A. Bégin Inc., 86 400, C.M.L. Ltée, 34 100, A. Doyon Inc., 30 400, Fournier & Létourneau Inc., 39 649, G. & M. Laplante Ltée, 500 170, J.L. Lenoir Inc., 59 532, P.E.B. Ltée, 374 715, Charles E. Roy Inc., 527 756, C. Simard Inc., 138 154; Excavations Lu-Cau Ltée, 33 787; Excavation René St-Pierre Inc., 445 441; Jean Fournier Inc., 39 862; Gely Construction Inc., 956 820; Gentra Construction Inc., 290 570; Géohydrotek Inc., 55 440; Therrence Gleeton, 24 493; Groupe C.D.R. Inc., 43 286; Habitations Garoy Inc., 63 900; Hydro-Québec, 183 548; Industrie P.B.L. Inc., 33 285; Industries Samson Inc., 1 027 237; Institut des Frères St-Gabriel, 124 831; Inter-Cité Construction Ltée, 469 761; Itals Projets Construction Inc., 118 316; Jacali Inc., 50 800; Jobert Inc., 32 899; Lambert & Grenier Inc., 40 320; Lemel Mécanique Industrielle Inc., 195 417; Lévis Construction Inc., 122 676; Lignes Témis Ltée, 119 237; Marieville Construction Inc., 100 210; Menuiserie Me-De Inc., 22 748; J.M. Meunier Inc., 1 091 600; Adrien Michaud, 202 246; Natashquan Safari Inc., 118 000; Pavages Ronto Inc., 103 935; Pépinière de Sherbrooke Inc., 27 367; J. Euclide Perron Ltée, 26 764; Plessis Construction Ltée & C.F. Martel Inc., 89 225; Poudrier & Boulet Ltée, 195 000; Pourchape Inc., 123 762; Prévost & Frère Inc., 34 502; Produits d'Architecture de Québec (1979) Inc., 25 132; Québec-Téléphone, 94 257; Quirion Métal Inc., 57 200; Georges Racine, 28 700; Émilien Ratté Construction Inc., 36 704; Rénovations & Maçonneries Ancestrales Inc., 139 635; Revenco Inc., 100 595; Cyril Rocheleau Construction Enr., 24 900; S.A.F. Construction 1973 Inc., 622 521; Sables L.G. Ltée, 55 539; Sintra Inc., 97 799; Sornec Inc., 28 925; St-Romuald Construction, 35 000; Succ. Léonard Lafleur, 50 000; Transport Claude Lepage Inc., 66 925; Tremcofort Inc., 62 945; Angelbert Turner, 100 900; Ventilation C.F. Inc., 26 650.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 939 247.

---

10 Dépenses de transfert

69 682 101 $

Soutien aux organismes et lieux de plein air, au loisir socio-culturel, aux municipalités et aux organismes locaux et régionaux de loisir, promotion de l'activité physique et du sport et administration centrale.

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Anjou, 32 113, Baie-D'Urfé, 2 000, Beaconsfield, 20 986, Côte-St-Luc, 9 635, Dollard-Des-Ormeaux, 47 940, Dorval, 18 115, Kirkland, 2 050, Lachine, 76 608, Lasalle, 126 948, Laval, 427 293, Montréal, 3 508 153, Montréal-Est, 3 903, Montréal-Nord, 181 469, Montréal-Ouest, 2 000, Mont-Royal, 10 688, Notre-Dame-de-Grâce, 100, Outremont, 13 022, Pierrefonds, 52 573, Pointe-Claire, 67 819, Roxboro, 6 535, Senneville, 950, Ste-Anne-de-Bellevue, 10 960, Ste-Geneviève, 4 754, St-Laurent, 83 427, St-Léonard, 155 250, St-Pierre, 19 431, St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 34 311, Verdun, 139 635, Westmount, 4 200.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Ancienne-Lorette, 47 623, Beauport, 133 118, Charlesbourg, 279 014, Lac-St-Charles, 10 839,, Lorretteville, 88 090, Québec, 2 316 994, Sillery, 13 990, St-Augustin-de-Desmaures, 37 525, St-Émile, 11 777, St-Félix-du-Cap-Rouge, 47 614, Ste-Foy, 192 866, Val-Bélair, 33 336, Vanier, 127 248.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: Abitibi-Est, 199 295, Abitibi-Ouest, 350 653, Argenteuil, 343 433, Athabaska, 334 541, Beauce-Nord, 279 672, Beauce-Sud, 186 991, Beauharnois, 301 636, Bellechasse, 215 267, Berthier, 1 234 978, Bertrand, 88 884, Bonaventure, 211 139, Brome-Missisquoi, 460 005, Chambly, 145 889, Champlain, 121 782, Chapleau, 133 184, Charlesbourg, 750, Charlevoix, 393 739, Châteauguay, 214 023, Chauveau, 368 800, Chicoutimi, 212 820, Deux-Montagnes, 195 358,

Drummond, 374 108, Dubuc, 175 387, Duplessis, 1 014 945, Frontenac, 535 324, Gaspé, 298 788, Gatineau, 286 123, Groulx, 192 159, Hull, 160 808, Huntingdon, 143 405, Iberville, 190 962, Îles-de-la-Madeleine, 406 922, Johnson, 417 755, Joliette-Montcalm, 409 436, Jonquière, 373 661, Kamouraska-Témiscouata, 628 824, Labelle, 1 039 644, Lac-St-Jean, 613 711, La Peltrie, 150, Laporte, 152 282, Laprairie, 120 067, L'Assomption, 160 444, Laviolette, 414 549, Lévis, 404 828, Limoilou, 660, Lotbinière, 260 270, Marie-Victorin, 97 460, Maskinongé, 202 469, Matane, 244 900, Matapédia, 1 095 078, Mégantic-Compton, 231 805, Montmagny-L'Islet, 287 114, Montmorency, 54 536, Nicolet, 288 642, Orford, 168 909, Papineau, 471 086, Pontiac, 141 634, Portneuf, 451 667, Prévost, 418 435, Richelieu, 190 554, Richmond, 246 983, Rimouski, 246 178, Rivière-du-Loup, 366 020, Roberval, 1 099 998, Rousseau, 1 215 387, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 428 505, Saguenay, 588 245, St-François, 314 375, St-Hyacinthe, 202 360, St-Jean, 200 242, St-Maurice, 276 169, Shefford, 145 883, Sherbrooke, 196 005, Taillon, 88 994, Terrebonne, 252 753, Trois-Rivières, 491 897, Ungava, 408 520, Vachon, 231 168, Vaudreuil-Soulanges, 503 550, Verchères, 538 518.

AUTRES:

Alliance des Chorales du Québec Inc., 91 049; ASSOCIATION: des Camps du Québec Inc., 116 519, des cinémas parallèles du Québec, 51 330, pour le jeune cinéma québécois, 72 795, de la jeunesse rurale du Québec, 41 136, de loisirs pour personnes handicapées région Saguenay-Lac-St-Jean (1982), 42 580, Nationale des Télespectateurs Inc., 57 291, du sport scolaire de Laval, 54 415, sportive universitaire du Québec, 176 579, des violoneux du Québec, 31 701, ASSOCIATION QUÉBÉCOISE: d'Aviron Inc., 16 930, de canoë-kayak de vitesse, 96 032, du jeune théâtre, 64 505, de Judo Kodokan Inc., 131 390, de loisirs pour handicapés, 82 931, pour le tourisme équestre et l'équitation de loisirs, 33 576; Association régionale anglophone du sport scolaire de l'agglomération montréalaise, 67 065; Association régionale pour le loisir des personnes handicapées l'Île de Montréal, 81 585; Association régionale pour le loisir & promotion personnes handicapées de l'Estrie, 38 490; ASSOCIATION RÉGIONALE DE(S) LOISIRS POUR HANDICAPÉS: de la Côte-Nord, 39 462, de l'est du Québec, 44 800, de la Mauricie Inc., 37 350, de l'Outaouais (A.R.L.H.O.), 40 363, région Lanaudière, 36 875, Richelieu-Yamaska, 33 959, de la Rive-Sud de Montréal, 35 241; ASSOCIATION RÉGIONALE DE(S) LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPÉES: de l'Abitibi-Témiscamingue, 43 884, Centre du Québec Inc., 36 480, de l'Île-Jésus, 34 921, des Laurentides, 33 808, de Québec, 50 190, du Sud-Ouest, 35 334; ASSOCIATION RÉGIONALE DU SPORT SCOLAIRE: de l'Abitibi-Témiscamingue, 57 205, des cantons de l'est (Collège du Mont Ste-Anne), 66 320, de la Côte-Nord, 60 830, de l'est du Québec, 69 670, du Lac-St-Louis, 62 970, des Laurentides, 69 110, de l'Outaouais, 64 645, de la Mauricie, 59 715, de Montréal, 65 945, de Québec, 73 760, de Richelieu, 63 620, Saguenay-Lac-St-Jean, 55 065; ASSOCIATION DU SPORT COLLÉGIAL: du centre du Québec (A.S.C.C.Q.), 17 045, de l'Est du Québec (A.S.C.E.Q.) Inc., 22 875, Région de Québec (A.S.C.R.Q.) Inc., 16 300, du Saguenay-Lac-St-Jean (A.S.C.S.L.S.J.) Inc., 20 885, du Sud-Ouest du Québec Inc. (A.S.C.S.O.Q.), 46 240; Centre d'études du tourisme, 112 273; Centre des loisirs scientifiques région de Montréal, 19 580; Cercles des jeunes naturalistes, 92 640; Championnats du monde de gymnastique 1985, 75 000; Club 4-H Inc., 113 581; COMITÉ ORGANISATEUR: de la fête nationale du Québec, région Estrie, 11 137, des Jeux du Québec Régionaux de Bourassa Inc., 61 523, des Jeux du Québec Régionaux du Lac St-Louis Inc., 56 176, des Jeux du Québec Régionaux de Laval Inc., 65 358, au marathon international, 300 000; Commission Sportive Montréal Concordia Inc., 65 017; Conférences des Organismes Régionaux de Loisirs du Québec Inc., 103 819; Conseil canadien des Ministres des ressources de l'environnement, 11 902; Conseil de développement du loisir scientifique, 233 295; Conseil du loisir scientifique de Québec, 19 580; CONSEIL DE L'ÂGE D'OR: région Abitibi-Témiscamingue, 37 933, Région Centre du Québec Inc., 28 641, région de Lanaudière, 21 235, région les Laurentides, 24 047, région de Laval, 30 335, région de la Mauricie, 31 173, région de Montréal-Bourassa, 29 927, région Montréal Concordia, 29 927, région Montréal-Lac St-Louis, 29 927, région de l'Outaouais, 31 173, région de Québec, 63 538, région du sud-ouest du Québec, 27 234, région Saguenay-Lac-St-Jean, 29 485; CONSEIL DES LOISIRS: de la Côte-Nord, 278 229, de l'est du Québec, 474 910, de la Mauricie Inc., 229 988, région de Québec, 625 864; CONSEIL RÉGIONALE DE L'ÂGE D'OR: de l'est du Québec, 32 010, de la Côte-Nord Inc., 21 509, de l'Estrie Inc., 30 335, Richelieu-Yamaska Inc., 31 173, de la Rive-Sud métropolitaine, 21 235; CONSEIL RÉGIONAL DES LOISIRS: Abitibi-Témiscamingue, 255 881, Centre du Québec, 220 313, de l'Estrie, 254 978, Lanaudière, 226 483, des Laurentides Inc., 230 587, de l'Outaouais Inc., 255 703, du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 279 872, Richelieu-Yamaska Inc., 232 656, de la Rive-Sud, 255 533; Corporation du sommet québécois de la jeunesse, 42 450; Enjeu & Environnement Jeunesse Inc., 48 830; Expo-Sciences de Montréal Inc., 18 000; FÉDÉRATIONS: de l'âge d'or du Québec, 128 161, des agricotours du Québec, 91 951, des associations musicales du Québec, 81 721, des associations sportives collégiales régionales du Québec, 297 217, d'athlétisme du Québec, 307 839, Auto-Québec Inc., 59 850, de Balle-Molle de Québec Inc., 69 525, du Baseball Amateur du Québec Inc., 182 229, de Basketball du Québec, 164 769, des Clubs de Motoneigistes du Québec (F.C.M.Q.) Inc., 97 605, de Crosse du Québec Inc., 114 050, cycliste du Québec, 152 302, équestre du Québec, 140 483, d'escrime du Québec, 147 296, de football amateur du Québec, 77 814, de gymnastique du Québec, 180 480, d'haltérophilie du Québec, 104 166, des harmonies du Québec, 104 429, de hockey sur gazon du Québec, 67 094, des loisirs-danse du Québec, 121 426, de Lutte

Olympique du Québec Inc., 70 005, nage synchronisée du Québec, 88 257, de natation du Québec, 288 147, de net-ball amateur du Québec, 44 153, de patinage artistique du Québec, 115 959, de patinage à roulettes du Québec, 59 403, de patinage de vitesse du Québec, 136 984, de pétanque du Québec, 52 475, du plongeon amateur du Québec, 87 822, Provinciale des Clubs de Ballon sur Glace Inc., 68 706, provinciale des sociétés d'horticulture, 31 846, de rugby du Québec, 11 396, de Saut de Barils du Québec Inc., 11 171, des sociétés d'histoire du Québec, 31 846, des sports quatre murs du Québec, 67 406, du Sport Scolaire du Québec Inc., 514 385, sportive de ringuette du Québec, 59 411, de Tennis de Table du Québec Inc., 121 674, de Tir à l'Arc du Québec Inc., 123 023, de la Voile du Québec Ltée, 183 482, de volleyball du Québec, 219 020, de water-polo du Québec, 91 667; FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE: des activités sub-aquatiques, 77 465, de l'Ajisme, 43 630, de Badminton Inc., 141 507, de boxe amateur, 115 485, de camping & de caravaning, 78 981, de canoë-kayak d'eau-vive, 68 194, de Canot-Camping Inc., 80 899, des centres communautaires de loisir, 84 000, du Curling Inc., 55 679, des échecs, 21 000, de la faune, 52 448, de guidisme et du scoutisme, 199 852, du handball olympique, 154 886, de hockey sur glace, 447 299, des jeux récréatifs, 71 673, karaté arts martiaux affinitaires, 59 075, du loisir photographique (F.Q.L.P.), 69 998, de la marche, 71 578, de la montagne, 74 706, de philatélie, 54 348, des services socio-culturels, 60 747, de ski, 389 610, de Ski Nautique Inc., 91 145, de soccer-football, 123 265, des Sports Aériens Inc. (F.Q.S.A.), 80 682, de tennis, 150 307, de tir, 70 110; Jeunesse ouvrière chrétienne nationale du Québec, 33 823; Loisir littéraire du Québec, 82 749; Mouvemment québécois des camps familiaux, 49 873; Mouvement québécois des chantiers, 90 737; Organisation pour le Tourisme Etudiant au Québec (O.T.E.Q.) Inc., 36 902; Radio-Amateur Du-Of Québec Inc., 52 392; Regroupement des organismes nationaux de loisirs, 3 679 300; SCOUTS ET GUIDES: région Abitibi-Témiscamingue, 19 092, région du coeur du Québec, 22 321, région est du Québec, 21 050, région des Laurentides, 22 769, région de Montréal, 29 275, Région de Québec Inc., 31 624, région Saguenay-Lac-St-Jean, 23 400, région sud métropolitaine, 16 200; Semaine des sciences, 20 000; Service régional des loisirs du sud-ouest, 208 725; SOCIÉTÉ: des festivals populaires du Québec, 135 756, des Jeux du Québec Inc., 947 319, québécoise du plein air, 112 611, québécoise de spéléologie, 76 824, des Sports du Québec Inc., 609 750; UNIVERSITÉ: Laval (C.E.L.A.T.), 12 750, de Montréal, 20 117, du Québec à Rimouski, 37 955, de Sherbrooke, 11 850; Vacances-Familles Inc., 45 003; Vélo-Québec, 81 713; Autres: 367 299.

Régie des installations olympiques.

Régie des installations olympiques, 5 377 900.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale de Kativik, 1 701 813; Aménagement des Monts Valin Inc., 210 000; ASSOCIATION: Castillons Inc., 41 360, de Chasseurs et Pêcheurs de Matane Inc., 75 500, Éperviers Inc., 13 964, des golfeurs de Fauvel, 150 000, Pêcheurs Sportifs de la Bonaventure Inc., 45 364, Protectrice de la Faune de Témiscamingue Inc., 13 258, Provinciale des Trappeurs Indépendants Inc., 74 000, de la réserve Pontiac, 11 273, Rivière Ste-Marguerite Inc., 36 965, trappeurs Cris, 69 613; ASSOCIATION DE CHASSE ET PÊCHE: Anses, 15 681, Asilabec Inc., 11 345, de la Désert Inc., 11 636, du Rocher, 32 390, Forestville Inc., 23 573, Lac Brébeuf Inc., 13 400, Lavigne Inc., 26 000, Martin-Pêcheurs Inc., 18 400, Nordique Inc., 20 000, Nymphes Inc., 18 109, Ste-Anne-du-Lac Inc., 16 636, Sueur Inc., 11 364, et Villégiature de Tawachiche Inc., 20 000; Association Sportive Betsiean Nellson Inc., 12 273; Centre nautique de Francheville, 157 500; Chambre de commerce de Percé, 22 500; Club des Élans de St-Joseph Beauce Inc., 60 000; Club Nautique Anse St-Jean Inc., 71 643; Comité de restauration de la rivière Jacques-Cartier, 20 000; Compagnie Canards illimités (Canada), 40 000; Conseil de bande Naskapi de Schefferville, 98 001; Corporation Forêt Ouareau, 70 000; Corporation mise en valeur du Lac St-Pierre, 122 500; Malartic ville, 100 000; M.R.C. Les Chutes de la Chaudière, 50 000; M.R.C. du Haut-St-Maurice, 135 000; SOCIÉTÉ: aménagement d'exploitation des ressources récréatives, 52 500, Beauceronne de Gestion Faunique Inc., 13 745, développement du massif de Petite Rivière, 23 800, Gestion des Rivières York et Dartmouth Inc., 141 428, Gestion du Saumon de la Rivière Cascapédia Inc., 22 000, Zoologique de St-Félicien Inc., 100 000; Station Tourisme du Mont-Tremblant Inc., 529 580; St-Étienne de Beaumont, paroisse, 25 000; St-Jean Île d'Orléans, paroisse, 50 000; St-Romuald, ville, 20 000; Verchères S.D., municipalité, 70 000; Village Québécois d'Antan Inc., 75 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 369 925.

11	**Autres dépenses** **615 720 8**	Boucherville Entreprise Inc., 51 286; Cafétérias G.A.T. Inc., 42 788; Présidents & syndics de la commune de la Seigneurie de Yamaska, 32 249; Solmico Inc., 51 357; Viau, Bélanger et associés, 30 203; Change sur devises étrangères, 31 149; Radiations de créances, 26 809. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 349 877.

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

1 **Traitements, salaires et allocations**

78 216 585 $

2 **Autres rémunérations**

18 481 098 $

Total — 1 & 2

96 697 683 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Pauline Marois (voir page 1-65); Pierre Marois (voir page 1-65). Sous-ministre: Pierre Sarault (voir aussi page 1-114); (par intérim) Pierre-Yves Vachon (voir ci-dessous), 68 310; Aubert Ouellet (voir page 1-80), 48 187. Sous-ministre adjoint: Pierre-Yves Vachon (voir ci-dessus).

Personnel cadre: Annick L. Albernhe, 45 062; Pierre Amyot, 58 002; Benoît Arteau, 45 724; Roger Barrette, 52 292; Jean Beaunoyer, 46 582; Claude Bélanger, 54 395; Paul-É. Bélanger, 50 007; Michel Blouin, 48 033; Majoric Bouchard, 51 972; Michel Brouillard, 52 953; Roger Brulotte, 50 112; Réal Chamberland, 50 112; Henri-Paul Chaput, 63 732; Clara Chicoine, 48 252; Pierre Cloutier, 22 673; Jean Cloutier, 50 102; Normand Cloutier, 51 807; Camille Côté, 53 161; Jean-Paul Couture, 46 712; Gérard R. Demers, 45 897; Louise Dépatie Bourassa, 38 357; Robert Dépatie, 45 391; Alain Deroy, 56 404; Jean-Guy Després, 51 323; Yvon Deveault, 45 391; Raymond Dorris, 46 320; Jacques Doyon, 41 810; Gilles Dubé, 52 776; Émile Dubois, 58 002; Jean-Robert Ducheane, 46 815; André Fournier, 43 615; Monique Frappier Desrochers, 57 559; Gérard Gagné, 61 391; Gérard Gagnon, 52 292; Paul Gendron, 45 391; Rénald Girard, 49 990; Claude Gosselin, 49 333; Roger Grenier, 61 032; Gilbert J.E. Grimard, 45 391; Roland Guérin, 63 732; Pierre Henrichon, 40 227; Gilles Héon, 47 593; Claude Labbé, 54 580; François Lacroix, 50 112; Marc-André Laliberté, 58 002; Raoul Laplante, 48 590; Marie Lavigne, 31 161; Marcel Lesyk, 50 112; Pierre Maheu, 57 469; Guy Martin, 51 698; Paul Matte, 57 469; Jean-François Motheron, 49 120; Jacqueline Noël de Tilly, 52 777; J. Raymond Noreau, 45 391; Claude Pagé, 51 303; Martine Parrot, 38 536; Gilles Payette, 62 557; Roger Pelletier, 54 895; Monique Plamondon, 43 915; Jean-Claude Ratté, 50 112; Alfred Richard, 57 334; André Rivard, 59 494; Claude Rivard, 63 142; Jacques Roberge, 51 322; André Roy, 68 108; André Sinclair, 43 095; Charles Thérien, 56 403; Jean-Claude Thibeault, 63 142; Raymond Tremblay, 45 391; Jean-Yves Trudel, 52 209; André Vaillant, 32 476; André Vallière, 45 391.

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES: Président: Gilles Poirier, 74 984. Vice-présidents: Daniel Harvey, 57 332; Céline Turcotte, 62 930. Assesseurs: Yvon Belley, 38 666; Yolande Boissinot, 58 043; Huguette Demers, 37 361; Jacques Filiatrault, 61 408; Monique Gratton Amyot, 61 408; Albert Laliberté, 61 408; Dolorès Landry, 42 769; Gertrude Langlois, 43 280; Fernand Lord, 49 506; François Parant, 61 408; Roland Plamondon, 50 829; Gérard Sylvestre, 50 829; Claude Therrien, 61 408. Membres: Yves Bergeron, 47 042; Camille Brassard, 41 121; Michel Brisson, 48 024; Simon Brossard, 55 818; Jocelyn Carpentier, 41 544; Robert Cloutier, 46 945; Alphonse Desjardins, 44 132; André Des Rochers, 46 909; Jean Hérard, 51 352; Vital Julien, 43 741; Isabelle Lafontaine, 17 160; Paul Mercure, 54 291; Jacques Morency, 59 480; Claude Pothier, 64 374; Guy Quesnel, 56 618; Pierrette Ricard, 21 305; Christine Truesdell, 53 122; Jean-Georges Wurtele, 61 643.

Personnel cadre: Pierre Desmarais, 56 883; Jean-Paul Filteau, 46 712.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 91 118 378.

3 **Services de transport et de communication**

5 113 985 $

Frais de déplacement

A & F Baillargeon Express Inc., 6 571; Air Inuit Ltd., 10 473; Richard Allard, 7 058; Benoît Arteau, 8 077; Raymond Audet, 6 528; Austin Airways Ltd., 9 767; Jacques Bastien 8 837; Sylvie Beaudin, 6 556; Gaétan Beaulieu, 7 784; Jean Beaunoyer, 5 906; Émery Béland, 8 308; Yves Bergeron (Québec), 8 461; Lisne Blouin, 5 811; Réal Bouchard, 9 896; Camille Brassard, 7 290; Rodrigue Brousseau, 7 994; Jocelyn Carpentier, 7 692; Paul H. Cazeau, 5 814; Gilles Charbonneau, 5 901; Jacques Chassé, 9 750; Pierre Cloutre, 8 425; Normand Cloutier, 7 357; Robert Cloutier (Ste-Foy), 8 007; Club automobile du Québec, 17 223; Charley Cormier, 5 744; Michel Couture, 11 372; Robert Dépatie, 6 789; Alphonse Desjardins, 9 351; J. Guy Després, 5 691; Rock Desrosiers, 6 802; Gérard Dionne, 10 828; Raymond Dorris, 11 397; Gilles Dubé, 7 579; Jean-Louis Dufour, 6 542; Guy Dugal, 6 305; Marcel Émond, 10 907; Jacques Filiatrault, 6 433; Michel Fortier (Amos), 7 509; Danielle V. Gagnon, 5 681; Denis Gagnon, 7 577; Gérard Gagnon, 5 677; Paul Germain, 6 898; Alberta Gignac, 8 972; Rénald Girard, 11 270; Richard Girard, 9 615; Guy Girouard, 8 528; Ronald Goudie, 8 017; Pierre Grenier, 5 624; Clifford Healey, 10 377; Jean Hérard, 5 712; Vital Julien, 9 481; Dolorès Landry, 6 318; Richard Landry, 6 098; François Larouche, 8 073; Guildo Lebel, 8 271; François Leduc, 7 055; Fernand Lepage, 7 024; Gilles Lepage, 13 767; Marcel Lesyk, 7 653; Fernand Lord, 6 163; François Lussier, 8 224; Pierre Maheu, 7 783; Manoir Richelieu, 7 784; Réjean Marineau, 5 569; Raymond Martel, 5 904; Guy Martin, 6 957; Paul Mercure, 14 201; Raymond Michaud, 7 948; Jacques Morency, 9 240; Roger Morency, 6 729; Réjean Morin, 6 178; Paul-Emile Neveu, 5 753; Nordair Ltée, 26 574; Paul-Émile Ouellet, 5 870; Claude Pagé, 6 300; François Parant (Avenue Lalonde), 5 652; Roger Pelletier, 8 821; Roland Plamondon, 10 858; Gilles Poirier (St-Jérôme), 5 800; J. Claude Poulin, 7 339; André Racette, 7 865; Benoît Ratté, 6 707; Jean-Claude Ratté, 11 030; Normand Raymond, 7 703; Re/Max T M S Inc., 5 670; Jacques

Roberge, 13 544; Normand Robichaud, 6 329; Raymond Savard, 5 743; Jules Sirois, 6 523; Gérald Sylvestre, 9 325; Taxis co-op, 25 598; Pierre Thibodeau, 9 592; Michel Tremblay (Chicoutimi nord), 5 559; Émile Vallée, 10 290; Yves Veilleux, 14 035; Voyages Frontenac Inc., 57 596; Voyages La Cité Inc., 116 445; Georges Whurtelle, 7 207.

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES: Président: Gilles Poirier, 5 560.

Autres

Pierre Desmarais Inc., 31 188; Imprimerie Legoffset Inc., 25 168; Presses Lithographiques (1985) Inc., 71 337; Publicité Foster Ltée, 88 456; Purolator Courrier Ltée, 29 351; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 1 680 405.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 203 467.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

11 123 221 $

Assurance-Vie Desjardins, 72 951; Brink's Sécurité Cie Ltée, 30 044; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 77 133; Douglas L. Peron et associés, 35 480; École des hautes études commerciales, 25 940; Groupe Polyconseil, 29 070; I.B.M. Canada Ltée, 62 435; Info-Nova Enr., 32 058; L'Industrielle Services Techniques Inc., 223 074; Normandin, Matte, Hotte et associés, 23 562; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 4 557 900; Régie des rentes du Québec, 5 375 000; Société québécoise d'information juridique, 61 263; Systématix Consultants Inc., 40 626.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 476 685.

---

5 Entretien et réparations

754 972 $

Cullinane Canada Ltée, 32 840; I.B.M. Canada Ltée, 521 747; Storage Technology of Canada Ltd., 42 780.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 157 605.

---

6 Loyers

1 371 794 $

Comterm Ltée, 314 420; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 60 495; I.B.M. Canada Ltée, 250 340; Kodak Canada Inc., 36 674; Nashua Canada Ltée, 143 241; Savin Canada Inc., 119 906; Storage Technology of Canada Ltd., 326 275; Xerox Canada Inc., 76 962.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 41 481.

---

7 Fournitures et approvisionnements

1 982 969 $

Agences Cloutier Inc., 29 434; Centre de Transition le Sextant Inc., 28 994; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 52 332; Enveloppe Héritage, 161 374; Enveloppe Suprême Inc., 38 273; Fonds renouvelable du Service des achats, 500 140; FORMULES D'AFFAIRES: Drummond Ltée, 94 712, Étoile Ltée, 156 214, Moderne Ltée, 64 508, Moore, 73 479, Paragon Ltée, 26 574; Imprimerie Junros Inc., 28 617; Imprimeries Stellac Inc., 32 480; Interweb 1981 Inc., 42 460; Mémorex Canada Ltée, 77 122; Produits pour Reprographie Mid-City Inc., 47 580; Fonds locaux, 47 170.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 481 516.

---

8 Matériel et équipement

1 976 625 $

Camions Industriels Yale Montréal Ltée, 23 888; Canada Dactylographe Inc., 26 028; Comterm Ltée, 23 304; Control Data Canada Ltée, 81 262; Cullinane Canada Ltée, 230 320; Hécon Canada Inc., 28 388; I.B.M. Canada Ltée, 1 215 080; Morino Associates Inc., 25 287; Pitney Bowes du Canada Ltée, 87 745; Xerox Canada Inc., 22 124.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 213 399.

---

10 Dépenses de transfert

2 310 225 439 $

Administration des régimes supplémentaires de rentes

Régie des rentes du Québec, 1 282 100.

Administration de l'aide sociale à la Ville de Montréal

Ville de Montréal, 22 563 800.

Allocations familiales

Diverses personnes, 194 483 311.

Allocations de maternité

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 63 840, Abitibi-Ouest, 71 520, Anjou, 84 240, Argenteuil, 49 920, Arthabaska, 104 640, Beauce-Nord, 143 520, Beauce-Sud, 115 200, Beauharnois, 67 200, Bellechasse, 58 560, Berthier, 53 520, Bertrand, 92 160, Bonaventure, 36 480, Bourassa, 64 560, Bourget, 49 200, Brome-Missisquoi, 63 120, Chambly, 84 480, Champlain, 76 320, Chapleau, 101 760, Charlesbourg, 99 840, Charlevoix, 40 080, Châteauguay, 106 080, Chauveau, 118 560, Chicoutimi, 86 400, Chomedey, 81 600, Crémazie, 62 880, D'Arcy-McGee, 51 840, Deux-Montagnes, 84 480, Dorion, 62 880, Dubuc, 44 400, Duplessis, 63 840, Fabre, 90 240, Frontenac, 83 520, Gaspé, 45 840, Gatineau, 83 760, Gouin, 45 360, Groulx, 99 120, Hull, 83 520, Huntingdon, 53 040, Iberville, 95 040, Îles-de-la-Madeleine, 17 280, Jacques-Cartier, 85 920, Jeanne-Mance, 111 840, Jean-Talon, 37 440, Johnson, 66 000, Joliette, 79 920, Jonquière, 70 080, Kamouraska-Témiscouata, 57 600, Labelle, 66 480, L'Acadie, 60 240, Lac St-Jean, 73 680, Lafontaine, 99 120, La Peltrie, 131 760, Laporte, 70 080, Laprairie, 126 720, L'Assomption, 130 080, Laurier, 85 680, Laval-des-Rapides, 78 000, Laviolette, 43 920, Lévis, 130 560, Limoilou, 58 080, Lotbinière, 47 280, Louis-Hébert, 57 600, Maisonneuve, 39 360, Marguerite-Bourgeoys, 85 920, Marie-Victorin, 74 160, Marquette, 56 640, Maskinongé, 159 120, Matane, 42 720, Matapédia, 39 360, Mégantic-Compton, 55 440, Mercier, 61 200, Mille-Îles, 55 920, Montmagny-L'Islet, 48 240, Montmorency, 124 320, Mont-Royal, 72 240, Nelligan, 115 440, Nicolet, 63 840, Notre-Dame-de-Grâce, 71 520, Orford, 97 440, Outremont, 50 160, Papineau, 48 720, Pontiac, 71 520, Portneuf, 40 080, Prévost, 79 200, Richelieu, 64 800, Richmond, 39 960, Rimouski, 87 600, Rivière-du-Loup, 55 920, Robert-Baldwin, 115 440, Roberval, 76 320, Roesmont, 51 600, Rousseau, 63 600, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 75 120, Saguenay, 63 360, Sainte-Anne, 45 600, Saint-François, 90 240, Saint-Henri, 61 920, Saint-Hyacinthe, 88 320, Saint-Jacques, 34 320, Saint-Jean, 89 760, Saint-Laurent, 85 200, Saint-Louis, 30 960, Sainte-Marie, 35 280, Saint-Maurice, 53 040, Sauvé, 82 320, Shefford, 103 920, Sherbrooke, 67 920, Taillon, 90 720, Taschereau, 22 560, Terrebonne, 105 120, Trois-Rivières, 54 000, Ungava, 36 240, Vachon, 122 400, Vanier, 69 840, Vaudreuil-Soulanges, 104 880, Verchères, 100 560, Verdun, 44 160, Viau, 68 640, Viger, 75 120, Vimont, 101 520, Westmount, 49 920.

Prestations d'aide sociale

Diverses personnes, 1 836 287 345.

Assistance-maladie

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 107 986 800,

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris

Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris, 476 000; Diverses personnes, 10 256 424.

Formation professionnelle de la main-d'oeuvre

COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA RÉGION DE: Abitibi-Témiscamingue, 1 289 490, Cantons-de-l'Est, 1 002 230, Côte-Nord, 1 363 533, Gaspésie-Bas-St-Laurent, 1 497 700, Laurentides-Lanaudière, 1 712 204, Mauricie-Bois-Francs, 1 411 836, Montréal métropolitain, 3 400 140, Montréal-Sud, 2 052 352, l'Outaouais, 1 035 377, Québec, 3 885 270, Saguenay-Lac-St-Jean, 1 657 503.

Aide financière à la création d'emplois

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 1 651 285, Abitibi-Ouest, 1 800 903, Anjou, 494 594, Argenteuil, 679 930, Arthabaska, 1 672 409, Beauce-Nord, 943 540, Beauce-Sud, 986 112, Beauharnois, 810 400, Bellechasse, 750 309, Berthier, 880 417, Bertrand, 414 153, Bonaventure, 1 276 231, Bourassa, 202 623, Bourget, 342 941, Brome-Missisquoi, 626 385, Chambly, 611 113, Champlain, 598 931, Chapleau, 247 843, Charlesbourg, 883 418, Charlevoix, 658 550, Châteauguay, 692 976, Chauveau, 846 994, Chicoutimi, 2 521 984,

Chomedey, 726 675, Crémazie, 412 239, D'Arcy-McGee, 39 572, Deux-Montagnes, 517 894, Dorion, 660 948, Drummond, 1 972 982, Dubuc, 1 590 234, Duplessis, 1 889 472, Fabre, 199 454, Frontenac, 1 602 455, Gaspé, 1 602 867, Gatineau, 299 385, Gouin, 354 642, Groulx, 866 926, Hull, 903 397, Huntingdon, 256 700, Iberville, 501 526, Îles-de-la-Madeleine, 589 020, Jacques-Cartier, 213 597, Jeanne-Mance, 335 196, Jean-Talon, 794 917, Johnson, 722 502, Joliette, 1 232 202, Jonquière, 2 099 434, Kamouraska-Témiscouata, 2 692 356, Labelle, 1 080 644, L'Acadie, 315 029, Lac-St-Jean, 2 268 533, Lafontaine, 506 210, La Peltrie, 473 118, Laporte, 262 217, Laprairie, 457 971, L'Assomption, 615 544, Laurier, 400 956, Laval-des-Rapides, 705 668, Laviolette, 760 463, Lévis, 1 135 581, Limoilou, 560 356, Lotbinière, 736 831, Louis-Hébert, 1 625 037, Maisonneuve, 500 256, Marguerite-Bourgeoys, 224 500, Marie-Victorin, 492 931, Marquette, 147 801, Maskinongé, 697 127, Matane, 1 771 834, Matapédia, 1 599 212, Mégantic-Compton, 1 980 083, Mercier, 981 777, Mille-Îles, 441 446, Montmagny-L'Islet, 956 553, Montmorency, 644 173, Mont-Royal, 346 783, Nelligan, 66 834, Nicolet, 912 314, Notre-Dame-de-Grâce, 163 945, Orford, 738 251, Outremont, 410 156, Papineau, 442 214, Pontiac, 199 632, Portneuf, 851 694, Prévost, 970 165, Richelieu, 1 204 319, Richmond, 957 499, Rimouski, 1 638 261, Rivière-du-Loup, 1 267 903, Robert-Baldwin, 45 963, Roberval, 2 743 804, Rosemont, 527 927, Rousseau, 473 286, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 2 051 277, Saguenay, 2 094 314, Sainte-Anne, 689 650, Saint-François, 468 473, Saint-Henri, 196 833, Saint-Hyacinthe, 743 919, Saint-Jacques, 1 803 245, Saint-Jean, 792 698, Saint-Laurent, 492 758, Saint-Louis, 3 043 646, Sainte-Marie, 779 721, Saint-Maurice, 539 634, Sauvé, 220 548, Shefford, 919 461, Sherbrooke, 1 643 520, Taillon, 626 806, Taschereau, 2 050 229, Terrebonne, 269 708, Trois-Rivières, 1 249 125, Ungava, 919 488, Vachon, 542 745, Vanier, 924 574, Vaudreuil-Soulanges, 346 683, Verchères, 430 330, Verdun, 119 241, Viau, 187 200, Viger, 170 296, Vimont, 567 160, Westmount, 234 135.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale crie, 12 500; Administration régionale de Kativik, 160 233; Association indienne Micmac de Gaspé, 18 312; Association des métis et indiens (hors réserve), 37 121; COMITÉ DE PROTECTION D'EMPLOI DE: Art Graphique Inc., 17 254, Association des gens de l'air du Québec, 49 350, Ateliers du Godendard Inc., 11 707, Boulangerie Bourdages (1981) Ltée, 16 815, Brown Boveri TRM Industries, 46 997, Centre d'adaptation de la main-d'oeuvre aérospatial Québec, 93 711, Champignons Slack Ltée, 13 436, Chemise C. Roy Inc., 11 039, Combustibles Forenac Ltée, 26 348, Compagnie de Papier St-Raymond Ltée (Québec), 14 988, Compagnie de Papier St-Raymond Ltée (Saguenay-Lac-St-Jean), 12 467, Destel Inc., 23 384, Exeltor Inc., 12 604, Fédération des sociétés d'entraide économique du Québec, 15 657, Gite Inc., 13 250, L.G. Hébert et Fils Ltée, 11 134, Hydrolex Ltée, 15 882, Imprimerie Stellac II Inc., 18 693, Imprimerie Wilco Ltée, 19 988, Machinerie Pronovost Inc., 14 126, L. Martin et Fils Inc., 19 464, Panneaux de la Vallée Inc., 37 279, Ramtec Ltée, 17 582, Rodrigue Métal Ltée, 21 991, Roy et Lessard, 11 771, Scierie Deroy Inc., 27 885, Société forestière Mont-Logan, 13 937, Systèmes Drainages Modernes Inc., 13 649, Tricots Domino Ltée, 12 233; COMITÉ DE RECLASSEMENT DES SALARIÉS DE: Compagnie minière I.O.C., 349 215, Dominion Textiles Inc. (Beauharnois), 40 620, Dominion Textiles Inc. (St-Louis), 16 594, Ville de Shefferville, 129 688; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 30 087; Conférences internationales de développement social, 80 000; CONSEIL DE BANDE: Abénakis de Bécancour, 15 564, Eastmain, 31 809, Micmac de Maria, 23 542, Naskapi de Shefferville, 18 500, Pikogan, 23 148, Sept-Îles/Maliotenam, 21 947; Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ), 200 000; Service de Main-d'Oeuvre l'U.P.A. Inc., 110 700; Témiscaming band, 29 180.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 922 151.

11 Autres dépenses

1 177 799 $

Commission de la santé et de la sécurité du travail (afférant aux allocations de création d'emplois), 409 375; Radiation de créances irrécouvrables, 375 653.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 392 771.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

10 Dépenses de transfert
1 356 593 500 $

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 356 593 500.

1 **Traitements, salaires et allocations**
102 626 991 $

2 **Autres rémunérations**
22 120 899 $

Total — 1 & 2
124 747 880 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Robert Dean (voir page 1-65); Alain Marcoux (voir page 1-65). Sous-ministre: Alban D'Amours, 73 339. Sous-ministres adjoints: Jean-Marc Boudreau, 66 349; Alain Dompierre, 70 858; Hugues Fontaine, 5 698; Jean Laurin, 67 818; Guy Montette (voir aussi page 1-110), 10 292; Denis Rheault, 64 235; André St-Jean, 62 956.

Personnel cadre: Marcel Adam, 52 292; Claude Angers, 53 601; Georges Arcand, 50 112; Paul Ayotte, 53 479; Guy Beaumier, 45 391; Jean-Jacques Bédard, 45 391; Marc Bérubé, 52 880; Pierre-Paul Blais, 52 292; Marcel Boisvert, 54 409; Onil Bolduc, 45 391; Norbert Boudreau, 47 373; Jean-Louis Boulay, 43 834; Roger E. Bourgeois, 50 112; Jules Bourgoing, 45 391; Sylvain Boyer, 57 682; Jean-Guy Bricault, 40 134; Yves Bussières, 52 292; Yves R. Cantin, 43 850; Robert Carle, 42 642; Henri-Paul Caron, 45 391; Guy Carrier, 58 510; Léopold Carrière, 49 239; Florent Castonguay, 57 482; Jacques Castonguay, 40 090; Jean-Bernard Castonguay, 49 335; Gabriel Cayer, 59 197; Charles-Henri Charbonneau, 45 391; Jacques Charlton, 47 373; Jean-Paul Chartier, 61 032; Léonid Cloutier, 52 488; Gabriel Côté,44 229; Reynold Côté, 47 373; Claude Coulombe, 23 868; Gilles Coulombe, 45 391; Gaston Courcheane, 57 454; Roger Delage, 54 423; Jean Delvoye, 46 933; Jacques Déry, 45 391; Roch Deshaies, 45 391; Gilles Desmarais, 47 373; Pierre Devost, 45 391; Gaston Dion, 12 080; Renald Dion, 12 404; André Dionne, 49 945; Guy Doré, 64 901; Jacques Dorval, 47 373; Raoul Dubuc, 45 391; Alain Dufour, 47 684; Albert Dupont, 50 112; Jacques Dupont, 45 391; André Emond, 47 593; Guy Ethier, 43 524; Lucien Ethier, 50 112; Gaston Fournier, 50 112; Suzanne Francoeur, 44 623; Rolland Gadbois, 4 364; Albert Gagné, 51 790; Claude Gagné, 54 071; Philippe Gagnon, 52 292; Philippe Garneau, 44 759; Pierre Castonguay, 24 898; Claude Gauthier, 33 325; Jean-Paul Gauvin, 46 933; Luc R. Gervais, 51 404; Clermont Giguère, 47 373; Yves Giguère, 52 128; Germain Gilbert, 47 373; André Gingras, 54 223; Gilles Girard, 46 641; Jean-Claude Giroux, 51 139; Normand Godbout, 43 612; François H. Godin, 45 391; L. Gilles Goeselin, 47 244; Claude Goyette, 49 309; Fernand H. Grenier, 7 606; Pierre Grimard, 45 391; Gérard Guay, 52 279; Jacques Guay, 47 593; Paul-Eugène Guay, 65 136; Jean-Luc Henry, 46 386; J. André Héroux, 45 391; Robert Jackson, 42 484; Guy Jobin, 47 373; Roger Juneau, 50 112; Georges kaser, 48 872; Claude Kirouac, 52 231; Roland Kirouac, 46 933; Roger Laberge, 52 292; Bernard Lachance, 45 054; Marc-André Lachance, 56 212; Pierre Lacroix, 45 391; Jean-Paul Lagacé, 46 933; Yvon R. Lamarre, 52 292; Hébert Lamoureux, 45 391; Gaston L'Anglais, 59 068; Michel Langlois, 55 488; Maurice Lapointe, 23 788; Laurent Larouche, 39 565; Roland Latour, 46 652; Jacques Lavigne, 44 007; Jean-Paul Leblanc, 59 597; Jean-Paul Leclair, 47 373; Guy Leclerc, 51 808; Roger Leclerc, 44 270; Yvan Lefrançois, 50 641; Denis Lemay, 37 742; André Lemieux, 45 391; Jean Lepage, 47 373; Maurice Le Tellier, 45 391; Gilles Loiselle, 47 373; Michel Lussier, 47 373; André Maheu, 47 186; Suzanne Maisonneuve-Benoît, 48 535; Ghislain Marcoux, 47 612; Léonce Marois, 57 682; J. Arthur Mathieu, 13 442; Claude McMillan, 52 292; André-Paul Michaud, 26 864; André Miller, 52 292; Jacques Miville-Deschênes, 52 535; André Mongrain, 59 651; Bernard Moraze, 50 101; Guy Moral, 49 229; Pierre Morin, 42 642; Roger Morin, 40 090; Louis Morissette, 56 751; Robert Motard, 45 391; André Pacaud, 42 635; Antoine Pampalon, 10 982; Claude Paré, 47 172; Yvon Pelletier, 40 041; C. Gaston Pépin, 37 331; Raymond Pilon, 52 292; Gaston Pineau, 46 391; Jacques Pinsonnault, 48 269; Maurice Poirier, 52 176; Pierre Poulin, 52 535; Jacques Pouliot, 15 375; Guy Poupart, 45 236; Yves R. Racicot, 45 391; Jean Racine, 47 373; Claude Ricard, 47 622; Marcel Robert, 63 670; Jean-Guy Robillard, 43 498; Jean-Yves Robin, 45 391; André F. Rochon, 27 707; Jean Rompré, 52 292; René A. Roy, 45 391; Jean-Jules Ruflange, 52 292; André Salvas, 48 372; Maurille Savard, 43 747; Laurent Séguin, 47 870; Robert St-Denis, 44 381; Jean-Marie St-Gelais, 47 373; André St-Jacques, 45 086; Gilles Tardif, 45 930; Jean Tessier, 42 635; François Tremblay, 64 716; Robert Trudel, 47 373; Michel Vaillancourt, 64 901; Michel Vallerand, 45 391; Bernard Verroeulst, 57 682.

RÉGIE DES LOTERIES ET COURSES DU QUÉBEC: Président: Pierre Langevin, 70 288. Vice-présidents: Yves Gauthier (voir aussi page 1-60), 2 346; Claude Boily, 57 950. Membres: Daniel Côté, 54 954; Gilles Michaud, 46 872. Personnel cadre: Charles Carpentier, 50 650; André Drolet, 54 009; Donald Fortin, 53 504; Émile Sauvé, 101 858.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 54 071.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 116 239 910.

3 Services de transport et de communication

10 046 479 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Alban D'Amours, 10 183. Sous-ministres adjoints: Alain Dompierre, 6 826; Jean Laurin, 8 109; André St-Jean, 6 521. Alain Anctil, 9 261; Marc Anctil, 12 830; Michel Andersen, 11 001; André Asselin, 7 085; Denis Audet, 12 064; Maurice Barbeau, 6 054; Daniel Beaulé, 9 305; Luc Beaulé, 9 895; Armand Beaulieu, 5 817; Gilles M. Bédard, 7 348; Pierre Bédard, 6 482; Paul Bérard, 6 078; Raynald Berger, 11 091; Marcel Bergeron, 12 791; Clément Bernier, 10 139; Nicole Bilodeau, 8 313; Claude Blais, 8 637; Michel Blanchet, 6 307; Jean-Robert Blouin, 8 743; Nicole Blouin, 8 976; Roger Blouin, 8 519; Richard Boivin, 14 547; Richard Bolduc, 9 629; Arlette Bouchard, 11 295; Pierre A. Bouchard, 8 685; Ronald Boucher, 9 532; Norbert Boudreau, 6 108; Gilles Bouffard. 10 617; Jacques Bourassa, 11 039; Jacques P. Bourassa, 9 750; Jacques Bourgault, 14 318; Yvon J. Bourgeault, 7 907; André Brisebois, 5 724; André Brissette, 6 217; Gilles Brisson, 8 472; Gilles Carbonneau, 9 306; Josette Caron, 8 706; Yves Carrier, 12 061; Gilles Caudal, 6 314; Jacques Cauvier, 9 364; Gabriel Chabot, 6 991; Denis Charpentier, 5 834; Jean-Paul Chartier, 10 405; Roger Clavet, 7 005; Yvon Cloutier, 8 489; Club automobile du Québec, 42 634; Claude Collin, 12 504; Michel Corbeil, 14 595; Martin Côté, 9 100; Jacques Couture, 8 808; Jacques Crépin, 11 645; Murielle Cusson, 8 689; Bertrand Dallaire, 6 828; Guy Dalton, 6 487; Jean-Marc D'Aragon, 6 861; Gaétan D'Astous, 7 344; Benoît Deblois, 10 041; André Delisle, 8 638; Marcel Déry, 5 830; Raymond C. Després, 8 288; Raymond Desrosiers, 16 370; André Dion, 5 845; Gérard Dion, 10 371; Pierre Dionne, 5 835; Raymond Dorval, 11 367; Gérald Drewitt, 9 712; Albert Dubé, 6 843; Benoît Dubé, 5 744; Clément Dubois, 10 450; Serge Dupuis, 10 560; Jean Dyotte, 8 048; Raymond Faucher, 6 272; René Faucher, 13 656; Bernard Fedak, 5 591; Alain Fillion, 6 949; Benoît Gadreau, 11 162; Philippe Gagnon, 9 279; Maurice Gariépy, 7 105; Gilles Garneau, 15 348; Bernard Gauthier, 11 598; Robert Gauthier, 5 510; France Gingras, 9 981; Jacques Girard, 6 444; Normand Girard, 5 994; Charles-Eugène Gravel, 14 915; Paul-Eugène Guay, 7 131; Jacques Hébert, 6 052; Lucien Hébert, 5 957; Martin Jacques, 5 680; Joseph Kor, 6 072; Serge Labbé, 7 173; Claude Laflamme, 10 188; Pierre Lafond, 6 055; Jean Lamontagne, 15 386; Joseph Lamontagne, 7 750; Paul Lamothe, 6 545; André Langlais, 8 077; Jean-Paul Larochelle, 10 319; Daniel Latouche, 13 488; Claude Lebel, 14 764; France Leblanc, 5 829; Janot Leblanc, 7 420; Normand Leblanc, 8 547; Guy R. Leclerc, 12 608; Isabelle L'Écuyer, 7 056; Edmond Lemaire, 9 316; Gilles Lemay, 14 874; Bertrand Lemieux, 7 244; Suzanne Benoît-Maisonneuve, 6 313; Richard Marcoux, 8 386; Luc Mercier, 10 271; Guy Michaud, 6 844; Raymond Michaud, 7 077; Léopold Miller, 7 690; André Mongrain, 11 606; Michel Moreau, 13 975; André Morency, 14 409; Denis Morin, 5 703; Roger V. Morin, 8 379; Raymond Paré, 7 620; Jean-Marc Patry, 7 445; Rosaire Pelletier, 6 276; Jean Pérusse, 6 267; Bertrand Pineault, 8 359; Alain Plamondon, 7 006; Yvon Plamondon, 10 676; Amédé Potvin, 5 715; Martial Poulin, 10 799; Renaud Poulin, 11 070; Clermont Prévost, 6 044; André Racine, 6 194; Alain Rancourt, 8 859; Louisa Rancourt, 8 168; Marcel Roberge, 10 317; Robert Rochefort, 8 593; Guy Rochette, 5 630; André Rodrigue, 8 888; Bruno Rodrigue, 7 540; Camille Rodrigue, 6 752; Joseph-Émile Roussel, 8 494; Guy Samson, 10 256; Michel Samson, 5 548; Émilien Savard, 8 193; Henri Slater, 9 723; François St-Michel, 5 704; Serge St-Michel, 9 609; Réjean St-Pierre, 8 369; Lucie Tessier, 5 582; Lucien Thibault, 8 368; Jean-Yves Tousignant, 9 262; Émilien Tremblay, 7 763; Normand Trudel, 8 368; Paul Trudel, 14 986; Trust Royal, 6 090; Michel Vaillancourt, 7 601; Pierre Verret, 8 059; Lucien Vézina, 8 588; Voyages Frontenac Inc., 41 236; Voyages La Cité Inc., 18 212; Joseph Voyer, 8 077.

Autres

Distripak Inc., 67 477; Imprimeries Stellac Inc., 44 540; G. M. Patry Ltée, 61 040; Purolator Courrier Ltée, 22 345; Société canadienne des postes, 6 488 724.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 845 924.

4 Services professionnels, administratifs et autres

21 203 967 $

Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 101 406; Bellavance & associés, 32 403; Brink's Canada Ltée, 93 709; Bureau d'enregistrement de Montréal, 31 848; Calculus, Cie d'informatique Ltée, 59 470; C.C.H. Canadienne Ltée, 70 519; Centre de gestion des ressources humaines, 69 553; Computrex Centres Ltée, 36 438; Consultation et Recherche en Aménagement Régio. (C.R.A.R.) Inc., 57 491; Drouin, Painchaud, Longchamps et associés, 24 525; École nationale d'administration publique, 100 859; Formules Municipales Ltée, 28 713; Impérial Tobacco; 42 000; Paul A. Joncas Inc., 111 792; Sylvio Juneau, 50 688; Lucien Labbé, 47 570; Jean-Claude Martineau, 56 552; Méta Consult, 378 950; André Normandin, 55 436; Paquette, Rocheleau, Grenier & associés, 90 208; Publications du Québec, 85 393; Raymond, Chabot, Martin, Paré & cie, 62 489; Roger Roberge, 41 061; Roche informatique, 50 182; Jean-Guy Roy, 59 091; Yvon Roy, 51 663; Serom, 28 102; Teela Market Surveys, 27 259; Jean-Louis Vlandré, 47 716.

Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes:

Ventes au détail	7 546 169 $
Carburants	2 026 108
Repas et hôtellerie	919 635
Tabacs	7 989 488
Télécommunications	11 158
	18 492 558 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 718 323.

---

5 Entretien et réparations

1 053 016 $

Amdahl Ltd., 146 518; Burroughs Inc., 81 718; Cullinet Canada Inc., 26 862; Formules d'affaires Moore, 23 996; Groupe Informec Inc., 36 311; I.B.M. Canada Ltée, 165 887; Océanique Systèmes d'Information Inc., 53 980; S.T.C. Canada Inc., 156 184; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 39 116; Systèmes Northern Télécom Ltée, 167 216.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 155 228.

---

6 Loyers

3 396 248 $

Burroughs Inc., 195 357; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 1 256 225; Groupe Informec Inc., 116 630; I.B.M. Canada Ltée, 448 422; Kodak Canada Inc., 176 401; Nashua Canada Ltée, 27 755; Océanique Systèmes d'Information Inc., 116 630; Produits d'Ordinateurs Californiens du Canada Ltée, 32 962; Savin Canada Inc., 36 084; S.T.C. Canada Inc., 312 681; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 292 090; Systèmes Northern Télécom Ltée, 318 871; Xerox Canada Inc., 32 126.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 36 014.

---

7 Fournitures et approvisionnements

5 584 702 $

Anixter Canada Inc., 91 514; Boulanger Inc., 25 332; Burroughs Inc., 65 950; Clermont Inc., 22 399; R.L. Crain Ltée, 246 745; D.R.G. Enveloppe International Inc., 87 255; ENVELOPPE: Canada, 132 536, Héritage, 126 418, Montréal Inc., 34 691, Suprême Inc., 46 026; Fabrications Dennison du Canada Inc., 22 705; Fonds renouvelable du Service des achats, 389 269; FORMULES D'AFFAIRES: A.B.F. Ltée, 25 813, Drummond Ltée, 179 453, Étoile Ltée, 73 907, Lancaster Inc., 40 823, Lawson Québec, 51 708, Moore, 465 380; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 75 771; IMPRIMERIE: Arthabaska Inc., 22 194, Junros Inc., 38 067, La Tombée Inc., 28 013, Nationale Juliette Ltée, 100 901, Vitray Inc., 25 319; Kodak Canada Inc., 157 311; Mémorex Canada Ltd., 65 476; Métropole Litho Inc., 1 566 159; Mono-Lino Inc., 24 682; Morton Chemical Ltd., 215 261; Papeteries J. B. Rolland Ltée, 184 506; Shell Canada Ltée, 23 857; Southam formules commerciales, 376 286; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 30 411.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 522 564.

---

8 Matériel et équipement

1 203 846 $

Artopex Inc., 67 330; Burroughs Inc., 62 350; Compugraphic Canada Ltd., 74 483; Computerland, 41 063; Formules d'affaires Moore, 22 018; I.B.M. Canada Ltée, 50 786; Kodak Canada Inc., 24 317; Morino Associates Inc., 35 444; Océanique Systèmes d'Information Inc., 46 652; Olivetti Canada Ltée, 30 138; Panavidéo Inc., 29 032; Roy & Breton Inc., 62 384; Systèmes Northern Télécom Ltée, 244 624; T.S.T. International, 74 800; U.C.C. (Canada) Ltd., 58 410; 3M Canada Ltée, 30 165.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 249 850.

REVENU

---

10 Dépenses de transfert
29 433 813 $

Supplément au revenu de travail

Diverses personnes: 21 186 684.

Remboursement à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec

Diverses personnes: 605 854.

Aide financière à l'industrie des courses de chevaux

Société de Développement de l'Industrie des Courses de Chevaux du Québec Inc., 7 639 275.

---

11 Autres dépenses
51 314 074 $

Comptes radiés (particuliers et sociétés), 6 460 000; Intérêts sur remboursements de revenus (particuliers et sociétés), 44 678 688.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 175 386.

SCIENCE ET TECHNOLOGIE

1 **Traitements, salaires et allocations**
1 288 541 $

2 **Autres rémunérations**
207 276 $

Total — 1 & 2
1 495 817 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Gilbert Paquette (voir page 1-65). Sous-ministre: Camille Limoges (voir aussi page 1-80), 50 261. Sous-ministre adjoint: Marcel Risi, 26 176.

Personnel cadre: Jean-Paul Baillargeon, 15 036; Pierre Coulombé, 30 630; Laurie Gauvin, 29 794; Richard Grenier, 30 271; Camil Guy, 34 613; Robert Loiselle, 31 536; Robert P. Morin, 9 218; Rafic Nammour, 35 749; Yves Rousseau, 34 322; Alain Sépulcre de Condé, 30 552;

CONSEIL DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE: Président: Maurice L'Abbé, 34 645; Michel Normandin (voir aussi page 1-80), 38 722.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS; ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 1 034 272.

---

3 **Services de transport et de communication**
151 473 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Camille Limoges, 6 466.

Jean-Yves Duthel, 5 961; Robert Loiselle, 7 401; Pierre Sormany, 6 345; Robert Thérien, 5 689; Voyages La Cité Inc., 11 575.

CONSEIL DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE: Président: Maurice L'Abbé, 9 020.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 99 016.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**
317 888 $

Centre de recherche industrielle du Québec, 22 048; Charles H. Davis, 25 929; École de technologie supérieure, 43 391; Huguette Guilhaumon, 28 310; Université du Québec à Trois-Rivières, 23 831.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 174 349.

---

6 **Loyers**
20 027 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 20 027.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
40 677 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 40 677.

---

8 **Matériel et équipement**
33 044 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 33 044.

---

10 **Dépenses de transfert**
7 824 386 $

Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche, 260 000; Association canadienne pour l'avancement des sciences, 32 560; Association des professeurs de science du Québec, 11 240; B.G. Checo International Ltée, 265 000; Bio-Endo Inc., 99 773; Bloc Vibré Québec Inc., 15 400; Bomem Inc., 16 100; C.E.G.E.P. de la Pocatière, 16 420; Centre d'innovation industrielle Montréal, 41 650; Centre de recherche industrielle du Québec, 655 200; Centre québécois de banques d'informations science et technologie, 160 000; Ciment Canada Lafarge Ltée, 14 200; Codatal Inc., 75 000; Computational Méthods Ltée, 130 000; Conseil de développement du loisir scientifique, 70 780; Conseil du loisir scientifique de la Mauricie, 14 140; Conseil du loisir scientifique de Québec, 18 780; Corporation de

technologie Mark-Hot Inc., 65 300; Corporation des technologies ICAM, 24 950; Desco Inc., 15 750; École polytechnique de Montréal, 79 300; Électro-Vox Inc., 26 150; Electromed International Ltée, 16 800; Emhart Canada Ltée, 27 000; Faiveley (Canada) Inc., 19 250; Fondation pour le développement de la science et de la technologie, 170 000; Giro Inc., 17 750; Groupement québécois d'entreprises, 23 380; Hôpital Maisonneuve-Rosemont, 20 000; Institut Armand-Frappier, 41 223; Institut du cancer de Montréal, 26 865; Institut national de la recherche scientifique, 24 800; Institut de recherches cliniques de Montréal, 52 700; Laboratoires Bio-Recherches Ltée, 104 690; John Meunier Inc., 12 500; Objectif Science Jeunesse Montréal Inc., 20 000; Productions du Regard Inc., 30 000; Rexlor, 17 500; S.D.S.I. Ltée, 14 000; Service d'information hebdo-science, 18 480; Service 15-20 Inc., 11 900; Sigma Sécurité Inc., 12 950; Silicart Inc., 1 500 000; Société bio-méga de Montréal, 1 109 607; Stablex Canada Inc., 56 400; Systèmes Informatiques Latino-Arabes Inc., 45 500; Systemoid Inc., 15 400; Tecrad Inc., 89 000; Tourbières Premier Ltée, 24 575; Union des écrivains du Québec, 16 000; UNIVERSITÉ: Concordia, 30 650, Laval, 65 775, McGill, 139 725, de Montréal, 203 300, du Québec à Chicoutimi, 25 800, du Québec à Montréal, 16 450, du Québec à Trois-Rivières, 54 543, de Sherbrooke, 1 220 902.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 421 058.

11 Autres dépenses
2 431 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 431.

TRANSPORTS

1 **Traitements, salaires et allocations**

217 278 411 $

2 **Autres rémunérations**

55 263 530 $

Total — 1 & 2

272 541 941 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jacques Léonard (voir page 1-65); Michel Clair (voir page 1-65). Sous-ministre: Pierre Michaud, 75 878. Sous-ministres adjoints: Marcel G. Baril (voir ci-dessous), 50 996; René Blais, 63 258; Jacques L. Charland, 67 104; Yvan Demers, 64 412; Ghislain Leblond, 46 610; Paul Lussier, 58 795; André Ouellet, 48 659; René Vincent (voir ci-dessous), 52 229.

Personnel cadre: Jean-Guy Alain (voir ci-dessous), 12 744; Jacques Alepin, 51 912; Claude Allard, 50 112; André Arès, 57 784; Germain Arès, 43 880; Yves Armstrong, 47 591; Raymond-Marie Aubin, 61 032; Michel T. Aubry, 51 612; Bernard Baribeau, 63 732; Jacques Bastien, 51 612; Gilles Beaudoin, 50 112; Normand Beaudoin, 49 184; Gilles Beaulieu, 48 625; Claude Beaupré, 56 884; Bruno Beauregard, 63 532; Philippe Bégin, 50 112; Paul Béland, 55 284; Réjean Belisle, 52 612; Claude Bellavance, 50 084; André Bellerose, 3 939; François Bérard, 54 368; Michel Bérard, 51 812; Jean Bergeron, 48 984; Marcel Bergeron, 52 112; Claude Bertin, 54 289; Robert Bigaouette, 53 148; Normand Blackburn, 47 509; Léopold Blouin, 56 884; Louis-Aimé Blouin, 57 484; Paul-André Blouin, 45 391; Paul-Henri Blouin, 44 244; Jacques Boileau, 61 032; Ghislain Boivin, 52 512; Gaston Bolduc, 50 112; Gérard Bolduc, 51 762; Jean-Paul Bonneau, 64 032; Benoit Bouchard, 50 056; Maurice Boucher, 46 891; Raymond Boucher, 51 612; Pierre Boudreault, 57 784; Jean Boulet, 47 191; Guy Bourelle, 63 732; Guy Bourgault, 63 732; Normand Boutin, 51 612; Pierre Breton, 50 112; André Brien, 57 284; André Brochu, 50 112; Paul-André Brochu, 57 791; Robert Brochu, 48 372; Paul Brodeur, 63 732; Pierre Brun, 51 112; Roger Bussières, 52 112; Gérald Camire, 45 391; Charles Cantin, 46 891; Gérard Caron, 45 391; Guy Charbonneau, 46 746; Jacques Charland, 49 414; Pierre L. Charron, 52 612; Jacquelin Chiricota, 60 368; Julien Cordeau, 51 963; Claude Coté, 47 595; Claude J. Coté, 56 784; Marcel Coté, 51 612; Maurice Cyr, 45 246; Guy Dallaire, 45 391; Gilles Decarufel, 51 512; Alfred De La Chevrotière, 51 612; Pierre De Montigny, 50 112; Jacques De Rome, 51 390, Daniel Deschênes, 56 049; André Descôteaux, 52 601; Raymond Deslauriers, 56 784; Marc Deprés, 49 793; Raymond Désy, 63 532; Antoine Dion, 51 612; Sarto Dionne, 63 260; Robert Doucet, 57 484; Gérald Dubé, 51 612; Mario Dubé, 11 678; Ghislain-Rémi Dufour, 46 793; Jacques Dufresne, 49 314; Eudore Dumont, 45 391; Gérard Dupaul, 12 920; Julien Dupont, 45 391; Paul-Henri Durand, 52 012; Louis Émond, 51 427; Philippe Farmer, 57 784; Thomas Fecteau, 50 063; Roger Fortier, 45 391; J. Roger Fortin, 63 991; Jean-Jacques Fournier, 46 260; Lois Fournier, 50 112; Raymond Francoeur, 61 502; Guy Fréchette, 56 614; Claude Yvon Gagnon, 51 819; Gaétan Gagnon, 48 792; Armand Gameau, 21 756; Bernard Gaudichon, 45 503; Jacques Gauthier, 51 612; Michel Gendron, 55 268; Jean-Paul Gervais, 48 547; Edgar Gilbert, 50 865; Rodrigue Gingras, 45 391; Jacques Girard, 61 010; Laval Girard, 51 612; Martin Girard, 42 740; Aristide Gobeil, 50 112; Lucien Grenier, 42 695; Adrien Guay, 31 084; Roland Guillemette, 52 112; Jean-Claude Hamel, 49 665; René-Léonard Hamel, 50 112; Euclide Harel, 63 282; Jacques Hébert, 64 032; Jean-Claude Hébert, 46 921; Richard Hébert, 49 488; Pierre Heynemand, 48 367; Jean-Yves Houle, 42 642; Marcel Huard, 49 456; Germain Jacob, 50 112; Théodore Jiona, 55 196; Gilles Labarre, 51 589; Fernand Laberge, 50 112; Michel Labrie, 46 802; René Lacroix, 51 612; Henri-Paul Lafontaine, 63 732; Pierre Lafontaine, 55 954; Ghislain Lafrenière, 48 982; Jacques Lagacé, 50 112; Wilfrid Lagacé, 49 557; Jean-Réal Lahaye, 61 032; Marc L'Allier, 50 112; Richard Lamontagne, 51 612; Pierre Langlais, 56 934; Richard Langlois, 45 391; Normand Lapointe, 51 412; Denis Laporte, 47 591; J. Raymond Larouche, 56 884; Jean-Claude Larrivée, 56 784; Raymond Lavallée, 46 991; Yvan Lavoie, 55 690; Gaétan Lebrun, 52 162; Jean-Marc L'Écuyer, 50 112; Andrée Lehmann, 46 891; Léo Lejeune, 51 612; Jean-Jacques Lemieux, 55 859; André Léveseque, 46 312; Yvon L'Heureux, 46 891; Jean-Guy Loranger, 46 991; Jean-Louis Loranger, 47 992; Claude Lortie, 64 032; Gilles Lussier, 57 984; Paul Lussier, 52 282; Gaston Magnan, 55 264; Jean-Pierre Maille, 46 691; Jacques Many, 50 112; Louis Maranda, 51 612; Paul Maranda, 64 032; Claude Marcotte, 45 391; Ronald Marcotte, 51 860; Elphège Massé, 61 791; Raymond Meloche, 51 512; Jacques Ménard, 64 032; Marcel Mercier, 50 112; Jean Mercure, 45 391; José Michaud, 51 612; André Michon, 20 257; Jean-Marie Migneault, 49 990; Maurice Milot, 50 007; Serge-Michel Montagne, 46 691; Jean-Guy Morel, 51 612; Armand Morissette, 51 612; Nicoles Nadai, 56 864; Maurice Nadeau, 51 612; Adrien Neveu, 43 674; Jean Normand, 64 032; Rosaire Olivier, 50 112; Noël E. Ouellet, 56 784; Raymond Pagé, 56 484; Yves Panneton, 50 112; Guy Paquette, 63 732; J. Guy Paquin, 47 651; René Paquin, 50 112; Marc Paré, 46 891; Marcel Parent, 52 112; Raymond Pelletier, 52 881; Guy Petit, 62 976; Marc Pettigrew, 55 284; Michel Pigeon, 50 112; Jacques Plamondon, 64 032; Marcel Plante, 50 969; Gilles Plouffe, 56 884; Valérien Pomerleau, 45 391; Léo Poulin, 50 112; Paul-Émile Prévost, 13 503; Roland Pronovost, 50 112; Jean-Louis Provencher, 32 687; Gilles Richard, 50 112; Benoit Ringuette, 46 891; André Riopel, 45 041; Jean-Guy Rivest, 49 796; Pierre Rivest, 56 284; André Rivet, 50 112; Claude Roberge, 57 905; Camil Robitaille, 44 170; René Robitaille, 51 742; Clément Roy, 52 282; Eucharia Roy, 54 656; Georges Roy, 46 391; Raymond Roy, 52 114; Roland Roy, 51 862; Roseire Roy, 51 612; Gilles Sanche, 52 612; Robert Schiettekatte, 52 112; Gilles Simard, 57 995; Jacques Simard, 51 612; Jean-Luc Simard, 56 984; J. René Simard, 46 791; Jean Simon, 54 007; Gordon Smith, 39 830; Roland St-Amand, 46 791; Gaston St-Arnaud, 55 284; Réjean St-Laurent, 51 612; Benoit Ste-Marie, 7 646; Claude Stevens, 51 764; Arthur Talon, 45 378; Luc Tanguay, 51 736; Jean-Marc Thivierge, 50 112; Michel Thivierge, 46 791; Yves Traversy, 51 612; Clément Tremblay (Québec), 50 112; Clément Tremblay (St-Augustin), 56 784; Égide Tremblay, 50 112; Georges-Émery Tremblay, 24 435; Gérard Tremblay, 45 391; Jean-Guy Tremblay, 63 732;

Jean-Pierre Tremblay, 51 612; Jos-Aimé Tremblay, 50 112; Lucien Tremblay, 51 412; Pierre-Émile Tremblay, 59 423; Roger Tremblay, 47 313; Yvan Tremblay, 46 973; Yvon Tremblay, 58 484; Albert Turgeon, 50 003; Léonce Vaillancourt, 36 690; René Vallée, 50 097; Alain Vallières, 56 851; Pierre Veilleux, 50 089; Jean Vézina, 49 862; Daniel Waltz, 52 012; Pierre Zalkoff, 51 742.

COMMISSION DES TRANSPORTS: Président: André Marcil, 65 663. Vice-Présidents: Jean-Guy Alain (voir ci-dessus), 47 113; Lise Lambert, 65 036.

Personnel cadre: Marcel G. Baril (voir ci-dessus), 13 326; Germain J. Beaudry, 48 554; Emmanuel Boutin, 50 597; Marius D'Amours, 45 391; Maurice Ferland, 76 302; Georges Fleury, 54 345; Pierre Germain, 59 599; Guy Girard, 47 064; Normand Laferrière, 30 004; Luc Laliberté, 54 882; Rosaire Langevin, 51 299; René Lavoie, 45 831; Albert Leblanc, 52 194; Joseph O. Leblanc (y compris les avantages sociaux), 110 896; Roland Leblanc, 65 136; Serge Lebrun, 53 224; Jacques Leclerc, 48 023; Raymond Lemay, 43 958; Jacques Normand, 50 561; Michel Paquet, 54 345; Pierre-Marc Paquette, 54 889; Charles E. Plamondon, 59 649; Raymond Proulx, 38 117; Guy Ravenelle, 48 915; Jacques Roy, 53 219; Lorraine Roy, 13 025; Pierre Simard, 61 678; Luc Vallée, 54 616; Jean-Claude Vézeau, 55 842; Lise Villeneuve, 46 732; René Vincent (voir ci-dessus), 14 161; Mark Weiner, 50 076.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 2 755 870.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 254 784 873.

3 Services de transport et de communication

10 787 840 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Pierre Michaud, 7 404. Sous-ministres adjoints: Ghislain Leblond, 7 759; Paul Lussier, 10 360.

Robert Abel, 7 390; Denis Ager, 6 433; Serge Alarie, 5 628; Louis-Maurice Allard, 6 788; Michel Allard, 5 816; Claude Arel, 9 961; Pierre Auclair, 8 640; Gaston Audy, 5 527; Pierre Baillargeon, 17 921; Waylmer Bainbridge, 6 295; Bernard BJ Baribeau, 7 641; Fernand Barry, 5 562; Jacques Bastien, 10 701; Réjean Beaudoin, 7 368; Hélène Beaulieu Claveau, 16 716; Robert Beaulieu, 6 199; Yvan Beaulieu, 8 853; Robert Bédard, 5 738; Patrice Bégin, 7 912; Michel Béland, 8 691; Jean-Marc Bélanger, 5 670; François Bérard, 10 490; Jean-Marc Bergeron, 7 451; Yvon Bergeron, 16 617; Jean-Guy Bergevin, 5 675; Yvon Bergevin, 5 606; Jacques Bernard, 6 366; Jean-Yves Bernier, 6 529; Serge Bigras, 6 642; Claude Bilodeau, 8 035; Guy Boies, 6 776; Denis Bolly, 14 811; Michel Bolly, 5 736; Jean Boisvert, 7 879; Conrad Bolduc, 5 987; Gaston Bolduc, 5 658; Jean-Louis Boesé, 5 868; François Bouchard, 6 832; Jean-Paul Boucher, 10 364; Jean Bouchet, 8 141; Guy Braun, 7 586; Gérard Brichau, 5 880; André Brien, 5 738; Olivier Brisson, 5 594; Pierre Brisson, 8 637; Laurent Brochu, 7 382; Michel Brochu, 6 036; Paul Brodeur, 8 048; Michel Brown, 9 928; Réal Carbonneau, 10 632; Gérard Carignan, 6 643; René Carrier, 6 629; Pierre Cauchon, 10 597; Fernand Chalifoux, 11 773; Gérard Chalifoux, 5 941; Jean-Guy Champoux, 6 193; Réal Chandonnet, 6 111; André Chouinard, 15 320; Marcel Chouinard, 10 212; Patrice Chouinard, 6 008; Athanas Claveau, 6 716; Magella Clavet, 13 174; Denis Clermont, 6 294; Jean-Louis Cléroux, 9 326; Michel Cloutier, 5 784; Club automobile du Québec, 62 431; Jean Comeau, 6 517; Daniel Comtois, 6 416; Serge Corbeil, 6 270; Bertrand Corbin, 9 116; Julien Cordeau, 6 422; Gaétan Corriveau, 6 326; Claude Cossette, 6 529; Justin Cossette, 6 109; Rénald Cossette, 6 402; Claude Côté, 5 757; Lucien Côté, 6 042; Raymond Coulombe, 7 574; Marc-André Cournoyer, 13 869; Guy Coutu, 10 336; Carol Couture, 12 113; Luc Crépeault, 19 174; Laurent Daigle, 11 048; Serge Daoust, 7 487; Pierre Day, 7 185; Alfred De La Chevrotière, 8 333; Gérard Demers, 7 876; Lawrence Derouin, 7 619; Lucien Déry, 8 476; Robert Deschênes, 8 152; Jean-Marc Desrochers, 6 718; Léo-Paul Des Rochers, 6 966; Gilles Desrosiers, 7 741; Guy Desrosiers, 11 299; Alain Dion, 8 928; Régis Dionne, 6 698; Lee Dolan, 5 526; Frank Doyle, 5 858; Gilles Dubé, 6 514; Jacques Dubord, 15 717; Rosaire Ducheane, 10 015; Rémi Dufour, 5 923; Bernard Dugas, 5 755; Jean Dugré, 8 271; Réjean Dumais, 6 160; André Dumas, 5 574; Marcel Dumont, 5 814; Luc Duquette, 6 031; Paul-Henri Durand, 5 594; Pierre Egenborg, 6 570; Claude Faucher, 10 558; Clément Ferland, 7 868; Jocelyn Ferland, 5 573; Maurice Ferland, 6 474; Daniel Filion, 9 781; Normand Fleet, 10 355; Marc Flamand, 7 654; Richard Fontaine, 8 644; Pierre Fortier, 7 602; Jacques Fortin, 8 450; Roger Fortin (Québec), 6 025; Roger Fortin (Sherbrooke), 8 047; Émile Fournel, 6 974; Rolland Fournier, 6 066; Yves Frenette, 5 807; Guy Gagné, 5 511; Armand Gagnon, 6 317; Eddy Gallagher, 7 579; Clément Gaudreau, 7 751; Richard Gaudreault, 5 975; Réal Gauthier, 14 910; Robert Gendron, 16 588; Normand Genest, 6 177; Jean-Paul Gervais, 21 899; Carol Giguère, 10 283; Martin Girard, 9 605; Pierre Gobeil, 8 572; Jean-Pierre Gosselin, 7 461; André Goudreau, 6 213; André Goulet, 6 535; Denis Goulet, 7 320; Jocelyn Gravel, 9 714; André Jr. Grenier, 5 589; Jean-Pierre Grenier, 7 749; Jacques Guay, 6 158;

Jean Guay, 7 269; Paul-Henri Guimont, 7 544; Jean-Marie Hamel, 5 597; Raymond Hamel, 6 347; Benoît Hébert, 7 153; Richard Hébert, 9 665; Jean-Paul Higgins, 5 582; René Houle, 6 837; Raynald Jean, 6 773; Hubert Jobin, 8 544; Jean Jobin, 6 354; Diane Juneau, 6 316; Jean Juneau, 6 443; Simon Labbé, 7 541; Fernand Laberge, 5 824; Raymond Laberge, 6 608; Michel Labonté, 7 628; Claude Labrecque, 8 149; Michel Labrie, 13 192; Napoléon Labrie, 6 722; Claude Lachance, 7 175; Florian Lachance, 5 512; Michel Lachance, 9 392; René Lacroix, 7 609; Claude Lafiamme, 5 887; Henri-Paul Lafontaine, 7 138; Michel Lafontaine, 6 696; Ghislain Lafrenière, 8 431; André Laliberté, 5 948; Marc-François Lambert, 11 254; Jacques Lamontagne, 5 757; Raymond Lamontagne, 7 157; Richard Lamontagne, 6 548; Jacques Landry, 16 015; Pierre Langevin, 6 708; Claude Langlais, 10 651; Richard Langlois, 7 303; Yvan Langlois, 6 884; Denis Lantagne, 5 735; Guy Laplante, 6 089; Yvon Laplante, 5 651; Jean-Baptiste Lapointe, 7 447; Gilles Latouche, 6 181; Rodolphe Lavallée, 6 282; Gilles Lavoie (Baie Comeau), 7 478; Gilles Lavoie (Rivière-du-Loup), 5 945; Henri Lavoie, 6 723; Jean-Nil Lavoie, 5 541; Marc Lavoie, 7 158; Michel Lavoie, 10 350; Nil Lavoie, 10 536; Yvan Lavoie, 7 787; Claude Leblanc, 7 365; Jean-Charles Leblanc, 8 137; Claude Leclerc, 7 055; Michel Leclerc, 7 824; Napoléon Lécouteur, 9 400; Jeannot Leduc, 6 829; Fernand Légaré, 6 072; Alcide Lemieux, 8 454; Pierre Lemieux, 6 429; Zotique Lemieux, 6 335; Gaston Lévesque, 5 746; Jean-Louis Loranger, 5 635; René Lortie, 7 245; Eugène Loubier-Bergeron, 8 402; André Major, 6 793; Germain Maltais, 12 027; Jean-Pierre Maltais, 5 903; Maurice Maltais, 9 811; Marius Marceau, 7 477; Aimé Marcil, 6 233; Réjean Marcil, 10 631; Michel Marcotte, 5 961; Jean-Paul Marcoux, 7 927; Émile Marquis, 7 290; Julien Marquis, 5 578; Adrien Martel, 15 498; Denis Martineau, 5 818; Mario Massé, 5 623; Marcel Matte, 6 143; Michel Matte, 5 604; George McLean, 9 693; Pierre Mercier (Pintendre), 6 051; Pierre Mercier (Rouyn), 10 397; Guy Mercure, 5 576; Conrad Merleau, 7 368; Jacques Messier, 6 836; Jean-Yves Michaud, 5 602; José Michaud, 6 361; Michel Michaud, 8 557; Louis-Marie Miljours, 6 811; Ministère du revenu (Retenues à la source & contributions), 5 772; Viateur Moisan, 6 181; Benoît Montpellier, 7 729; Réjean Morin, 7 681; Robert Morin, 5 694; Nicolas Nadai, 6 034; Jacques Nadeau, 10 409; Henri Neault, 6 870; Robert Néron, 9 488; Guy Noël, 12 208; Denis Normand, 6 934; René Normand, 7 500; Claude Otis, 12 420; Paul-André Paquet, 5 666; Ghislain Paradis, 6 969; Marcel Parent, 6 439; Gérard Patry, 8 494; Ludger Pearson, 5 627; Gilles Pelletier, 7 764; Janin Pelletier, 9 978; Raymond Pelletier, 5 678; André Pérusse, 8 929; Richard Pérusse, 8 872; Guy Petit, 7 524; Fernand Piché, 6 047; Bertin Pigeon, 6 393; Michel Pigeon, 6 110; Jacques Pinet, 7 480; Jacques Plamondon, 6 789; Gilles Plouffe, 6 573; Donald Poirier, 6 027; André Poivre, 9 343; Claude Pothier, 7 004; Louis Poulin, 5 901; Lucien Poulin, 6 087; Rénald Poulin, 16 980; Antoine Pouliot, 7 808; Renaud Primard, 6 134; Paul-Émile Proulx, 7 055; Jocelyn Pruneau, 8 300; Québec Aviation Ltée, 30 471; Antonin Quinn, 7 920; Gilles Racette, 5 528; Robert Racine, 8 377; Daniel Raymond, 5 557; Réal Richard, 5 929; Michel Riendeau, 5 801; Ghislain Rioux, 13 242; Nelson Rioux, 7 079; Alain Robert, 7 736; Julien Robertson, 5 648; Jacques Robitaille, 15 973; Jean Robitaille, 13 902; Louis Robitaille, 7 884; Yves Robitaille, 6 767; Michel Rodrigue, 8 208; Pierre Rousseau, 5 565; Claude Roussel, 6 451; Eucharia Roy, 7 536; Hermann Roy, 10 696; Louise Roy, 8 620; Pierre Roy (Bernières), 6 106; Pierre Roy (Québec), 8 220; France Royal, 5 752; Richard Royer, 12 341; Michel Sanfaçon, 9 533; Annie Santer, 7 244; Bernard Sauvé, 6 273; Gérard Savard, 10 128; Jean Savard, 6 725; Marcel Savard, 6 141; Gilles Sévigny, 8 161; Roger Sévigny, 7 099; André Simard, 7 570; Jean-Luc Simard, 6 357; Lorenzo Simard, 9 709; Marcel Simoneau, 9 723; Gabriel Soucy, 8 542; Robert Soulières, 8 530; Gilles St-Amour, 7 187; Michel St-Denis, 7 293; Réal St-Hilaire, 7 281; Nelson St-Pierre, 8 467; Carl Ste-Marie, 8 055; Claude Stevens, 27 066; Jean-Jacques Thibeault, 8 494; Louis Tousignant, 5 615; Claude Toutant, 6 366; Clément Tremblay, 6 816; Gabriel Tremblay, 7 330; Guy-Arthur Tremblay, 5 590; Jean-Pierre Tremblay, 16 745; Yvan Tremblay, 14 504; Yvon Trottier, 6 236; Jacques Trudeau, 7 869; Yves Trudel, 8 843; Mario Turcotte, 10 762; René Turcotte, 7 891; Donald Turgeon, 8 251; Raynald Turgeon, 8 106; Yvon Vaillancourt, 5 722; Voyages La Cité Inc., 91 476; Voyages Frontenac Inc., 185 048; André Wilhelmy, 6 177; Pierre Zaikoff, 8 170.

VOYAGE EN EQUIPE: Gérard Blais, 13 684; Pierre-Paul Blondin, 11 786; Thomas Boudreault, 15 592; Gérard Bourbonnais, 6 813; Sylvain Brisson, 7 941; Patrice Chouinard, 24 839; Jean-Claude Chrétien, 7 377; Roland Desroches, 7 863; Gilles Gagné, 6 200; Réal Gagnon, 9 208; Marc Goselin, 5 504; Jacques Lacroix, 10 847; Guy Lauzon, 10 693; Rolland Leroux, 6 680; Pierre Milot, 7 070; Michel Picard, 8 920; Bertin Pigeon, 6 728; Henri-Louis Plante, 8 327; Paulin Poulin, 6 620; Jean-Pierre Roussel, 7 726; Nelson Roy, 10 116.

COMMISSION DES TRANSPORTS: Président: André Marcil, 10 770; Vice-président: Jean-Guy Alain, 10 343.

AUTRES

Champlain Sept-Îles Express Inc., 24 720; Imprimerie St-Romuald, 254 319; Lithographie Montréal Ltée, 82 366; François Nolin Ltée, 47 619; TRANSPORT(S): Brazeau Inc., 34 287, Hamel Inc., 28 991, Inter-Cité Ltée, 68 517, Spénibel Inc., 27 358, Thibodeau Inc., 22 443; Wells Fargo Armcar Inc., 223 021; Fonds locaux, 320 494.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 355 898.

4 Services professionnels, administratifs et autres

29 576 115 $

Archer, Seaden et Associés Inc., 55 255; Aselin, Benoît, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc., 50 194; Association des routes et transports du Canada, 120 430; Banque nationale du Canada, 414 102; Réal Bastien, 686 627; Beauchemin-Beaton Lapointe Inc., 59 768; Bell Canada, 31 522; Bergeron, Côté & associés, 64 444; Bessette, Crevier, Parent, Tanguay & associés, 212 470; Boileau et associés, 45 231; André Bolduc, 57 662; Jacques Brouard, 48 643; Rocco Raffaele Bruzzese, 144 586; Canatrans Inc., 3 951 084; Carrier, Trottier, Aubin & associés, 163 961; H. Marcel Carron & Cie, 28 500; Cartier Photo Reproductions Inc., 40 922; Caza Garlépey et associés, 346 625; CENTRE: de développement technologique, 43 827, de recherche & contrôle appliqué à la construction, 64 892, de recherche industrielle du Québec, 33 277, de recherche sur les transports université de Montréal, 50 652; Chemins de fer nationaux du Canada, 200 000; Chouinard & Lahaie (1980) Inc., 26 502; Jean-Guy Clément, 60 040; Clinique de médecine industrielle Robert et Lizotte, 28 465; Clinique de Médecine Occupationnelle Montréal Inc., 25 088; Cogemat Inc., 99 566; Commission de transport de la communauté urbaine de Montréal, 52 667; Compagnie d'assurance les Prévoyants du Canada, 37 276; Compagnie d'Évaluation Métropolitaine Ltée, 44 300; Compagnie Nationale de Forage et Sondage Inc., 153 789; Compélec Inc., 35 885; Consultants B.P.R., 321 032; Consultants Dessau Inc., 641 728; Consultation et Recherche en Aménagement Régional Inc., 23 650; Contrôle Technique Appliquée Ltée, 37 667; Couillard Construction Ltée, 54 354; Deluc consultants, 74 740; Desjardins Sauriol & Associés Ltée, 239 157; Drouin Des Rochers & Associés Inc., 25 309; Gaston Drouin & Associés Inc., 53 597; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 37 308; Hildège Dupuis, 33 756; École nationale d'administration publique, 78 590, Entreprises Archéotec Inc., 30 396; Estimateurs Professionnels Leroux, Beaudry, Picard & Associés Inc., 32 351; Ethnoscop Inc., 30 786; Gilles Ferland, 55 280; Fondatec Inc., 74 052; Fondex Ltée, 238 620; Gaudreault Pigeon & accociés, 107 250; Gauthier Pagnotta Inc., 65 140; Gendron Lefebvre & associés, 354 084; Grenier & Grenier, 32 055; Groupe Conseil Roche Associés Ltée, 278 721; Groupe Conseil S.M. Inc., 163 895; Groupe Conseil TRT Inc., 266 271; Marcel Guilbert, 53 738; Hamel Ruel & associés, 379 198; Daniel Hargreaves, 54 690; Hydro-Québec, 24 731; Industries Poly Inc., 23 167; Inspect-Sol Inc., 90 648; Laberge & Associés Ltée, 159 366; Labo SM Inc., 136 845; LABORATOIRE(S): B-Sol (1981) Ltée, 61 930, de Béton Ltée, 264 572, Bétonsol Inc., 24 333, de Construction du Québec Inc., 24 483, d'Inspection et d'Essais Inc., 55 757, Outaouais Inc., 209 336, Shermont Inc., 40 700, Ville-Marie Inc., 293 366; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés Ltée, 209 095; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et associés, 1 345 119; Lamarre, Caty & Bernardin Ltée, 27 000; Lanthier, Prémont et Associés Inc., 40 177; Lanthier, Saia, Fafard, De Larue, 268 719; André Légaré et Associés Inc., 33 269; Lemay, Lemay & Begis, 77 067; Lemieux, Royer, Donaldson, Fields et Associés Inc., 29 396; Lili Lussier, 26 000; M.P. Photo Reproductions Ltée, 117 324; Maisons Gobeil Ltée, 50 000; Jean-Marie Marquis, 37 311; Ménard, Marsan & Associés Inc., 53 549; Monaghan & associés, 160 930; Mon-Ter-Val Inc., 257 220; Navigation Harvey et Frères Inc. et 124525 Canada Ltée, 28 913; Pelchat Grenier & associés, 270 818; Luc Pelletier et associés, 82 720; Personnel Adhoc Inc., 25 964; Guy Pettigrew, 31 235; Phaneuf, Gravelle, Blain et associés, 368 060; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux et Associés Inc., 780 816; Pluram Inc., 31 613; Plurltec Ltée, 144 694; Québécair, 2 050 251; R L Banks et Associates Inc., 25 421; Reed Stenhouse Ltée, 166 623; Régie de l'assurance automobile du Québec, 1 683 461; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 37 095; Rochette, Rochefort & Associés Ltée, 201 955; Rohar & Alarie, 39 224; Royer, Royer Thivierge, 22 878; Salon du Foyer & Flammes Inc., 22 446 Samson & associés, 48 600; Services Techniques R.M.B. Ltée, 27 484; Servitech Inc., 43 630; Sétra Inc., 74 419; Yves Simard, 32 602; Société d'Aménagement Général de l'Environnement Ltée, 43 085; Société Bombardier Inc., 986 341; Société d'Experts-Conseils Pellemon Inc., 621 704; Paul St-Jacques, 63 232; Technisol Inc., 131 318; Techno-Navigation Ltée, 92 864; Terratech, 64 664; Transurb, 1 967 934; Trudeau, Leduc & associés, 34 078; Régis Trudeau & Associés Inc., 349 706; Université Laval, 55 580; Fonds locaux, 413 514.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 052 076.

5 Entretien et réparations

114 189 298 $

Abitibi jet de sable & peinture industrielle, 91 446; Aciers Richelieu Inc., 30 169; Agrégats Bedford Inc., 223 047; Euclide Allard, 63 709; Lucien Allard, 35 853, Alta Ltée, 431 526; Yoland Ancil, 88 978; A.P.V. Hall Crepeco Inc., 23 853; Claude Arel, 46 854; Asphalte Desjardins Inc., 425 165; Asphalte Bernard Pellerin Inc., 401 499; Asphaltec Inc., 191 609; Association coopérative de travail, 24 950; Ateliers & cantine du centre de détention de Québec, 30 000; Gabriel Aubé Inc., 234 600; AVIATION: Électrique Ltée, 27 522, Innotech Ltée, 124 430, Piedmont Inc., 28 912, Pôle Air Inc., 39 425; Aviatron Inc., 27 736; Av-Tech Inc., 54 137; B.G. Mécanique Enr., 74 166; P. Baillargeon Ltée, 1 357 393; Delmer

Barber, 68 454; Bau-Val Inc., 206 442; Rosaire Beaulieu, 26 706; Thomas Bellemare & Fils Ltée, 218 586; Arthur & Georges Beloin Enr., 68 258; Léo Benoît, 88 762; Alide Bergeron & Fils Ltée, 45 093; Béton Fortin Inc., 309 496; Béton Rouanda Inc., 380 022; Bétons Rivière-du-Loup (1980) Inc., 306 654; Bilodeau & Frères Enr., 82 674; C.O. Bisson & Associés Inc., 150 511; Louis-Denis Bisson, 33 837; Ben Blackburn Inc., 63 463; Aimé Blais, 66 431; Blais & Langlois Inc., 379 298; Mme Alexis Blanchet, 57 824; Fernand Boilard, 99 245; Philippe Boisjoly, 42 144; C.H. Bordeleau Inc., 74 497; J.P. Boesé Inc., 147 475; Bouchard & Blanchette Marine Ltée, 44 328; André Boudrias, 26 273; Rosario Boulianne, 106 380; Bouport Inc., 149 672; André Boyce & Fils Ltée, 67 566; Jean-Guy Boyer, 42 825; Omer Brault Inc., 25 940; Brazeau & Normand Enr., 156 074; Gilles Brodeur Inc., 57 694; Pierre Brossard (1981) Ltée, 664 651; Brouillette & Lahaie, 61 363; A. Brousseau & Fils Ltée, 329 074; Brunet & Brunet Inc., 55 123; Denis Brunet, 142 923; Georges Cahill, 57 666; Jean-Louis Campeau Inc., 643 191; Canadair, 997 002; Canadien Pacifique Ltée, 760 655; Canfarge Ltée, 149 128; André Caron & fils, 110 698; Claude Carrier Inc., 42 755; Carrière Bernier Ltée, 54 868; Casaubon & Frères Inc., 80 291; Paul-E. Cayouette, 42 087; Cérévac Inc., 56 494; Edmond Chabot, 81 657; Réal Champigny, 46 928; Chantier coopératif de l'U.C.C. de Ferland & Boileau, 75 281; Léandre Charbonneau, 50 222; Léopold Chatigny, 90 907; Chemin de fer de Matane & du Golfe, 57 920; Chemins de fer nationaux du Canada, 1 521 685; Chemin de fer Roberval — Saguenay, 28 291; Julien Chicoine Ltée, 244 076; Germain Choinière, 81 139; Choinard & Audet, 97 825; Claude Chouinard, 35 764; Ciment Barraute Ltée, 101 040; Fabien Cloutier, 26 819; Comité paroissial de St-Cyriac, 26 952; COMPAGNIE(S): Asphalte Ltée, 346 638, F. Beauchemin asphalte & pavage, 204 005, de Construction Régionale Inc., 68 287, Dulac & Fils Ltée, 74 201, Entrepreneurs Clarke Ltée, 34 435, Marcel Gamache Inc., 68 096, Lagendyk Ltée, 326 523, Meloche Inc., 2 067 612, Télévision circuit fermé, 152 552; Concassage Marc-Syl Inc., 81 714; Concassés de la Rive-Sud Ltée, 69 086; CONSTRUCTION(S): A.P.R. Inc., 39 347, Adéra Inc., 170 757, Algamanac Ltée, 459 767, Alpima Inc., 133 571, Auteuil Ltée, 373 936, B.M.L. Inc., 2 814 595, Bonaventure Ltée, 342 792, Burtonville Inc., 79 902, Arsène Choinière Inc., 86 180, Coland Inc., 414 518, Couillard Ltée, 1 312 630, Jean Courchesne Inc., 588 881, D.L. Inc., 49 130, Désourdy Inc. 1 709 874, Domi Inc., 79 453, Emma Inc., 203 093, Frontenac Inc., 57 731, G.G. & Location Inc., 110 238, Claude Gagnon Inc., 66 501, Gaspétino Di Iorio Inc., 239 762, Gely Inc., 61 523, Généreux Inc., 108 100, Gentra Inc., 171 429, Geoffroy Inc., 106 264, Yves Goulet Inc., 98 082, Guay & Fils Inc., 49 172, R. Guilbeault Inc., 863 044, H.D.F. Inc., 90 609, Inter-Cité Ltée, 1 993 572, Janin Ltée, 680 551, Jomiguy Inc., 619 686, L.B.S. Inc., 112 084, Michel Lacroix Inc., 256 570, Lang Ltée, 289 801, Denis Lapointe Ltée, 224 773, Marayli Inc., 154 852, Maskimo Ltée, 32 655, Matapédia Inc., 75 930, Maurice & Claude Enr., 216 990, F. Morin Inc., 51 770, P.C.R. Ltée, 116 590, P.Y.L. Inc., 75 951, Pagé Inc., 641 592, & Pavage Portneuf Inc., 171 329, Pilote & Frères Inc., 256 928, Plessis Ltée & C.F. Martel Inc., 1 119 655, Québec Labrador Inc., 373 820, Ross Inc., 53 674, Jos Shram Inc., 38 076, du St-Laurent Ltée, 1 160 491, Réal St-Laurent Ltée, 114 030, Taché Ltée, 73 848, Turnbull Inc., 76 816, Val (1967) Ltée, 325 230; Gaston Contant Inc., 156 584; Continental Asphalte Inc., 632 329; CORPORATION MUNICIPALE: Auclair, 24 153, Beauharnois, 35 007, Beaupré, 48 350, Belœil, 27 569, Bowman, 23 083, Cabano, 48 307, Chute St-Philippe, 23 928, Colombier, 42 004, Côte-Nord-du-Golfe-St-Laurent, 117 355, Dégelis, 40 255, Duhamel, 24 977, Dundee, 30 940, Esprit-Saint, 24 050, Fleuriault, 54 898, Franklin, 30 483, Havre-aux-Maisons, 22 344, Île-du-Hâvre-Aubert, 99 418, Kingsey-Falls, 37 980, La Baie, 40 779, Lac-Drolet, 29 554, Lac-Supérieur, 23 298, Lac-à-la-Tortue, 39 905, Lambton, 28 271, Lingwick, 52 582, Matane, 36 432, Milan, 35 790, Notre-Dame-des-Bois, 31 604, Notre-Dame-du-Laus, 93 131, Piopolis, 24 056, Rawdon, 48 583, Rimouski, 86 962, Rivière-Bleue, 44 872, Shawinigan-sud, 23 974, St-Augustin-de-Desmaures, 65 807, St-Benoît-Joseph-Labre, 25 283, St-Cyprien, 40 514, St-Damase, 26 398, St-Élie d'Orford, 39 427, St-Eusèbe, 29 315, St-François-Xavier-des-Hauteurs, 22 951, St-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière, 32 178, St-Godard-de-Lejeune, 29 972, St-Guy, 24 870, St-Henri, 39 636, St-Honoré, 29 244, St-Hubert, 30 027, St-Jacques-le-Majeur-de-Causapscal, 26 044, St-Jean-Baptiste-de-l'Isle-Verte, 28 017, St-Jean-Chrysostome, 25 319, St-Jean-de-Dieu, 49 255, St-Jean-des-Piles, 22 038, St-Jean-Port-Joli, 23 361, St-Juste-du-Lac, 43 984, St-Léon-le-Grand, 25 564, St-Malachie, 36 981, St-Marcellin, 32 821, St-Médard, 23 586, St-Méthode-de-Frontenac, 44 047, St-Michel-du-Squatec, 87 976, St-Nicolas, 30 136, St-Norbert-d'Arthabaska, 24 756, St-Odilon-de-Cranbourne, 22 085, St-Pierre-de-Lamy, 40 894, St-Raphaël, 40 712, St-Sébastien, 26 196, St-Théophile, 55 908, St-Valérien, 31 466, Ste-Brigitte-de-Laval, 31 474, Ste-Catherine, 36 317, Ste-Cécile-de-Whitton, 29 039, Ste-Clothilde, 31 626, Ste-Julie, 36 421, Ste-Julienne, 25 548, Ste-Marguerite, 31 668, Ste-Marguerite-du-Lac-Masson, 26 585, Ste-Paule, 25 885, Ste-Rita, 31 802, Stonesham & Tewkesbury, 24 601, Trinité-des-Monts, 31 103, Val-Bélair, 25 403, Val-des-Monts, 40 542, Varennes, 25 050, Weedon, 55 187; Corporation Sanibec, 31 719; Jean-Louis Côté, 26 455; Léo Coupal Inc., 47 476; Yvon Couture Inc., 38 080; Berthold Croteau, 35 355; André Cyrenne Inc., 61 345; Damax Inc., 127 158; Antonio Denis & Fils Inc., 74 746; Guy David Inc., 187 152; John Davidson & Fils Ltée, 1 262 872; Delainey & Thériault Enr., 49 866; Demers & Landry Inc., 51 381; Lucien Demers Inc., 101 697; DÉNEIGEMENT(S): A.B.A. Enr., 94 784, Fortin & Drouin Enr., 47 783, Michelais Inc., 89 321, St-Agapit Inc., 92 984; Deschambault & Durocher, 53 284; Paul-Deschênes & Fils Enr., 75 133; Claude Desrochers, 78 390; Diésels Montréal Inc., 24 284; Zacharias Douglas, 67 798; Jocelyn Drouin, 33 932; Clovis Duchesneau, 63 714; Pierre Dufault, 58 864; Lucien Dufour & Fils Inc., 22 978; Ludger Durocher, 43 384; Dynamitage St-Pierre Inc., 31 621; Émulsions Sebeq Inc., 302 218; ENTREPRISE(S): Art Fleming & Fils Ltée, 53 992, Barobec Ltée, 293 138, Beauceronnes Ltée, 102 207,

Berthier Inc., 81 757, Bosol Enr., 54 052, Bourget Inc., 3 138 107, C.L.P.F. Inc., 290 406, C.M.L. Ltée, 55 242, Carrières Renaud Inc., 32 536, Castonguay & Deschênes, 70 909, André Champagne de Gatineau Inc., 78 235, Jean-Marie Champeau Inc., 44 948, N. Choinière Inc., 56 767, Claveau Ltée, 138 671, de Construction A.C.F. Inc., 60 129, de Construction Gaston Morin (1979) Ltée, 243 403, de Construction Stertalco Inc., 275 076, Jean Cyrenne Enr., 55 759, D.R.C.S. De Carignan Inc., 88 077, de Déneigement Portneuf Inc., 187 437, R. Dubé Inc., 58 752, Jacques Dufour & Fils Inc., 1 724 736, Roland Dupéré & Fils Inc., 25 779, Gagné & Montminy Inc., 46 241, Gaston & Claude Inc., 22 160, Gilbro Inc., 125 431, Ham-Sud Inc., 54 339, Denis Hébert Inc., 225 860, Héroux & Fils Inc., 36 936, Jacluc Inc., 218 459, H. Jalbert (1981) Inc., 48 711, Marcel Lafleur Inc., 453 241, Majoric Lapierre Inc. & Construction A. Parisé Inc., 35 284, Denis Lapointe Ltée, 30 978, Larocque Inc., 84 619, Lévisiennes Inc., 279 468, Réal Lussier Inc., 37 000, Raymond Meilleur Inc., 125 492, Ménard Ltée, 155 263, J. Michaud & Fils Inc., 136 459, L. Michaud & Fils Inc., 23 535, Michaudville Inc., 74 197, Mont Sterling Inc., 450 963, P. & B. Ltée, 153 231, P.E.B. Ltée, 888 303, P.R.T. Inc., 34 293, Papineau Ltée, 193 908, Irenée Paquet Inc., 67 811, René Paré & fils, 272 546, Yvon Petitpas Inc., 142 026, Patrick Pinette Inc., 32 770, PO-BO-HA Inc., 143 250, Ray-Car Inc., 600 689, Daniel Rioux Inc., 125 925, Salomé Inc., 77 684, J.M. St-Claude Inc., 64 112, H. St-Pierre Inc., 61 226, Trécesson Inc., 58 535; ÉQUIPEMENT(S): Blackwood Hodge Québec Ltée, 29 968, Brousseau Ltée, 63 214, Crête & Champoux Ltée, 135 889, Germain Inc., 32 183, Location R.H. Nugent Ltée, 76 287; Érecteurs de Structures Roma Inc., 51 525; Établissements St-François Inc., 117 606; Guy Ethier, 24 499; EXCAVATION(S): Anjou Inc., 56 598, Réal Barrette Inc., 36 942, Paul Bédard Inc., 83 832, Benoît Inc., 88 269, Castonguay & Frères Ltée, 64 987, Charly Enr., 39 828, Chibougamau Inc., 91 855, Léon Chouinard & Fils Ltée, 69 111, Paul Jacques Inc., 38 968, Paul Jorg, 65 597, L.G. Inc., 75 276, Lachapelle Inc., 73 571, R. Légaré Inc. & Sable Fournelle Inc., 96 532, Fernand Mercier Inc., 103 609, Gérard Ranger Inc., 40 205, Fernand Régimbald Inc., 45 832, Kent Rodney Inc., 71 594, Schefferville Inc., 26 982, Gilles St-Onge, 42 462, St-Patrice Ltée, 328 926, René St-Pierre Inc., 32 174; Jean-Noël Fecteau, 63 151; Delbert Fitzpatrick, 109 971; Fortin & Thibault Inc., 56 627; Camille Fortin, 22 333; Jean-Guy Fortin, 47 998; Paul-Edmond Fortin, 29 213; Roméo Fortin Inc., 88 880; Jean Fournier Inc., 514 183; Jean-Noël Fournier, 61 482; Jos. Fradet & Fils Ltée, 78 854; Yoland Francoeur & Fils Enr., 60 498; Franroc Ltée, 71 432; Brian B. Gainsford, 54 801; Raymond Gamache, 34 118; GARAGE: B. & M. Alie Inc., 56 728, Arsenault & Frères Inc., 42 508, Paul & Alfred Bélanger Ltée, 72 522, Félix Paquette Ltée, 87 592, St-Denis Enr., 38 431, Jacques-Wilfrid St-Laurent, 76 025, St-Siméon Inc., 172 821; Garantie compagnie d'assurance de l'Amérique du nord, 44 448; Jean-Paul Garneau & Fils Ltée, 140 888; Richard Garneau, 43 282; Geoffroy & Fils Inc., 225 289; Gérabe Inc., 270 405; Lucien Germain, 145 409; Giguère & Fils Inc., 44 482; Bruno Giguère, 38 788; Fernand Girard Ltée, 96 106; J.M. Girard Inc., 48 901; Bruno Girouard, 81 637; Jacques Godin, 65 799; Raynald Gosselin & Associés Ltée, 40 736; Adélard Goyette & Fils Ltée, 55 971; Grandmont & Fils Ltée, 372 262; Lambert Grenier, 28 777; Hugues Guérette, 64 585; André & Camille Guillette, 115 420; Marcel Guimond, 55 751; Marc Hamel, 86 731; Ghislain & Goergie Harrison, 25 637; Aurèle Harvey & Fils Enr., 52 054; Hélipro Inc., 48 177; Hewitt, 28 471; Howe Richardson Canada Inc., 28 153; Hudon & Frère Enr., 150 178; Hydro-Québec, 25 519; I.B.M. Canada Ltée, 76 568; Jasmin & Régis Imbeault Inc., 34 759; Industries Pard Inc., 23 700; Jean-Guy Jacques, 60 667; Jobert Inc., 248 752; Johnson Controls Ltée, 44 062; R.H. Jouberg Ltée, 45 486; Keuffel & Esser du Canada Inc., 24 062; Emil Korman Inc., 37 608; Ghislain Labonté, 65 748; Laboratoire d'Hydraulique Lasalle Ltée, 36 870; Grégoire Labrecque, 55 509; Réal & Claude Labrecque, 48 664; Lacbec Inc., 665 018; Clément Lachance, 29 857; Léandre Lafond, 24 722; Clément Lafrance, 50 300; Lafrenière Tracteurs Enr., 82 722; Armand Lagacé, 40 848; Gérard Lagacé Ltée, 24 098; Lambert & Grenier Inc., 55 916; Fernand Lambert, 44 334; A. Lamothe Inc., 1 269 250; Normand Landry, 131 470; D. Langevin Inc., 142 415; Gilles Langlais, 57 504; Aurèle Langlois, 34 469; Réal Langlois, 55 985; Roger Langlois & Fils Ltée, 41 700; Germain Lapalme & Fils Inc., 68 894; Maurice, Marcel & Gérard Lapointe, 59 942; Claude Laporte, 107 207; Roland Laguerre, 66 636; René Larivière, 44 709; Gilbert Larochelle Inc., 96 396; Vianney Larouche, 86 522; Roger & Richard Lauzon Enr., 66 348; Léonard Leblanc, 58 176; Benoît Leduc Inc., 56 088; Maurice Lelièvre & Fils Ltée, 195 480; Jacques Lemay, 64 700; Jacques Lemelin, 47 235; Charles Lemire, 101 382; Fernand Lesage Inc., 35 381; Pierre-Paul Léveseque, 138 327; Location Robert Newton Inc., 64 131; Rolland Lussier, 56 637; Machineries Tremblay & Frères Inc., 135 688; Marier & Fils Ltée, 46 567; Jean Marier, 60 633; Marobi Inc., 104 331; Jean-Roch Marois, 46 834; Renaud Martel, 34 027; Réal Martin, 57 371; Roger Martineau, 23 457; Massicotte & Fils Ltée, 375 662; Léon McKaig, 42 312; Meilleur & Frères Inc., 69 611; Michaud & Simard Inc., 1 106 298; C.E. Mignault & Fils Enr., 24 964; Gilbert P. Miller & Fils Ltée, 123 913; Mojan (1981) Ltée, 39 540; Julien Morin, 69 756; Roland Morin, 141 249; Gaston Morneau, 45 831; E.F. Morrisson Ltd, 115 925; Mulco Inc., 155 980; Nivodo Enr., 26 552; Réjean Noiseux, 78 297; Northern Télécom Ltée, 68 447; Lionel Nourry (1976) Ltée, 48 926; Jean Ouellet, 23 265; René Ouellet, 51 400; Gilles Ouellette, 42 623; Jacques Paquin, 83 787; Hervé Pardiac Inc., 33 374; PAVAGE(S): Abénakis Ltée, 446 454, Beau Bassin Inc., 957 331, & Bétonnière St-Eustache Ltée, 67 603, de l'Est Inc., 44 800, Etchemin & Construction Inc., 42 470, Laurentien (1982) Inc., 273 099, Maska Inc., 587 984, Méganic Inc., 554 227, Mon-Joli Inc., 716 729, Moto Ltée, 134 479, Nicolet Inc., 1 079 078, Sartigan Ltée, 189 448, St-Laurent Ltée, 361 874, St-Paul Ltée, 1 072 189, de Varennes Inc., 201 103, Vaudreuil Ltée, 214 654; Pavex Ltée, 748 809; Pax-Frontenac Inc., 791 090; Paysagiste Yamaska Richelieu, 25 870; Paysagistes Mirabel Ltée, 96 744;

Peinture Hudon & Frère Ltée, 60 991; Clément Perreault, 51 089; Gérard Perron, 50 029; Jean-Thomas Perron Inc., 158 948; Marcelin Perron, 62 461; Paul-Aimé Petitpas, 22 128; Jean-Paul Pilon Inc., 111 844; Edmond Poirier & Fils Inc., 237 373; Gaston Potvin Ltée, 183 954; Russell Pouliot Inc., 508 421; Pratt & Whitney Aircraft du Canada Ltée, 49 158; Prévost & Frères Inc., 114 857; Produits chimiques Allied Canada Ltée, 3 212 559; Proulx & Geniesse Inc., 132 043; Anicet Proulx Inc., 75 154; Paul Proulx & Fils Inc., 81 810; Québecair, 728 652; R.C.A. Ltd, 61 692; R.G.R. Décor Division «Aguyro Inc.», 122 151; Racine & Julien Inc., 56 823; Fernand Raymond, 29 472; Jean Raynault Inc., 121 081; Receveur général du Canada (Transports Canada), 25 000; Receveur général du Canada (Travaux publics Canada), 36 343; Récupérations Hydro-Lac Inc., 119 556; Revêtements Décoron Ltée, 80 244; George V. Riddell & Sons Ltd, 66 590; Réal Rioux Inc., 101 253; M.J. Robinson Trucking Ltée, 33 353; Rolls-Royce of Canada Ltd, 477 083; Daniel Rousseau, 31 152; Betts Roy, 71 718; Ozanam Roy Inc., 97 578; P.H. Roy & Fils Enr., 79 270; Mario & Robert Rozon, 49 581; Sablage & Peinture Beaulac Inc., 44 717; Sables Fournelle & Fils Inc., 63 276; Sables L.G. Ltée, 994 839; Sablière de Warwick Ltée, 91 337; Sauvé & Sauvé, 96 900; Marcellin Savard & fils, 194 024; Edmond Scalabrini & Fils Inc., 79 793; Emilio Séguin Ltée, 126 700; SERVICE(S): de Béton Universels Ltée, 1 555 561, Entretien Ri-Bo Inc., 23 272, d'Excavation Jacques & Yves Lirette Inc., 31 177, Félix Auto (1981) Inc., 22 500, G.D.R. Inc., 73 508, de Pneus C.T.R. Ltée, 104 999; Simard Beaudry Inc., 189 130; J.A. Simard Inc., 198 650; Sintra Inc., 6 466 005; Sintra Inc. & Franroc Ltée, 190 229; Société d'Entreprises Générales Ltée, 2 307 029; Société d'excavation Orford S.C.C., 39 516; Soudure R. Lefebvre Enr., 22 598; Wilfrid St-Arnault, 79 360; St-Jacques & Fils Inc., 53 197; Viateur St-Yves, 50 082; Standard Aéro Ltd, 272 376; Jos. Ste-Croix & Fils Ltée, 57 231; Sutton Milk Product Ltée, 56 420; Syndicat coopératif d'utilités rurales, 57 342; Gilles Tanguay Enr., 96 617; Terrecavation A. Grant Inc., 143 455; Roger Tétreault, 72 244; Réjean Théberge, 35 160; Yvon Théberge Ltée, 96 958; Guy Thériault, 39 267; Albert Therrien & Fils Ltée, 118 898; Simon Thivierge & Fils Inc., 22 601; Toitures Falardeau Inc., 23 750; Rolland Tourigny, 49 262; TRANSPORT(S): Beaulé Inc., 133 689, G.H. Bibeau (1983) Inc., 50 881, Sylvio Blackburn Inc., 64 935, Brouillard Inc., 68 496, Desrosiers & Bouchard Inc., 47 850, Dubé Quévillon Inc., 179 462, Lac-des-Aigles Ltée, 44 793, Lesage Ltée, 68 381, M.J.R. Ltée, 26 285, Savard Ltée, 673 646, Gérard Savard, 75 271, Léo Thibault Inc., 36 304, Pierre Villeneuve & Fils Ltée, 64 143; Devay Tremblay, 25 860; Jean-Charles Tremblay & Fils Inc., 233 010; Jean-Paul & Denis Tremblay Ltée, 205 9[illegible]3; Tro-Chaînes Inc., 225 851; Trottoirs & Chaînes Pilote Inc., 158 215; Jean-Marc Trudel Inc., 203 331; Vallée & Dugas Inc., 199 303; Robert Vigneux & Fils Inc., 100 940; 2162-7500 Québec Inc., 43 279; Fonds locaux, 1 781 544.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 408 176.

6 Loyers
49 365 583 $

Jean Abel, 31 441; Agrégats Trans-Québec Inc., 42 927; Jean-Marie Alie, 36 426; Claude Arsenault Inc., 51 109; Asphalte Bernard Pellerin Inc., 76 038; Association coopérative de travail de rivière Davy, 64 884; Gabriel Aubé Inc., 207 079; J. Gilles Aubin Inc., 78 001; Hervé Baillargeon, 27 615; Laurent Baillargeon, 22 344; P. Baillargeon Ltée, 30 400; J. P. & M. Beaudoin Inc., 42 406; René Beaudoin, 22 258; Bernard Beaulieu, 27 169; Anthyme Bédard, 44 557; Bélair & Masseau Enr., 29 223; Thomas Bellemare & Fils Ltée, 127 163; Bergedac Ltée, 28 646; Claude Bernier, 39 588; Jacques Bernier, 51 696; Béton Fortin Inc., 325 309; Béton Rouanda Inc., 114 229; Ben Blackburn Inc., 28 380; Gilles Blais, 40 457; Blais & Langlois Inc., 43 419; Germain Blanchard Ltée, 32 322; Réjean Blouin, 32 004; Fernand Boilard, 40 723; Jacques Bombardier, 30 431; Jean-Paul Bossé Inc., 30 970; André Boucher, 45 659; Boulevard Chevrolet Inc., 197 851; Rosario Boulianne, 26 168; René Boutin, 37 773; André Boyce & Fils Ltée, 64 582; Breton & Fils Enr., 22 507; Brouillette & Lahaie Ltée, 90 847; A. Brousseau & Fils Ltée, 57 931; André Brousseau, 48 685; Christian Busque, 22 566; J.M. Bussières & Fils Ltée, 28 535; Claude Carrier Inc., 65 903; Carrière Bernier Ltée, 45 733; Casaubon & Frères Inc., 70 646; Donat Caya, 22 820; Cellard Inc., 68 979; Centre de l'Auto Sport Sherbrooke Inc., 37 948; Joseph Chaine, 23 573; A. Clarke, 29 458; Donat Clément & Fils Inc., 29 105; Joseph Cloutier, 27 129; COMPAGNIE: de Construction Dollard Ltée, 49 877; d'Équipement de Transport Gaspé Ltée, 22 840, Meloche Inc., 25 668, de Pavage Lasalle Ltée, 29 064; Comterm Inc., 79 496; CONSTRUCTION (S): B.M.L. Inc., 68 786, J.A. Beaudoin Ltée, 63 180, Beaumont Ltée, 23 748, Napoléon Brochu Ltée, 38 953, Choinière Inc., 81 891, A. Choinière Inc., 45 297, Couillard Ltée, 85 730, Jean-Guy Dubois Inc., 40 560, Edguy Inc., 150 453, Emma Inc., 34 865, G.G. & Location Inc., 26 867, A. Gagné Ltée, 33 955, Maurice Gagnon Ltée, 70 365, Généreux Inc., 30 404, Guité & Guité Inc., 23 151, J.M.G. Inc., 32 741, L.B.S. Inc., 113 323, Lang Ltée, 82 593, A.R. Laprade Ltée, 35 768, Maskimo Ltée, 197 885, Pagé Inc., 22 324, & Pavage Dufour Ltée, 38 866, Raoul Pelletier Inc., 75 974, Québec Labrador Inc., 39 346, Ross Inc., 133 202, Sacré-Coeur Ltée, 55 186, St-Laurent Ltée, 29 830, A. Vaillant Enr., 27 887, Val-D'Or Co. Ltée, 31 671, Vel 67 Ltée, 28 084, Waro Inc. 23 476; Corporation Work Wear du Québec, 42 496, Yves Cossette, 57 057; Côte Nord du Golfe St-Laurent, corp. mun., 51 642; Bertal Crawford, 47 181; Lucien Croteau, 26 923; D.M.S. Inc., 47 034; Jules Daigle, 25 411; Antonio Danis & Fils Inc., 68 473; Damers & Landry Inc., 26 721; Jean-Marie Damers, 36 955; Déneigement Fleurimont Enr., 35 742;

Lorenzo Deraps, 33 035; Lucien Deraps, 25 124; Melvin Derouin, 30 785; Deshaie & Frères Enr., 97 412; Jean-Marc Desharnais, 22 773; Michel Dion, 26 950; Dorion Briques Inc., 31 754; Jean-Paul Doyon Ltée, 43 131; Léopold Dubé, 54 773; Jean-Claude Ducharme, 25 037; Lucien Dufour & Fils Inc., 27 822; Paul-Aimé Dugas, 25 333; Dulac & Fils Ltée, 61 247; D. Dumais & Fils Inc., 55 313; Joseph Dumont, 23 005; Duportage Mercury Ventes Ltée, 47 407; R.J. Dutil & Frères Inc., 28 042; ENTREPRISE (S): Art Fleming & Fils Ltée, 47 815, A. Boivin Inc., 65 993, Florent Chouinard Inc., 31 998, de Déboisement Côté & Frères Ltée, 65 396, L.D. Enr., 29 861, Marcel Lafleur Inc., 47 149, C.R. Ménard Inc., 37 591, Migneault & Fils Ltée, 26 764, Millette & Plante Inc., 59 837, Gilles Noël Inc., 112 480, du Nord-Ouest Inc., 77 599, P. & B. Ltée, 26 855, P.E.B. Ltée, 79 745, Réné Paré & Fils Ltée, 141 909, de Pavage Dion Inc., 56 697, Pierreville Ltée, 47 688, Pimori Inc., 75 424, PO BO HA Inc., 85 243, A.L.O. Pomerleau Ltée, 42 278, RÉ HU CA Inc., 54 077, Trécesson Inc., 190 179; Équipement de Péage Automatique (Canada) Inc., 950 604; Équipements Roland Champoux Inc., 68 180; EXCAVATION (S): Gilles Audet Ltée, 60 237, Barabé Ltée, 132 924, R. Beaudoin & Fils Inc., 36 573, Brosseau & Choinière Inc., 60 826, Réal Bruneau Inc., 27 040, Gabriel Caouette Inc., 134 943, de la Chaudière Inc., 37 267, Chibougamau Inc., 25 541, Cookshire, 94 530, Côté Inc., 49 038, Gilles Demers, 27 183, G.R. Drouin Inc., 39 385, Fournier Ltée, 50 471, Framco Inc., 165 415, L. & M. Gagnon Ltée, 23 818, J.M. Gauvin Ltée, 36 862, P.G. Jacques, 25 551, Paul Jorg, 44 146, Clément Lacasse Ltée, 53 302, A. Lachapelle Inc., 117 994, Jean-Luc Lacroix Ltée, 24 180, Lafontaine Inc., 64 443, Le Mas Inc., 52 052, R. Légaré Inc., 24 668, Legault Inc., 26 854, Christian Lemay, 85 507, J. Lemay & Fils Inc., 22 702, Jos Lemay Inc., 67 239, Lu-Cau Ltée, 61 753, M.L.C.S. Inc., 27 786, Madore Inc., 26 267, Jean Manier Inc., 62 465, Martel Enr., 34 057, Jean Miller Inc., 98 876, P.R.M. Inc., 34 925, Payette Ltée, 52 338, Marcel Rainville Inc., 33 637, Gaston Robert Enr., 26 388, Jean-Guy Roy Inc., 27 996, Schefferville Inc., 48 035, Scullion Inc., 23 044, St-Césaire Inc., 25 669, Tourville Inc., 27 068; Gilles Filteau, 25 283; Financière Laurentide Ltée, 850 400; Théode Forcier & Fils Inc., 26 391; Marius Fortier, 25 629; Marius Fortin, 50 614; Jean Fournier Inc., 69 576; Guy Franray Ltée, 75 842; Keith C. Fraser, 26 236; Jean-Paul Gagné, 22 021; Maurice Gagné, 22 548; Patrick Gagné & Fils Inc., 49 066; Ghislain Gagnon, 29 577; Joseph-Aimé Gagnon, 34 658; Lucien Gagnon & Fils Inc., 103 103; René Gagnon, 23 478; Garage André Taschereau Inc., 46 888; Grégoire Garneau, 24 858; Gautec Inc., 49 343; Claude Gauthier & Fils Enr., 31 973; Geoffroy & Fils Inc., 30 495; Léo Germain, 31 670; Lucien Germain, 23 255; Maurice Germain, 23 080; Nelson Germain, 22 456; Bruno Giguère, 77 204; Ben Girard & Fils Ltée, 41 597; J. H. Albert Girard & Fils Inc., 38 683; Giroux & Lessard Ltée, 25 337; Bertrand Godbout, 24 671; Gosselin Division de Ciment St-Laurent Inc., 27 321; Victor Goudreault, 22 528; Elphège Goyette Inc., 44 042; Adrien Grégoire & Fils Ltée, 27 363; Benoît Guay Inc., 31 492; Roland Guérette, 22 387; Yves Hamel, 28 759; André Hardy Ltée, 69 704; Harris Systems Ltd, 22 596; Harrison Backhoe Service Enr., 29 658; Fernand Harvey, 36 232; L.A. Hébert Ltée, 40 245; I.B.M. Canada Ltée, 179 457; Jacob & frères, 23 899; Réginald Jacques, 28 518; Lionel Jam Inc., 61 711; Jobert Inc., 30 683; Brian Judd, 22 837; Larry Kluke, 27 029; Kodak Canada Inc., 128 318; Joseph Labrecque, 27 126; Yves Labrecque Enr., 75 274; Clément Lachance, 30 351; Yvon Lachance & Fils Inc., 47 822; Jules Lacourse, 26 197; Émilien Laflamme, 33 120; Lafontaine & Fils Inc., 28 609; Julien Lafontaine, 42 282; Clément Lafrance, 59 038; Lafrenière & Frères Inc., 75 873; Denis Lallier, 23 707; A. Lamothe Inc., 22 720; Jean-Gilles Landry, 26 389; Jean-Paul Landry, 23 982; Jean-Paul & Yvon Landry, 30 717; Normand Landry Inc., 135 105; A. Langlois & Fils Ltée, 35 959; Roger Langlois & Fils Ltée, 57 117; Germain Lapalme & Fils Inc., 54 665; Donald Lapierre, 42 315; Gilles Lapierre, 41 591; Roland Laquerre, 132 383; Larivière & Fils de Beauce, 29 666; Larocque Souding Inc., 56 717; André Lavigne, 67 743; Robert Leblanc, 39 892; Honoré Lebourdais, 25 810; Hector Legault, 25 070; Lemire & Poirier Enr., 36 442; Rock Lemire, 80 081; Claude Lepage, 58 078; Luc Leveseque, 54 976; Pierre-Paul Léveseque Inc., 67 803; Lignes du Lac Inc., 52 997; Jean-Claude Lizotte, 63 883; LOCATION: auto Laviolette Inc., 110 621, d'Autos B. C. Inc., 25 232, autos et camions Pelletier, 114 422, d'Autos Leaseway Inc., 23 089, d'Autos Denis Pépin Ltée, 85 788, du Cuivre Ltée, 353 961, Giguère Inc., 22 775, J.M.P. Ltée, 117 734; Robert Loisel, 33 042; Louage Guyvon Inc., 45 458; André Madore, 23 937; Ange-Aimé Madore, 24 497; Henri Malenfant (Squatec), 34 817; Henri Malenfant (St-Jean-de-Dieu), 28 407; André Marchand, 24 199; Marobi Inc., 47 682; Renaud Martel, 61 942; Madeleine Martineau, 25 058; Roger Martineau, 26 809; Arthur Mathieu, 22 169; Maxi Vac Inc., 47 776; Martin Mercier Inc., 32 454; Jacques Michaud, 34 680; Gilbert P. Miller & Fils Ltée, 63 091; Michel Miller Inc., 52 774; Gordon Mohr, 26 900; Bertrand Morin, 23 799; Conrad Morin Inc., 33 497; Jean-Paul Morin, 24 798; Marcel Morin, 25 684; Maurice Morin, 33 331; Robert Morin, 23 311; Rolland Morin, 30 532; Théo Morin, 24 441; Morissette Asphalte Ltée, 32 575; Roland Munger Inc., 22 569; Gaétan Nadeau, 24 728; Robert Nadeau, 24 334; Nashua Canada Ltée, 186 252; Magella Noël, 40 162; Réjean Noiseux, 54 467; Northern Télécom Ltée, 93 596; Roger Léon Ouellet, 22 907; André Paiement, 42 818; Paul-Émile Paquet, 24 062; Régis Pairy, 27 012; PAVAGE (S): Beau-Bassin Inc., 29 380, de Beauce Ltée, 30 340, des Monts Inc., 27 306, de Nicolet Inc., 32 914, Vaudreuil Ltée, 62 646; Pax Frontenac Inc., 45 143; Henri Pelchat, 22 669; Guy Perron, 24 342; Piché & Frenette Enr., 27 662; Victor Piché, 22 494; Jean-Paul Plion Inc., 50 120; Gaston Potvin Ltée, 46 696; Gérard Pouliot, 43 338; Edgar Prévost, 69 662; Lucien Prince, 26 736; Proulx & Genesse Inc., 32 872; Aniost Proulx Inc., 22 086; Yves Quirion, 23 871; François Racine, 24 615; Reniix Inc., 22 377; Raymond Rioux, 63 216; Réal Rioux Inc., 31 787; Donald Rivet & fils, 24 701; Raymond Robert, 22 200; Victor Robert, 40 452; Jean-Pierre Robidoux, 31 478; Denis L. Rodrigue, 24 084; Richard

Rodrigue, 24 433; Jean-Rock Roux, 23 899; Wellie Roy, 126 930; Sables L.G. Ltée, 26 948; Sablière Labrie Inc., 22 834; Sablière de Warwick Ltée, 95 060; Rosaire Sabourin, 39 110; Sanivan Inc., 184 894; Sauvageau Pontiac Buick G.M.C. Ltée, 54 719; Savard & Frères Ltée, 27 510; Savin Canada Inc., 96 237; André Sayeur Inc., 33 513; Émilio Séguin Ltée, 128 418; Service de Balayage Express Inc., 43 595; Jean-Guy Simard, 33 244; Sintra Inc., 58 737; Société d'Entreprise Générale Ltée, 94 777; Société d'excavation Orford S.C.G., 69 738; Gilles St-Antoine, 32 714; Thomas C. Stanley, 25 198; Roger Tanguay, 44 281; Russel Taylor & Fils Inc., 30 376; Terexcavation Antoine Grant Inc., 41 877; Terrassement Ahuntsic Inc., 31 608; Terrassement Levasseur Inc., 28 565; J.R. Théberge 1980 Ltée, 25 393; Yvon Théberge Ltée, 31 561; A. Therrien & Fils Ltée, 258 009; Simon Thivierge & Fils Inc., 30 902; Tramec Inc., 158 714; TRANSPORT (S): Hardy Ltée, 24 527, Lesage Ltée, 69 112, Jean-Marie Maurice Inc., 23 415, Savard Ltée, 114 416; Travaux Mécanisés Marcel Moreau Inc., 38 575; Jean-Charles Tremblay & Fils Inc., 64 328; Jean-Paul & Denis Tremblay Ltée, 63 301; Trottier & Rivard, 23 460; Jean-Marc Trudel Inc., 48 321; Yvon Turcotte Inc., 54 905; Vacuum Drummond Inc., 34 655; Martial Vallée, 28 983; Rosaire Vézeau, 30 609; Via-Bec Inc., 320 838; Robert Vigneux & Fils Inc., 104 324; Xérox Canada Inc., 141 251; Fonds locaux, 87 811.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 27 731 516.

7 Fournitures et approvisionnements

145 185 091 $

A.M. International Inc., 109 644; Accessoires à incendies de Québec, 40 484; Accessoires Outillage Ltée, 31 572; Acier d'Armature de Trois-Rivières Inc., 23 143; Acier Mutual Inc., 31 918; Agrégats Bedford Inc., 97 810; Agrégats Trans-Québec Inc., 84 872; Alliages Atlas, 113 311; Arkon inc., 53 268; Armco Westeel Inc., 747 843; Asfab Inc., 80 722; Asphalte Laurentien, 196 726; Asphalte Bernard Pellerin Inc., 31 373; Atlasquip Ltée, 175 381; Gabriel Aubé Inc., 60 476; Auberge Gray Rocks Inn, 23 097; Aubin & St-Pierre Inc., 46 732; Autopoint Inc., 53 918; Avenue Pontiac Buick inc., 36 284; B.P. Canada, 39 717; P. Baillargeon Ltée, 345 925; Bakelite Thermodurcis Ltée, 247 309; Roger Barré Automobiles Ltée, 65 216; Batteries Électriques Gagnon Inc., 28 844; Bau-Val Inc. & Sables L.G. Ltée, 72 916; Beauce Auto Accessoires Ltée, 25 445; Claude Beauregard, 100 502; Bélair & Masseau Enr., 54 493; A.P.H. Bélanger Enr., 75 529; J.A. Bélanger Enr., 36 048; Bell Hélicopter Textron, 214 019; J.A. Bellemare Ltée, 41 589; Belzile Auto Inc., 54 683; BÉTON (S): d'Argenteuil Inc., 36 446, B.F. Inc., 27 496, Bécancour Inc., 35 569, Bolduc 1982 Inc., 32 943, Charlevoix, 71 810, Mobile du Québec Inc., 52 142, Provincial Ltée, 460 679, Rivière-du-Loup (1980) Inc., 81 076, Rouanda Inc., 89 303, St-Hubert Inc., 25 301, Vibré Ltée, 123 092; Bétonag Ltée, 325 670; Bétonnière Trudel Inc., 36 848; Robert Blodeau, 25 247; Bitumar Inc., 1 720 893; Blais & Langlois Inc., 70 167; J.A. Blais Inc., 90 572; Bloc Vibré Québec Inc., 34 868; Bois Goodfellow Ltée, 1 413 040; Bois Iberville Inc., 56 013; Boyes Explosives (Eastern) Ltée, 24 421; L. Breton & Fils (La Sarre) Ltée, 35 666; Bradley Briard, 82 929; C.I.L. Inc., 74 165; Codel, 28 056; Cafétérias Chabot Inc., 40 200; Caméra Simon Inc., 22 494; Camions International Élite Ltée, 263 522; Jean-Louis Campeau Inc., 230 713; Capitale Dodge & Chrysler Québec Ltée, 30 326; J.C. Carignan Inc., 41 611; Viateur Caron Inc., 35 498; Claude Carrier, 88 561; CARRIÈRE (S): d'Acton Vale Ltée, 188 874, Bernard Enr., 37 261, Bernier Ltée, 61 956, du Boulevard Inc., 83 378, Calco, Division Cogeneuf Inc., 58 101, l'Épiphanie, 77 590, Granby Inc., 27 771, Hébert Inc., 38 818, Joliette Inc., 127 136, Laurentiennes, 73 425, Mont-Bruno, Division Domtim Inc., 41 357, de Nouvelle Inc., 54 127, Plessis Inc., 309 178, R. Poudrette Inc., 84 181, de St-Barthélémy Ltée, 22 853, St-Dominique Ltée, 158 302, St-François Ltée, 431 218, St-Guillaume Inc., 40 683, Valiquette Inc., 141 287; Castel, Division D'Ultramar Canada Inc., 25 089; Camille Castonguay Inc., 69 597; Centre du Pneu B.F. Goodrich Canada Inc., 250 937; Centre du Pneu B.S.L. Inc., 37 528; Centre Routier Inc., 39 754; Chabot & Chabot Ltée, 29 204; Chantiers Bonneau Ltée, 117 166; Chevron Asphalte Ltée, 223 764; Chipman Inc., 31 683; Chouinard & Audet, 141 255; Florent Chouinard, 47 929; G. Chouinard & Fils Inc., 62 100; Ciment RO-NO Ltée, 32 982; Clôtures Bel-Air Ltée, 24 251; Clôture Frost Inc., 33 625; Colbo Québec Ltée, 38 039; Commission des utilités publiques de la Ville d'Amos, 35 549; COMPAGNIE: Asphalte Ltée, 115 386, de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 202 447, de Construction Régionale Inc., 105 571, Générale Électrique du Canada Ltée, 201 264, Générale Manufacture Ltée, 145 629, Carole Melançon Inc., 40 196, Meloche Inc., 208 904, de Pavage La Salle Ltée, 353 250, Pétrolière Impériale Ltée, 3 131 592, des Produits Ciment de St-Jérôme Ltée, 56 420, de Profilés Reynolds Ltée, 48 437, Maurice Rousseau, 59 382; Concassage Marc-Syl Inc., 53 966; Concorbec Inc., 108 564; CONSTRUCTION: Allard, Allard Inc., 66 952, B.M.L. Inc., 696 855, A. Boisvert Inc., 240 923, Cascade Inc., 138 827, Choinière Inc., 41 362, Arsène Choinière Inc., 28 099, Couillard Ltée, 582 639, J.G. Crête Ltée, 185 633, Deschênes Ltée, 884 829, Désourdy Inc., 1 042 095, Généreux Inc., 30 446, Houle Inc., 145 944, Inter-Cité Ltée, 283 969, Intercomtes Ltée, 160 627, Maskimo Ltée, 1 052 510, Maurice & Claude Enr., 518 126, Pagé Inc., 266 082, Pic Compagnie Ltée, 75 906, Québec Labrador Inc., 30 332, Réal St-Laurent Ltée, 108 319, Vel (1967) Ltée, 200 769; Continental Asphalte Inc., 105 897; Coopérative fédérée de Québec, 49 858; Coopérative régionale d'électricité, 30 002; Coroc Inc., 77 328; Yves Croisetière, 55 010; Cummins Québec Ltée, 35 833; L. Dagenais & Fils Ltée, 125 326; Demix Agrégats, 61 466; Desjardins & Paré Inc., 28 698; Dieselrama Inc., 22 984; Diesels Montréal Inc., 43 401; Diversey

Wyandotte Inc., 23 880; Domlim Inc., Division de la Chaux, 174 452; Domtar Inc., 2 775 503; Antonio Dubé Inc., 23 828; Dunlop Industrial Ltd, 52 394; ENTREPRISE (S): Blouin Ltée, 67 494, Bourget Inc., 139 619, Jacques Dufour & Fils Inc., 96 160, Art Fleming & Fils Ltée, 135 108, Denis Hébert Inc., 30 684, Industrielles Westburne Ltée, 42 882, Lagacé (1982) Inc., 90 603, Lechasseur Ltée, 50 941, Lévisiennes Inc., 54 989, L. Michaud & Fils Inc., 57 917, Mont-Sterling Inc., 127 315, Nord Construction (1962) Inc., 83 724, P. & B. Ltée, 161 238, P.E.B. Ltée, 133 096, Ray-Car Inc., 385 795, Gilles Tisseur Inc., 108 098, Union Électrique Ltée, 177 815; Enveloppe Canada, 31 530; ÉQUIPEMENT (S): Amos Ltée, 40 767, Case Ltée, 171 773, Fédéral Québec Ltée, 25 054, de Forage J. Larocque Ltée, 23 377, Intercam Rimouski Inc., 29 253, Interprovincial Ltée, 65 059, Phil Larochelle Inc., 82 752, Mussens Ltée, 58 325, Piedmont Ltée, 325 556, Sigma Inc., 33 309, Stinson Québec Inc., 34 188; EXCAVATION: Allard & Fils Inc., 151 024, R. Beaudoin & Fils Inc., 121 160, Gagné Ltée, 112 065, St-Léon Inc., 73 359; Execaire Inc., 41 274; Ferme du Clan Gagnon Inc., 37 151; Ferme Donckin Simard & Fils Inc., 93 992; Filature de l'Isle Verte Ltée, 38 936; Fonderie Ouellet Inc., 53 824; Fonds renouvelable du Service des achats, 581 384; Daniel Fontaine, 102 611; Ubald Forest & Fils Ltée, 22 070; Claude Forget (1979) Inc., 22 645; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 62 814; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 31 858; Formules d'affaires Moore, 32 464; Francon, Division de Canfarge Ltée, 55 221; Georges-Émile Gagné, 36 745; Sylvio Galipeau Inc., 35 159; Garage Pellerin, 29 667; Gaz Métropolitain, 83 955; Geneq Inc., 22 135; Genfoot Inc., 34 748; Giroux & Lessard Ltée, 200 866; Goodco Ltée, 26 398; Goodyear Canada Inc., 105 186; Gosselin, Division de Ciment St-Laurent Inc., 338 194; W.R. Grace & Compagnie Ltd, 39 529; Graviers Ormstown Inc., 57 309; Graviers du Saguenay Inc., 22 103; Graviers du Témiscamingue Ltée, 40 129; Gravière Johnville Inc., 80 979; Gravières G.N.V.R. Inc., 135 039; Grenon & Frères Ltée, 164 209; Groupe Maska Inc., 43 844; G.T.E. Sylvania Canada Ltée, 138 257; Ludger Guay Inc., 102 652; Gulf Canada Ltée, 4 098 186; Laurier Hamilton, 45 111; Amédée Hébert, 22 824; Heckett, Division de Harsco corporation, 49 958; Hewitt, 145 430; High Line Aviation Ltd, 144 802; Hydro-Québec, 10 630 914; ICG Gaz Liquide Ltée, 59 602; Idéal Électrique Distributeurs Inc., 113 409; Industrin Ltée, 22 468; INDUSTRIE (S): de Ciment La Guadeloupe Inc., 344 653, Fortier Ltée, 28 697, Macpek Inc., 25 112, Wajax Ltée, 683 163; Innotech Aviation Ltée, 94 787; J.G.R. Ltée, 29 339; Jean-Guy Jacques, 23 881; Lionel Jam Inc., 63 486; Jobert Inc., 85 080; Joseph Auto Parts Ltée, 62 563; Kenworth Métropolitain, 68 422; Keuffel & Esser Canada Inc., 57 607; Kildair Service Ltée, 24 852; Koppers International Canada Ltée, 692 446; Lacbec Inc., 71 906; Lacroix (Québec) Inc., 24 691; Lague Ltée, 25 659; Lamarche McGuinty Inc., 101 057; A. Lamothe Inc., 631 034; Landry Automobiles Ltée, 27 071; A. Langlois & Fils Ltée, 111 356; Michel et Mme Nelson Latulippe, 22 338; Henri Leclerc Caméra Inc., 64 250; M. & M. Nord-Ouest Inc., 118 064; Machinerie Laurin Inc., 98 536; Maniwaki, corp. mun., 33 178; Marbres Waterloo Ltée, 140 487; Gratien Marchand, 390 317; Yves Marcil Inc., 72 262; Marlin Détroit Diésel Inc., 34 139; Massicotte & Fils Ltée, 43 002; Matériaux Blanchet Inc., 278 594; Gaston Mathieu, 26 189; Th. Matte Inc., 24 478; Mc Asphalte Inc., 319 495; McKerlie-Millen (Québec) Inc., 140 437; Valmor Meilleur & Frères Inc., 23 362; Melri Inc., 80 542; Mémorex Canada Ltd, 27 836; Rolland Messier & Fils, 24 304; Métaux Pressés du Québec Inc., 60 145; Michaud & Simard Inc., 71 999; Mines Seleine Inc., 20 943 342; Ministère du Revenu (Taxe de vente), 36 195; Montcalm Automobile Inc., 59 865; Montco Ltée, 31 931; Marcel Morin, 53 617; Théo Morin, 27 225; Jos Morneau Inc., 48 170; E.F. Morrisson Ltd, 82 245; Nedco, Division des Entreprises Industrielles Westburne Ltée, 40 279; Nor-Mix Ltée, 25 149; Wilfrid Ouellet & Fils Ltée, 32 082; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 38 009; PAVAGE (S): Abénakis Ltée, 70 701, Beau Bassin Inc., 289 857, de Beauce Ltée, 39 559, & Bétonnière St-Eustache Ltée, 109 859, Laurentien (1982) Inc., 62 772, Maska Inc., 285 398, Mégantic Inc., 72 084, Mont-Joli Inc., 114 438, des Monts Inc., 161 095, Nicolet Inc., 69 808, Russell Pouliot Inc., 54 391, Sartignan Ltée, 38 982, St-Laurent Ltée, 37 139, St-Paul Ltée, 334 533, de Varennes Inc., 65 693; Pavex Ltée, 159 733; Pax-Frontenac Inc., 585 054; PEINTURE: C.I.L. Inc., 22 159, Crown Diamond, 1 162 681, Internationale (Canada) Ltée, 22 381, Nationale Ltée, 1 205 950; Pépinière Cramer Inc., 25 215; Gérard Perron, 31 246; PÉTROLES: Cencan Ltée, 26 041, Irving Inc., 88 202, Messier Ltée, 48 776, Motoco Inc., 162 815; Photocartothèque Québécoise, 53 330; Joseph Picard & Fils Inc., 98 139; Richard Piché Inc., 76 529; PIÈCES: d'Auto Léon Grenier Inc., 36 621, d'Auto Paul Lavigne Inc., 24 403, d'Autos La Malbaie Inc., 29 516, Électriques d'Autos J.S. Inc., 44 268; A. Plamondon & Fils Inc., 24 240; Plastiques Big «O» Québec Ltée, 39 464; PNEUS: Abitibi Inc., 82 830, Barrette & Adam Ltée, 32 098, Bernard Ltée, 44 426, Clermont Inc., 25 469, F.M. Inc., 29 098, Mathieu Inc., 28 163, du Phare Inc., 23 363; PRODUITS: Alcan Canada Ltée, 207 052, de Béton Casaubon Inc., 59 027, Calcaires Bedford Inc., 151 346, Chimiques Allied Canada Ltée, 3 596 285, de Ciment Couillard Ltée, 75 357, de Ciment Leclerc Ltée, 177 136, de Ciment Tremblay Inc., 307 096, Diamantaires Astra Ltée, 32 880, Sel Iroquois Ltée, 3 286 546, & Services de la Construction (Montréal) Inc., 144 060; Prud'Homme & Frères Ltée, 38 244; Radiateurs Acmé Inc., 24 846; Recochem Inc., 51 302; Revima, 187 069; George V. Riddell & Sons Ltd, 89 278; Marcel Rochette Ltée, 127 107; Rockwell International Collins, Avionics Division, 28 796; Roy Marchand Inc., 260 511; SABLE (S): A.L. Inc., 77 934, Classifiés Wilson & Équipement Ltée, 50 676, des Forges Inc., 29 370, L.G. Ltée, 39 940, R.G. Ltée, 109 233; Sablières Laurentiennes Ltée, 64 827; Sablières Lord, 38 843, Sablière de Warwick Ltée, 265 686; Viateur Servant (Succession), 23 820; SERVICE (S): d'Excavation Jacques & Yves Lirette Inc., 30 552, du Pneu d'Or Inc., 27 248, du Pneu Port-Cartier Inc., 29 252, de Torchons & Serviettes H. Gray Ltée, 28 140; Shell Canada Ltée, 3 935 031; Sherbrooke, corp. mun., 186 997; Sherbrooke Automotive Supplies Ltd, 24 686; Sico Inc.,

39 244; Simard Beaudry Inc., 34 948; Sintra Inc., 3 074 490; Sirard & Fils Enr., 64 517; Sivaco Québec, 38 739; SOCIÉTÉ: d'Aluminium Reynolds du Canada Ltée, 60 033, André Brouard Inc., 45 184, Canadienne de Sel Ltée, 1 201 631, d'Énergie de la Baie James, 66 623, d'Entreprises Générales Ltée, 64 160, d'Exploitation Pétro-Canada, 7 207 618, Pole-Lite Ltée, 542 272; Sols Taillefer Ltée, 30 109; Standard Aéro Ltd, 96 090; Irenée St-Laurent & Fils Inc., 58 737; Paul St-Onge & J.A.L. Nadeau Inc., 98 630; Charles-Eugène St-Pierre, 22 277; Sunoco Inc., 37 321; Systèmes de Circulation Fortran Ltée, 35 027; Terexcavation A. Grant Inc., 41 908; Terra-Sol Inc., 36 455; Texaco Canada Inc., 9 038 167; Toronto Jet Inc., 60 000; A. Tremblay Inc., 38 789; J.M. Turcotte Ltée, 230 875; Turgeon & Jobin Ltée, 25 319; TUYAUX: Bellechasse Inc., 74 981, de Béton Brunet Ltée, 70 943, de Ciment Sherbrooke Inc., 185 942, Nordiques Inc., 30 135; U.A.P. Inc., 122 028; Ultramar Canada Inc., 12 215 206; Unibex Inc., 87 587; Union des Carrières & Pavages Ltée, 239 715; Van Dusen Aircraft Supplies, 22 352; Vanasse Auto Tire Inc., 47 736; Vandry Inc., 53 716; Varta Batteries, 50 657; Ventes Action Ford (1979) Ltée, 23 074; Ver-Mac Inc., 33 322; Vibrapipe Ltée, 31 738; Wesco, Filiale Westinghouse Canada Inc., 81 358; Westeel-Rosco Ltée, 741 850; Westinghouse Canada Inc., 108 032; Whissell Inc., 53 976; 3M Canada Inc., 606 664; Fonds locaux, 5 178 108.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 7 004 903.

---

8 Matériel et équipement

14 846 580 $

A.E.S. Data Inc., 369 461; Accessoires Outillage Ltée, 77 814; Appareils à Pression Furie Inc., 22 600; Aubin & St-Pierre Inc., 28 558; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 1 532 489; Av-Tech Inc., 68 641; P.E. Boisvert Auto Ltée, 890 971; Bruel & Kjaer Canada Ltd, 34 910; Camions International Élite Ltée, 2 288 682; Centre du Camion Signal Ford (1982) Inc., 227 341; Cesco Electronique Ltée, 54 866; Chemins de fer nationaux du Canada, 78 237; COMPAGNIE: Canox Canadienne d'Oxygène Ltée, 77 385, Générale Électrique du Canada Ltée, 81 239, Micom, 158 853, Norman Wade Ltée, 67 307, Tennant, 24 115; Créative Automation Inc., 29 815; R. Desiardins Auto Ltée, 34 853; Entreprises B.C.R.L. Inc., 89 971; Entreprises V. & W. Inc., 33 804; ÉQUIPEMENT (S): Bertrand Inc., 108 074, G. Bolen Ltée, 87 364, Colpron Inc., 23 057, Lagden Ltée, 36 391, Phil Larochelle Inc., 258 663, Manutech Inc., 46 279, Piedmont Ltée, 370 499; Fortier Auto Montréal Ltée, 68 268; Fortress Allatt du Québec, 470 924; Geneq Inc., 26 673; General Motors of Canada Ltd, 22 241; Gicleurs Automatiques du Québec Ltée, 107 093; Grand Trianon Automobile Ltée, 135 455; W. Hayfield & Fils Ltée, 81 625; Highway Products International Inc., 65 880; Homelite-Terry Div. de Textron Canada Ltée, 27 140; Howe Richardson Canada Inc., 75 907; Hydro Métal Inc., 89 902; Hydrofor Inc., 468 625; I.B.M. Canada Ltée, 51 819; Industries Jaro Inc., 25 724; Industries Poly Inc., 24 187; Industries Wajax Ltée, 943 839; Innotech Aviation Ltée, 31 002; International Road Dynamics, 24 750; Lames de Construction Vallée Ltée, 342 590; Leco Instruments Ltd, 28 668; M. & L. Matériel d'Essais Ltée, 65 188; Machinerie d'Asphalte Duke Ltée, 547 903; Machineries Tenco Ltée, 104 127; Ministère du Revenu (taxe de vente), 27 483; Océanique Société de Communication Inc., 55 768; Olivetti Canada Ltée, 32 205; Perkin-Elmer (Canada) Ltée, 25 479; Ramtec Ltée, 75 503; Remeq Inc., 28 171; Société d'énergie de la Baie James, 176 252; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 24 572; Technicom Inc., 182 680; Tektronix Canada Inc., 69 449; Toronto Jet Inc., 288 000; Ventes Castel Mercury Ltée, 197 258; Vision Tronique Sherbrooke Ltée, 56 223; Volvo Canada Ltée, 844 137; Wild Leitz Canada Ltd, 24 556; Xérox Canada Inc., 33 553; Fonds locaux, 316 655.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 356 867.

---

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

235 367 042 $

Acquisition de terrains et immeubles

Mohamed G. Abdelhadi, 34 000; Jean-Marc Arbour, 28 210; Lionel Aucoin, 24 950; Jacques Audy, 26 150; André Beaulieu, 32 397; Alfred Bédard, 36 355; Lucien Béliste, 35 175; Bell Canada, 26 028; Réjean Belley, 39 060; Raymond Betzile, 27 300; Pierre Bergeron, 91 117; Alfred Berthelot, 35 700; Bruno Bérubé, 41 702; Réal Bérubé, 26 250; Jean-Luc Bigras, 27 000; Raymond Bigras, 34 965; Gaston Blais, 32 000; Juliette et Rachel Blanchette, 33 304; Grant Blondon, 245 729; Laurette Boisjoly Bourassa, 53 206; Brigitte Boivin Lapointe, 30 227; Eudore Boivin, 53 555; Louis P. Borne & al, 91 128; René-Norbert Bouchard, 44 000; Boucherie Bernard Inc., 60 000; Jacques Boulianne, 48 240; Boutique du Teck Enr., 143 C78; Jean-Paul Brillant, 32 550; Bernard Brieson, 56 420; Murray Brotherton, 57 600; Caisse d'établissement de l'Estrie, 67 550; Caisse populaire St-Hilaire, 36 534; Elizabeth Campbell Wride, 50 260; Canada Packers, 248 920; Canadien Pacifique Ltée, 792 508; Gérard Caron, 22 358; Réjean Carpentier, 28 350; Carrier & Corneau Inc., 95 000; Athanase Chalifour, 52 660; Gérard Charbonneau, 41 770; Rachelle Charbonneau, 59 338; Chemins de fer nationaux du Canada, 700 865; Chemins de fer nationaux du Canada et Canadian Northern Québec Railways Co., 37 739; Célina Chouinard Duguay, 34 385; Ciment Canada Lafarge Ltée, 71 726; Alexandre Cloutier, 35 567; Club Aramis Thetford, 32 061;

Rosemary Coffin Ami, 129 200; Commission scolaire régionale de l'Outaouais, 60 000; COMPAGNIE: Ontario Québec Railway, 347 972, Pétrolière Impériale Ltée, 258 575, St-Maurice River Drive Ltd, 57 500, Sun Oil Ltd, 50 090; Congrégation missionnaire des pères du St-Esprit, 100 000; Constructions Soma Inc., 41 615; Bruno Corbeil, 44 191; Corporation de l'archevêché catholique de Sherbrooke 41 133; CORPORATION MUNICIPALE: Ascot Corner, 23 892, Bégin, 23 400, Chicoutimi, 84 630, Hull, 503 910, Kirkland, 43 813, Sacré-Coeur, 75 000, Sherbrooke, 196 895, St-Charles Borromée, 28 074, St-Denis-de-Brompton, 33 336, St-Éphrem-d'Upton, 31 272, St-Joachim-de-Shefford, 28 392, St-Nazaire-de-Dorchester, 31 263, St-Odilon-de-Cranbourne, 26 400, St-Théodore d'Acton, 28 410, Ste-Paule, 32 400; Gilles Côté Inc., 143 950; Pierre Côté, 42 148; Rosaire Côté, 35 000; Culinar Inc., 36 539; DMT Ltd, 87 140; Jean Dallaire, 26 250; Léon Dallaire, 46 713; Raoul Daoust, 29 895; Jean De Rainville & Linda Gail Godin, 66 410; Gabriel Desjardins, 22 045; Roger Desrochers, 56 053; Denis & Gilles Desrosiers, 111 408; Développement de l'Éden Inc., 46 650; Développement Delton Ltée, 24 290; Jean-Claude Dionne, 24 179; Harvey Diotte, 258 160; Rodolphe Drapeau, 96 624; Gérard Dubois, 28 770; Fernand Dufour, 41 990; James Dukes, 31 722; Thérèse Dumais Poirier, 22 743; Armand Dumaresq, 28 500; Jean-Jacques Dumont, 46 238; Maurice Dutil, 49 700; Ferme Rimouski Inc., 24 651; Jacques Fillion, 26 891; Joseph Fillion, 35 700; Flintkote Mines Ltd, 40 000; Forminor Inc., 73 750; Maurice Fournier, 26 000; Michel Fréchette, 99 465; Roger Frigon & Roger Rollin, 75 762; (Succession) Jack Galvin, 31 290; Marie Thérèse Gauthier Gignac, 51 788; Carol Gauvin, 40 175; Bernard Geller, 34 955; Oscar Généreux, 44 053; Jean-Pierre Gérard, 35 080; Gestion B. Nadeau Inc., 34 294; Gordonia Ltd, 27 815; Joseph Gordyn, 30 200; André Gouin & André Quenneville, 107 698; Jean-Yves Grenon, 31 400; Gérald Guénard & Hélène Shryer, 79 978; Gulf Canada Ltée, 90 524; Georges-Édouard Hamilton, 75 890; Léonard Hayes Enr., 38 242; Sandra Honiball Willa, 80 305; Hydro-Québec, 298 560; Immeubles Régence Ltée, 57 005; Industries Claveau & Côté Inc., 46 766; Jean-Paul Isabelle Ltée, 39 283; Normand Jalbert, 29 136; Shirley E.K. Johannsen, 290 951; Françoise & Marcel Labbé, 26 500; Henri Lacroix, 49 250; Paul Lagacé, 22 050; Danielle Lamothe, 59 025; Réjean Laroche, 53 600; Rose Emma & J. Louis Larouche, 27 000; Hector Latulippe, 27 031; Pierre Laurin, 44 892; Émery Lauzon, 42 900; Joseph Lauzon, 29 000; Omien Lavoie, 61 255; Agathe Leclerc & Madeleine Leclerc Ouellet, 47 200; Yves Leclerc, 31 395; Laurent Lecours, 64 360; Georges Lemay, 25 750; Richard Lepage, 46 100; Jacques Lessard (Laval), 34 210; Jacques Lessard (Cap-Rouge), 27 110; Jacques Lévesque, 22 309; Laurine Lévesque, 41 160; Henri & Jeannette B. L'Heureux, 35 453; Bernard Luc, 76 150; Magasin Coop de Caplan, 81 982; Bertrand Maheux, 121 568; Jean-Baptiste Martel, 29 927; Jeannine Martel, 33 600; Pierre Martel, 22 000; Lucienne Matte Richard, 39 024; William McElroy, 29 180; Robert Keith McGlasham & al, 258 395; Denis Messier, 36 829; Martin Mongrain, 26 500; Armand Moreau, 30 285; Edwin Morin, 30 551; Harold Rupert Mullin, 26 200; Linda Ogilvie Kenneth Plourde, 24 467; Jean-Marie Ouellet, 28 197; Rodrigue Ouellet, 39 900; Roger Ouellet, 58 640; Rita Ouellette, 76 805; Rosaire Palluck, 62 468; Amédée Paquin, 26 010; Bernadette Paquin Masson, 49 405; Rolland A. Paquin, 73 000; René G. Paré Entrepreneur en Couverture et Ventilation Inc., 57 220; Christiana F. Parent, 31 836; Joseph Parent, 41 160; Rénald Pellerin, 39 880; Julianna Perron, 26 602; Paul Philippon, 33 810; Keith L. Pink, 83 610; Placements Wood Inc., 58 474; Pierre Plante, 31 216; Fernand Poupart, 46 000; François Préville, 54 480; François Proulx, 31 013; Québec Propane Inc., 240 754; Radio Futura Ltée, 697 775; Receveur Général du Canada (Travaux Publics), 42 039; Henry Rehel, 114 920; Remorquages G. Desjardins Inc., 32 809; Marie-Ange Rioux, 29 400; Paul-Yvon Rioux, 23 100; Adrienne Robert, 30 450; Gérard Rochon, 58 237; Marcel Rousseau, 38 269; Rolland Roussy, 29 400; Roland Roy, 57 171; Sagland Inc., 28 598; Benoît Saucier, 31 500; Sept-Îles Métal Ltée, 34 884; Services Sanitaires de l'Outaouais Inc., 96 500; Shell Canada Ltée, 225 850; Georges H. Sigouin, 22 500; Douglas Smith-Maitang & Herbert Greame Smith, 60 094; Société des alcools du Québec, 2 225 974; Société d'aménagement de la ferme Limbour, 79 474; Société d'aménagement de l'Outaouais, 49 001; Soeurs de la Charité, 347 900; Souhait Renaissance Inc., 277 418; Léonie St-Jean Lévesque, 35 175; Gilbert-Aimé Tassé, 23 123; Taverne Rendez-vous, 76 200; Texaco Canada Ltée, 207 919; Thibault & Frères Ltée, 371 087; Hélène Tourigny, 23 500; Alice Tremblay Racine, 33 500; Jean-Marc Tremblay, 25 000; Rodolphe Tremblay, 28 450; Léo-Paul Trudel, 43 312; Trust Royal, 27 193; Arnold Turbide, 26 301; Cécile Turgeon, 36 750; Joseph-Bruno Turpin, 39 312; André Veillancourt, 124 491; Alcide Vézina, 33 500; Viandes J.M.R. Inc., 72 800; Jean-Guy Villeneuve, 41 580; (Succession) Josephat Voyer, 33 693; Denis Wellot & al, 178 200; 120038 Canada Inc., 103 402; 90049 Canada Ltée, 32 870.

Construction de routes-ponts

Agrégats Bedford Inc., 668 831; Agrégats Trans-Québec Inc., 756 327; Alta Ltée, 415 864; Claude Arsenault Inc., 236 688; ASPHALTE: Continental Inc., 629 137, Desjardins Inc., 131 930, Laurentien Inc., 30 439, Bernard Pellerin Inc., 114 622; Asphaltec Inc., 29 155; Gabriel Aubé Inc., 358 197; P. Baillargeon Ltée, 217 806; Beaudet & Marquis Inc., 2 797 189; Bell Canada, 765 046; J.A. Belley Inc., 435 726; Béton Fortin Inc., 527 969; Bétons Rivière-du-Loup (1980) Inc., 277 644; Béton Rouanda Inc., 39 719; Germain Blanchard Ltée, 134 652; A. & J.L. Bourgeois Ltée, 97 846; André Boyce & Fils Ltée, 58 765; L. Breton & Fils (La Sarre) Ltée, 1 513 350; Pierre Brossard (1981) Ltée, 880 265; Réal Caissy Inc., 227 311; Canadien Pacifique Ltée, 633 565; Carrière Bernier Ltée, 148 034; Casaubon & Frères Inc., 80 668; Cellard Inc., 39 890; Chabot & Chabot Ltée, 1 406 264; Chagnon (1975) Ltée, 22 566;

Chemins de fer nationaux du Canada, 3 744 220; Claveau & Fils Inc., 240 861; Clôture Frost Inc., 42 313; Clôture Manic Ltée, 58 901; Commission des services électriques de la ville de Montréal, 500 000; Commission de transport de la communauté urbaine de Montréal, 35 865; COMPAGNIE (S): Wilfrid Allen Ltée, 1 893 420, Asphalte Ltée, 917 151, de Construction B.S.F. Ltée, 424 697, de Construction Régionale Inc., 393 999, Meloche Inc., 2 368 325, de Pavage d'Asphalte Beaver Ltée, 4 938 964, Paysagistes Cinquino Ltée, 200 784; Concassés de la Rive Sud Ltée, 109 600; CONSTRUCTION (S): A.P.R. Inc., 60 897, Arco Inc., 237 804, Auteuil Ltée, 48 500, B.M.L. Inc., 2 957 403, Bécancour Inc., 23 822, BI-BO Inc., 59 245, A. Boisvert Inc., 981 938, Napoléon Brochu Ltée, 40 053, Canco Inc., 406 029, Champoux Inc., 862 052, Choinière Inc., 2 772 336, Cibesco Inc., 110 235, R. Cloutier Inc., 409 818, Couillard Ltée, 3 859 986, Jean Courchesne Inc., 119 055, D.L. Inc., 34 324, Dancel Ltée, 126 605, Danis Inc., 153 831, Deschênes Ltée, 1 483 346, Désourdy Inc., 1 954 620, Domi Inc., 65 218, Edec Inc., 926 128, Frontenac Inc., 720 816, G.G. & Location Inc., 7 331 300, A. Gagné Ltée, 600 890, Claude Gagnon Inc., 418 812, Gaspé Inc., 4 279 682, Gely Inc., 738 945, Généreux Inc., 139 192, Gentra Inc., 694 493, Gentra Inc. & Champoux Inc., 433 100, Normand Gravel Inc., 55 332, R. Guilbault Inc., 1 058 743, I.C. Infrastructure Ltée, 221 634, Inter-Cité Ltée, 2 262 589, Komo Inc., 4 489 372, Lang Ltée, 1 275 000, Denis Lapointe Ltée, 81 038, Lemay Ltée, 3 286 549, J. & A. Levasseur Inc., 1 019 170, M.D.C. Ltée, 3 727 832, Marayli Inc., 1 567 697, Maskimo Ltée, 950 468, A. Mergl Inc., 330 503, N.R.C. Inc., 24 928, P.V.R. Inc., 355 259, Pagé Inc., 2 837 244, et Pavages Portneuf Inc., 2 794 803, Plessis Ltée, & C.F. Martel Inc., 1 536 358, Québec Labrador Inc., 564 678, R.D.F. Inc., 151 712, Rely Inc., 56 525, Romir Inc., 630 549, S.A.F. (1973) Inc., 464 779, Sacré-Coeur Ltée, 89 317, Siglec Inc., 499 178, Taché Ltée, 1 346 649, Thom Ltée, 34 678, Val-d'Or Ltée, 245 228, Vel (1967) Ltée, 152 211; CORPORATION MUNICIPALE: Anjou, 150 000, Audet, 120 000, Bécancour, 52 779, Bois-des-Filion, 126 269, Boisbriand, 139 000, Boucherville, 36 884, Charlesbourg, 770 000, Delson, 770 000, Drummondville, 35 048, East-Angus, 92 947, Fermont, 80 000, Frontenac, 35 000, Gaspé, 28 207, Grandes-Bergeronnes, 138 376, Grantham-Ouest, 491 306, Henryville, 31 498, La Rédemption, 162 000, Lac-aux-Sables, 92 000, Laurentides, 350 000, Le Gardeur, 101 466, Loretteville, 546 177, Lorrainville, 825 000, Massueville, 40 436, Matane, 47 360, Matapédia, 70 533, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 166 000, Québec, 8 956 448, Rawdon, 410 000, Repentigny, 347 423, Rivière-Blanche, 971 190, Rouyn, 140 397, Sept-Îles, 118 196, Sherbrooke, 139 481, St-Adrien, 193 080, St-Amable, 40 000, St-Apollinaire, 250 590, St-Casimir, 41 851, St-Clément, 137 000, St-Constant, 150 000, St-Émile, 135 857, St-Eustache, 160 114, St-Gédéon, 73 824, St-Georges-de-Cacouna, 452 000, St-Honoré, 49 073, St-Jean-de-Boischatel, 200 000, St-Jean-Chrysostome, 210 000, St-Jean-des-Piles, 40 000, St-Jovite, 50 720, St-Léon-de-Standon, 155 000, St-Maurice, 194 128, St-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup, 95 036, St-Placide, 122 219, St-Roch-de-l'Achigan, 276 751, St-Romuald, 2 137 781, St-Thomas-d'Aquin, 25 000, Ste-Aurélie, 140 712, Ste-Catherine, 285 000, Ste-Foy, 519 537, Ste-Hélène-de-Breakeyville, 200 000, Ste-Marthe-du-Cap-de-la-Madeleine, 31 500, Val-Bélair, 402 343, Warwick, 137 312; Corporation du Vieux Moulin d'Ulverton Inc., 27 000; Rosaire Côté Inc., 32 800; Antonio Danis & Fils Inc., 110 189; Philippe Day Inc., 31 512; Demers & Landry Inc., 341 727; Camille Dionne Inc., 6 594 538; Charles Duranceau Ltée, 5 686 285; R. & J. Dutil & Frères Inc., 404 279; Émulsions Sebeg Inc., 110 379; ENTREPRISE (S): Antenor Ltée, 478 855, Avcon Ltée, 133 327, Barobec Ltée, 42 614, Ernest Beaudoin Ltée, 24 562, Bon Conseil Ltée, 1 237 164, Léopold Bouchard & Fils Inc., 517 245, Bourget Inc., 1 706 127, C.T.E. Inc., 511 910, N. Choinière Inc., 403 269, Claveau Ltée, 2 611 866, Jacques Dufour & Fils Inc., 1 837 382, Goulet Ltée, 375 532, Lague Ltée, 109 152, J.L. Lenoir Inc., 44 815, Lévisiennes Inc., 504 477, Rosario Martel Inc., 222 215, Raymond Meilleur Inc., 28 500, Ménard Ltée, 1 522 318, L. Michaud & Fils Inc., 151 775, Mont-Sterling Inc., 351 462, P. & B. Ltée, 491 465, PO BO HA Inc., 973 319, A. L. O. Pomerleau Ltée, 408 133, Ray-Car Inc., 320 734, Stebel Ltée, 166 823; Équipement Germain Inc., 55 842; EXCAVATION (S): Yoland Anctil Inc., 56 919, Barabé Ltée, 93 445, Breault Inc., 79 868, Castonguay & Frères Ltée, 28 606, de Chicoutimi Inc. & Grandmont & Fils Ltée, 4 062 705, Gagné Ltée, 309 335, Marchand & Fils Inc., 575 051, Jean Miller Inc., 108 695, Neilson Inc., 286 524, Tourville Inc., 670 554; Fondations Géodex Inc., 39 453; Forages LBM Inc., 27 600; Jean Fournier Inc., 60 114; Jules Fournier Inc., 162 483; Franroc Ltée, 1 026 644; Armand Gagnon Inc., 22 515; Lucien Gagnon & Fils Inc., 212 376; Marcel Gauthier Inc., 106 791; Gaz Métropolitain Inc., 246 777; Fernand Gilbert Ltée, 243 794; Giroux & Lessard Ltée, 2 236 117; G. Giuliani Inc., 55 168; Grandmont & Fils Ltée, 609 619; Paul-Henri Gravel Inc., 160 127; Grenier Électrique Ltée, 574 417; Dorilas Grenier Ltée, 2 440 355; Aurèle Harvey & Fils Enr., 80 626; A. Hébert & Fils Inc., 999 741; L. A. Hébert Ltée, 521 896; Hydro-Québec, 2 622 969; Infranor Canada Inc., 646 562; Iron Ore Of Canada, 36 048; Lachec Inc., 270 203; Lambert & Grenier Inc., 25 855; A. Lamothe Inc., 2 214 838; Philippe Lamothe Inc., 25 228; Landry & Sexton Inc., 35 279; Rémi Landry Enr., 81 695; Jean-Paul Lasnier, 22 309; Lespi Inc., 135 935; Lemay Vican Inc., 776 979; Lemel Mécanique Industrielle Inc., 52 066; Vance Lepage & Léopold Hayes, 148 641; Major Lefebvre & Associés Inc., 23 816; Marier & Fils Ltée, 35 239; Massicotte & Fils Ltée, 140 430; Martin Mercier Inc., 441 436; Morin Inc., 596 455; Morin Inc. & Rely Construction Inc. & Massicotte & Fils Ltée, 433 346; Conrad Morin Inc., 217 062; Mulco Inc., 92 539; Néolect Inc., 359 922; Northern and Central Gas Corporation Ltd, 62 936; Ontario Northland, 242 853; Bertrand Ostiguy, 154 329; PAVAGE (S): Abénakis Ltée, 31 292, Beau Bassin Inc., 776 920, Chenail Inc., 412 264, Laurentiens (1982) Inc., 618 365, Maska Inc., 123 190, Mégantic Inc., 289 868, Mont-Joli Inc., 529 716, des Monts Inc., 280 089, de Nicolet Inc., 88 885, Sartigan Ltée, 524 704,

St-Laurent Ltée, 160 150, St-Paul Ltée, 277 480, de Varennes Inc., 61 857; Pavex Ltée, 1 053 890; Pax-Frontenac Inc., 2 384 920; Paysagiste Lacroix Inc., 43 892; A. Plamondon & Fils Inc., 105 007; Gaston Potvin Ltée, 122 048; Poudrier & Boulet Ltée, 68 580; Russell Pouliot Inc., 223 626; Produits Chimiques Allied Canada Ltée, 345 902; Québec-Téléphone, 355 001; Sables L.G. Ltée, 583 006; Service d'Arbres Guimont Inc., 25 328; Services G. D. R. Inc., 293 006; Simard Beaudry Inc., 6 593 459; Sintra Inc., 7 338 214; Société Chenail-Duranceau, 267 535; Société d'Entreprises Générales Ltée, 4 443 004; Irenée St-Laurent & Fils Inc., 1 112 139; Jos Ste-Croix & Fils Ltée, 57 221; Syndicat d'aqueduc du rang de l'Isle, 71 057; Télébec Ltée, 244 281; Téléphone Daaquam Inc., 22 117; J. R. Théberge (1980) Ltée, 3 791 621; Albert Therrien & Fils Ltée, 92 337; Transport Claude Lepage Inc., 97 549; Jean-Paul & Denis Tremblay Ltée, 355 289; Union des Carrières & Pavages Ltée, 1 092 499; Russell Vachon, 33 272; Walsh & Brais Inc., 828 469.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 7 589 763.

---

10 Dépenses de transfert

707 383 341 $

Systèmes de transports terrestres

Association Québécoise du Transport et des Routes Inc., 91 500; Centre de recherche sur les transports Université Montréal, 120 000; Comité intermunicipal sur le transport en commun au centre de la Mauricie, 131 199; COMMISSION DE TRANSPORT: de la communauté régionale de l'Outaouais, 6 708 290, de la communauté urbaine de Montréal, 177 937 772, de la communauté urbaine de Québec, 20 258 883, de la Rive-Sud de Montréal, 16 630 620, de la ville de Laval, 14 684 975; Communauté urbaine de Montréal, 84 295 406; Corporation intermunicipale de transport des Forges, 1 652 799; Corporation intermunicipale de transport de la Rive-Sud, 980 553; Corporation intermunicipale de transport du Saguenay, 1 885 411; CORPORATION MUNICIPALE: Alma, 41 960, Amos, 2 774 006, Arthabaska, 40 496, Asbestos, 78 290, Châteauguay, 109 371, Coaticook, 19 471, Drummondville, 93 028, East-Angus, 45 447, Granby, 119 524, Iberville, 89 320, Joliette, 55 125, Lachine, 529 290, Lac Mégantic, 40 241, Lévis, 64 183, Louiseville, 48 102, Mont-Laurier, 82 078, Montmagny, 56 057, Montréal, 436 425, Omerville, 28 711, Pointe-aux-Outardes, 62 955, Repentigny, 36 451, Roberval, 53 911, Rouyn, 13 667, Salaberry-de-Valleyfield, 63 483, Sept-Îles, 58 987, Sherbrooke, 225 585, St-Basile-Sud, 17 227, St-Félicien, 58 465, St-François-de-Pabos, 46 470, St-Hubert, 269 643, St-Hyacinthe, 53 389, St-Jérôme, 45 543, St-Louis-du-Ha-Ha, 38 754, St-Pamphile, 32 050, St-Romuald, 526 985, Tracy, 53 322, Trois-Pistoles, 15 764, Val-d'Or, 40 786, Windsor, 46 724; Corporation municipale de transport de Sherbrooke, 4 070 218; Ligue de Taxis de Montréal Inc., 25 100; Municipalité régionale de comté des Basques, 16 769; Transport Adapté du Québec Métro Inc. (C.T.C.U.Q.), 959 806; Vélo-Québec, 12 000.

Exploitation d'hiver

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Beauharnois, 7 243; Boisbriand, 4 822; Candiac, 2 872; Carignan, 21 617; Châteauguay, 4 785; Deleon, 1 894; Île-Cadieux, 1 242; Lachenaie, 5 267; La Prairie, 8 290; L'Assomption, 16 242; Le Gardeur, 10 503; L'Épiphanie, 3 885; Mascouche, 26 623; Melocheville, 7 183; Mercier, 14 184; Mont-St-Hilaire, 8 161; Notre-Dame-de-Bon-Secours, 6 803; Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 13 315; Otterburn Park, 376; Pointe-du-Moulin, 2 970; St-Amable, 16 660; St-Basile-le-Grand, 9 077; St-Constant, 20 012; St-Eustache, 21 918; St-Louis-de-Terrebonne, 7 140; St-Mathias, 17 558; St-Mathieu-de-Beloeil, 17 583; St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 2 633; Ste-Julie, 14 674; Ste-Marie-de-Monnoir, 24 648; Terrasse-Vaudreuil, 879; Varennes, 36 199; Vaudreuil-sur-le-Lac, 898.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Lac-Delage, 260; Lac-St-Charles, 14 207; L'Ange-Gardien, 3 002; Lauzon, 1 420; Shannon, 14 346; St-Augustin-de-Desmaures, 49 415; St-David-de-l'Auberivière, 5 323; St-Dunstan-du-Lac-Beauport, 11 794; St-Émile, 3 884; St-Gabriel-de-Valcartier, 15 083; St-Jean-de-Boischatel, 6 762; St-Nicolas, 6 381.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 708 153; Abitibi-Ouest, 475 512; Argenteuil, 675 107; Arthabaska, 423 358; Beauce-Nord, 843 311, Beauce-Sud, 831 565, Beauharnois, 55 900; Bellechasse, 1 065 198; Berthier, 550 342; Bonaventure, 743 733; Brome-Missisquoi, 1 166 341; Champlain, 299 289; Charlevoix, 366 143; Châteauguay, 9 532; Chauveau, 108 246; Chicoutimi, 105 849; Deux-Montagnes, 34 851; Drummond, 223 750; Dubuc, 670 829; Duplessis, 143 456; Frontenac, 675 093; Gaspé, 303 596; Gatineau, 895 142; Huntingdon, 566 765; Iberville, 394 199; Îles-de-la-Madeleine, 108 474; Johnson, 952 416; Joliette, 218 638; Jonquière, 56 686; Kamouraska-Témiscouata, 1 215 078; Labelle, 1 179 980; Lac-St-Jean, 445 925; Laprairie, 19 705; L'Assomption, 474; Laviolette, 385 315; Lévis, 74 280; Lotbinière, 1 159 748; Maskinongé, 372 143; Matane, 553 348; Matapédia, 920 102; Mégantic-Compton, 1 153 157;

Montmagny-L'Islet, 847 403; Montmorency, 61 001; Nicolet, 838 601; Orford, 729 837; Papineau, 726 953; Pontiac, 686 405; Portneuf, 509 781; Prévost, 71 285; Richelieu, 163 346; Richmond, 1 001 099; Rimouski, 624 262; Rivière-du-Loup, 684 395; Roberval, 518 998; Rousseau, 510 879; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 642 433; Saguenay, 226 641; Shefford, 323 671; St-François, 326 186; St-Hyacinthe, 134 035; St-Jean, 171 637; St-Maurice, 111 040; Terrebonne, 12 571; Trois-Rivières, 6 477; Ungava, 230 836; Vaudreuil-Soulanges, 256 883; Verchères, 150 361.

Aide à l'amélioration du réseau municipal

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Beauharnois, 47 000; Blainville, 27 000; Boisbriand, 30 000; Carignan, 40 000; Châteauguay, 200 000; Delson, 20 000; Dorion, 14 000; Hudson, 18 000; Île-Cadieux, 2 463; Île-Perrot, 17 500; Lachenaie, 38 892; L'Assomption, 68 928; L'Épiphanie, 9 424; Léry, 15 700; Longueuil, 21 902; Maple-Grove, 16 000; Marieville, 73 000; McMasterville, 37 000; Melocheville, 25 000; Mercier, 20 000; Mont-St-Hilaire, 52 000; Notre-Dame-de-Bon-Secours, 5 000; Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 19 000; Otterburn-Park, 30 000; Pincourt, 17 500; Pointe-Calumet, 36 988; Pointe-du-Moulin, 1 500; Richelieu, 15 000; St-Amable, 22 621; St-Basile-le-Grand, 50 000; St-Constant, 25 000; St-Mathias, 11 000; St-Mathieu-de-Beloeil, 25 000; Ste-Catherine, 59 000; Ste-Marie-de-Monnoir, 25 000; Ste-Marthe-sur-le-Lac, 43 000; Terrasse-Vaudreuil, 9 000; Vaudreuil, 18 000; Vaudreuil-sur-le-Lac, 11 500.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Charny, 55 000; Lac-Delage, 12 000; Lac-St-Charles, 25 000; Lévis, 24 289; Shannon, 10 000; St-Augustin-de-Desmaures, 10 000; St-Dustan-du-Lac-Beauport, 20 000; St-Émile, 35 000; St-Gabriel-de-Valcartier, 5 000; St-Jean-de-Boischatel, 65 631; St-Nicolas, 21 000.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 424 998; Abitibi-Ouest, 740 665; Argenteuil, 392 553; Arthabaska, 515 846; Beauce-Nord, 637 646; Beauce-Sud, 593 859; Beauharnois, 117 552; Bellechasse, 1 005 063; Berthier, 412 484; Bonaventure, 402 903; Brome-Missisquoi, 539 967; Champlain, 600 000; Charlevoix, 388 464; Châteauguay, 10 000; Chauveau, 197 274; Chicoutimi, 307 703; Deux-Montagnes, 110 766; Drummond, 386 417; Dubuc, 476 607; Duplessis, 693 610; Frontenac, 539 994; Gaspé, 438 928; Gatineau, 427 462; Hull, 56 500; Huntingdon, 347 868; Iberville, 509 502; Îles-de-la-Madeleine, 252 000; Johnson, 776 841; Joliette, 509 093; Jonquière, 45 000; Kamouraska-Témiscouata, 831 014; Labelle, 734 500; Lac-St-Jean, 449 513; La Peltrie, 10 000; L'Assomption, 53 460; Laviolette, 507 810; Lévis, 71 564; Lotbinière, 946 500; Maskinongé, 283 157; Matane, 672 962; Matapédia, 831 016; Mégantic-Compton, 732 294; Montmagny-L'Islet, 569 710; Montmorency, 133 199; Nicolet, 867 510; Orford, 268 814; Papineau, 475 999; Pontiac, 356 453; Portneuf, 400 000; Prévost, 300 000; Richelieu, 254 819; Richmond, 482 990; Rimouski, 409 973; Rivière-du-Loup, 473 385; Roberval, 589 821; Rousseau, 659 835; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 667 979; Saguenay, 470 506; Shefford, 285 492; St-François, 180 775; St-Hyacinthe, 371 867; St-Jean, 436 993; St-Maurice, 201 000; Terrebonne, 91 000; Trois-Rivières, 500 000; Ungava, 264 000; Vaudreuil-Soulanges, 269 188; Verchères, 219 206.

Transport maritime et aérien

Association des gens de l'air du Québec, 49 200; Association québécoise des transporteurs aériens, 52 000; Conseil de bande de Eastmain, 20 000; Conseil de la bande indienne Weymontachie, 20 000; Conseil de bande de Wemindji, 20 000; Coopérative de transport maritime et aérien, 1 749 502; Corporation de développement du port polyvalent de Rimouski, 205 900; CORPORATION MUNICIPALE: Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent, 71 903; La Sarre, 350 000; Longue-Pointe, 15 000; Parent, 40 000; Fondation Boscoville, 120 000; Labrador Air Safari Inc., 12 907; Logistec Navigation Inc., 3 507 641; Montmagny Air Service Inc., 45 535; Roland G. Renaud, 64 600; Service Aérien Icare Inc., 32 686; Société québécoise des transports, 15 899 131; Société des traversiers du Québec, 15 674 107; Syndicat coopératif de la traverse St-Juste-du-Lac, 206 431; Traverse Lotbinière-Deschambault Ferry Inc., 33 767; Traverse Rivière-du-Loup-St-Siméon Ltée, 498 466.

Transport scolaire

COMMISSION SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES:

AMIANTE, 3 736 185; BAIE-DES-CHALEURS, 3 266 535; BAS-ST-LAURENT, 3 877 675; BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES, 5 060 193; BOIS-FRANCS, 4 489 905; CARIGNAN, 2 669 720; CHAMBLY, 9 480 686; CHARLEVOIX, 2 120 004; CHÂTEAUGUAY-VALLEY, 1 669 853; CHAUDIÈRE, 6 377 773; CHAUVEAU, 4 951 785; DESMONTS, 2 986 776; DISTRICT OF BEDFORD, 1 721 289; DU GOLFE, 1 825 334; Bersimis, 642 354; Fermont, 156 102; Gagnon, 70 267; Manicouagan, 1 722 476; Schefferville, 139 978; Tadoussac, 522 316; EASTERN QUÉBEC: Greater Quebec, 717 396; Greater Seven Island, 73 737; Saguenay, 31 461; EASTERN TOWNSHIPS, 1 829 133; ESTRIE, 12 112 263;

GASPESIA, PROT., 902 091; GRAND-PORTAGE, 6 282 129; HARRICANA, 3 032 174; HENRI-BOURASSA: Haute-Gatineau, 1 538 957; Pierre-Neveu, 2 144 529; HONORÉ-MERCIER, 5 301 732; JEAN-TALON, 3 085 936; LAC-ST-JEAN, 3 214 708; LANAUDIÈRE, 8 723 423; LAPOINTE, 3 357 479; LA VÉRENDRYE, 1 748 411; LIGNERY, 5 122 884; LOUIS-FRÉCHETTE, 5 321 937; LOUIS HÉMON, 4 109 835; MAURICIE, 5 044 890; MEILLEUR, 3 753 035; ORLÉANS, 3 768 819; OUTAOUAIS, 9 260 659; PAPINEAU, 2 651 100; PASCAL-TACHÉ, 3 764 136; PÉNINSULE, 2 727 764; PROVENCHER, 3 202 112; ST-FRANÇOIS, 3 681 552; SOUTH SHORE, PROT., 3 959 442; TARDIVEL, 2 596 060; TILLY, 5 710 214; VAUDREUIL-SOULANGES, 3 753 898; VIEILLES-FORGES, 6 880 124; WESTERN QUEBEC, PROT., 2 103 912; YAMASKA, 5 223 027.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES:

Abitibi, 2 950 348, Chapais-Chibougamau, 319 020; Châteauguay, 1 624 568; Chicoutimi, 4 584 268; Chomedey-de-Laval, 2 390 983; Commission des écoles catholiques de Québec, 1 443 851; Crie, 300 000; Davignon, 1 395 174; Des-Îles, 925 048; Huntingdon, 841 337; Kativik, 205 211; Lac-Témiscamingue, 1 783 810; Laurentian, 1 117 092; des Laurentides, 3 786 837; Laurenvale, 2 282 412; Le Gardeur, 2 628 602; Les Écores, 1 418 861; du Littoral, 704 616; du Long-Sault, 1 413 652; des Manoirs, 2 858 208; des Mille-Îles, 3 231 576; Moissons, 1 742 828; Rouyn-Noranda, 1 909 536; St-Jérôme, 3 171 376; Vallée-de-la-Matapédia, 1 939 103; Valleyfield, 2 069 567.

CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE-DE-MONTRÉAL, 22 805 158.

Enseignement privé

INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT PRIVÉES:

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Centre Académique Fournier Inc., 139 731; Centre de l'Enseignement Vivant Inc., 135 893; Centre François-Michelle, 155 995; Clinique pédagogique de Montréal, 132 276; Collège de l'Assomption, 16 745; Collège Beaubois, 41 083; ÉCOLE: Peter Hall, 819 417, Miriam, 326 169; Orale de Montréal pour les Sourds Inc., 142 070; secondaire St-Sacrement, 109 645; Externat Sacré-Coeur-de-Roesmère, 165 097.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Centre Psycho-Pédagogique de Québec Inc., 63 663; Séminaire St-François, 114 626.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

ARGENTEUIL: Séminaire du Sacré-Coeur, 45 655; CHICOUTIMI: Séminaire de Chicoutimi, 48 818; LÉVIS: Couvent Notre-Dame-de-toutes-Grâces, 68 958; Juvénat Notre-Dame-du-St-Laurent, 25 477; SHEFFORD: Séminaire du Verbe-Divin, 83 559.

Autres dépenses de transfert

Club de la voirie, 21 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 121 853.

11 Autres dépenses

6 236 177 $

INTÉRÊTS SUR PROPRIÉTÉS ACQUISES PAR EXPROPRIATION:

Réal Bastien, 193 908; Marcel Bédard, 73 776; Boutique du Teck Enr., 97 844; Andrew Brown, 87 285; Ronald P. Burke & al., 40 141; Elizabeth Campbell Wride, 42 836; Canada Packers, 188 244; Canadien Pacifique Ltée, 92 512; Carrefour des Villes Ltée, 75 656; Chaîne coopérative du Saguenay, 43 095; Gérard Charbonneau, 30 845; Chemins de fer nationaux du Canada, 155 439; Chemins de fer nationaux du Canada & Canadien Northern Québec Railway Co., 32 077; Maurice Cloutier, 25 000; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 246 080; Congrégation missionnaire des pères du St-Esprit, 40 037; Constructions Soma Inc., 32 231; Dorothy Cross Lapierre, 33 390; Culinar Inc., 24 300; Raymond Demontigny, 32 525; Rodolphe Drapeau, 25 965; Maurice Dutil, 36 261; Elm Ridge Country Club Inc., 43 380; Établissement Plasc Inc., 52 586; Louis A. Gardère & al., 30 567; Bernard Geller, 31 686; Aimé Geoffrion en fiducie, 22 046; Gustave Lionel Goulet, 29 198; Connor Hendrik, 86 077; Hydro-Québec, 68 683; Industries James Maclaren Inc., 77 709; Shirley E.K. Johannsen, 177 785; Henri Lacroix, 28 353; Eugène Langevin & Uxor, 22 972; Paul-Henri Leblanc, 35 012; Yves Leclerc, 25 868; Denis Messier, 28 287; Gilbert Munharvey, 31 808; Amédée Paquin, 25 416; Paul Philippon, 25 364; Placements Wood Inc., 36 797; Arthur Reid, 59 109; Rivière-du-Loup, corp. mun., 39 007; Bertrand

Robichaud, 31 628; J. Thomas Ryan, 27 045; Marcel Séguin, 34 899; Shell Canada Ltée, 25 438; Sintra Inc., 34 100; Société d'aménagement de l'Outaouais, 33 809; Société canadienne d'hypothèques & logement, 34 259; Souhait Renaissance Inc., 41 326; Roderik Sparks, 50 483; Lloyd Sproule, 26 747; Texaco Canada Ltée, 45 512; F.A. Tucker Canada Ltd, 24 334; Paul-Yvan Vanasse, 24 146; Denis Welley & al., 105 300; Paul & Charles Woodward, 40 386.

INTÉRÊTS SUR PAIEMENTS EN RETARD AUX FOURNISSEURS:

Régis Trudeau & Associés Inc., 104 563.

Change sur devises étrangères, 128 645.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 797 488.

TRAVAIL

1 **Traitements, salaires et allocations**

10 060 148 $

2 **Autres rémunérations**

289 173 $

Total — 1 & 2

10 369 321 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Raynold Fréchette (voir page 1-65). Sous-ministre: Yvan Blain, 71 985. Sous-ministres adjoints: Raymond Désilets, 65 432; Réjean J.A. Parent, 66 656.

Personnel cadre: Paul Bélair, 44 226; Maurice Bernier, 46 066; Jean Boily, 60 416; Robert Chagnon, 49 156; François Delorme, 42 206; Rolland G. Doucet, 45 851; Yves Dulude, 51 108; Marius Dupuis, 52 438; Jacques E. Fortin, 50 112; André J.P. Gagnon, 41 949; Denis Gagnon, 48 524; Michel C. Gagnon, 56 900; François Hamelin, 24 887; Lionel Labbé, 21 405; Serge Lalande, 56 883; Roger Lecavalier, 51 006; Pierre L'Écuyer, 49 199; Louis-Joseph Lemieux, 52 535; Robert Levac, 63 377; Jean-Pierre Marcil, 52 050; Pierre-Paul Morissette, 45 391; Maurice Papillon, 38 857; Pierre Simard, 45 391; Michel Ste-Marie, 58 322; Bernard Turgeon, 46 900.

CONSEIL CONSULTATIF DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE: Président: Raymond Parent, 73 153.

CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS: Président: Bernard Bastien, 78 082.

Personnel cadre: Roger Duhamel, 45 983; Roger Laramée, 55 759; Cécile Vermette Roy, 44 997.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 8 672 119.

3 **Services de transport et de communication**

971 961 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Yvan Blain, 11 202. Sous-ministres adjoints: Raymond Désilets, 9 536; Réjean J.A. Parent, 11 200.

Jean Baril, 6 438; René Beaudry, 5 958; Maurice Bernier, 8 441; Jean Boily, 7 437; Marcel Boisvert, 9 369; Bernard Boulanger, 6 289; Raynald Brassard, 7 978; Julie Cardinal, 9 058; Robert Caron, 6 706; André Côté (Québec), 6 096; André Courchesne, 6 295; Bernard Crevier, 11 230; Alfred Croisetière, 9 242; Claude Defoy, 9 472; Paul Desharnais, 6 637; Jean Des Trois Maisons, 9 213; Jean-Louis Duchaine, 9 289; Camillien Gagnon, 9 424; Michel C. Gagnon, 9 154; Normand Gauthier, 8 074; François Guérin, 9 768; Michel Guilbault, 6 394; Claude Guimond, 5 833; Raoul Joseph, 9 738; Serge Lalande, 7 276; Roland Marcoux, 11 564; Richard Miller, 10 451; Jean-Jacques Moquin, 7 737; Jean-Louis Samson, 11 096; Paul-Émile Thellend, 7 692; Marcel Trudel, 5 804; Gilles Villeneuve, 6 770; Voyages La Cité Inc., 55 409.

CONSEIL CONSULTATIF DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE: Président: Raymond Parent, 6 813.

CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS: Président: Bernard Bastien, 7 138.

Autres

Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 47 635; Compélec Inc., 55 641; Fonds renouvelable-Télécommunications, 27 160.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 478 304.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

1 804 883 $

Gérard Beaudry, 74 950; René Beaulac, 28 708; Évariste Bernier, 36 303; Conrad Chapdelaine, 42 837; Paul-André Courtois, 47 436; Département des relations industrielles de l'Université Laval, 194 735; Louis Drouin, 44 388; Claude Filion, 38 370; Jean-Claude Hamelin, 66 350; Laurier Juteau, 32 991; André L'Heureux, 54 680; Office de la construction du Québec, 154 596; Françoise Stanton, 24 800; Huguette Vaillancourt, 26 353; Christian Vien, 26 392; Pierre Vlaire & associés, 28 833.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 681 841.

5	**Entretien et réparations** **18 929 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 18 929.
6	**Loyers** **82 441 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 82 441.
7	**Fournitures et approvisionnements** **212 534 $**	Pierre Desmarais Inc., 24 650; Fonds renouvelable du Service des achats, 52 035. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 135 849.
8	**Matériel et équipement** **176 398 $**	I.B.M. Canada Ltée, 52 373; Systèmes d'informatique Philips Ltée, 23 596. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 100 429.
10	**Dépenses de transfert** **26 667 974 $**	Centrale des syndicats démocratiques, 14 400; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 21 129 557; CONSEIL CENTRAL DES SYNDICATS NATIONAUX: Drummondville, 23 200, Haut-Richelieu, 26 000, Sorel, 23 200, Trois-Rivières, 11 520; Métallurgistes Unis d'Amérique, 13 600; Office de la construction du Québec, 5 366 437. AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 60 060.
11	**Autres dépenses** **14 570 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 14 570.

TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT

1 **Traitements, salaires et allocations**

57 318 082 $

2 **Autres rémunérations**

3 261 309 $

Total — 1 & 2

60 579 371 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Alain Marcoux (voir page 1-65). Sous-ministre: Jean-Yves Gagnon, 75 877. Sous-ministres adjoints: Jean-Claude Careau, 71 782; Lorain Groleau, 64 300; Jean Taillon (voir aussi page 1-25) 4 720.

Personnel cadre: André Bédard, 57 416; Camille Bédard, 49 268; Paul Bergeron, 50 112; Hermen Bigras, 57 549; Guy Bisson, 54 798; Pierre Blais, 50 112; Jean Boily, 50 112; Noel Boily, 48 312; Michel Bolduc, 44 275; Jacques Bordeleau, 43 308; Jean Boudreau, 57 416; Rodrigue Bourdages 45 366; Gérard Caouette, 53 052; Jean-Claude Champagne, 14 498; Robert Charbonneau, 42 036; Georges Cloutier, 51 862; Serge Cloutier, 46 282; Paul Corbeil, 47 153; Michel Côté, 53 515; Roger Coudé, 51 081; Jacques Darveau, 42 128; Robert Deblois, 50 112; Jean Delage, 46 711; Gilles Demers, 51 566; André Desbiens, 50 112; Serge Doyon, 52 535; Conrad Dubuc, 4 832; Richard Dumas, 62 032; Yvan Dussault, 58 484; Marcel Émond, 45 391; Sarto Fiset, 59 173; Jean-Louis Forcier, 45 391; André Frenière, 52 292; Alain Gariépy, 54 175; Fernand Gaudreault, 47 141; Roger Gauthier, 46 272; Charles Girard, 35 364; Robert Grégoire, 55 811; Jean-Yves Grenier, 57 549; Claude Guimond, 45 391; Gérard Hamel, 38 819; Guy Joannis, 4 261; Jean-Pierre Joly, 45 391; Jean-Claude Kirouac, 52 137; Marcel Lafortune, 98 816; Jacques Lafrance, 57 284; Louis Lamothe, 57 284; Marcel Lapointe, 46 939; Raymond Larivière, 50 430; Maurice Larouche, 34 352; Jean Lefebvre, 45 467; Denis Lefrançois, 56 610; Guy Lemire, 45 221; Julien Lessard, 18 399; Nadine Lucas Girardville, 49 186; Éric Martin, 58 482; Jean Méthé, 45 391; Bernard Montpetit, 27 435; Gaston Ouimet, 64 032; Paul Paré, 49 699; Marc Picard, 42 633; Paul Plamondon, 57 442; Jean-Yves Poliquin, 51 565; Jacques Provencher, 46 801; Jacquelin Quévillon, 52 072; Réal J.C. Rheault, 50 752; Roger Robitaille, 46 712; Sidney Ross, 52 985; Michel Salvas, 53 019; André Sauvageau, 57 501; Jean-Marc Simard, 43 186; René P. Soucy, 47 153; Michel C. Tanguay, 41 958; Réal Tardif, 51 942; Roger Tardif, 46 177; René Therrien, 5 506; Jean M. Trépanier, 41 960.

Contribution de l'Employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 183 932.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 56 513 776.

3 **Services de transport et de communication**

19 961 082 $

Frais de déplacement

Sous-ministre: Jean-Yves Gagnon, 6 885.

Air Inuit Ltd., 6 590; Association des employés civils, 5 913; Austin Airways Ltd., 8 253; François Bélanger, 7 110; Hermen Bigras, 7 408; Guy Bisson, 17 500; Marcel Boisvert, 6 420; Gilles Boulerice, 11 049; Jean Côté, 6 126; Jean-Claude Couture, 9 460; Robert Deblois, 5 930; Victor Deweys, 9 324; Carl Donaldson, 8 641; Michel Dumont, 9 921; Benoit Fortin, 19 043; Carroll V. Gagnon, 11 576; Yvan Gendron, 9 194; Normand Houde, 5 732; Adel Korkemaz, 7 177; Marcellin Laroche, 5 808; André Mailloux, 6 365; Nordair Ltée, 100 745; Monique Parent, 5 826; Richard A. Pesant, 5 683; Marcel Poitras, 6 488; Germain Prince, 17 637; Jacques Quévillon, 28 933; Suzanne Roberts, 13 834; Pierre Roussel, 6 169; Jean-Marc Roy, 6 373; Victor St-Onge, 7 536; Voyages Frontenac Inc., 52 999; Voyages La Cité Inc., 71 959.

Autres

Déménagement Frontenac Inc., 41 312; Déménagements Rimouski Ltée, 64 353; D.H.L. International Express Inc., 23 855; Distripak Ltée, 51 830; Dolbec Transport Inc., 142 982; G.M. Patry Ltée, 134 897; Imprimerie université, 22 420; Installation Diarack Metal Inc., 31 485; J.W.P. Transport Inc., 34 638; Kingsway Transports Ltée, 44 984; Location Auclair Inc., 22 288; Métrobec Transport Ltée, 64 536; Nordair Ltée, 137 685; Pitney Bowes du Canada Ltée, 142 907; Purolator Courrier Ltée, 336 779; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 15 933 605; TRANSPORT(S): W. Cyr Inc., 22 225, Hamel Inc., 29 447, Sélect Enr., 101 650, Spéribel Inc., 43 318; Fonds locaux, 38 664.

FRAIS DE DÉPLACEMENT INFÉRIEURS À 5 500 $ ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 979 593.

4 Services professionnels, administratifs et autres

20 455 067 $

AGENCE: Centrale de Sécurité et Investigation Ltée, 24 857, Investigation et de Sécurité Unique Inc., 44 600, Sécurité C. et F. Ltée, 66 021, Sécurité et d'Enquêtes G.R. Inc., 59 355, sécurité et d'investigation Gardexpert, 335 923, sécurité et d'investigation Télé-Service, 52 746, Sécurité Fortin Inc., 128 302, Sécurité Labelle Inc., 24 105, Sécurité Lamont Inc., 53 671, Sécurité Nid Inc., 83 894, Sécurité Nord-Ouest du Québec Inc., 118 062, Sécurité Oméga Inc., 121 465, Sécurité Phillips Inc., 26 746, Sécurité R.R.C. Inc. 42 177, Sécurité Reeves Ltée, 216 683, Sécurité Régionale Inc., 45 281, Sécurité Rive-Sud Inc., 171 672, Sécurité St-Jérome, 50 923; Angers, Drouin, Simard & Associés Ltée, 45 459; Architectes Chabot & Paquin, 35 365; Architectes du musée national de la civilisation, 685 950; Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc., 33 406; Barnes — Services de Sécurité Ltée, 49 436; Bégin et Rodrigue, 70 617; Bureau d'Investigation Concorde du Canada Ltée, 46 577; Cartier Photo Reproductions Inc., 46 621; Charlesbourg, ville, 50 706; Chartrand, Frappier, Brodeur, Tanguay, 24 800; Consultants J.A.B. Inc., 63 526; Délégation générale du Québec à Londres, 34 846; Dumont Des Rochers, 123 633; Dimakopoulos, Magnan & associés, 651 201; Dorval & Fortin, 365 155; Faucher et Gagnon, 70 018; Gérard M. Gagné & associés, 100 492; Marc Gauthier, 84 072; Gilbert, Bourassa, Gagné, Morin Associés Ltée, 328 341; Maurice Gravel, 22 588; Groupe P.S.P. Inc., 40 368; Gilles Guérin & associés, 27 148; Hudon & Julien, 59 105; Hull Ville, 112 998; Hydro-Québec, 38 898; Laboratoire d'Inspection et d'Essais Inc., 31 688; Laboratoire Sol et Beton L.S. Binc, 31 108; J.M. Lagacé et associés, 22 305; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois & Associés Inc., 130 784; Leclair, Nadeau, Lambert, Lallier et associés, 30 420; Claude G. Leclerc, 39 736; Lemieux, Royer, Donaldson, Fields, Nadeau, Fouquette, 27 653; L.M.B.D.S.-Sidam Inc., 38 819; Longueuil, ville, 62 644; Mineau, Allard, Mantha et associés, 90 831; Montréal, ville, 3 986 220; Montval Inc., 26 791; Pageau, Morel et associés, Angers, Drouin, Simard & ass., 216 153; Patrouille de Sécurité Jéromienne Inc., 23 968; Peat Warwick et associés, 123 975; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux et Associés Inc., 211 161; Pointe-Claire, ville, 28 435; Protection Blindée de Québec Inc., 25 967; Québec, ville, 5 252 549; Rimouski, ville, 34 205; Saint-Laurent ville, 65 059; Scharry Ouimet Gélinas et associés, 218 520; Sécuribec Inc., 626 298; Sécurité Cougar Inc., 186 813; SERVICE (S): J. Broderick Ltée, 38 198; Protection Burns International Ltée, 89 311, Sécurité de l'Estrie Inc., 27 299, Sécurité Rapide Inc., 481 766, Sherbrooke, ville, 60 989; Sillery, ville, 27 068; Société d'experts-conseils Pellemon Inc., 25 186; Société de Protection et Enquête du Québec, 161 735; St-Jean-sur-Richelieu, ville, 41 720; Ste-Foy, ville, 808 591; Surveyer Nenniger & Chenevert Inc., 113 843; T.S. Sécurité & Investigation Inc., 50 504; Tremblay, Bouchard & Associés Inc., 36 973; Vanier, ville, 188 724; Verdun, ville, 27 085; Viau Birtz, 29 468.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 833 696.

5 Entretien et réparations

31 195 119 $

Agences Nettoyage du Nord Inc., 61 592; Amir Holdings Ltée, 65 266; Arcade cie d'Entretien d'Édifices Ltée, 28 748; A.R.T.B. Inc., 373 872; ASCENSEUR (S): Alpin-Otis cie Ltée, 180 586, Dover Ltée, 32 374, Montgomery Cie Ltée, 86 131, Quesag Ltée, 37 175, Re-No Ltée, 28 072; ATELIER (S): C.R.W., 93 574, cantine du centre de détention de Québec, 144 098, centre de détention de Waterloo, 35 000, Martin-Pêcheur Inc., 24 844, techni-bar de l'établissement de détention de Montréal, 88 392, Vieilles-Forges Inc., 186 253, 109 Enr., 152 755; Émile Aubut Construction Inc., 28 975; Robert Auclair Inc., 89 725; Automation Air Tel Inc., 54 074; Av-Tech Inc., 177 381; Barsetti Survyl Inc., 100 548; J. Bastien & Fils Inc., 37 347; Bâtiments Fortec Ltée, 140 843; R. Bédard et Frères Enr., 46 884; Bernier & Fortier Ltée, 62 792; Betteridge Smith Ltée, 40 852; J.G. Bisson Construction Ltée, 25 584; Blanchette S.A.M.N. Inc., 55 191; Bleau Terrassement et Pavage Ltée, 28 600; Robert Bousquet vente et service, 50 804; Guy Brunelle Inc., 39 475; C.D.B. Conciergerie Denis Belec Enr., 61 476; Cadieux et Vincent Inc., 80 868; Cafétérias Métro Inc., 265 083; Camions International Élite Ltée, 24 244; Cartier Maintenance Services 1975 Ltée, 51 395; Centre d'Entretien Poly Inc., 82 890; Centre de Rénovation P.D.G. Inc., 25 770; Chaine de Travail Adapté C.T.A. Inc., 66 449; Charette et Parent Inc., 44 557; Cie d'assurance commerce et industrie du Canada, 123 219; Cie de Construction M.F.M. Ltée, 24 830; Climair Inc., 23 677; Paul Colbert, 24 543; Compagnie d'Entretien Acadia Inc., 90 543; CONSTRUCTION (S): A.P.R. Inc, 58 886, Astrid Ltée, 35 831, Banville Inc., 23 000, Maurice Desrosiers Inc., 132 853, J.P. Fitzgibbon Inc., 40 283, Gerex Inc., 70 605, Marcel Houde Inc., 38 600, Houle et Fils Ltée, 180 800, Robert Labelle et Fils Inc., 79 657, Jean-Claude Lauzon Inc., 30 112, René Mottard Inc., 29 174, Pie-IX Inc., 28 504, Armand Richard Ltée, 316 180, Sager Inc., 30 233, J.B. St-Pierre Inc., 32 215, Seacrest Ltée, 40 215, Sican Inc., 149 920, Tecksol Inc., 66 354, G. Therrien Inc., 94 732; Corporation de Gestion Ste-Foy Inc., 328 839; Corporation Sanibec, 668 468; Gilles Côté, 45 932; Courchesne & Fils Enr., 26 500; Couvreur Verdun Inc., 577 061; Dalcon Inc., 74 928; Dalcon Property Services Inc., 27 100; Marcel Dallaire Inc., 29 530; Desrbnm Chemical Company Ltd., 30 162; Décor Lacharité Inc., 27 146; Délégation générale du Québec à Londres, 49 609; Délégation générale du Québec à Mexico, 26 379; Délégation générale du Québec à Paris, 105 077; Développements Pasteur Inc., 120 086; Édifice Chabanel Enr., 131 522; Edwards du Canada Ltée, 49 008; Ensembles Urbains Ltée, 95 691; Entrepreneurs en électricité et

mécanique Mercury, 26 840; ENTREPRISE (S): Aménagement Remigo Inc., 78 230, Cloutier et Gagnon Ltée, 314 740, Jean-Guy Dolbec Enr., 34 433, Électricité Vego Ltée, 24 890, Maskou (1981) Inc., 39 076, Roger Paradis Enr., 85 749, Peinture Provinciale Enr., 26 165, Scriatti Ltée, 26 438, V. & W. Inc., 37 300; ENTRETIEN: Chevalier Ltée, 913 628, Édifices Varennes Inc., 64 799, Élite Ltée, 34 536, Idéal Enr., 72 480, Ménager Plus Enr., 43 524, G. Nadeau Inc., 27 942, Paro Inc., 280 317; Établissements du Gentilhomme Inc., 410 499; Euromart Corporation du Canada Inc., 48 788; EXCAVATION (S): Marcel Cauchon Enr., 45 525, R. Deslauriers Inc., 37 625, G. & B. Inc., 40 183, Joe Lemay, 41 378; F.X. Drolet Inc., 144 134; For-Net Inc., 50 642; Gédéon Fournier, 50 656; France Andréa Marie Josée et Associés Ltée, 50 277; G.P. Santarossa Inc., 51 516; Laurent Gagnon Inc., 102 808; Gestion Jenard Ltée, 26 674; Gestion Place Victoria Inc., 68 307; Denis Girard, 24 200; Gordon Sestock Construction Inc., 73 960; Léo & René Gravel Excavation Inc., 81 409; Noel Guérard, 26 020; Honeywell Ltée, 187 324; Paul-Emile Huard, 22 926; Hydro-Québec, 22 348; IMMEUBLE (S): Champlain Ltée, 24 530, Gagné (Division de Alfred Lambert Inc.), 275 180, A. Molnar Inc., 26 911, Poulin & Dumais Inc., 38 075, St-Cyrille Ltée, 245 553, Trans-Québec Inc., 89 659, 320 Du Séminaire Ltée, 36 990; Industries Guay Ltée, 31 485; Industrielle cie d'assurance-vie, 489 036; Industries Garanties Ltée, 32 067; Installations Électriques R.D. Ltée, 23 032; Investissements Morguard Ltée, 28 762; Investissements Ridos Ltée, 161 876; Isolation Styrojet Inc., 33 635; J.J.P. Enr., 22 550; Jean & Allard Excavation Ltée, 23 500; Harold Joyce Enr., 40 285; Ronald Kimel in Trust, 39 906; La Bil Inc., 31 299; F. Lacasse et Fils Inc., 46 134; Lagendyk et Cie Ltée, 75 180; A. Lamothe Inc., 48 831; Langevin Transport Enr., 27 829; Patrick Langlois, 94 508; Lucien Lapointe Ltée, 23 094; Lavage Général (Lav-It) de Joliette Enr., 27 797; Claude Lavallée, 72 586; Alain Lavoie Ltée, 101 746; Le Transit Inc., 827 795; Li-Val Enr., 27 680; Madame Entretien Enr., 31 646; Maintenance Eureka Ltée, 95 380; Bernard Malo Inc., 24 800; Maniwaki, ville, 53 508; Jean-Paul Martel, 24 867; Romain Ménard, 35 912; J.M. Meunier Inc., 27 604; Montval Inc., 32 963; Morin & Stein Inc., 108 456; Gilles Moses, 22 926; Arthur Murphy Contractant Ltée, 22 400; Nadeau maintenance, 39 318; Nova Durocher Inc., 38 762; Pierly Construction Inc., 54 867; I.D. Pilon Inc., 115 259; Pincor Ltée, 113 805; Pitney Bowes du Canada Ltée, 36 001; Place Desjardins Inc., 702 383; Place Mercantile, 155 000; Placements Immobiliers La Laurentienne Inc., 237 945; Placements Saillant Ltée, 70 446; Planifico Inc., 93 880; Plomberie Antoine St-Onge Inc., 33 789; P.G. Poitras, 27 983; Poulin & Bureau Inc., 176 819; Augustin Poulin, 27 380; Produits Chimiques Magnus Ltée, 33 555; Progex Inc., 24 900; Claude Proulx Enr., 33 603; René Proulx, 23 241; Québec Métro Painting Co Ltée, 42 050; Rae Construction Inc., 51 208; Régie des installations olympiques, 141 027; Clément Ricard & Fils Inc., 34 408; Roy & Fils Ltée, 55 849; Jean-Luc Ruel Inc., 34 318; Sables L.G. Ltée, 22 149; Sani-Mobile Inc., 78 023; Sani-Marc Inc., 227 207; Sanitation Économique Enr., 49 550; SERVICE (S) D'ENTRETIEN: C.D.J. Inc., 37 286, d'Édifices M.R. Inc., 1 844 365, Gérald Guimond Enr., 353 603, J.M. Enr., 24 315, Prestige (1982) Inc., 121 901, Rolin Inc., 53 669, Sanak Inc., 1 415 230, Tremblay et Michaud Ltée, 44 928, Eddy Wagner Inc., 95 696; Services Sanitaire Frontenac Ltée, 900 462; Service Tom Enr., 82 983; Services Sani-Prop Inc., 40 158; Services Sanitaires Champlain Ltée, 146 019; Services Sanitaires Concordia Inc., 37 561; Sidelco Inc., 29 605; Société de Contrôle Johnson Ltée, 104 750; Somec Inc., 41 013; Sumico Inc., 103 752; Télévateur Corporation Ltée, 202 458; Toffoli Inc., 22 600; J. Adrien Tremblay & Fils Ltée, 26 818; Tremcofort Inc., 24 870; Tri-Bec Service, 59 941; Volcano Inc., 55 469; Xerox Canada Inc., 32 488; 3 Phases Électriques Inc., 41 072.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 7 713 580.

---

6 **Loyers**

94 681 630 $

Marcel Adams, 771 352; Admestrie Inc., 31 609; Administration Giorgio (International) Ltée, 61 636; Agences Granite Ltée & Umberto Bonapace, 51 044; Alma Construction Ltée, 32 193; Altbra Inc., 28 532; Amir Holdings Ltd. et succession K.M. Lawee, 110 037; Ancienne-Lorette, ville, 35 679; Atelier 7 Inc., 102 180; B.N.A. Realty Inc., 79 890; Mario Barone Inc., 52 258; Beamtenheimstattenwerk, 39 408; Beaufort Realties (1964) Inc., 324 710; Bédard, Fiset & Berrigan, 70 428; Jean-Paul Bélanger, 46 914; Belart Brussel Steele B.V., 205 146; Belsar Ltée, 35 320; Maurice Bérubé & Fils Inc., 23 423; Gaston Binette, 114 030; Blanca Moya De Munoz, 113 632; Roger Blanchet, 47 154; Lucien Blouin & Raymond Cossette, 62 226; Raymond Boily, 55 430; Bois-Fontaine Inc., 519 016; Gilles Boisvert Inc., 35 567; Bon-Air Investments Corporation, 734 232; Claude Boudreau Ltée, 25 578; Brian Stanton Compagnie Ltée, 31 000; Georges et Mme Briomont, 80 873; Gabriel Brissette, 26 821; Bromis Inc., 33 493; Irwin Browns & Merle Bassel, 29 322; Bureau des écoles protestantes du grand Montréal, 64 562; C.D.H.M. Ltée, 400 350; CAISSE: d'entraide économique de Boucherville, 24 323, d'entraide économique de Matane, 38 764, populaire Shawinigan, 38 647, populaire St-Rodrigue, 75 865, de retraite des notaires, 45 622; Caromont Investments Ltd., 137 535; Carrefour Charlesbourg Inc., 53 376; Carrefour Trente Inc., 38 578, CEGEP Chicoutimi, 88 786; CENTRE: achat Beauward Ltée, 142 736, achat Centre-Ville (Longueuil) Inc., 51 150, Champlain, 1 015 948, Chissabi Inc., 23 399, commercial Henri-Bourassa Inc., 41 042, commercial Lachute, 128 615, hospitalier Rouyn-Noranda, 387 428, professionnel L'Assomption, 30 075,

universitaire dans l'ouest québécois, 89 935; Centreb Inc., 29 444; Félix Charlebois, 39 496; Gabriel Chenail, 62 252; Christin Ltée, 116 906; Cinéma Capri Inc., 46 029; Citipark (Division de Citcom Inc.), 41 615; Marcel Claveau, 46 305; Gilles et Fernand Cloutier, 67 724; Comité intermunicipal des loisirs de Louiseville, 22 440; COMMISSION: des écoles catholiques de Montréal, 658 969, des écoles catholiques de Québec, 228 267, Hydro-électrique du Québec, 114 482, de la santé et de la sécurité du travail, 76 894, scolaire de l'industrie, 31 798, scolaire de Normandie, 26 294, scolaire de Roberval, 114 357, scolaire Ste-Croix, 121 474; COMPAGNIE: d'assurance Standard Life, 301 868, d'assurance sur la vie La Sauvegarde, 204 321, Centre-ville Laval Ltée, 69 073, de Construction Ramco Ltée, 42 510, du Trust National Ltée, 3 862 110; Complexe Métro-Longueuil Ltée, 269 571; Comterm Ltée, 59 044; Conseil de comté de Matapédia, 57 298; Construction Joseph Borsellino Ltée, 129 154; Constructions Seacrest Ltée, 30 574; Cookshire, ville, 37 662; Cooprix, 24 366; Rossire Cormier, 25 439; Corporation d'Aménagement Stermar Ltée, 105 300; Corporation Cadillac Fairview Ltée, 274 136; Corporation de Gestion Ste-Foy Inc., 2 921 238; Corporation Invanhoé, 81 693; Robert Croteau Ltée, 89 410; Dalas Market Center Company, 22 789; André & Irène Dallaire, 34 220; Développements Iberville, 85 916; Développement Pasteur Inc., 6 084 997; Domani Properties Ltd., 35 166; Doneuil Ltée, 29 444; Roberto Fabrini Dott, 37 717; P.E. Doyon Inc., 166 670; André Drolet, Jean-Marc Drolet & Michèle Drolet-Pronovost, 44 552; Madeleine B. Dumas, 27 847; ÉDIFICE(S): Chabanel Enr., 163 833, R.M. Demers Inc., 276 167, Des Chalets Inc., 188 738, Professionnel 1435 Trust, 58 850, Read Enr., 269 809, St-Georges Inc., 228 213, A. Verreault Inc., 118 462, d'Youville Inc., 1 449 061, 6767 Côte-des-neiges Inc., 191 005; Elevages R. Cadorette, 41 150; Ensembles Urbains Ltée, 1 887 153; Entrepôt Louiseville Ltée, 31 702; Entrepôt Trois-Rivières Ltée, 54 660; ENTREPRISES: Billette & St-Cyr (1979) Inc., 28 312, Immobilières Maurice Tabah Inc., 90 140, Kreadar Ltée, 77 449, Laurier Enr., 51 954, Monte Carlo (1979) Inc., 144 761, Plateau de Ste-Julie Inc., 29 381, Pocobe Inc., 49 240, Shannard Ltée, 38 643; Etablissements Charles Baillargeon Inc., 53 151; Fabrique de la paroisse Ste-Catherine-de-Sienne, 47 243; Fiducie du Prêt et Revenu, 81 206; Fiducie du Québec et la commpagnie d'assurance sur la vie La Sauvegarde, 56 904; Fonds Sartignan Ltée, 36 092; Nelson Fournier, 47 634; R. & G. Gagné Inc., 65 136; Gagnon Frères Nouveautés Enr., 29 465; Laurent Gagnon, 1 736 977; Louis Gagnon et Pierre Shoiry, 74 617; Raoul Garneau Inc., 127 529; Gelber Realty Corporation, 130 933; Gérard Germain, Bernard Croteau, Antoine Prudhomme, 24 638; GESTION(S): C.P.L.M. Inc., 39 725, Château d'Or Ltée, 340 925, F.F.T. Canada Inc., 367 716, Jenard Ltée, 66 914, 690 Inc., 117 095; André Girard, 79 243; Giroux & Mathieu Inc., 34 328; Jules M. Goanis, 38 733; Goineau & Bousquet Cie Ltée, 28 461; Alfred Gosselin, 89 237; Golart Ltée, 34 970; Granby, ville, 37 260; Grand Théâtre de Québec, 344 069; Habitat Honguedo Inc., 128 000; Harkness Company, 61 515; Hatley Acres Inc., 182 541; Damien Hétu & René Thiedale, 26 100; Hôtel-Dieu-de-Gaspé, 74 144; Iberville, ville, 25 024; Imbrook Properties Ltée, 45 231; IMMEUBLES: A.F.P. Inc., 46 282, Baromètre Inc., 126 750, Beauregard Inc., 27 978, Brassard Inc., 33 188, Calaco Inc., 81 080, Champlain Ltée, 157 731, Cominar Inc., 77 438, Coubec Inc., 47 897, Dallaire Enr., 35 690, Alfred Dallaire Inc., 33 512, Jules Dallaire Inc., 178 947, Deux Mille Cent Inc., 284 832, Duvalnier Inc., 30 840, Fonds de Pension Ltée, 1 568 044, Francana Ltée, 230 990, G. & G. Enr., 27 366, Gal Inc., 62 650, G.R.P. Inc., 25 273, Huron Ltée, 25 645, J.L.Y. Inc., 54 132, Janine Inc., 33 580, La Tuque Inc., 35 200, Ling-Lévesque Inc., 23 762, Lobrec Inc., 48 045, Logigo Ltée, 47 008, A. Molnar Inc., 409 229, Murdock Ltée, 536 835, Place d'Armes Enr., 48 606, R.B.S. Inc., 164 652, Roy-Boucher Enr., 39 974, St-Cyrille Ltée, 1 707 135, Sirois Inc., 31 609, Trans-Québec Inc., 399 256, Tros G. Inc., 22 457, Vendomes Inc., 265 639, Viclau Inc., 46 007, Vigie Carleton Inc., 47 419, Villandry Inc., 485 319, 320 du Séminaire Ltée, 173 434; Immobilière B.A. 68 S.P.A., 53 829; Impériale compagnie d'assurance-vie, 32 600; Imprimerie Gemec Ltée, 39 510; Imprimeries Stellac Inc., 320 010; Industrielle compagnie d'assurance-vie, 10 116 792; Inversiones Salu S.R.L., 68 715; Investissement Unik Inc., 80 849; Investissements Rideo Ltée, 730 256; Investissements Trizec Ltée, 1 241 605; J.J.S. East Wacker Corp., 57 686; John A. Jeansonne, Jr, Welton P. Mouton, Jr, 58 763; Gilen & Norten Kimel, 248 623; Jean Klimczak, 52 067; Albert Klink, 57 059; Kodak Canada Inc., 34 466; Jacques Labelle, 25 010; Lac-Etchemin, ville, 29 304; Lac-Mégantic, ville, 116 760; Raymond Laflamme, 48 910; Rock Lagacé & Co Ltd., 39 102; Eugène Lalande, 33 114; Alfred Lambert, 2 377 067; Pierre A. Lambert, 32 912; Lamothe transport corporation, 22 929; Jean-Roch Landry, 24 465; Claude Lavallée, 71 986; Laviolette Chain Saw Inc., 33 452; David Lebel, 118 521; Royal Lemieux, 27 312; Paul-Émile Lemire, 22 426; Location de l'Estrie Ltée, 39 827; Location R.D. Ltée, 52 956; Longueuil, ville, 91 606; M.R.C. Assomption, 68 703, M.R.C. Haut-Richelieu, 23 878; M.R.C. Portneuf, 48 321; M.R.C. Roussillon, 25 535; Magog, ville, 28 349; E. Malloux & Fils Ltée, 58 465; Raymond Malenfant et associés, 126 382; Raymond, Alain et Colette Malenfant, 46 799; Maniwaki, ville, 166 048; Marché Ménard & Fils Inc., 40 416; Yvan Marcotte, 24 151; Margott Holdings Ltd., 38 300; Marinco Développeurs Internationaux Ltée, 895 325; Maurice Marois, 29 296; Romain Ménard, 35 325; Philippe Mignault, 56 854; Milvale Holdings Inc., 314 428; Mitsubishi Estate Co., 108 297; Monit International Inc., 334 283; Réal Moreault, 34 394; Morguard Properties Ltd., 206 454; Morin & Stein Inc., 170 258; Multi Soins Inc., 35 524; Nashua Canada Ltée, 30 373; National Westminster Bank Ltd., 276 766; Papineauville, village, 25 226; Paradis & Goulet Inc., 160 402; Alphonse Parent, 27 918; Luc Paris Inc., 52 817; Germain Pelletier Ltée, 332 163; Guy Pelletier, 22 663; Pik Mills Ltd., 193 313; Joffre Pilon, 40 054; PLACE: Assomption Ltée, 32 655,

Châteauguay Inc., 42 769, Dalhousie Inc., 853 345, Desjardins Inc. 7 910 515, Du Chêne St-Eustache Ltée, 129 226, Mercantile, 42 185; PLACEMENTS: B.T.G., 165 467, C.C.R.D. Ltée, 23 041, Casimcan Inc., 272 143, Du Moulin, 103 755, Euromart Inc., 291 249, Robert Fabi Inc., 149 688, Gaspé Inc., 38 476, Immobiliers La Laurentienne Inc. 5 710 957, Nord-Cotiers Inc., 30 727, Saillant Ltée, 899 069, Tanguay inc., 60 715, 1717 St-Martin Ltée, 25 751; Planifico Inc., 113 122; Maurice Plante, 99 151; Plaza Development Associates, 72 970; Raymond Poisson, 42 405; Pont Mercier Shopping Center, 45 282; Wilfrid Poulin, 136 356; Jean-Guy Pronovost, 23 303; Roméo Quintal, Ghislain Richer, 22 263; R.F. De Champlain Co. Ltd., 61 517; R.M.R. Enr., 110 726; Robert Racine, 84 874; Receveur Général du Canada (Min. des Transports), 92 679; Régie des installations olympiques, 1 343 771; Richmond, ville, 56 544; Rimouski, ville, 116 528; Rivek Inc., 49 671; Jean-Guy Rocheleau, 41 623; Rockfeller Center Properties, 295 162; Yvon Rodrigue, 66 967; Rosenman, Colin et Associés, 41 079; Wilfred Rourke, 501 304; Wilfrid & Desmond Rourke, 66 317; Roussin & Frères Inc., 121 989; Henri-Louis Roy, 49 197; Royal Court Apts Hull, 53 538; Sagif Inc., 77 913; Sanchez-Mejorada Carmen Velaseo, 45 000; Clarisse Sanschagrin, 41 924; Édith Savard Duchesne, 25 827; Savin Canada Inc., 55 998; Schaan Almalgamated Properties Ltd., 33 373; Séminaire de Québec, 308 829; Senneterre, ville, 45 530; Sherbro Inc., 78 298; J. Ovide Sinclair, 40 784; SOCIÉTÉ développement de la Baie-James, 426 714, entraide économique de St-Jean & Iberville, 37 802, Gestion Cliffton Inc., 31 584, Gestion Cormoran Inc. et Steltek Inc., 100 446, Hôtelière Canadienne Pacifique Ltée, 22 750, Immobilière Canada, 112 601, Immobilière Despatie Inc., 44 751; Immobilière de Dolbeau, 29 435, Immobilière Grafex Ltée, 83 547, Immobilière Marathon Ltée, 191 308, Immobilière de Vaudreuil, 29 885, Bon Marché, 135 095, nationale de fiducie, 73 875, parc industriel du centre du Québec, 25 602, S.L.B. Enr., 34 627, Trans-Québec, 67 387; St-Amboroise, village, 23 868; St-Georges Trust, 45 568; André St-Jean, 26 929; Stationnement de l'Est Allright Ltée, 81 190; Stationnement Métropolitain Inc., 32 575; Succession Guy Bourbonnais, 49 153; Succession Élio Civitella, 39 676; Thérèse L. Surprenant, 23 183; Fernando Tanara, 42 483; Henri Thibaudeau, 25 957; Maria Toldo, 28 127; Transport Brazeau Inc., 53 987; Gilles Tremblay, 36 334; Trenco Establishment, 89 986; Tristar 230 Peachtree, 58 101; Jean Turenne, 23 068; Marcel Turgeon, 41 117; Unigesco Inc., 779 180; Université Laval, 1 250 192; Université Sherbrooke, 38 847; Valdor Inc., 149 657; Lucille G. Valiquette, 24 714; N.G. Valiquette, 50 681; Vaudreuil, ville, 25 586; Veronneau & Cie Ltée, 46 284; Victoriaville, ville, 35 462; Marcel Vigneault, 85 428; Water Street Trust-B., 76 144; Wooster Associates, 24 238; 104229 Canada Inc., 2 126 324; 104646 Canada Inc., 216 391; 106058 Canada Inc., 123 464; 108341 Canada Ltée, 204 691; 121245 Canada Inc., 42 664; 123296 Canada Inc., 29 890; 96745 Canada Ltée, 62 655.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 590 608.

---

7 Fournitures et approvisionnements

25 387 955 $

A.A.F. Ltée, 66 608; A.M.A.R.C., 53 529; Acmé Signalisation Inc. 33 690; Aigle d'Or Canada Ltée, 28 565; Alma, ville, 79 341; B.F. Goodrich Canada Ltée, 29 505; Baie Comeau, ville, 100 869; J.A. Bellemare Ltée, 256 103; Canac-Marquis Grenier Ltée, 33 173; Cantin & Fils Ltée, 29 039; Caverhill Learmont Inc., 33 283; Centre Xérographique du Québec inc., 53 368; Commission des utilités publiques de la ville d'Amos, 103 172; Compagnie de Chaussures H.H. Brown Canada Ltée, 24 594; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 206 622; Corporation Gestion Ste-Foy Inc., 27 736; Délégation générale du Québec à Londres, 41 915; Délégation générale du Québec à Paris, 65 061; Emballages Domtar Ltée, 22 932; Euromort Corporation du Canada Inc., 29 696; Fédération des coopératives du Nouveau-Québec, 791 635; Filtration Kenbec Ltée, 40 466; Fonds renouvelable du Service des achats, 284 856; Gauvreau & Gauvreau Inc., 31 953; Gaz Inter-Cité Québec Inc., 92 709; Gaz Métropolitain Inc., 2 294 679; Gazifère Inc., 29 142; Gimmbec Inc., 30 916; Guillevin International Inc., 25 999; Gulf Oil Canada Ltée, 60 937; Honeywell Limitée, 27 784; Hydro-Québec, 11 964 625; I.B.M. Canada Ltée, 40 512; Idéal Électrique Distributeurs Inc., 48 543; Idéal Grossiste en Plomberie, 71 286; Immeubles St-Cyrille Ltée, 22 790; Immeubles Trans-Québec Inc., 32 791; Jonquière, ville, 146 693; Kildair Service Ltée, 46 215; Lacroix (Québec) Inc., 37 759; Loubec Inc., 60 214; Melançon & Fils Enr., 24 471; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 37 641; Pétroles Irving Inc., 67 305; Pétroles Messier Ltée, 88 518; Pétroles Mctoco Inc., 316 757; Place Desjardins Inc., 463 853; Placements Saillants Ltée, 110 232; Produits Pétro-Canada Inc., 27 452; Randmar Inc., 24 333; H. Roberge Inc., 34 141; Rousseau Métal Inc., 34 341; Routleco Inc., 28 952; Roy Marchand Inc., 124 467; Saillant Inc., 95 163; Shell Canada Ltée, 586 934; Sherbrooke, ville, 153 031; Sico Inc., 80 694; Tapis Elite Ltée, 41 231; Tapis Peerless Ltée, 71 002; Texaco Canada Inc., 1 538 438; Ultramar Canada Inc., 1 000 985; Vandry Inc., 56 681; Westinghouse Canada Inc., 23 753;

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 856 275.

8 **Matériel et équipement**

9 179 498 $

A.E.S. Data Ltée, 222 935; Agatronics Ltd., 45 900; Alpha-Vico Canada (AVC) Ltée, 126 629; Ameublement Bonaventure Ltée, 48 295; Artopex Inc., 902 779; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 43 633; Bâtiments B.U.T. Ltée, 106 547; Bouty Inc., 442 641; Camions International Élite Ltée, 74 120; Carrefour Pontiac Buick (1982) Inc., 36 593; Cesco Électronique Ltée, 73 176; Compagnie d'Informatique O.I. Inc., 30 193; Convoie Enr., 26 411; Ébenisterie Alfredo Ltée, 484 308; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 147 174; Enviro Air Ltée, 33 236; Équipement Commercial Litton Ltée, 43 658; Fortier Auto Montréal Ltée, 116 670; Frères Clément Ltée, 49 540; I.B.M. Canada Ltée, 34 464; Industries Rouillard Inc., 605 797; Industries Saulnier Inc., 218 053; Keuffel & Esser du Canada Ltée, 63 130; Mark Hot Inc., 25 430; Métal Lincora Inc., 106 073; MEUBLES: All Steel Canada Ltée, 41 409, Biltrite Inc., 65 223, Croydon Inc., 61 766, Delta Inc., 45 477; Montel Inc., 536 343; Nightingale Saro Inc., 411 869; Pitney Bowes du Canada Ltée, 179 282; Plan Hold Canada Inc., 68 212; Pro-Meubles Inc., 66 402; Rénovation Pierre Lasalle Ltée, 29 000; Rousseau Métal Inc., 869 593; Roy & Breton Inc., 992 051; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 29 196; Trane Co of Canada Ltd., 240 960; Trépanfils Inc., 391 632; 119583 Canada Inc., 179 480.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 864 218.

9 **Terrains immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

36 853 543 $

Accessoires et outillages d'auto Baby Inc., 236 362; Émile Aubut Construction Inc., 92 825; Bâtiments Fortec Ltée, 590 942; Jeannette Beaudoin Delage, 40 000; Denis Beaumier Ltée, 33 380; Beaurivage & Méthot Inc., 125 845; Bécan Inc., 159 527; Jean-Paul Binette Inc., 130 741; Blais et Langlois Inc., 103 600; D. Blanchette Ltée, 42 091; Boilard & Boilard Inc., 37 826; Cyrille Bouchard, 34 700; Gilles Bougie Inc., 126 000; Bour/Jac Construction Ltée, 137 760; Chantiers de l'Estrie Inc., 311 900; Constech Inc., 149 185; CONSTRUCTION(S): Gérard Allard Inc., 90 382, Astrid Ltée, 192 629, Bécancour Inc., 69 450, René Belisle Inc., 333 530, A. Breton & Fils Inc., 38 000, Canmyr, 505 233, P.P. Gagnon Inc., 310 246, Yves Goulet Inc., 44 900, Héroux & Allard (1980) Inc., 37 197, Kéops Inc., 3 374 182, Robert Labelle et Fils Inc., 102 772, Gilles Levasseur Inc., 25 300, Jean Méthot Ltée, 101 066, Thomas A. Molle Inc., 129 870, Rénovation L. Rochette Inc., 36 762, Sikor Inc., 55 317, G. Therrien Inc., 31 020, J.M. Vallé Inc., 148 853; Rosaire Côté Inc., 295 859; Couvreur Verdun Inc., 190 660; Esdras Curadeau, 48 947; Duguay Giesinger Vaiana Construction Inc., 69 357; Roland Duval Inc., 33 833; Entrepreneur Adrien Laterreur Inc., 36 270; Gescon Ltée, 787 943; Raynald Gosselin & Fils Inc., 198 484; Gilles Gourde, 39 123; Roger Guillot (1981) Inc., 101 239; Guilmaine & Frère Inc., 89 775; Henri Girard (Québec) Inc., 125 709; Industries Ecosan (1981) Ltée, 95 960; Isolation Styrojet Inc., 30 990; Janin Construction Ltée, 7 948 767; J. H. Jannelle Ltée, 111 530; Julien Construction Inc., 195 601; L. P. Électrique Inc., 49 050; Adélard Laberge Ltée, 27 816; Laduco Construction Ltée, 25 978; Lafleur & Laflamme 1979 Inc., 74 481; A. Lamothe Inc., 143 866; Alain Lavoie, 1 791 616; J.P.M. Lessard Inc., 136 145; Jos Lemay Excavations Inc., 111 125; Lemel Mécanique Industrielle Inc., 70 192; ENTREPRISE(S): Électriques A & R Ltée, 29 260, Inter-Communication Poly-Com Inc., 349 569, Québechab Ltée, 437 142, Réfrigération L.S. Inc., 99 200; Li-Val Enr., 55 955; J.N. Massie et Fils Ltée, 283 426; Métal Laurentide Inc., 105 545; Metelem Ltée, 294 477; J.M. Meunier Inc., 90 849; Miro construction Inc., 51 695; Montréal, ville, 33 415; Montval Inc., 762 220; Jean-Marie Nadeau, 99 227; Paradis & Nicole Inc., 70 691; Pierly Construction Inc., 34 875; Pincor Ltée, 84 981; Plomberie Roger Labonté Inc., 44 169; Hervé Pomerleau Inc., 1 920 047; Poulin & Frère Enr., 95 879; Rae Construction Inc., 69 588; Rénovation Pierre Lasalle Ltée, 89 381; Rénovations Côté & Caron Ltée, 51 590; Savignac et Nadeau Enr., 54 702; Sayers et Associés Québec Ltée, 64 135; Services de Constructions Sturgeons Inc., 158 642; Simard Beaudry Inc., 5 730 520; Société d'énergie de la Baie James, 38 000; Société de logement Crie, 35 199; Société Immobilière Hardwood Inc., 320 747; Somec Inc., 40 300; Somec Lambert, 2 681 565; Télévateur Corporation Ltée, 84 500; Télévox System Inc., 532 739; Régis Tremblay Construction Enr., 40 430; Zémilda Tremblay, 25 345; Tri-Bec Inc., 36 704; Turcotte & Létourneau Inc., 116 267; Ventilation C.F. Inc., 59 379; J.E. Verreault & Fils Ltée, 484 402; W. Vézina et Fils Ltée, 38 496.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 348 581.

10 **Dépenses de transfert**

82 500 $

Corporation de l'archilôte, 74 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000: 8 500.

11	**Autres dépenses** **410 159 $**	Change sur devises étrangères, 308 310. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 101 849.

FONDS RENOUVELABLE DE LA DIRECTION DES SERVICES INFORMATIQUES AUX RÉSEAUX D'ENSEIGNEMENT

Divers fournisseurs

3 262 256 $ (montant net)

Burroughs Inc., 78 520; Cambridge System Group., 22 071; Commission des écoles catholiques de Montréal, 31 211; Commission scolaire Chomedy-de-Laval, 31 143; Conseils en gestion et informatique C.G.I. Inc., 40 060; Drummond Formules d'Affaires Ltée, 22 165; Fonds renouvelable pour les Équipements Informatiques, 613 087; I.B.M. Canada Ltée, 1 701 652; I.P. Sharp Associés Ltée, 24 000; Mémorex Canada Ltée, 41 174; S.T.C. Canada Inc., 384 653.

MONTANTS INFÉRIEURS À 22 000 $: 272 520.

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

Divers Fournisseurs

2 397 415 $

Association canadienne de normalisation, 66 000; Ateliers Graphiques Marc Veilleux Inc., 302 843; Ateliers Graphiscan Ltée, 36 550; Bélanger, Legault Designers Ltée, 49 500; Caractéra Inc., 172 724; Compagnie d'Auvents des Marchands Ltée, 29 250; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 89 750; Compélec Inc., 215 429; Composition Québec Inc., 23 940; Éditions Marquis Ltée, 141 538; Fonds renouvelable du Service des achats, 39 960; Formules d'Affaires Étoiles Ltée, 22 757; Groupe Québécor Inc., 115 209; Impression Piché Inc., 42 376; Imprico Ltée, 59 483; IMPRIMERIES(S): d'Arthabaska Inc., 33 969, Canada Inc., 73 901, Canadienne Gazette Ltée, 23 589, Héon & Nadeau Ltée, 119 320, Jacques-Cartier Inc., 125 438, Laurentide Inc., 39 673, Montréal-Granby, 22 501, Nationale Joliette Ltée, 85 105, Provinciale Inc., 53 941, St-Romuald, 496 480, Stellac Inc., 278 056, Vitray Inc., 50 956; Lithochrome 1974 Inc., 51 201; Lithographes Laflamme & Charrier Inc., 202 276; Litho & Lettre Commerciale Inc., 124 954; Logidec Inc., 58 394; Métrolitho Inc., 26 704; Microfor Inc., 24 941; Mono-Lino Inc., 115 446; Photo-Lithographie Inc., 34 299; Presses Élite Inc., 54 262; Reliure Gala Inc., 42 391; Reproduction de Québec Enr., 23 922; Studio Graphisme La Dame de Coeur Inc., 28 733; Typoform Inc., 62 757.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 736 897.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DE LA CARTOGRAPHIE

Divers fournisseurs

1 057 619 $

Aéro-Photo (1961) Inc., 154 699; Bureau des cartes du Canada, 85 025; Conexfor Inc., 40 711; Du Pont Canada Inc., 37 975; Hauts-Monts Inc., 206 750; Imprimerie Provinciale Inc., 45 713; Kodak Canada Inc., 41 099; Lithographes Laflamme et Charrier Inc., 22 544; McCutcheon Graphique Inc., 58 320; Société de cartographie du Québec, 232 763.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 132 020.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DES ACHATS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Divers fournisseurs

6 892 501 $

Anachemia Canada Inc., 46 667; Bagages Holiday Inc., 41 503; Becton Dickinson Canada Inc., 49 997; Berol Canada Inc., 221 628; Boîtes Écono Inc., 150 141; Caledon Laboratories Ltd., 24 871; Canadian Blank Book Company, 75 117; Canlab Division de Distribution McGaw Ltée, 285 008; Carbones et Rubans du Canada, 25 511; Centre de Transition Le Sextant Inc., 166 147; Joseph Clermont Inc., 349 545; Compagnie d'Auvent des Marchands Ltée, 55 049; Corporation Industrielle Suédoise du Canada Ltée, 28 006; Jacques Darche Inc., 792 852; Dionite Inc., 78 764; Dixon Inc., 43 394; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 54 777; Entreprises Cutting (Québec) Ltée, 29 014; Entreprises Dominion Blueline Inc., 84 302; Entreprises National Luggage Inc., 33 676; Faber-Castell Canada Ltée, 37 283; Fisher Scientifique Ltée, 175 294; Formules d'Affaires Etoile Ltée, 195 299; Formules d'Affaires Lancaster Inc., 29 645; Gemex (Granby) Inc., 69 581; Godin C.D.R. Inc., 58 011; Hilroy, 77 658; I.B.M. Canada Ltée, 38 730; Imprimerie Ste-Julie Inc., 37 133; Imprimerie Vitray Inc., 98 296; Industries Provinciales Ltée; 66 030; Jonergin Co. Inc., 98 704; Librairie Boulevard Inc., 293 140; Maynard scientifique, 22 737; McFarlaneson & Hodgson, 112 035; Millipore Ltd., 113 573; Nashua Canada Ltée, 25 539; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 1 106 245; Perkin-Elmer (Canada) Ltée, 26 133; Plastiques Gagnon Inc., 40 402; Post-Fax Inc., 75 361; Presses Élite Inc., 88 323; Produits Chimiques B.D.H. Canada Ltée, 33 183; Produits Fanco 270 019; Produits pour Reprographie Mid-City Inc., 159 300; Reliure Gala Inc., 187 392; Rousseau Métal Inc., 33 949; Systèmes d'Étiquettes Avery Inc., 23 710; Technicon Canada Inc., 24 375; Villemaire Frères Ltée, 56 628.

MONTANTS INFÉRIEURS À 22 000 $: 582 794 $

FONDS RENOUVELABLE POUR LES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

Divers fournisseurs

19 204 390 $

Amdahl Ltd., 1 966 000; I.B.M. Canada Ltée, 15 521 395; S.T.C. Canada Inc., 1 716 995.

FONDS RENOUVELABLE — TÉLÉCOMMUNICATIONS

Divers Fournisseurs

13 057 127 $

Bell Canada, 11 082 890; C.N.C.P. télécommunications, 433 902; Datagram Inc., 123 955; Gandalf Data Communications Ltd., 116 725; Infofax Inc., 39 422; Québec téléphone, 793 882; Télautograph corporation, 48 303; Télébec Ltée (Val-d'Or), 312 359.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 105 689.

SECTION 2

LISTE DES BIENS EN CAPITAL

Cette liste est publiée en conformité avec les prescriptions émises par le Conseil du trésor. C'est un document de renseignements établi à l'aide des fichiers de contrôle des biens en capital; il contient l'énumération des biens qui sont la propriété du gouvernement du Québec et en fait connaître le montant cumulatif après avoir tenu compte des dispositions et des corrections effectuées lors de la mise à jour annuelle. Cette liste des biens en capital au 31 mars 1984 comprend:

a) Les immeubles qui sont la propriété du Gouvernement au 31 mars 1984; cependant, seulement ceux dont le montant est de 500 000 $ et plus sont énumérés;

b) Les routes et ponts, construits, obtenus ou acquis depuis trente (30) ans et moins; cependant, seulement les ponts non intégrés au coût d'une route et dont le coût est de 500 000 $ et plus sont énumérés;

c) Le matériel et l'équipement acquis depuis quatre (4) ans et moins; cependant, seulement ceux dont le coût est de 200 000 $ et plus acquis depuis dix (10) ans et moins sont énumérés;

d) Les biens obtenus gratuitement ou acquis pour une considération symbolique lesquels sont montrés à la valeur de l'évaluation municipale au moment de l'acquisition; cependant, la valeur de remplacement de l'actif déprécié est utilisée lorsque l'évaluation municipale n'est pas disponible.

Note:

Cette liste est présentée au niveau du Gouvernement et par vocation, c'est-à-dire selon la destination et l'usage qui est fait de ces biens.

SECTION 2

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES BIENS EN CAPITAL

	PAGE
Biens en capital — Continuité	2-4
Sommaire par vocation	2-5
Détail par vocation	
Biens immobiliers	
Administration	2-6
Éducation et culture	2-7
Industrie, commerce, agriculture et foresterie	2-7
Santé et services sociaux	2-9
Justice	2-9
Infrastructure touristique, sports et loisirs	2-10
Infrastructure de communication	2-12
Autres	2-18
Biens mobiliers	
Matériel et équipement	2-19

BIENS EN CAPITAL
AU 31 MARS 1984

(MILLIERS $)

CONTINUITÉ		
Solde au début		9 929 462
Dépenses de l'année financière 1983-1984		539 000
		10 468 462
Plus:		
Ajustement pour porter à l'évaluation municipale au moment de l'acquisition les biens acquis pour une considération symbolique		4 460
		10 472 922
Moins:		
Biens enlevés des livres		
— Routes construites avant le 1er avril 1954	42 977	
— Ponts et viaducs construits avant le 1er avril 1954	7 203	
— Matériel et équipement acquis en 1973-1974	2 063	
— Matériel et équipement acquis en 1979-1980	48 625	
— Dispositions et corrections	93 374	194 232
Solde à la fin		10 278 690

SOMMAIRE PAR VOCATION

(MILLIERS $)

VOCATION	Dépenses 1983-1984	Montant cumulatif au 31 mars 1984
Biens immobiliers		
Administration	11 800	283 754
Éducation et culture	3 365	100 765
Industrie, commerce, agriculture et foresterie	15 390	165 147
Santé et services sociaux		17 468
Justice	26 051	270 879
Infrastructure touristique, sports et loisirs	30 403	319 795
Infrastructure de communication	396 545	8 828 538
Autres	3 553	97 452
	487 107	10 083 798
Biens mobiliers		
Matériel et équipement	51 893	194 892
	539 000	10 278 690

LISTE DES BIENS EN CAPITAL
DÉTAIL PAR VOCATION

(MILLIERS $)

BIENS IMMOBILIERS	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Administration		
Édifices à bureaux		
Amos, 101, 3e avenue est		1 305
Bruxelles (Belgique), Maison du Québec		720
Caplan, route 132		1 029
Charlesbourg	5	612
Drummondville, École Garceau		1 002
Drummondville, 1680 boul. St-Joseph		1 164
Gaspé, Édifice des pêches maritimes	953	7 253
Granby, Centre administratif	34	6 592
Grande-Rivière		599
Jonquière	383	4 617
Laval		787
Longueuil (St-Antoine), 201 place Charles-Lemoyne		5 186
Macamic		614
Montréal		
360 McGill	195	3 298
Coin Lajeunesse et Henri-Bourassa	739	
Nicolet, 460 Louis-Fréchette		1 298
Noranda		1 697
Nouveau-Québec, Diverses constructions		4 409
Paris (France), Maison du Québec		1 484
Québec		
Édifice « André-Laurendeau »	93	3 449
Édifice « D »	27	1 636
Édifice « G »	239	56 388
Édifice « Guy-Frégault »		6 601
Édifices « H » et « J »	134	23 704
Édifice « Honoré-Mercier »	55	3 756
Édifice « Joffre »	37	8 196
Édifice « Pamphile-Lemay »	520	3 986
Édifice « Simard »	59	5 352
Hôtel du Parlement	4 159	27 174
20, avenue Chauveau et 10, rue Cook	305	14 898
1100, rue de la Chevrotière		950
1530-1620-1640, boul. de l'Entente		2 529
1601, boul. Hamel (Duberger)	292	3 251
955, chemin St-Louis		1 427
33-37-39, rue St-Louis	63	2 275
12, rue Ste-Anne et 10, rue du Fort		1 050
1601, rue Semple (Duberger), Bureau central de l'informatique	166	1 438
Rimouski	286	3 904
Ste-Foy		
Édifice Delta-Nord		12 916
3460, de la Pérade	22	417
St-Jérôme, Centralisation	672	7 007
Trois-Rivières, Édifice Capitanal, 100 rue Laviolette	39	8 550
Val-d'Or, 900, 7e rue	312	1 038
Victoriaville, 62, St-Jean-Baptiste	161	805
Entrepôts, garages et ateliers de réparations		
Cookshire, 460 Craig Nord		751
Macamic, atelier de réparation	3	1 039
Montréal, 550, rue Poupart, entrepôt		886
Pointe-aux-Trembles, centre d'inspection		1 749
Québec, entrepôt no. 1		716
Résidences		
Fort-Chimo		676
Québec, St-Cyrille, de la Chevrotière, St-Amable, Scott		4 321

	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Stationnements		
Montréal, St-Laurent, Craig, Hôtel de ville, Gosford		1 167
Québec, place d'Youville		7 133
Terrains vacants		
Montréal, rue St-Denis		596
St-Jean-Vianney		537
Autres		
Non identifiés	1 847	17 818
	11 800	283 754
Éducation et culture		
Écoles		
Drummondville, École Garceau		
Duchesnay, École forestière	144	1 967
Grande-Rivière, École des pêcheries		802
Hull, C.O.F.I., 15 rue Tachereau		710
La Pocatière, Institut de technologie agricole	32	3 383
Montréal		
Ancienne école normale Jacques-Cartier, 1301, rue Sherbrooke		3 827
Collège Dawson, 535, rue Viger		1 131
Institut de technologie, 200, rue Sherbrooke Ouest		4 000
Institut du tourisme et d'hôtellerie du Québec, 401, de Rigaud	120	12 340
Nicolet, Institut de police	41	5 487
St-Hyacinthe		
École de laiterie		504
Institut de technologie agricole		8 818
Bibliothèques		
Montréal		
Pavillon Agédius-Fauteux, 4499, rue Esplanade		1 409
Pavillon des Beaux-Arts	2	2 599
Conservatoires		
Hull, Conservatoire de musique		605
Montréal, Conservatoire d'art dramatique, 100, rue Notre-Dame Est	41	7 176
Québec, Conservatoire d'art dramatique		
Trois-Rivières, Conservatoire de musique, 587, rue Radisson		1 002
Musées		
Québec		
Musée National de la civilisation	1 363	2 396
Musée de la Province (Parc des Champs de batailles)	6	3 484
31, Mont-Carmel		547
Monuments et lieux historiques		
Anse-à-Beaufils	66	702
Château-Richer, Moulin du Petit Pré	40	1 144
Montréal, Édifice Grothe		686
Québec, place Royale	352	22 586
Rimouski, Maison Lamontagne		519
Sillery, Domaine Cataraqui		1 103
Terrebonne, Île-des-Moulins	1 112	4 201
Vaudreuil-Soulanges, Pointe-du-Moulin		2 090
Autres		
Non identifiés	46	5 536
	3 365	100 766
Industrie, commerce, agriculture et foresterie		
Stations de recherche		
Deschambault		620
East Angus	416	2 261
Manicouagan	35	1 015
Ste-Foy, Complexe scientifique, 2700, rue Einstein	351	29 182
St-Hyacinthe		1 728

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Laboratoires		
Alma		968
Laval	218	1 166
L'Assomption		1 892
Rimouski		1 250
Rock-Forest, 4260, boul. Bourque		1 309
St-Hyacinthe		1 103
Centre de services agricoles		
St-Hyacinthe, Centre d'insémination artificielle		2 957
Pépinières		
Berthierville	782	1 541
Grandes Piles		996
Normandin		907
Ste-Luce	525	1 121
Ste-Modeste	815	1 608
Trecesson		1 382
Seigneurie		
Lotbinière		1 112
Forêts domaniales		
Appalaches	4	894
Baie-des-Chaleurs		1 906
Bas-St-Laurent		2 685
Bas-St-Maurice		602
Basse-Gatineau		529
Chibougamau		530
Chics-Chocs		4 274
Côte-Nord	750	2 580
Coulonges	24	1 895
Décelles		1 298
Grand-Portage	9	10 238
Kénogami		659
Kipawa		791
Mégiscane		632
Opasatica		543
Outardes		1 322
Portneuf		579
Rivière-Rouge	2	718
St-Félicien	7	2 511
Vérendrye		621
Entrepôts frigorifiques et usines à glace		
Divers endroits		2 221
Cale sèche		
Les Méchins	1	5 657
Plan de halage		
Havre-Aubert		669
Complexes de pêcheries		
Cap-aux-Meules		4 551
Grande-Rivière		3 356
Paspébiac		4 551
Rivière-au-Renard		10 343
Sandy Beach		1 806
Parc d'hivernement pour bateau		
Newport		1 975
Parcs industriels		
Blanc-Sablon		1 266
Cap-aux-Meules		2 514
Hull, 25, rue Cousineau		534
Mirabel		3 894
Usines de transformation		
Cap-de-la-Madeleine		1 884
Centre industriel St-Malo	1 257	2 229
St-Félicien, Usine Donohue		6 866

	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Centres de services		
Fort-Georges, Électrification et aqueduc		1 195
Vaudreuil, Usine de filtration et centrale thermique		683
Ville Mercier, usine de filtration des eaux contaminées		2 481
Autres		
Non identifiés	10 194	16 548
	15 390	165 147
Santé et services sociaux		
C.L.S.C.		
Québec, 310, boul. Langelier		3 168
Hôpitaux		
Montréal, Hôpital Reine-Marie		13 112
Autres		
Non identifiés		1 188
		17 468
Justice		
Centres de détention		
Hull	160	925
Montréal		
800, boul. Gouin Ouest	214	8 817
11 000, rue Tanguay	7	4 614
Québec, 9275, place de la Concorde	78	17 469
Ste-Foy, Prison des femmes, 2026, St-Cyrille O.		515
St-Hyacinthe, 6200, rue Mercure	62	987
St-Jérôme, 50, Montée Meunier		4 898
Sorel, 400, rue Poliquin	114	1 446
Centres de réhabilitation		
Lasalle		675
Waterloo, Chemin Fulford	141	3 325
Édifices de la sûreté		
Montréal, 1701, rue Parthenais	421	36 506
Québec, 5005, boul. Pierre-Bertrand		10 683
Palais de justice		
Alma, 725, rue Harvey Ouest	22	5 333
Joliette, 450, rue St-Louis	2	1 078
Montréal		
Place de la Justice, 1, rue Notre-Dame Est	6 401	67 405
6161, rue St-Denis	17	5 280
Québec		
rue Henderson	14 573	
rue St-Louis	29	5 566
St-Hyacinthe, 1550, Dessaulles	29	2 291
Shawinigan, 212, 6ième rue	70	5 888
Sherbrooke		
Rue King ouest	131	718
191, rue Palais		737
Sorel, 46, rue Charlotte		2 573
Thetford Mines, 693, rue St-Alphonse Ouest	75	1 490
Palais de justice et Centres de détention		
Amos, 851, 3e Rue ouest		8 027
Arthabaska, 800, boul. Bois-Francs Sud		1 355
Baie-Comeau, 71, rue Manic	221	2 909
Chicoutimi, 202, Jacques-Cartier	213	3 626

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Cowansville, 920, rue Principale	4	868
Montmagny, 25, rue de Palais de Justice	38	610
New-Carlisle, route 132	20	1 689
Percé, route 132	46	2 146
Rimouski, 183, Ave. de la Cathédrale	2	1 367
Roberval, 750, boul. St-Joseph	1 285	2 251
Rouyn, 2, avenue du Palais	152	1 222
St-Joseph (Beauce), 795, du Palais	125	884
Sept-Îles, 425, rue Laure		1 162
Trois-Rivières, 250, rue Laviolette	13	735
Valleyfield, 180, Salaberry Ouest	126	3 332
Postes de police		
Amqui, 155, rue de l'Hôpital	2	775
Baie-Comeau		4 259
Candiac, 55, St-François-Xavier		588
Cap-aux-Meules, Chemin Gros Cap		1 000
Chicoutimi, 1110, des Roitelets	4	4 097
Dolbeau, 381, 8e Avenue		757
Hull		
15, Taschereau	195	
85, Jean-Proulx (Nouveau Poste)		3 775
Labelle, route 117 Sud		767
Lachenaie, 1335, boul. Industriel		648
Lac-Mégantic		693
La Sarre	15	728
L'Étang, route 101, entrée Sud		837
L'Étape, route 175		1 636
Low, route 105		564
Marieville, 331, ch. Chambly		918
Matane, route 132		588
Mont-Laurier, route 117	43	815
Pabos		1 670
Papineauville, 226, Viger		732
Rawdon, rue Queen	53	710
Rimouski, 393, Vanier	29	4 150
Roberval, 235, Tanguay		772
St-Gabriel-de-Brandon, 55, Grenier		576
St-Georges (Beauce), 17 785, boul. Lacroix		519
St-Jean-sur-Richelieu, 855, boul. Industriel		1 205
St-Michel-des-Saints, 8081, Brassard		665
St-Pascal (Kamouraska), 225, rue Rochette		623
St-Romuald, 999, Dussault		526
Senneterre, 270, 14e Avenue		844
Sept-Îles, 589, boul. des Montagnais		711
Sherbrooke, Don Bosco Sud		2 507
Tracy, 1805, boul. St-Louis		507
Weedon, 520, 2e Avenue		546
Autres		
Non identifiés	919	8 789
	26 051	270 879
Infrastructure touristique, sports et loisirs		
Parcs, réserves et terrains de camping		
Aiguebelle	234	2 164
Amqui		1 310
Bic	503	7 742
Carleton	9	
Côte Ste-Catherine		2 524
De La Jacques-Cartier	2 128	3 222
Des Voltigeurs	60	1 400
Dollard-des-Ormeaux	9	2 058

	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Forillon	10	10 975
Frontenac	882	8 507
Gaspésie	2 356	6 027
Grand-Métis	49	1 550
Joliette		1 035
Kénogami	4	3 551
La Vérendrye	538	4 072
La Yamaska	162	2 038
Mastigouche	221	3 435
Matane	45	
Mauricie		3 251
Mistassini		545
Montmagny		534
Mont-Orford	1 842	10 232
Mont-St-Bruno	1 349	14 467
Mont-St-Pierre		894
Mont-Tremblant	1 065	7 969
Mont-Valin		859
Oka, Paul-Sauvé	119	10 811
Papineau-Labelle	20	1 614
Percé, Parc de Verdure	155	7 033
Pointe au Platon		555
Pointe-Taillon	34	900
Québec, Parc Claire-Fontaine		1 386
Réserves de pêche, divers endroits	123	4 705
Réserves de pêche, Rimouski	90	623
Réserve Duchénier	110	682
St-Jean, I.O.		813
Saguenay (Rivière Éternité)	1 379	2 964
Shawinigan (Des Chutes)		2 513
Stoneham		1 404
Trois-Pistoles		
Val-Jalbert	99	4 075
Ville-Marie		1 573
Marinas		
Gaspé	5	974
Sorel		1 992
Tadoussac	1	
Pisciculture		
Divers endroits	133	7 978
Complexes touristiques		
Beauport		
Maison Montmorency	49	2 026
Parc des Chutes-Montmorency	17	605
Hull, Palais des congrès		10 160
Pointe-au-Pic, Manoir Richelieu	273	6 023
Québec, 650, avenue Laurier	21	3 700
Base de plein air		
Ste-Foy		953
Zones touristiques		
Bas-St-Laurent, mise en valeur des terres publiques		1 116
Fort-Prével, Auberge	91	2 727
Île-Bonaventure		912
Île-d'Anticosti	3 084	37 157
Îles-de-Boucherville	953	13 971
Île-Ste-Thérèse		2 963
Lac La Blanche		574
Laurentides	411	11 973
Macpès-Ouimet		528
Montréal, mise en valeur des terres publiques		2 173
Mont-Ste-Anne	9 678	40 213

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Québec, mise en valeur des terres publiques		598
Rivière-St-François	27	4 440
Sorel		894
Centre biologique (Aquarium)		
Ste-Foy	491	4 061
Golf		
Fauvel		781
Jardin zoologique		
Charlesbourg	348	6 838
Autres		
Non identifiés	1 226	11 453
	30 403	319 795
Infrastructure de communication		
Autoroutes		
5 (Gatineau)	1 556	42 031
6	7	1 661
10	8 890	147 115
13	209	193 134
15	3 324	270 869
19	362	36 070
20	21 075	695 599
20 (Ville-Marie)		293 723
25	2 481	59 561
30	1 601	64 996
30 (Acier)		85 072
31	215	6 322
35	464	14 417
40	27 898	479 984
40 (La Capitale)	445	69 819
50	12 363	110 220
50 (Outaouais)		67 216
51	8	62 798
55	1 635	178 887
70	8 514	15 726
73	624	66 455
73 (Robert-Cliche)	2 580	62 464
410	3	14 698
440 (Boul. Charest)	4 143	104 959
440 (Laval)	922	54 902
440 (Montmorency)		112 122
520	2	22 165
540	67	16 781
550	5 269	74 970
573	70	11 608
640	198	118 656
740 (Du Vallon)	41	23 856
755 (Francheville)	228	67 393
Routes principales		
101	1 061	45 349
102		694
104	706	14 482
105	139	24 148
107	1 264	5 596
108	995	22 696
109	221	17 584
111	1 255	24 083
112	2 621	53 865
113	764	40 143
116	1 463	52 525
117	32 180	188 648

	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
122	593	22 351
125	4 222	46 597
131	361	10 790
132	19 002	429 280
133	489	15 270
134	206	5 546
136	140	214
137	57	4 824
138	11 679	313 679
139	115	15 410
141	2	8 712
143	687	17 195
147	2	7 088
148	2 247	46 176
153	598	10 022
155	3 255	31 145
157	182	6 684
158	1 854	22 523
159	81	6 086
161	100	20 942
162	260	2 164
167	452	36 005
169	2 609	50 691
170	1 037	35 352
171		4 493
172	1 352	31 453
173	92	14 308
175	9 608	65 678
185	1 570	17 610
195	731	7 670
197	5 861	9 437
198	154	11 453
199	1 425	22 196
Routes régionales		
201	111	5 066
202	203	12 798
203		1 196
204	1 203	27 743
205	26	2 890
206	40	1 532
207	7	932
208		4 346
209	832	7 258
210	714	5 902
212	1	11 032
213		362
214	869	7 274
215		1 120
216	2 149	29 709
217	7	3 087
218	508	7 486
219		3 257
220		2 436
221	610	10 677
222		5 851
223	183	9 361
224	2	2 403
225	222	1 704
226	1 455	19 841
227	15	3 238
228		995
229	505	2 770
230		4 599

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
231	102	4 392
232	1 017	20 811
233		1 362
234	3	6 434
235	288	6 409
236	25	3 394
237		585
239		3 532
241	1	3 320
243	68	8 313
245	2	662
247		3 431
249	525	13 300
251		1 749
253	1 171	7 405
255	470	10 283
257	46	5 480
259		1 566
261		2 537
263	2 571	25 286
265	78	9 348
267	52	9 038
269	882	7 844
271	26	13 404
273	18	2 046
275		7 506
276		1 795
277	393	6 593
279	1	6 156
281	14	6 870
283	1 067	4 680
285	45	3 667
287	4	4 322
289		8 358
291		2 947
293	23	4 133
295	4 081	16 882
296	3 582	9 083
297		1 190
298		3 293
299	489	9 109
301	373	12 081
303	16	3 524
307	1 743	8 754
309	173	24 726
311	5	8 482
315	62	9 980
317	11	12 610
321	542	7 150
323	16	6 517
325	72	207
327	202	12 816
329	1 631	16 725
335	484	3 907
337	667	13 164
338	9	3 296
339	427	6 500
340	13	3 783
341	11	5 655
342	41	3 342
343	463	6 440
344	223	17 646
345		765

	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
346		977
347	5	11 238
348	1	7 347
349	437	4 089
350		2 707
351	1 202	3 588
352		5 017
354	6	3 647
358	968	3 577
359	25	1 215
360	320	11 458
361		1 572
362	365	12 277
363		2 200
364	132	7 742
365		2 475
366	910	11 959
367	1 119	8 974
368		4 098
369	126	10 371
370	6	1 012
371	220	5 405
372		5 654
373	93	4 005
381	841	13 757
382	3 836	13 524
385	70	70
386	69	5 652
388		863
389	90	68 533
390	581	3 595
391	1 388	9 874
393	347	8 262
395	1 922	11 432
397	1 387	15 175
399	516	4 489
Routes locales	107 474	1 311 018
Ponts		
Amos — Amos-Est (Rivière Harricanaw)		1 349
Asbestos — Shipton (Rivière Nicolet)		1 007
Baie-Comeau (Rivière Manicouagan)		1 166
Beauceville (Rivière Chaudière)		2 534
Bécancour (Rivière Bécancour)		1 219
Bois-des-Filions (Rivière Des-Mille-Îles)		1 798
Buckingham (Rivière Du Lièvre)		3 439
Cap-de-la-Madeleine — Trois-Rivières		
1er pont (Duplessis)		2 650
2e pont (A-755)		4 441
Caughnawaga — Lasalle (Honoré-Mercier)		6 662
Chambly — Richelieu (Canal Chambly)		3 037
Chambord (Rivière Ouiatchouane)		1 548
Chambord — Desbiens (Rivière Métabetchouane)		1 138
Charpeney — Coopman-Bailloquet, ct.		3 321
Châteauguay (Rivière Châteauguay)		960
Châteauguay — Île Bernard (Châteauguay-Heigths)		1 979
Chicoutimi (Rivière Chicoutimi)		1 159
Chicoutimi — Chicoutimi-Nord (Rivière Saguenay)		5 316
Colombourg — Ste-Hélène-de-Mancebourg (Rivière LaSarre)		572
Coteau Landing — Salaberry-de-Valleyfield		2 854
Côte-Nord du Golf St-Laurent, sd. (Rivière St-Paul)		1 001
Cugney, ct. (Rivière Malak)		537
Dégelis (Rivière Madawaska)		730
Dion (Rivière-aux-Saumons)		1 784

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Drummondville (Rivière St-François)		1 882
Ducharme (Rivière Coquille)		504
East Angus (Rivière St-François)		3 592
Entrelacs — Cherstey, ct. (Rivières Castor et Lafontaine)		778
Gallix (Rivière Brochu)		4 745
Gaspé (Rivière York)		7 283
Gatineau — Hull (Rivière Gatineau)		1 068
Girardville (Rivière Ouasiemsca)		561
Grand-Mère — St-Georges (Rivière St-Maurice)		5 792
Hull — Ottawa (MacDonald-Cartier)		3 218
Hull — Touraine (Des Draveurs)		5 064
Iberville — St-Jean-sur-Richelieu (Rivière Richelieu)		6 252
Île Melville — Shawinigan		1 617
Île Perrot — Dorion (Taschereau)		897
Île Perrot — Ste-Anne-de-Bellevue (Galipeault)		2 289
Île-de-la-Madeleine (Baie Grosse-Île)		757
Isle-aux-Alumettes — Pembrooke (Rivière des Outaouais)		1 385
Jonquière (Rivière-aux-Sables)		647
Jonquière — Kénogamie (Rivière-aux-Sables)		1 710
Kénogamie — Jonquière (Rivière Saguenay)		1 887
Kinojévis (Rivière Kinojévis)		1 191
Lacadie (Rivière Lacadie)		547
Laval — Montréal (Lachapelle)		8 844
Longue-Pointe (Rivière St-Jean)		1 549
Maniwaki — Deléage (Rivière Gatineau)		1 097
Maria — New-Richmond (Rivière Cascapédia)		1 162
Mascouche (Rivière Mascouche)		777
Mascouche, v. (Rivière St-Jean-Baptiste)		973
Melbourne — Richmond (MacKenzie)		1 076
Milnikek — Assemetquagan (Rivière Matapédia)		9 379
Moisie, ct. (Rivière Moisie)		2 327
Mont-Laurier — Des Ruisseaux (Pont Paquette)		696
Montréal — Laval (Rivière des Prairies)		5 842
Montréal — Laval (Viau)		750
Montréal-Nord — St-Vincent-de-Paul (Pie IX)		6 007
New-Richmond (Rivière Cascapédia)		699
Nicolet — Nicolet-Sud (Rivière Nicolet)		1 995
Notre-Dame-des-Bois (Rivière Chesham)		700
Notre-Dame-du-Laus, sd. (Rivière du Lièvre)		1 313
Notre-Dame-du-Mont-Carmel — Noyon (Rivière Richelieu)		2 949
Papineau (Rivière Blanche)		1 402
Pointe-à-la-Croix, sd. (Rivière-du-Loup)		909
Pointe-à-la-Croix — Campbellton (N.B.)		893
Portage-du-Fort — Chenaux (Rivière des Outaouais)		816
Quesnel, ct. (Rivière du Cran)		1 185
Rapides-des-Joachims (Lac McConnell)	27	1 135
Restigouche (Rivière Assemetquagan)		608
Restigouche — Pointe-à-la-Croix (Rivière Kempt)		2 145
Ste-Anne-de-la-Pérade (Rivière Ste-Anne)		2 282
Ste-Émmélie, p. — St-Édouard-de-Lotbinière (Rivière du Chêne)		508
St-Eustache, v. (Rivière du Chêne)		1 376
St-Eustache — Deux-Montagnes (Rivière-des-Mille-Îles)		500
Ste-Foy — St-Nicolas (Pierre-Laporte)		44 323
Ste-Geneviève-de-Batiscan (Rivière Batiscan)		3 144
Ste-Hélène-de-Breakeyville — St-Étienne (Rivière Chaudière)		2 682
St-Henri-de-Lauzon — Lévis (Rivière Chaudière)		536
St-Hugues, sd., (Rivière Chibouet)		974
St-Jovite (Rivière du Diable)		6 874
St-Lambert-de Lauzon — Lévis (Rivière Chaudière)		1 086
St-Nicolas — St-Romuald (Rivière Chaudière)		2 488
St-Rémi (Rivière Propre)		697
St-Roch-de-Mékinac (Rivière Mékinac)		1 044
Sayabec (Rivière Sayabec)		770

	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Sherbrooke (Rivière Magog)		995
Sorel — Tracy (Rivière Richelieu)		5 037
Taschereau (Rivière Bellefeuille)		627
Touzel, ct. (Rivière Sheldrake)		632
Trois-Rivières — Bécancour (Laviolette)		42 125
Ulverton — L'Avenir (Rivière Ulverton)		518
Windsor — St-Grégoire-de-Greenlay (Rivière St-François)		1 261
Autres ponts en divers endroits	853	206 459
Centres de voirie		
Cacouna		2 501
Cap-de-la-Madeleine, 800 Haussart		1 081
Charny, 1712, 23e rue		860
Grand-Mère		1 473
Hauterive, avenue Nouvelle		673
Havre St-Pierre, ave St-Paul	13	600
Hull, 33, Jean-Proulx	66	2 203
Lachute, route 148		1 256
Lac Mégantic, 3798, Laval		843
Laurier-Station, 186, Laurier		941
Métabetchouan, 53, rue St-Antoine	3	628
Mont-Laurier, 847, boul. Paquette	20	1 220
Montréal, Boul. Henri-Bourassa		512
Montréal, rue Roberval, sous-centre		525
Napierville, 361, St-Jacques	158	1 019
Ormstown, 25 rue St-Paul		521
Québec, boul. Pierre-Bertrand	60	592
Richmond, 770, Hayes		1 522
St-Jérôme, 50, Montée Meunier	101	2 240
St-Pascal-de-Kamouraska, chemin du rang 2		768
Sherbrooke, 3330, King Ouest		3 754
Aéroports		
Chibougamau-Chapais		
Montmagny	93	7 134
Pistes d'atterrissage	24	573
Bonaventure		
Dorval, hangar pour avions	52	1 455
St-Honoré-de-Chicoutimi	26	1 275
Ste-Foy, complexe pour services aériens	612	1 307
Débarcadères	3	3 611
Leslie, Îles-de-la-Madeleine		841
Matane — Godbout — Baie-Comeau	33	20 608
Poste-de-la-Baleine		1 215
Saguenay		808
Tadoussac — St-Firmin	240	10 957
Routes de colonisation depuis 1954-1955		83 717
Routes forestières depuis 1962-1963	7 873	138 943
Routes minières depuis 1953-1954	2 122	96 557
Haltes routières	551	20 034
Passages à niveau	3 903	101 272
Boulevard Métropolitain		
Capitalisation des emprunts assumés par le Gouvernement en 1961-1962, L.61, c.61 — L.62, c.34 — L.64, c.41		70 276
Voies Latérales		3 964
Autres		
Réseau d'aqueduc de ville Mercier et Ste-Martine	4	1 188
Non identifiés	2 226	9 555
	396 545	8 828 538

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Autres		
Aménagement des lacs et des rivières		
Accès au fleuve St-Laurent, aux lacs et aux rivières		668
Gaspésie, mur de protection, divers endroits		1 235
Rivière Ste-Anne (St-Raymond) construction d'une estacade, enrochement, aménagement		1 150
Rivières à saumons		1 527
Barrages		
Allard-Larocque (Rivière St-François)	419	3 767
Baie-Trinité	75	923
Bulstrode (Rivière Bulstrode)		2 086
Choinière (Rivière Yamaska-Nord)		11 333
Divers barrages		
Rivière Gatineau		5 272
Rivière-aux-Sables		5 561
Rivière St-Maurice		16 809
Mathieu d'Amours — Gravel — Grand-Détour (Rivière Matane)		1 783
Mégantic, rivière Chaudière		580
Morin — Réservoir Morin (Rivière Fourchue)		2 662
Ouiatchouane (Lac des Commissaires)		556
Portage des Roches, estacade (Réservoir Kénogamie)		969
Reconstruction en divers endroits		765
Rivière des-Mille-Îles (Rivière des Mille-Îles)		521
Ruisseau Renouf (Ruisseau Renouf)		666
St-Charles et Duberger (estacade)		743
St-Didace (Rivière Maskinongé)		638
Sartigan (Rivière Chaudière)		2 020
Savane (Rivière Ste-Anne-du-Nord)		1 115
Terrebonne (Rivière des Mille-Îles)		872
Autres		
Québec — Grand Théâtre de Québec	90	15 344
Non identifiés	2 969	17 887
	3 553	97 452
Total des biens immobiliers	487 107	10 083 798

BIENS MOBILIERS	Dépenses 1983-1984	Cumulatif au 31 mars 1984
Matériel et équipement		
Identifiés		
Avions		
C-FSEN-HS-125		750
CL-215		7 078
Bateaux		
Corégone		397
Patrouilleur	152	1 460
Camion traceur de lignes		210
Équipement d'expertise et d'analyse de laboratoire		416
Hélicoptères		
Bell Helicopter		243
Jet Ranger 2897		281
Machinerie forestière — Marathon Létourneau		347
Ordinateurs		
IBM 3033-U	859	1 528
IBM 370-168		2 116
IBM 3033-3036 et 3037		781
Univac		
Autres		
Non identifiés	50 882	179 285
Total des biens mobiliers	51 893	194 892
GRAND TOTAL	539 000	10 278 690